

الخطاب

«موس فلسفه‌ک ایکنی جلدی (C)» حرفیه باشیود، وو کتاب
ایکنی جلدک برخی جزئی لشکل ایدر. پسکی جزء‌ازده، حس‌ضروره
وافع اولان خطاوک بوزاده، وفوعه مانع اولاق اوزره دها زداه، دقت
ایدیله‌جکدر. تجارب واقعه‌دن دسی استفاده مأمول اولدوغی ایچون تربیت
وادوه هاسته، اسلامات نمکه اجر اولنه‌حقدر.

اسٹارٹل۔ سا ۱ کا ڈرائیور میں سے ۲۲۴ رضا نویز



مؤلفین اسلامیه‌نک اک اول اقتباس ایتدیکی گات اصطلاح جیدن بری ده بودر، و هر کسجه معلوم او دوچی او زره یو کون یزم اسمازده یک مشهور وزاده‌سیله زمایر و تعمیردر، اصلًا یوتان در؛ یوتان غلبه‌منی سرپا یالبرک ترجمه ایتدیکی کتابلر و اسطه‌سیله تاق ایغش اولان ایلک فلاسفه عرب، بو گئی سریاق الاصل ظن ایتلردى . (شرح مطالع)، مشهور اولان معنق لعریتندە (『اؤن 』 لفظلک ممتازی ایساح ایجیون شو سوڈاری سوپلیور که ادعایی ایسات ایدر :

بوطونگ و تریغنده بالکن که نک سریانی الاصل اولتامی روایتی باشند.
کله، قاطبینه، بونانی در واصل متمامی (داراجین بول) دیگردر؛ سوکره،
چیزکی تخته است (فاتون = Kavvūv) واحد (فاتونوس = Kawvōvus)
دهنیدی . دها سوکره خصوصی و معناد موسقیک اسی اویدی ایدی .
اسیک به نانلرک بسط مر آثاری واردی : دوز گون واوزونجه بر جدول

C

Canon	فرازجه وانکارجه آچارجه اٹالیانجه	Canon Kanon Canon	فائزہ Kanon Canon
-------	--	-------------------------	-------------------------

اخطار ۱

قاموس فلسفه‌نک ایکنچی جلدی (C) حرفیله باشلیبوره و بو کتاب
ایکنچی جلدک بر نجی جزئی تشكیل ایده . بچکی جزء‌لرده، حسب الفروده
واقع اولان خطه‌لارک بوراده و قوته مانع اویاق اوزدە دهسا زیاده دقت
ایدیله جکدر . تخارب و اقسدون دخن استفاده مامول اولدوغى ایجۇن تزبیب
واداره ماخته اصلاحات همکت اجراء اوکه جقدر .

استانبول . ۱۷ کانون ثانی سنه ۴۲۲ مطا نویسنه



تل گهرباش بولونرودی .
زگن بولوانان تل اوزالیر
ت موسيقيه تك برد هارفي
(به قانون ، متحرك مادله)

ایه نقل اولوتش واکزيا
، بوكون (قاعده اعلا
بو جيئنه (norme)

(loi) معادلي اوهرق
تر (قوانين طبيعه)
lois positives
مع (كله سنه معادل اوهرق)
له بون برو طواز لاري .
ـ كه نوموسن محرف در .
لين ساله في و متأخر في
اده و دها بضي امثال
(loi divines)

لري جوق سكر ، نه كيم
ن او زره مشغل اولونه ! ..)
رعايتكار طاور انقاراني
ديعکدره و قاعده دنه
اسيله قانون دکادر .
بر فرق وارد رک او کا
مکدن طولاي برجو
لنظري) ل ؛ حتی غلط
و پچه مسائل تشوش

ایشدر . بون برجوق مباحثات عليه و فلسفيه کوسته بيلردم . فقط
بمحضه تعاق حسيله ، بالکثر منطق مناقشه سندن بر مثال مهم وير مکه
اکتفا ايده جكم :

(سرويلام هاملتن) ل وفاتندن صوره (سوتمنيل) اونك هان
هر فكريته شدته اعتراض ايتشدي . بثم تحقيقه کوره نظریات منطقه به
تعاق ايدن اعتراضاتك عدهسو ، (هاملتن) ل (canon) (regle) (loi)
کيسيز قوالانش اولماي ادعاسته منجر اولور ! في المفيه : (سرويلام)
منطق تعریفده (قوانین فکر علمي در ؟) ديشدی . شو قديره کوره
(بسيقولوزي) ايه منطق - موضوع اعتباره . يكديکرندن فرق
اولونه مايه حق درجهده قادریشم اولوبوردي ؛ جونک فکرک وباجله حدات
ذهنیه تك قانونلري تبع و تحقيق ايدن علم اصل بسيقولوزي در . (ميل)
ایش بو نقطه نظردن او تعریف شدته اعتراض ايتشدي ؛ جونک - اعتقاد بجه .
تعاق آنچق (قواعد استدلاتك علمي) اولق کر کدي . بوله اولونجه
منطق - مفاهي اصطلاحيسى ايله - بر (علم) (science) اوهرق دکل - الا
كنيش معناسبه - بر (صناعت art) اولق اوژره قبول ايچك الجساب
ايدرکه ذاتاً ميلك دعواسي ده بوایدي . صنت و ياصنعته (loi) اولمازه
آنچق (canons و règles) او له بيلر ؛ علم ايله صفتک باشيلجه فرق لرندن
برى ده بوردو . (بو بخشن مناقشه قصبيسي ايجون science و logique)
كلهارته بايکنرا)

اصطلاحات فلسفه به اصرف خصوصنه زياده سبله دقتل طاورانان
(سوتمنيل) ، اونك ايجون : (فلسفه استفرايېنک قوانيدجىسى =
the true canons of inductive philosophy
(canon) کلھى (loi) ايله دکل ، قاعده مناسبه موضوع اولان
(regle) ايله ترجه ايچك عمبورېتىدەز . جونک طریق استغرا و اصول
نخپه (لايتپير immuable) قانونلره دکل ، بر طاق قواعد متىرىه تېيىنله
حداتنى تدقىق ايتكىن عارىتىر .
methode) کلھى نخپه قواعدىتىدار ويريان قىصلما بايکنرا)

Canon.

تحته‌ی شکنده برشی اوتب اوزدینه ایجنه بر

بونک اوزرنده آش‌انی یوقاری حرکت ایدر وگ

قبصاتیر، برد (ماندا) واردی . بونایل آلا

بونکله تبین ایدرلردی . ایشته او (تحته ٹولو)

دختی (ئۇ باغۇيەفس = παγωγεῖς) دەنیلرید

آ کلاشایورك بوكله بالاستعاره باشقه برمە

واقع اولدوغى كېي توسيما قوللانىله كىشىر

كلسندن هېچ فرق يوقدر . (بو تىيە بافيكترا

بىز، ئەنلىيجە مندە - پرمەتنىرى - قانونى ا

قوللانوب طوروپورز ؟ كىمنك مشاراھى ايس

اولسون، ايسون، ايسرسه (قوانين موضو

اولسون !.. حابىوكه يونان قدیم لسانىدە (101

(نوموس = νόμος) تىيىرى واردى، وقانون ايا

حتى بىم اسکىكتابىلە مندەدە هان دامغا (ناموس).

قانون يونە ايراد ايدىلە كىشىر، بوتون عرب مؤ

بىلە بوفقه دعایت ايمشارىدر . كاتب جىلى وقىلى ؟

كېي مەتكىرىن ئەنائىشك آثارنىدە (نوايمىن الـ

و (نوايمىن طېيىھە = lois naturelles) تۈكىيا

جىشمكىان فائىخ سلطان محمدك مدرسهلى خىنەدە (قانون

دە اسرايىش اولماسى اسلاف خىرىپىزك بوفقة ئامىلە

صراحتا كۆستۈر ؟ چۈنك بورادە قانون قاعىدە

پادشاھك مقصدى (بروپرام) در ؟ بوكونكى معنا

(loi) ايلە (canon) آرەستىنە يك مەم

هر زمان دقتە دعایتە مجبورز . بوفقه دعایت ايدىلە

(سوھ قىئم malentendu) ل ؟ بېھودە (تزاع

خطالار وقوعە كەرلەك تېجه مباحث جەيەپى تىقلىط

Canon (canon) (la science du droit) ده دخی ، فرنگلر (canon) ایله (loi) آزمى ایپریور : خادمه مبئ احکامه (canons) دیپورلر که ایجابات منطقیه توفیقاً تنظیم اولونان قانونلردن باشیجه فرق بورادهدر . مثلاً انکلیزلر و آمریکاللر (حسب ونسب و راثت قاعدههاری canons of descent) تعمیرنی ترجیح ایدیپورلر . بونره (lois) دیپورلر . جونکه هر علکتک عادات و اعتقاداته کوره بو قاعدههار ده کیشه بیلیر . ماهیتاری اعتباری (conventionnelle) در . فرضاً انکلترهه ده برقدین نخته جلوس ایده بیلیر . بزده بهمه حال وارد سلطنت اولق حق ذکوره مخصوصه صدر . صوکره علی الاطلاق میراث مسلمه سنه بزده قاعده باشنه ، آریستوفرات انکلترهه باشند؟ حتی قیزو ارکاک اولاًد ایجون ده برچوq برلرده مختلف قاعدههار وارد . لکن امور جنایی ملاحظه خصوصه بتوون انسانلر جه تواظع افکار واقعه آرا دها زیاده متزم و حتی دها قولای مکن اولو وغی ایجون ، بالضوره بعضی اساسات قویه قول اولونوب اونله استاداً بر طاق احکام استجاج ایدلشد . بناءً عليه بونر (تنظيمات regulations) نتیجه سیدر و مدنی علکتارهه احکام مذکوره اوژره اختلاف اولماق کرکدر . ایشته بونره (قانون loi) دیزلر . قاموسک حقوق قسمه مراجعت ایدیکن !

(حکومت رهبانیه) عنده دخی (canon) لک بر خصوصی معنای وارد : کرک (کتب مقدسه Ecriture Sainte) یه ، کرکه قسیرلریه و باخود اعزه نصرانیهه متعلق محربات وسائل میانده کلیساچه معنبر ومصدق اولان کتابله (canons) ده بیلر . بونر - بزم تعمیر منجه - (صحاح) دن صایلیر که (نفل) ده یکانه صریح معتبره . بوکشت معتبره - بالطبع - مذاهب مختلفه کوره ده کیشه جکی ایجون (اوتدوفس) . لرلک کی باشنه ، (جشی Abyssinien) و (ارمنی) لرلک کی باشند ، و بوله اختلاف ایده بیلدریکی ایجون (canons) ده نیلمهدر .

(canoniser) مصدری بوندن مشق بر تعمیر اصطلاحی در . برآدمی زهد و تقاضدن و باخود خرستیانلله خدمتدن طولای (saints) عزیزلر anti كلامزنه بوكا داز

مشبود امام غزالی ، (قواعد) نشدر . الحال (قانون) لا وصول ایجون تعقیب لازم کان (دستور عمل) ییکدر . (loi تعمیرنی باقیکر) (ناموس) کلمسنی استعمال ، اونک آزماده سندی فرقه مایسه - برچلی زماندن بری - ق ایدلش وبالآخره اوده . بو تعمیر بوسبوتون باشنه ده (ناموسی آدم) دیکن - آدم) دیکندر . قانون ده

انته جیئت قدیمه سی براز ! بن بعضی قابیلائیز وارد ؟ مک ایجون بر طاق (بادی) ایشته بن ، قوانین تعمیرندن ، ودم) دیپور . آ کلا . les règles اعدصوريه سی ادرک (la perception) نقل در ؟ یعنی بونر آنجن (données) و (مطالیات) بر . بناءً عليه (بو قاعد) باشنه بر شی در !

Canon.

نه کیم : (قواعد المشره) نام رساله سند
تئیری طبق (canon) مقامنده استعمال ای
اصل معنای اصطلاحی : (معین برنتجه به)
(خط حرکت (ligne de conduite) یعنی)
(loi) معناشہ قولانه مقدمه بولوندو غمز قانون دک
حالا بوکون محربین حرب (loi) برینه
ایمکنده اولوقاری چهله (قانون) تئیری ایله
رعایت ایده بیله جك بروضیته بولونیورلر . بزد
ناموس کلمس عادتا (principe) معناشہ تم
(honneur) ایله بروطوتولش اولوونی ایجون
بر منا ایله لسان ناسه انتقال ایتشدر . عمانیجا
(بر رنسیه و مایت ایدن واوندن شاشیابان عفیف
آنچق (loi) معادل در .

بوتئیری یعنی معنای یونانی سیله قبول ایدن د
ده کیشیره رک بنسه مشتر : (ادراره خدمت ایا
بولوی حسن صورته تصرف واستعمال ایده بیله
قبیله (principes aprioriques) دخی وا رد .
میادی " مذکوره نک هیئت بجموعه سنی مراد ایده
شلیبورک دشک بو تعریفه دن مقصدى (منطقه قو
 موضوعی و عدفی تشکیل ایدن شلردن تمامآ مسا
استدلاله خادم بر طاقم قواعد عمیله در ؟ موضوعات
نه اولورسه اولسون « جمله سه دخی تطبیق ایدله بیا
باشه ، (تقدیم عقل) itique de la Raison
دیگت ایستیور .

cipation و rationalisme و apriori)
ایضاحت وارد !]

بنکدر کبوصلاحیت بالخاصه
Scot Eri (آلبتونز) اعزه نصرانیه مفتاد خال
St . Thom (Snt) و (سنت
canoniser) ایدلش

غی (صلاحیت روحا نیه
لکنی تصدیق ایتمسدن

بر تغیر اصلاحی او را در
بست ایجیون رطایی واجب
زیلر . مثلاً بونان قدیم
زمان temps (و) مکان
علی المتصوص (حسن
لایستین بعضاً دهه هزه
بله معتبر بر قاعده ناسب
او لورس او آدم مناسب
Leonard () را فاتل
عادله هندسه من بولنی
بان نسبت کو سزد کلری
کل دستور هندسه سند
 loi (در ایدلک)
ز ۱)

قانونی (منظمه)

Canonique

بو کله ه حرف تعریفیز قوالانیلشن او لورس ه صفت او لور ؟
(droit canonique) ترکینده او لدو غی کیو ! . فقط (la canonique)
صورتنه حرف تعریف ایله وارد او لورس ه منطق مناسه کلید . بالکن
بر فرق وار : منطق هنوز (آرسطو Aristote) نک همیله بر علم صحیح
صورتنه تدوین ایدلزدن اول ه (هُریتیکی = ἡριτικی) نامیله وارد
ایدیلریدی که مصارعه ، یعنی (جَذَل) دیکدر . آرسطو ، فواعد اساسی من
ضبط وربطه آلدقدن سوکره (اورغانون = δρυγανον) یعنی (آلت)
دیه تسمیه ایشندی . بوعلمه (منطق logique) اسون وون ،
اصل (دواقیون les stoïciens) اولش وادتغیر قطبیاً رواج بولندره .
مع ماقب (مادیة matérialisme) مذهبنک مؤسی او لان (پیکور
Epicure) آرسطونک او مکمل کتابی بک بیوک و منفصل بولرق ،
فالذات مختصر بر منطق بازمش واسمه (قانونی کی = κανονικی) دیکندی .
(قصیلات ایجیون logique که منه پائیکز)

پیکوره بولازنده فلسفه ایجیون دستورالعمل او لبه بله جک بر طامه فواعد
بسیطه و اساسی تین ایش و بونکه (منطق صوری logique formelle) دن
فلسفیانک مستقی او لبه بجهکه قائم کورو هندره .

بو افر زمانزده (مادی فلسفه éléments de philosophie) عنونیه - مکمل ایجیون - ترتیب او لوان کتابلری آگدیرر ؟ جونکه
موضوعات قیماً منطقه قیماً ده بیغولوزی به واحلاق اه ماند بعضی معلومات
منقدمون منکلدر . کتابک قضیبات اساسی ذاتاً بو دیدکلری آبات
ایدر . پیکوره او زاده اون ایک (قاده préceptes) وضع ایله بولره
و عایت توصیه ایدیبور . بو فواعدک دردی (احساسات sensations)
ایجیون ؟ دیکر دردی ده . (تجارت سابق anticipation) حقنه ؟ صوک

مرتبته اسعاد ایمک، اوئی (canoniser) Canon

پاپارک حق ایدی . مثلا (سقوت پریزه) gène

مانیوس Magnus (کبی راهین) Albertus Magnus

ایمک دیکی حالده (سن طومادا کن) as d'acquin

آنسم (St . Anselme) و دها بعضی امثال

ایدی . الح ۱۰۰

آ کلاشیورک بوده ، کلیسانک حائز اولدو

به منی برآدمک هنری (autorité spirituelle

عارت در .

(بدیبات Esthétique) ده دخی بو کله ،

شم ورد . علی الاطلاق ، صفتنه تائین موقة

کورولن فوائد معتبره به - جماً - بو اسم و

نیاز و سند (فعل = action = drame)

(بو صفتنه رعایت واجب قواعد اساسی ایدی

اندام و ناسب) لک معيار صحیحی بولوب تعین ایمک

اوکا (canon) دیشلر دی ، خلق آرمتنده بیله بو

واردرو ؟ مثلا (برآدمک فولاجی) بویه مساوی [

صایلر . (لئوناردو دا وینچی Vinci

do da Vinci) و دها بعضی بیوک استادر بو ناسبک

ایجون اوفر اشنترل ایدی ؟ فقط یکدیگر سه اویما

ایجون اونله (canons) ده نیتدی . اکر کوزلا

بوله ایدیلر ، اوکا آرتق (قاعده) ده همن (قانون)

کلمربنے باقیک esthétique ، canonique)

Canonique

(۲) هیچ برذوق داعی اولمایان المد فاچینیکز ! ..

(۳) سزی دها بوبوک برذوقن محروم ایده بله جک و یاخود ذوقدن زیاده
آلم سبیت ویره جک اولان حظوظاندن فاچینیکز .

(۴) سزی دها بوبوک رالمدن قورتاوم بله جک و یاخود دها بوبوک بر
ذوق داعی اوله جق برآلمه راغب اولوکز .

ایشته مادیونک بحق پیری صایلان میکورک (la canonique) نام
کتابنده مندرج مباری مهمه و اساسیه بوئاردر . بو دستورلر بیلدیکمز علم
منطقک قوانین عجرده سفی تعین ایشکدن زیاده (حسیه sensualisme)
مذهب فلسفی سفی مدافعه ایجون تمسک ایدله می لازم کلن مبادی بی قواعد
استدلالی کوستربیور . (بالجه معلوماتک منبی la source de toute
la connaissance) ، مدرکات حسیه در ؟ (قسطاس حقيقة le criterium
de la Vérité) حس در ؟ دهک استربیور . اوندن طولای بو ادھار
فلسفه مادیه دقیب اولان مذاهیه سازه منسویین طرفتن شدقی عرضه
هدف اولش ویچه عصر لدن بری مادیون ایله روچیون آردمنده - کمال
حرص و حرارتنه دوام ایدن - مقاشه مشهوره میدان آچشدی . زمانغزده
بیله بو جادله نهایت بولامشدر ؟ فقط ماتریالیزمک حواسه فرط اعتمادی،
بوکونکی پسیقولوزی تحقیقاتی علی الاطلاق مبالغه و بعضی نقطه لردده
یا کاش بولوب تعديل و تصحیح ایشدر . [تیپریتے باقیکز]
بوم-سته لردہ طرفینه حکم اولان پسیقولوزی علمنک و بردیکی حکمی
زمائز مادیونی ده طوغر و اولق اوژره قبول و تسلیم ایدیبور ؟ فقط
اخلاقیات بختنده میکورک دستورلری بیه پاک حق بولو بولدر . زمانغزده
ماتریالیستلرینک مشهور لرندن صایلان (آندرم لو فور André Lefèvre)
فلسفه تاریخی نام از نده (قانونیق) دن بحث اید . کن شوسوز لری سو بولیبور :
(بو اون ایک (وجزه aphorisme) بی ، بو (قانون) لری بر عدم
نزل ایله ثلقی ایتدیلر که شو طوره زیاده سبیه خندهه شایاندر . مع مافه
احساساتک و (تجاوب ساقه anticipations) نک بر نجی و مسائل علمیه
ویکاهه (ضمان حقيقة garant de la vérité) اولانی کسمه یته منع

درت دانسی ده (احتزاسات passions) ه دا تردر . بونل بسیط و واده Canonique

پور دستور شکننده مفروض بولونیور .

برنجی سلسه نك دستورلری شونلاردر :

(۱) حواس، هیچ رزمان انسان آلام اغاز .

(۲) خطا، بالکن (ظن == opinion) ه د واقع اوور

opinion (بیکورلک بو معادن نه قصد ایشیکنی آلامق ایجون)

کله سه باقیکر !]

(۳) ظن طوغز و در ، اکر حواسک شهادت اونی تصدیق ایدرسه

(هیچ اولمازه نفس ایغزه !) .

(۴) ظن باطلدر ، اکر حواسک شهادت اونی نفس ایدر و باخود

تصدیق ایغزه !

ایشی سلسه ده شو دستورلر واردر :

(۱) بونون خیالات سابقه حواسدن کلر . [بونک نه دیمک اولو غنی

آلامق ایجون anticipation کله سه باقیکر !]

(۲) (anticipation) یعنی (اسلام حکماسنک وجود ذهنی تعییریه

بادایشکی خیالات سابقه) ، یادداولد قولی شیلرلک (تعريف définition) ه ددر ،

واوشیار حقنده ایدیش بیله جکمن (معلومات صحیحه vraie connaissance) یی

تکلیل ایدر .

(۳) (anticipation) هر تورلو (استدلال raisonnement) ک

(مبدأ) ی در .

(۴) (بالذات بدیهی evident par soi - même) اولیايان بر شی ،

(یعنی نه بیکورلک اعتقادنجه، حس ایله در حال ادرارک اولو غامش بولونان

بر شی .) بدیهی بر شیشک، خیال سابقی ایله اثبات ایدله لی در .

صوك سلسه ده منحصرآ اخلاقی اولان شو (دستور عمل) لر

تکلیل ایدیبور :

(۱) اویله بر (ذوق plaisir) . طالب اولو گئر که اونی هیچ ر (أم

peine) تکلیل ایده محسین ! ..

و (empirisme) مصدق بر فلسفه به باقیشان (منطق) در . } بو
Canonique تغیراته بافیکز !]

Capacité	فرانزجه	Capacité	قابلیت، سعد.
آنانجه	Fähigkeit		
انکلیزجه	Capacity		
ایتالیانجه	Cepacità		

لاینجهده (capax) احتوایده بیلمک معنایسته کاید . (capacité) اوندن مشتق دره و لسان عادیده آکثرا امعناوه قوللانیلر . مثلا بر قابک حداعظی استیعابی افاده ایدر . نته کیم (علم انسان anthropologie) ده (capacité crânienne) ترکیب اصطلاح جیسی ده اویله در . بون (سَمَة قحفیه) دیه ترجمه ایده درز . (آنترپولوزی) ده (crâniologie) مبحث قحف (نامیله برشبه مخصوصه وارد رکه با خاصه انسان قفالینک شکل و جمیندن واونلرک بعضی قابلیات عرقیه و کالات معنیه ایله علاقه ایه اولوب اویادیقندن بحث ایدر . بونک ایچون اولا قفاری - بعضی (وجه و وسائل ایله - نوچوب هر برینک سعه مسی تئینه چالیشیرلر . (craniométrie مساحة قحف) دیدکاری بودر .

سعه قحفیه برقاچ تورلو تمین ایچلک یولی وارددر : بر قور و قفا کیکنی صوا ایله و یاخود قوم و بمضاده خردل دانه سیله طول دوروب (حجم استیعاب) سی حقنده بر فکر حاصل ایدرلر ؟ مثلا شوقدر سائیتمیت و مکبی صواب استیعاب ایده بیلیور ؟ شوقدر درهم خردل و یاقوم آلیور ، دیورلر .

آمانجه (cranial capacity) ، انکلیزجه (cranial capacity) ، ایتالیانجه (cranio capacity) ، Schädelkapazität .

مدنی هر قلرک قفالیله و حنی اقوامه منسوب قادرین وارک قحفاری آرسنده - سَمَة - جوق فرق کورولو بیور . بعضی کره (۱۲۰۰) ایله

ایده‌هایی. نتیجه اعمال بشریتک (باعت mobile) لری ذوق‌والم دکاره
Canonique [دین‌ده اولادی .]

بو بخت منافسه‌سی ایجون، و morale souverain - bien eudémonisme

زمانی فلسفه‌روجیوندن (فرانق A. Franck) (قاموس فلسفه).
سنه (قانونیق) کله‌سنه داژ ایضاحات ویردیکی صبردهه — فی الحقيقة —
میکورک ادعایی عدم تنزل ایله تلقی ایدبیور، و منطق، مدرکات حسیه
او زربه بنا ایچک ایسته دیکندن طولایی او فیلسوف یوتانی شدته تحفته
ایتدکدن صوکره تجهیل مقصدیله، حقنده شویله قیمه‌جه بر حکم ویربیور:
(شوماهیته نظر آمیکورک canonique) ی علم منطق انکاردن
پاشه بر شی دکدر . دیبور . یعنی { منطق، مجردات، معقولات وقوابین
ذهنیه ایله اشتال ایدر ؟ بناءً علیه مدرکات حسیه ایله قطعاً علاقه‌سی یوقدر؛
او صرف نظری و مجرد بر علم در . میکورک، مدرکات حواسی یکانه منبع
علم و معيار حققت عدایتکه منطق علمک ماهیت و حیثیتدن غافل بولوئش
وعلم منطق انکار ایتمشد .) دیک ایستیور .

بالکز (منطق صوری و تحلیلی log. formelle et déductive) نظر
مالحظه‌ی آندرس، آدولف فرانق تقدی محقدر و حکمی طوغ و در .
 فقط (منطق استقرانی log. inductive) نک دخی یعنی جینیله معتبر
بر علم اولدوغی اوتوماز، بونده مدرکات حواسک عده‌استدلال اولدوغی
دوشونلورس، (فرانق) براز حفسزد، ده نیله بیلدر . جونک بالکز
منطق صوری ب نظر اعتباره آمش و منطق استقرانی ب علمدن صایع‌امشدره.
حالبکه بکون منطقک بو قسم نظریستندن اهمیتی در . [تفصیلات
ایجون (logique) سوزینه باقیکز !]

بوتون منطق استقرانی احکامه اسناد ایچک ایله او غر اشان فلسفه
و منطق شیر (جون ستونه میل Mill J. S.) بو علی میکورکی
تلقی ایدنلردندر . حتی (canon) تعبیری دخی احیا واستعمال ایتمشد .
فی الحقيقة میکورک ویلک بو طرز تلقی سی، rationalisme) ی منکر

لکن لزومی قدر قابلیت یوق ! درز ؟ عوام : (قفاسی آلمور !) درز،
 والته (capacité) نک معنای تنویسه به عیناً صورت ترجمه‌ی بودد . بو
 تعبیر شمیزی بی بالخاصه فلسفه‌ده قولانه میورز . (سمه) کله‌سی ده بلک او قدر
 موافق دوشمیور . ینه (قابلیت) تعبیرندن ای سی یوق ... ایضاً یادم :
 بزم - پیسیقولوزی نفعنه نظرندن - بر طافم قابلیاتم وارد . حس
 و حرکت، عکس عمل، دقت، ارادت کیبی . بونارک بر قسمیه تفسیزک
 وضعیتی صرف (افعالی passif) در . مثلاً (احساسات sensations)
 دیدیکمز احوال بولیدر . بعضی (عوامل خارجیه facteurs extrinsèques)
 حتی (باطنیه intrinsèques) نک تأثیراتیه قسمزده بر طافم (تغیرات
 قسریه changesments impulsifs) حصوله کلیده اونلرک وقوعی منع
 ایمک ید اختیار منزده دکلدر . ضیا حس ایمک ، صوغوق حس ایمک ،
 بر طرفزده صانعی و آخربی طویق کیبی ... حس ایمک البه بر قابلیت
 مخصوصه در : حیواناته وارد نباتات و جادانه یوق ! هم محقق افعالی
 بر قابلیتدر ؟ جونکه (ارادت volonté) منک اونده دخل اولادیمن
 بدیمی در . ایشه (capacité) بالخاصه بونوع قابلیت ده نیلر . بوئی (سمه)
 ایله ترجمه ایمک شیوه بیانگر ماویعاًز . فرانسز جمده : (capacité de sentir)
 ترکیبی طوغزودر بلک زیازددر . عنایتیجه منزده (سمه تحسیس) بوکون
 ایمک دفعه اوله در قولانه جفسز بر تعبیر ددر (تحسیس قابلیتی) دکل ،
 او (قابلیت درجه‌ی) افهام ایدرکه اهستیله بر فرقدر . بناء علیه (سمه)
 کله‌سی (فیزیق) لسانه ترجیحاً قولالاعمالی در ؟ این بر تعبیر علیه در .
 علم تربیه . (science de l'éduc) لسانه دخی اوبار . لکن ، طب
 پیسیقولوزی ده (قابلیت) دیمک اولاًدر .

بر طافم قابلیاتم دها وارد که اونلرکه تفسیزک وضعیتی (فعل
 actif) در ؛ افعالی دکل ! دقت ، تفکر ، واردات کیبی ... ایشه بونلر
 لسان اصطلاحه (قوا ویاخود ملکات facultés) دیرلر . دیمک که
 هر ایکیسی ده انسان و حیوانه خاص قابلیتاردو . بالکنز (capacité) افعالی
 بر نوع قابلیتدر . (faculté) فعل اولان بر نوع دیکریدر . مادام که

(۱۸۰۰) بولونبورک
 ایچون (حد او سط
 و نمشدو . (۱۳۵۰) دن
 mésocéphale
 لره (مستقر القحف
 دخی (عظیم القحف
 او لا مادة دماغیه
 لازم کله جکنی ادعا
 دیرسیورلو . حالوکه
 نه نظرآ تینین ایمک
 اکش بر فکردر .
)

(ethnographie)
 ن دخی ینه بو کی
 در . فقط که اوروج
 قلمیاً عاجزدر .
 راصطلاحدر ، وینه
 سمه حزویه)
 انتیفراد دعا تریبع
 (قاموسک قسم
 مت ایدیکس ۱)
 رسی (قابلیت) ایله
 انگره کوره ، او قدر
 cet élève travai
 چوق بالشیوره)

(١٦٠٠) بعضی احوال استثنای دهدخی (١٠٠٠) ایله Capacité

خیلی مهم بر فرق دیگر در . علی الاطلاق هر عرق ا خوبی میتواند داشته باشد .

(١٤٠٠) ساتیم و مربوطی اعتبار او ایمه moyenn termes.

(١٤٥٠) ساتیم و مربوطی قدر معنی اولان اشخاص

متوسط (العطف) ، (١٣٥٠) دن آشاغی اولاً :

(١٤٥٠) دن فضله اولانه microcéphale

mégacéphale .

فلسفه مادپرور (ذکا) intelligence نك ،

مادپروریه متناسب اولما می matière cébrale

ایندکری ایجون (سمعه قحفیه) تدقیقاته فضله اهمیت

بود ، طبق بر جوهر که قیمتی محفظه سنت شکل وجود

قالیشمند کبی در . بناءً علیه سطحی اولاد وغی قدر ي

matérialisme) کلسانده بونجتنک مناقشه سنه باقیکن

نم اعتقد اینکه قحفت شکلی تدقیق اینک (علم اقوام

ایجون بک فائملی تقبیاتندور . سمعه قحفیه بولیمک د

علوم طبیعی ایجون بعضی معلومات تألفه استحصلالی مکن

کبی الا غامض بر معنای حل اینک ایجون بو فحصات

(تعریفی حکمت طبیعیه دخی مهم .

قابلیت مناسبه کلیر ؟ مثلا : Capacité calorique

دهنیلک زمان ، رکنله مادپرور حرارتی بر درجه س

ایده بیله جلت مقدار حرارت آکلارز ... الى آخره .

رواضی سنه (mesure de capacité) تعریفیه صراحت

فاسده - دها طوض وسی پستقولوزی ده - اونچی

زوجه اینک دهاموافق در ، چونکه (سمه) نم شیوه يه

باقیشیق آنراز . مثلا :

aille beaucoup ; mais n'a pas assez de]

[جله منی ادا ایده بیله ک ایجون :] بو شا کرد

لکن نزومی قدر قابلیتی بوق !] دروز ؟ عوام : { قنالی آمیورا] دیره Capacité وابته () نک معنای تنویسله عیناً صورت ترجیحی بودر . بو تعبیر شیوه‌ی بالخاصه فلسفه‌ده قولانه میورز . (سمه) کلمه‌ی ده بک اوقدر موافق دوشمیورز . ینه (قابلیت) تعبیرندن ایسی بوق ! .. ایضاً حایدهم : بزم - پسیقولوزی نقطه نظرنند - بر طاف قابلیاتر وارد . حس و حرکت ، عکس عمل ، دقت ، ارادت کیی . بوندک بر قسننه قسمزک وضیق صرف (افعالی passif) در . مثلاً (احساسات sensations دیدیکمزاحوال بولیدر . بعضی (عوامل خارجیه facteurs extrinsèques)) حتی (باطنیe intrinsecques) نک تأثیراتیه قسمزده بر طاف (تغیرات قسریه changesments impulsifs) حوصله کلیک اوندک وقوعی منع ایتمک ید اختیارمنده دکلدر . ضیا حس ایتمک ، صوغوق حس ایتمک ، بر طرفزده صانجی و آخري طریق کیی ! .. حس ایتمک البته بر قابلیت خصوصه در ؟ حیوانانه واردہ نباتات و جادانه بوق ! هم حقق افعالی بر قابلیتدر ؟ چونکه (ارادت volonté) حزک اوندہ دخلی اولادینی پدیدهی در . ایشه () بالخاصه بونوع قابلیته دنبلر . بون (سمه) ایله ترجیه ایتمک شیوه بیانزما ویاز . فرانسز جده : () capacité de sentir ترکی طوغرودر و بک زیانزددر . عنانیاتجه منده (سمه تحسیں) بوکون ایلک دفعه اوله درق قولانه جفمنز بر تعبیر در و (تحسیں قابلیتی) دکل ، او (قابلیت در جسی) افهام ایدرکه اهمیتله برفورد . بناء علیه (سمه) کلمه‌ی (فیزیق) لساننده ترجیحاً قولانه‌ی اعمالی در ؟ ای بر تعبیر علمی در . (علم تربیه . science de l'éducatiion) لسانه دخنی اوبار . لکن ، طب پسیقولوزی ده (قابلیت) دیک او لادر .

بر طاف قابلیاتر دها واردکه اوندراهه قسمزک وضیق (فعل actif) در ؟ افعالی دکل اه . دقت ، فکر ، واردات کیی . ایشه بوندۀ لسان اصطلاح‌ده (قوا ویاخود ملکات faculties) دیرل . دیک که هر ایکیی ده انسان و حیوانه خاص قابلیتاردو . یالکز () capacité افعالی بر نوع قابلیتدر . (faculté) ، فلی او لان بر نوع دیکرید . مادام که

(۱۸) بولونیورزک
، (حد اوسط
در . (۱۳۵۰) دن
mésocéphale
(صغیر التحف
(عظیم التحف
، ماده دماغه
کل جکتی ادما
بورل . حایوه
آ تمین ایتمک
بر فکردر .

(ethnografi
شیشه بون کبی
قطاذ کاوروح
عاجزدر .
(حدر) وینه
ا حروره)
دعا تریفی
وسک قسم
بکسر ا)
قابلیت) ایله
ره اوقدر

cet élève
چالیشوره

١٦٠٠) ، بعض احوال استثنائيه دخى (١٠٠٠) آيله (٠٠) Capacité

خلي مهم بفرق ديمك در . على الاطلاق هر عرق ايجوز
١٤٠٠) ساينتمرو مربعي اعتبر او لو نش
moyen terme.

١٤٥٠) ساينتمرو مربعيه قدر سعه اولاد اشخاصه (

متوسط القحف) ، (١٣٥٠) دن آشاغي اولادنله ا
١٤٥٠) دن فضله اولادنله دخى (microcéphale

mégacéphale درل .

١٥

فلسفه ماديون (ذكاء intelligence) نك ، اولا

مقداريه متناسب اولامي لازم

ایندکري ايجون (سعه قحبيه) تدقیقته فضله اهمیت و زی

بو ، طبق بر جوهرك قيمتي محفظه سنك شكل و جسمه نظر

فالقيشق كبي در . بناء عليه سطحي اولدوغى قدر ياكش

materialisme) کاسنه بو محظك مناقشه بايكن ۱)

بم اعتقاد مجھه قحققك سکلني تدقیق ایتك (علم اقوام shie

ايجون بک فالدي تبعاندند . سعه قحبيه توچمك دن دن

علوم طبيعه ايجون بعضی معلومات تافه استحصلالي ممکندرو . و

کبي ال غافض بر معماي حل ایتك ايجون بو فحصات قطعيا

(capacité) تغيري حكمت طبيعده دخى مهم برا صطا

قابلت معانسه کلير ؛ مثلا : سعه capacité calorique)

ده نيلك زمان ، بر کتله ماديه نك حرارتی بدرججه سانغيراد

ایدم به جك مقدار حرارت آ کلارز ... الى آخره ! . قام

روانی سنه (mesure de capacité) تغيرييه من اجعت ايد

فلسفده - دها طوغر وسي پستقولوزي ده - او تغيري (

زوجه ایتك دها موافق در ، چونك (سعه) بزم شيوه ييانزه کو

بايشيق آماز . مثلا :

travaille beaucoup ; mais n'a pas assez de]

[جله سئ ادا ايده بيلمك ايجون : (بونا کرده) چوق

اختیار و اضطرار مسئلت (ملکه اعلا la faculté تساویه - برمقدونیه sciences exactes)
 لازم کلن او ظن باطل ، بکون (علوم صحیحه)
 دائزندن سورولای کیندی ؟ فقط مع التألف پسیقولوزی کیی ، هنوز
 دوره طفولیتی کیمه مه مش اولان علوم حاده ها خاله سود و کلوب طور و بوره
 و بر جوق مناقشات سایه هی احیا و ... امده رک بیوهه مباحثه سبیت
 و بیبور . (بو تیراهه باقیکز ۱)

بناءً عليه بو تیرک (ارادت غیر مقیده libre arbitre) مسئله سه
 و (اختیار و اضطراریه liberté et déterminisme) بیندی طولا یسیله
 استقلال روح دعوا سنه صیق صیق به مناسبی وار . اونک ایجوندر که
 (مادیون les matérialistes) ایله (روحبیون روحبیون)
 آدمستنده - او تند روی - دوام ایدوب کیدن مناقشات شهود منک مصارعه
 میدانندن برخی تشکیل ایدن بر (بحث) ده بودر . (faculté) لر ،
 ارادت بشریه و بناءً عليه روحک استقلالی اثبات ایدر کیی کوروندو کی
 ایجون روحبیون ، (ملکات مستقله) فرضیه منصفه داشتی درجا
 غیر تکشک ایشتر ؟ مادیون دخی - یهه عینی سبیله - ملکان انکار خصوصنده
 فروط عطف وشدت کو ستر مشارک در . پاری حیاسنه عطف الویق لازم کلن
 بو افراط و قریضک (فحصات علمیe investigations scientifiques)
 دائزندن عینی درجه ده او زان قالبی شه سزدد .

(بو بحث مناقشه فصلیه می ایجون faculté تیریه باقیکز ۱)

(لوک Locke) و (رد Reid) و (هامیلتون Hamilton) ک
 قوای فاعله و قوای منفعله بختنده مناقشه لریته دائز (in adjecto) کلمه سند
 بر اشارت وارد ؟ او کاده باقیکز ۱

قابلیات بشریه می مستقله ، اسکی زمان فلسفه سندن بی ده بودر . بکونی دت نامه مستقله موجود رجه تمامآ (غیر مشعور complexe) نک تیجه هی داعله کیل ایتدکن سوکره inconscient) عدایدلی در . تاذه علیه می چوقدر . ایتدکن ایجون بو کی فقط عالمانه بر (سیاق ثابت حرارت) ناگفت ی قابلیت وار . لکن کل ، ده میرک - بعضی دات (modalités) بارند . طبق قابلیت بویه دوشونه میورل وجود برد (قوت طلن ایدیه واردی .

آمده‌کی فرق اسایی فعل و افعال طولاً ییشه
Capacité منجرا لوپور، بالخاچه (ارادت)
(la volonté) عد ایدلشدرا ؟ زیرا ملکار
par excellence وصول ایجون - تصرف وادره ایند ، او نلری
وصول ایجون - تصرف وادره ایند ، او نلری
(ارادت) در .

مسئله‌ی بوصورته وضع و تعریف ایمک
(تشخیص personifier) بله‌مک دیکددک
بزه انتقال ایتش اولان الا فنا خطالردن .
پسیقولوزی نظرنده اوله حس ، حافظه ، فکر وارا
بر قوت مشخصه یوقدر . بتوون بوقابیتار - بز
(اوله رق وقوعه کلن - غایت)
رسودو (عملیات ذهنی opérations mentales
résultante) سی در ؛ و بلک بویله بر محصله کش
(مشمور conscient) اوله بیلیورل . بومهم مسئلا
تغیرنده تغییرنده تغییرنده باقیکن !
بناءً علیه بوقسم ، صرف (اعتباری
پالکز بک (برائیق) در ؛ یعنی قولابلق وارد وار
قابلیت زه آیری آیری بر شخصیت مستقله شخص ا
حدائق تبع خصوصنه تشوش ذهنی مانع اولور ؟
نظر voir (manière de voir) دکلدر . مثلاً دیرده تا
الکترنیق استعداد مقاطلیست ، ودها بو کبی بهض
بونلر اومادده کیزی پر طاق قوای مشخصه و مستقله
شرطیت خصوصه تختنه - عرض ایدمیلیک (تطو
و (احوال manières d'être، états) مانیئر دن ع
نمیخ وذویان کبی ... حالبوکه اسلاف حکما و عالما
و - بو قابلیت تشخیص ایدرلک - ده مرده مستقله ،
() ، نومرا برو (روح esprit) کبی برشی در ،

Capsule
interne

(جذور خلفیه racines postérieures) سنقدر عادی ایدر ، کیدر .
 آنکنجیسی (حزمة اهرامیه faisceau pyramidal) در . بوده عضلات
 بدن واعصابی تحریک ایدن (تنبیه ارادیه excitations volontaires) نک
 ناقل در . جذور قدامیه racines antérieures) به قدر کیدر .
 اوچونخیسی (حزمة رکیه faisceau géniculé) در . وجه تسبیمه
 سبب ، عضله داخلیه نک قوریبلوب بوکولوک ناچین تشکیل اینهی
 و (بوکولش برذرز) بکزمه مسیدر . بوده عضلات وجهی و لسانیه
 تیه و تحریک اینک ایجون ناقل ارادتدر . درد نخیسی (ضایع کلام
 aphasie) حزم مسیدر . حرکات صدائیه حصوله کثیره جک عضله
 قلل ارادت ایندیک ایجونه بوجزمه نک خراب اویلاسی ضایع کلام سبیت
 ویریور ؟ اوتن طولایی بوتغیر ایله یاد او لوتوپور . بشنجیسی (حزمة
 روحیه faisceau psychique) در . بونک البا دق دماغک (ناچیه قدامیه
 région antérieure) سن انتشار ایندیک ایجون اوکا بویه بر اسم
 ویرلشدر . چونکه یعنیک اصل فکره خادم اولان آین قسمیله صیقی
 صیقی به علاقه داردر .

آ کلاشلیوکه ارادی اولان حس و حرکت ناقلری اولن حیثیته
 بو پشن مستقل حزم دن مرکب بولوان خفظه داخلیه نک خدمت واهیتی
 پک بوبون تار . اوونلردن بری ، هر هانک رسیله آفززه اوولدیمی ؟ . اوونک
 وظیفه خصوصی معطل قاله جنی جهته ، (لایع نصف طولانی hemiplegie)
 یا (ضایع کلام) ویاخود (ضایع حس) کبی اصراف ضربه ایله آفک
 هانک حزمده واقع اوولدی - بوکون - در حال تین اوونه بیلبر .
 پیتفویزیولوزی ایجون پک قیمتی کفیاندن محدود اولان بونحیقت
 فلسفه مباحثه ده خیل دن خیل اینهی حائزدر . اسکی حکمانک اعتقاد
 ایندیک کبی ، (روحک بر جوهر بسیط و مستقل) او ملادیعنی صراحتا نبات
 fonction, centre, localisation, esprit, âme) ایدر . باقیکز (۱)

دنه منشک (substan
 بر طرف دن (سررو
 جسم مخاطلطک تو یعنی =
 موضوع ددر . هر طرف
 حاله (یعنی) محیرات
 میاض بر طبقه عصییدن
 تقل بر طاقم (حزمات
 بعضی تجزیه هر لاه تخفق
 degénér ،) و قوی ،
 مش وفتح میستندیقان
 الوفات عرض ایندیک
 حزم عصییدن وظیفه
 développement
 اسی حقنده واقع اولان
 بی مصدق بولون شدر .
 investigation
 صیت متایزه کشف
 ان بو قسم ، (سُویق
 بر شی دکلکرو طبق
 ؟ هر بری ده وظیفه .
 طوغزو و صیره سیله ،
 در بو ، حساسیت
 (nerfs rachidi) نک

sule interne .
محفظه داخلیه .

Capsule
interne

دماغک ایچ طرقده (ماده بینا
بر (شریدde bande) یعنی صارغی کبی بر قسمد و
بصری couche optique) ایله دیکر طرفدن (.
آزمونه les deux noyaux du corps strié
یکنستق بر سورته سپاس و مهادی کوروندوکی
سنجایه سلولهای سفیده (cellules grises) دن تمامآ ممرا و یکبار
عیارت کوروندوکی حالتده !] وظیفه های آبری و موس
عصیه faisceaux nerveux) دن مرکب اواله و غیری
ایتشدر : (زردیات تالیه secondaires
جزمات مذکوره دن هر برخی آبری آبری میدانه قو
اشناسنده کورولون تخریبات عصیه ایله، خسته نک قبل
جنس فاج آزمونه مناسب تسبیح و تین ایده رک هر
خصوصی آ کلاشمشد و دیکر طرفدن (تکمل جزو
اشناسنده دماغک صورت نشوونه
تجربات (تجارت سریریه expériences cliniques
حایلوبک (تفاصیلات خرد و بین s microscopiques
محفظه داخلیه نک انسانجه، هیچ بر فرق و خصوصی
ایده هم مشدی .

بوتون آ کلاشمی کیکاره و یکنستق ظن اولونه
دماغی pédoncule cébral) نک تماویشن باشه
اونک کبی بش نوع (حرمات عصیه) دن مؤلفه دو
سنه مستقل در . خلندن قدامه (یعنی آرق دن اوکه)
برنجیسی : (حرمه احساسی le faisceau sensitif
غموبه و جلدیه نک طریق انتقال در . (اعصاب سیاسایه ens

تعلق ایدن امور مهمده بیله بوله یا کشن قیاسله اعتماداً حرکت ایدوبده **(Argument Captieux)**
تبیحده ضروردیده اولدوغنر چوقدر ؟ بونک امثال ناصحه و صوردر ؟ فقط
محقق درکه بزء کندیزی آلاماتق و متضرر اینک ایجون سفسطیانی التزام
ایتش دکاز ! ..

برهان محوه، بونلک ایکسندن ده بر از فرقیدر . اونده برجهت حق
حق اولوندوغی ایجون، او نورلو براهین انسانک ذهنی جنلر، قایپور،
ذاتاً (capter) مصدری لاتینجه (captare) کلمه سندن کابرکه (کندیه
جذب اینک) دیکدر . بالآخره (برکیسهنه عقانی چلوب یا گلتمق)
معناسته قوللانشدر . اونک ایجون صورت حقدن کورونن بعضی ظواهر
کاذبه او زرته تأسیس مدعایمده رک برکیسهه آلاماتق نیتله ترتیب اولونان
قياسله (دلائل موهه) ده نیز . كذلك اهمیتن دن کلیاً عاری کورونن بر طاق
مقدماتی خصمه اول امر ده تسلیم ایتدیور دکن صوکره او نلدن بعضی
نتایج خطیره چیقاره رق - برآدمی کرها الزام اینک غیرتله - ترتیب ایدیلن
دلائله دخی (captieux) صفتی تردیف ایدیله بیایر . کلمه سنده
بوکی دلائل فاسده نک اتواعنه دادر فضیلات وارد . باقیکنر !

براھین موهنه نک امثال عدیده سئی هر کونکی مباحثه لرمزده بولوب
کوس-ترمیلریز ؟ فقط بالخاصه مسائل فلسفیه تعلق اعتباریله اک کوزل
نمونه لری، زینونک (aporie) لری نشکل ایدر ؟ فضله اوله رق او نلرک
بیولک بر قیمت تاریخیه ایجون او بر هانلری مثل طوئه رق شرح
ایله مک او لادر .

(يونانی Ionique) مدرسنه اعتماداته قارشی (نله آمدرسه)
Ecole éléatique نک احکام فلسفیه سئی مدافعه اینک غیرتله (زینون) ک
نه فوق العاده بر (دهای جدلی) (génie éristique) اثبات اینش اولدوغنی
برهان آخیله فس (argument d'Achilles) بابنده ایضاح ایتمش .
(آتم = atome) لری کاٹانک ارکان اصلیه سی اولق او زده
قبول اینش اولان (مدرسه يوانیه) منقیسی، بالضرور و اوند ره لرک غیر
قابل تجزی و بناء عليه (لا یتغير = immuable = inaltérable) اولدوغنی ده

(Argument) Captieux (برهان مکروه)

(Argument)
Captieux

برهان بر قیاسدر؛ فقط بر قیاس شایان اعیاد و معتبر بر دلیل جیتنی
ساز اوله بیلمک ایجیون اولا، مقدمات مسلمه مستند اولمالید. نایاب
کرک صورت و کرک ماده اعتباریه فسادی بولغامی دد. اگر بو هم
شرط طردی حائز اولمازنه سفطه قیلندن اوپود. زیرا سفطه دخی بر
قیاسدر. پالکز بر وجهه فاسددر. اینته (برهان نموده). بویله سفطه
نووندن بر قیاس فاسددرک دقتسر آدمدر نظرته طوغرو کدو نوزده،
دکدر فقط جاذبدر. جونک طوغرو وی یکندر.

برهان اوله رق اقه ایدله کلدیکی حققد. تاریخ فلسفه جو ترک الد
مشبورلوی، (مه آلى زیتون) Zénon d'Elée نک (مدرسہ یونایتد
بیانیہ) از یاشه قرشی توییب ایش ایغونی بر این نموده زدکه
لوچه لئن صصلاحه (زیتونک تشکیک) les apories de Zénon
هرمز. طفه ناز خنده بک معروف اولان (برهان آنچه فی
اینستیتو)، و (apori) لردن بری ویکه و مهی در.
و بیانیه که که باشکن:

نه ایمه (برهان نموده) شو جیتنیه سفطه قیلسن صود اولن
فره که. بع دله اصلحات علیه نت مغاری دهه دقیق بر صورتنه
خیز بخت بیه بن عده (برهان نموده) ایه (برهان سفطه) آرمنه
بروف کو رمنه و وقی ایز ایشلرود. خسه مخصوص آدیت و خواسته
دو شوره دلیجون آنکه اولمان بر این فسده هسته (شیخات
verrants) ام بر ذکه رونه بیه بیه فاسد قسلو توییب الیوب خسه
- هیچ حسر - شده برق کیو هیچ مستحسن بریست و لردد. خوس قلب
بهم که بدهک ماده بدهد و مسد و قرس پایه بیلده سه توکا (برهان چیزی بر این
برهانه) و خدمه ایمه ایمه بیز بر ایمه هم فروند که. کنمی ماضزه

تعلق ایدن امور مهمده بیله بوله یا کلش قیاسله اعتقاداً حرکت ایدوبده
 تبیحده ضروریه اولدوغن چوقدر ؟ بونک امثال نامحصوردر ؛ فقط
 محقق در که بزء کندیزی آلداتم و منضر رایتمک ایجون سفسطانی الزام
 ایتش دکار .^{۱۰}

برهان تقوه، بونلرک ایکسندن ده برآز فرقیلدر . اونده برجهت حق
 حس اولوندوغى ایجون، او تورلو براهین انسانك ذهنتی جَلَّه، قایسیوریه .
 ذاتاً (capter) مصدری لاینجه (captare) کلمه سندن کلیرکه (کندیزه
 جذب ایتمک) دیکدر . بالا خره (برکیسمه نک عقانی چَلَوب یا کیتمق)
 معناسه قولالنکشدر . اونک ایجون صورت حقدن کورون بعضاً ظواهر
 کاذبه او زریته نائیس مدعایدەرك برکیسمی آلداتم نیتیله ترتیب اولونان
 قیاسله (دلائل عووه) دەنیر . كذلك اهمیتدن کلینا عاری کورون برطاقم
 مقدماتی خصمه اول امردە تسلیم ایتدیردکدن صوکره اونلردن بعضی
 نتایج خطیره چیقاره درق - برآدمی کرها الزام ایتمک غیرتیله - ترتیب ایدیلن
 دلائله دخنی (captieux) صفتی تردیف ایدیله سایر .] کلمه سندن
 بوکی دلائل فاسدەنک اتواعنه داۋ ئقصیلات واردو . باقیکر !]

براھین موجهنک امثال عدیده سنى هر کونک مباحثه مزدە بولوب
 کوس-تره بیلیرز ؟ فقط بالخاصه مسائل فاسفیه تعاقی اعتباریله اک کوزل
 نۇئەلریخى، ذینونک (aporie) لرى تشکیل ایدر ؛ فضله او لهرق اونلرک
 بولوک بر قیمت تاریخىسى اولدوغن ایجون او برھانلىرى مثل طوئه درق شرح
 ایلهملک اولادر .

(یونانی Ionique) مدرسە سنک اعتقاداسە قارشى (نەلە آمدرسى
 Ecole éléatique) نك احکام فلسفیه سنى مدافعه ایتمک غیرتیله (ذینون) ک
 نەفوق الماده بـ (دهای جَدَلِي) argument d'Achilles
 (آتم = atome = ذره) لرى کاشانک ارکان اصلیهسى اولق او زرده
 قبول ایتش اولان (مدرسه یونانیه) منتسبىي ، بالضرووره او ڈرملرک غير
 قابل تجزی و بناء عليه (immuable=inaltérable= لا يتغير) اولدوغن ده

(Argument) Captieux (مُهَاجِرٌ)

(Argument)
Captions

برهان بر قیاس شایان اعتماد و معتبر بر دلیل حینی
حائز اوله بیلمک ایجون اولاً، مقدمات مسلمیه مستند اولمالیدر. تائیا
کرک صورت و کرک ماده انتباریه فسادی بولو غامل دار. اکر بو مهم
شرط‌لری حائز اولمازمه سفطه قیلندن اولور. زیرا سفطه دخی بر
قیاسدر. یالکز بوجله فاسددر. ایشته (برهان نعموه) بولیه سفطه
نویتن بر قیاس فاسددر که دقیز آدمدر نظر نده طوغه و کورونورده،
دکدر فقط حاذددر. جونک طوغه و به بکترر.

بونواع سقسطه لرلک بلک اسکی زماننبری مباحثات و مناقشات فلسفیه ده
برهان او له رق اقامه ایدله کلکدی عمق در . تاریخ فلسفه ده بونارک الک
مشیبورولی (ناه آلی زینون Zénon d' Elée) نک (مدرسه یونانی
école ionique) اربابنه قارشی ترتیب ایتش او لدوغی براهین موهود رکه
اوئنره لسان اصطلاح ده (زینونک شکلکیان les apories de Zénon
درلر . فلسفه تاریخنده بلک معروف اولان (برهان آخیمه فس argument
d'Achilles) او (aporie) لردن بوری و بلکه الک مهمی در .
Achilles کامنے باشکنک !)

بناءً عليه (برهان تمهُّد) شوحيته سفطه قيلند معدود اولق لازم كلبر . مع مافيه اصطلاحات علميه نك معناليتني دها دقير برصورته تلعن ايڭ ايسين عاما (برهان تمهُّد) ايله (برهان سفطي) آزده سنه برفرق كورمتلار وارق ابراز ايشتلردر . خصم مخاطبي آلاتافق وطوزانغه دوسورمات ايچون ترتيب اولونان براھين فاسده نك جلسنه (سفطيات sophisms) ديرلر كي بوندە بىلە قاسىد قىاسلىر ترتيب ايدوب خصمه - بغير حق - غلبه جالق كىي غير مستحسن بىزىت وارددر . خلوص قلب ايله حررك ايدابىكى حالدە يېنە فاسد برقىاس ئاپىسىرىسە اوکا (paralogisme) ديرلر كي بوي عادى بىر خطا سايىر زىرأۋىنىڭ مقرۇن دىكلار . كىندى مناعەزىز

(Argum

ومعتبر بر دلیل جنینی
ستاند اولماید . نایا
عاملی در . اک بر مهم
زیرا سفسطه دخی بر
نموده) . بولله سفسطه
طوغرو کورونورده ،

ت و مناقشات فلسفیه
فلسفه ده بونرک الا
لک (مدرسه یونانیه
غیر راهین نموده در که
(les apories de Z
آخیله فن argument
بلک الا مهمی در .

قیلند محدود اولمی
دهما دقیق بر صورته
س-سفطی) آزمدنه
لی آدامق و طوزاغه
جلسته (سفسطات
تریب ایدوب خصمه
واردر . خلوص قلب
کا) (paralogisme
در . کندی منافعه

- ۲۱ -

تعلق ایدن امور مهمده بیله بولله با کلش قیاسله اعتناداً حرکت ایدوبده (Argument) Captieux

تعیینده ضروریه اولد و غیر چوقدر ؟ بونک امثالی نامحصوردر ؟ فقط
حقوق در که بز ، کندیتری آدامق و متضرر اینک ایجون سلطنتی الزام
ایتش دکار ! ..

برهان نموده ، بونرک ایکیستنده براز فرقیده . اونده برجهت حق
حس اولوندوغی ایجون ، او تورو بر راهین انسانک دهنی جنلهه قایپوره
ذاها (captar) مصدری لاتینجه (captare) که مسندن کیله که (کندیه
جذب اینک) دنگدر . بالآخره (برکیسمه نک عقایق چلوب یا گلتمق)
معانسه قولانشدر . اونک ایجون صورت حقدن کورونی بعضی ظواهر
کذبه اوزریه نائیس معا ایدورک برکیسمی آدامق نیلهه تربیت اولوان
قیاسله (دلالل نموده) دنبر . کذک اهتدن کیا عاری کورونی بر طاف
مقدماتی خصمه اول امرده تسلیم ایندروه کدن صوکه اونردن بعضی
نتایج خصمهه جیقاوه دق - برآدمی کرها ازام اینک غیرتله - تربیت ایدلن
دلله مددخی (captieux) صنعتی تردیف ایدیله بیار . کلمنده sophisme

بوکی دلالل فاسدنه اک انواعه دادر تقصیلات وارد . باقیکر !
براهین موهنه اک امثال عدیده مسی هر کوئنک مباحثه لجزده بولوب
کو-ترمیلر ز ؟ فقط بالخاصه مسائل فلسفیه تعلق اعتبارله الا کوژل
نونهاری ، ذینونک (aporie) لری تشکیل ایدر ؟ فضلے اوله زد اونرک
بیولک بر قیمت تاریخیه اولد وغی ایجون اور هانلری مثل طوئه دق شرح
ایله امک اولاد .

(یونانی Ionique) مدرسه سنک اعتقاداته فارشی (نه آ مدرسی
نک احکام فلسفیه مدافعه اینک غیرتله (ذینون) ک
ن فوق الماده بر (دهای جدی) (génie éristique) اثبات اینش اولد وغی
argument d'Achilles) برهان آخیله فس (باشنه ایضاح ایعتمد .
(آنوم = = ذره) لری کائنات ارکان اصلیه ای اولنی اوزرده
قبول اینش اولان (مدرسه یونانیه) منتبیه ، بالضورده ایده لرک غیر
قابل تجزی و بناء عليه (لا یتغير = immuable = inalterable) اولد وغی ده

ent) Captieux (برهانه غرمه)

(Argument).
Captieux

برهان بر قیاده ؟ فقط بر قیاس شایان اعتماد
حائز اوله بیلمک ایجون اولاً، مقدمات مسلمه به م
کرک صورت و کرک ماده اعتباریه فسادی بولو
شرطی حائز اولنارسسه، سسطه قیلندن اولور
قیادر. یا لکز بروجهله فاسدرو. ایشنه (برهان
نو عندهن بر قیاس فاسدرو که دقتز آدمار نظرنده
دکادر فقط جاذبدر، چونکه طوفن وی پکندر .
بتوغ سسطه لرک بک اسکی زماننبری مباحثنا
برهان اوله رق اقامه ایدیله کلدیکی حقوق در . تاریخ
شهبورلری ، (ماه آلی زینون d' Elée) Zénon d' Elée
اریابته فارشی ترتیب ایتش اولدو
او نره لسان اصطلاحده (زینون تشکیکانی énon
دیرلر . فلسفه تاریخنده بک معروف اولان (برهان
d'Achilles) او (aporie) لردن برجی و
Achilles کمئنه پانیکر !
بنامه علیه (برهان عمومه) شو جیتنه سسطه
لازم کلیر . مع مانیه اصطلاحات علمیه نک معناری نی
تعین ایتم ایسه بن عاما (برهان عمومه) ایله (برهان
برفرق کورمثل و اونی ابراز ایتشلردر . خصم مخاه
دو شورمهک ایجون تریب اولونان براهین فاسدنه نک
دیرلر که بونه بیله بیله فاسد قیاسلر
- بغیر حق - غلبه چالقی کیی غیر مستحسن بریست
ایله حرکت ایدلیکی حالده ینه فاسد بر قیاس زیالیرسے او
دیرلر که بو، طاوی برخط اساییلر زیراستونه مقرون دکله

نقاطه اوله استادا بتدیکنی کشف ایده میورلر دی. زینونک جرژ نارق الماده می Captieux (Argument)

و مسئله وردیکی شکل ووضیت او نقطه اوله تامیله کیزی طوتیورلر دی.
ایشته (apories) نامیله تاریخ فلسفه ده مشهور اولان (راهنموده) بونلر در. ذاتا لسان یونانی ده (آبوری)، (صیغتی) بیکدر، و بوجینه تعبیر پاک موافق دو شمشدره، چونکه بونوع براعین - حدذا شده فاسد بر قیاسدن عبارت اولقله برابر - صورت خدن کوروندوکی ایجون محیجاً ذهنی ضجرت تردد القا ایدر. ذاتا زینون و قیلری (از عاج) ایجون بونلری ترتیب ایدیبورلر دی.

باطل، هیشه باطل و مردود در؛ ولی
مشکل بود که صورت خدن طهور ایده!

دهین عنوانی شاعری نک شوسوزلری براعین موهنک ایقاع ایندیکی مشکلانده ماہست فاسدی افهام ایجون کوکل بر (تریف ناطق) در.
(آبوری) لرک اک مهمتری زمانیزه قدر انتقال ایش و - تقریباً ایکی بیک او جیوز سندنبری بر جوق منکریست ذهنی بورشند. بو تو رلو سفسطه اوله حقه مقرون کوستن جبلیه میداه جیفاره می ایجون هر آبوری بی آبری آبری تشریح ایک انصنا ایدر.

مشهور (برهان آخیله فس Argument d'Achilles) ده دعوا نک

وضع عجیب شو ایدی:
(سرعت سر ایله معروف اولان (آخیله فس) - کندیستن اون آدمی ابلری ده بورون قبولیه هیچ بروقت یتبیشه می بگذرد!
زیرا معن بر مسافت نک تکمیلی قطعه ایزد ن اول، باویسی طی ایمک شر و بیدر. مسافت مذکوره نک بالجه کسوردی و بقاوی ای حقده ده عیناً و عاماً بوله بر حکم ویریا بله جکی ایجون، رسنه، اون آتنی ده برسه ۰۰۰ میلارد، تریلیارد، او حکمی تکرار تکرار تطبیق ایک مکندر، فقط او حالده ده قیبله امق ممکن او هماز؟ چونکه بواسطه نظریه نهابت

ادکان مذکوره قابل اقسام
ا) دن صایلهماق ایجان
بوقدر. نهابت بوقه ماده
اول الا اوال (یعنی arc
مکبیر. بوق، اکرماده نک
extrême limit) ده باقی
ک (مدرسه یونانی) نک
نک الى غیر النهاه اقسامه

(illusion de sens =
réalités matérie

) یه عینی سبله (کنیته
یعنی شو (علم حسی
ادخی یا کشدر؛ اوده
...) دیبورلر.

اظهیر اولان (زینون)
- ماتریالیزم ادعایشند
۱) (la) بی مشکل بر
و غرروهه اتکار اینکنند
دحا زیاده تأیین مقصدده

: مسئله اولیدوره رق.
برهیب ادعا لرده بولوندی.
۹ ادبیاته دوشندوکی
ل - بو بولک صیغتی لره
غئی حس ایدیبورلر،
که سفسطه نک هانکی

ادعا ایمک مجبوریت ده بولو نیبورلر ایدی ؟ فیرا
أول، (عناصر اصلی Argument) Captieux
éments essentiels

ایدرو چونکه بوقیمه یا نهایت وارد ره یاخود
هیچ منجر اولور کدر ؟ او قدر درده (hée)
جوهر قیم و مستدیمی مادیات عالمده آرامامق لاز
اقسان بر نهایت وارسه، ایشته او (حدمتها)e
قالان (جزو لا تجزوا) عنصر اصلی اولش اولور
دعوانی - فی الحقیقه - بو ایدی . بوده (ماده
قابلیتی انکار) اینکله بودر .

کائنات ماده نک بر خیال باطل، بر (شعبده حس
اولدو غنی ادعا ایدن و بناء عليه (حقایق مادیه
صراحتاً انکار ایلهین (له آمدرسی) منتسبی
pluralisme دعوا نی دد ایله او غر اشیو ردی
ده کورد و کز کثرت اش
باطل بر شعبده حسیده در . حقیقت تعدد ایتر ؟ بودر
بحث و جدلده بوزمرة متفکرینک مصارع بی
آکلابی که : کائنات مشهودین هیچه جیقا مق و
بولوان - (فلسفه یونانیه ionique
کر یو مه دوشورمک ایجیون، (ماده) بی طوغه و دن ط
ایس، اونک الی غیرالنایه تجزیی به قابلیتی اثبات ایمک
خادم اوله بیله جکدر .

او سیله بونقطه نظری ترجیح ایتدی و برسوره
(بداهت حسیه evidence des sens) (یه فارشی) غ
عکسی اثبات ایمک غیری - بالطبع - مدرسه یونانی
ایجیون، بوسائل محییه فارشیدنده - آنوم طرفدارلره
دوچار اولدیدر . زیستونک ادعالرنده بر نوع سفسطه اولو
 فقط یونی بر تورو اثباته مقدار او له میورلردی . جوز

— ۲۰ —

(Argument) Captieux

مسافه‌نک نامناهی انسامه قابلیتی تسلیم اینکله، (امتناع حرکت l'impossibilité du mouvement هیچ مناسب بود) . محدود بر مسافت، ناقدر تقسیم ایده‌بیلریه ایداسین؟ هیچ اولمازه نظری جونکه لا کوچولا بر زمان صرف اینک لازم نیست، اینک ایجون بودلیه، صرف سفطه‌درو. هیچ دعوانی دمنحصر آونک او زرسه مستند بولوندو غدن طولای سفطه‌دن باشقة برشی اوله‌ماز . فقط بتوون بو (ملاحظات تحلیله ایجون (برهان آخیله‌فس) طوف و کپی کورونویور) حالوک (نموده) در، بحساده (مکان) بر (کیت منفصله *quantité discontinue*) اوله‌رق تلقی ایدلش بولونو در، (زمان) ایسه بالعکس بر (کیت متصله *quantité continue*) اوله‌رق تقدیر ایدلش اولویور . ایشه بو (اویونتزاگ) آبوری نک روحی در . حرکت تصویرنده لاستگ اولان اوایک عنصر که بری باشقه دیکری ده باشه بر ماهیته تلقی اینک، - حین استدلاله - حقیقتاً ذهنی ازعاج ایدن یکان (علت فساد cause de vice) در . (درسته بونایه) فیلوفاری بوجه‌ناری دوشو، بیلمش اوله‌ردی .

ذینو نه شویله شر جواب ویرجه‌بایرلری ده :

(موقع بخنز اولان شو مسئله‌ده مکان ده (متنه fini) در) ذمان ده! .. واقعاً بر کیت محدوده - نظری اوله‌رق! - الی غیرالنایه قابل افسامدر؛ فقط، بالکر، بکان دک، زمانده اولویور . اما بوندنه جیقار؟.. بر کیت متنه بولیه بی‌نهایت بر قابلیت اقسام عرض اینکله بر (کیت نامناهیه) اولق ایحاب ایغز . بناءً علیه آخیله‌فس ایله قبولیمه آزمدنه کی مسافه محدودی، سز - ذهناً - ایسته دیکفرز قدر بارچلا یکز . بوشه ذهن بورمش اولویکز؛ جونکه اولجه نایدی ایسه، بنه اودو . فرضز اقصی‌امی اون متوجه ایدی؟.. الی بنه اودردر . كذلك اومساهی قطع ایده‌بیلک ایجون صرف اولونان ذمان دخی الی غیرالنایه قابل تحری اولنله برابر، اولجه نایدی ایسه بنه اودد . جونکه برسیک جمیع اجزائی

یوسی بوراده‌در؟ زیرا بو مسئله حرکتی حل نمی‌کنند (la c احتمالی نامناهیه) - هیچ اولمازه نظری جونکه لا کوچولا بر زمان صرف اینک لازم نیست، اینک ایجون بودلیه، صرف سفطه‌درو. هیچ حرکت ایده‌ده، مکله بیلکین! ..

- اول امرده - دعوانک سی نظر اعتباره آلو بله طارتفق لازم ایدی . حدلردن بری ده (زمان عنصر اساسی اوله‌رق) - ن ایله مکان - لایتنک دیکریستک اوچلوسی در، به انسامه قابلیت اسلام اما قابل تطبیق اولو غنی کیتات (quantités) بو کیتلر عینی صورله قدریده بر مناسبتیک وک ذینوک - بر جان ستر، مکن عبارتدر . الی غیرالنایه تحرییه مسکوت عن بر اقیور . النایه تقسیم ایده‌رک حرکت مثله‌سیله له اوله‌رق متنه بر

تصور او لونه ماز . نیز توک بوتون دسیسه منطقه
(Argument)
Copieux

(طرز استدلال) mode de raisonnement

زیاده (تجزیی) مکان livisibilité de l'espace

تجزیه (تجزیی) مکان طولای ذهنی حیزنه القا ایدبیور و

اولهرق - قیبله امق امکاتی انکاره واربیور ؟

مسافه ای طی ایده بیلملک ایچون بیله نامتناهی بر

کله جکه عقلی اتفاع ایدر کجی کورونویور . بود

بردر ، مسافه ایق قصیبی پیتمورکه حرکت باشلاها

بوراده کی سفطه ای اراز ایده بیلملک ایچون .

اسالیرنی تشكیل ایدن (حا . terme) لرک جلا

قیمت خیلی ازیزی بولن داوحدری عنی میزان ا

شبه یوق که بورهانک استناد ایتدیکی .

نظر هنرمه ای ده . حرکت بخشده اونی دخی - بر

نظر هنرمه آمالی در . حرکت تصویرنده زما

- ایکی (رکن) در . اوقدر که هر ره

دو بهیلبرز . اوندن صورکه : (مسافه ایکی ای غیر ایها

و قبول او لونو نخه) بود عالمک زمان حفندده دیننا و عما

او لونگامق ایچاب ایدر . جونکه هر ایکیسی ده (

نو عندندر . یکدیگره صدق صدقی به مر بوط بولونان

او بولونل دلکه حسابه او بونوسزاق او ماسین . عکسی

حاصل او لور و سفطه به محل اوندن طو غار . حالی

نامه - یادیتی نی بوله بر مناسبز لکی متروع کو

فی الحقيقة بوفل ووف (معین déterminé) برماسه نا

قابلیتی ادعایه کله استداله باشیوردده زمانی بوسبوتون

مکان حفندمک ادعا مس دخی آنچه مادمی ء ای غیر

(آنوم) ئی هیچ ، چیاره مقصده مبنی در ؟ یوق

- طوغرون دن طوغروه - علاقه دار دکلدر . فض

یک موافق بولشدی . قرون وسطاده شرق فلسفه‌گری، اسناده یونانیه‌دن
 بر جوچ فکر آله‌رق (عرقان اسلام Culture islamique) . نقل
 ایشلر دی . خصوصاً (معتزله les mo'tazalites) نک بی‌بولده یک بولوک
 حدمتاری اولدی . بونرا ایله متکلمین اهل سنت آبره‌ستنده - بالطبع شدتی
 مناقشه‌لره میدان آچیلش و (مختلف فی اولان مسئلله questions en
 litige) عاقبت بر دشک معن آله‌رق فدر ایتمشدي . او مسائل مهم نک
 بری ده (حقیقت مادیه la réalité matérielle) به متعلق اولان (جزء
 لايجزا atome) ایله (هیولی و صورت forme et matière) بمحنی ایدی .
 شایان دقدر که بومسئله‌لری حرارتله مناقشه ایدن متکلمین و فلاسفة
 اسلام ، زیتونک براهین موهه‌سی یکدیگر لری علینه قول‌لامنه بجبور
 اولشلر در . بوکونکی منطقیون نظرنده سفطیات‌دن محدود اولان اوچیامی
 قیاسلرک، بزمانلر - اک مهم دعوا‌لری اثبات ایچون - براهین قویمه‌ودلافل
 معتبه کبی تاقی ایدلش اولماقی جوق غربیدرو .

معلوم‌در که (ده موقریت) ک آنوم نظریه‌سی قبول ایدن متکلمین اهل
 سنت، (ارسزو) نک (هیله لاوصورت forme et matière) فرضیه‌سی
 ابطال ایده بیلهمک ایچون، ماده نک - بالعقل متأهی - بعضی اجزای صغیره‌دن
 مرکب بولوندوغى اساس ادعا اوله‌رق وضع ایشلر دی . فلاسفة اسلام،
 بالعکس هیولی و صورت طرفداری ایدی . Achilles forme, matière)
 کلملرنده ایضاحاته باقیکز !]

آنومی قبولي ایتمک، ماده نک الی غیرالنها به قابل انقسام اوله مايه‌جئنی
 ادعا ایشکله بردرو . بوده زیتونک تماماماً ضدیته بر فکر طرفداری اولق
 دیمکدیر . حال بولیه ایکن اهل سنت اربابی (برهان آخیله‌فس) دن تھاشی
 ایتیمور ؟ بالعکس اوئی زیتونک ادعاسی علینه قول‌لامنه رق (جزم لايجزا) بی
 اثباته جالیشیور : او مشهور (آبوری) يه عمدە اولان دعوا شود کی ایدی:
 (ماده الی غیرالنها به قابل بجزی دو . بناءً علیه نامتأهی اجزا دن مرکب دو .

کنیده‌ال، مساوی و معادل در، بورهان‌ده (جهت‌گمراهه)، نامنایی بر مسافه‌ی **Argument Capitieux** نامنایی بر زمان صیغه‌شیرین مقوی صورتیله تشکیل و تشویش اذهان اینکدکد کی
جله‌در. اون مـ: لاق بر مسافه‌ی طی اینک ایچون نهون نامحدود بر زمان
افقـا اینـ؟!.. بوضـرورـتـ - کـوـپـ - اوـمسـافـهـیـ الـغـیرـالـهـایـ قـسـیـمـ
ایـمـیـلـمـکـنـ توـلـادـ اـیدـیـبـورـسـ، اوـ بشـ دـقـیـقـهـاتـ زـمـانـیـ دـهـ نـامـنـایـ هـ قـسـیـمـ
ایـنـکـلهـ اـیـشـ بـیـرـ وـمـشـکـلـ حلـ اـلوـنـورـ . بـورـادـهـ سـفـطـهـ وـجـودـ وـبـرـنـ
منـاسـبـزـلـکـ ، بـرـطـرفـدنـ مـکـانـ مـحـدـودـیـ اـجزـایـ نـامـنـایـهـ یـهـ تقـیـمـ اـینـکـ،
دـیـکـ طـرفـدنـ زـمـانـ مـحـدـودـیـ نـامـنـایـ یـاـنـجـیـهـ قـدـرـ (چـکـوبـ اوـزـاعـنـقـ)ـ درـ.
بـوـاوـیدـوـنـزـلـقـ التـزـمـیـ اـولـوـغـیـ اـیـجـونـ ، اوـکـاـ مستـدـ اـولـانـ بـرهـانـ بالـکـزـ
فـاسـدـ وـبـنـاءـ عـلـیـهـ باـکـاشـ اوـلـقـلهـ قـالـیـورـ؛ بـرـ (برـهـانـ عـوـهـ)ـ غـونـسـیـ اوـلـوـبـورـ؛
کـوـپـ بـعـضـ حـقـایـقـ رـیـاضـیـهـ هـستـدـ بـرـ قـیـاسـ منـطـقـ اـیـشـ کـیـ کـوـرـونـوـبـورـدـ
هـیـچـ اوـلـهـ دـکـارـ! ..]

(achilles) کلسنده ویرمش اولو غم ایضاحاتدن آ کلاشیله جهنه
کوره سفلستینق دوری بوکیه مسنه لرله مشغول اولهی ذوق و مراجنه

— ۲۹ —

(Argument) برآمک الدن اوسلاحی آلوب باشند باللق کی در . مع مانیه - اوبله عرض
 (Caption) ایندیکم وجهه - زیتون کیی بادهت حسیه بی انکار ایدن برآمک قارشی
 بو طرز استدلال حکمسزد . زیرا دلیک عدهه مشروعیت شهادت
 حسیه منجر اولوپور . حالبکه زیتون اونی بدایتاً واساساً انکارایتدی .
 بر (ایده آیست) شهادت حوای انکار ایده بیلر . ته کم بو فیلسوف
 اوبله ایدی : عالم محسوسک محض فسانه وفسون اولدوغنی ادعا ایده بیور
 وذاتاً (اوری) لری اونک اینجون اویدوروپ طورپورودی . اسکی تصریحه
 (عادیه آیدی) idéaliste دن ایدی . کمال فطاوی سیله محسوسات ایله معقولاتک
 تعباریضی نظر دقه آمش ودعواسی بالکز (La Raison) نک
 حکمه حواله ایتشندی . هیچ او داره خارجه چیمپورودی . بلک این
 بیلپورودی که اوداره خارجه جیق حواسک شهادته اعتنای مستلزم
 اوله چقدی . بوده بر آنده دعوای غائب اینک دیگدی . حالبکه اوه
 (حرکت حسے movement sensible) نک وغونی انکار ایتپورودی .
 ته کم بو کونکی ایده آیستار حادثات عالی انکار ایتپورول ؟ فقط اونک عرض
 حقیقت اولابوب بر (شعبدة حس illusion de sens) دن عبارت
 بولوندوغنى ادعا ایده بیورلر . زیتونک بو خصوصه وضیت فکریه سی عیاً
 اوبلادر : (حرکت اولوپوره) کودوپورم . فقط کوردوم خیالدر، حقیقت
 دکلدر . چونک حرکت عقاً عکش، یعنی (نامفول inintelligible)
 بر کیفیتدر؛ چونک... دیبوب هان برھان اخیله فی ایلری سودپورودی .
 بناءً علیه اهل سنتک طرز استدلالی دخه طبق مشهور (دیبورزنه)
 (Diogènes) نک دلیل کیی در . که سنه، ایضاًحانه باقیکتر ۱۰۱
 زیتونک (حرکت معقوله movement rationnel) تصویرته قارشی
 غیر موجودر .

ذاتاً بو کون بو مثله، قوری منطق ایله حل اولونه بیله جک شیلدن
 دکلدر . بالکز (کلام dialectique) اصولی التزام اولونوسه سقولاستیق
 داره سندن بھی قورتاو حق ممکن اوله ماز . حرکته منطق اولان مائلک
 جملسی ده آرق مسائل ریاضیه پندر . فن ماکنه، هندسه، سینه مائیه،

چوک بر مساقده بیله
 ع حرکت - اجزای
 ممکن اوله بیله جکندر
 (۰)

البکه بو ادعاک بر
 ح ایتمند : آکلا .
 اولقله نامتناهی اولق
 ایده بیلمک اینجون ده
 اس سفسطی به مستند
 نک مسئله حرکته
 غردن حواجه اطیان
 infinitésimal
 ذاتاً حرکت تصور
 اراده ای سفسطی بی
 کم ویرمک صورتیه
 اده نامتناهی اجزای
 - الى غير الهايه قابل
 ، ایده بیلمک اینجون
 تیپورل که بش آدمقل
 مسافی طوله دران
 اولوپور : اوحالده
 بیک ایتپورلردی .
 بیپورلردی .
 اسلوب نونهی
 قولانیق ایستهین

(Argument)
Caption ۱)

بوقدری جه حرکت نصوری ممتنع در . چونکه اگر کو
نامنای اجزایی صفتیه بولونق لازم کلید . وقو
مذکوره نک بهمه حال برندن دیگرینه - انتقال صورتیه
البت نامنای بر زمان صرفه احتیاج من ایده چکدر
اهل سنت بون غیان و قاماً قبول ایدیبور ؟ هـ
سفسطدن عبارت اولدینی - برآز یوقاریده - ایضاً
نمendum ک بر مکان محدود ، نامنای اقسامه مستعد
ایجاب ایغز . اویله اولوچه او مسافه محدودی طی
نامنای زمانه احتیاج یوقدر . حتی بودعوا - بر قیا
اولمسه بدی بیله - بو بخنده دلیل کتیره مزدی ؟ چو
طوفروden طوغروهه منابنی یوقدر . شبان ریاضیو
اقدیک اشارات ایتدیکی وجهله : (اصغر نامنای
وارنجه قدر قسم ایدلن محدود بر مکان وزمانه
ایدله هر که بخنی اوله بیلین !)

مع معافی اهل سنت بوقدر اینجہ تحمللاته صاعاید رف
عنان قبول ایدیبور ، فقط زیتونک بوسیوتون عکسه بر حـ
استدلال ایدیبور :

(وـ ! بودعا طوغرودر ؟ فـ الحقيقة مکان وـ
صفیددن مرکب اولـ، بندی ، یاخود - تغیر دیگره .
نمجزی اولـه ایدی ؟ بیحاق آرقهـی قدر بر مسافه طـ
نامنای بر زمان اقضا ابردی . فقط وقوع حال کوسـا
بر مسافهـی اون نامنایه قطع ایجک ممکندر . دیگـه که او
اـجزای مادیـه نامنای اولـدینی - بالـدهه - ثابتـ
ایـداد و لونـان دلـل سـلطـاصـه . بـرمـاد عـاصـنـلـمـندـدرـ .)

حالـه بـودـلـلـکـ اـیـکـ بـوزـلـیـ بـرسـلاحـ اـولـدـوغـیـ کـوـستـ
بوـ طـرـیـ اـسـتـدـلـلـ . کـنـدـلـدـهـ . خـلـلـ ظـرـیـفـ ؟
تشـکـلـ اـبـدـ ؟ چـونـکـ سـفـسـطـنـ بـرسـلاحـ مـنـطقـ کـبـیـ

هر بجزه اوزر زندگه اندن او لکی جره اوزر زدن گیش دیلک او لور. **(Argument⁽¹⁾ Captieux)**

فقط جزمل غیر متأهی فرض او تلقه، بوله غیر متأهی جزملک هر بر زدن ضرور ایتک غیر متأهی زمانده او لور. بناءً علی ذلك بر (متأهی مسافه) بی فطع ایتک ایجون غیر متأهی زمان مروریه عجاج بولونق و تغیر دیکره، مسافه قطع او لونه مامق لازمکیه . بو ایسه، بر تبیجه باطله در . بوله او لونج، جسم اجزای غیر متأهی دن مرکب اولیه دخی باطل او لور. شوداده صراحتاً کوردولو بور که، دلیل ه زینونک برهان مشبوریدو، فقط اونک دعواسی علیه، اقامه ایدلشدرو. نه کم بر از اول بون ایضاح ایتمدم. شیدی ویدیتلی مرحوم، اصل دلیل قیمتی و مشروعتی، حق حرکت سنه نسبتی انکار ایدیور:

(بودلیله، ابتدای مطالعه، ایچه دقیق کورو نور؛ فقط جسمیه متعلق دکدر، چونک کرک مسافه و کرک حرکت بختیاری مباحث هندسه دندر، مسافه تصویری جسمک تعریفه مربوط دکدر. حرکت ایسه حجم خارجنه دخی تصور او له بیلیر. قالدی که، بودلیل منج او له - جسمدن صرف نظرله - خلاهه ایک نقطه یینده کی (بعد عجرد) ک و بجهنه خلاهه ملاو کافه ابعاداً اجزای متأهی دن مرکب اولیه لزومی اثبات ایدلش اولوردی .)

(فقط دلیل منبور منج دکدر. چونک فرض او لان مسافی قطع ایجون لازم کان زمان دخی - مسافه نک اجزای غیر متأهی بهسته مقابل و نظیر او له دق - اجزای غیر متأهی دن مرکب فرض او لوند و غی حاله، هر بجزه زمانده بر جره مسافه قطع و سیر او لونه دق، زمان منبور داخله مسافه نک بر نهایت دن او نک نهایته وصول نمکن او لور. تبیجه باطله - مسول بولماز .)

(بودلیلهه اساس طوتو لان شی: (غیر متأهی اجزای زمانه بمحونک غیر متأهی اولیه) در . حالبکه مقدمه دلیلهه ایک نقطه یینده کی مسافه اجزای غیر متأهی دن مرکب فرض او لوندی . بو ایسه (اجزای غیر متأهی بمحونک بر مقدار محدوده مساوی بولونکی) فرضه معادرد. بوله او لونج، غیر متأهی اجزای زمانه بمحونک دخی متأهی اولیه فرض ایتک لازم کلبر. الحالسل کرک حکماتک و کرک متکلمینک دلبلری اثبات مدعاه کافی حرکتکنده،

ات نه (données) مقطع وارد . مرحوم ویدیتلی جمله نک ماهیتی ایدن بذات، ر علمدان اولق وری حقنده بو حرمتا - بوراهه نت خط دستبه دفڑی - صمیمی ال ایجون بونون ش کور و نبور، او زرد - تلقی، قبل اقسام (صورت) ده بمناسبتی صدجه بر قضیه بور، سوکره، غل ایدبیورد: متأهی اولان (لونه، جسم دیکر نهایته ن دیکر نهایته

(Argument) علمی منطق دن اول کلبر، و منطق - کندی مبادیسه و (معطی Capatious) کوره - اداره و تصرف ایدر . یعنی علوم ریاضیه نک کندی علمای عتاییه میانشه - بنم بیدیکمه کوره - بالکن توفیق پاشا بو مسنه لره اوغر اشمش و (آبوری) لرده کن پک این آکلامتدر . اعلان مشروطه بین براز اول وفات رواضیانه پک بوبوک و میجل بر نام راقش اولان تواد جیتنیله مفاحیه میه من دندر . اوئنک ایجون شو مشهور آز عغنانی عالمک ملاحظات مختصره سی - خاطره مجله سنه قتل و درج ایمک ایسترم . ملاحظات مذکوره می صرحوم خرد بر کوجوک (نوط فتری) ندن آلبورم . صرحوم، بوا دوستی - صالح ذکی بک و بوسنده .

و بدینی صرحوم سقولاستیق فلسفه سی قطبیاً رد و ابدا قرون وسطای اشغال ایدن او مباحثه غربیه حقیله تبع این وسائل - بنم مدونات فلسفه منده وضع او لوندوغی شکل ایده زک جوروک کوردوک دلائل ابطال ایدیبور .
بنم اسلام حکمانک کتابنده جسمک الی غير الیاء او لوب اولماعایی یعنی ایله باشلایان هنافشات «جزء لا يتجزأ وعيولا» مسکلله به صبیباً علاقه دارد . ذیتونک بر هانلر قول الائمه در .

و بدینی صرحوم، نوط دفترنده هر فرقه نک مدعاوی فی شکنده وضع ایندکدن صوکره دلایله ده مختصرآ هررض اید کندی فکر خیده ایک سوزله قید ایلوب بر ایبور؛ بر حیفه سی عیایا (متکلین) جزء لا يتجزأ موجوددر . و بر جسم بالفعل اجزادن من کیدر ، دیبورلر .

{ دلیل : بر جسم اجزاءی غیر متناهی دن مرکب فرض او منبور او زرندن بر مسافت تناهی اخذه ، و - یونک بر نهایت دکن - بر قطعه نک و اجزادک حرکتی فرض ایدم : بر قطعه ، آن

اد او زرینه بنا او نش

النایه اقسامه قابلیتی
با خطر ایده رک شویله

(حساب فاضلی
صورت استعمالی
او لورسه او لو اسون
وره)

زی اولماست طرفدار
و هر ق نلی ای تکده
ط منفصله و متر دهن
مسائل هندسه هی
مقرن حقیقت ظن
کیوشیده دن صو کره
ه او مسئله حل

مک ایجون زیسته
د حکم که حرکت
بر معا شکنند
او نقطه ده منج دره
ن ترتیت ایدلش بر
رلو تو رو شکله
وضع ایتمدی :
ت طولی بر (قدم
رن قدم دره . شو
رق ، کندی طوله

— ۴۴ —

مساوی بر مکان دیگر اشغال ایچن او لو بور ؛ دیگدر .) مسئله بو . بونک (Argument) Captieux

بویله او لدو غنده کیمه نک ده شبه می او له ماز .

فقط - اساساً حرکت امکانی رد و انتکار مقصده به شو تکیک کان ایجاد
ایدن - زیتون او مسئله و بخه و بیسطه او زرینه شویله بر (بر هان تموه)
بنا ایدیبور ؟ دیبور که :

(لکن بر مکان اشغال ایچن دیگدر ؟ او مکانه ساکن او لق دکلی در ؟ ..
اویله او لونجه ، اون (حال سکون Etats de repos) ناصل او لو رده بر
حرکت تو لید ایده بیلر ؟ .. حال سکون مثلا (صفر Zéro) دیگدر ؛
اون صفر مجموعی ناصل بر کیت حصوله کنیه بیلر ؟ هیچ یوقدن وار
او زوری ؟ عقل بونی قبول ایده من . بنام علیه حرکت ممتع در . و اتفای ایدن
خور تو لان او قل ط مسافه ایتدیکی کورو بور اما او بر (شعبدة حسن) دره
اصل فعل یوقدر !)

معاصریندن و ویانه آقاده میانی اعضا سدن متوف (نودور غوبرتس
(Theodore Compertz) (متفکرن یونان les penseurs grecs) ناسیله معتبر او لان (فل فه قدمی تاریخی) نه . (آبوری) لری ایجدهن
ایجیه به تدقیق و تحلیل ایچشد . از مذکوره بر بخی جلدنه زیتونه عاند
او لان فصله بو (آبوری) دن بحث ایدر کن دیبور که :

(بومسئله دها (تموه captieux) او لان شو شکلی ده آله بیلر :
بر شیه بولوندو غنی مکانه می حرکت ایدر ، بوقس هنوز اشغال ایچدیکی
یرده می حرکت ایده بیلر ؟ .. الته نه او ته کنده ، نده بر یکنده حرکت
ایده بیلر ؛ چونکه بر مکانه بولونوب اونی اشغال ایچن (سکون او زرده
بولونق repos) دیگدر . دیگر طرفدن ده با قیلرسه ، بر شیه ،
او لادیفی بر رده (یعنی هنوز اشغال ایچدیکی بر مکانه ا) نه مؤثر ، نده
منازر او له بیلر .)

الته مسئله بوجله وضع او لو نورسه و بوصورت دخی مشروع او له درق
قول ایده بیلرسه ، حل او لو نه ما به جنی آشتکار ده . (غومبرتس) ، بو کاساده جه
شویله بر جواب و بر لسانی مناسب گودو بور :

— ۱۰ —

(Argument) اولناد قلنندن ماعداً اصل مقصد لرندن کلیاً خارج مو
ماخذدن عبارتدر ...) Capieux (

ماخذدن عبارتدر ...)

دیبور و صوکره: (مناهی بر مقدارک الى غیره

طولاً پسیله نامنای اولمی لازمکیه جکنی ذکر و

بر ملاحظه بیان ایدیبور :

{ بوجت علوم ریاضیه کل الدقيق و عینی اولاز

و تمامی) علسلیه عاند اولوب کنه و حقیقی و نتائجی ایلا

بو ایک علم ایله معلوم اولهیبلر . بر جسم نهقدر قسم

یکون اجزائی کندهسته مساویدر . الح الح . . .) دیر

عل احصیوس و بدیشیل مرحوم ، مکان و زمانک منج

دکادر ؟ غالباً اولندری (کیات مقصله) تو عندن ا

عطفو : کور و بور . (واقعاً زمان و مکانی - نوعاً - فقا

عبارت فرض ایچکه بضمی ریاضیون غایت دقيق بر طاف

حل ایچکه موقع اونتلر و سیاه علیه او بله بر فرضیه

امثله دی . فقط بوضو و صده ایچه زانجیه تدقیقاته

آکلاشندی که ، ایکی نوع خطایم تقابلی سایه سنه

و نوشت در .) دیبور .

عنانی هست بولاحظه سنه حقله قیمت ویره بید

دیکر بر (آیوزی) سی نسخه ایتملیز . اونده کو

(منایی continue) عد ایده دیگه دعوا ناقابل حل

قوز ترمهزه و آکلاشندی که ذهنلری چلن جیله منصفیه

و جوزی دخی به امتناع حرکتی اثبات ایجو

فاسیدر . فرستن . ذاتی عینی دعوانی ، موره جوزه نو

فریوس نو تیه آزدی . بوسفر ، مسئله شو صودنده

لبر کنکشن بر (اوق fleche) آنیسور . اوند

لـ) و رئایده قصع ایده بیله کی مساغه دخی ا

قصیره تائیه مت هرا و نده بروی قدر برو زمانده مذکور ا

مساوی بر مکان دیگر اشغال ایجاد نماید؛ دیگر دو مسئله باشند که شبهی اوله ماز.

(Argument)
Captieux

فقط - اساساً حرکت امکانی رد و انتشار مقصده شو تشکیک آن ایجاد ایدن - زینون او مسئله و پنهان و بسیطه اوزرینه شویله بر (برهان نموده) بنا ایدبیور؟ دیبورکه:

(لکن بر مکان اشتغال ایجاد نماید؟.. امکانه ساکن اولنگ دلگی در؟.. اویله اولونجه، اوین (حال سکون états de repos) ناصل او لورده بر حرکت تولید ایدمیلیر؟.. حال سکون مثلاً (صفراً Zéro) دیگر؟ اوین صفر مجموعی ناصل بر کیست حصوله کنیدمیلیر؟.. هیچ یوندن وار او زردی؟.. عقل بوئی قبول ایده من. بناءً علیه حرکت مختصر دو، واقعایادن خود نولان اوقک طی مسافه ایندیکتی کورو بیور اما او بر (شبده حسن) در اصل فضیل یوقدرو!

معاصریند، و ویانه آقاده میانی اعضاشند متوف (نوردور غومبرتس) (Théodore Gompertz) (متکبرین یونان les penseurs grecs) نامیله معتبر اولان (فلسفه قدیم تاریخی) نده (آپوری) لری اینجدهن اینجده تدقیق و تحلیل ایجاد شد. اثر مذکور رک بر تجربه زینونه عاند اولان فصلده بو (آپوری) دل بحث ایدرکن دیبورکه:

(بومیته) دها (نموده) اولان شو شکلی ده آله بیلیر: برشی، بولوندو غنی مکانه می حرکت ایدر، یو قسه هنوز اشتغال ایجاد بیکرده می حرکت ایده بیلیر؟.. البتنه او اونه کنده، نده بر یکنده حرکت ایده بیلیر؛ چونکه بر مکانه بولونوب اون اشتغال ایجاد (سکون او زرده بولوغق être au repos) دیگردار. دیگر طرفدنده با تیلرسه، برشی، اولان بینی بر رده (یعنی هنوز اشتغال ایجاد بکر بر مکانه، نه مؤثر) نده متأثر اوله بیلیر.

البتنه مسئله بوجهمه وضع اولونورسه و بوصورت دخنی مشروع اوله رفق قبول ایدبیلسه، حل اولونه بایه جنی آشکاردار. (غومبرتس)، بوکاده جه شویله بر جواب ویرله سی مناسب کورو بیور:

مواد اوزرینه بنا اولنیش

غیرنهایه اقسامه قابلیتی
که واخطر ایده دل شویله

لان (حساب قاضی)
ایله صورت استعمالی
نیم اولنورسه اولونسون
دیبور.

متجزی اولمانسه طرفدار
ن اوله ررق تلقی ایتمکده
تفاظمنفصله و منفرد دن
طاقم مسائل هندسی
ی مقرون حقیقت طن
نه کیریشید دن صوکره
سدنه او مسلمه حل

سیلمک اینجون زینونک
کوره جنکر که حرکت،
حل بر عما شکاندن
تیه او نقطه ده مندرجه،
بیچون تریت ایدلش بر
نورلو تورلو شکله
نده وضع ایتشدی:

اویلک طولی بر (قدم
ی اون قدم در. شو
ر اوق، کندی طوله

اولاد فارزدن ماعدا اصل مقصود لندن کیا خارج
 (Argument) (Captieux) (ax)

ماخذن عبارتدر ۰۰

دیبور و صوکره : (منابع بر مقداره کی
 طولایسیله نامنای اولاسی لازمکمیه جکنی ذا
 بر ملاحظه بیان ایدیبور :

{ بو بحث علوم ریاضیه کی دقیق و عمیق او
 ونمای) علمایته عاند اولوب کنه وحقیقی ونتایجی
 بو اینک علم ایله معلوم اولهیلیر . بر جم نه قدر ته
 یکون اجزایی کندهیسه مساویدر . المثل ۰۰۰ .
 علی الحصوص وبدین مرحوم، مکان و زمانک
 دکادر ؟ غالبا اونلری (کیات منفصله) تو عند
 محظور کوردوبور . { واقعاً زمان و مکانی - نوعاً -
 عبارت فرض ایمه که بعضی ریاضیون غایت دقیق بر
 حل اینکه موقن اولشان و بناءً علیه اویله بر فرضیه
 اینشاردی . فقط بوضو صده اینجدهن اینجده به تدقیقاً
 آکلاشلدی که ، اینکی نوع خطانک تقابلی سایه
 اولویش در . } دیبور .

عنانی عالتك بوملاحظه سنه حقیله قیمت ویر
 دیکر بر (آبوری) سنه شرح اینهیلر . اونده
 (نمای) continue) عد ابلده دیکره دعوا ناقابل
 قورنار بله ماره و آکلاشلیکه ذهنلری چلن حیله منط
 بو آبوری دخی پنه امتناع حرکتی انسان !
 قیاس در . زیتون ، ذاتاً عینی دعوایی ، مویره جویره
 قوبوب اورته آثاردی . بوسفر ، مسلهه شوصور
 (بر کانکشن بر (ادق) flèche) آتیبور . ا
 قدری جه نایمنک هر اونده بری قدر بروزمانده مذکو

مساوی بر مکان دیگر اشغال ایجاد او لوبوره دیمکدر .) مسئله بو ۱. بونک (Argument Captieux کیسه نک ده شبهه سی اوله ماز . بویله اولدوغنده

فقط - اساساً حرکت امکانی رد و انکار مقصده شو تشكیکاتی ایجاد ایدن - زیتون او مسئله "ونخه وبیطه اوزریه شویله بر (برهان تمهیه) پنا ایدبیور ؟ دیبور که :

(لکن بر مکان اشغال ایچک ندیگدر ؟ او مکانه ساکن اولق دلکی در ؟ اویله اولونجه ، اون (حال سکون états de repos) ناصل اولورده بر حرکت تولید ایده بیلیر ؟ حال سکون مثلاً (صفر Zéro) دیمکدر ؟ اون صفر بمحضی ناصل بر کیست حصوله کنیده بیلیر ؟ هیچ یوقدن وار او نورمی ؟ عقل بونی قبول ایده من . بناءً علیه حرکت مختund در . واقعایادن خود تولان اوقک طی مسافه ایتدیکنی کورویور اما او بر (شعبده حس) در . اصلی فصلی یوقدر !)

معاصریندن و ویانه آقاده میاسی اعضاستن متوف (هژودور غومپرتس Theodore Gompertz) (متفکرین یونان les penseurs grecs) نامیله معتبر اولان (فلسه مه قدم تاریخی) نده (آبوری) لری اینجدهن اینجیه به تدقیق و تحلیل ایشتر . اثر مذکورک بر نجی جلدنده زینونه عالد اولان فصلده بو (آبوری) دن بحث ایدرکن دیبور که :

(بمسئله دها (تمهیه) اولان شو شکلی ده آلبیلیر : برشی ، بولوندوغی مکانه می حرکت ایدر ، یوقسه هنوز اشغال ایچک دیگر برده می حرکت ایده بیلیر ؟ . البته نه اوته کنده ، نده بریکنده حرکت ایده بیلیر ؟ چونکه بر مکانه بولونوب اون اشغال ایچک (سکون او زرده بولونیق repos être au repos) دیمکدر . دیگر طرفدن ده باقیلیرس ، برشی ، اولمادنی بربرده (یعنی هنوز اشغال ایچدیکی بر مکانه) .) نه مؤثر ، نده متاثر اوله بیلیر .)

البته مسئله بوجله وضع اولونورسه و بوصورت دخی مشروع اوله رق قبول ایدبیلرسه ، حل اولونه مایه جنی آشکاردر . (غومپرتس) ، بوکاساده جه شویله بر جواب ویرلمه مناسب گودویور :

— ۴۲ —

اولان-قلرنین ماعدا اصل مقصد لرنن کلیاً خارج مواد او زربه بنا او نش
باختدن عبارت در . . .

دیبور و ص-وکره : (متاهی بر مقدار که الى غیرالنهایه اقسامه قابلیت
طولاً پیشیله نامنای اولانی لازمکلمیه جکنی ذکر واختار ایده رک شویله
بر ملاحظه بیان ایدیبور :

(ب) بحث علوم ریاضیه نک الدقيق و عميق اولان (حساب تفاضلی
ونماي) علماییه عائد اولوب کنه وحقیقی ونتائجی ایله صورت استعمالی
بو ایک علم ایله معلوم اوله بیلر . بر جسم نه قدر قسم اولنورسه اولانسون
یکون اجزائی کندیسه مساویدر . المثل ۰۰۰ . دیبور .

على الخصوص وبدئنی مرحوم، مكان وزمانک متجری اولانسه طرفدار
دکادر ؟ غالباً اوننری (کیات منفصله) تو عندهن اوله رق تلقی ایتكده
محظور کوروبور . (واقعاً زمان و مکانی - نوعاً - تقاطع منفصله و مفترده دن
عبارت فرض ایتكه بعضی ریاضیون غایت دقیق بر طاقم مسائل هندسیه
حل ایتكه موفق اولشتر و بناءً علیه اویله بر فرضیه مقرون حقیقت ظن
ایتشتودی . فقط بخوش و صده ایجدهن ایججهه تدقیقاته کیریشیدن صوکره
آکلاشتله که ، ایک نوع خطانک تقابلی سایه سنه او مستلزم اولو حمل
اولوغش در . دیبور .

عنانی عالنک بوملاحظه سنه حقبه قیمت ویره سیلمک ایجون زینونک
دیکر بر (آبوری) سفی شرح ایتملیز . اونده کوره جکر که حرکت ،
(متاهی continue) عد ایدله دکجه دعوا ناقابل حل بر معما شـکاندن
فور تاریه ماز ، آ کلاشتله که ذهنلی جلن حیله منطقیه او نقطه ده مندرجدر .
بو آبوری دخی به امتناع حرکتی انسان ایجون ترتیت ایدلش بر
قیاس در . زینون ، ذاتاً عینی دعوا وی ، هوره جویره تورلو تورلو شکلره
قویوب اوره به آثاردی . بو سفر ، مسئله شعوردنه وضع ایتشدی :
(بر کانکس بر (افق flèche pied) آتیبور . افق طولی بر (قدم
قدر جه تائیدنک هر اونده بری قدر بوزمانده مذکور اوق ، کندی طوله

بر (کیت منصله) اوله رق تلقی ایمده که ممکن دکادر . حالبوکه مکان نقاط مستقله دن مرکب اوله سقه (یعنی بر کیت منصله اوله رق قبول ایدادکه) حرکتی و بناء علیه زمانی، متادی و منصل فرض ایمک، اویله بر اوینو نساق در که ذهنی - الله صوکنده - بهمه حال گریوه تناقضه دوشورور .

ایشته، بونک ایمیون توفیق پاشا سرحوم ماهیت زمان و مکان محضنه (atomisme) نظریه سدن یعنی اجزای فردی طرفدار لفندن چکنیور طن ایددم . (غمبتس) . کانجه آجیدن آجنه ادما ایدیور که بو بخنده زمان، متادی بر جریان اوله رق تلقی ایدلسه مسلنک حل اولونه . ییلمه سه قطعاً چاره بولونه ماز .

mouvement که سنه ایضاحه بایکن !)
حرکتیه متعلق اولان (آبوری) لرک جلسنده زینون مکان discontinu غیر متادی و زمانی ده (متادی) فرض ایمکله (غیر مشترکه المیاس incommensurable) ایکی کیت شکنده کوسته دلک ناقابل حل بر معما صورته قوبوب بر ایور . بونون جیهی بو ندن عبارتند .

دیکر بر (آبوری) سی دها دارکه اولکلر کپی هندسی دلک ! (بیقولوژیق) در دیهیلیدم . اوده شوبله بر مسلنکه عرض اولونمدد : (برداداری دانه سقی یوه آتدیغ زمان بر کوروانی طوبولاز ؟ دلکی ؟ .. تکر تکر بر میلیار داری دانه سقی امدن انباره بر اقسام، اونلرک هیچ بری تنهه اوزینه دوشدوکی زمان بر کوروانی احسان ایتر . دینلک که هر بریت تنهه یه تصادمی ایله سامعه تأثیری (Zéro) در، حالبوکه بر شنیک داری بی بردنبره یوشالنجه خیل کوروانی پاییور . هر بر داریتک آبوری آبری صدمه می سامعه مه ذره قدر تأثیر ایده مدیک حالده، اونلرک مجموعی، ناصل اولویورده، بونله بر کوروانی حصوله کتیریور . میبوننجه صفر لری یکدیکریه جع ویاضرب ایسه که بر کیت ناصل ایده مدیک حالده شو داری حاده سنه دکی غربات ندر ؟)
بونی تشریحه حاجت بوقدر . بونکی بی قولوژیه کوره برو (آبوری) نک

لبیع، باطل در، دامغا حز کند
کوچوجوک آن لزند بله -
بکریه کچک اوزده دامغا

بوداده مکانی الى غير المقادير
تلقی ایدیور ؟ و - بونل
یمه دخی بو طرز تلقی بی حسناً
تمادی حرکت continuité
متادی اولما سفی ضئلاً ادعا
(اوله رق قبول ایدیور .

برهان آخیله فس) دمکنک
ن ایک حدلک بری پاشنه
سرانی دد . حالبوکه مکانه،
فرض اولونو نجه حرکتی
اووقت هر خطله حرکت،

دادار اوله رق تصویر ایدیابرکه
سام (آن) لر - آبریده
ده سدن دیکریه حرکتک
(ایله تعریف ایمکدن ac
بکریه آطلایه آطلایه واقع
ن ادعای قبول دلک، نقل

a ترکیبه و آیریجه cercle

اطوتولو نجه (طفره ایله
ن اتفقار ایهمک ایمیون
لی یوقدر . بوده، زمانه

(فرضیه) (مُقْنَل) insidieux
 (Argument)
 Captieux

اولان بر جسم، زمانک - قابل تصور اولان \Rightarrow
 عین خلی اشغال ایمک ؟ مکانک بر قسمدن
 حرکت کند در .

آ کلاشیپور که زینون - ینه عادی و جهله -
 قسم عد ایمکه بر (کیت منصله) اوله رق
 نتیجه چیقه بیله جگنی دوشونه هین - خصلمر
 قبول ایندیرشن بولونویور . فقط عین زمانه (de mouvement)
 ایمک اولویور . ینی زمانی بر (کیت منصله
 بناء علی ذلك بو آبوری ده دخی حیله تک ما هنی (عین در : حرکت تصویرنده بر بزندن آیدر له مایا
 دیگر خی باشقه بر قیمت ایله تقدیر ایمک اوینو
 منفرد و مستقل بر طاقم نقاط هندسیه دن مرکب
 متادی بر جربان \Rightarrow دوشونه بیامک قولای دکله د
 بر (آن وقه moment de pause) ایله سکت
 زمانی پارچه لا بوب آتومله - ینی خبر قابل اتفا
 بو دیگر . او تقدیر ده ذخی مکانک بر نقطه مفرا
 صورت انتقالی (طفره =
 باشه چاره قالاز . او حالله حرکت ، بر ذره دن د
 اولویور دیگه محبورت اویور که بو بمال و متناظم
 ایمک منته در .

action à distance کامنده distance
 vieux تعیینت باشکر !]

خلاصه : کیت انتقالی تعیینت مجبوریت
 استدلال) کبی غیر قابل تعلق بر فرضیه هه صرا
 حرکتی متادی فرض ایمک ضروریدر . باشه یو

لیله کوره میورسک؟ میقر و سقوبه باق، ناصل کورووسک!) دیرلر و غاماً
حق قازانترلردى،
Captienx

دیگر که مدرکات حسیی (شیئی و آفاق objectif) اوله رق تلقی یعنی شرطیه (داری مسئله) حل اولو نمایز برمدادر. لکن (انفسی subjectif) اولدوغنی بیلد کدن صوره بو (آبوری) نک هیچ حکمی قابلماز. حالبک زینون زماننده بو حقیقت تمامًا مجھول ایدی . حق ایکی عطن صوره کلن افلاطون بیله مسدایی عالم خارجی ده مستقلانه موجود ر (شی) طن ایدردی . او سیله بومسله دخی مدرسه بونایه ارباب حیرتله
الفا ابدوب برآقندی .

دعا بونله بکزر براعین متوه واردو. فقط اونلارك اسانى تشکيل
يدين حيله نك ناصل بر دسيمه منتبه اولدوغى تعریف ايچون بوقدر
پساحات كافدو.

بالکز بوراده برشی بزی دوشوند و ره بیلبر :
 مابعد الطیبیات مباحثته ذهنی تلاقه دوشوروب جنگله صالحان
 و بیله بر چوق مسنهلهار و ادرکه اوئلری حل اینک - بوکونه بوکون -
 ملتکت کورو نویور . بو مسنهلهار حضور نه بزم و ضیمزرده صقین شو
 (ابوری) لر فارشنده اسکی یوانان فیلسوف هریتنک و ضیفی کی اوالماین :! .
 بعضی حقایقدن غافلخیز سبیله ساقین بر طاقم انجه (ابوری) لر، بزه
 ناقابل حل (insoluble) بر طاقم (سائل متالیه- questions trans-
 (éénigmes métaphysiques cendentes) یعنی (مابعد الطیبی معمال) کردند نهسته ۱۴...

بیان مفهومی قوتو دو شونله جک، باشی باشند تدقیق ایدیله جک بر مبنای فاسیه در.
 (بونک منانشه رو ایجیون métaphysique که مسنه تفکیلات مخصوصه باشکنز ۱۱)

مدرکات حوان
درو. طالب خارجی ده
بتوون بوحدات
تشعاع ایندیکمز
عداء یته بکون،
limité dans
دا او له رق حسن
دازهه تحدوده هی
طوبیه مادی یعنی دن
بره دوشمه هی،
نافیه بزه بقدور
کولورس اونک
اونی *seuil*) منده
اوی ایعه بر

بی پک طیسی
ماز بیله !

ولونان آلت

پلیر۔ ۱ کربو

لہ جو آپوری

وکا روپیلری

115

دیوان

سورة ؟ فقط

دز . لکن

دخت کوڑک

10 of 10

(Argument) حکی قلامشدر : عحق او له رق بیلورز که بوتون (Caption) *Captions* (subjectif) ماهیتاً (انقی) *perception des sens*

کورولتی، سر «رنک» خیامته بر (شی *objet*) یوقدر.
بعضی عوامل خارجی تأثیرله نم کندي فسحزرد اس
. (حالات روحیه *états d'âme*) دن عبارتدر . او نهن ما
بنک اعلا بیلورز که هوای مختلفه من (محدودالسعة *sa*
capacité) در : اخترازات هوایینک آنچی بر قسمی ص
ايد بیلرز . خیا حاده می ده بولیدر . (سخنیه *Merak*
خارجنه، قالان حادنات، نرم ایجون یوقدر؛ چونکه اونلری
طولاپی وجودلردن خبردار او له مایز . بر داری دائمستك
شیز - کندي جر منجه - هوای طالفالاندیرir ، مع د
خفیف تلاطمی حس ایده بیز . فقط بر آووج داری دو
هواده ایقاع ایده جی تلاطم (محنة و جدان *de la conscience*
تأثیرنی، بزه کوشند بیله چک قدر برویوکدر . اونک ایجون ا
خیشلی صورتنه طووارز .

بناءً عليه بو پیغقولوزیق بر حقیقت او لدو غدن طولا
بر جالدر . زیتونک بودعواسی بوکون بر (آبوری *آبوری*) صاید
حن زمانزده (میکروفون *microphone*) نامیله ایجاد ا
بر تک داری نک تصادمی بیله بر کورولتی کیم احساس ایده
آل زیتون زمانه ایجاد ایده ایش اولس بدی او حکیم بو
تریشدن - شیز - واژ گردی؛ چونکه عکسی قدر نه
شوجهله تابله ایده بیلرز دی :

(کورولتی دیدیک - حد ذاته - بر هوا طالفه سدن باشه
فقط کورولتی او له بیلمک ایجون بزجه او بلاطمک حسوس او لما
بر داری دائمستك دو شمه عده هوای - الته حد نجه - جالقا
میکروفون قولا غنک طوشتده باق تاصل طووارستك ... میکروفون

Caractère goes a un car. mathémat.) ; (Celle d'Aristote a un caractère métaphysique) (Celle de Plotinus a un caract. mystique) ال آخره ! .. دیدیکم زمان سقراط فلسفه‌مندۀ طامل اخلاق‌نک ، اوسسطو فلسفه‌مندۀ عامل مابعدالطبیعی نک ؟ فناخوردۀ طامل ریاضی‌نک دعا زیاده پارز بطور تشكیل ایندیکنی آکلاعن ایستزه . بوقدیر جدختی (caractère) (مناج ذهنی tempérament mental) کبی برشی اولور ؟ اوقدرکه ، اوئنک برینه بو ایکنچی تمیری قولانه بیلریز و گاما عینی معنای افاده ایدر . مثلا- (Socrate -comme philosophe) (a un tempérament moral) کبی ! .. نته کیم : (فضولی و فقی بوسیون باشقه) (caractère) لرده ایکی بوبوک شاعر در ؟ جله‌مندۀ تمیر - نوعا - (یارادیلیش) مناسنے قولانلش اولور که بته (مناج) و (فخرت) دیکدر .

بوکله اصل علم اخلاق اصطلاح‌جاذندور و بناء عليه (علم تربیه la science de l'éducation مهمن سبب واردر : (اخلاق (la morale) بخنی ایلک زمانلردنبری بالجهه صاحب مسلک فیلسوفارچه) (حکمت علیه philosoph. pratique) (مقصود اعلا but suprême) اولق اوژره تلق ایدلشیدی ؟ نته کیم حالاده اویله‌در . علم تربیه - هر زمان و هربرده - آنچن او غایبی تعقیب ایده گلکندر .

بوبله بر غایبیه ایرشیلیک ایجون الیه بیتمسی و نمسک اولونغامی ایجاد ایدن بر طاقم شیر و اداده و (دستور عمل principle de conduite اوئلردن استخراج واستنتاج اولونه بیلر . ایشت) اوئتدنبری بخصوصه تربیت اولونان نظریاتک الا معتبری وال قوتیسی (قسمه حاکم اولق دستوریله تلخیص ایدلشیدی . اخلاق‌مده بوکون دخنی معتبر اولان بداینه بودر . قفت حاکم اولق (متیبات جرمیه appetits bestiaux) به فائزه بیلیک ایجون الزم عد اولونیبوردی . زیرا هرتودلو سبیلتک منشاری ، انسانک

، اشارت دیمکدد .
لله ایمکددور .
کیلری (لاتین
caractères)
ویت ممتازه سقی
، وجهه) در .
انسانک چهره
ندر . بومجازی
یوسف در . حس
ردم برشخصیت
به انبات ایتش
— مکن (car
اولویور ؛ بو
(c'est un typ
کوئی اولسون ؟
ولامقامه بر ارر
فکروا جر آنه
ر کیفت ممتازه
سایله بیلر .
La philosophie de

فرانزجا	Caractère	شخصیه، سیمی
انگلیزجه	Character	
آلمانجه	Charakter	
ایتالیانجه	Carattere	

Caractère.

بوناق ده (خاراچیر = حرف، چیز) χαρακτήρ
 تیغه مذکور حالا بومتای ابتدائی سنه، بعضی شیارده خوا
 (car . cunéiforme), (caractères latins) تر
 حروفهای (و خط مینی) ده ترجمه ایده روز . نه کم
 (زرگی ده مشهوردر ؟ چهره‌نک هد
 لشکل ایدن چیز کلر دیگر که بزده بونک مقابله (شهادت
 بو کله)، بالاستماره ثانی ایده‌لرک توسيعیاً قول‌لانش و
 منوچه‌ستی غیرایران خصیمه اخلاقیه دخی افاده ایدراولت
 صایه گوره بر انسانک (caractère) ی، شخصیت منو
 و فکر اشده وله اجر آتشده بر آدم نقدر آهناک تام کوسته
 عناوه و بر طور مستتا ابراز ایدرسه، او سبته، معین بر سرچ
 اولور . آکلاشیلور که شو تعریف موجودجه، (actère
 اولوچی قدر - (بارز saillant) بر هویت منوچه دیگر
 قدربرده دخی (Type) صرافی در، بر کیمسه حقنده: (!)
 ده سیلدنی زمان ایشه بومتای مراد ایدلیلر .. ای او لوسون اه ~
 مع مانیه بعضی منوبت بشریه ده بوله بر آهنت وحدت ا
 قواری خنده دن بولنک در کرلنکن پاک بارز بولونهایی، حس و آ
 بر طور مخصوص افاضه ایده بیهوده چیزی ایجیون، بو حال دخی،
 حیثیتی حائز او له بیلیر . بناءً علیه بوده بر (caractère)
 اوزمان بونی (خصیمه) ده ترجمه ایمک اولادر . مثلاً :
 Socrate a un caractère moral); (Celle de Pytha-

جهه سنه حرکت اینهمی در .

صیره سنه پکمیلملک ایچون

غی قدر - تربیه و تیه اینک

لیدده بر ابر او لدو غی حالده -

دد . فقط بولله پک واسع

اردر : پک لاستکلی در ره ؟

ندی اعتقادیه او بورونق

بلید .

صوصنده ذهنک البو بولا

تمک ایچون بر اینک سوز

نه عامله حا کما ولق) دره

وک بر (قدرت ارادت

منجز اولور . او حالده

مطحی محاهنک جراینه

) ، اول امرده کوزه

، دکلدر . بر طاق عوامل

دت ، وافاه اونده اساساً

بر عنصر اولق جینیله

facteur inc

دقنه آلمازسق (سجیه)

(mauvais caractèr

ندده (قدرت ارادت)

، نیشه مقرن او لو بدہ

سجیه نک (صفت کاشنه)

Caractéristique) سی صایلیر . عکی قدرده انسایت ایچون مضر
بر سجیه خیه نک نشانه سو در .

او نک ایچون قدما میانده فلاسفه اخلاقیونک (احتراسات حیوانیه
قارشی ارادت کوست مک) قیدنی ، سجیه تعزیضه اسالی بر شرط او هرق
تاقی اینک مبوریتندن قور تو له مایز .

دو شونه : نیچون اصلی بر سجیه صاحبی یکنیورز ؟ . ندن اویله
برآدم بزده بر حسن استحسان اویاند و دقدن ماعدا حرمت و اعتماد منی ده
قازانیوره ؟ . المته بزم او کافارشی بووضیت منوی هز ، بر حما که خفته نک تائیره
تبیعتندن ایلزی کلیور : بر کره مشتیات بهمیه سه ارادت ذاتیه سیله جا کمک
اوله سیلن برآدم - الا علوی معنا سیله - بر (انسان) نونه سیدر . جدا
(حر) libre) در . حقی (مسعودت bonheur) ای آزادی و جدان ده
آرایانلر ایچون (حریت حقیقه) ایشته بودیمکدر . بولله برآدم کیمه
قارشی تذلل اینه جکی کیی ، تکم و تجاوزه ایتز ؟ چونک بوایکی رذیلت
عنی ماهیته بر بزته سر بوطدر ! مت دخی ایتز ؟ فرا مشتیاته حا کدرو .
یالان سویله مک مبور اولاز . کیمه به حسد ایتز ، کین طوماز ؟ و بوجنتله
یاشامق او غنی نده هر شیئی فدا ایده بله جکی ایچون ، هیچ بر شیدن وهیچ بر
فر ددن قور فاز . کندنجه مقدس اولان احکام اعتقد . هنک مت قتصی اته کورده
حرکت ایتدیکنندن طولانی ده ، شر الطعه دینه داؤه سندن نایبوله حرکت
ایته . لازمه کله جکنی قطیعاً کس دیرم بیلز . اوکا کمال امنیت بنوند
ایلزی کلیر . وظیه او غو و نده هر تورلو مواعظ و مشکله نه فارشی عنی درجه
خرم و عنی (اعتماد نفس) confidence en soi (ایلہ بورین و هیچ بر تهدید
او کنده طوروب اکلیمین بولله بر مزاج منوی بی توصیف ایچون :
(ده میر کیی بر) caractère ! ..) دیز که بر (تیه استحسان
termه) laudatif در . مبور اولو تجهه ، حقوقزک اصر مدافعه سف وایسلر منک
اداره سف بولله برآدمه - کمال امنیت و منویته - حواله ایده رز ، دیمک که
کمال عدل و حقایت او زده حرکت ایده جگنه ده قطیعاً فائز .
کور لو بور که بر جوق خصائل مدوحه نک طاقیله تشخصنندن عبارت

کندی مشتیات سفیله نه اسیر او لوب حیوان
Caractère

بوزلت اسارتین قورنلوب (سدای احرار)

دنجی ارادت کوسترمک و بوقوقی - ممکن او لدو

لزومی آشکاردر .

ده بیلیم که بوتون فیلسوفلر - حکمای صوا

بونظریه اخلاقیه عموماً قول و تصویب اینتلر

وعموی اولان بالجه نظریاتک بر بیوله قصوری و

هر کس او تلی کندی من اجهه توفیق اینک و ک

ایمچون، نهنده بوینه چکرک ایسته دیکی شکله قویان

حالبوک سجیه نک ماهیت محدود حاسنی تقدیر خ

ضلالی - بنم ظنجه - اوئی (ارادت عضه ن

طوفیانی در . بالخاصه بوجهت مهمی ایصال ا

سویادمک ایستم .

ده من هر ض ایتش او لدو غم و جهله (سجیه نه

بو قصبه نی تصیديق اینجن یو قدر . بوده (بو

کوسترمک) force de volonté (قابلیتا

(سجیه دیک ارادت دیگدر .) ده سلیور، و بو.

قاتیلوب کیدن (عنصر فساد élément de vice

کورو نویور . حالبوک سجیه او قدر ببسیط بر شو

معنوبه نک (محصله la résultante) سو در . ارا

داخل بر عاملد . فقط آنچه (پسیقوفیزیولوژیق

داخلدر. او نکله بر ابر بالخاصه بردا (عامل اخلاقی ral)

اهیتجه سارلرینک جمله نه تقدم ایدر . اوئی نظر

حسته bon caractère (سجیه سینه e

آدمیتی فرق اینک احتمال فلاماز . چونکه هر اینکی

بر شرط اسلامی در . لکن ارادت « مررت و حسن

عمل خبره خادم بولونورسه، آنچه او وقت اصیل بر

اما کنه نک يك ايشه ديکني و بناء عليه يك (منظم و منسجم coordonné) Caractère او دلخونی آيات ايدر . فقط ايشه ديکي ايشك قيمت اخلاقیه سی کوست من ؛ اوئی آريان تحقیق ايدن علم بالگز علم اخلاق دارد .
 شبه يوقدر که حيان تهلكکيه الفا يديمهيلن هر تورو عوارض و مؤثره
 فارشي عضويت حافظه ايشك ايجون بمونهاده بر (caractère) الا زياده
 لازم بر قابلندور . ذاتا جمله عصي من ، حس ايشك و موكره دوشونوب
 فلسفه يابقى ايجون يارادلماشدر . (Bergson بيرغسون) لا - يك حقل
 او له دق - ادعما ايتدېكى كي (حس ايشك دوشونك و فقط او سايهده وجودي خ
 همکارلدن قورتارمچ ايجون يارادلشدر . بوظيفه سنه مارسے ايده ايده
 كىس كاك ايتشدر . يوکون تفلسف ايده يلهچ بر درجه به كشن ايسه يه
 مقصد خلاقتندن آيرلامشدر . چونك فالسفه دخنی عماقظانيات ايجون آنچى
 ر و اسطله بر حاره دار []

آکلاشایور که سجیهی بولیده تاق ایمک هیچده یا کاش اولماقمهه برابر
- قبصه دوشونتاری یا کاشله سوق ایده بله جگ - بر عندهه متنضم
بولونیوو؛ و سنه آکلاشایور که مهاملات اجتیاعده موازنهه امور بوزلوبیده
شوریوش اختلال اینده اضمحلال حقوق و تهمکه حیات احتمال جو غالجه
اندیشناک اولان ذهن بشره سجیهه نک بزمیانی فیزیولوژی دها قوالی
ودها واضح رسورته وارد اولوپور، معنای اخلاقیسی منخفظ قالیور.
حالبوکه مدنی بر عیطده حقوق و حبانی عافظه ایجعون موازنهه اجتیاعیه
و ضابطه اخلاقیه دن بولوک بر (قوت) بونقدر. مع التأسف اختلال جمعت
وقوتک اضمحلالی و اعطافی ائری اولو وغی ایجعون طبیعی درکه شورش انسانده
او کامنکه، امکان خارجنه بولونیوو. او وقت دخی سجیه، فیزیولوژیق معنایله
تخلی ایدیبور و اصل بونوچ سجیه مقبول و متنضم کوروپور، جو نکه
موقوفتی تامین ایدیبور.

بوضیع حدائق اجتماعیہ و اخلاقیہ (Lord Macauley) بیویوک برخود نظر لے تبع ایمشدرا۔ بو مشہور عربک (ما کیا وہ ملی Machiavelli) حقدنگی ملاحظات مالامنی نامام بوراہ قتل ایمکت الجون

جهت و ماهیت

ان فکر ایدن
عامل اخلاقی بی
دقیر ایچون
نه رواج
مرض ایتدیکم
روز که بو تغیر

لدانامالی در،
عمومی در،
نظر اعتباره
نماز.

زشی نه قدر
، حرکتہ ؟
طاورانیسہ
یولوزی)
قیمتی بودو.
رق المادہ

اولان (سچه مرغوب) ده اصل مرغوب اولان
اخلاقیهید .

بو مبتدده ، خودخود و کندی مناجلته کوره بیه
بعضی عورون وحی بعضی فلاسفه متاخرین آکڑیا ، او
نظر ده آمایه رق ، حسابه قاتمه رق سچیه تعریفه فاقه
خطا ادبیورله ، و بیوا کشلنه ، فنا بر (تربیه education
بولاسنه سبب اولویور . زیرا تربیه دن اصل مقصد - اوبله
کبی - سچیه صاحبی آدم بیشیدرمه بیلمکدر . فقط کورو بوا
- طرز تلق و قضیره کوره . - تورلو تورلو معنال آلبیلیور .
سچیه نک (صفت کاشنه la caractéristique) سی بالک
قالیق froid - (sang) دکادر . منحصرآ سرعت جزم و ع
واعناد نفس کبی خصلتلارده دکادر . بر جید و دده بر (قالان
بوقابنلر پک بوكک بود رجاهه بولونه بیلیره ، پک جوق امنالی
شنه سز بوده رسچیه در ؛ فقط اوکا (سچیه خیثه
caractère noble caractère) سچیه اصله بر (سچیه اصله noble caractère
بیلمت هنری در .

بنه عليه بالکر (پیسو و فیزو لوزی) تعریفه باقیده آ
جونک او ، سچیه نک ای سق ده کوتونسی ده شامل بر تعریفه
منحصرآ جله عصیه نک تقدوت مکتبه هن و سرعت فاليتی
آلبر ؟ (ساق اخلاقی mobile mortel) نک قیمتنه هیچ باه
طیپی ، بوایک علمک نقاط نظری باشقدر .

بر آدم ، خارجند و با خود کندی نحسندن کلن تأثیره قا
سرعت و قطبنه جواب و بیرون ؟ بینی ، تأثیرات خارجیه به قارمو
و با خود (بیت intention (ذهن) (فعل acte) بکمکه قدر بجا بوق
و هنقدر انتصای حاله موافق حرکت ایده بیلرسه ، (پیسو - فیز
اوند او نه در سچیه کوره . بعلم نظرنده (caractère) لامناسی و
بو قابلت (جله عصیه systême nerveux) دیدیکنر اونها

ایده جکم .

(César) زماننده عقیده
دقیق ایدیبور . بناءً عليه
مخالفه سیله کوستیبور :
دوران حشین ملت نظرنده
(indispensat) بر خصلت
هیچ بر کیمسه (عالی
جاتندن امین او له بیاپردی .
بالطبع الا مرداد ذات
ت و زاکت ایتش مدنی
انه کمال عشق ایله من بوط
مونفیت (تفوق عقل
ی . بونارک الا جدی
حاجه ایدی ، و (خصائی
اده (خصائی مدنیه
او سیدن در که دیکر
عد (point of hono
۱۰) معتبردی .

(حال حرب (état de guerre
خلاق اوزریه تائیری .
Sir. Henry
ری مین
اعدا ، شرف و حیثیت
دیکنی ده ایما ایدیبور .
جز ۱)

خلاقه نک تو بید ایندیکی

- ۴۰ -

بورلیبلردن - عین طرز استدلال ایله . ایکی (دسی fashionable)
الخلق سیستی تولد ایتدی که تمامیه یکدیگریه ضده بر ماهیته ایدی :
بالخاصه قورقاق مراجله ایجاده اتندن او لان وضعه انک طبی و ضروری اسباب
مدافعه سی تشکیل ایدن (رذیتلر vices) ، اور وانک الکوبوک بر قسمته
دانما مقدوح ومنور اولدی . میلا (جله fraud) و (دیا = ایکی
یوزلیک = hypocrisy) کیی اه . بالعكس (فرعونواری کدر haughty)
وفوق العاده جسارت ، یعنی (تور daring) خوش کورولدی) حقی مظہر
رعایت اولدی . حالبوک ایتالیانلاردنخی - (نفس ها کا اولق self-command)
(بحر بکلیک adress) ، (سرعت نظر quike observation) ، (بول
بول چاره ایجاد ایتمک fertile invention) و طبع پسر حقنه دمن
معلومات کیی قابلیت سایه سنه اجرا او لونهیلن (جایتلر crimes)
او درجه نظر شفت و مر جتلره با قارلر دی) یعنی فاعلری زیاده سیله شاون
صرحت کورولردی . الی آخره ۱۰ .

بودرین مطالعات لاپیله مسلهی ایضاح ایدیبور ؛ و بخون او زمانلر
انگلتره ده (بشجی هازی) و ایتالیاده (سزا بورجیا) و بتوون (فوندو تیرو
Condottiero) لر ، بتوون صاحب ظهر و حسوس قابادیلر ، آنک
و بیر بجی ملتلارک نظر نخین و حرمنی جلب ایدیبوردی ۱۰ . بو سجیه نک
بر صراغوب نخونه اول لاسی ایجاد ایدن اسباب زمانک شرائط اجتاییه سنه
آر انک لازم کلیور .

بر مدینت ناسیس ایده جک در جاده . قابلیت کوسته کدن صوکره
اختیار لا یوب ضعف اختیاطه او غریبان ملتلر ، کنج خشین و (حرب
militariste) اولان اقوامک تجاوزاته هدف اولا و نی زمان تاریخنده بومهم
حادیه کمال وضوح ایله تبع ایمک مکندر .

ترکلر ایوانه و عثمانلیلر بیوانس ایبرا طور لئه حکم ایندکاری وقت بو
غالب و مغلوب ملتلارک وضبت اخلاقیلر طبق (لوردمقوله) نک تصور
ایتدیکی تابلوی عرض ایدیبوردی .

شے بود رکه ذور بالق ، خشونت ، حقوق انسانی استحقاق ، کبر

بر بوله مادیغه مناسنم، خلاصه فکری عرض Caractère

Borgia (لورد مقوله) ، (سازار بورجیا

اخلاقینک ناولد و غنی و بیرون اویله اولد و غنی ه
سچینک اوز مائیل ناصل تاقی ایدل دیکنی ده اسباب

(آپ Alpes طاغلیتک او تطرقده او ط

(جومر valeur = valour) مطلقاً (لا بد ble

اخلاقیه ایدی . اویله بر جزره مالک او مادیغه

آدم صایله مازدی ؟ هله بک آذ کیسه .

(بناءً عليه) (جن یعنی فور قلق = cowardice

و بناحت صایله ایدی . حالبوکه تخارته کسب ترو

ایتاباله قانونه اداره او لوون بورلردی ؛ ادبیاته هر

ایبلر . بناءً عليه ایتاباله او قسنه هر

superiority of intelligence

محاره بیله قومنو لیستک حال صلحندن دها مصله

عسکریه military qualifications) دن ز

civil qualifications) بی مستلزم بولون بورلردی

ملککلرده جسارت (نشانه شرف و تاموس

ایدل دیکی حاله ، ایتاباله (هر و فطانت

ignenuity) (لورد مقوله) نک شو ملاحظات مهمه سو

guerre) ایله (حال صلح état de paix) لک

کوست دیکی ایجون (Spencer) و (سورنه

Maine) لک اذربای اتصدیق و تأکید ایتد کدن ه

وبناهً عليه سچیه سقنهه ، اعتقادانی ناصل ده کیشدر

morale و absolutisme) کلارنده تفصیله باقیه

لورد ، پنه سوزنیه دوام نیدوب بو احوال ه

تیجونی کوست بیور :

سیاست اخلاقیه آنچه برحقیقته صمیمه ایمان اینکدن کلید . حقیقتک کندی
 قیمت لذتیه می ایله علاقه دار بیله دکلدر ؟ چونکه : (حقیقی - اولدوغی
 کبی - بیلورم) دیه هیچ یکسے ادعا ایده ممشدر وایده میه جگکرده ! ..
 اخلاق بختنده، حقیقت، تولید ایده جکی نتایج عملیه ایله تعین ایدر .
 او حاله بر (دستور اخلاقی) - عمل خیر ایجون - الهام ایده بیله جکی
 ایمان نسبتنه (حق) در ا . وبالنتیجه وجوده حسن تأثیر اجرا
 ایده بیلیر . آرتق بر حقیقت مطلقه آرق سنه قوشمه حاجت یوقدر .
 مناسبات ین البشر بمن حسن صوره جریانه مانع اولان هرشی اخلاقه
 مضردر . چونکه اخلاق او مناسب ندارد طوغار . انسانل آرم سنه بجه بجه
 عوامل طبیعیه نک تأثیری و منافع مقابله نک یاردمی ایله . و کم بیرونهاوزون
 بردوره مدنیت سایه سنه ؟ ! - کوچ بلا تأسیس ایده بیلن اهنک طبیعیه
 (اخلاق اجتماعیه la morale sociale) نک نقطه استادی و طولاییسله .
 (اخلاق فردیه la morale individuelle) نک (ضمان قوی garantie
 ferme) سی در . بو آهنک بوزان عوارض مختلفه نک مضری ، بالکز
 (موازنۀ منافع équilibre des intérêts) می موقتاً اخلاق اینکه فالسیدن ،
 فلاکت پنه پک اوقدر قور قویخ اولمازدی . مع اتأسف اوقدرله هیچ
 قالمیور : السانلره تکامل یولسده هدایت ایدن (فکر حق و حقیقت
 l'idée de justice et de Vérité) بوسوتون نظر اعتباردن دوشود بوره
 و تیجه دهه ، اونک اثر الهامی اولان (ایمان la foi) می شفته ، وجودی ده
 شبهه یه القا ایندیکی ایجون ، جمیعت بشریه آرم سنه رابطه ، و افراد جماعت
 میانده ضابطه قالمیور . بو (فوضای منوی) بر علت مستولیه کبی انسانیه
 تحکم ایدنجه ، آرتق مدھش بر (هنکامه خودکامی) حصوله کلیور .
 (نفسی نفسی) نداسی و جدان بشترک ترجانی اولو بوره . بویله دھشتلى
 بر جالقاتی ده آیاک آئنده نزیلهمک ایجون یکانه چاره سلامت ، البت (قوت
 la force) در . یکانه سلاح نجات ، پنه قوتدر . ایش قوه طایاتیجه
 آرتق اخلاقک بمحی اوله ماز . چونکه اخلاقک استاد و اعتماد ایندیکی رنیب ،
 قوت دکل ، بالکز حق در ا . حق ده قوت دیمک دکلدر .

و نخوت نهقدر منور رذیلتازدن محدود ایسه، مسکنت، ذات، قورقالق،
 آچالاقق، ایکی بوزلیلک دخن او نسبتده مستکره، اخلاققزاقلاردر، بوتلر
 - بالجبوریه - برملکه مستقره تشكیل ایده جلد درجهه قدر ایدرسه ایکی
 مختلف سمجیه وجود ویریکه، اخلاق حقیقه نظرنده عینی درجهه منور
 برو (خلالات aberration) نونه سیدر . هله او نونه عالمی درکه بو ایکی
 سمجیه یکدیگرینک تماماً ضدی اولقله بو ابر، یکدیگرینی شدته مستلزم در.
 بری اولماسه دیکری اولمازدی . امر تربیهه بو ایکی نونه نی مثال طومنقدن
 بوبولک بر ضلالت مدھنه اولورمی؟ بیلم !... فقط ای بیلورم ک جھاعتن
 آرم سندھ حسیات کین وعدوانی تمیه ایتمکه اخلاق انسانیه افساد و بریاد
 ایدن (من من و من تن chronic et infecte) محابه لر بوضلالت اعتقادک
 باشیجه سبی در؛ چونکه حیات اجتماعیه نک ایجادات حاله کوده بالضروره تعقیب
 ایتدیکی جریانه، اخلاق شخصیه نک تبیعت ایتمه مسی مکن، لکن کوج برشیدر .
 بویله بر جرا وانک عکسنه کیدن مستثامرا جمل اندر و اونلک - اخلاق اجتماعیه
 اصلاح او غورنده کی غیرتلری - هبا و هدر او له کشدر . اویله بر خدمت
 مجلدهه موقفیت آنچق اولو العزم بر یغیم اولنله متوفقدر . یغیم لرک
 انسانیه اک بوبولک خدمتی، خلالات بوزدن فاده او غرامش و تقسیمه بوز
 طومنش اولان جمیت بشریه ده - تأییس اخلاق واکمال ناموس ایده رکه
 حقوق مقابله و عهود منعقدیه رطایت وظیفه سی او کر عکه، بوصورتله فطرت
 انسانیه نک حینتني اعلا ایله مکدر . حیات مدنیه آنچق بو شرطله قائمدر .
 اخلاق برنسیلری بی جبلت حیوانیه مزک مقتضیات طبیعه سندھ دکل
 فطرت انسانیه مزک - بر غایه کاله ساعی اولان - استعدادنده آرایان طوغرو
 فلسفه نک ده جمیت بشریه ایچون در عهده ایتدیکی خدمت بودد . فقط
 بوصو صده (ایمان foi) لک (عقل la raison) دن ، چوق متقد
 و چوق مؤثر بر (مامل agent , facteur) اولدوغنده هیچ شبه
 قلامامندر .

حال بکه مستحسن و اخلاق مناسبه (سمجیه) ایمانه مستند بر خصیصه داره .
 ایماندن بوبولک بر قوت منوره بوقدر . حتی - بنم کندی اعتقاد مجھه -

ساینیت اخلاقیه
بر (دور باطل
طوض و بولدن
لاری او لوپور،
) humanité
ت) dignité
(رذیلت
آ د کشیور .
که - مضمون
دک حینق ،

قوای محیره
سچیه منی
بلمک ایگون
اقیمه کوره .
دکلدرلر .
برشیدر :
ه (روچ)
مان موازنہ
بیک و ضمیتہ
بیل ایدپیور .
حکم ایدن
عات بشتریه
ی او لو نجده ،
ا) but (به
conditio
خیلی دره ۷

- ۴۹ -

چونکه عکسی تقدیرده جماعت ایجون تسلکه اضلال وارد ده . ذاتاً شفه Caractère
تورو لو اوله مادیقتدن طولای ، بو کیفت ضروریه ده بر (حقیقت نسیبه
verité relative) - حقیقت (امر واقع fait accompli) - اولق او زده
قبول و تسلیمه مضرعه قایلو دز .

تریه بختنده (تکامله évolutionisme) فلسفه سنک ایجادنجه حرکت
ایدیلرسه ، بر (ایده آن) کوزمه تیله رک (caractère) بیشتر مک جالشمال در
واورنو غامالی درکه انساینیت تکامل طبیعی سی ذاتاً ، اویله بر غایه کاله نظر آ
واقع او لوپور کیپی در . مردی ساوغایه مکن او له ایدیلرکی قد قدر ایجون .
ارباب استعداده باردم ایتمکه موظف و مکلفدر . حالبوکه ، بشریتک تکامل
طبیعی سی - اجتاعی موازنہ سرزلکر سیبله . خلی او لو بدھ سکته لره
اوخر ادبی زمان ، هرنه و جهله او لو رسه او لو سون محافظه حیات سانقه طبیعیه سیله
اندیشه یه دوشن انسایت . بر غایه علوبیه کوره دکل - ایجادات حاضریه
کوره مهیا بولونق ایستیور و تربیه نک ماهیتی او کا کوره آگلکوره .
(او بیرون توینزم opportunisme) ک اخلاقیانه شکلی بودر ؟ شبه بوقدر که
صومی او یغونسز لئلار بوسکلی ترجیح ایتدیریبور . جماعت ، بواسطه ایله
تحلیل ایتمک ذاتاً دها مستددر .

لکن تربیه افراد ایجون بودر کده قالممالی زما ، بو (ارتباخ اخلاقی) دن
- هیچ اولمازه - سچیه شخصیتی قور تارمغه جالشمال و تربیه نظریاتی
او کا کوره تربیت و اداره ایتملی ز .

و اقامه بنم بو تینیاته فارشی قویاً اعتراض او لو نیلریلر ؟ ده نیلریلر که :
اخلاق اجتماعیه mor. sociale (mor. indivi-
mor. indivi-
duelle) نک (محصله résultante) سی در ؟ او ندن طولای درکه سچیه
فردیه دخی سچیه اجتماعیه نک آینه انکاسی در . بعضی ضرورات و اسباب
محیره طولای سیله بوره عارض اولان (فساد و ترددی - vice et dégéné-
rescence) دن دیگری و قایه ایدوب قور تارمغ ناصل مکن او لو ! ..
بوه بونقی " حال در ! .]

Caractère

تاریخ مدنیت - اولنده، صراحته - کوستیبور که از
بویله بر در که پستی به دوشهیی - اعتقاد و عملجه -
کریومنه دوشهندن ایلری کنیور .
یعنی (صراطستقم) دن آزیندیقه ایمان اخلاقی به ضعفه
ضقدودشکه طوغر و بولدن آزینلور، اووقت، (انسانیت :
(حق droit) ، (شرف و ناموس l'honneur) ، (حبیب
virtu (gloire) ، (وظیفه devoir) ، (فضیلت
vice) .. لخ، کبی الفاظ بجزءه نک معنایی و قیمتی کلی
(سجیه) کلماست معنای ده بوسیتون باشقه لاشیور ، چون
اعتباریه تورلو تورلو توارنه مستند اولان - بو تعیر مشهرو
دیکلری حقنده بیدا ایتدیکن اعتقدانه تابع و مسروطدر .
ایشته زمان و مکانه کوره بعضی عوامل طبیعیه و (forces majeures
نک اعتقادات و اعمالزی و طولاییسیله
ناصل تغیر و تبدیل ایده میلیکنی - شویله بر آز - کوستره ،
بوموی ملاحظات کنایت بیدر . شوئی ده عرض ایده یم که - بره
بو تبدلات و قوونده انسانلر بلکه آنچق واسطه در لر ؛ سبب
اقضای حاله نظرآ بوبدلات اخلاقیه - احتمالک - ضروری
(قانون اطباق la loi d'adaptation) تیجیسی اولق اوزد
اجتیایی psycho-social) بر (حادثه مهمه) در . زمان ذ
انسانیت ختل اولوپیر ؟ و غالبا - اوسبیله حاصل اولان
کوره یکیدن تأسیس موازنه ضروریله، اقضای حاله بوشکلهده
حقی، هر حقیقه آنچق (اضافی relatif) بر قیمت و برده که
فلسفه رکبیم ، بنده خلوس ایله اعتراض ایدیسیور که ، جا
ازه سنده رابطه ضایعه قالمابوده موازنه عمومیه کلیاً خلل طار
(سجیه اجتماعی social caractère) نک - بر (خالیه ایده
دکل - آنچق (شرط طبیعیه و ایجاد حاضر = ns ambiantes
و توافق و تطابق ایمهی ، اولادر و et exigences actuelles

بالمعنى اولى تفسير ايمدبيلر . [تفسير نه بونك اسباني déterminisme Caractère]

ايضاح اولونغشدر . [بايكتز]
متلا در جمعیتک دیکر برجمیته قارشی دیکر کامنه طاوراندیه - تاریخ
مالمه - کورولمش برشی دکلدر . حالبکه افراد آزمودنده بوکا مثال کتیرمک
حاجت یوق ... آلتی بیک سنه اول یاشامش اولان انسانل آزمودنده بیله
بوتفیلینک پک اصل غونه لرنی بوله بیلریز ؟ وقس علیه الباقي ...
[کلامی ایجون ویرلان ایضاً خاتمه کی مثالاً بايكتز]

تاریخ امکن موقفیات و مظفریاتی قید و خلافه نقل ایدن آبدمله
بايكتز : فرانعنه مصرک (منفیس Memphis) ده ؟ بخت النصر
Nabuchodonosor (بابل Babylone) ده ؟ (کی خسرو
Khosroës) ده ؟ (استطخر فارس Clésyphons) ده ؟ (فیاصره روم
les Césars Romains) ده ؟ رو ماده و شوراده بوراده کی کتابه لرنی
اوقو بیکز : طنطه اسلوبه رغماً (حاسه اخلاقیه sens moral) دن
ذره قدر اثر کوره منسکز . جونکه الا فیع جنایتلری ناصل بر خظ ایله
اجرا ایتش اولدقلنی فخورانه سوپلیورل . بوکونکی مدفن ململک تاریخنے
بو کوز کزدیریکز ؟ موقفیات حریمه لرنی نقل ایدرکن دیکله کیکز ؟ خابع
انسانیه قارشی قطعاً حسنز اولدقلنی آکلارسکز . حالبکه اوجاعنلر
ایجنده بر جوق شفقتلی ، حسلى افراد موجود اولق کرکد . مثمار ، بو
اعتزافات اخلاقیه لرنده موجب عار برشی کورموپرل دبه ، بر فرد نصود
اولونه بیلریمی که - قومشوسته ویاق توونه قارشی - اخلاق شخصیه واجر آن
واعمه سندن بوصوله بر حساب و برسین ده ، هر کس نظرنده منه ، حق
ملدون اولماسن ؟ .. بن کوره مقدم ، و بوله راحتله ذهنده وجود و بروه میورده .
اوحالله سجیه شخصیه ، سجیه اجتماعیه نک معروض بولونه بیله جکی
ایچ ایاته تبعیدن منع ایچک ممکندر ؟ جونکه ذاتاً مرتبه ای اوستوندر .
بناءً عليه اعوچاچات ارجاعیه و تردیات عارضیه نک تائیراتشن اونی و قایه ایچک
قابلدر . مرتبی نک وظیفی ده بودر . ایچا ضرورتله انسان سوق طبیعته
تابع اوله رق (حال ابتدائی به رجوع l'état primitif) (ایمدبیلر)

ل بیولک فیلسوفل
کوردنه ممثلدر .
- ظن اولوندوغی
رسز را کتریتک
، بوکسلیلوره
له مثال ایله ایضاً
کلنه و قرند
واحدر که مستتا
ان آزاده قالمش .
عواچ هر تورو
له بیلمش آدمل

circonference

ر جائز ایسه .
...
متبریه کیدله
ایدیلن اخلاق
ستی که همنه .
(اونک زمین
جدولنده الک
le plus
صلانک کافه می
شعود ، ذکاء
الیته جاعدن
شدز ، فردک
مانع دکلدر ؟

Caractère

بنده دیرم که : خیر ا، اویله دکدر . بوفکری بر جو
بیله مدافعت ایشلار و - تأسف ایده رم که - یا کشن اولو غنی
حال بوك غلیظ یا کشنلاری وارد : اولا، اخلاق اجتماعیه .
کبی - یوتون افراد جامعه نک دکله، اخلاق نقطه نظر ندن دگر
محصله منوری ده . اوقدر که بعضاً بر تک آدم، او تک سویه سو
ویاخود آچان بیلور . برواقمه، اوقدربدیهی بر حادنه در ک
بیله حاجت بوقدر . تایاً اخلاق اجتماعیه نک ترسندن، ته
ذی مدخل بر طاقم (عوامل مختلفه agents divers) ده
بر طاقم افراد، عوامل مذکوره نک تائیرانشدن هر زما
و بوصودله تردی دن و قایه نفس ایده کلشدر . اکثیرت
ذلله محبور ایدن سفات مادیه و معنویه دن قطعاً مصون قا
- هیچ بر رده - اوقدر نادر دکدر .

[بومهم بیکن مناقشه سی ایجون morale milieu
کلارنده فنصیبلانه با یکنیز !]

بناء عليه اخلاق اجتماعیه بوله بر جو عوامله - تمی
حاصل ضریدر . یوتون افراد جامعه محصله منوری دکله
اویله اولماڈینی فرض ایدله و مشهور اولان اونظریه .
بیله ینه شوراسی عشق در که : آنچن بر محصله صورتنه نلو
اجتماعیه، اخلاق فردیه نک (سویه مشترک niveau commun
اصلق فردیه نک) (تماں نقطه لری points de contact
استنادیده . حال بوك بو (سویه مشترک) ، اخلاق حقیقه
پست در کمی کوسنیر ؟ (الا آشاغی قدمه bas échelon
تشکیل اید . بو بوله ده . هم معنویات تعلق ایدن خصو
ایجون حقیقت بودر . فرد، الیه جمیت دن یوکسک در .
حس، ارادت، شفقت و - یوتون معنایله - اخلاق، افرادده .
دعا عالی بر درجه ده و دعا اصل بر صورتنه جلوه نمون او له کا
جمیت ایجنه طرغوب برویمش اولماسی بو فرق معنویسته

با کلش دکلدر . او کاله ممکن او لدوغی قدر یاقلاشمق مطلوبدر . اخلاقده ندن **Caractère** بولله اولماسین ؟ ! . او ندهمه بولله در ، لکن اخلاق ، علوم محیجه نابستدن اولما دینی ایچون او نک پرنسپلاری نی بر دستور ریاضی قطبی ایله نبت و صرف ایده میورز .

حکمای ساله کیی - بوکون دخی - هر فیلسوف ادعا ایدبیور که علم اخلاق تعابیاندن مقصد (سجیه) تشکیل اینکدرو ؟ یعنی (caractère) صاحبی آدم را یتیشدیر مکدر . حتی منحصرآ امنجه شخصیه تبع ایدن شخصی پسیقولوژی به دخی (علم سجیه la science du caractère) دهنیلیور ؟ تربیه بر فکر حکمت افاضه ایدن ایشه بوعلمدره دیه بر اعتقاد دخی موجودا . بوتون بو فکر لردہ زمانز مرتب لری - آز چوق - افاقت اوژره بولونو بولار . فقط - بر تربیه شخصه ایله تحقیق هر کسجه مطلوب و ملزم اولان - او سجیه ندر ؟ . دیه سورونجه کورو بیورز که نمونه کمال اولن اوزره تصویر اولونان سجایای متوعه میاندہ - هیچ اولما سه بنم مناج واعتقاده کوره - اک مکروه و مضر مضویتار دخی واردو .

بوکا سبب - تکرار ایدبیور - سجیه نک بالکز پسیقولوژیق تعریفی آلوب اخلاقی تعریفی تماماً اهال اینکدرو . بو قسا بر علامتدرو ؛ فلسفه اخلاقیه دستور اساسی بی تشکیل ایدن (عقیده doctrine) حقنده زمانز کنه شورش افکاره دوشدوکنی کوستزی . موائزه سرالک بود رجیه وار نجه افراط و تفریطه قاجاق و بوجالمق طبیی دو . بو نک پاک صریح بر مثالی « بوکونک اوروبا نظریات اخلاقی سنده کورو بیورز » :

(داروینیزم Darwinisme) فلسفه سی زمانزده بویوک بر اقلاب فکری وجوده کتیردی ، چونک بویوک بر حقیقی بر شکل دستوری ایله افاده و تلمیمه موقع اولدی . لکن بو پرسابی (تعمیم généraliser) ایدنلر حدود طبیعیه سی خا . جنه چیقاره درق اخلاقیه دخی تقطیق ایندیلر . حالبوکه او ، بالکز عضویات عالمده طوض و بر فکر ایدی . انسانلر فعله تحسین ایستکری شیلدده هبالهدن قور تو له ماژلر . بالطبع داروینیزم (اماقی ègoïste) بر سجیه میستاز مدر . (جهاد حبات la lutte pour la vie) دم .

جوانلیق در کسته دوشیزه بیلر . بوئی تعلیمه حاجت یوق ؟ بو سوق طبیعی
اکضامی در . هم ، مردی بر انسانک ناصل دو شجکی ، ناصل آجال الاجفی دکل ؛
ناصل فالنچنی ، ناصل یوکه له جکنی تملیمه مامور ددر . اخلاق احتیاعه نک
سویه جه - بالطبع - آشاغی اولماسی بو مأموریته مانع دکلدر . (وجدان
فردی conscience individuelle) یه نسبتله (وجدان اجتماعی
conscience sociale) نقدر بولانیق و حسنز اولسیه بیله یه معاملات
ناسده حد معروف کوستیر بر مقیاسدر . اخلاق افرادک اوحد معروف دن
آشاغی دو شهنسی ، وجدان اجتماعی - هیچ بروقت - خوش کوره مهندسره
جماعتلر یکدیگرینک حقوقه - واقعا - بی محابا تجاوز ایدیبورلر . فقط
افراد جماعتک بربریه تجاوز اینهنسی وجدان اجتماعی چکمیور ؟ اوکا
هروجهله مانع اولنه جالشیبور . بوتون مؤسسات ضابطه وعدیله بوندن
طوفشندر .

اوحالده - گوکسزی گرده گرده ادعا ایده بیلر زکه :

(سچیه فردینک تریهنسی آیری طوفنی و دها عالی پرسنیلره کو زده
اداره ایتک برهم وظیه دره همده - ظلن اولوندوغی قدر - زود بر وظیفه
دکلدر ؟ چونکه وجدان اجتماعی - نقدر آشاغی بردا کده بولتونرسه
بولتون - افرادک بر مرتبه دهانه ایسنه غیر مساعد طارانیبور . بالکن
بو سبوتون یا بانگی و عاداته مغایر بر طور طاقتیه اتفاق شرطی کوزه دلی در . حقیقت
و عدالت ، حقوق انسانیه و عهده رطای طرفدارانی ، هیچ بر جماعته
- آجیمدن آجینه - مردود او لش دکلدر . اویله اولونجه سچیه شخصیه
تریه ایله تجیه و تشکیل ایده بیلک ایمیون بویر نسیلری رهبر اخناد اینکدن
قورقق طوغر و دکلدر .)

بولن (ایده آآل) در ، یعنی مبتقای خیال در ؟ دیه رد ایسله مل در .
اخلاقک دکل ، فن ما کنه نک دستور لری ده اویله در . هیچ بر ما کنه یوقدره
(حرارتک معادل میخانیک *équivalent mécanique de la chaleur*)
بالتعل (تحقیق *réaliser*) ایده بیلیمین ؟ یوز (واحد حروری
unité calorique) یه بدل اوله جق بر محل میخانیک ویره بیلیمین . فقط دستور

— ۹۰ —

حیثت)، (شیءة عداوت) بمعنی اولشندي . (caractére) کلام سنتك

اخلاق و (علم تربیه la science de l'éducation) ایله علاقه دار او لان مناسی بوده . و یونک تولید ابتدیکی مسائل ایله - بوکون - جداً متغل بولوندو غمز ایچون ، بخشی بر از شرح ایشدم . لکن بو قیپریک بوده منطق معنای وارد را: برشیثک صفت تعبیره سنه caractère دیرلر که کرک (تعریف définition) ، کرکه (تصنیف classification) ده عمدده در . بومتنا مراد اولونجہ کلمی (خصیصه) دیه ترجمه ایته لی در .

[بوباده ایضاحات ایچون caractéristique تعبیره باقیگز]

Caractéris - tique	فارقه، فارق Caractéristique	فرانزجه Characteristic	انگلیزجه Characteristik	آلمانجه Characteristic	ایتالیانجه Caratteristica
-----------------------	--------------------------------	---------------------------	----------------------------	---------------------------	------------------------------

بو تعبیر، محروم شرقک - اوته دبری - استعمال ابتدیکی (علامت فارقه) ترکیبیک معادلی در . بوراده دخی (فارقه) کلمه سی - صفت اولندو غنی حالت . اس مقامنده يالگزجه تلقی ایدیلوب قوللانشند . بوکا بزده (صفت کافشه) دخی دیرلر . اوروبا لسانلرند (la caractéristique) لنفلی هم اسم، همه صفت حیثیتی حائز اولندو غندن ، بز - بوکون - بوجون - کلمی صفت اوله رق ایراد ابتدیکمز زمان (فارق) صورتنده قوللانیوروز . فرانزجه دادغا موئن اوله رق (la caractéristique) شکلندنده قوللانیلان بو کلمنک مناسی صریحدر : هر هانکی برشیثک (صفت تعبیره quality distinctive) سی در که امثاللدن اوی تفرقه خادم اولور . شو تقدیر جه (تصنیف classification) خصوصنده یک مهمدر . صفت تعبیره ، بر (عرق race) ی دیکلرلرندن ، یاخود بر (صفت

موقعيتی تأمین ایجون انانی اولق شرطدر . بو طوغزو؛ جونکه حالم حیوانانده
شدنله حکمرما بر قانوند . لکن، نز بالکن حیوان اولد و غمز پاک طوغزو
دکل، هله بو دستوری، انسایت ایجون بر قانون اخلاقی اتخاذ ایمک هیچ
طوغزو دکل!...
ایشه بو افراط!... بو افراطپروا راه میلانله قارشی بر جوک بوبوك

فلسوفلر تصمیح انتقاده چالشدلر . فقط مشهور (طالسطوی Tolstoï)
اخلاقده برو (داروینزم جربانی mouvement darwiniste) نک بالضروره
وجوده تیریدیکی (عکس عمل réaction) ا شخصیت ممتاز سیله تمامآ
تمیل ایتدی . خرسیانلک (عفو le pardon) و (فدا کاراق sacrifice)
برنسیلری او زدته قوردق ایستادیکی اخلاق ملکانه تحقیق و تعلم ایدیوردم
خلی ایله اولایه حق غریب فکرلر اور طهه قویدی : (اخلاقک مبدأی
حلمدر . عغورد . مقاومت ایمه مکدر . مجاهده ایمه مکدر . دشمن او زدیگی
بوروسه، کوزوک او کده سوکلی او لا دیکی قل ایسه بیله، نه او لا دیکی
نه ده کندیکی مدافعه ایده جکسک . بر ای باسین ... سن ال قالدیرمه ۰۰۱)
دیدی و بو فکرلری تو لونجیه قدر مدافعه ایتدی . ایشه بوده تقریطدر ا
حقیقت شهسز نه بودر؛ نده او نه کی در . بو ایکی نظریه عینی ضلالتک ایکی
وجهه غلسلیدر، ویدکیکریه من بوط و بری برندن طوغوش خطالردد .
[moral] کلمسنده نظریات اخلاقیه باقیکر ۰۰۱]

سچه تریه سنده بو افراط و تقریط جریانلریه قایل مقنع بر نجی شرطدر .
اوک ایجون ده بالکن نظریات اخلاقیه دکل، عقائد اخلاقیه نک معاملات
ناس او زدته تأثیری کوره بیلمک ایجون، تاریخ مدینه لایشه واقف اولق
ایکنجی شرطدر . افراطه کیدیارسه - (بورجیا Borgia) لر دورنده کی
(قوندوتیره Condotierro) لو کی - سچه بیشتریلر . تقریطه
صایلریه - هندک هربان فقیرلری کی - تارک دنیالر بیشتریلر .
مدنیت سچیه بو ایکی نونه ضلالتند دخی متفردر . نظماء نده مظلوم
ایستر ا نقابادی، نده مسکین ایستر ! . آنچه حیثیتی بر سچیه هنچادر .
بزده بو افراط و تقریط جریانلریک سرینیتی سی طویلش و (شیشه

فصلای عتاییدن و جتمیکان قاتوی سامان سایان دوری علماسندن - *Caractéristique*

قیتال زاده عل افندی بو تعریف تامه (تعریف اسی) *définition nominale*

دیبور . اخلاق علائی نام از نده اوی شو سوزارله ایضاح ایدیبور :

(اولا معلوم اولیون که تعریف ممکن اولیانه الا (حد اسی) سی

ایله که تعریفده اصل در ؟ وحد اسی ایکی نشدن منکدر : بری (مابه -

الاشتالکه *commune*) که (جنس = *genre*) که (فصل *proprium*) که (فصل *distinctive*) که (دو = *proper*)

عیانل مالی (حد اسی) بی فارقه جنسیه ایله فارقه نوعیه وا شخصیه دن

مرکب عد اپدروک تعریف کامل ایچون شرط اسی عد ایدیبور که ذاتاً

منطقک تصنیف و تعریفده وضع ایتدیک قاعده بودر .

(علم حیات *biologie*) ده دخی بو تیر ، اصطلاح اوله رق جوچ

قوللایلر . افراد و اجناس حیوانیه غیز ایدن خصوصات عضویه

(فارقه) دیرلر که پاتریخی اوله بیلر ، واخود (غیری *physiologique*)

او له بیلر . (*biologie*) تیریت پاقکنزا)

(داروینزم *Darwinisme*) مباحثته (عضوی *organique*)

فارقلک (کبی *acquis*) واخود (ولادی *congenital*) بیعنی (ادنی)

هر مسئله علیبه تکمیل ایدو . بوتون مسئله تکمیل و تبدیل روحی (اجناس)

لاستبر اولیاسی *l'immutabilité des espèces* (دعوا سنک بطلاشندده)

اکر اجناس (ثابت *fixe*) اولادیفی اثبات ایدیله بیلرسه جنسک داماً

تفیره میال اولدوغی تحقق ایدر . او تقدیرده فارقه جنسیتک - بعضی عوامل

واساب و ایجادات تأثیریه - ده کیشمکده بولوندوغی قبول ایتمکده ضروریده .

بو تبدیلات عضویه - تیجه ده - همانز بر صفت کاشنه شکلی آلیده بر جوچ

(افراد مشابه *individus semblables*) آزمونده بر (گفیت مشترکه)

چونخی تکرار (*qualité commune*) صایله بیلرسه، بکی بر جنس حصوله کشن اولور .

او حاله (نبوت اجناس *fixité des espèces*) نظریه سنک بطلانی ده

۱) باشه افراددن

۲) *caractéristiqn*

۳) *car. individuel*

۴) شناه علیه ساقیلرسه

۵) دیملک اولور .

۶) بوعلمک اسان

۷) *caractéristique*

۸) اند و مع ماشه اونک

۹) در که (بنم شرق)

۱۰) *définition cat*

۱۱) منسوب اولدوغی

۱۲) تعریف و پرسکله

۱۳) ده بو (شرط)

۱۴) *nom comm*

۱۵) (وشاچ) و دها

۱۶) (فارقه جنسیه)

۱۷) تام) پایله ماز .

۱۸) لیلاً بر تعریف

۱۹) *felix* تیغروم کبی .

۲۰) آخره !.. کبی .

۲۱) دیملکدر .

۲۲) چونخی تکرار .

۲۳) بنم بیلدیکمز

individu) ای صنوف ساژه‌دن ، بر (فرد classe caractéristique de race قرقه‌البریتیل اولدوشه کوره ، (فارقه‌مرقیه le car. de classe) و (فارقه‌فردیه le nom آلب .

شوقدیرجه تعریف علم منطقه اهیت درکارده ، proprium = propre = متعلقه (خاصه) منطقه (competence) منطبقه اصلانه (تعریف definition) بهمه حال (قادر) اولق کرکدر . یعنی بالکز (معرف le défini) مه بوتون اوصاف تجربه‌سی - ضنای - ناطق بولوغالی منطبقونه دیدکی کبی { افرادی جامعه ، اخیاری مانع عدایدیه‌ییلین ! ، ایشنه او روپالسان علممنده ractéristique جنسک - صفت تجربه‌سی ربار ذکر ایده‌رک حقته او لهیاین . (تصنیف علمی classification scientifique منطقه condition logique) اساس در . مثلا :

لاتیخدده (felix) گله‌ی بر (اسم جنس iun درکه (کدی) ، (ارسلان) ، (قیلان) ، (پارس) ، بوکبی بعضی انواع حیواناتی شامادر . بیانه علیه بوکله بر هرض ایدر . اونک ایجون بالکز بونکله بر (تعریف بوکا بر (فارقه نوعیه) دنی تردیف ایدرسه ک اووقت مه ویرمش اوپورز : (felix leo) (فالیکس tigrum بوزاده برخی مثال : (کدی جنسندن ارسلان نو ایکنجیسی به (کدی جنسندن قیلان نوعی) دیکدر . او (کدی جنسندن موئس واهمی بر نوع) متناسبه کلیر ک (کدی) دیکدر .

کسیری قولانلیلر و بک مهم بر نظریه صنعتله علاقه دارد . بر شبهه -
 Caractéris -
 على الخصوص بر جهوده الاك زیاده (هویت شخصیه) بی تشكیل و تمثیل
 ایدن صفت کاشفیه (فارقه) در لرکه صنعته - اصطلاح مناسبیه -
 (اذا expression) دیدکلری یته بودر . بالخاصه بو صفت فارقه بی ابراز
 اینک طرفداری اولان بر نظریه صفت وارد . (بو خصوصه قصبات
 ایجون بالخاصه esthétique کلمه باقیکن ؟ beaux-arts کمیرنده دخی
 بوكا دائز بحث وارد : هیکلتراشلق و تصویر حقنه وریلن ایضاحه
 مراجعت ایدنکن) ۱

لقطه Darwir

ن اولان اسکی
 مفهومه او لوپ
 در سه دارو بینزم

قبول ایدوب
 بعض قابلات
 (se) ایدوب
 تار ؟ جونک
 فارقه جنیت
 اونلر بضمی
 ایدنیورسه ؟
 (capacité)
 (خصایص

Cardinales (vertues)	فرانزجه	اسد (فضائل)
آلامنجه	Kardinal-tugenden	
انکلزیج	Cardinal virtues	
ایشالنجه	Virtù cardinali	

بالجه اعمال حسنـهـنـك مبدـأـنـ و هـنـوـعـ فـضـائـلـ اـركـانـ اـصـلـيـهـنـ كـنـفـ
 وـتـيـنـ اـيـدـهـيـلـمـکـ اـیـجـونـ اـفـلـاطـونـ وـاـسـطـوـ کـبـیـ الاـ بـوـبـ فـلـیـسـوـفـارـخـلـ
 دـوـشـنـشـلـهـ مـنـاقـهـ اـیـقـنـلـهـ وـاـشـیـجـهـ فـضـائـلـ نـاـوـلـوـغـهـ دـاـئـرـ فـکـرـلـیـهـ
 هـاـزـمـلـهـیـ .

نـوـحـارـانـهـ
) اـیـهـ آـلـانـ
 حـنـلـرـیـ عـالـمـ
 تـفـیـلـرـنـهـ

نـقـطـ فـلـیـسـوـفـارـیـ بـوـاـدـیدـ تـدـقـقـاتـ اـجـرـاسـتـ سـوقـ اـیدـنـ الـتـسـقـاطـکـ
 تـائـنـرـیـ اـیـدـیـ . بـوـخـارـقـ المـادـ آـدـمـ ظـهـورـ اـیـجـزـدنـ اـوـلـ فـلـسـهـ آـنـجـیـ حـوـمـهـ
 مـکـوـنـاتـ وـ (اـوـلـ الـاـوـالـیـ) archée تـحـقـیـقـهـ حـسـرـ اـیـشـدـیـ . ۱ بـوـعـیـهـ
 هـاـقـیـکـ ۱) سـقـراـطـهـ مـذـوـتـ اـنـسـانـیـ الاـ مـمـ مـسـنـهـ حـکـمـتـ اـوـلـ اـوـزـدـهـ
 هـرـبـعـهـ قـدـیـمـ اـیـدـهـدـکـ عـلـمـ دـوـحـکـ وـعـلـمـ اـخـلـاقـ تـوـلـیـهـ سـبـ اـوـلـهـ . بـوـ
 جـرـانـ، عـالـمـ قـانـدـهـ وـقـوـعـهـکـنـ اـقـلـاـتـکـ الاـبـوـبـوـکـ وـالـخـیرـلـیـسـ سـایـلـوـرـ،
 سـقـراـطـهـ (تـلـیـاتـ شـامـهـ enseignement oral) اـیـهـ اـکـنـاـاـدـوبـ

(la caract

هـیـجـ بـوـ کـتـابـ هـاـزـمـانـشـ اـیـسـهـدـ کـنـدـبـنـکـ الـصـبـیـ شـاـکـرـلـرـنـدـ مشـهـورـ

ظاهر اولور که داروینزم اساس ادعایی بود +) Caractéris -
tique
با تکریز (.

بناءً عليه آن کلاشیبور که هم داروینزم هم اوکا معاره
فلسفه حیاتی‌نک دعواست فارقه جنسیتیک لایتیفر بر کیفتیت +
اویادا این تحقیق مسئله شجر اولویور . فی الحقيقة ده یکیش
حقل در ؟ ده کیشمیورسه عمار ضاری حقیل در .
مع مانعه فارقه جنسیتیک مسئله تبدل و تغیر اولدوغنی
داروینزم حق و برداشتن صوکره (*acquis* کسی) اولان
عضویه نک (ارنا انتقال *transmettre héréditairement*)
ایجاد کنیک ، الا زیاده حل ملزم بر مسئله اوله رق اور طبقه چی
(تبدل اجناس) مسئله صدقه صدقه هم بروطی وارد ره :
دیدیکنن شی ، او قابلیات عضویه نک اسلیچاردن من کیدر ،
(عوامل *facteurs*) و (محیط *milieu*) که تأثیریه تبدل
اوئله بدل بیسدا اولان (قابلیات جدیده *nouvelles*)
(کسی) اویش اولور ؛ جونک اوبله بوق ایدی ! فقط بو
کسیهیه *acquis* (اولاد و احفاده انتقال ایجاد کنیک
اویلون - قدر ایده من که افراد مشابه آورستند و خصی
تشکل ایده دل فارقه جنسیتیک وجود و بیکی بر جنگ توکیدنیه سبیت و
او حالمه (کسی اولان خاصیت و قابلیات عضوه ارنا انتقال
ایجوری ؟ ؟ ایجورسه تبدل اجناس ناسل مکن اولویور و بو
ظهوره کلیبور +) بوسانده برجواب و بر معنی دو + ..

بر مناقشه منحصرآ داروینزم طرفداری آورستنده بیدا اول
دوام ایشندی . هله مشهور فیلسوف (سپر H. Spencer
علمای سائنسن (وایسان Weismann) که بخصوصه میا
هر ظانی بالفلاشندی *acquis* و *hérité* ، *transformisme* ()
قصیله با تکریز (.

(صالح تیسه beaux-arts) ده دخنی ()

Darwinism لفظه

مارض اولان اسکی
ت عضویه اولوب
پیشیور سداروینزم

غئی قبول ایدوب
لان بعض قابلیات
ایدوب (se trouvait)
چیقار ؟ جونک
ر : فارقه جنسیت
د . اوئنر بعضا
دل ایدبیورسه ،
(capacités n.
بو (خصایص
بکه - بر مدت
تصیصیه مشترک
ست ویره بیلسین،
ال ایدبیوری؟
بو حادنه نزهدهن

اولش و حرارتنه
H. ایله آمان
میاختلری عالم
تصیر لنده trans

(la caractéri

- ٥٩ -

گمیری قولانسیلر ویک مهم بر نظریه صفتنه علاقه دارد . بر شیوه ،
على الخصوص بر چهره ده اک زیاده (هویت شخصیه) بی تشکیل و تغییل
ایدن صفت کاشفیه (فارقه) در لرکه صفتنه - اصطلاح معانیله -
(ادا expression) دیدکلری یته بودر . بالخاصه بو صفت فارقی ابراز
ایمک طرفداری اولان بر نظریه صفت وارددر . (بو خصوصه تقسیلات
ایمیون بالخاصه esthétique کلمه باقیکن ؟ beaux-arts تعبیرنده دخی
بو کا دائز بحث وارددر : هیکلتاشق و تصویر حقنه و ریلان ایضاًه
مر احتمت ایدبیکن)

Cardinales
(vertues)

اصلی (فضائل) فرانسزجه
Cardinales (vertus)
Kardinal-tugenden
Cardinal virtues
Virtù cardinali

با الجله اعمال حَسَنَه ناث مدائی و هر نوع فضائلک ارکان اصلیه من کشف
و تین ایده بیلمک ایمیون افلاطون و اسطو کیی لا بروک فیلسوف رخیل
دو شوئشره مناقه ایتشلر و باشیجہ فضائلک نهادلو غنه دائز فکرلری
پازمشلره .

فقط فیلسوفاری بروادیده تدقیقات اجرائنه سوق ایدن الب سفراطک
تأثیری ایدی . بو خارق الماده آدم ظهور ایمیون اول فلسفه آنچه جومر
مکونات و (اول الاوائل archée) تحقیقنه حصر نظر ایمیون . (بو تینیه
باقیکن) سقراطه ممنویت انسانیی اک مهم سنه حکمت اولق اوزده
هر یعنیه تقدم ایده دلک علم روحک و علم اخلاقک تولیمه سبب اولدی . بو
جزیان ، عالم فانده و قوعه کلن اقلایاتک اک بیوکی و اک خیر لیسی سایلیوره
سقراطه (تعلیمات شناهی oral enseignement oral) ایله اکتفا ایدوب
جیج بر کتاب پازماش ایسده کندیستک اک صمیمی شاکر دلندن مشهور

ظاهر اولور که داروینزم اساس ادعا سی بود . [۱۵]
 ناچگید ... [Caractéristique]

بناءً عليه آكلاشيلور که هم داروینز مرک هم او کام
فلسفه جانشینک دعواستی فارقه جنسیتک لایتفیر بر کیفیت
او ملادنی تحقیق مسئله منجر او لویور . فلسفیتک ده
حقی در ؟ دیگر مشهوده معارضی حلقی در .

مع مانیه فارقه جنسیتک مستنند تبدل و تغیر اولادو
داروینیزم حق و برداشتن صورکه (acquis) او
عضه هنگ (ارثاً انتقال heréditairement)

عصره و میزبانی از این اسلام را در اینجا معرفت نمایند.

دېدېکمۇز شى، اوقابىلات عضویەتك اساسلىجەلرنىڭ سىركەد (عوامل facteurs) و (حىيط milieu) لە تائىرىلە تې اوئلەر بىلدى اولان (قابلیات جىديد ouuelles

(کسی) اولش اولور؛ چونکه او بله یوچ آیدی! فقط
کسی بهم کارهای (acquises) اولاد و احفاده انتقال آيجه
اولسون - تقریر آنده منزمه که افراد متشابه آدمستنده بر

او حاله (کسی اولان خاصیں و قابلیات عضو ہے اور نا انتہا
شکل ایدہ دک فارغ جنسیت و جودہ) ویکی برجنٹ ک تولید یعنی سبی
ادسوں - مزدوج ایدہ مردہ افراد محتسبہ اور مسدود بڑے

ایمیوری؟ ایمیوره تبدل اجنب ناصل ممکن اولویور و
ظهوره کلیور ۰۹ پوسوالده برجواب ویرانی دار .
بومناطق منحصرآ داروینیزم طرفدار لری آزمونه پیدا
باشد

دوم ایجتدی . هله مشهور فیلسوف (سپنسر Spencer) علمای باتمندن (وایسمان Weismann) که بخصوصه هر فانی جالقاً مشدی . formisme و hérédité , acquis] .

(فنبلاء باپکز) (beaux-arts) ده دنی

ائلی تین
 (connai
 ا برایدی.
 اینه سی)
 دستوری
 سلیمان ابن
 راهشنجه
 رسولوی
 ناسکره
 مادیلار .
 گریندن ،
 الـی
 ی معانی
 موصـه
 ایـندیـکـی
 فلسفـه
 هـ اـدـج
 بـرـبـیـور
 بـهـمـزـی
 اـتـمـنـی
 آـنـمـقـه
 اـصـاتـ
 اـیدـیـه

— ۶۱ —

عقل حکمه اتباع ایدجه بوندن (آندریا = avōpeia = Cardinales courage = *courage*)
 (virtues)
 = شجاعت (دیدیکمز فضیلت ظهور ایدودی . فنوسک الکمال سی و حقی
 - لایمود اولق اعتباریه - (لاهوت divine) اولانی (نوس = Nous =
 intelligence = عقل) ایدی . بونک مرکزی ده (دماغ le cerveau) ایدی . اعتدال اوژره حرکت ایتدکجه، یعنی قوای سازه
 الـهـ زـبـونـ اوـلـادـقـهـ اوـنـدـنـ حـكـمـ صـادـرـ اوـلـوـرـدـیـهـ عـاقـهـنـکـدـهـ فـضـیـلـهـ
 بـودـرـ . بـوـسـاـهـهـ قـفـوسـ سـازـهـ اوـزـرـیـهـ اـجـرـایـ حـکـمـ وـتـائـرـ اـیدـهـ دـکـ اـوـنـلـکـ
 فـضـیـلـهـ مـقـتـاصـنـجـهـ فـعـالـیـتـیـ تـأـمـینـ اـیدـنـ عـقـلـ درـ . لـکـنـ بـونـکـ اـیـجـونـ قـوـایـ
 ثـلـهـ آـرـمـسـنـهـ بـرـآـهـنـکـ قـامـ اوـلـالـیـ وـعـقـلـ ، قـفـوسـ سـازـهـنـکـ جـلـهـنـهـ حـكـمـهـ
 حـكـمـ اـیدـهـ بـیـلـمـهـ لـکـ اـنـسـانـدـنـ فـضـیـلـهـ اوـزـرـهـ اـعـمـالـ حـسـنـهـ صـدـورـیـ مـکـنـ
 اوـلـهـ بـیـلـیـنـ ! .

اوـنـدـنـ طـوـلـاـیـ درـکـ اـفـلاـطـونـ اوـقـوـایـ نـلـهـنـکـ (مواـزـهـ équilibre) سـهـ
 فـوقـ المـادـ بـرـ اـهـلـیـتـ وـرـبـیـورـ وـبـوـلـهـ بـرـ آـهـنـکـ مـفـنـوـیـهـ (اـکـ بـوـیـوـکـ آـهـنـکـ
 مـهـیـسـنـیـ مـوـسـقـیـ = موـسـقـیـ مـوـرـیـتـنـ (اـوـمـیـ بـوـسـیـسـ مـهـنـوـ = مـهـنـوـیـ مـوـرـیـتـنـ)
 اـیـجـونـ صـوـلـدـرـجـهـ کـلـ صـایـلـانـ (اـوـمـیـ بـوـسـیـسـ مـهـنـوـ = مـهـنـوـیـ مـوـرـیـتـنـ)
 (اللهـ بـکـزـمـیـشـ) یـعنـیـ (تـحـلـیـ مـحـلـقـ اللهـ) ، اـیـشـهـ مـغـوـیـتـ بـشـرـیـهـ دـهـ بـوـلـهـ
 بـرـمواـزـهـ تـأـمـینـ اـیدـهـ بـیـلـمـکـدـیـ . بـوـمـوـقـیـتـ قـصـوـایـ اـفـلاـطـونـ (ذـیـ کـوـنـسـنـیـ
 نـدـنـ) = عـدـالتـ نـامـیـ وـرـبـیـورـ وـفـضـائلـ جـلـهـنـدـنـ = justice = یـکـاـیـوـرـیـونـ
 اـعـلـاـ عـدـ اـیدـبـیـورـدـیـ . دـیـلـکـ کـ عـدـالـیـ (اـعـدـالـ صـراـجـ) وـ (مواـزـهـ قـوـاـ)
 اـیـلـهـ بـرـ طـوـتـوـرـدـیـ . (vertu = moral) کـلـهـلـرـنـهـ فـصـیـلـهـ مـرـاجـتـ اـیدـیـکـنـ)
 شـوـقـدـیـجـهـ فـضـائلـ اـصلـیـهـ . اـسـفـلـدـنـ اـعـلـاـهـ اـرـتـقاـ اـیـلـکـ شـرـطـیـهـ .
 عـثـتـ ، شـجـاعـتـ ، حـكـمـ وـعـدـالتـ اـولـقـ اوـزـرـهـ درـتـ نوعـ اوـلـوـرـدـیـ .
 اـرـقـ باـجلـهـ اـعـمـالـ حـسـنـهـ بـودـتـ اـرـکـانـهـ رـاجـعـ وـمـنـجـرـ اوـلـقـدـنـ قـوـرـتـوـلهـ مـادـیـقـهـ
 اـیـجـونـ بـونـهـ (فـضـائلـ اـصلـیـهـ) دـهـنـیـدـیـ . فـقـطـ شـایـانـ دـقـدـرـکـ بـوـتـیـدـ
 بـوـنـایـلـکـ دـکـدـرـ .

تـحـقـيقـاتـ تـارـیـخـهـ کـوـسـتـرـیـورـکـهـ ، بـوـنـظـرـیـاتـ اـخـلـاقـیـهـ . دـهـاـ بـرـ چـوـقـ
 مـسـائلـ فـلـسـفـیـهـ اـیـلـهـ بـرـاـبـرـ . لـانـنـ عـالمـ هـرـقـاتـهـ قـلـ اـیدـنـ مشـهـورـ (چـیـهـرـوـنـ

(قنهون Xénophon) ک روایته نظر آ بیلورز که فض
وتصنیف اینک او تک همیشه اسلامنده، نظر نده (علم و حرفان
issance (Cardinales (vertues))

ایله (حکمت = sagesse) = و (سادت =

حکمت اساسی دخی (μοσοια = εὐσέβεια) یعنی (الله ص

ایدی . آ کلاشیپر که بو حکم یونان (رأس الحکمة خدا الله)

فلسفه نک مبدأ اولن اوزره قول ایشیدی . بو سوزکه حضرت

داود لساندن صادر اولدوغی معروف و مشهور در .

شیدی بوصوله تاقی اولونان علم، فضیلت حمل ایله دخی .

- سقراط نظر نده (εօփία = صوفیا) یعنی - الک علوی ا

مناسیله - حکمت اولو وردی .

اظارا حکما آرتق بوجهه منصرف و بومستله منعطف اولدقدر

مناز فیلسوفار اخوصوده بیان فکر اینگذن کندبلری آله

سقراط اک شیر تشار شاکردي و دنیانک اک بو بولک دعاه متفَ

بری اولان (افلاطون Platon)، استادیتک بو فیضار فکر لیغ

و - عادی وججه - (اعمال ελάبօրε - ایده رک متضمن اولدقلن:

مهمنی استخراج ایله دی، او نلرده هامگمل بر سکل و بردی . علی الخ

بو بابحی، کندی ارتصوی اولان ملاحظات پیشوافزیه اسداد

ایجون بوسپوتون مال ایدیندی و حقیقتا کندیه مخصوص بر نظریه

وضع ایش اولدی .

(روح) کلمنته ایضا اولوندوعی اوزرده، افلاطون، انسانه

نوع (نفس esprit) تصویر بیدور و هر بریته هاذ او لان وظیفه بی ده بیلد

ایدی: (نفسیه = ιδινή γένη = ἐπιθυμία)، مشتیبات حیوان

اداره ایدن روح ایدی، و زم قارن زده مکان طویشیدی . عالمک

اتیاع ایدنخی، (صوفروسینی = σωφροσύνη = empérence =

عفت) ایله حرکت ایش اولوردی که او ندن بکه نیان (فضیلت)

بودر . ایکنچیی (نفس غصیه = فی موس = θυμός)، (احتر

مرک منی اولان روح ایدی . اوده کو کسمزده مکین

آن، هر سایه
سب آن و آن
سیم کو، مثل
من، این دست
ن، مصالح اینها
دیگر این (جهه
کی دیگر) می‌
شوند و می‌
شوند

لهم و سایه
سیم کو، دوی
سب و مصالح
کی (جهه
من، این دست
ن، مصالح اینها
دیگر این (جهه
کی دیگر) می‌
شوند و می‌
شوند

سکی نسلام، هسته بی مایدن و ماحاب فلاتان و ارسنگ کبر، *(Salutation)*
مرون و بخ مردست هر لامدی لمسن اهن ایکی و بول اند کا آنی
و مزه میوریدن فورانه که مده زی اینون و میشور و می خالدی - آن دوی
کیم - و ده اینان اینون و آن دهار شکل اصلیس هامه اینهند، صن
و میمه که هر چیزه و میان طیفسن (سترن) *(Star)* *(Nebulae)* لا
و (بیان) *(Interpretation)* که تزهیزی و اصلیه تلق اینان این طرا
لو (آن دوی) این طرس ایه این سیم - ایامی و بوده صد ایلان - مهربات
حکم میس - کو، آن ده میمه - نکدیکم بده و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم
(نمای) *(Sight)* *(Vision)* - هسته بی اینهند و (اعظمه بی اینهند) *(Inferiorities)*
و (آینه بی اینهند) - دهن اورده نهادهند، بیس و بندیکم خود
و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم خود - آن ده میمه
و بندیکم خود

لهم طوب صفت هر چیز و هن و ایه ایه ایه ایه ایه ایه ایه ایه ایه
و (صفت) آن ده میمه ایه
میمه و بندیکم خود - دهن اورده نهادهند - (هاین) - و فیض -
و (صفت) - *(Interpretation)* که این ایهند، تلق اینهند و ایهند و میله ایهند
(صفت) - و میمه ایهند - غرگی (ایهند) - دهن ایهند - آن ده بندیکم خود
و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم خود
نهاده اینهند - لومه بانهند - (هایهند) - و میمه ایهند - و فیض -
و بندیکم خود
هر (صفت) - و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم خود و بندیکم خود
نهاده طریز و بندیکم خود و بندیکم آینهند و بندیکم (جهه ایهند) -
نهاده طریز و بندیکم نهاده کی ایهند خود و بندیکم خود و بندیکم خود
نهاده ایهند - و بندیکم نهاده کی ایهند خود و بندیکم خود و بندیکم خود

وَمِنْهُمْ أَكْثَرُهُمْ مُّنْجَدِينَ إِذَا
أَتَاهُمْ أَنْوَارُ الْحُكْمِ لَمْ يَرْجِعُوهُنَّ إِلَيْهِ
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ عَلَيْهِمْ حِسْنَاتٌ فَلَمْ يَنْهَا
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ عَلَيْهِمْ حُشْرَدَاتٌ فَلَمْ يَنْهَا
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ عَلَيْهِمْ حُسْنٌ فَلَمْ يَنْهَا
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ عَلَيْهِمْ حُشْرَدٌ فَلَمْ يَنْهَا
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ عَلَيْهِمْ حُسْنٌ فَلَمْ يَنْهَا
وَلَمْ يَكُنْ لَّهُمْ عَلَيْهِمْ حُشْرَدٌ فَلَمْ يَنْهَا

حکمای اسلام ، فلسفه یونانیدن و بالخاصة افلاطون و ارسطو کیم،
 قرون وسطی عرفانه علی الاطلاق تسلط ایند ایکی بیویک استادک تائیر
 و فودمنویسندن قوتوله مادرلر ایجون بومشهر نظریه اخلاقی - اولوی
 کیم - نه انتقال ایدوب یوکونقدر شکل اصلیستی حافظه ایشدر. حقق
 و مسلمدرکه هر بر ، یونان فلسفه‌ی (Nestoriens) ک
 و (عبرانیلر hébreux) لرک ترجمه‌ی واسطه‌یه تلقی ایتش ایدبلر ؟
 او انداده‌ی افلاطون ایله ارسطونک - اساساً بربریه ضداولان - نظریات
 حکمه‌ی (schoolastic) فلسفه‌ی ایشتبه (eclectisme)
 و (تأثیفه syncrétisme) زمینی اوژده تفت ایتمدی. یعنی بولده و شیرمه
 صورتیه طوبالایلان خلیطه معتقدات اوژدیه قورولی . [بو تیغاهه
 باشکر !]

افلاطونک فضیلت نظریه‌ی بوندن بر از متاثر اولی : (رذیلت =
 فضیلت تمامآ پذی اولن کرکدر. ارسطو فضیلتی عمل خیره
 معطوف بر مملکه مستقره - نوما - مستحسن بر (عادت = مفاسیس =
 habitude) اولن اوژده تلقی ایدیبور و اونی علاالاطلاق
 فضیلت = évérygia = هُنگی با = (دن آیریبوردی activité)
 افراط و فقریطه مضرت اولویه قطبیاً قانع بولوندوی ایجون، فضیلتک
 مطلقاً او ایکی (حداص) اور طسنده تحقق ایدمیله جکنی تسلیم واویله جده
 تعلم ایشندی. ارسطو لساننده (مهوسیس = milieu = meōtēns)
 بر شیلت اور طه‌ی دیکدرکه کله اصطلاح اولش و : (in medio Virtus)
 یعنی (فضیلت اور طه برده در) دستوری معيار اتخاذ ایند قرون وسطی
 فلسفه‌ی بوقکری ارسطوندن آلماردی. بوداچک (خبر الامور اوسطها)
 قول شریفه تمامآ مطابق دوشدوکی ایضاخه حاجت یوقدر .
 ایشته افلاطونک نظریه‌ی بو دستور ایله تسویه و وزن ایدلکدن
 صوکره فضائل او بهنک طرف افراط و فقریطه برو و ذیلت تین ایش
 و بوصورته آزیحق (معدّل modifiée) او لان نظریه هم صریانه

ک (آیاه خرسنایه
 سنت آمبروآز
 نصینیخی کوردمش
 ؟ حقی، ایلک دفعه
 هی فضائل اصلیه
 میرک اصل لاتینجه
 جیوی واچکل)
 لیق اولونه‌یله جک

او زادی به سرمایه
 غایتسر کورولوب
 فضائل دهاعلاوه (la f
 ی صدقه ! - دره
 لاغ ایش الوپوره.
 ایدن ایمان، اید
 اولماسی دعواسی
 اویمازسه آخرت
 بینده بونلار ارکان
 بن عیشی، بونوع
 داکاسک و باخود
 پک اهمیته تعلم
 یانه جوچ بکزره.
 هرک اسبابی تعمیه
 اخلاقیه کوره
 ظریه اخلاقیه

اولشدر، مورخین فلسفه، اویله ظن ایدیسوار (Ciceron *Cardinales (virtues)*) آزمسنده اعنی مشهوره دن (Pères chrétiens) جیچرونک آثارنده افلاطونک بو و تحسین ایتدیک ایجون خرستیان فلسفه سنه مال ایمشدر اوبارق (St. Ambroise Quatuor Virtutibus Cardinalibus) تیزی و وضع واستعمال ایدن بودات اولشدر، آ (ابه) کلمسیدرکه معناه (برشی طافیله حق) دیکدد. حسان اعمالک جلایی بو اصول وارکانه ته چهنه، تیز اوونکتی متضمن بولنویور.

(فلسفه-نده اوزون Scholastique) فلسفه-نده اوزون بحث و مقال اولان بونظره عیناً قول اولونعله براه، ک (فضائل خرستیانیه vertus chrétiennes) نامیله اویه ایدیلرک اکال اولونغشدرکه بونار دخی (ایمان oi شو صورله فضائل اصلیه بی متفکرین خرستیانیه یدی یه اب بوكا برد بیچک بوق؛ یالکز هر دینک ماهیتی نشکیل و شفت و کرم کبی فضائلک خرستیانلله خاص و منحصر براز عجاییدر. ایمان اولمازسه اعتقاد اولوری؟ . امید اولوری؟ . شفت اولمازسه اخوت اولوری؟ .. هر د اخلاقیی تشکیل ایدن فضائل اسایدندو. واقعاً د فضائله زیاده میله قیست و روشندر. فقط خرستیانلک البت یکانه دین دکدلر. اولاً براهانیزم و بودیزم، بو فشیلتاری وتلقین ایمشدی. نصرانیت، احکام اسلامیه اعترابله بواه بومشاہتی خرستیان مائیلک الک نامدار محترمی کشف اید چالشمادر. زمانفر فلسفه سنه کاتجه، فضیلت، نظرها قدر اولونو. هرمذه ب فلسفه نک ده کندیمه کوره برآ وارد.) morale کلسنده بوجهنه ایضاً ایدلشدر.

حتی بوتون نظریان

ن قیالی زاده عل
کتابنده او نظریه
+ بوفکرلی عیناً
جهیه تقل ایتدیکنی
فضایلی اوج صنه
دیگر عد ابدولاً
طولایی سی ایله -

- ۶۰ -

موجّه دکلدر . زیرا مشهور در که، مقسمده و اقسامده قدوحدت معتبر در .
(Cardinales *virtues*)
اقام نلهی جم ایدوب بر قسم دخی « یعنی دها بر قم ! .. » اعتبار اینکه
لایق دکلدر . مثلاً : « کلهی اسمه » نه له و حرفه تقسیم ایند کهن صوکره ،
بو اوج قسمی بر قسم آخر اعتبار ایدوب (مجموع اقسام که در دندر !)
دینک جائز دکلدر . پس ، آولی و احسن اولدکه اصول فضائل و اخلاق
حسنه بی اوج قسمه منحصر ایده و وزز ؟ و تقسیمی بو وجه او زره ایراد
ایده و وزز :)
سوکره نامیله افلاطونک پسیقولو زیسته مستند اولان قسم مشهودی فی
کندی حسابه ایلدی سودو بور :

(جون انسانه اوج قوت و ادار و بو اوج قوه نفس دخی اطلاق
او لوئور ؛ بری (نفس ملکی) در که مبدأ قوت ادرالک و تیز مقولات
و مدرکاتاند . ایکنچیسی (نفس سبی) در که مبدأ غضب و اقدام انتقام
وشوق تسلط و ترفع جاه و تقلب بوقوفنادر . اوج نوحیسی (نفس بهی)
در که مبدأ مالک ملاذ و مشبهات و واسطه تیل مالک و مشارب و متابع کجدور ،
پس اصول فضائل دخی بو اوج قوه کوره او جدر . زیرا اکر قوت ملکی
- تمام حد اعتدال او زره متصرف اولوب - افراط و فربطه میل الیزرسه
اول خلق (حکمت) در . اکر هفراط اولورسه اکا (جز بزه) دیگر که
(رذیلت) در . مثلاً : قوت عاقلهی حیبل و تزویرات و مصااحح و مسخره لق
امور نده عجائب اختراع اینکه صرف ایله ! . و فربطی (بلادت) در که
اورالک حقایق و تیز مقولات اینکدن طاجز اوله ؛ و افعال معمودینی افعال
هدومه دن فرق و تیز اینکه قادر اولیه ا . (نفس سبی) اکر اعتدال
او زریته تصرف ایدرسه حاصل اولان خلق (شجاعت) او لوئر ؛ و اکر
افراط اولورسه (تهور) او تهور که انسان کندوسی بیفع تمالکه النا
و - مقاومتی حد امکان و داری : قدرشدن بیرون اولان - دشمنه مقابله
و مقابله ایدوب کندوسی با هلاکه باضرار اینکدرو . بوقونک فربطی
(جین) در که عقلاً سیر و نبات متحجن ، مقاومه و مقابله مددوح اولان

- ۱۰ -

حکمت و عدالت
ریشک ایکی طرف
.. ال آخرمه ..
تف ناصری) ده
حامد محمد الفزالی
ینه ایراد ایله دی ،
اعتنک اجتاعندن
او لیجق ، او لیجک
، و تماعی اولوب

شو نظریه عیناً
تراض ایدبیوره
ت ویره بیله جک
و که :
، کب اولیجق ،
ابل عد ایله مک

هم عرفان اسلامیه عیناً کجوب مظہر قبول اولشدر .
اخلاقیونک الا ماغلام سرمایه‌سی تشکیل ایتشدر .
منکرین عثمانیون و سلیمان قاتوی دوری علمائند
آنقدر مرحومک (اخلاق عالی) نامیله مشهور اولان
ایشنه بوشکل او زرده عیناً مندرجدر . مؤلف موی‌الـ
(اخلاق جلال) و (اخلاق تاصری) ده بولوب عثمانی
صراحتاً سویلیبور . بالکن شوقدرجق برفرق وارکه (ـ
قیم ایشکدن صوکره تکرار او نلک مجوعی بر صفت
اصاف فضالی درده چیقار مقدمه) متنا کورمیوده یعنی -
فلاطونه اعتراض ایش اولیبور .

عثمانی حکیمک ملاحظاتی عیناً قتل ایدبیورم :
..... اصول فضائل بو درت خلق در ؟ اعني :
وعفت و شجاعت در . بو فضائل اربمه که اعدال دره هر ،
ـ اعني : طرف افراط و طرف تقریبی - رذیلدر .
و ببر ، اول تقریر در که خواجه نصیر طوسی (کتاب اخلاق
ابراهیم‌البدی؛ و امام ربانی، مرشدالکل، جمیع‌الاسلام ابو
حضرت‌بلوی دخن) (کتاب احیاء‌العلوم) نده بواسطه اوزد
و مع هذا دیدیلرک : عدالت خاقی ، حکمت و عفت و شجاع
حاصل او لور ؟ زیرا بو اوج خلق، جمیع، میزاج و متسام
توکیندن بحالت متشابه حاصل او لور که اول فضالات کمال
آ کا (عدالت) آسمیه او لونور . اتھی کلامه)
ایشنه نصیر طوسی و امام غزالی به عطفاً قتل ایدبیکی ،
و غاماً فلاطونک دو . علی آنقدر اونک آنچو برقطنه نهه اه
بو فکر لرک منشاً حقیقت‌سدن ظاہل اولادیته داڑ بزم قناع
بر طور دخن کوستیبور . بالکن سوزه دوام ایدوب دیبو
(لکن غنی دکلدرک عدالت ، اول اوج خلق‌دن مر
عدالی اقسام خلق‌دن بر قسم مستقل ، اول اوج قسمه مه

داخله دن جینادکن (سریر بصری) (couche optique) و (حسم رکنی
**Corneopter
coussin**) لرک الیف ایله برلش رک دعا زاده قایل پلاسپور .
 بوصوئه بونون حواس بتریزه نک الیاف ناقصی او قطعه برلش دکن ایمیون
 - معاشرین اطبادن و کاش ملودن - متوف (شارفو) (Charcot) دماض
 او فصمه (جمع حس) نامن و بر متمدرا که والکتر لشیی برله بر هزاری
 دکن ، حلقتا ده او بیلدرو .

Caryococcidae
 کاریوکوکیده
 Caryococcidae

فابربر کیزه **Karyokinae** باضره **Caryococcidae**

بوقانه (درین = drain) و نه چکر دلار بکدره (کین
 = navel) ده سرکن مناسنست کله . تیغه بو ایکن لفدن مرکدره
 چکر دکن اقسام دینک و لور . (بیولوزی) یعنی مل جبار اصطلاح اسندرو .
 (خمره) (نم ایک) (عادی ایک) طرز اقسام و دره
 لور طه بزنه . نو حما نورون نسکل ایدن - نو، ایکه آبر باره و بر
 چمهه ایک داه او لور و بوصوئه نولد و سکن ایدر . اینه و خادمه
 (کاروکیت) دیرل . (تصیلات ایمیون cellule) لمیگره باقیت ۱۱

**Cas de
Conscience**

مات شریه (امر و ممانه) **Cas de Conscience** فراسخه Case of Conscience

بونیه اصلاحه (حال شوره) توکین ایله زوجه ایدن ش ایمهه
 طوش و دکدره زیرا بواجه (conscience) کهنس پیغواری مسابه
 قویلا خامشده ک شوره لعن ایله زوجه مخصوصه صاحب اوله لیلین ا
 تیغه مذکور مل احلاص اصطلاح اسندرو و بناء طه (conscience)
 کهنس بودله - احلاص لاینه - (وحدان) دیکدره . اونک ایمیون

برآورده خرخ وفرع فیح وانهزام هرب ایدوب (عنت) ل ذمره مت
 داخل او شندو . (قیس بھی) نک اهندال (عفت) در که شرع و مصل
 خوز و تسبیب ایندوک مثاب و ممکن و مناکع ده - عل و جه الا عندال
 اصرف و سبول ایهمکدر . بوقونک افراطی (خاور) در که دائزه شرع
 و مغلدن نخاده ایدوب هرمان و مکروهان تناول ، و فواحتش و فایحده
 نمیع و دل پلکندر . چونک تفراط (خود) در و خود او لدر کمالک
 ترک شهوان ماحه ایدوب ها هلاک بدنه ها افتراض نسل و عفت اوسه
 موادی ایکوب (ناکووا .. الخ) حدبت شربه همانست فله ۱ .. چون
 واوی صالی بر منصده - توین آلمی و سادات نامنها ایه - محنت و کوک
 سدان بو اوجک اهتمدن متبع اونه ، اول شخص (هدل) اولور ؛
 و بو اوجک کو ومه (هدال) درل ؛ وعدائیک ضدی هان (جور) درا
 (جور) بو او پی سبکنک رویی معدوم (ملقه متحقق اولور .. ال آخره)
 شو قل ایندیکم ملاحته ، هیا اعلاطونک نظره مشبوره می درد .
 عدالی ده اعلاطون آخون بوصوره نمیریت اینشیدی . بونون بوشبله
 و عایه از لک شرق و غرب هدین و سورکنی بر زنجیر اجراء ایش او دومن
 ص احنا نات ایده . (قصبات ایجون moral و immorale نصیر لره
 باختیر)

سمع صن Carrefour sensitif

سماع صن

محضه اعلیه اینه رده شن طا (جزمه حسیب) faisceaux nerveux
 بخت اینده . (capsule interne) تصریب باقیکز ۱ (ولدمون برسی ده
 (حزمہ احساسیه) fareceau sensitif ایدی . چون تشكیل این (الای
 بحس ایه) (حسیت هویوبه sensibilité générale) نک
 بس من لست ، و (سامه l'oreille) (ذائق le gnüt) (ایه (سامه
 l'oreille) نک الایه . تهستان مرک ایدی . بونون بوسازمه حسنه

Carrefour sensitif داخلیه دن چیقارکن (سریر بصری couche optique) و (جسم رکی corps genouillé) لرک الیاف ایله برلشه رک دها زیاده قالینلاشیور .
بوصورله بوتون حواس بشریه نک الیاف ناقله هس او قطعه ده بر لشیدک ایجون
- معاصرين اطبادن و کاش-فلردن - متوف (شارقو Charcot) دماغلک
او قطعه سنه (جمع حسی) نامی ویرمشدر که بالکز شبیهی بر تغیر عجایزی
دکل، حققتاده او بله در .

Caryokinèse باخود Karyokinèse

Karyokinèse كاريكينيز Caryocinèse

بونانی ده (قاریون = καρπον) نوہ یعنی چکیردگیدنکدر؟ (کی بین
) ده حرکت مفاسنے کاپر . لعیر بو ایک لفندن مرکبدر ؟
 چکیردگئ اقسائی دیئلک اولور . (بیولوزی) یعنی علم حیات اصطلاحاتندو .
 حُجْرَه (cellule) نک الا (مادی ordinaire) طروز اقسائی بودر ؟
 اور طه یرنده . نوعاً نُوْزُونی تشکیل ایدن . نوہ ایک یہ آبریلهرق ، بر
 هجره ایک داھ اولور و بوصورته تولد و نکثر ایدر . ایشنه بو حادنیه
 (قاریونکه ز) درلر . (تفصیلات ایچون cellule تصریف ہائیکنکر)

**Cas de
Conscience**

مکالمہ مسٹریج (امر دہدائی)	Cas de Conscience
انگلش	Case of Conscience

بوتییر اصطلاحی، (حالت شوریه) ترکیبی ایله ترجه ایدلش ایمده طوغز و دکلدره زیرا بوراده (conscience) کلمس پیغولوزی مبنایله قول الاما مشترک شور لفظ ایله ترجیھی مقصوده مطابق اوله یلین ا تییر مذکور علم اخلاق اصطلاحاتن در ؟ بناءً عليه (conscience) کلمس بوراده - اخلاق لسانیه - (وجدان) دیککدر - اوئنک ایجون

(محنت) لر ذمره مسنه
ت) در که شرع و عقل
- على وجه الاعتدال -
د) در که داڑھ شرع
، فواحش و قبائح دهن
و خود اولدار که بالکلیه
، نسل و عَقْب اولنه
خالفت قیله !! چون
ایله - بمحظه و کوکب
(عِدَل) او لور ؟
ی همان (جور) دره
ید !! الى آخره : ..
ربه مشهوره می دره .
، بوتون بوشیلر ،
اجرا ایتش او لدونغى
تغیرلیسه immora

۱) نامه (sensibilité)
 ۲) محفظة (faisceaux)
 ۳) بولندرن برنسی ده
 ۴) ایدن (الایاف)

برلده جزع و فرع قیسح و اندزام هرب ایدوب (Cardinales
 (virtues)
 داخل اولقدو . (نفس بیهی) نک اعتدالی (عف
 تجویز و تحسین ایتدوکی مشارب و ماکل و مناکح ده
 اصراف و تناول ایله مکدر . بوقوتک افراطی (خلو
 و عقلدن تجاوز ایدوب محرومی و مکروهانی تناول
 تیمع و تلذذ قیلمقدر . بونک تقریطی (خود) در ؟
 ترک شهوات مباح ایدوب یا هلاک بدن ، یا انقراض
 مؤدی اولوب (تناکخوا .. الخ ۱) حدیث شریفته :
 باوچ فضائل پرشخصده - توفیق آمی و سعادت نامتناهو
 سادنی باوچ اجتناب عنده ملتمع اوله ، اول شحضر
 و باوچ بخونه (عدالت) دیرلر ؟ وعدالث حش
 و جوره باوچ فضیلتارک بزیسی معدوم اولقه متحقق اوله
 شو قل ایتدیکم ملاحظه ات ، عیناً افلاتونک نظر
 عدالثی ده افلاتون آنچه بوصورته تعریف ایتمشده
 دهای بونانی نک شرق و غربه نه درین و سورکلی بر تائیر ا
 صراحه آنیات ایدر . (قصیلات ایچون moral و
 باقیکن ۱)

مجموع مسن Carrefour sensitif

Carrefour sensitif

مخنطه داخله تعریف نده بش طاف (حزمه عصبیه
 erveux)
 بحث ایندم . capsule interne (حزمه اساسیه
 تعییریه باقیکن ۱)
 (حزمه اساسیه faisceau sensitif) ایدی . بونک نک
 پیضاخه générale (fibres blanches) (حساسیت همو میه
 لعنی حس لسلک ، و (سامه l'ouïe) (ذائقه goût)
 نک الایاف ناقله سدن مرکب ایدی . بوتون l'odorat

سویله منسنه، انسایته فارشی جایت ارتکاب ایتش اولمازی؟ .. سویله جه
- کتم عیوب ایده چکنه داژ - ویردیک یینه حاث اولمازی؟ .. هیچ
برشی یا یامق مکنی؟ .. وجدانک لومدن ناصل قور تو له بیلیر؟ .. خصوصا
زمان غائب ایتمکه کلز .

کذالک بر ناموسی آدم بر ما هنک حیاتی، حیثیتی عو و بر یاد ایده بیله جک
بعضی اسراره - هر هانک برو سیاه ایله - واقف اولو ورسه، وبو خصوصه
هر تورلو شبیه فی مض محل ایده بیله جک و تافق مادیه دخی اینه کپسه،
نمایمالی؟ .. ناصل حرکت ایتمکه در که هم لازمه اخلاقیه بی یرینه کتیر مش
اولسون؟ همده کندی وجدانک لوم و تویخنه معروض فلاماسین؟ .. الى آخره! ..
علی الخصوص هیچ کیمسه به بوندن ضرر ترتیب ایتمسین؟ .. الى آخره! ..
ایشنه بو کبی احوال و دهابر چوق امثال مکنه سی، بور (امر و جدای) در که،
بهمه حال حتی مطلوب مسائل مبرمه شکلنه ذهن معرض بولونور. واقعا
انسانک معین بروظیفه فی حسن ایفا ایده بیله سی ایجون - شرائط معینه
داژه سنه - ناصل حرکت ایتمه سی لازم کله چکنی بر درجه بقدر او گره تیر
بر (علم و ظائف déontologie) وار، رکه (اخلاق عمایله) (morale pratique)
زمـه سـنـه دـاخـل بـرـشـبـه صـایـلـهـ بـیـلـیرـ . لـكـنـ معـ النـأـسـ بـوـ مـبـحـثـ، آـنـجـقـ
(قواعد رسـمـیـه r`gles formelles) بـهـ مـسـتـدـ، وـرـ طـافـ (امور عامـهـ
faits généraux) حقـنـهـ بـعـضـیـ وـصـایـلـیـ جـامـعـدـرـ . خـصـوصـاـ بـوـ عـلـمـكـ
اـکـثـرـ اـحـکـامـیـ، قـطـهـ نـظـرـهـ کـوـرـهـ دـهـ کـیـشـ بـیـلـیرـ . فـقـطـ کـوـجـالـکـ بـوـ رـاـدـ کـلـدـرـ؟
بـوـ قـاـرـیـدـهـ وـرـدـیـکـمـ مـثـالـرـ کـیـ اـحـوالـ مـنـ عـجـهـ حـضـورـنـهـ نـاـصـلـ حرـکـ
ایـتمـلـیـزـ کـهـ وـجـدـاـنـزـ مـسـتـرـعـ اـوـلـهـ بـیـلـیـسـینـ؟ رـسـمـیـ قـاعـدـهـ لـرـ حـکـمـسـزـدـ؟
چـونـکـهـ اـوـمـشـکـلـاتـ وـجـدـانـیـهـ فـارـشـیـسـنـهـ اـصـلـ قـطـنـیـ بـرـدـسـتـورـ حرـکـهـ مـخـتـاجـ
بـولـونـدـوـغـزـ زـمانـ بـزـیـ مـزـدـدـ وـمـتـحـبـرـ رـاقـیـوـرـ . بـکـدـیـکـرـیـهـ مـتـنـاقـضـ بـرـسـوـرـوـ
اوـاصـ وـنـوـاهـ آـرـهـ سـنـهـ ذـهـنـیـ مـازـیـوـرـ .

ایشنه (تنـازـعـ وـظـائـفـ conflit des devoirs) دـیدـکـلـرـیـ حـالـ
وـوـضـعـیـتـ بـوـدرـ . قـرـونـ وـسـطـادـهـ باـخـاصـهـ وـظـائـفـ دـینـیـهـ هـرـشـیدـنـ زـیـادـهـ
اـهـیـتـ وـرـلـشـ اـوـلـوـغـیـ اـیـجوـنـ، هـرـنـوـعـ خـصـوصـاتـ مـخـتـمـلـیـهـ تـطـیـقـ اـیدـلـکـ

(امر و جدانی) دیه ترجمه ایدلسی لازم کلید . فرانسز لساننده (شور) و (وجودان) فرقی ادا ایده جک باشنه باشنه کلکلار اولمادینی ایجون بعضاً بوله با کلشلقر و قوعه کلپیلور ؛ حالبکه انکلنزجهده (قون شنس = conscience منحصرآ (وجودان اخلاقی) دیگدار . (شور) ایجون (قون شوستهس = consciousness) کلمسی وارد رکه عینی اصلدن کلید . احکام اعتقادیه کوره عمل ایتمک خصوصنده انسانی تردده دوشورن وايقای وظيفه ارادتی تعطیل ایدن بر مسئله " اخلاقیه به (امر و جدانی) در لکه اصطلاح حدد . بوکی (احوال خصوصیه cas particuliers) ده اخلاقک اواس و تواهي سفی تطبيق ایدمبلیمک قولای دکلدر ؛ چونکه قواعد مذکوره نک اور تولو احوال و مسانه جهت تطبيق صریح و قلعی دکلدر . او زن طولای انسان نه په جفنه ، ناصل حرکت ایده جکنی شاشیربر . حالبکه (امور و جدانی) ، زیاده سیله مُبِرِم و درحال حل اولونای لازم بر طاقم مسئله تشكیل ایدر ؛ او تلر حضورنده تعطیل ارادت ایدوبلاقد قلقده پاک نمکن دکلدر . طریف لسانیکه میری ۱۰۰ دیرز . (اظهاری کوج ، اضماری کوج ، تناقلی گمتنع) بر مسئله دار .

مادی اخلاقیه توفیق حرکت ایدن وظیفه برو و برقوق آدمه ، بیجه بیجه دفعه بوله حتی کوج مسائل وجودانیه حضورنده متغير قالملره و برو وضع متداهنک نه قدر موجب اضطراب اولدوغنی کندی نفسلرنده تجربه ایتلردر . مثلا : بر طیب ، معاینه و تداوى ایتدیک خسته لرک عینی ، قصوری هیچ کیسه به سویه مه ملیدر . مسلکنکه تعلق ایدن اسراری فاش آیه مهی در . (انسانک ایچنی که میری ۱۰۰ دیرز . (اظهاری کوج ، و بوصوصه عین تکلیف ایدیلوب سوز آتش اولدوغندن طولای کنم عیوب ، طیب ایجون بر (وظیفه devoir) در . لکن ، مردار و ساری بر خسته لنه مبتلا اولان بر آدم ، تیز بر طاله ایله بیدای صحریت ایده جک اولسے لو طیب نه باسین ؟ .. بالذات تداوى ایتلکدنه بولوندوغى او آدمك قا حالدە معلوم اولدوغنی - علاقه دار بولونان عائده - کیدوب سویله ماسین می ؟ ..

Casuistique	فراسزج	Casuistique	بیت تاریخ و فلسفه
الکتریج	Casuistry	آلمانی	Kasuistik
آلمان	Kasuistik	ایتالیا	Casistica
ایتالیا	Casistica		

(Casuistique) فرون و سطی مخلوقات رست (ایجاد ایندیک) بر علم ابدی . کله (cas) نظمدن منتف دو . . . بوندن اولک نصیرده ایضاخ ایندیک وحده - انسان ، (بر امر وجودان) (cas de conscience) که شنیده شارع و طلاق صفتیست مخصوص (ادمین زمان) او کجا بول کوستروب بر خط حرکت نمیں اینک ایجمن لازم کن وساها و فوامدی جامع بلوغیوردی ؟ بوجینته علم اخلاقیت ذهن و نفسی صایلبردی . اوزمانلر ، وظایف و منحصر آ (دقی religieux) بر نقطه نظردن نظر ایندیک حمله اک اهیتیز و اک ماج افال و حرکات وابه بیله صنیعی . شر انطمیت و فواد قطبی آلت آنچ بلوغیوردی . (علم حال) داریه نظری اوقدر توسعه ایندی و بناه ملی اوقدر اهیت کس ایندی که لونت - قبل فرق پاران - اوامر و نوامبیس صوروب آ کلامدان سربست نفس آلماراولشندی . کیسانک (سلطه معموه autorité spirituelle) می بوسایده وحدانلری غایبه حکمه اسبر ایندیک برونو اصال بشریه هنرخون آلت آنچ بولی بودی . بناه ملی هنرخونلر بر قیمت صوره و بردی ؟ احلاط - نوصا - نوخ فویدی . (اخلاقیون کیسانیه نک قدریان) نک قدریان (صوری درسی formel) برسودو احکام و (صادی principes) و توفیق صافه اینک و ایندی بر مکنن مارت قادیه ایجمن - شه و فر که - هندی ابدی . الوسیله طبع شرک تمايلات اصلیت و احلاق خنیه نک ایمانه اوینون دو شمردی . هسان ، اوقاددهاره نمور ج رهیت اینک جلیدر ب لوندو شارع و طلاق

اوره ایجهن ایجه فوامد مرک لین اوونش و اعمال بشر نورا تو رو
 اوس و زوا ایله میق سیقه قید آت آئندی، وجیان بشر هر نورا تو رو
 انتلاه کوره نه کی میلانه، تابع او له بیه جکسی، از بدن گردید
 مازه امکان خارجند، برکت او لمونی چنه، فوامد هنده ایه وجیان
 قید امکان نارع و طالی مو ح او لان (امور و جذابیه cas de
 طس جومالدی که - دوشونول - ونک بوبه اولماس بک
 طبیع کودولو - بزم هندي تقدیر ایمه وسیع امده حکمر فراجه (فواین
 ایستند، تارص اینهاری ضرور بدرو -) و ملئان حافظه خصایص
 ایجون *la* گلست باقیگری .

ساده ملیه فرون و سطاده (مل جل)، حدود زده، فصل و (اعمال
 haluter) ایدیتجده اختام ریبه، توین مرک ایله هست بسل - آدم
 هاشمه بر - نارع و طاف کروسته دوشندیل ٹوندر که جوشوسه
 بور کوسن مثکل - متوجه بر طرف ایله و هر کسی - وظیمه ولد -
 هدایت ایده *la* چکر یوه تردد و اصطراحت فور تاره بیامک ایجون هریت
 در مل امداد و ایسیں او گوندی، ایته او کا (la casuistique) ده بلوره
 (امور و جذابیه مل ایستند نارع و طاف و ایع او توجه انسان طوره
 به هدایت ایده *la* هنک او لان مل) دهکدر ۱ شو تقدیر بمه بور و نوع
 مل خادر . (*la* casuistique ایطده ایصاشه باقیگری .)

سرمه تورلوتورلو
بـشـرك هـرـتـورـلو
نـ كـسـدـيرـمـك
هـ اـيلـهـ وـجـانـلـهـ
اـيـهـ cas de
بـهـ اوـلـاسـيـكـ
اـيـنـ (ـفـوـانـينـ)
ـهـ يـكـيـكـيـلـهـ
ـهـ قـصـيـلـهـ

يلـ وـ (ـأـعـامـ)
ـهـيـلـ -ـآـديـمـ
ـبـخـصـوـصـهـ
ـلـيـلـهـ بـلـهـ -ـ
ـمـجـونـ ضـرـبـ
ـهـ دـهـنـلـورـهـ.
ـسـانـ طـغـرـهـ
ـهـ بـوـ بـنـوـعـ

Casuistique	فرانزجه Casuistique	جـمـعـ تـازـعـ وـظـائـفـ
اـنـكـلـيزـجـهـ	Casuistry	
آـلـانـجـهـ	Kasuistik	
اـيـالـانـجـهـ	Casistica	

(Casuistique) فرون سطع سقولاستيق لرستان ایجاد ایندیکی بر علم ایدی . کله (cas) لفظدن مشق ده . - بوندن اولکی تیزده ایضاخ ایدلدیکی وجهه - انسان ، (بر امر وجودانی) cas de conscience (cas de conscience زمان) اوکا بول کوستروب بر خط حرکت نمین ایشك ایجون لازم کان و سایا وقواعدی جامع بولنو بوردی ؟ بو حیثیته علم اخلاقن ذهن و تهمی صایلبردی . اوزمانلر ، وظائف ، منحصر (دفعی religieux) بر نقطه نظردن تلق ایدلدیکی جهنه اک اهیتیز والا ماج افعال و حرکات مادی بیله سبق صیق و شرطیمه وقواعد قطبیه آتش آتش بولنو بوردی . (علم حال) داوزه تلطف اوقدور توییج ایندی و بناء علیه اوقدور اهیت کسب ایندی که اونک - قبلى فرق هاران - اوامر و توانیه صوروب آ کلامادن سربست خس آللهم ازا ولشدی . کلسانک (سلطه امنیته autorité spirituelle) می بوسایده و جدانلری تأمیله حکمته اسیر ایده رک بونون اعمال بشرمه بی فوت قول آتش آتش بولنی بولنی . بناء علیه هر تورلوا ماله بر قیمت خصوصه و بردی ؟ اخلاقه - نوـصـاـ - نـزـخـ قـوـیدـیـ . (اخلاقن کنیـلـهـ) les moralistes ecclésiastiques نـكـ قـدـرـانـ (سوری و رسـیـ) بـرسـوـدـوـ اـحـکـامـ وـ (ـبـادـیـ principesـ) بـهـ تـوـقـیـقـ مـاـمـلـهـ اـیـشكـ وـاـیـدـرـمـکـنـ عـارـتـ قـالـدـیـ اـیـجونـ -ـ شـهـ بـوقـکـ -ـ عـنـدـیـ اـیـدـیـ اوـسـیـلـهـ طـبعـ بـشـرـکـ تـابـلـاتـ اـصـلـهـ سـهـ وـاخـلـاقـ حـقـیـقـیـهـ اـیـجـاتـ اوـبـیـونـ دـوـشـ مرـدـیـ . اـنـسـانـ ، اوـقـاعـدـهـ لـهـ نـهـ درـجـهـ دـعـایـ اـیـشكـ جـالـیـشـرـسـ اوـقـدـرـ تـازـعـ وـظـائـفـ

ازرده اینجدهن اینجه فواعد حرکت تمین اولونمش واعمالد اوام و نوامی ایله میق صبیه قید آلتنه آلمشدى. وجودان احتالا، کوره نه کپی میلانره تابع اوله بیله جکنى « ازبرد داژه امکان خارجنه، برکف اولدوغى جهنه، فواعد عند قید ایدلکه شنازع و ظائفي موجب اولان (امور و جد طیبیه کورولور . بنم عندي تقدیر آغزله وضع ایدلکمزر قو طیبیه = *lois naturelles*) به نه قادر آغزی دوشرا اونبنده نعارض اینچلرى ضروريدر . (بو مسئله نك مناقش اینجون loi کلسته باقىگزا ،)

بناد عليه فرون وسطاهه (علم حال) ، حددن زیاده تقد
بناه (ایدلجه) احکام دینیه توفيق حرکت اینک ایت
هاشنه بر - شنازع و ظائف کریوه سنه دوشیدیار ؟ اوقدركه
بوز کوسنن مثکلات متوعی برطرف اینک و هر کسی - و
هدایت ایده زک بوكروه تردد واضطرابیدن قورتاره بیلیمک ا
برعلم المجاد و انسیس اولوندی. ایشته اوکا (la casuistique)
(امور و جدائیه ملاحظه سنه شنازع و ظائف واقع اولونجه از
بوله هدایت ایده بیله جک اولان علم) دیگدر ؟ شو تقدیر جه
علم حالدر . (casuistique لمنظمه اپضاحه باقىگزا)

و خرستیانلگلک ایلک دوونده اولدوخی کبی ۱. انجیل شرطده بونورلو Casuistique مناقشانک بر جوق مثالاری واردور. مناقشات مذکوره بین مردمت صوکره بر جوق (آباء کنیسائیه church fathers) دهازیاده ایش کوج ایدیندیلر ور اصول دائزه سنده بوروندولور . (زوستن Justin) ، (آثاناش Athanasius) ، (اوغوستن Augustin) و دها امثالی کبی ۱)

(اکن casuistique) کتلیمیات اخلاقیه مسقفل و آبری بر عالم شکنی آنایی بر جوق (اسباب منضمہ additional causes) نک تیجعی در، بالخاسه (اعتقاد و عمل creed and practice) احکامات مشرعن خرستیانی طرفدن اعمال ایدله می برسیب ایدی که بو تکملات اون او جو نجی عصرده بیرون سقولاستیق فیلسوفلریش هنی ایله تمام اولش و صوک درجه سفی بولشدی . عقیده اخلاقیه نک کیندیکه آران خارجیلک (externality) (یعنی کیندیکه آفاق و صوری اولماسی دیمک ایستیور) دخی دیکر و سبب تشکیل ایدیبوردی ؛ بوسیله قانون اخلاقی صرف خارجی بر قانون آفاق کبی تاق اولوندی و اویله ظن ایدلای که اخلاقی ، اعمال و حرکات بشتریه متعلق بر جوق احوال و امور ک هیئت مجموعه سندن عبارتدر؛ بناء علیه (سوانح motive) ، (نیات intentions) و (اعمال acts) اولاق اوزره ، امور مذکوره عناصره آبریم و هر بر ق منحصرآ تقدیر ایمک ممکندر . كذلك انسانلر دخی صوف مختانه به تقسیم ایدلای . بالخاصه روحانی اولان (هیئت رهبانیe clergy = le clergé) ایله صفت روحانیتی حائز اولایانلر (les laïques = laity) ! ایکی بیرون صفت عد ایدلای . او قومن اولانلره ، او قومن بیله بیلرده آبریمه ایی طافم تشکیل ایتدی . اعمال و حرکات بشتریه دن هر بریش درجه (منفی و منفی قسر ایکی mérite et démerite) غایت قطعی بر صورته تقدیر ایدلای رک هر بر کناعه - لاین و مستلزم اولدوخی - جزانک مقداری و نوعی تینین ایدلای . فلاسفه (رواقیون les stoïciens) نک تا تخری - اخلاق قطعه نظرند - (واجب obligatory) ، (مباح indiffrerent) و (منوع forbidden) اولان اعمالی تغیری و تینین ایجون تشبیه بولو غشلدی .

وقت - بالطبع
کا کوره بیاردی .
اما (وصایت
اشه سبب اولان
لیست وردی .
لائز و مسلنیه ،
کلیور و ناجار
بو کوج جوك
لیسانک سلطنه
، انسانیتک
وقوعده -
ون ایسته بو

(réglement
لنك ایجون
تولد اولان
ایدی .
بله وجوده
د صورده
Prof. R.
شلدرد ،
ده انسان
مؤسس
صورتنه
سوتون
زماننده

قارشینه بولونزه وحرکتند عاجز و ماطل قالبردی Casuistique

و بالسروره . وجدان امریست بسته ایدر و نهایه حق ایسه او کلیسا ، از لذتی کناهکار عد استدیکی بی شری د

) آنده طوفق استدیکی ایجون بوله تمازع وظ tutelle

(امور وجودیه (faits de conscience) یه زیاده سیله ای

چونکه انسان اصل بوکی احوال قارشینه او فواعد جمجمه نه

حکمسازی ، حق (باطل بدیهی absurd) اولدوغنی آ

کندی وجودیه رجت ایده رک اونک ندانی دیکلیور ایدی ،

سریستک موجب اندیش اولدی . ذرا وجودیان انسانی ک

ضویه سفن عاقبت آزاد ایده بیه جک قدر مهم بر تشبث ایده

و می ری الیه بومهمی نظر دته آمشلر . و تمازع و ظاف

منهیین یه کندی تنبیری و قدر لری و جهله حل ایمک ایم

(casuistique) عالی وضع و تأسیس ایشلر دی .

شایان دقدور که بعلم اعمالی شریعه و مصوک در جهود (تنظیم inter

ایمک بروزدن ظهوره کلن اوینونسر اندره جاوه ساز او لهیا

اخذاع اولون بوردی . یعنی غیر طبیعی تنظیمات اخلاقیه دونه

منکلاب ، به غیر طبیعی بعضی تنظیمات ایله اصلاح ایمک دیمک

مع مافیه بو حادنه اجتماعیه بر جوق ایجادات مدنیه انتصار

کشن ایدی . معاصرینه و آمریقا منفکرینه (پروفوسو Professor W. R. Sorley

Wenley) اونک بعضی اسایا موجه سق بک کوزل ابراز ایده آمریقان قاموسنده مندرج اولان شو ملاحظات بک طوفرو در :

(ملاحظات اخلاقی ethical reflexions) کیفتیت عمل

مشکلنه دوجار ایدن امور ایک مانشتبه باشلامشدو . او تدبری

بر (نظام اجتماعی social order) نک آنکنی اخلاق ایده جک

حیات حقنده بک فکر لر بیدا اولونجه ، او تو رو مناقشات اخلاقیه بو

بازداونه باشلامشدو . نه کم و قلبه (سو فلطان لر sophistes)

و خرستیانلوقت ایلک دورنده او لونگی کبی ۱ . انجیل شریفده بو تورلو Casuistique ماقناتاک بر جوق مثالری وارد و مناقشات مذکوره ب مردمت صوکره برجوق (آله کنیسایه church fathers) دهازیاده ایش کوج ایدیندیلو و بر اصول دائم سنه یوروندو لو . (زوستن Justin) ، (آنان Athanasius) (اوغوستن Augustin) و دعا امثال کبی ۱) (لکن casuistique (لثتمیلات اخلاقیه مستقل و آیری بر علم شکنی آلامی برجوق (اسباب منضمه additional causes) نک تبعیسی در . بالخاصه (اعتقاد و عمل creed and practice) احکامات مشرعن خرستیانی طرق دن اعمال ایدله سی بر سبب ایدی که بو تکملات اون او جو نمی عصرده بو بول سقو لاستیق فیلسوفلرینک هنر ایله تمام اولش و صوک در جسمی بولشدی . عقیده اخلاقیه نک کنده که آزان خارجیکی (externality) (یعنی کنده که آفاق و سوری او لامی دیلک ایستور ۱) دخی دیکر بر سبب تشکل ایدی بوردی ؟ بو سیله قانون اخلاقی « صرف خارجی بر قانون آفاق کبی ناق او لوندی واویله خن ایدلی که اخلاق ، اعمال و حرکات بشریه متعلق بر جوق احوال و امورک هیئت مجموعه سندن عبارتند؛ بناءً عليه (سوانح motive) ، (نیات intentions) و (اعمال acts) اولق اوزره ، امور مذکوره عناصره آبریم و هر ب روی منحصر آ تقدیر اینک مکنند . کذلک انسان ر دخی صوف مختانه به قسم ایدلی . بالخاصه روحانی او لان (هیئت رهبانیه le clergé = clergy) ایله صفت دوچانی حائز او لایانلر (les laïques = laity) ! ایک بو بول سنت عد ایدلی . او قومش او لانلره او قومی بیلمه بیلارده آیری شه ای طاقم تشکل ایتدی . اعمال و حرکات بشریه دن هر بریک دن درجه (منزه و من فضل لکی mérite et démerite) غایت غصی بر صورتنده قدر ایدلی برگ هر برگناهه - لائق و مستلزم او لونگی - جزالمک مقداری و نوعی آین ایدلی . فلاسفه (روافیون les stoïciens) نک متاخر فی - اخلاق نقطه نظرندن - (واجب obligatory) ، (مباح indiferent) و (منوع forbidden) او لان اعمال غریق و تمین ایجون تشباتده بول غشادردی .

قارشیسته بولونور وحرکتند عاجز و ماطل قالبدی . او وقت - بالطبع
و بالضروره . وجداشک امریت شیبت ایدر و نهایه حق ایسه او کا کوردیه بالداردی .
کلپسا ، از لذتبری کناعکار عد ایتدیکی خی بشری دامن) (وصایت
آلتنه طوئنی ایستدیکی ایجون بویه تنازع و ظانه سب اولان
(امور و جدانیه faits de conscience) یه زداده سیله اهمیت و برده .
چونکه انسان ، اصل بوکی احوال قارشیسته او قواعد جمجمه هنک از ومسز لنفی
حکمسز لنفی ، خی (باطل بدیهی absurd) اولدوغنی آکلیبور و ناجار
کندی و جدانه رحمت ایده رک اونک نداسی دیکلیبور ایدی . بوکوجو جوک
سر بستک موجب اندیشه اولدی . زیرا وجدان انسانی کلیسانک سلطه
منویه هندن ناقث آزاد ایده سیله جک قدر هم بر ثبت ایدی . اساینک
وصی لری الله بومهی نظر دته آشتر - و تنازع و ظانه و قوئنده -
مسئله بنه کندی تنبه لری و قدر لری و جهله حل ایک ایجون ایشته بو
(علمی وضع و تأییس ایتلر دی . casuistique)

شایان دقدوک بوعلم اعمال بشریه سولک در جده (تنظیم reglementer)
اینک پوزدن ظهوره کن اونین سزا نافر . جارد ساز او له بیلمک ایجون
اختزاع اولونو بوردی . یعنی غر طبیعی تسلیمات اخلاقیه دن متولد اولان
مشکلان ، به غیر طبیعی بعضی تسلیمات ایله اصلاح اینک دیمهک ایدی .
مع مافه بودادنه اجتماعیه ، بر چوق ایجادات مدنیه اقتضایه وجوده
کلش ایدی . معاصریندن و آمریقا منکریندن (بروفسور صوره Prof. R.N. Wrenley)
آمریقان قامو سنه مندرج اولان شوملا حظات پک طوفه و در :
(ملاحظات اخلاقی ethical reflexions) ، کیست عمل ده انسان
مشکلنه دوچار ایدن امورک مناقشه سله باشلاشدو . اوقدنیه مؤسس
بر (نظام اجتماعی social order) نک آنکنی اخلاق ایده جک صورته
حیات حفنه بک فکرل بیدا اولونجه ، او تو رو مناقشات اخلاقیه بوسوون
بارزاولنه باشلاشدی . نکیم و قبیه (سوفطانیه sophistes) زمانده

بلمسی مکن اولان
(حال actual)
علم حال
مانوئل وجوده کتیرلایدی ؛
دھبہ اولق اوزردہ ؛
۱۱ (تجھی سندسندہ)
۱۴۹۲ (Sum
(Summa Paci
عاصہ (Summa
ایدی . صوکره
وسوانی اعمال

۰ tyrants (نک)
(۱۴۰۷) سنہ
لمسی طولایسیلہ
من (زان بونی
اکھہ ایدیسوردی ،
متحالف وضد
اخلاقی نک بو
جداتی شہپرلہ
ایشنا اوزمان
شیلرک هپسی
تدی بطاطاتی
اوله مازادی ،
- (رہبانت)

Casuistique (le clergé) لک قوترو لندن، بوسایده قورنولہ بیلڈیکی ایجون، تاریخ مدنیت واخلاق نقطہ نظر ندن بوجو چونک اهمیت درکاردر .

مع مافیہ (casuistique) دنیان بوسوتون فالمامشدرا . دینا شدنه
حافظه کار اولو بده، رؤسای روحانیہ، باشی با غلی قالان ملکل عنده حلا
معتبردر . وجдан ناس او زرنده (صفت روحانی la classe spirituelle) نک
تفوز منویسی ادامہ و تأمين ایدن و اسطلہ لدن بری ده بودر . نتھکم قابلیات
مدنیتہ ملک مهمہ دن هیچ آشاغی فلامایان موسویلرک (Talmud) طالوڈ
نام کتاب بلک اسکی زمانلدن بری موسویتہ علاقدار بولونان (عمنات
traditions) لک بلک زنکن بخرزیتی اولدو خی (casuistique)
علمک اک مدھنی بر جملہ نظاماتی دخی تشکیل ایشکدھدر . قریباً فرق
اللی بوبوک جلد او زرہ مدون بولونان بو کتاب، بر آنسیقلو بھدی (درک
او ندہ (نقل tradition) ۰ عائد بر خیل شیلردن ماعدا (casuistique)
تعلیمی بر جوچ بر بوبوک بر موقع اشتغال ایدر . بعلم هر دینه وار ایدی .
الہیات اخلاقیانہ مداخلہ سدن - بالطبع - طوغشندی؛ بناء علیه ظہوری
کنی دکل، پک طبیعی بعضی سادنات اجتماعیہ نک تیجھسیدر . یا لکر شوراسی
شایان دقدورک مناسبات بین البشریہ - ضروری اولان تریقات مدنیتک الجا
واقتضابیلہ - زار زور سربستی اعلانی استسلام ایدنجہ، انسانلک او بیله
هر تورو اجرآت و حرکاتی قوترو ل آئندہ بولون دور مق امکان قللادی .
او قدر دادرداوڑہ ایجنده حرکت ایدم بیلمک ده قابل اولمادی . دیکر طرفدن
اکثرت اعمالی، دخی بولہ شیلرہ ایمان آزالدی . حالبوک بوعملک نزوذ
وصلحیتی خلقک ایمانیلہ قائم ایدی . بو تھلکنک او کنی آملق ایجون صنوف
روحانیہ معاملات ناسدہ مساعد طاورانوب تاؤبیل بولنه صابدیل . هر شیلہ
بر جیلہ شرعیہ بولق لازم کندی، تو تورو تورو حرکاتہ مساغ ورلادی .
بوندن مقصد، هر حالدہ وجدان ناس او زرنده (سلطۃ رہبائیہ
cléricale) بی - (حق و صایت droit de tutelle) صورتندہ - محافظہ
ایمک ابدی . بو غیرنک تیجھسی او قدر مسخر ملنہ واردی که، آرتق
تمیری (ظیروا بی تاؤبیل ایمک) مٹانسہ argument casuistique)

آیه خرسنایه بوتشنی چوقابلری کوتوردی : ایشلهن Casuistique

کناهاری تصنیف ایتدی . (اصل original) و

(مهک mortal) وی آخره . کی . بو خصوصده (

کتابلره) کتابلره = manuals of conduct

و بونار بالخاصه کناء چیقارسیلر ایکن هر کسه باشیجه

ترتیب ایدلشده . (Summa Artesana) میلادک (۳۳۰)

ma Angelica) (Summa Pisana) نده ؛ (۱۴۷۰)

سنده ؛ (Summa Rosella) نده ؛ (۱۴۹۵)

(۱۵۷۴) نده یازنش مشهور علم حمال کتابلریدر . بونار (خا

صورتیله تعلیمات دینی موضوته کوره هر رض ایدبیور

الفا تریبی او زره یازلدى . بو رساله اعمال پسریه تک

و نیانک الاینجه تفصیل آنقدر کیریشیوردی .

مناقشه نیک برمشهور مثالی ، (جبار casuistique)

واجب القتل اولوب اولماسی) نه دادر آجیلان بمحث در که ا

میلادیه سنده (دوق دورله آن Duc d'Orléans) لک قل اید

او رطبه آنیلشده . او زمان پارس دارالفتوی معلمته

Jean Petit) ، بوقفل قتلی حق کوروپیور و مشر و عیتی مدا

بو محث او زریه (casuistique) علماسی طرقدن اوقد

ملاظه اهلیه بیسان ایدلری که . بو خصوصده هیچ بر مبدأ

مناقشه نامه کام اولمادیقی صراحتاً نابت اوله رق . خلقک و

الفا ایتدی ؛ بوعمه و فضلاسته آرتق کیمه اینانغاز اولدی

و اوسیله (casuistique) علمی . جملی و اصلیز اولان

کی . کندی کندیه مض محل اولدی کندی . زیرا ک

و لزو منز لنگی اثبات ایده بیلمک ایچیون کندنندن قوتی بر دلیل

بو هر ب علمک سونوب کیدیبور مهیله (سقولاتیق ue

بنانک بر دیره کی دهایقیلدی ؛ معاملات ناس . بودوجه به قدر

کرد بو لزو مسز علیم

Catalepsie	فرانزنجه	Catalepsie	غمود
	انكلزنجه	Catalepsy	
	آفالنجه	Katalepsie	
	الاتلنجه	Catalessi	

یونانی ده (قانا = κατά) آشاغی دیگدر؟ (لیپسین = ληπίς) دخخی (لام و این = λαμβάνειν) مصدر زدن آلمق معناسه کلکر. بو اینکی کلکدن مرکب اولان (قاناپی) آشاغی آلمق دیمک او لور که قوت واردات انسانیه نت بوسوتون هبوط اجتنبندن کنایه در.

اصطلاح ممتازیله بر (مرض عصی maladie nerveuse) نك
سچی درکه خیل زماندبری معلوم ایدی ؟ فقط علمی بر صورته تحقیق
تقطیع ایدیله مامشده . نه کم بکون بیهه اسباب حقیقه و غیرزیسته داژ
تحقیق بعضی فرضات ترتیب او لو نسلور .

بوغریب خستهانق (آنی حملهار attaques soudaines) ایله تظاهرید . انسان طوروب طورور کن پهلوش اووب دوشر ؛ کنديسي بوسوتون غائب ایدر ؛ عضلات وجوده غرب بر (سرتلک ، قاطلاني rigidité) هارض اوولور : یا علی الاطلاقی فاصمطاطی قالبر ویاخود بالموسی کبی اوولور ؛ ایسته نیلیکی کبی مکلیر بوكولور واوشکلهد قالبر . خسته کنندن کلایا خبر و یماماً بارادت اویلونچی حالده عضلاتی آرزو ایندیکمز وضعیه صوقایلریز ، و آرتق اووضیتی محافظه ایدر . اصل مرضك (صفت کاشنه la caractéristique) می بوغرابی در . اوئنگ ایجیون قرون وسطی اطبایی بوکا (*cerea*) نامی ورمتاردى که (بالموحد کبی مکلوب و کملک قالبه) ، دعکدر .

رجهده قاشندر .
ت برافقه مدنیتک
ایمباری بکبکردن
هرض اشتباuden
بر او لدوغى جهته
مداد اولو نمشدر .
جوچوك بر (علم
ع ایتك سلم او لق
اخلاق، آیرىجىه
اوچىتىله مستقلاء
متنا دايىكلىرى او رىء
عماملات) = ھاند
قطلى ئاظر دنن

اسلام پر عالم

عَلَمُ الْوَلِيٍّ ؛ وَالظَّبْعِ ایش بو درکیه واردقدن صوَّ
بوسوتون اورطدن قالقى . Casuistique

اسلامىتىه (casuistique) قطۇماً حكىمىز بىر
بونك اسپايىدە يك آشكاردار . وجدانلىرى تمامًا سرىپىز
شرط اسىپىنە و مایتكار بولۇن دىن اسلام، اعتقادو حمل
قطۇماً آپىرمىشدر . احکام اعتقادىھ بىسيط و مەتىن و - آ
مۇسۇن - بر طاق (نصوص dogmes) قطۇماً بىنچ
واخىماً بىيان و - شروط ايمان و اسلام اولق اوزىزه - آ
افمال مکلفىن ، وظائف عبادتە حصر ايدىش و اوەدە كۆ
حال (سالىمى) شىكىنە تۈرىن ايدىلشىدەر . بواواسىرە اتبا
ايجۇن كاپى در . حقوق، جزاھ حقوق سىاسىيە و مەدىنيە ،
علوم شىكىنە تېقىع ايدىلەرلەك مەكمىلاً ضبط و رىبىطە آلمىش و
تۇق ايتىشىدەر . بونلۇك فلسفە اسىسي نصوص دىنەيە اى
امور و تكىلىفات دىنەن بوسپوتون آپىز و مەنھىزآ (
قوانىن و ئۆسەماتىنەن عبارتىر . بو فرق ؟ تکامل مەنىت
غایت مهم در .

كەلەرنە عرقان و مەن
scholastique و autorité) ملاحظاتە بايتكىز . {

شو (اقفالی passif) وضعه رغماً شدتی (ملکتیق جریانی Catalepsie courants électriques) تدن بیله متاثر اولمایمی حل مشکل بر عقده مرض ایدیبور. دیگر طرفدن (تلقینات ذهنی suggestions mentales) ایله (حالت جود cataleptique état) ی ایقاع ایدمیلمک امکان مانیه تین مای آکدیریبور . هر حالمه ظن اولونویور که بو مرض عصبی (قشری المنشا d'origine corticale) در . یعنی قشردماغه کائن اولان حیزمالک فعالیته بر تغیر و قوته عطف اولوفق انتضا ایدر . احتمالک (ارادت volunté) ک (مراکز عالیه centres supérieurs) سی معمل قالیبور و (مراکز سفلیه centres inférieurs) ی تینه ایدمهبور ؛ یعنی عضلانی بالفعل تحريك ایدن مرکزله مراکز ارادتک مناسبانی و قوه تعطیله اوغریبور . اکر سبب حقیقی، میخیحا بوایسه، داماجودی (تعطیل inhibition) نظر و می ایله تعریف ایتمک دها، وافق کورونور . (بونظره ایجون inhibition کلاسته باقیکز !)

(اینوتیزما hypnotisme) ایله دخی حالت جود ایقاع ایدیلیبور ؛ حتی اینوتیزمانک برخی دوری بحوال تشکیل ایدیبور . (صنی داماجود catalèpsie artificielle) دیدکلری بودر .
بومنته لردہ صوک عصر ک نافذالنظر علامه می اولان مشهور (شارفو Charcot) داماجودی مستقل بر حالت مرضی اولق اوژره قبول ایتشدی .
(hypnotisme کلمنده فصلاته باقیکز !)

پسیقولویی و (psychiatrie یعنی تداوی) ده بلک جوق اهمیت حائز اولان بو کیی اسراس عصیمه نک فلسفه ده روح واردات مسله لبله صدقی « علاقه می وارد . بویله بر خسته لئنک امکانی - اسلاماک تصور و تعریف ایندکزی - ارادتی رد و اینکار ایندل ایجون دلیل اوله بیلر . اوندن ماعدا تاریخ مدنیت و تاریخ ادیان ایله ده منابعی ظاهر ده . قرون وسطاکه بو تورلو خسته لقاره شیطانک روح انسانه نفوذ و تسلطی ایله تعریف اولونور وزوالی خسته طاق سودوکنده اکنکیزیون میدانلرنه احرار بالاز ایدیلریدی . حالبوکه بومدهش وبادهار مجازات او تورلوحالاتک

extase) دن فرقه . و اووقت درحال حسن (attaque de ca کلن واقعه دن قطماً

چهره منده میج حالبوکه حالت وجوده ، بر ادای (الهام) ته لفندن ده فرق بک پادرل . (عکس عمل contractur اورقد کر کین و قاطل دیکر بر مندالیه بوكولزه خبل قله ت بالوسی کپی در . یلدیکی کپی ، بالکز ساهده او لوپیور . عی کورولکدده در . بولوند فلر جهنه بی او لدو غنه حکم دخی و قوی جوق بر او له رق بر کون

بی لاچیله تعریف و (مانیه تیزما شدی . قطب بویله ایدمیلن عضلاتک

میکنند. عضلاتک بو حالت غریبیه ایله (وج Catalogue)

اولونور . قصله اوله رق (جود) بردنبره و قوعه کلیه

talepsie وعقل منخسف اولور . (حمله جود

حکمی زائل اولویه خسته کندیه کدیکی زمان باشت

خبردار دکلدر . amnésie کلمسه باقیکن ۱]

خسته بی هوش و بی حرک دوشوب فالدیفی زمان

برمنایه دلالت ایدر بر (ادا expression) یوقدر .

کرفار اولان بر آدمک نظرنده و چهره سنه دریز

واردر . (تاتوس tetanus) خس

آشکاردر . بصره طوتولانلک عقلی باشنده در وائم طو

es اشکاردر . بصره طوتولانلک عقلی باشنده در وائم طو

پک فولای تقریق ایده بیایه زیرا بو خسته لقدم عضلات

بولونور که هر یضک پاشنی بر صندالیه طویوقل خد

طایا بیویده فارتیک او زویه بر آدم او طور توشه ذره قدر

مقاآمت ایدر . حالبوک (داماجود) حالتند عضلا

بو خسته لق بتوون عضلات وجوده بر آئنده طارض اوله .

بر قسمته سلط ایده بیایه و اکثرا یلوغی متماقب مش

مع مایه بعضاً دها کنجلرد و دها اختیار لرد دخی وقو

قادسیان ارکلکردن دها زیاده بو کا مستعد و معروض

(داماجود) ایله (اختناق رم hystérie) ک مناس

ایدلکدیدر . فقط اختناق رم علامات اولادیفی حاله

کورولشدرو . خسته لفک حکمی ایکی ساعت و پک ناد

دوام ایده بیلور .

زیاده سبله غریب اولان بو حالت مرضیه نک اسا

ایدیله ممشدر . بونی (اینویزما hypnotisme)

magnétisme فرضیائی ایله ایصال ایچک ایسته بیلار اوا

مالوی کی . ایسته بیلکی شکه قرونلان واوشکلی محافظه

قرن وسطاده
حالنه حکمفرما
اولدوغى شارقون

ت ايدىكز !)

ا) ايجاد ووضع
دندو، يوانى ده
(πλαντεριν)

باده (غريزى)
سنة ١٨٧٨
ايجون (حالت

Die katapl
بر حيوانك
سيق به ضبط
نده بر (فلج
جيبلادامياني
تف ايله برابر
ور هشدي .
سن اول -

- ٤١ -

بنه (كيرخدر Kircher) نامنه بر آلان، ظایت عجائب بر تجزيده بولوئندى: **Cataplexia** بره طاووغى الريله طوتوب برتحته او زينه ياتىرقدن صوکره اطرافه تباشير
ايله چيزكيلار چيزمش ؟ بر اتجه طساووق - زورله كنديسته ويريلان -
اووضتى ساعتلرجه محافظه ايش و قيبلادامنه موفق او له ماش .
بوكون بونى - كوياب رخارق العاده هنر عرض اياك او زده - حقه بازل
يا بوب طورو بورلر . (بره بور) آيات ايش كه حيوانك اطرافه تباشير ايله
دازه لر چيزمكه ياخود دقته برتقطمهه توجيه و (بت fixer) اياك بو
حادنه ده ايكنى درجه اهينى حائز شر طلردر . اساس، حيوانك قطضا
قيبلادامدېنىق حس ايمسى و بناء عليه كندي قوتىدىن بيك بو بولك بر قدرتك
زبونى اولدوغى آكلاما سيدر .

بورجادنه ارباب علم آرمىنده مشهور اولو تجعه قوربغه، كرشنكله، پاغوره،
كوكرجين، طاووشان، هند طوموزى و دها ساز بوكى كوجوك قطمهده
حيوانله تجزي به تکرار ايدلش، و - في الحقيقة - كوردونلش ك بوجيانلر ك
هپسى ده صيق بيقى به طوتولىدە حر كىتنى منع ايدىلچە بر ايلى تايىپ داقيقه
مجاهده ايدوب قورتولغە جالشدقىن صوکره كنديلرى بوسبوتون اوقوت
قاھريه ترك و تسلیم ايدەرك آرتق هيچ قيبلادامبورل و سرسبت بر ايتىقلارى
حالده (مفلاوح paralysé) ايش كىي نامايانى حر كت او بىلسانلرجه طورو بورلر .
آرتق بو بورجادنه مشهوره او لىشدر . شىمىدى بونى - ايسايله - تعریف
ايجون برجوق علما بمضى (فريضيات hypotheses) تزبيب اشتىدارد .
(دانيلفسكى Daniilewsky) ئلن ايدىبورك (حال و عب etat
برشكلى در . (بره بور Preyer) ادما ايدىبورك بوجال (قورقوت la peur)
يا خود بر (صدمة شديدة choc intense) نك ايساع ايتىكى (فلجه
بكىزىدە بر) quasi-paralysie . عادتا بعضى حيوانات ضعيفه نك
سابع مدھشىه تصادف ايدوبىدە زاده سىله قورقدقلرى زمان - سوق طىنى
ايله instinctivement نلو تقييدى يا بوب قطماً قيبلادامباشىرىن بكتزى
بر حالت در . سببى فوق العاده قورقودر . خوفك تأثيراتى لا قىله تبيع
- ٦ -

تکریتیه مانع اولاً جاغنه - بالکن - امراض مذکوره **Catalepsie**

عنایتیه چو غاشش و بر زمانلر عادتاً (صالحین) **épidémie**

اولشیدی . (جنت دینیه) **folie religieuse** نک بو کاسبر

ایله طلبسی ادعا ایدیبورلر .

امراض مذکوره **analgesie** گلماریتیه همان مراجعه

فرانزجه **Cataplexie** رعب

انکابرجه **Cataplexy**

آناتجه **Kataplexie**

ایتابانجه **Cataplessia**

Cataplexie

پونتیری، آمان اطبای حاضر مسنده (برمیور) Preyer

ایتمندی . بناءً علیه بوده اونه کی کی تغییرات جدیده و حاده

(قاتا = Katæ = Cataplexy) اشاغی دیگدر؛ (plexie) دخی (بیلی سا)

مصدقوندن مشتقد و (چارینق، وورم) ممتازه کلیر .

بوده خوب بر حالت عصیه درکه مرضی اولندن ذرا

ایتمندی (physiologique) او لسه کر کدر . او لا (برمیور) (

میلادی مسنده بوحالی تفیع ایتدیک و جهله اکلامش و بونک

رب و جوان ایتوینزمای = exie und der thierische

hypnotismus) عنوانیله - بالی باشل - بر اندرمه بازمش ایدی

- حرکته قطعیاً مانع اوله حق صورتده - عضلاتی صیق

ایدو براز او بله طوندقدن صوکره . بر اینجه او جوا

ظاهری **paralysie apparente** (عالمی کورمش و آرتق ف

تحقيق اینش ایدی . بو حالت غریبی مانیه تیزما تأثیریه عما

(۱۸۴۶) سنہ میلادی مسنده - یعنی (برمیور) دن اوتوز ایک

بوتون بوحادث، بر (صدمة عصبية choc nerveux) نک (عکس Cataplexie عمل reflexe act. ایقاع اینک صورتیه تعطیل ارادت سبب اولدوغه و مراکن علیه ایله مراکن حرکت آدمستنده کی (جریان عصبی flux nerveux) بی کسب طور دوردوغه حل اولونه بیایر .

بر قاراکان اوطةده بردنبره شدلی بر لمه ضایا جلوه کر اولونجه دخی بعضی کیمسار خصوصا جوچوقار بردنبره حالت دعبه دوچار اولوبورل . صمت و سکون اینجنه آکترین برطرافق مدھشے حس اولونفاسی ده بعضی عصبی آدمارده (cataplexie) به سینیت و بربیور ، بو احوالک جلاسی (صدمة choc) ایله واقع اولان (inhibition) نظریه سیله تعریف اولونیبلیر ؛ بو تعریف - بنم اعتقاد بجه - سازلودن مقولدر (hypnotisme) کهنه باقیکنز ۱)

بو تعبیرک دخی تملق ایندیکی مسائل مهمه، اولا (بیقو-فرزیبولوزی) علمک اک غامض مباحثتی تشکیل ایدر . بناءً علیه طولایسیله فلسفة ایله علاقه دارد . بالخاصه (ارادت Volonté) مسئللهسته تلقی آشکاردر . (بونک مناقنسی ایجون libre-arbitre تعبیرینه باقیکنز ، مالم خارجی نک موجود یعنی مثبت بر دلیل اولماشی اعتباریه hypnotisme کهنه مراجعت ایندیکنز ۱)

Cataracte

آر-صو، سار Cataracte

گوزک (جسم زجاجی caristallin) سی - بعضی اسباب مرض به تیجه سی اولدرق - شفافیتی ضایع ایدر و بریاض برده کبی رویته مانع اولور . بو عارضه منصبیه (cataracte) درد ؟ بر (عملیه جراحی opération chirurgicale) ایله او طبقه کشنه آلتورق قابلیت دویت اعاده اولونیبلیر . عوام ناس بونی (آق سو) ده تیز ایدر ؟ اکنزا (برده) تیزی زباتزدار . بعض (ولادی congenital) اولدوغی واردر : آنان طوغه

Oataplexia و تحقیق این ابتالان مالی (Moso) دخی بوفکرده بولن شد .
آلان علای احاضره مندن (فروون Verworn) اخیراً بر یکی
نظریه بیان اینشدر . بوعالم، ظن ایدیورکه شو حادنه غریبه سبب ،
وضیتک ایجاد و ایقاع ایندیکی عکس هم در . اول ایله طوتولبده پانیهان
حیوان، خارجدن کان (^{منیمه} ملی stimulus tactile) به بروضیت
خصوصه ایله مقابله ایدیورک واقع اولان تائیره کوره اتخاذ ایده جکی الا
(موازنی وضیت posture équilibrée) آنچه اودر ؟ و اووضیتی
بالازادت دکل (عکس العمل صودتیله par action reflexe) آتش
او لوپور . بو تقدیرده ازدادنک منی و مصدری اولان مرماکز عالیه تعطیل
اصل ایدیور : حرکت سر کزاری او بالایه میور) و بناء علیه حیوان آلانی
وضیت ایندیشی مارل مدت محافظه ایدیور . اونک ایچون بو فرضیه
بالذات (فروون) ، (عکس عمل وضیتی Lagerflex) دیمندر ؟ و
ابتدا عالی برگردانشدر؛ چونکه منحصرآ (ضریزی physiologique)
بر تعریف در .

بو حادنه غریبتك (عکس عمل ac. refl.) نظریه می ایله تصریف
اولونه بیلمه منی تسهیل این رن بر تحریه دها وارکه اوده شودر : دماغی قلمع
اولونش، یعنی کسیلوب جیقاراش اولان قورنجه لر پک چابوق حالت رعبه
دوشوپورل و آلدقاری وضیتی پک او زون بر مدت محافظه ایدیورل .
چونکه دماغک مرماکز علیوه می کسیلوب آتمشدر ؟ هر حالده یکیت
بو صورته تعریف اولونوجه دها بر جوق حادنه منشا بهی ده شامل
اولوب ت سور ایده بیلر . مثلا هر کسجه معروف اولان بر حادنه واردر :
بو بول بر قورقوه السانده حرکتکه محال بر افاز . بنم طریف لسانزده بونی
پک کورل بر اسلوب مجازی ایله افاده ایده دز : (دیزلرمهک باخی چوزلولی ای
آیم آلام کسیلیدی ۱۰۰) دیز . ایشته دیک علی الموم معروف اولان
مثال بود . حتی حیواناتده دخی قورقوسیله بوجانک وقوعی کوروپور .
آن، او کوزه، طاغ کیمی کیمی جی انلر ، آرسان بو کورد منی ایشیدیر
ایشمز حرکتندن عاطل قایپور و قاجمیور لرمش ..

وون و میکانه و (صفتی صفتی) (بخوبی) (بخوبی) (مکن و میکن)
هر چیزی که این (این) اینج ایند میگویند نیز این صفت ایجاد میگویند
و میگذرد میگذرد همچنان که میگذرد آزمایشیک (خوب چیزی)
آنچه (آنچه) بنگوی طور داده داده همچنان که این چیزی نیز
برداری شون ایجاد میگردند و میگذرد همچنان که این چیزی نیز
میگذرد چیزی جو خود را درون خود دارد او خود را
میگذرد چیزی که این را ایجاد کرده همچنان که میگذرد چیزی که ایجاد میگذرد
آنچه (آنچه) ایجاد کرده است و بخوبی و ایجادی خوب (صفتی)
و صفتی (ایجادی)
و صفتی (ایجادی) (ایجادی)

پنجمین

یافته کارهای طیار ایجادی میگذرد همچنان (یافته) (یافته) (یافته)
میگذرد ایجادی میگذرد همچنان (یافته) (یافته) (یافته) (یافته)
میگذرد و یافته (یافته)
ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد همچنان (یافته) (یافته) (یافته)
میگذرد ایجادی میگذرد همچنان (یافته) (یافته) (یافته) (یافته)
ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد همچنان (یافته) (یافته) (یافته)

ششمین

هفتمین

هشتمین

گویی (چه ایجادی) (چه)
میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد
میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد
میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد
میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد
میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد
میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد

میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد ایجادی میگذرد

— 10 —

the same place but in a different direction, so
that you will have to go up the hill to get to it.

After you have got to the top of the hill, you
will see a small stream coming down from the
top of the hill. Follow this stream down the hill
and you will find a small waterfall. This waterfall
is about 10 feet high and is very fast. You can
cross this waterfall by jumping over it.

After you have crossed the waterfall, follow
the stream down the hill. You will find a small
creek coming down from the top of the hill. This
creek is about 5 feet wide and is very fast. You can
cross this creek by jumping over it.

Now

you are at the bottom of the hill.

Follow the stream down the hill. You will find
a small stream coming down from the top of the hill.
This stream is about 5 feet wide and is very fast.
You can cross this stream by jumping over it.
After you have crossed this stream, follow the
stream down the hill. You will find a small stream
coming down from the top of the hill. This stream
is about 5 feet wide and is very fast. You can
cross this stream by jumping over it.

and the other side of the body. The
right side of the body is the side of
the body where the heart is located.
The left side of the body is the side
of the body where the lungs are located.
The right side of the body is the side
of the body where the liver is located.
The left side of the body is the side
of the body where the kidneys are located.
The right side of the body is the side
of the body where the bladder is located.
The left side of the body is the side
of the body where the intestines are located.
The right side of the body is the side
of the body where the stomach is located.
The left side of the body is the side
of the body where the heart is located.
The right side of the body is the side
of the body where the lungs are located.
The left side of the body is the side
of the body where the liver is located.
The right side of the body is the side
of the body where the kidneys are located.
The left side of the body is the side
of the body where the bladder is located.
The right side of the body is the side
of the body where the intestines are located.
The left side of the body is the side
of the body where the stomach is located.

بوتون بو حادثات، بر (صدمه عصبيه choc nerveux) نك (عکس Cataplexie) عمل (act. réflexe) ایقاع ایقک سورتیه تعطیل اراده سبب اولدوغه و مراکز علویه ایله مراکز حرکت آزمونده کی (جریان عصبی flux nerveux) بی کوب طور دور دوغه حمل اولونه بیلیر.

بر قارا کلک اوطده بدنبره شدتی بر لمه هایا جلوه کر اولونه دخنی بعنه کیمسار خصوصا جو جو قلر بدنبره حالت دعیه دوچار اولوپورلر. صست و سکون اینجنه آکسین رطرافق مدھته حس اولوناسی ده بعنه عصبی آدماروه (cataplexie) به بیست و پریور، بو احوالات جمله (صدمه choc) ایله واقع اولان (inhibition) نظریه سیه تعریف اولونه بیلیر؟ بو تعریف - بن اعتقاد مجھ - سازنندن معقوله (hypnotisme) گفته باشکن (۱)

بو تصریلک دخنی تملک ایندیکی مسائل (مه) او لا (پیغوفیزیولوژی) علمتک اک غامض باختنی تکنیک ایدر. بناء علیه طولا بیله فلسفه ایله علاقة داردر. بالحاصه (ارادت Volonté) مسئله تملک آسکادردر. (بونک مناقشه ایجیون libre-arbitre تصریلیه باشکن) طام خارجی نک موجودینی مثبت بر دلیل اولناسی اعتباریه hypnotisme گفته صراجت ایدیکن (۱)

Cataracte

Cataracte آن صر، سار

کوزک (جم زجاجی caristallin) سی - بعنه اسباب مرتبه تیجه سی اوله رق - شفافیتی ضایع ایدر و بیاض بوده کبین روئته مانع اولور. بو عارضه مرضیه (cataracte) درد ! بر (عملیه جراحی opération chirurgicale) ایله او طنجه کننه آلترق قابلت دزت اعاده اولونه بیلیر. عوام ناس بونی (آن سو) ده تصریف ایدر؟ اکندا (بوده) تصریف زیارت ددر .

بعضاً (ولادی congenital) اولدوغی واردر : آنادن طوضه

خی بو فکرد و بولنیشد .
Verw (اخیراً) بیک
حداده غربیه سبب ،
ایله طوتولو بده پاندیلان stim
ؤوره اتخاذ ایده میک ادا
اوردر ؟ واووضیعی
par action آتش
ن مراکز عالیه تعطیل
بناء علیه حیوان آدیفی
ک ایجیون بو فرضیه
Lage دیشدیر ؟ و
phisiologique

نظریه سی ایله تصریف
شود : دماغی قلع
ث جا بوق حالت دیه
؛ حافظه ایدیپورلر .
در ؟ هر حالده گفتی
نشابه بی ده شامل
ن بر حاده واردر :
اریف لسانزده بونی
ملک باعی چو زولدی !
سوم معروف اولان
وقوعی کورولوپور .
کورمه سی ایشیدر

وتفصیل این ایتالان علی (موصو Mosso) د آلان علای حاضره مسندن (فرووردن torn)

نظره بیان این شد ، بوعالم ظن ایدیبور که شر وضیتک ایجاد و باقای ایندیکی عکس همکرد . اول حیوان « خارجدن کان (مشتملی ulus tactile) خصوص ایله مقابله ایدیبور که واقع اولان تأثیره آ (موازنی وضیت posture équilibrée) آنچه بالازادت دکل » (عکس العمل صودتیله reflexe اولویور . بوقبرده ارادتک منی و مصدری اولا اصر ایدیبور : حرکت مرکزی اولاندیرمهبور ، و وضیت ایندیشیبی حاول مدت حافظه ایدیبور . اوز بالات (فرووردن) ، (عکس عمل وضیت reflex البتداعیلی برگور و شدر جونک منحصرآ (ضربه بر لعنی در) .

بو حادته غریب نیک (عکس عمل refl .) اولونیلماش نسبیل این بر تحریر دها وارد که اوده اولونش « یعنی کلیوب چیقاوش اولان قوربنهار پا دوشبورل و آلدقاری وضیتی پلک اوزون بر مدن جونک دماغک سرا اکتر علوه می کلیوب آتشه بوصوفه تعریف اولونونجه « دها بر جوق حداثات اولوب شور ایدیبلر ، مثلا هر کسجه معروف اولا بروول بر قودقوه انسانه حرکه بجال بر افاز . بزم ظ پلک کوزل بر اسلوب مجازی ایله افاده ایده رز : (دیزلر آم آنگ کسیلی !) دیزز . ایشته دیک علی اله مثال بود . حق حیواناته دخنی قوز قوسیله بحالات آن ، او کوزه طاغ کیکی کبی حی انلر ، آرسلان بو آیشتمز حرکتمن عاطل قایورل و قاجه بیورلمش ...

ایمیون بز اوندن خبردار او له میورز . بوندن ماعدا شو حققت مهمه کشته Cataracte اولونه بیدی که مکان، بزه بالکتر (باصره la vue) ایله ادرالک ایتیورز ؟ حرکاتیزکده بوصوده کلای دخلي وارد . (espace گلستنده باقیکرزا) حتی باصره ایله مکانک ادرالک اولوندوغنى کلای انکار ایندان واد .

ایشته گوزلری آناندن طوغه برده می اولویده صوکردن آجیلان وکناتی ایلک دفعه کورن آدملاک ایلک (تجربه احساسیه sensitive) سفی تدقیق و ملاحظه اینک بو مسائل فلسفیه تزویره - بر درجه وقدر - خادم کوروندی ایدی . صوکرمه لری برجوق بوبوک فلسفه ایله بولجیه لر فضله اهیت ورشن اولوندوغنى آکلادبلر . زیرا جداً موجب استفاده او له بیله جک تیچار نادر ایدی . چونکه بوصوده شایان اعتبار تجربه لر باهیلمنک پک کوج اولوندوغى کبی گوزلری برده اولان کیمسه لرک بوسوتون قابلیت رویتند خرمون او ملادقلری ده حققدرو . جسم زجاجی نک تمايله تکانه ایقه دیک و بناء علیه بر از سازمه کمانع او له مادینه نیوت بولشد . او سیله درک هر حالم بوخشنتر او زرنده بیالان تجربه لر - امید او لوندوغنى درجه ده - قائد ویرمه مشدرو perception visuelle de la distance تعمیرنده بولجیه لر تفصیلاً ذکر او لونمشدرو . باقیکرزا

Catéchisme

Catéchisme

فائزه میرزا

خرستیانلئک بدایت شهورنده الا اول جهله عوام و فقرای خلقدن بوبیک دینه آدملا انتساب اینکه باشلامشندی . ذاتا حضرت عیسانک تعییمات شفاهیسی - آنچو حوار بونک غیرت خارق المادیسی ایله - فطی بر دین شکلی آتش و بالحاسه مظلوملرک و سفللر کردیجی اولنک ادعاشه بولونمشدی . اصل (اخلاق - اجتیاع) قوی بالحاسه بوایدی . اولا - کمال احتجاز ایله - بود بزره بعضی کیسلار کلوب خرسنیان جماعته داخل اولنکلری حالده ، چوک بکمدهن سورولره آدملا ارادت کوسته دیلر ؟ اوقدرکه

۱. بو (حادنه مرضیه اخشه - طوغردن رذلری آنان طوغه خرمه عملیات جراجه ایمرا ایدیلن تجربه لر سی سالم ، عقل باشنده کوژمه می و (مکان برجوی مسائل فلسفیه ریچ تزویره هر حالده ملوله جداً علاقه دار س فلسفه ده ذکر قسمنده (ادرالک ش تشکیل ایدر . ل او لونخاسی) پک مکانک جونخی بعدی آنی [] ادرالک ایدوب تعمیرات فرانسویه ده که مکان دفعه ۲ : (گوزو منی برده بولوندوغنى رزدی . صوکره به ثابت او لدی که تسریع برعماکه و قویه کلدیک

گوزلی پردملى چوجوقلر نادو دکلدر . حد ذاتند.
Cataracte phénomène pathologique

طوغروه - هیچ بر علاقه‌سی یوق در؟ مع مافیه کم
 پردملى اولوبده مدت مدیده اوحال او زره باشمش و بالا
 سایه‌سنه کورمک باشلامش بمعنی کیمسهار او زرنده
 پیغولوغلرک نظردقنی جلب اینشدی. حواس ساره
 بر آدمک ایلک دفعه او له رق موجودات خارجیه
 (l'espace) ادارالک، اشکالی تفرق و اشایی تمیز اینه می
 حقنده ترتیب ایدنش اولان بر طاق فرضیانک مهم نقطه
 خدمت ایده‌سیله چک اینجون، فیلسوفلر یو تو رو تھر،
 اولشلری . اصطلاحات طبیدن اولان یو کلمنک قامو
 اینه می او علاقه طولا پیسیله در .

فلسفه‌نک (مبحث معرفت (épistémologie
 (مسئله‌سی، الا اساسی والک عامض بع
 پیغولوژی ده دخی (مسئله‌نک پاسره و اسطه‌سیله ادرا
 جدی مناقشه‌ن سبیت ورمش بر بحث در؟ (مسئله
 ce بعد ثالث (troisième dimension) ی در . یو او.
 او له رق { یعنی بلا واسطه حاکم
 ایندیکمز شدنله موضوع مناقشه او له کشدر. (بوتون بو
 باقیکز ... بومسئله دار ایضاحت وارد در)

اوته‌نبری بمعنی فیلسوفلر او بهه ظن و ادعا ایدیبورلر
 و (تحدی او له رق intuitivement) ادارالک او لتقده‌دا
 آیه‌آیه‌ز بر سلطنه ده بر بیشک دیکر بر بیشدن ده او زاق
 در حال آ کلارز ا . بونه حما که‌ذهنیه یوقدر ا . دیبو
 (تحمیلات پیغولوژیه analyses psychologiques) !
 بوطن با کلشدر . بالخاصه بعد ثالثی ادارالک خصوصنه غایب
 سبق ایدیبوره فقط (غير مشهود unconscious) او له رة

آنچه ساعت ایمینه
 بزادی هے تعلیمانه وقت
 بسیط بر حوالده ایدی.
 لان جماعی بو یونک
 ایدی بو رمکه برو یونک
 ر - صفوت و صلامت
 کل بولونبو درلردی .
 یل ایدلای که او کا
 همنا) درلردی .

بر طفام (نصوص
 و کرتمک ایدی . بو
 ایش اولد و غدن
 نجی عصر میلادیده
 (Renaissance)
 ات دینه مکمل بر
 تعلیمات مذکوره به

Sommaire de ۱

زما (پازان ذات،) وس (Canisius) هود (شارل کن) ان قانونی دورسته

دی انسانسندہ یو
نی بولشدی .
لری) طاغیت، رف
انگلک (قالوینیزم

حواریوندن (پترو Pierre) بوزارجه خلقی بر *Catéchisme*
 خرستیان ایدیویوشن ایدی . بونک ایجیون اوژون او
 اولوپوردی ؟ ذاتاً او زمان عقاید خرستیانیه دخی پک
 بذایت امرده بر قاج بالتفعی ففراسنند عبارت او
 وقوتلندی ملک ایجیون بوبله علی المجله بت برستاری قولا
 بر محظور او لونخی تحقیق و تین ایندی : بوبکی خرستیانا
 ایمانلرینه رخاً - اساساً جاہل وینه بت پرسنلکه ما
 بوكا چاره ساز او له بیلک ایجیون بر مؤسسه تشك
 (catechuménat) و (catéchèse) که کو
 بونک وظیفه سی احکام و عقائد دینیین قیصه و موجز
 (dogmes) شکننده هر که وبالخاصه چو جو قله ا
 مؤسسه بوتون جاعت نصر اینک تربیه دینیه من در عهد
 طولای فوق العاده بر اهیت قازاندی؛ فقط آنچه اون بر
 لا یقبله تکمل ایده بیلدی . قاتو ایق مذہبیک (دوران تباہ
 سایلان اون ایکنی و اون او چو نخی عصر لرده بوقلم
 حاله افراغ ایدلی و بوتون جاعت خرستیانیه تربیه اطفا
 قطبیاً تابع طوولادی .

اک اول - (خلاصه دیانت خرستیانیه = a
 religion chrétienne) عنوانیه - منظم بر (قائم)
 (آماده بسوعیه) les pères jésuites (دن) (قان) پیر
 نامنده بر پایاس ایدی و او (علم حال رساله) سی، مث
 (Charles Quint) لک امریکه ترتیب اینشمدی که سلی
 تصادف ایدر .

وانما (بروستانلک le protestantisme) لک ظهور
 (علم حال ایله تربیه دینیه) خیری فوق العاده بر درج
 بروستانلک هر طرفده موجز و صریح (علم حال رساله)
 بکی اعتقادی کرکی کبی نشر ایندلر . حقی بروقتست

Catéchisme critique , dogmatisme , dogme ,
واک مهم برشیر طدر .)
کلمه لیته باقی نکن (.
scie

علی دین کبی تلقی ایمک دینه حرمتزاک صایلماسه بیله علمه
دو . علمده اساس ، نص اوله یدی هیچ بر تورلو کشفیانه بول بولو نه ما ز
م . قلمازدی .

Catégorie	فرانسزجه	Catégorie	مقرر
انکلزجه	Category		
آلامجه	Kategorie		
ایتالیامجه	Categoria		

بو تصریف مهم زه یونان قدیم فیلسوفاریتک یادکاریدر و حالا قیمتل رکمه
طلایحیدز . یونانی ده (قائی غورین نقی نوس = Katηγορεῖν τί τινός)
کیمسه برشی اسناد ایمک دیگدر ؟ حق لسان عادیده بو تصریف ذم و قبح
ناتسته اواردا ولقده در ؟ (قائی غوری با = Katηγορεῖα) کلمه بو اصلدن
نقدره و (محول) یعنی حل اولو نان صفت دیمک قدربرند در .

یونان فلاسفه قدیمی میاننده اولا بو کله برشیت اصطلاحیه ویرن «
لاطون او لشددر . صوکره ارسطونک محترمات منطقی سیله بو کله بوسو تون
سب اهیت ایده رک شیوع بولشددر . بزم ارسطونک آثار متوجه سیله انتقال
نمیشند ؟ حق ایمک هر ب محترمی بولنظی ده - برجوق امثال کبی -
رلا عنیآ آلوپ (قاطینوریا) سکننده یازمشل و بر مدت صوکره او کامقابل
معادل اولق او زرده (مقوله) کلمه سی بولوب وضع ایتشندر . برشی
با خود بر کیمسه حقنده هکن اوله بیلن محولات و اسنادات بر طاف سوزله

(Sommaire exposition de la Religion Universelle , Catechisme en onze entretiens systématiques entre une femme et un prêtre de l'Humanité .)

یعنی : (دین هموی نک احکامی تلخیصاً عرض اینک ایجون بر قادین ایله براهاب انسایت آزمودن اصوله دار اون بر حاضرها ...) دیگدر .
فلسفه - حد ذاتنده یک عالی اولان - مقصد انسایپرودانسی بو ازده صراحتاً کورو له سیلر ؛ قوتن محاضراتی (عائله la famille) ، (وطن la patrie) ، (انسایت l'humanité) ، (پرسنیب عشق amour des principes) کبی موضوعات مهمه اوزریته یوردو تویور ؛
 (انتظام l'ordre) ی اساس اوله رق قبول ایدیبور ؛ (ترقه le progrès) ی (مقصد اقصا but suprême) اوله رق کوستیبور . کندی دستور اخلاقیسی یک (دیکر کاماه altruiste) در : (باشقصی ایجون یاشامق égoïsme) جله‌سی ایله بودستوری ادا اینشدرو . (Vivre pour autrui) و altruisme تعبیر لینده باقیکن !)

کو دلو بیور که فلسفه قائم شیز ماسی غامبله اخلاقی بر ازدر .
 بو طرز تعلیمی یک فائدلی کوروب تحیین ایدنلر بو کون دخی چوقدر .
 بن کندی فکرمه قالبرسه تعلیمات دینه ایجون واقعاً اویله در ؟ چونکه (نصوص دینه dogmes religieux) مناقشه کوتور من . یاعیناً قبول اولونور ؛ یارد ایدیلر . تشفیدات واصلاحاته کلر . اونک ایجون اولنری (قائم شیز ما) صورتنده او ترمک دها موافق اولور . فقط مبادی علوی و معلومات قیتبی ؛ بویه او کرتمک ، ای دکل ، بالکس یک قتا بر (اصول méthode) در . چونکه (علم science) ده نصوصه بگزه ره هیچ بر عقیده بقدر ؛ (حقایق علمی vérités scientifiques) داماً مناقشه و تخبره ایله تین اید ؛ لایشه آکلاشله بیلندلری ایجون دخی ، (تشفیدی critique) بر صورتنده تعلم و تعلم ایدلملی در . انسان هنوز یک توجوک یاشنده مبادی علوی نص کبی تلق و قبوله آیشیرسه ؛ آرتق کندیستنده تشفید قابلیق قالاز ؛ معو اولشن اولور . حالبوک علم ایجون او قابلیت الا

بوداده شایان دقت بر جوچ شبلر و از که مختصر آولسون هر ض ایتمدیم. **Catégorie**
 زیرا تاریخ فلسفه ده بمقولات بختند زیاده مناقشان موجب اولش همان
 هیچ بر سلله یونقدر دهیم بیلیم و مبالغه اولماز . حق معاصرین عققین دن
 والسان منکر بختند (زمن ده لبورغ = Trendelenbourg) بالکن
 بمحض ایجون بر تاریخ فلسفه پار متصدر .

مقولات مناقش سنک تامیل و نه کبی مسائل فلسفیه وجود وردیگنی
 - بری کلدیگه - هر ض ایده جمک .

اجناس مایه از تا ایده بیلیک ایجون ذهن بشرک نه صورته حرکت
 ایده بیلیگنی هر کن بیلیم . انتشاری امرده علی الاغرداد ادراک و نتلی
 ایده بیلیگنی موجودات مختلفه آزمودن (مشابهت ressemblance) ر
 کوئیکه اشلپورز ؟ موکره بر (وصف مشترک) تشکیل ایدن اوتاپنلری
 اساس انحصار ایده رک بر جوچ افرادی بر قادر و اینه آلبورز و بر (صفت
 classe) وجوده کنیپورز . بالا خره بوصفار آزمودن دخی هناسبنار
 و مشابهانه کشف ایدوب بو سفر هبستن دها کیش بر صفت تشکیل
 ایدپورز : و بولجهه بر جوچ مستقری بکدیگریه (ارجاع réduire)
 ایده ایده - کنیدیگه دها بیوک - قادر و لایجنه (درج intégrier)
 اینش اولوبورز . بو معامله کن نه ایده و اصل اوله و غیر (اجناس مایه =
 genres suprêmes = summa genera
 مقولات) دیدیگی الا واسع قادر و لدرد .

البت بومعامله دهیمک (استقرا induction) دن هیارت اولدونی
 ظاهر ده . زیرا جزییاتن که باهه از تا صورته حرک ایدنیگنر انتکار ده .
 بونده ده (تحرید abstraction) و (تعمیم généralisation) ماضلجه
 شرط لدرد . هر (فرد individu) ک هوت سخچی تشکیل ایدن
 (کیفیات خصوصی propriétés particulières) بی آبروب آغازنده
 بعنی تحرید ایده که افراد متوجه آزمودن و صفت مشترک اولان کیفیتی
 بوله مازی ؟ بعنی بر جوچ وجوده ایله بر برلزندن فرقی اولان شبلرک - اساسی
 بر جه ایله - متناسب اوله قدریت حکم ایده معجزه ، مشابهت کیفیت ایشی

افاده ایده‌بیله‌جک جهنه (مقولات) تصریحی اصل یونانی‌ستنک نام *Dataferte* ترجیحی در چونکه (مقوله) سویله‌ن سوز دیمکدر . حالبوک اصطلاح میانی بسویون هاشلاشتدر . عل الاطلاق، الواسع برصف، باخود بر جنس مقامند ابراد او لوونور . بزده، خلق لستجه آذ جوف عفراه برادای منضمدر! فقط بواهه معنای اصطلاحیت موافق در: ۱) مجر شجر مقوله‌ستدن، باخود سرسی مقوله‌ستدن ا، فلان ا، دیرز . هیچ‌برزمان (اندی مقوله‌ستدن ؟ کبار مقوله‌ستدن : . .) دیعبز . مع مافه (کبار طائفدن ا،) دیمکد، پائی یوقدر . غریب برحی و تاق بوزدن مقوله کلسی لسان عادیمزده بوبه بر جیت آکتاب اینشد. حتی فرانسز جاده دسی او بیادر .

اصطلاحده مقولات، بزجه تصویری مکن اولان الک بیروک واک و ایس (صفت classe) لری کوستر بر طاف کاندر ک او نلرک هیئت جهو عسی، معلومانکه الک بسط فقط الک گنیش (قادرو cadre) سی تشكیل ایدر. مثلا عل الاظهار بر جوق آغازلر بیلرز : هریک آغاز، جوز آغاز، چاز آغاز، وال آخره ا، . . بولنک جهه‌سی برقادرو داخلنه آلویده بر صفت تشكیل ایدرسلا - جهه‌سی بودن و لکن بلانسین - (آغاز مقوله‌ی) دیرز، بوصوره (معدن مقوله‌ی) دن واخود (جیوان مقوله‌ی) دن او صفت نمیز ایتش او لورز . بورادمه دس قالابوب قادر و ضری تو سیعی ایده بیلرز . مثلا هر هانک بر آنجله، هر هانک بر مدن و بر جیوان آرمده بر (صفت مشترک qualité commune) بوله بیلر سک بالکز اونی اساس طوره ورق او اوج خلک صفت بر شدربوب ده‌دامع برصف تشكیل ایده بیلرز . فرسا (ماده مقوله‌ی) دم بیلر ز . شوقدیرجه بوسویله‌ده قواف آغازایه قاطبوزی و آله طاوشنان کیی - بربوتی هیچ بکزه‌هاین - بر جوق شبل داخل اوله بایو؛ چونکه او نلرک جهه‌ی (صفت مادت) ده بربولزه مشارکد؛ وز اونلرک عمومی بودن ذکر اینکه اینه دیکمز سوی-لست مطابله دسی - بر (مقوله) اولش او لویور.

بوراده شایان دقت بر جوچ شیلر وارکه مختصر آولسون عرض ایچه ایم. *Catégorie*
 زیرا ناریخ فلسفه ده بمقولات بختندن زیاده هناقشانی موجب اولش هان
 هیچ بر مسئله بوقدر دمه بیلدم و مبالغه اولماز . حق معاصرین عققین دن
 و آسان متفکرین دن (ترمن ده تبورغ = Trendelenbourg) بالکز
 بومجت ایچون بر ناریخ فلسفه بازمترد .
 مقولات ناتائق سنک ناصل و نه کپی مسائل فلسفیه وجود وردیکنی
 - بری کلدیکه - عرض ایده جکم .

اجناس عالیه ارتقا ایده بیلتمک ایچون ذهن پشرک نصوروته حرکت
 ایده بیلدمکی هر کس بیلیر . اشتادی امده علی الانفراد ادراک و تلقی
 ایده بیلدمک موجودات مختلفه آرمسته (مشابهت ressemblance) لر
 کورمک بشایلورز ؟ صوکره بر (وصف مشترک) تشکیل ایدن اومشابهتری
 اساس اتخاذ ایده رک بر جوچ افرادی بر قادر و اینه آلبورز ور (سنت
 classe) وجوده کتربیلورز . بالا خره بوصتقر آرمسته دخی هنابلر
 ومش ابهر کنف ایدوب بو سفر هپسندن دها کنیش بو صنف تشکیل
 ایدبیلورز : بولیجه بر جوچ مستقری یکدیگرته (ارجاع réduire)
 ایده ایده - یکدیگه دها بولوک - قادر ور اینه (درج intégrer)
 اینش اولویورز . بو معامله نک نهایته وصال اولدوغز (اجناس عالیه =
 genres suprêmes = summa genera) ، ایشه فیلسوفرک (مقولات) دیدیک ال واسع قادر وردد .

البت بومعامله " ذهینک " استقرا (induction) دن عبارت اولدوغی
 ظاهر ده . زیرا جز بیاندن کلایه ارتقا صورتیه حرکت ایندیکمز اشکار ده .
 بونده ده . (تحرید abstraction) و (تعمیم généralisation) بشایجه
 شرط لدرد . هر (individu) لک هویت شخصیه من تشکیل ایدن
 (گیفات خصوصی propriétés particulières) نی آبروب آعاده
 یعنی تحرید ایده که افراد متوجه آرمسته بر وصف مشترک اولان کنیتی
 بوله مايز ؟ یعنی بر جوچ وجوه ایله بر رلن دن فرقی اولان شیلرک - اساسی
 بروج ایله - متشابه اولد قاریته حکم ایده مهیز . مشابهت کنیتی اساس

يونانی سنک تام
 حالبک اصطلاح
 بر صفت باخود
 آذ جوچ عقرانه
 در : [جبر شجر
 ز . هیچ بر زمان
 مع مافیه (کبار
 نی بوزن دن مقوله
 حق فرانسرز جده
 دیوک والا واسع
 هیئت بجموعه می ،
 ن تشکیل ایدر .
 جوون آغازی ،
 اخلله آلویده بر
 آفاج مقوله می)
 مقوله می) ندن
 و منی توسعی
 حیوان آرمسته
 الک بالکز اونی
 بر صفت تشکیل
 جه برمقوله ده
 هج بکزه مهین -
 نت مادیت) ده
 ک ایسته دیکمز
 نداونک ایچون
 ولش اولویور .

Catégorie افاده ایدیله بیله جک جهتله (مقولات) تعبیری اصل
 ترجمه‌ی در ؟ چونکه (مقوله) سویله تن سوز دینکدر .
 معنای بوسیونون باشق لاش‌شد . علی الاطلاق ، الزواسه
 بو جنس مقامنه ابراد او لو نور . بزدهه خلق لساتجه
 بروادانی منضمند؛ فقط بوداء معنای اصطلاح‌جسته موافق،
 مقوله‌سندن، باخود سرسی مقوله‌سندن ! . فلاں ام [] دیر
 (اندی مقوله‌سندن ؟ کیار مقوله‌سندن :) دیمه‌یز
 طلاقدن ام [] دینکده پاس یوقدر . غریب بر حسن ونم
 کلمی لسان عادیزده بویله بر حیثیت اکتساب ایتمشدو .
 دخی او راه‌دار .

اصطلاح‌ده مقولات، بزجه تصوری مکن اولان اک؛
 (صفت classe) لری کوستر بر طاقم کلاندرک اونلرک
 معلوم‌انزک اک بسط فقط الاکنیش (قادر و) سو
 مثلاً عل الانفراد بر جوق آغازلر بیلیرز : هریک آغازی،
 جنار آغازی، والی آخره ام . بو نلک جمله‌سقی بر قادرو دا
 صفت تکلیل ایدساک - جمله‌سندن ولکن بالاتین - ()
 دیزز . بوصودله (معدن مقوله‌ی) دند وبا خود (حیوان
 او صنی تمیز ایش او لو روز . برواده ده دخی قالمایوب قادر
 ایده بیلیرز . مثلاً هرهانکی بر آغازله، هرهانکی بر معدن و بر
 بر (صفت مشترک qualité commune) بوله بیلیرس
 اساس طوره‌رق او اوج مختلف صفت بر لشیر و ب دهاو اسع
 ایده بیلیرز . فرضاً (مادیات مقوله‌ی) دیه بیلیرز . شو قدر
 قواف آغازی‌ایله قایاطوزی و آطمطاوشانی کبی - بربیته هی
 بر جوق شیر داخل اوله بیلیر؛ چونکه اونلرک جمله‌ی (ص
 بربولیته مشارکد؛ وز اونلرک مجموعی بر دن ذکر ایما
 وقت، بوصفت مشترک‌لری کندیلریه حل اینکه عجیب بولونو
 سویله دیکمز سوز لفت متناسبه دخی - بر (مقوله) catégories

بوجاهرمک بر طاقم (اهراض accidents) ای او لدو غنه دخی قائل ایدی .
Catégorie هند فیلسوفنک آنخاذ اینش او لدو غنی (اصول méthode) جواهر
 و اعراضی (تحلیل analyser) ایدوب فرقنگی کو سزتمک مقصدمی تعقب
 ایندیکی ایجون ، فلسفه سی (وای سه شیقا = Vaïséshikâ) اسیله تاریخنده
 شهر تئمار او لشدرو . بو تعییر (سانسکریت sanscrit) لساننده (فرق
 (معانی افاده ایند) (وی سنا = viséshâ = difference) گلساندن
 مشتق اینش .

(قاتادا) بوتون موجودات آلتی (پادرثرا = padarthâ =) یه
 یعنی مبادی و مقولاته صیغه شدیریبور . کندی فکر نجفه بوتون علم و حکمتک
 زبده سی بودر ؟ جو نک هالمده نوارسه جله سی بو آلتی صنف عمومی نک
 قادر رویی داخله درج ایده بیلیر .

مقولاتک بر تجییسی : (درادوا = dravja =) در که (جوهر = substance) دیگدر . جواهرمده طوقوز نوعدر : طور راقی ، صوه ضایه
 هوا (ایند ether) ، زمان ، مکان ، روح و برد (مناس = Manas =) که
 (حس صیبی = sens intime =) دیگدر . جواهر مذکوره بالجمله
 (افعال = actions) و (کیفیات propriétés) نک (محل siège) ایدر .
 اینکجیسی : (غونا = guna =) در که (کیفیت و صفت = qualité)
 معناسب کلیر . کیفیات یکری درت نوعدر ؟ او نلر میاننده پالکز شنو
 طوقوزی (کیفیات مقوله = qualités intelligibles) نوعن لشکل
 ایدر : (عقل intelligence) ، (ذوق plaisir) (انم = peine) ،
 (ارزو = désir) ، (قرفت aversion) ، (ارادت volition) ،
 (رذیلت vice) و (فضیلت vertu) !

اوجونخیسی : (قارما = Karma) یعنی (فعل action) در که
 بونکده بشن تولدوسی او له بیلیر .

در دنخیسی : (سامانجا = Sâmanja) یعنی (خاصمن مشترک = propriétés communes) در که ~ منطق مناسبه - فارقه جنبت
 و نوعیت دیگ اولور . (caractéristique) گلسته باقیگر ()

بیوسته او له مايز .
 (دن باشقه clas)
 ر محصور او لان -
 بر (عملیه ذاتیه définition)
 دخی معلوم انتزی
 او لدو غنی اهیت
 سیلات و اراده !)
 (formes gé)
 بوقه بونلرک
 (notio) یه اسم
 نمی عبارتندو .
 اهرلک (تصورات
 لامال مقولاتک

تون سقولاستیق
 و اضاعه وقت
 ن دخی بوندنه
 سره سی کل دیکه

ل بوبو بوب بر
 ر تاریخنک آنچیق

(table des
 بندک مؤسی
 ارکان اصلیه سی
 قبول اینشندی ؟

طوب (تعمیم حکم) ایده منسک بر (مفهوم کلی) یه Catégorie آکلاشیبور که یادیفمز بالکر (تصنیف classification

بُشی دکلدر، تصنیف دخی - متفرق، منتشرت و بالفعل غیر معلومانه ای قادر و لور داخله آلوپ حصر اینک ایجون از نم opération mentale در، تصنیف، متعلق ده (تعريف ایجون اساس در). (علوم طبیعیه sciences naturelles) ده ضبط و ربطه آلم ایجون لاید بر شرط در. تغیر که حائز فوق الماده بوندن ایلری کلیبور. (بوتون بوتمیر اه باقیکر؛ قه مقولات، موجودات مذهبیتک می (اشکال عمومیه générales سی در؟، یوفه بزم عاکا؛ زکمی اشکال عمومیه می در؟، جنبیتی بالکر بعضی (مفهومات عمومیه ns générales اولنقدن می عبارتند؟.. یعنی بالکر اسانک اشکال عمومیه سند و با خود بونلر (عقل raison) و (عاقله entendement) اسایه concepts fondamentaux ای می در؟.. ما هیچی ندر؟..

بو مسئله، فلسفه عالمی جالقالامش و حالاطورو ولامشد، بو حکم ایسی بوسوالره جواب و پرمیلیک ایجون صرف ذهن ایتدکلری کیی زمانگزک الا بوبوک فیلسوفاری و منطقیو فکرلری بیان اینک محبور بیند فورنوله میورلر. نه کم کورده جکن.

مقولات تصویرتک استقرارن طوغدو غنی و با واسی باواه شکل معین آدیفی کاریغ فلسفه صراحتاً بزه کوستیبور. الا مهم صفحه ایلری بوراده مختصرآ هر رض ایده بله حکم.

بوتانیلردن اول هندلرلرده بر (مقولات جدولی catégories

کوروویوز : هند فیلسوفلردن (ذره atomisme) منه

اولان (قانادا = Kanâda) (نام حکم)، بوتون موجوداتک ا

(جواهر بادیه substances matérielles) اولنک او زره

دیبور که بوده (اجناس عالیه) مفاسنہ کلبر . اجناس مذکوره ، افلاطون **Catégorie**
 نظرنده آنچه بشن تورلو او لهیلر :
 ۱ - (اون = δv = وجود = $l'\text{être}$) - ۲ : (طائفون = $\tau\alpha v t o n$ = عینت = $T\acute{e}t\rho o v$) - ۳ : (همدون = $\tau\acute{e}t\rho o v$ = غیرت = $K\acute{i}v n i c$) - ۴ : (کنیسیں = $l'\text{altruïté}$) - ۵ : (سراسیں = $o r a s i c$ = حرکت = $l e \text{ mouvement}$) - ۶ : (سکون = $o r a s i c$ = repos) .

پوناری تصنیف ایدوب صایدقدن صوکره افلاطون « عاقبت جمله سه بر اسما
 جامع او بدو رویور و (قان غوری ته فون = $K a t n y o p r i t e o v$) دیبور که
 موحداتک جمله سه حل و استاد او لوئیلین کیفیات همویه دیمک قدر نهاده .
 آکلاشیلور که اولاً بوتییری قولانان افلاطون اولمشدرو .
 او نک اک جیتلی شاکری داک و او بیوک معارضی اولان (ارسطلو
 Aristote) ، شرمقولات بخته هر کسدن زیاده اهیت و بر منش فی الحیة او نک
 تصنیف هر فیلسوفک جدولندن زیاده شهرت و اعتبار بولشدرو .

مقولات اک ماهیتی حقدنه ارسسطونک فکری صریح دکادر . بعضی
 محترانده (مقولات اسنانک اشکال عمومی) در معنای آکلاشیلور .
 بعضی بردہ دخی (اشیانک الاعوی و الواسع قسمیات و تصنیفات و بودیکمز
 عمومی اسلامدرو) کبی برمثا چیقیور . بعضاً (موجودات حقیقتیک
 بزره حرض ایتدکلری صور عمومیه شخصی ایتدیکمز تغیرات کلبدرو)
 دیمک ایستادیکی سازیلور ؛ و آکلاشیلور که مسئله نک بوجهی کندی ده
 لایقیه تأمل و تحقیق ایتمشدرو .

نهایت بر بردہ شو تعریف ویریور که خبل واضح در :

[$K a t n y o p r i a i$ γένη τῶν κατηγοριῶν ; σχῆματα τῆς κατηγορίας τῶν δυνῶν .]

بعنی (مقولات . وارلغک الاعوی کورو نوشتری در ؛ کندی تطورات
 همویه سنک اجناس عالیه در .) دیمک اولور .
 او حالده ارسسطو بر وجود مطلق قبول ایدیور و اونک تورلو تورلو

بشجیسی : (وی سهنا = vicesna) بعنی (فرق difference) در که
 منطق ده : (خاص proprium) ندیکمز کیفیت ، هر فرد که هویت ممتازه سی
 تین ایدن : (علامت فارقه) دیلک او لور .

آتنجیسی : (سامانایا = Samanâya) بعنی (اضافت relation) در که
 بمقوله ده ، بالجله نسب و اضافت داخلدر .
 یونان قدیم ده ایلک دفعه او له رق بمقولات جدولی ترتیب ایدن ذات ،
 طیب فیلسوف (آلسئون = Alcéméon de Crotone) در . بو
 آدم مشهور (فیثاغور Pythagoras) لک شاکری ایدی . مقولات کیفیات
 متناقض شکنده هرچه ایشند . { تعبیریه باقیکمز ! جدولی
 ابله بر ار قصیلات وارد . ا . }

فیثاغوردن ذرا ده سله متاثر او لان افلاطون ده . بو مقولات تصویریت
 عادتاً تولد و صورت تکاملی عیاناً کوره بیلورز : صاحب مسلک اولان بو
 حکیم شبر ، (idée = اعیان ثابت = ماهیات) ای (حقایق اشای
 la réalité des choses) اولق او زرده تلق ایدر و بالکن اونلرک
 موجودیت مستقله سنه ایشانبردی . ماهیات اشای مادیه مک لک کوزل و مکمل
 نونه لریدر ، دیه اعدا ایدردی . اونک ایجون اونلره (انوذخ اول =
 prototype) دیشیدی . بو نونه لرقدر جیقه بیلکت ایجون موجودات
 منفرد و اشبای مشوعدن تحریید فکر و نظر ایلک و کترنند وحدتة ،
 جزوی دن کله طوضه و کشک شرط ایدی . افلاطون ، ذهنک بو اعتلای
 منطق سه (dialectique) دیبور که کندی (اصول méthode) ای در .

آکلاشیلورکه بو فیلسوف (idées) دیکی ماهیات ، ذاتاً بر طاف
 اجناس ماله نونه لردن باشنه بر شلر دکادر . فالحقیقه (θεωνος =
 Theaetetus) نام (محاضره dialogue) سنه بونلردن بحث ایدر کن
 (کی نه بردی پادون = περι πάντων) دیه تعریف ایدیبور که
 (هرچی حقنده کلیات) دیکدد . (سوپسطانی sophiste = le sophiste) نامیله
 شهر او لان دیکر محاضره سنه مقوله (میستایف γέννησις =)

شكل و صورت forme et figure (در . کره اسطوانه، مربع، مکعب Catégorie

کی . الى آخره .)

۴ - (آین = $\pi\sigma\eta$) در که محله حانداولان سوآلره جواب ویرزو : خواجه تردد دارد؟ . قلم یا زیگانه اوزرنده می ؟ . جارشی به کنندم . کی .

۵ - (متی = $\pi\sigma\tau\epsilon$) در که زمانه متعلق اولان سوآلره مناسبی وارد ره : سقراط هانگی عصر ده برحیات ایدی؟ . دولت عثمانیه نک تأسی آنی بوز بوقدر سه اوادر . دون کوردم . یارین کلیم . کی .

۶ - (ملک = $\pi\chi\sigma\tau\epsilon\eta$) یعنی بر شیوه مالک اولق کیفیتی در . فلانک چغتی جوبونی وار . بزم کتابم . الى آخره کی .

۷ - (اضافت $\pi\sigma\sigma\zeta\tau\eta$) که بر شیئث دیکر بر شیئه نسبی دیگردر . افتديئث اوشاغنه بايانک اولا دیته . پادشاهت و عایاسنه . رفیئث صرف اولان شیئه نسبی کی . الى آخره . یکدیکرته قابل قیاس اولان شبلرک مناسبای ده بوصنه کیرهز . شو بوكامساویدر . واخود او بوندن قضلله ووا کیکدره . کیپی قصیه لر دخی بومقوله دندر .

۸ - (فعل = $\pi\sigma\sigma\tau\epsilon\eta$) در . بوده (صرف grammarie) (دکی معنای اصطلاح جیسی ایله لازم و متعدی اولان بالجمله افالی شاملدر . گرمانه) سومک واخود کنمک قیرمی کی .

۹ - (انفعال = $\pi\alpha\sigma\chi\sigma\tau\epsilon\eta$) در . دوکولک سویلک قیرلیق کی .

۱۰ - (وضع = $\kappa\epsilon\eta\theta\eta\tau$) در . ایقه طور مق . یان پائمه ،

ایلری کری ، باش آشاغی ، اوست اوسته ، یان یاه کی . ایشته افلاطونک شاکردى ، اسکندر کیپک صربی سی اولان ارسطونک

جدول مقولانی بودر ، مشهود جهان اولان برو اون مقولنه لک برخیسی **جوهم** ، ما باق طوقوزی (اعراض accidents) در . بونلر - حکیم

مویی الهیک تصریح نججه (وجودک مقولانی = $\kappa\alpha\pi\eta\gamma\sigma\eta\pi\eta\tau\delta\tau\eta\sigma$) در ؟ یعنی وارلن حل اولونبیلن احوال

وکیبات کلایه در .

ارسطونک بوتقیسمی ، پاک اسکی زمانلردن بری موآخذه ایدنلر واردی ؟

رد اوله بیلن بو شمیلان وجود (در ؟ دیگر objectivement) (مفهومات کلیه (correlatif) قدار (شوئمک عبوریدر . باغمدهیک آ کلاشیلر . رد اولان موجودات احال ادخال ایدیبور . ایستر ماده نوعندن)

اوله بیلر : اجزاسی quan. discontin (کی) . اجزاسی qua (تمیر اولنور .) quan. perman کال هندسه خطوط

نورلو اوله بیلرور : سرکه کرک رو حزرک ب ایده بیلمشدر . رذیلت ، تصویر puissances لیمیه ، حافظه ارادت ، کیفیات حسوه صوغوق ، صیحاق ، کیور . درد نیمی

طودرله بزه جلوه‌منون اویلوجن ایشانیور ؛ نامعده Catégories و تطورات آدم‌سنه اک هوی اولانتری (مقولات) چیبورکه شو قدریه کوره مقولانی (افق اویلوق تلقی اینشن اولاسی لازمکنید . یعنی مقولات دیدیکه اولدنلری شیل وارد ریعنی مقابله‌ری موجوددند؛ دیه اوحالله اولنری بالکر بر طاقم مفهومات و افکار کنی قیوا ارسسطو ، مقولانی اون قسمه آپریبیور و قابل تصویر مکن‌نک جله‌سی - طاقم طاقم - بواون صنفدن برینه بهما ۱ - (جوهر = *οὐσία*) در ، ایستر روح اولسون .

۲ - (کم = *πόσον*) در . بوده اوج نوع بربورندن آیری اولان مقابره (کیت مفصله ; ue nombres) (اعداد) دمنیلر . (اعداد *discrete*) بکدیکرست متصل اولانه (کیت متصله *n. continue* زمان و حرکت کنی ! ... بوده (کیت قسمه *ente* وارد رکه اوده (مکان *l'espace*) در . ابادانله وائے وسطوح و عیمات هب بوكا متصلون در .

۳ - (کف = *πολον*) در . بوده درت ؟ برخیسی (اعتیادات *habitudes*) در؛ یعنی کرکجه اوضاع مخصوصی در که عین افعال تکرری ایله که صریبلر (ملکات راسخ) دیدیکی بوده . علم ، فضیلت و تحریر قابلتری کنی ! .. ایکنخیسی (قواعد *naturelles*) در . فوای جسمایه من ایله برایر ، طاقله حواس خس هب بو صنفه داخلدر . اوچنخیسی (*qualités sensibles*) در . خشونته لیست نفلت ، و نکله ، صدالر ، فوقول و طعم خنثه ذخی بو صنفه

(شكل و صورت forme et figure) در کرده استواه، مرتع و مکعب cube

کوب، ال آخره ا.

۸ - (آن = ∞) در که همه ماندالان سو فره جواب دیرد؛

سواف زمینه دارند. قلم راز بخواه اور درجه دس. ۹. جوش و گفتم، کیم،

۱۰ - (من = ∞) در که دعاه مطلع اولان سو آن به نامی

و تقدیر؛ مطرادا هایی مصروفه و حبیت اند ا. دول هیایه که انسن

آنی وز دندار نه او ندر. دون گوردن. دارن گفتم. کیم ا.

۱۱ - (مان = ∞) من برینت ماندانشون گفتم در. ملاحت

جس جو عی دار. دن کیم. ال آخره کی.

۱۲ - (اساف = ∞) که بر شنید دیگر ب شبکه نیز

و یکقدر، این بیت انسانیه باشد. لولا و سه پادشاه و همسه و دوست

من اولان شنید. نیز کی. ال آخره ا. یک دیگر که قایق زای اولان

شترلا ماسانیه بوصه گفتم. شو که ساواردرا و دامنه اند. نه صه

والی بیکده ره گی ضمیر دس و طبله ده.

۱۳ - (صل = ∞) در. بوده (صرف eliminate) این داده کی

سای اصلحه ایه لادم و متدی اولان باعه اصلی شادر. گر منه

نموده و دامنه کنم خبر من گئی.

۱۴ - (اصال = ∞) در. دو کملنده سو ایت، فیل کی.

۱۵ - (وضع = ∞) در. اینه طور منه یان (اعن) ا

اطری گردی و ایس ایس، ایوس ایوس یان (اعن) ا.

اینیه ایضا طوری شاگردی و ایسکه که لا منی سی اولان دسته که

حول مطلع اند. منبه و جوان اولان به یون طوریه ملک و مخصوص

(حوم) و میل طغیتی (ایران ایس) (entente) در. ای طر - حالم

چویں ایت تصریحه (و حواله طحالی = ∞) در. یعنی وارنک حل ایوه و بیل ایوال

و کمات کاره.

ای سخنک و خسنه، بیانی ده طردن، ی می آحمد ای طروادی!

Catégorie (شكل و صورت forme et figure) در کره اسلوانه، صربع، مکب کیی . الى آخره !

۴ — (آین = ποῦ) در که محله حاصل اولان سوآلره جواب و بربر خواجه نزده ددر ؟ . قلم یازیخانه او زرنده می ؟ . چارشی به کیتم . کیی .

۵ — (مقی = πότε) در که زمانه متعلق اولان سوآلره مناسبی وارد ر : سقراط هانکی عصرده برجایات ایدی ؟ . دولت عثمانیه نک تأسی آنی وز بوقدر نه اولدر . دون کوردم . یارین کلیم . کیی .

۶ — (ملک = οχειν) یعنی بر شیوه مالک اولنی کفته د . فلانک چنی چوبو غی وار . بنم کنام . الى آخره کیی .

۷ — (اضافت = πρός τι) که بر شبکت دیکر بر شیوه نسبی دیگر . افتدنک اون شاغه ، بالانک اولادنیه ، پادشاهی و علمانه ، روپیتک صرف اولان شیوه نسبی کیی . الى آخره ! . یکدیگرته قابل قیاس اولان شبک مناسبای ده بوصنه کیره د . شو بو کاما ویدر . واخود او بوند فضله و باکسیدر ، کیی قشیدر دخنی بمقوله آدندر .

۸ — (فعل = ποιεῖν) در . بوده (صرف grammaire) ده دی منای اصطلاحی بیله لازم و متندی اولان بالجهه افعالی شاملدر . گزمه که سومه و واخود کشمک قیرق کیی .

۹ — (افعال = πάραγειν) در . دو گولکه سویاکه قبرنگ کیی .

۱۰ — (وضع = κείθει) در . ایاقده طورمنق « یان یانق » ابلری کری ، باش آشاغی ، اوست اوسته ، یان یانه کیی .

اینته افلاتونک شاکر دی ، اسکندر کیرک مریسی اولان ارسطونک جدول مقولان بودر . مشهود جهان اولان بو اون مقوله نک بر نجیبی (جوهر) ، ماباق طوفوزی (اعراض accidents) در . بونلر - حکیم موی البک تسبیحه (وجود مقولان = κατηγορίαι τού ὄντος) در ؛ یعنی وارلنے حل اولونه بیلن احوال و یکنیات کلیدر .

ارسطونک بوقسمی ، پن اسکی زمانلردن بری مو آخنه ایندل و ارادی ؛

ود اوله بیلن بر تخلیان وجود) در ؛ بیک (objectivement) مز (مفهومات کله) (فادار correlatif) مدوشو غمک مجبو ویدر . رل ایغه دیکی اکلاشلیر . سور اولان موجودات . محال ادخال ابدیبوره . ایستر ماده نوعندن .

؛ اوله بیلیر : اجزای quan. discontinu (کیی) . اجزای quan (تغیر اولور . (quan. permane شکال هندسی ، خطوط

تولو اوله بیلر : سمزکه کرک در حزک اسب ایده بیلشندر . ت ، ردیلت ، تصویر طبیعیه puissances ، حافظه ، ارادت ، (گفیان محسوسه ، مسوغوق ، صیحانه) کیور . در نجیبی .

طورله بزه جلوه‌منون اولدوغه ایستایور ؟ نامعا Categorie

وتطورات آزمونده الله صوری اولانلری (مقولات

چیبورکه شو تقدیره کوره مقولانی (افق اوله،

تلق ایش اولماسی لازمکلیر . یعنی مقولات دیدیک

نک ایش اولماسی لازمکلیر . یعنی مقولات دیدیک

نک نظام خارجی ده (عا notions générales

اولانلری شیل وارد ری یعنی مقابله‌ی موجوددره؛ در

اوحاله اولانلری بالکن بر طاق مفهومات و افکارکی قبر

ارسطو ، مقولانی اون قسمه آییریبور و قابل آه

مکنک جله‌سی - طاق طاق - بو اون صندن برینه به

۱ - (جوه = *ouïoù*) در ، ایستر روح

اولسون .

۲ - (کم = *πόσον*) در . بوده اوج نوع

بروندن آیری اولان مقادیره (کیت منفصله ;

e : nombres (quan. discrète

بکدیکرینه متصل اولاه (کیت منفصله continue

زمان و حرکت کی ۱۰۰... بوده (کیت قسمه

واردرکه اوده (مکان *l'espace*) در . ایجادله وا

و سطوح و محیمات هب بوكا متعلق در .

۳ - (کتف = *ποτιον*) در . بوده درت

رنخیسی (اعیادات *habitudes*) در؛ یعنی کرکچه

او ضاع عخصوصی در که یعنی افالک تکرری ایله آ

هر بدلک (ملکات راسخه) دیدیک بوده . علم، فضیله

و خبر رفایلنتلری کی ۱۰۰ . ایکنخیسی (قواعد

حواس خس هب بو صنفه داخلدر . اوچنخیسی

دیکلر، سدار، فوکولار و طعم مختلفه دخی بو صن

بکیه مقولان
ی اونتلر ال

اس اولی =
(γενικάτα
له ارسطونک
ی داعلساو
ادبرلردی که
= تخت
د. دوگلکی
جوهره بربله
ک (نمکنده
(ποιόν =
. πρός
ی بعضی مهم
وف اولان
و (عقلی
بالآخره
کم زمانز
بروانه مبدأ

πρῆτα γ
(l'être
(mouve
επερότη
جوهر =
. (relat

- ۹۹ -

Catégorie (qualité = ποιόν =) کیفت = (quantité = ποσόν =) کیفیت = (mouv. = κίνησις =) حرکت = در .

۳ — فرون و سطی فلسفه‌فری اوسطوبی معلم اول طائید فلزی ایجیون
اوونک (مقولات عشره) سقی عیناً قبول ولاطینجه به ترجمه ایندیلر :
(جوهر = substantia) کم (quantitas) ، (qualitas) ، (کیف =)
(اضافت = relatio) ، (فعل = actio) ، (افعال = passio) ، (این = ubi
(متى = quando) ، (وضع = situs) و (ملت = habitus) دیدیلر
بمقولات، عصر راجه موضوع بحث اوولدی . (بوئنیوس = Boëthius) آنهم =
(آلکونه = Alcuin) ، (جیرتونس = Gerbertus) آنهم =
(آنسلمه = Anselme) و دها بر جوچ برویک سقولاستیک لر بوجه بجوق امیت و بردیلر .
سنت اوغوستن (St. Augustin) مقولان اقسام بر ماهیته تلقی
ایده‌رک اوچه ایندیلر دی : (حافظه = memoria) ، (عاقله = intellectus)
و (ارادت = voluntas) که بولن (وارلق = esse) ، (بیانکی = nosse)
و (مشتبت = velle) ایله علاوه دارایدی . آکلاشلیبورک برحکم، فوای فسایه‌ی
مقولاندن هنوز لاپیله تفریق ایده میوردی .

(جیلبرتونس = Gilbertus) کیست) (کیفت) (intentionis) اضافت) اولن اوزره
اوچ مقوله قبول ایندی و بولنک (جوهر) دن افسکالک ایده مه بگنی بعنی
(غیر مفارق = inhérent) اولن و عنی ادعا ایله دی .
(بروک آلب = Albertus Magnus) کیست) (کیفت) (intentionis)
پاشه مقولات قبول اینبوردی . (ویلیام اوف اوق قام = William of Occam)
مقولانی (ابلک حرکت ذهنیک واردانی حدود = termini primae)
intentionis) ده تعریف اینش و (جوهر) ، (کیفت) ابه (نسبت = respectus)
دن عبارت بولشدی .

الحاصل فرون و سطاده — توکنیز مباحثات آجادق قبل فرقه ارمقدن
ذوق آلان — سقولاستیک فلسفه‌ی بوم قولات بخشنی ظایت فنکن بن
(مدن = اوجاغی) کبی ایشلتدی طوردی . طیی، بلی باشل نقدر علما

Catégorie نه کم حالا برجوں فیلسوف رتیدہ دوام ایدیورلو ویک دن۔
جدوالاری ترتیب اینکنند کنڈیلری آئے یورن۔ شیمید
مشہور لرنی ذکر الہ اکننا ایدہ جمک۔

۱ - (رواییون les stoïciens) ، مقولاتی (اجنبی) $\tau\alpha$ γέννησις (پرداختا) یعنی (الکتیش واک مالی جنسler = دی قبول ایدرلردی ؟ فقط اولنی درده ایندیرمک صورتی جدولی تبدیل ایامش-لردنی . بونار نظرنده مقولاتک اساساً (جورم) در . بوکا (طوبیوکه مهون= $T\delta\ \psi\nu\kappa\epsilon\rho\nu\varphi\omega\omega$) (آنه، طوران) نی مناسنے کلبر . لاتینجهنک (sub) = طورمک (تیزی، اصلی) یونانی سنتک عیناً ترجیحی (stantia) اصطلاح اوله رق ایک اول قوللان اینه ارس-طوط اویلشدر . ده نیلمسنے سببہ (نکل حادنات) اولماںی ویاچله اصر اضافت (ستز) بولونمایدر . باق اوچ مقوله ده شوناردر : (کیف = ملک و حال $\pi\omega\varsigma\ \varepsilon\chi\omega\varsigma$) (و) اضافت = $\pi\omega\varsigma\ \varepsilon\chi\omega\varsigma$ (نوفلاطونی لر les néo-platoniciens) زمانی

فیلسوفان مدببلات و قویه کلدی؛ بو فرقه نک شبہ سر الا بیویوک فیلسوفی
بلوئی نوس = Plotinus) مقولانی (حسی sensible
اولین اوزره ابکی قسمه آبریدی که شایان دقتده intelligible
جمله سنگ مقولاندن عبارت اول و غنی ادھایلدن چوغالدی .
فیلسوفانی اکثرشنه بو فکرده در؛ بلوئی نوسک ملاحتظانی بو
اولندره دمنسل سلم .

Catégorie [sunt per se intellectae ويرمشدی، فقط اللهی، بتوں مقولاتك فوقده وما راسته طوبوردي: (هيچ بر مقوله " مخصوصه اللهی تعریف و توصیه مقتدر او له ما زد! . Nulla categoria proprie Deum significare potest مقولات، قابل تقلیل و تصور او له بیلن موجودات عکس نک اجناس هالیستی کوستیر بر جدول اولادوغی ایچیون، طبیی در که (حق تعالی la Vérité Suprême) بوجدوله داخل او له ما زدی . چونکه . بالجمله ادیان متزاله نک اعتقاد نجه - ذات الوهیك انسانک حوصله " عقل و تصوریته صیغماز و شانی . توصیف او لو نهیل سکدن عالی در .

اودورده پک مهم بروول اویتایان یهودی (قابالین Cabalisme) نک اعتقادی دخنی عیناً بوایدی . (بو تمیر ایچیون Confisme کلمه باقیگز !) سقولاستیق، آلهاتک فلسفیات و علومه تحکمندن - بالطبع - طوغشن بوسیم اولادوغی ایچیون قرون وسطاده هر فان اسلامک ده اصولی بوایدی؛ بوله اولادوغی - او ضرورت ایجادندن طولانی - بزده دخنی مقولات علاقه سیله عینی مسئله ظهوره کلش و عینی نقطه نظردن تلقی ایدلشدو . اسلام سقولاستیق فلسفه نه دادر الده تداول ایدن کتب جدیه میانده . الکھنتر او لانی، شہسز (قاضی عضدالایجی) نک (موافق) نام ازیدر . بو بیوک کتاب ائمہ موقف او زریته تقسیم و ترتیب ایدلش در . برنجیسی (مبحث علم، یعنی théorie de la connaissance مناقشه ایدر . بشنبی سی آلهاتک، آنکنچی سی ده سعیات یعنی (نقل tradition) مسئله لریاه او غرایشید ؟ مایاقیی یعنی ایکنچی، او چونچی و در دخنی موقف ایکنچی پازلش بر از دار . بونلر و دها بر جوق امثالی، مقولات عشره بختک ایچیون پازلش بر از دار . اسلام عالم عرفاننده دخنی نهقدر اهیتله تلقی ایدلش اولادوغی کوستیر و ناقع معتبره در . فی الحقیقہ ! کثر مباحث فلسفیه مقولات مناقشه سندن جیقار لمشدرو ؛

و منذکرین وارسه هبی ده آیری آیری بوسئله حقنده بر فکر بیان ایدوب Categorie
تصنیف جدولری پایدیلار که او نتری صیره سبله بورایه درج ایده بیلمک امکان
خارجنده اولدوغی قدوده لزومنزد . بالکنز ، بوتون بومباحثات فلسفیه
اوزون بر مناقشه بول آجدی ایدی .

او مناقشک نقطه استادی تشکیل ایدن مسئله^۱ مهمه حقنده بیان
مالحظه ایمک ایسترم . چونکه شرق عالم عرفانشده دخن عینی مسائلک
تماماً عینی صورتله موضوع بحث اولش بولندوغنی - همان شیمددی -
کوستره جکم .

(سقولاستیق scholastique) تعیینده لایقیه ایضاً ایتش اولدوغم
وجله قرون وسطاده احکام و عقائد دینه ، فلسفیه و - طولاییله -
هر شیوه تحکم ایدیبوردی . بناء علیه (نصوص ایان) les dogmes de la foi
ظلمآ مناقشه کوتور من و موضوع بحث اوله مازدی . او نصوص فطمه
دازه سندم هوقدر قیمیلادنی مکن ایسه ، اوقدر فلسفه پاییله ایدردی .
طیبی در که هر هانکی بر مسئله^۲ علمیه و فلسفیه تحدث ایدرسه ، اول امرده ،
اونک ، نصوص مسلمه و قاطعیه فارشی وضعیت تحقیق و تعین ایدیلیردی .
کلمه سنده فصلانه باقیکن !]

مقولات بختنده ده اویله اولدی . [عجا الله هانکی مقوله ده داخلدر ؟ .]
دیه بر سوال خاطرمه کلندی ؟ ایشته بونک او زرینه بیک بر جریان مناقشه
آچیلدی . بروادیده اکزیزاده شایان دقت اولان ملاحظات (سقوطه ریجهن
عنی مطالعه بولنمشد ؟ کوره جکز .

اعتقادات فاسفیسیله بزم صوفیدن ذرمه قدر فرق اولمایان (سقوط
Scott) ، (نوپلاطونی neoplatonicien) ایدی . ذات الوهیت سراسرار
عدایدن ، وحیقیتی اعتباریله ، بر (بیلنه مهین الله = ئىچۇنىسىن ئەللىھى) .
ایستان هر فاکی دوشونوردی . مقولاتی قبول اینکله برابر اونلار ک حقیقت
جهنمیه سی اولماینی ادعا ایدردی : (بالجمله مقولات ، غیر جسمانی در وحد
ذائشه مقولاتدن عبارتند . Omnes categorias incorporales

رسوری مسائل نایابه
دنجی قبیل قیرق یارمچ،
غی ایجون بو بحث فارما
رسنفو کال وضوح ایله

تفنده ناصل دوشونش
ت مسائلی کلباً اهل
هیچ برشی بوقدر .
ماک اسلام ایله متکمین
بیز لرک فرقی آکلامق
نه باقیکن !)

کبی - جوهر و ضر
(صفات (qualités)
سه - ایلک نظرد -
نو لاستیق اصولی تکم
ق ماهیت حقیقتی به
بسی، آنچی الیانه
اوسلسے پیله علمده
کلمنک الیانه ایقاع
سنه مباحثته نظری
بونکه بو، پنه فاسنه

لبر مثال بوله سیلر ز.
وب اصر ارضی صفات
ه معتبر اولان منای
بو (قسمی متنی
صفانی ایکی فسمه

- ١٠٣ -

آیریبور : بری (صفات شوئیه (qualités positives)) دیکری ده
Catégorie صفات سلیه (qual. négatives) در . بو ایکنی قسمی تاماً ترک
ایده دک صفات شوئیه پنه ایکی به آیریبور؛ بریه (قسمی) دیکری ده
(منویه) دیبور . بو سفر صفات قسمی را قیوره صفات منویه پنه تکرار
ایکی به قسم ایدیبور؛ و نجی سنه (معلله) دیکری ده (غیر معلله) دیبور .
بو قسم عندي اولدونغی ایجون - بالطبع - فرق ساوه طرفدن اعتراضه
هدف اولو بود . (معتله les mo'tazalites) صفائی درده تقسیم ایدیبور
و صفاتی ذات او زدته زائد اولوب اولمادیه مسئله ای عظیم بر منافشه
قبی سی آجور . الی آخره ! (بوصفات بختک تفصیل ایجون کلمه
مرا جمعت ایدیکن !)

بوتون بومناشانه کوزه دیلن مقصد یکانه ، ذات باری نک شو مقولات
عشره قادر و سی ایجنه صوقله بیلنه سنه منع ایمکدر .
شیه یوقدو که بوم باختک و مسائلک جهانی ده الیانه عالندور . ارسطونک
مقولان ایسه ، مقولات مکننی حصر و تصنیف ایده بیلکت ایجون بر
(اجانس عالیه قادر و سی) ترتیب ایمکدن عبارت ایدی . بناءً علیه منتشرین
حکمانک الدنه مقولات بعنی ، جیشت حقیقتی سنه ضایع ایدوب بو بوتون
باشقه برشی اولش اولو بور .

متکمینک باشقه بر قسمی وار : بو نار - جوهردن صرف نظر له -
بوتون اصر ارضی ، ایکی نوعه آیریبورلر : (اکرذوی الیانه اختصاص ایدرسه)
حيات باشندجه هر ضرر واوکاتابع اولان شبلر هب حضرک انواعیدد . مثلاً
ادراکات خواص ایله ساڑ قابلیتلره فرضاً علمه قدرت ، ارادت ، شهوت
قرفت ، کراحت و دها بونک کبی جیات ایله قائم واوکاتابع اولان بر جو حقیقتی
احوال ، هب بو قیلدندر .) بناءً علیه (مقولان اون قسمه حصر ایلک ،
شہمسن باطلدر .) دیه حکم ایدیبورلر که بوملاحظه جدآمهدر؛ و بونک
بیله مقولات بخته تعلق ایدن مناشانه اساس (حصر دعوا سی) در .
هر کس او کا بحق اعزاص ایتش و - ف الحقيقة - بو خصوصده بر (تصنیف
طبيعي classification naturelle) پا به بیلکت احیان اولمادیه ایجسون

هر منه آیم باشند برو، اعتراضات متقابله ایله ۴
 قرع ایدوب جا تالاندینی کی، اهمیتسر تفر عاده
 سفولاستیق فلسفه سنجه اصول اقتصادن اولدو
 قاریشق بر حاله قوتولوب بر اقیلشدر. حالبوکه ۱
 مقولان بسط و تعریف ایشندی.

شرقه اک معروف مؤلفینک بالکن مقولات
 اولدقاریه داز پک خنسر بر فکر ویروب تفر عا
 ایده چکم. ذاتاً او فصیلات ایجنه بوکون ایشیار او
 بزده اک اول نظر دقی جلب ایدن جمث حک
 اهل سنت فکرلری آزمـسنـدـکـ فـقـدرـ . [بو تـهـ
 ایجـونـ theologie و philosophie کـلمـلـرـنـهـ فـصـیـهـ
 حـکـمـایـ مـتـشـرـعـینـ دـخـیـ - طـبـیـ فـلـاسـفـهـ اـسـلامـ
 قـسـیـ اـسـاسـیـ سـنـ عـیـّـاـقـبـوـلـ اـیـمـشـدـرـنـ. بالـکـنـ اـعـاضـهـ
 اوـلـقـ اـوزـهـ تـلـقـ وـاـحـیـتـلـهـ تـبـعـ اـیدـیـوـرـلـکـ باـقـیـلـهـ
 بـونـکـ بـرـ محـظـرـیـ بـوقـدرـ . معـنـاـفـهـ اـصـلـ بـوـیـوزـدـنـ سـاـ
 اـیدـیـوـرـ وـفـلـسـفـهـ نـامـیـلـهـ الـبـیـانـکـ تـائـیـرـاتـهـ رـامـ اـولـهـ
 بـرابـرـ اـسـفـلـانـیـ ضـایـعـ اـیدـیـوـرـ ؟ـ چـونـکـ بـوـ صـفـاتـ تـقدـ
 مـتـبـدـرـ . مـثـلاـ عـلـومـ وـفـلـسـفـهـ دـقـلـمـاـ مـنـظـورـ دـکـلـدـرـ اـ
 بـوسـبـونـ باـشـفـهـ بـرـ حـیـتـلـهـ آـکـلـاشـیـلـدـینـ اـیـجـونـ بـوـ
 اـیـتـبـکـ مـاـقـشـاـنـکـ وـتـوـیـلـدـ اـیـلـدـیـکـ مـسـائـلـکـ ، عـلـومـ وـفـدـ
 کـوـچـ بـوـیـزوـرـ . آـنـجـقـ (ـ سـفـولاـسـتـیـقـ)ـ دـهـ وـارـدـرـ ؟ـ چـ
 شـکـانـدـهـ الـہـاـنـ دـیـمـکـدـرـ .

مـقولـاتـ بـعـتـدـهـ، شـوـسوـبـهـدـکـلـمـهـ، پـکـ صـرـیـحـ وـکـوزـ
 مـثـلاـ (ـ اـشـارـیـهـ les asharites)ـ ، اوـلاـ جـوـهـرـیـ آـیـرـاـ
 اوـلـهـرقـ نـظرـ اـعـتـبـارـهـ آـلـیـوـرـ ؟ـ نـقـطـ صـنـاقـ آـنـجـقـ الـہـاـنـ
 اـسـطـلـاحـیـ اـیـهـ آـکـایـوـرـ . مـسـوـکـرـهـ مـسـلـلـ مـنـصـلـ
 اـیـبـیـوـرـ ؟ـ (ـ اـعـمـ اـعـمـ universel)ـ اوـلـانـ ۵

آپریور : بری (صفات نبویه qualities positives) ، دیکری ده (صفات سلیه qual. négatives) در . بو ایکنی قسمی تهانماً ترک ایده رک صفات نبویه ی بنه ایکی به آپریور : بریه (نفسیه) دیکری ده (منویه) دیبور . بوسفر صفات نفسیه برایبور ، صفات منویه بی تکرار ایکی به قسم ایدیبور ؛ برخیسته (عملله) دیکری ده (غیر عملله) دیبور ، بو قسم عندي اولدوغی ایجون - بالطبع - فرق سازه طرفندن اعتراضه هدف اولوبور . (ممتازه les motazalites) صفائی درده قسم ایدیبور و صفاتك ذات او زیته زائد اولوب اولمادیه مسنه همی عظیم بر مناقشه قاب می آجیور . ال آخره ! [بوصفات بختك تفصیل ایجون qualité کلمه شهراجمت ایدیکر !]

بتوون بمناقشانه کوزه دیلن مقصده بکاهه ، ذات هاری نک شو مقولات

عشره قادر وی اینجه صو قوله بیلیسیف منع اینکدر .
شہر بوقدر که بومباختك و مسائلك جهانی ده الیهانه خانددر . ارسطورونک مقولان ایسه ، مقولات مکننی حصر و تصنیف ایده بیلمک ایجون بر (اجناس عالیه قادر وی) ترتیب اینکدین عبارت ایدی . بناد علیه متشرعنین حکمانک النه مقولات بمحی ، حيث حقیقتی من ضایع ایدوب بوسه توون باشقه برشی اویش اولوبور .

متکلینک باشنه بر تقسیمی وار : بونار - جوهردن صرف نظر له -
بتوون اخر ارضی ، ایکی نوعه آپریورلر : (اکرذوی الجانه اختصاص ایدرسه)
جبات ، باشیجه هر ضدر واوکاتابع اولاں شیلر هب هر رضک انواعیدر . مثلا
ادرادات حواس ایده سائز قابلیتلر ، فرضا عله قدرت ، ارادات ، نهوت ،
قررت ، کراهت و دعا بونک کبی حیات ایده قائم واوکا تابع اولان بر چوچ
احوال ، هب بو قیبلدندر . بناه علیه (مقولان اون قسمه حصر ایک)
شہرسه باطلدر .) دیه حکم ایدیبور که بوملاحظه جدآمهمدرد ؛ و بکون
بیله مقولات بخته تعلق ایدن مناقشانه اساس (حصر دعواسی) در .
مرکن او کا بحق اعتراض ایش و - فی الحقیقته - بو خصوصده بر (تصنیف
طیی classification naturelle) یا به بیلمک احتمال اولمادیه ایجون

ردی مسائل تالیهه ،
قبی قرقی بارمک ،
بجون بو بخت فارما
و کل وضوح ایله

، ناصل دوشونیش
سائلی کلباً اهال
؛ برشی یوقدر .
اسلام ایله متکلین
ک فرقی آ کلام مق
ایکر !]

- جوهر و عرض
(qualités)
- ایکل نظرده -
ستيق اصولی تکم
ناهیت حقیقتی سله
، آنچن الیهانه
لسمه بیله علمده
ک الیهانه ایقاع
بماختنده نظری
که بو ، ینه فلسفه
مثال بوله بیلرذ ،
اصر امامی صفات
متبر او لان معنای
(قسمی ملتی
آن ایکی قسمه

هر مسئله آدم باشنده بر، اعتراضات مقابله ایله » برس
قرع ایدوب جااللارنی کیی، اهیتیز قرع آنده دخو
سقولاستیق فلسفه سنجه اصول انتضاشدن اولدونی ا
قاریشیق رحاله قونولوب رایشیلردر، حالبک ادسط
مقولان بسط و تعریف اینشی .

شرقدہ اک مردوف مؤذینین بالکن مقولات حقدنے
اولدقاریت داڑ پک خنسر بر فکر و بروب قرعات م
ایده جکم، ذاتاً او تفصیلات ایچندہ بوکون ایشی یاراد هیج
بزده اک اول نظر دتی جلب ایدن جهت حکمای
اهل ستک فکرلاری آرم سنده کی فرقدر . (بو تغیرلر
ایجون philosophie و theologie کلمارنده فصلیله)
حکمای متشرعن دخی - طبقی فلاسته اسلام کیی
تقسیم اساسی سی عیناً قبول ایشدرفر. بالکن اعراضی (.
اولن اوزده تلق و او حیتنه تبع ایدبیورلرک باقیلر سه
بونک بر محظوری بوقدر، مع مایه اصل بو بیوزدن سقولا
ایدبیور و فلسفه، تکمیله الیاتک تائیرا شه دام او لهرق،
برابر استقلالی ضایع ایدبیور؟ جونک بو صفات تقسیم
مقبدر، مثلاً علوم و فلسفه ده قطعاً منظور دککدر؟ او
بو سبوتون باشنه بر حیتنه آکلاشیدنی ایجون بو کله نا
ایتدیک مناقشانک و تولید ایلدیکن مالک، علوم و فلسفه
کوچ بولونور، آخرن (سقولاستیق) ده وارددر؟ چوت
شکانده الیات دیککدر .

مقولات بختنه، شوسو به دکرمه، پک صریع و کوزل بر
مثلاً (اشاهر les asharites)، او لا جوهری آیدوب
او لهرق نظر اعتباره آلیور؟ فقط صفائی آنچه الیانده م
اصطلاحی سی ایله آکایور. سوکره مسلسل متصل بر
شکانده (dichotomie) بایبور؟ (اعم universel) او لان مسنا

طوقوز مقوله به منحصردر ؟ وجواهره جمله سی باشی باشه بر مقوله تشکیل *Catégorie* ایدر . و بوصودله - موجودات همکننک اجناس عالیسی دیکت اولان - مقولات اون نوع اوش اولور .

حکمای اسلام (استقراره ناقص) بولیه اجناس عالیه بیوسته او له بید بکزی نظر دقته آهدق (حصر دعواسی) نی رد ایدبیورل : بتوون موجودات ، با خود ماهیات همکننی بوم قولات حصر ایده بیلورمی ؟ یعنی هبته قولاقلابوب احاطه ایده بیلورمی ؟.. مقولات قادر و سی خارجنده بوسن قالبیورمی . قالبیورمی ؟.. بوسو آنک اهینه ظاهرد . ا .. بزی ، او لا بر (فیاس مقصیم dilemme) داژرسنده محبوس برآبور : با (نهوت ا) با (خیر ا) دیده بیله جکز ! موت مقولات بالجمله ماهیات همکننی حصر ایدبیور ا .. دیر بسکه ! (استقراره ناقص ایله بیلران (تعمیم généralisation) نتیجه سنده تلقی ایده بید بکز (کلبات *universaux*) ناصل هر شبیه حصر ایدبیور ا) . دیه برسوال تعریضی به هدف او لیورد که بلک حق در . (خیر ا ، حصر ایده من ا) . دیه جواب و بررسنک (او حالده مقولات عشره قادر و سی مکمل و اساسی بر تصنیف دکادر ا) دو بیتلر که بوسزخ تسلیم اینک ضروری کوردنور . بون تسلیم ایدنچه هر فیلوفک ایستادیک کبی برم قولات جدولی ترتیب اینه سنده بلک حق کور مکلکم لازمکلایر . ایشان (حصر دعواسی) بود . مقولاتک محصول استقرار او لدو غنده شبه ایغاین متکنگن اسلام و حق بالجمله حکمای سائنه بالضروره بود عواده (فیا *négativement*) حکم و رد کری ایجون ادسطونک جدولنده تصدیلات اجراءه - کندیلر نجه - صلاحیت کور مشردد . نه کم متأخرین و ماصربن فلاـمـه نک هانه بسی بوز کراـسـدـیـکـمـ اـسـابـ وـ مـلـاحـظـانـهـ بنـاءـ اوـسـمـوـنـ تـقـيـدـاـتـشـلـارـ واـیـسـهـ کـارـیـ کـبـیـ مـقـولـاتـ جـدـولـهـ رـاـیـشـلـارـ درـ . معـماـقـهـ بـوـنـاـشـ طـوـلـاـیـیـهـ آـجـیـانـ حـصـرـ دـعـوـسـیـهـ استـقـارـاـ مـسـلـهـسـهـ صـیـقـهـ تـقـلـیـهـ کـلـمـهـ جـهـنـهـ بـوـمـهـ بـعـتـهـ دـهـامـیـانـ وـرـیـیـورـ : (حـقـاـقـیـ وـاجـهـ وـاجـهـ *vérités nécessaires*) نـکـ نـاـلـتـرـاـ کـنـتـ اوـلـوـنـهـ مـاـهـنـهـ مـنـقـعـ عـلـهـ دـرـ . مـاـدـمـ کـ مـقـولـاتـ محـصـولـ استـقـارـدـ ؟ حـقـاـقـیـ وـاجـهـ اوـزـبـیـهـ

سو ترتیب ایده بیلرک
نمی (حصر دعواسی) نـکـ
شـدـ .

خـصـ اـولـیـانـ اـهـ اـرضـ
بـکـنـیـ قـسـ اـهـ اـسـهـ
برـدـدـ : (حـرـکـ) ،
حـادـثـاتـ مـادـیـ بـوـدـرـتـ
حـنـکـ هـرـ هـانـکـ وـرـهـ
ایـلـبـیـورـ وـاـقـدـیـرـهـ
حـنـیـ بـوـصـقـهـ دـاخـلـهـ
بـوـنـاـنـاـلـصـدـرـ .
شـدـ .

ضـرـورـیـ اوـلـانـ بـوـ
واتـ کـبـیـ (صـرفـ)
ایـ خـارـجـدـهـ مـسـقـلـاـ
بلـکـ سـبـیـهـ بـوـهـ
اوـلـشـدـرـ اوـذـمانـلـهـ
برـمـخـنـکـ قـساـ حـالـهـ
ماـبـحـقـ درـجـهـ دـهـ .
برـرـفـدـنـ بوـکـیـ
همـ اـیـنـدـیـکـ غـبـرـتـ
زـ :)

ـ . حـکـمـاـنـقـنـدـوـهـ
ـ کـهـ صـوـقـشـرـدـرـ .
ـ کـانـنـکـ اـسـیـ ذـکـرـ
ـ رـفـتـ مـقـصـدـ نـائـیـ
ـ اوـهـبـلـرـکـ عـرـضـ

هر فلسفه — لئنی بکند کی وحده — بر مقولات آدرو *Catéchisme*

ضد پیر احصیو و نقطه نزدیک اعترافه لئيشمن دره به

که «لوان وان عق بر» (ویله) *prétexte* (انخاذ این)

متکبین ایکس قسم حتمه، یعنی ذوی الحیاۃ :

حتمکه یعنی دخی شایان دقدو ، بوفقه ارباب آ

(اکوان) یعنی ویریو : که بولنده در تنوخه منحص

(سکون) و (استناع) ایه (افتراق) در . بونون .

تولو احوال عمومیه داخدرل دیلک او لو بور . حواس

و افع تولان ادرا کات دخی بواکشی فسه ادخال آ

لوان ، اصوله » رواج و طموه و بولنده مثال شبلر د

امراصن مددود اویش اویبور . ذاتاً بو فکرل دخو

که اول (آمپردوقوس) *Ampurdock* (Ampurdock) بویه دوشوند

بسیروزی نفه مطردن باقیجه بک ایشدانی و

هاکشن ملاحتن ابات ایدیبور که طوم و اوان و اس

اضی *objectif* (purement subjectif) اولان حدتان روحی

و حمه ویرمک ولو ندی (شبینی) *objectif* (objectif) عد ا

دونو تولو و داش که بود . بوسون توییش اذهان بادی

متغیالت فلسبنک *و* بوجوک بر محظوی ده هرهانکی

« تالاتوب » جیبریدن جیفاسی و نهایت - حل اولوه

بریشان اولماش ایدی . الی خیر اتهام جاتالاهمات سبب

هاکشن ملاحتل ، دیگر طرهدنده فرقه مازهانک *al-*

رقة بت ایدی . ۱) تصریفه قصلانه باشک *scholastique*

بر سطونت مقولات عذرمه سی عباً قول ایدن - بزه

خطه بوئر به ترتیب اصلیسی تصریف ایدونک باشنه بر د

مه شبین دقدر که اکثر مدونان طلبیده استاد بو

و تقدیر اویبور . (ظمی عضد) ، کتابنده ایکشی م

بوکا حسر ایدیبور ویریور که : (حکما شوکا ذاهر)

طوفوز مقوله یه منحصردر ؟ وجواهرک جله‌سی باشلی باشته برمقوله تشکیل Catégorie ایدر . و بوصورته — موجودات ممکن‌نک اجناس طاله‌سی دهک اولان — مقولات اون نوع اوش اوپور .]

حکای اسلام (استقرار ناقص) یولیه اجناس عالیه بیوسته اوله بیلدیکمزی نظر دقنه آله‌رق (حصر دعواهی) نی رد ایدبیورلر : بوتون موجودات، پاخود ماهیات ممکن‌یه برمقولات حصر ایده بیلوره ؟ یعنی هیچ قوچاچا بیوب احاطه ایده بیلوره ؟.. مقولات قادروسی خارجنه برشی قایلوره ؟، قایلوره ؟.. بوسو آنک اهیت ظاهردر .. بزی، اولا بر (قیاس مُقْسِم dilemma) دازره‌سنه محوس برآقور : یا (نهوت !)، یا (خیر !) ده بیله جکز ! نهوت مقولات بالجهه ماهیات ممکن‌یه حصر ایدبیور ! .. دیر یسه‌که ، (استقرار ناقص ایله یاپیلان (تعمیم generalisation) تبیجستنده تلقی ایده بیلدیکز (کلات universaux) ناصل هر شیوه حصر ایدبیاره ،) دیه برسأو تعریضه به هدف اول بودزکه بک محق در . (خیره، حصر ایده من !) دیه جواب ویررسک (اوحاله مقولات عشره قادروسی مکمل و اساسی بر تصنیف دکادر .) ده ستلرک بوسوزی تسلیم ایمک ضروری کورو نور . بون تسلیم ایدنخه هر فیشو فک ایستادیکی کبی برمقولات جدولی ترتیب اینه‌سنه ده بک محق کور مکلکمکز لازمکار . ایشه (حصر دعواهی) بوده . مقولات آن معمول استغرا اولد و غنده شهه ایچه‌ن منفکرین اسلام و حق بالجهه حکمای سالمه، بالقرروهه بودعواده (نفباً négativement) حکم ویردکاری ایجون ارسسطونک جدولنده تمدیلات اجراسه — کندرلنجه — صلاحت کور مشاردر . نه کم متأخرین و معاصرین فلاـفهـنـک هـانـهـیـ بـوـذـکـارـیـنـکـ اـسـابـ وـ مـلـاحـظـهـ بنـاءـ اـرـسـطـوـنـیـ تـقـيـدـاـتـشـلـ وـ اـیـسـهـ کـلـرـیـ کـبـیـ مـقـولـاتـ جـدـولـرـیـ یـامـشـلـدرـ . مع مافیه بومانفه طولاییله آجیلان حصر دعواهی، استغرا مسنه سه صیقیه تلقی ایستادیکی جهنه برمهم بخت دهایدان ویریور : (حقائق واجه vérités nécessaires) نک بالاستغرا کشف او لونه مایه جنی متفق عليه در . مادام که مقولات حصول استغرا در ؟ حقایق واجه اور زینه

ی ترتیب ایده بیلمک
نحصر دعواهی) نه
در .

تصن او ملایان اصر ارض
لکنی قسم اصر ارضه
در : (حرک) *
ادفات مادیه بودرت
سلک هر هانکی بریله
دیلور واقدیوده
ی بوصنده داخل
يونانی الاصلدر .
دی .

سروری اولان بو
ات کبیه) (صرف
ه خارجده مستقله
لک سبیله یولیه
ولشددر . او زمانله
بریشك قسا حاله
ایمه بق در جهه ده .
بر طرفدن بوكی
سلم ایتدیکی غیرت
[]

— حکما صنفی دره
کلکه سوچلردر .
آنک اسی ذکر
فقلت مقصد ثالثی
او لولیدکه حرض

هر فلسفه — کندی بکنندگی وجهه — بر مقولات قادر در سه
قصد به اراده سطحیه بوقطه دن نوجیه اعتراضه قائل بیشتر دن، یعنی
اک موافق و اک عمق بر (وسیله prétexte) اتخاذ این شد
متکمینه ایکنچی قسم حقنده، یعنی ذوی الجایه خود
حقنده کی بیاناتی دخی شایان دقدر . بوفقه اربابی ایده
(اکوان) نامی و بیریور که بونارزه درت نوعه منحصر
(سکون) و (اجتناع) ایده (افتراق) در . بوتون خود
تورو احوال عمومیه به داخلدرل دیلک او لویور . حواس خود
و اقع اولان ادراکات دخی بایکنچی قسمه ادخال ایده
الوان، اصوات، رواج و طعم و بونره عائل شیلر داشت
اھر اضدن محدود اوش الویور . ذاتاً بو فکرل دخی
پیغولوزی نقطه نظر ندن باقی لنجه پک ابتدائی و
پاکش ملاحظات اثبات ایدیبور که، طعم والوان و اسو
اقسی purement subjectif (اولان حادثات رو جیه
وجود ویرمک واونری (شیئی objectif) عد ایده
دوشونلویورمش که بود، بوسبوتون تشویش اذهان، پادی ای
مناقشات فلسفیه اک بو بول بر محظوری ده هر هانکی
چنانلا توبه، چیزبرندن جیتماسی و نهایت - حل اولونه
پریش-ان او ملایی ایدی، الی غیرالمایه چنانلا تمامه سبب داشت
پاکش ملاحظه ای، دیگر طرف دنده فرقه مذاعاتک الی
روقت ایدی . (تصریفه scholastique تفصیلاته باقیکن
ارسطونک مقولات عنتره منی عنان قبول ایدن - بزده
فقط اونر بیله ترتیب اصلیه تغیر ایده ای باشنه بر شد
نه شایان دقدر که اکثر مدونات فلسفیه ایه استاد یو
وقدیر اولونور، (قاضی عضد)، کتابده ایکنچی مو
بکا حسر ایدیبور و دیریور که : (حکما شوکا ذاهب

قاضی نک «موافق» نام کتابی کمال فطانت و کفایتله شرح ایدن (سید
شریف جرجان) ، ابن سینا نک بو خصوصه کی مطالعاتی تقدیم ایندیکی
صبرهده مقولاتک آنچه محصول استقرا او له بیله جکنی اسلی بر (مدعا
کی او لان (ابن سینا
ایله انبات یتنه دارآ
ی (هامه‌ا خلو مبدائی
اسناد ایتشدر . اینک
prin تغیریته باقیکن)
ی او لان (فخر الدین
ک مشهور فاتح دخی)
بجیون جوچ دوشونش
بجدید ایله این سینان
رک درده ایندرمش ،
(قبول ایتشدر . بو
ولوانان - (جلبر توں
اساسی قبول ایندکدن
هدی . هربنی آیری
با جمله مسائل تاییدخواهی
، هر بختن قسا حاله
طاواره انان و بناء علیه .
ایتمه سنه شدنه سد
مارضه ایدوب بالخاسه
ی . مسنه آرتق بو
بود و بردی .
او لوسون ! ...) ال آخره ! ..
التزاما ذکر ایندیکم شو سوزلر جوق معنادارد . او لا ارسطورک اساسی
 قادر وسی قبول اینکله برای ترتیبات داخلیستی ناصل ده کیشیدر دکنی
کورویورز و استاد یونانی به اتباع ایدن حکمای اسلامک بوراده ده قالابوب

(اعتباری conven
بهمندن قوشقولانه رق
(اولق در کسندن
کی او لان (ابن سینا
ایله انبات یتنه دارآ
ی (هامه‌ا خلو مبدائی
اسناد ایتشدر . اینک
prin تغیریته باقیکن)
ی او لان (فخر الدین
ک مشهور فاتح دخی)
بجیون جوچ دوشونش
بجدید ایله این سینان
رک درده ایندرمش ،
(قبول ایتشدر . بو
ولوانان - (جلبر توں
اساسی قبول ایندکدن
هدی . هربنی آیری
با جمله مسائل تاییدخواهی
، هر بختن قسا حاله
طاواره انان و بناء علیه .
ایتمه سنه شدنه سد
مارضه ایدوب بالخاسه
ی . مسنه آرتق بو
بود و بردی .

مستد بر تصنیف عدایدیه من، اویله اولو نجده آنچه Catégorie
tionnelle) اولق لازمکار، ایشته بوملاحظه محظه وه
بعضی حکمای اسلام، مقولاتی (انتباری بر تقسیم
قدرتارمن ایسته مشار، فلسفه اسلامک اک بویو
حقایق و اینه ایشنه (Avicenna) حصره قالل اولش و (اعراف، آنی
منقادو ۱) دهه رک بوادعاسه دلیل کتیر مشدر، یعنی
اوزریته (principe du tiers exclu
cipe) اختال اولمايان شیلر حقایق واجیدن در .
حالو که بین فلسفه اسلامک پاک متین سیارندن بر
رازی (Razès) حصری انکار ایشندی، کوره جکز
حقایق واجیه اوزریته بر جدول مقولات ترتیب ایتمک!
و بوسیوتون پاشقه بر تصنیف یائشدر، آلان فلسفه
نیق بود .

ابن سیناء اولا ارسلونک جدولی اختصار ایده
والاکتر (جوهر)، (کم)، (کیف) و (نسبت
تصنیف خنصر - یوندن بر قاع حیفه اول اسی ذکر ا
[Gilbertus لکنک عینی در . (باقیکز ۱)
حکمای اسلام، علی الاکتر بویله خنصر بر تقسیم
سوکره هر مقوله ییه بر جوق انواعه آبریبورلر ا
آبری ذکر و مناقشه ایدرکن، او صفحه تعلق ایده بیان
او سبره دهه موضوع بحث اولوردی که بوطرز تدقیقات
نشست ایقنه سبب اولشدر .

حکمای اسلامک اک مهم سائل غلیبه ده معارض
فلسفیات یونانیه تک عقاید دینیه و هر فان هریه حلول
جکلک ایسته منشروعین اهل سنت، بوزاده ده دخنیه
حصر دعواسه اهیت ویرمشار واونی انکار ایشدار
وادی ده جالقالاندی کیندی و بر جوق بخنله دها وج

شوتیدرجه
اوشن او لوپوره
نکه بر جوق

عصر پیوه
(ستمنستك
(nominali
ایزدای

که اهل سنت
خاجده
notions
سایابه رق.

دی ؟ واقعا
دی ؟ فقط
(مسماز
تفیقت افاهه
ردی اولان
ردو، یونک
غئی تعریفه

لرقدارلی
کرمه مندن
ن مقولات
د دکلدره
اولدوغن دم

— ۱۰۹ —

بو بخته دائز پک چوق سوزلر وارد رکه بورایه نقلدن صرف ایتمد .
Catégorie
ذاتاً اعراض حفایق ثابت و موجودات مستقله دن اولوب اولمادینی باشلي
هاش بر مثله غامضه تشکیل ایتش واوزون اوزادی به مناقشه لره میدان
آجادق - بالکثر بو بمحضه بیله - خصوصی فرقه لک ظهوریه سبیت
ویرمندی . قاضی عضد بونارک باشلیجدرلی ذکر ایدیور ؛ اهر اضدن
بحث ایدن اوجونخی موقفتک (اثبات المرض) دعوا اسنے تخصیص اولان
(مقصود راع) نده شو سوزلری سوبلوپور :

(عرضک وجودی بالکز (ابن کیسان الاصم) انکار ایتدی ؛
ذیرا شو فکره ذاتی اولدی که عالم کلی اعتمادیه جواهه دن عبارتدر ؛
بناءً علیه حرارت، برودت، لون، ضیا و امثالی اونک عنده عرض دکل ،
جوهر در . (صاغیر ابن کیسان) ک بود عاسه قالل اولا نلر، یعنی عرضی
حبقناً موجود بر شی ظان ایدنلر، اونک کندی کدیه قائم او له ما یه جنده
اتفاق ایتدیلر . بالکز (ابو هذیل العلاف) وبصریون دن اوكا اتباع ایدن
بر شرذمه قابله - ک شایان اهمیت دکلدرلر . (لاپالی بششم !!) - هر رضک
بالذات قائم او له بیلکنست قناعت ایتدیلر ... ال آخره ...

کورو لوپورکه متزله فرق-نک مهد نشانی و بای نخت هر فانی اولان
(بصره Bassora) مدرسنه الایلری کلن منفکرنی اهر ارضه خارجده
وجود ویرمکل غلیظ بر (حقیقه réalité) ساکنک تملکی آیش
الولوپورلری . شتکیم بر آزو سکره ابو هذیلک شاکر دی و ائمه متزله دن روی
اولان (نظام) ایله (نجات)، بو (د آلمزم) وادیسته بوسیون
بلری کیده ک : (الاجسام اهراض مجتمه !) یعنی (جسم اهراض
مجتمه دن عبارتدرل) ده بوب - عالم افکارده - عظیم برو لوه توپارمشلر دی .
أهل سنت نامه - کمال صلاحیت و حیثیته - بخاده ایدن قاضی عضده
کندیسته بک فرب . کوردونی بیاد عاب اطرافیه تخلیل و عاملیه دد ایچک
ایجون، کتابتک درد نخی موقنده، یعنی جوهر مقوله سه حصر ایندیه باب
مفصلک (مقصود نان) نده تکرار موقع هذا کرمه فویشور .
خلاصه اوسطونک بمقولات جدواقی قبول ایدن و ایجهون با الحله فلاسفة

مقولاتن حیثیت معنائی تهدیله قدر وارمش او لذلخی آکیبورز .
Catégorie
مقوله لرمفه و مانک دکل بالکز موجودات حقیقیه نک اجناس طایه .
او حالله قادر و خلی من خلی دارالمن بولونبور ؛ جو
مقولات نایبی آلبور ؛ احثوا ایدمیور .

بوده بختک پک اهیتی بربری در . قرون وسطایی — آنی

مناقشات ایله — اشغال این مشهور (کتابات les universaux

طوفنخه حاضر لاندیشی بزبوراده کوره بیلیور زوحقی (اسیده isme

مذهبیک پاوش پاوش نوسم ایدوب بریجم آلمه باشلا دینی ده

حسن ایدمیورز . (بوابکی تعمیره بهمه حال صراحت ایدمیکز

بداهتاً تایت او لبور که ، او صیره لرده بر جوق متفکرین —

دخن عینی ادعاهه او نرله برادر — مقولات نایبی (ب) یعنو

موجودات مستقله مناسب و تفاق اولمایان (مفهومات صرفاً

نوعدن pures (ب) (حقایق نایب) vérités positives

(نصورات concepts) فیلند اولن او زره تلق ایدمیورلری

بو تورلو مقولاتی بیان ایدمیلک ایجون الساظ عنتنه وار

— باشه اهل سنت او له رق — بر جوق متفکرین او کی کلار .

اسمر (نظریه باقیورلری) . باشه علیه الساظ مذکوره نک بر

ایده بیلیکن ایانمیورلری . او نوجه حقیقت ، خارجه و جو

ش ایدی . (اسیده nominalisme) اعتقادی ایشه اساساً

(فلاطونی platonicien) عقیده سنه طابان طابان خند او لدو

حاجت بوندر . (تغیرله بافیکر) .

آدمسته (کتابات خس) ماقشتنک فلاماون وارسطو ط (کتابات les cinq universaux) مذا

طوندو غنی ، تاریخ فلسفه جه ، عحقق او لان و قایمدندر . بونک دن

اچه مناسبی آنکاراده ؟ چونک کتابات ، مقولاتن باشهه رو شو

(حصر دعواسی) نک بو عساوه فکریه سبیت ویرمش ا

— هیچ شه کوتورمه جلک در جده — پدیری در .

بوني متساقب اوجونجخي موقعه بتون اهر ارض تدقق ايسلشدر . Categorie اعراضك تعريفني ، اثباتي ؟ عرضك برخالدن دييكر برخاله انتقال ايدهمه مسو ؟ دييكر برخاله قائم اوشه ماسى ؟ بعرضك ايكي زماندهه باق اوشه ماماسى مستلزمى مناقشه ايبلد كدن صوكمه) كم (quantity بمحضه مقدار عدد زمان ، مكان ، موضوع ناقشه اوبلشدري . صوكمه (كيفيات qualités) قسمه تعلق ايدين مناظرات كليرك الا مهمي بونتلدر ؟ چونك كيفياتك تعريف وتقسيمندن ماعدا (عحسوات sensations) (واتواع) يبني : ملحوظات sensations tactiles (مبصرات sensations visuelles) (مسموعات sensations auditives) (مذوقات sensations gustatives) (مشعومات sensations olfactives) (تدقق ايبلشدر بوراده (ضيالك كيفيت حصولي) ، اييه بابر (جهات ست) ، (الوان) ، (صوت وحروف) ، (حروفك تقيسي) ، (ساكن ايله ابتدأ ايتك مكتنى دكلى ؟) ودها بو كيبي برخوق مستلزماته عالم مناقشات جرمان ايدر . صوكمه (كيفيات نفسانيه) فصلنده (حيات) (la vie) ، (علم) (la connai- ssance) وتعريف ؛ (برعلمك ايكي معلومه تعلق ايديوب ايدهمي جكى) ؛ (جهل) سهو ، نسيان ، جهل بسيطه ، جهل مركب ؛ (صدور عقليلك صور خارجيده دن متاز اولمايني) - كه تقديرمه كورده بو فصلنده الا زياده نيميت فلسفىي حائز اولان بخادر ! - (ادراك) ؛ (علم فصيلي واجمال) ؛ (بالقوله وبال فعل علم) ؛ (علم ضروري ونظري) (نك يكديكيرته متقلب او لوب او لماءه جنى ؛ (اراده la con. intuitive et la con. speculatiue) (قدرت la volonté) ؛ (اوقيونك قدرة ضدا لاوب اوبلاديني) ؛ (رؤيانك خجال باطل او لوب او بلاديني) ؛ (والي آخره) ، الى آخره ... دها بو بله بر سوره مسائل منتظره هنذا كراكي ايجهون ميدان آجيملش وبو مذا كممله سقولاتستيق اصوله كورده اجزا واداره ايبلشدر . بو تكون - آزېقىن مكتب كوردىش اولان - هر كس ييلد كه بوقدو متتو وياشقه باشته عملره متلقي بر آلاي (مسائل شقى questions diverses) ، يعني مقوله قادر ورمي داخله كيره من . مثلا الوان وضايا حرارت

وال فعل	وَالْفَعْلُ
آلن درق	أَلْنَدْرُوك
نحضرأ	نَحْسَرَا
مسنهله	مَسْنَلَهْ
بيلورز	بِيلُورْزُ
ش و :	ش و :
درت	دَرْتُ
سفين	سَفِين
سوكره	سُوكْرَه
سدى ده	سَدِيْ دَهْ
ايدر	إِيدَرُ
بوتون	بُوتُون
صوص	صَوْصُ
اديفن	إِدِيفِنْ
	fait
يمانك	يَمَانْكُ
ل'être	لِلْءَرْبِرْ
يعني	يَعْنِي
رثي)	رَثِيْ (
برشى	بَرْشِيْ
ساقشه	سَاقْشَهْ
la po	لَهْ بَهْ
(l'un	(لِلْوَنْ
ك(l'e	كَ (لِلْهَ
شدر.	شَدَرْ.

Catégorie اسلام و متكلمين ينه او قادر و بي تصنيف ايجون-بلك او بريشلي بولش
 قبول ايتش او مالى در لکه، بتون مسائل فلسفیه بو قادر و داخله
 تسع او لو نمشدر. او بلجهه عرض ايتش او لدو غم وجهه، موافقه ده
 الیاندن بمحث ايدن آلتبعي موقف استنا ايديلبرس، هر هاتكى بر
 فلسفیه مقولاتدن برئه متصل اولان ربای و یافصل مخصوصه کوره
 قاضی، اولابن سیناڭ و (جلبرتوس) ک تقسيمي ترجیح ايند
 (كم)، (كيف)، (نسبت) و (جوهر) اولق او زده باشیچ
 نوع مقوله قبول ايروب اعراضه وجوهه تعلق ايد بيلن مسائل فا
 تدقیق و مذاکره ايجون آيرېجىه بور موقف تین ايله مشدر. ص
 هرموقنى (مرصد) لره - يعنى نقطه نظره کوره بايلره - و هر من
 برجوق (مقصد) لره آيرېمشدرک، بونلر نوھما فصلاري تشکيل
 ايشه او وقار فرق منذکرين آزرسنده منازعات فلسفیه و سیله ویرن
 او مختلف في مسئله - يرلى يرنجى - بوقادر و داخلنده بر ترتیب خ
 او زده مذاکره او لو نمشدي .

او تریک، يو كون زمانگى جهه متبر او لان تصنیفه نهقدر او بيه
 كوستمك ايجون، خلاصه بر فکر ويرمك فاندەلى در؟ صانيمه:
 اولا بالجهه مسائل فلسفیه شمولى او له بيلن (امور عامه) *notions générales*
 تقسيمى (division des connaissances)، (وجود و عدم et
 le néant بالجهه، (ماهیت او لوب او ملادىنى)، (وا) (وارلەك برج
 و باخود (وجود او زرىته زاند يعنى وارلەندن فضلە و او ندن ماعدا
 او لوب او ملادىنى)؟ (بعنول او لوب او ملادىنى) او زون او زادى يه،
 ايدلەكىن باشقه (وجوب la nécessité)، (امکان la possibilité)، (حدت ité)
 (la contingence) و (استئاع l'inpossibilité)، (ايده)، (بسط le simple) و (مركب le composé)، (علت la cause) و (معلول effet) مذاكىمابىد

برسودو تعریضات مقابله ایله دالن داله سکدرک بینی بوسوتون چیزیندن **Catégorie** چیقارهنه ، ستو لاستق طرزیتک ات اینجه هنری او لدونی ایجون موضوع بخت اولان منهله آزمندده اوقدر تخف - و قولای قولای عقله گفر - و ابطار کتف اولونمندو که بوكون زم تسبیب ایندیکتر (طریق تحقیق) ایله هیچ اومانستلهه بول بولونه ماز . ماهیتی اعتباری بوسوتون مختلف اولان مسائل مشتبهه بوله کلشی کوژل مقولات قادرداریه طوله در حق خصوصنده بلکه بونکده دخل اوشندر . مع مانیه شامان دقت و سزاوار تحسین درکه بوله بر سودو مسائل حقیقه ایله مسائل جمهله و (رهیه imaginaire) بی هرج و مرج ایدوب بوغوروکن فلاسفه اسلام و متذکرون اهل ست (بخت صرفت اپیستمولوژی) که اک مهم معمالیف کتف و تعین ایده بیامشلدره . بو قوه نده بیری کلدکه اولاندن قبئل مثالر هرض ایدلشلدره . **باخته** (بالحاسه) **méthode , dialectique , scholastique** ، **تیرلرته** (اپنکر)

بوتون بونجنازده و عموماً فلسفیانه اهل ستک اک برویک و اسالی مقصدی (واحد وجود) اولان برخانک وارلنی اثبات ایجون لا فوی وقاعت بخش دلیلر کشف واقمه ایچک و خالق خلقدن نامبله آتیره ردق بر موقع تدبیت و صد ایننه طویق دره . (بونک التهیات و فلسفیانه اهمین آن کلامیق ایجون **transcendent** و **immanent** **تیرلرته** باخته) او سییه اول ، کرکدرکه برجوی فرنلر کیه اهل ست دخی - آز بیویق تدبیلات ایه - اهرانی و جوهری تسلیم و اثبات اینکه برابره جوهری ، (کرکدوخ و کرکه ماده نوعدن اولون ۱۰۰) خلوقاتدن عد ایندیک ایجون ، هرشینک بدأ و صادری و کاشت و حاده اک علت قیاس او له رق تاق ایده همش و الیه مقولاکه حق عقل و ادرا که فرقده بوجه بت طائیش و اوکا اینه عتمد . (حق کمالی **transcendentale** (vérité transcendentale) ، ایشت بونکت بی متنفس بونیر مشهور دره .

مت طبیبه موضوعاتدن نه منوب بمحتر فیصله علاقه داردر . فقط بوزی به عائد بر منهله در . لوب اولاماسی ، ارادت ، ندد . لکن (جیان) ر) فلسفیات رهایه نک دخی دحدت ، کنزت ، رو . هله (علت و مصلول) محذر . حرکت و بونون اخدد . (وجود امکان ، تدبیق اولونور . جسم کیسانیک مشغول ایدو . ف) مقوله اتسان (la paternité) کات وقدر . آنچو اخلاق ده مقولات بجهنمه مناسبی حادنه روحیه آنچو د علم دوح مرضی ده . مطلع مشغول اولور . پیله تعین ایده همسی (classificat) باشه . ق - ضروری ایدی . مقولات قادر ورسی ، کل خلیفه بوسوتون نه لایال و مناسبیز

مسنواری (la physique) یعنی حکم Catégorie

اولنله برادر، او علمک - آبری آبری - ایکی قسماً

ابدر، (صوت) یعنی ده حکمک بر او جو نجیف

حروفک کبیت تلفظ و خرچلریک یعنی فیزیو

ادران و مدرکات حواس، رذباتک خیال باطل او

قدرت کبی شیدر بونون پیغامولوزیک موضوعات

بیولوژی مسنه سیدر، (عدد، زمان، مکان، مقدار

ماحت خاصه مسدن در، مع ماشه مایندیمیات

زمان، مکان مسنه لریه منقول او لقده حائز صلاحیت

منحصر آ مایند الطیباده، مذاکره او لونور برمهم

مسان متفرعه میخاتک علمک داره تبنده د

امتاع) مسنه ای اصله فلسفه، و تبادله منطقه

واکا متناق اولان مسنه لار فیزا فیزین، فیما ده

حالوک بزم اسلام سخوانیماری طرفدن (اشا

ایدیه رک آبری بخ تدقیقه شاهان کورولن (آبورت

هیچ برشمہ علیبداده نه کر او لونور بر مسنه مهمه د

واختیاریه بوكا داز بضی سوزار او لور که خناد

بوفدر، نه ته (نیسان amnésie) دیدیکن

(پیغامولوزی psychopathologie) ده یه

تعی او لونور بر حالدو، (سهو erreur) ایه اصل

جونک شرطی نیعن ایدن او در، ال آخره ا...

مع ماشه شمات علومت - او زمانه - هنوز لا

سیله، ای بر (تصنیف علوم sciences

مامسه عطف ایدلک ایجاد ایدن بونتوش - آز جو

classification (تیرمه باکنکر) برک و پرسیز

ماحتنمه اساسل بر بیلان او له رفق تلقی ایدلش ده ما

هرچ و صرچ او لقمن قورتا لشدو، منافسه انسا

برسودو تعریضات مقابله ایله دالن داله سکرک بخنی بوسوتون چیغیرندن *Catégorie* چیقاردن، سفولاستین طرزینک اذ انجه هنری او لدغی ایجنون موضوع بعث او لان مسنه ل آرم سندده او قدر تخف - و قولای قولای عقله لکز - و اینه ل کشف او لو غشندار که بکون نرم تغیب ایندیکمز (طریق تحقیق *méthode d'investigation*) ایله هیچ اونامسیتلره بول بولو نهاز، ماهبلوی اعتبار به بوسوتون مختلف او لان مسائل متشتته، بوله کلیشی کوزل مقولات قادر و ریشه طول در مرمق خصوصنده بلکه بونک ده دخل او لشدار، مع مافیه شایان دقت و سزاوار دخسین دکه بوله بر سودو مسائل حقیقیه ایله مسائل جمجمه و (وهمیه *imaginaire*) بی هرج و صرچ ایدوب یوغور و رکن فلاسفة اسلام و متفکرین اهل ست (مبحث معرفت *épistémologie*) که اک مهم معماله کشف و تین ایده بامشادر، بو قاموسه بری کلکیه، اونردن قبائل مثالر هرض ایندشدر، (بالخاصه *méthode dialectique, scholastique* ، تیغیر لیست باپکمز) .

بوتون بولخنارده و عموماً فلسفیانه اهل ستک اک بولوک و اساسی مقصدهی (واحب الوجود) او لان بر خالق و ارلنی ایبات ایجنون لا قوی وقتاع بخشن دلبلکر کنف و اقامه ایچ و خالق خلقدن تمامه ایله رق بر موقع قدسیت و صمد اینده طویقی در، (بونک آیهات و فلسفیانه اهیتی آکلامق ایجنون ایجنون *transcendent immanent* *transcendent* *limier لیسته باپکمز*) او سیله اوله کر کدر که بر جوق فرنلر کبی، اهل ست دخی - آز چوق تهدیلات ایله - اعراضی وجوهی تسلیم و ایبات اینکله بابر، « جوهری » (کر کار وح و کر که ماده نوعندن اولوین ۱) مخلوقاندن عد ایندیک ایجنون، هر شیئنک مبدأ و معدای و کاشتات و حادثات علت قیاسی او له رق تاق ایده مث و الای مقولانکه حتی عقل و ادرا کلک فرقده و حفقت طائیش و او کا اینه نهادر، (حق اتمالی *vérité transcendental*)، ایشه بونکه بی متصمن بر تیغیر مشهور در .

کمت طبیعه موضوعاتندن منه منسوب بخنل تشکل تسمیله علاقه دارد، فقط بولوزی به عائد بر مسنه در، اولوب اولماهی، ارادت، ندن در، لکن (جان) ار) فلسفیات ریاضیه نک دخی وحدت، کفرن، بندو، هله (عات و مصلول) بخندر، حرک و بوتون داخلدر، (دجوب امکان ده تدقیق اولو نور، جم، کیمیا، مشغول ایدر، نافت) مقوله سه ادخال، (la paternité) نامه بقدار، آنچه اخلاق ده مقولات بخنیه مناسبی ز حادنه رو جبه آنچه هن علم دوح مرضی ده ل منطق مشغول اولور؛ (پیله، تعین ایده مهمنی، *classification*) پاپله، هوق - ضروری ایدی، بن مقولات قادر و می، مسائل فلسفیه بوسوتون نده لابال و مناسبه ز

الصيغة (la physique) (فزيقی مسنھلری) (la physique) (la physique)

اولفله براز، او علمک - آیری آیری - ایکی فہ

ایدر . (صوت) بجئی ده حکمتك بر او جو نجی

حرروقت بیفت نفعی و حرج جعریت نهیی نیز
ادرالک و مدرکات حواس، رویانک خیال باطل

قدرت کیو شیلر بوتون پسیقولوزینک موضوعات
لذتمنه ناهید (عده، نهاد، مکان، مقام)

باحث خاصه سندن در . مع مانيه مابعد الطيبيات

زمان، مکان مسئله لری به مشغول اولقده حائز صلاح
نحو آنکه این امداد را از این آنکه این امداد را

محضر ام بالعد لطبيعته مذا نره او تردد بهم
مسائل متفرع من مخازن علمنك داره تبعده.

امتناع) مبنیه‌تری اصلّة فلسفه و تبعاً ده منطق

وادا مساعی اولان مسلمه بر فهمای تبریون، فهمای
حالبوکه بزم اسلام سقولاستقلاری طرفدن (

ایدیلهزک آبریجه تدقیقه شایان کودولن (آبو)

جیج برسجه علمیاده نه فرا اوونور بر مصله مهه
واختنای ابتدیه بوکا دار بعضی سوذرل اولور که فقط

تبیین باوری (psycho-pathologie)

چونکه شرائطی تین ایدن اودر . ال آخره .
ممافه شدات علمک - او مانند هنر

سيبله، آپ بر (تصنيف علوم

ماما سه عطف ايدلک ايجاب ايدن جو شوش - آ

مباحثاتیه اساسی بر پلان اوله رق تلقی ایدلشند

هرچ و صرچ اولقندن قورتار مشدود . ماقش

بر سورو نظریات مقابله ایله دالدن داله سکرک بخنی بوسیتون جنیفرندن *Catégorie* چیقارمچ ، سقولاستیق طرزینک اذ آینجه هنری او لدغی ایجون موضوع بحث اولان مسنهار آزمندنده اوفدر تخف - و قولای قولای عقله کفر - رایطمل کشف اولونمندرک یوکون بزم تعقیب اینتیکمز (طریق تحقیق) *méthode d'investigation* ایله هیچ اونمانستبلره یوک بولومه مازه ماهیتاری اعتباریه بوسیتون مختلف اولان مسائل منشتهنی ، بوله کلینی کوزل مقولات قادرولیت طولورمق خصوصنده بلکه بونک ده دخل اویشندر . معماقه شایان دقت و سزاوار نحسین درک بوله بر سورو مسائل حقیقه ایله مسائل جمولة و (دهیه imaginaire) بی هرج و مرج ایدوب یوغورود کن فلاسفه اسلام و متفکرین اهل سنت (بحث معرفت *épistémologie*) لا اک مهم معماکری کشف و تینین ایده بیامشلدر . بو قادمه یری کلکیکه اونلاردن قیمتی مثالار هرم ایدشندر .

با خاصه *dialectique, scholastique* ، *méthode* تیزیرلیشه با یتکریز

بوتون بولخنارده و عموماً فلسفیانه اهل سنتک الا بولوک و اساسلى مقصدی (واحب الوجود) اولان برخالق وارلغی ایبات ایجون الا فوی وقامت بختن دلیلر کشف واقمه ایتك و خالق خلقدن تامیه آبره دف بر موقع ندیست و صد اینده طویق در . (بونک التهیات وفلسفیاده اهیتی آکلامق ایجون *immanent* و *transcendent* تیزیرلیته با یتکریز) از اویبیه اوله کر کدرکه بر جوق فرقهول کبیر اهل سنت دخی - آز چوق تهدیلات ایله - اهراسی وجوهی تسلیم و ایبات اینتکله برابره جوهری (گردروج وکرکه ماده نوعدن اویلون ۱۰) مخلوقنند عد ایندیک ایجون ، هرشیلک میدا و معادی وکاشات وحداتک علت قیاسی او له رق تاقی ایده همیش و اللهی مقولانکه حقی عقل و ادارا اک فرقه بر حفقت طانیش واوکا اینامشدرا . (حق تمامی *vérité transcendentale*) ، ایش بونکه بی مخصوص بر تیزیر مشهوردر .

ت طبیعه موضوعاتندن منسوب بختن تشکیل میله علاقداردر . فقط رزی به عاند بر مسنهادر . ب اوللمامی ، ارادت ، ادد . لکن (حیان) فلسفیات ریاضیه نک خی وحدت ، کزرت ، ر . هله (علم و معلوم) ندر . حرکت و بونون خلددر . (وجوب امکان تدقیق اولونور . جسم بیانیک مشغول ایدو .) مقوله ادخال ندانه (la paternité) ندانه . آنچق اخلاقه ده رلات بختنیه مناسبتی حادنه وجوب آنچق علم دوح مرضی ده . سطع مشغول اولور ؛

بله . تینین ایده همیسی *classifica*) یارله . - ضروری ایدی . مقولات قادروسی ، فلسفیه بوسیتون ، لا ایالی و مناسبتر

اویلکله را بر، او علمک - آیری آیری - ایکی قسمتہ

ایدر. (صوت) بخنی ده حکمتک بر او چونمی ف-

حروف کیفیت تلفظی و مخراجلوینث تعیینی فیزیولوژیک

ادراك و مدرکات حواس، رؤیانک خیال باطل اولو

قدرت کی شیلر بونون پسیقولوژیستک موضوعاً سندز

پیلووزی مسئله‌پیش‌بر. (عدد، زمان، مکان، مقدار

مباحث خاصه سندن در . مع مافيه مابعد الطيبيات د

زمان، مکان مسئله‌زیله مشغول اولقده حاڑ صلاحیتند.

مختصرًا ما بعد الطبيعانه مذاكره اولونود برمهم بمح

مسائل متفرعه مي-خانه يك علمنك دايره تبعنده داشت

(امتیاع) مثلاً هری اصلهٔ فلسفهٔ و تبعاده منطق دارد

وادک مناق اولان مسنه لر قهها فرزیق، قهها ده

حالوک بزم اسلام سقولاستیقلاری طرفدن (اضافه)

ابدیلەرک آپرچە تدقیقە شایان کورولن (اُبُوت

میسیح بر شعبه علمباده تذکر او لونور بزمیثله ممهده پی

و اجنبیاتنده بوکا دار بعضی سوزلر اولور که قطعاً م

یوقدر . نه تَم (نسبان amnésie) دپدیکمز

طبع اولونو د بـ رـ حـ الـ دـ . (مـ هـ) اـ لـ هـ اـ صـ لـ

جونک شرطی تعین ایدن اودر . الى آخره ...

مع ماقبھ شعبات علومك - او زمانلر - هنوز لا

سیلیه، ابی بر (تصنیف علوم

مامانه عطف ایدلک ایجاد ایدن بونشوش - آز ج

برک ویرس تعریفه باقیکنن !) classification)

مباحثاتیه اساسی بر بیان اوله رق تلقی ایدلش ده م

هرچ و صرچ اول مقدم فور تاریخ شد . مناقشه این

1000

[Redacted]

سوکره اونک ایک اصل یعنی دکن که هیولا آیله صورتدر ؟ اوندن ماعداً *Catégorie*

نفس و عقل کلید . بونلری ده چابوچاق از برله اه . خاطرگاهه طوت ۱۱۰
جنس عرض دخی آیریجه طوقوزدرا . بودقیقه بکا عقل ، خیال نظم اینجنه
کوستردی . انواع اصرار بوناردور : کم ، کیف ، این ، من ، اضافه ، وضع ،
قبل ، افعال و ملك در . (ایشته بو ترتیب اوژره) ، کاشانک اجانسی
(یعنی موجود اولان شیلرک جنسی) اون مقوله اولش اولدی ؟
نه بوندن آزدر ؟ تده اوندن برداهه زیاده در . ایدیه ، واجب الوجود باوان
مقوله دن متزهدره ؟ (یعنی صوبولشدرا اوکسومه کیمن) ؟ اوواجب الوجود که
بوناردن هیچ بری یوق ایکن ، واردی .)

بوقوجه فیلسوف ایرانی نک (تعلیی *didactique*) بر مقصده وجوده
کیمیش اولدونی شو منظومه ده *تمامیه اسطونک* قسم مشهوری اساس .
اولنله برابر (جوهر قیسی) شایان دقندار . جوهر بالذات قائم اولان شیشه
دیرلرکه اصراره نسبتله محل حوارتدر ، یعنی حادثاتک و قوونه نقطه
استادادر . جسم ، عقل (هیچ اولمازسه عقل فعال *intellect actif*)
نفس (هیچ اولمازسه انسانه نفس ناطقه *l'âme rationnelle* و کاشانه .
تفوس فلکه) و هر موجود مادی نک *ماهیه اصلی سی* *حاموری* تشکیل ایدن
هیولی حقنده جوهر اطلانق صحیدر ؟ لکن صورت مسئله نفس استادیونانی
براز پاشنه نورلو آکلاردی صانیوونم .) *forme et matière* تعییندم .
ایضاحانه پاییکز .)

بوقجه زیاده سیله اهیتی در ؟ جونک شکل ، مستقلانه موجوده یعنی
جوهر اولق اوژره قبول ایدیارسه ، او وقت افلاطونک مذهبیه برخطه ده .
آطلانش اولور . زیرا افلاطونک ماهیاتی مستقلانه قسم و دام بر طاق صور
کیمیدن پاشنه برشلر دکلدر . حالبکه اولسو ماهیاتک وجودیه انکار ورد .
وابطال ایچک ایچون بر عمر صرف ایمشدرو .

— کوک اسلام ، کوک خرستان عالنده هان هر منفسکر مقولاتن بحث
ایمش و بته اولسو قادر و سی اعتباردن دوشوره ممشدر . بونارک جمله سی .
ذکرها حاجت یوق . دور انتبه فیلسوفلرته کچه بیلرز . پالکز بونمثک .

و توون (فلاطونی لو)
، بو فکرده در .
ذ اول اسمی ذکر
، اعتقادی صراحتاً
ن اولان (خواجه
ایدیورکه تصنیف
مجن) لک اعتقادینه

در : پاواج -
دستی - هینا -
؛ اولا جسم »

Catégorie

بو اعتقاد بالکن اهل سنته خاص دکلدر .
 بو اعتقاد بالکن اهل سنته خاص دکلدر .
 (les néoplatonistes) و (آگنوستیق) لر هی
 تعبیریته باقیکن ! [] بو مقاله‌ده برآ
 اولونان (سقوط مریخن Scott Erigène) دخنی عین
 بیان ایشندی . ریاضیون و فلسفه اسلامک کزیده لرند
 نصیرالدین طوسی) نک بر شعری (جلال دوانی) نقل
 مقولات بختنه . بر قیمتی و تقدیر ؛ وطبق (سقوط مریخن
 بکرده ، بالکن جوهرک تفسیی برآز فرقی در ... باقیکن

موجود » منقسم بد و قسمت ترد عقل
 يا واجب الوجود ، و يا ممکن الوجود
 ممکن ، دو قسم کشت بقین : جوهر و عرض
 جوهر به پنج قسم شد ای نظام عقود
 جسم و دو اصل اوکه هیولی و صورتند
 پس نفس و عقل ؟ این همدا یاد گیرزاده !
 نه کشت باز جنس عرض ، این دقیقه ر
 اندر خیال نظام ، بن ، عقل می نمود
 کم است و یکن و این و متی والضاف و وض
 پس یافل است و یافعل و ملک ، ای و دود ،
 اجناس کائنات ، مقولات عشر شده ،
 فی گشت کم ازین ، نه براین دیگری فزود .
 پس واجب الوجود ، ازین ده مژهست ؟
 کوبود یاش ازان که ، ازینها بکی نمود ! ..

یعنی خواجه نصیر طوسی دیبور که :

(وار اولان شی - عقل عنده - ایکی قسمه منقسم
 الوجود ، يا ممکن الوجود او له بیلدر . ممکن الوجود اولان شی ،
 ایکی قسمدار : جوهر و عرض ... جوهرده بش قسم او لور

برشنه دلالت‌ایده‌مین (مفهومات خالیه) دن عبارت اولق لازمکلیوردی .
Catégorie بودا (اسپه nominaliste) طرفدارلریست اعتقادی صریح بر لسان ایله
 سوبلویور . (بوتیزیاه و idée، rationalisme کارلریت بافکر ۱)
 بتوون آثاری فرانسز جه بازان آمان فیلسوف مشهوری (لاب نسبیج
 Leibnitz) ، آنچه بشن نوع مفولات قبول ایدیورد و اوئنره (بش عموی
 عنوان cinq titres généraux) نامن ویریسوردی که شونتلر در :
 (جواهر substances) (کیتان qualités) (کیفیتیات qualities) (افعال actions) (احساسات passions) .
 لاب نسبیج که بونلری عموی عنوانلر کبی تلقی ایتش اولماهی بک فلسطانه بر
 دوپسو تو شدر . بوتصیفاتک ترتیب اشایه توافق امرنده ذهنی اذاعاج ایدن
 برقطعه اولماهه‌یدی ، بوتزیف ، سنه‌نک ماهیتی حل ایتش بولنووردی .
 اوزمانک بلکه اک بوبوک فیلسوف و هله اک محترب منقدی اولان
 (هیوم D. Hume) ، لوکل بولی طوئندی . فقط اونک لاحظاتی
 کندی . ساکنه کوره تصحیح ایندی . او آنچه (جوهیت substantialité)
 ایله (سبیت causalité) دن عبارت اولق اوزر زبانشیجه ایک مقوله قبول
 ایدیوردی . (وق) مفولاتک محصول تجزیه اوله وغش و خارجده بر حفیت
 نامن . دلالت ایده‌یه جکنی ادطا ایختنی . (هیوم) ، دها ایلوی کندی :
 اوئنر (صرف اقصی pseudo-empirique) (purement subjective)
 یعنی (تدریی اصل کورونورده دکل) . فقط (اعتبارات ذهنیe
 habitudes mentales) ب مستند بر طافی بوش فکرلردر ! اوئنر آنچه (نامن
 association) عصویل در . بناء علیه ناعقلانه ، نده تجزیه دن کاشدد ؟
 بالکنز نامن افکار سبیله (غیله fantaisie) دن طوفشند ؟ بدھی .
 (مابعدالاییماتک تملی جوروون بوداعنک اهیتی تقدیم ایده بیلماک ایجنون
 criticisme métaphysique) association بودا ، هام مرقاھ عظیم تلاش وبردی هیومت علیه ، اولا (سفوچا
 مدرسی ecossaise) (l'école écossaise) (بوتصیره بافکر ۱) خروج ایندی .
 مفولاتک تجزیه دن کمه‌یه جکنی ادطا ایده رک ، اخیز (طافه entendement) دن

یعنی ایتمک ، کاریخ فلسفه
 un تمسیرنده بو جهت

اصولک صوچلری
 .. (بومددلرک افکار
 expériences et mété

رسک (composé)
 ملسا (رومه ایتاپوره
 رد بر طاف اشارات
 شمشنی بیان و تبلیغ
 (بوبوک maius)
 قلت paucum)
 (potenti) ؟ (فل
 (کر privati
 (متقل patiens)
 (عدم ens) ،

substance
 قبول ایده دلکل مقولانی
 ده عینی فکرده در .
 شدنه ود ایدن بو
 ای ذهنیک ضالعت
 ۱. حاصل اولش -
 اقم (امود خارجیه
 تفیفیت نامنیه ، هیچ

نیز مورته کیان مناقشه است وجود و برگش او لد و غنی ترین Catalogue
قطعه نظریت دن پک فیتل بر تبع در . 】

باپکر ۱

تاریخ فلسفه ده دور انتباشت فاعلیتی و بی

(بی فن) Bacon (ایله) د. قارت Descartes () دا

مالشده خدمت فوق الماده لری node, induction

کلارنه تمامیه ایضاً ابدل شد ؛ باپکر ۱

(بی فن) سفولاستنک مفهومات کیهنسی ()

اولد و غنی انجون دادیدیور واوکی مفهومانک بسط او

حن اولنری حرفا تاه بکرمه تبور که غایت بسط و مدا

اولد فلزی حاله نامحدود زکیانه ساعد بولونه رق ه

کفایت کوستنیور دل .

بوانکلیز فیلسوف نظرنده مقولات شونندرد ؛

(کو جودک minus) (گزت multum) ،

(عن idem) (غیر diversum) ؛ (فوه a

د (ملک habitus) (ضایع ملک actus

،) (اجزا agens) (فاعل totum

حرك motus) (سکون quies) ؛ (وجود

.) (non ens

جون لوق John Locke () والکز (جوده

لطورات وجود modes) و (اضافت relation

اوچه ایندیردی و اضافت ایندی. (سینوزا Spinoza)

د. قارت (افکار و بیه idées innées

امکانی فلسفه مفولانی هر کس کی آنکلابوردی ؛ فو

مشترکی تمجید شده - بالتجرب طوفت وبالاستقر

مفهومانک عد ایدیور ایدی . بناء علیه بوكایانه و بط

ـ به تعلق اینکله برابر هیچ بر.

Catégorie (فکر *penser*) . کوره ایکی قسم اوژره اوله بیلر . جونکه بز بعضی معلوماتیزی بالتجسس تلقی ایده روزه بونده (نظر *spéculation*) یوقدر ؛ دوشو بجهه بقدر . بعصرنی ده آنچه فکر و نظر لاه کشف واستحصال ایده بیلر ز . (تجسس اشكال اشكالی *les formes de l'intuition*) ، (زمان ایمکان *sensibilité et l'espace* در . زمان) (حساسیت باطنیه *le temps et l'espace*) منک شکلی در . یعنی ایجمزدن کان طویغولر ک جمله‌ی ده زمان حسنه ویربره زمان ظرف‌قده واقع اوپور . زمان‌ن خارج هیچ برحس باطنی اوله‌ماز . مکان دخی (حساسیت خارجیه *sensibilité externe*) منک شکلی در . عالم خارجیدن کان طویغول منک جمله‌ی ده مکان حسنه ویربر و مکان ظرف‌قده وقوعه کلبر . تحدیسی اولان علمز بواکی مقوله‌ده داخلدر . قاتن ، بو بجهنی ، کتاب مشهورینک (esthétique transcendante) قسمدنه تفصیل ایشدر . (تفصیلات ایجون *esthétique* کلمه‌ستک ذیله پاپیکر !)

تفکر عصوی اولان معلوماتیزک اشكالی ده (منطق متالی *logique* transcendente) ده تذکر و مطالعه ایشدرکه بونلر دخی اوون ایکی مقوله‌دن عبارت‌در ؛ و بتوون (حاکمات *jugements*) من مقولات مذکوره‌دن بریته - بهماحال - منسوبدر . یعنی اولنودن برینک شکننده‌در . بونلر اولا دروت برویک صفت تشکیل ایدرکه هر بری اوچ مقوله‌ی شاملدر : بوجنگی صفت : (کیت = *quantität* دد . بوجنندن اولان اوچ مقوله دخی : (کیت = *einheit* ، وحدت = *vielheit* = *کثرت* = *allheit* دد .) ایکنگی صفت : (کیفت = *qualität* دد . بوده شو اوچ مقوله‌ی شاملدر : (حقیقت آفایه، یعنی وارلق = *realität*) (سلب، *negation* = *limitation* دد .) اوچونگی صفت : (اضافت = *relation* دد . بونک مقولان ده : > جومریت = *substantialität* ، (علیت = *causalität*) (ومناسبات متنابله = *Wechselwirkung* دد .)

بکنی اثباته جایشیدی .
Koenisbe (شهرنده)
دایمی (قانت) ،
شائز اولدی . ذاتاً
قوسی فاجیرمشدی .
بکنی دن الشا ایمک
زمان حقیقتاً تقدیم
ور بالکنز ، تیجه‌ده
زکورور و بو تیجه‌دن
غمی موافق کورمش
، مسلکنہ (تقدیمه

(Critique) نامیله
اصلی (empiris
علمیه (scientie
طقی ایده بیلر کنی
ادعاون جیکنندیدی .
ایجون هر تجربه به
ده شدتله مدافعه‌ده
(principes apí
طقی (form) کشکل
امکان بولونه مادقدن
وارد اولان افکاره
rationa-)
لایسه (Sendن باشقه
وآخود (intuiti

طوغدینی والا اسالی و قیمتی فکر لمنی تشکل ایتد Category

هنو آلمانیا هجرت ایدوب (کونیسبرغ Konigsberg

برلشمی بر سروج هائلسندن طوفان آلان فیلسوف

طوفرودن طوفروه (سروج مدرسه‌ی ندن در

کندی اعتاقجه - هیومک تقدیمات محترمی او

او فیلسوفک سده‌ی سیاه بیکلان بنای مابعد‌الطبیعتی

ایجون صاغلام بر زمین و متن اساسلر ازیبوردی

دوذی ایدی ؟ قاتن هیومک اصول تقدیمات پک بکن

هرشیشی یعقوب مابعد‌الطبیعتی هیچه چیقار ماستدن تو

غرت ایدیبوردی. یوقه کندی‌ی ده، تقدیمه‌ی ایشه‌ها شا

حتی بوئی (اصول) بیله اتخاذ‌ایتشدی که اوندن طولادی

[criticisme] درول . [پوئیره بافکن]

قات (عقل صرف تقدیم de la Raison Pure

المهم ازی اور طهی قویدی واو کتابده (تدربیه me

رد ایهد کدن ماعدا جدیته مداعمه‌ی قویولدی . (مواد

de la connaissance

حتی هر حقیقتک تجزه‌هایه انکشاف و تحقق ایدی‌بلکنی

فقط تجزه‌هایی اداره ایچک و محضلاتی ترتیبه قویه‌بلمل

مقدم بعضی (مادی معقوله) به مالک بولندو غزی،

متصیر طاوراندی . واقسا بو (مادی قبیه riori

معلوم‌مازک آجق (صورا سبی les fondamentales

ایدیبور ؟ لکن اوندر اولاد‌تفه، هیچ ر نوع تجزه‌هایه

ماعدا، بزه - پراکنده و معناز بر صورت‌ده - حواس‌زدن

بر ترتیب و بر متنا ویرمک ایجون ده اختال قالاز . دینه‌ند

قات نظر نده مقولات، ایشته معلوم‌مازک (اشکال)،

بر شیلر دکلدر . اشکال معلومات دخی (تحدیs on

کورولوبورک فانت مقولاتی بر طام ا نوعه آبیریور و جله سند - هر ترلو
 بخارب مکنیه متقدم و منحصراً ماهیت ذهنی مزدن منبت - بر طام
 مفهومات کلیده ارجاع ابیبور، یونر ذاتاً و نظرتاً اضافی اولان معلوماً مزک
 حدودی شکل ایدر، و تاماً (سودی formel) برد طرز تحسس و با
 تقدیر. نوعاً ایجی بوش قالب لزدکه بزجه ادرا کی ممکن اولان احساسات
 و افکاره، او قالب لزدکه اینده طرفاد - بهمه حال - شکلی آئیر. ایشناش
 بو نظر بهست، او سبیله (صوریه formalisme) دخنی دهنیمشدر.
 تیمیریه باقیکر ۱) agnosticisme, relativité
 مقولات، آنچه حاکمک اشکال ممکنی اولو نیه الته (اقضی
 subjectif) دولر. اشیامک اشکال ذاتیه سند دکل، بالکن زم نه طرز لزدده،
 نه طور لزده حس ایده بیلدیکمزی و دو شون بیلدیکمزی کوستیر.
 بآمان فیلسوف محمدی او قطعه نظر دخنی بر جدول ترتیب ایندرو که
 فضایی منطبقه نک آله بیله جک اشکال عمومیه کی کوستیر.
 (صور حاکمک جدول = صور حاکمک جدول = Table des formes du jugement)
 (۱) کیت اعتباریه : برقضیه (مندرج = particulièr)، (کلیه = singulière)
 (۲) کیفیت اعتباریه : (موجه = affirmative)، (سالی = negative)
 (۳) اضافت اعتباریه : (حیله = indéfinie)، (نمیمه = négative)
 (۴) ضرب اعتباریه : (مکن = hypothétique)
 (۵) ضروریه مطلقه یعنی قضیه عقلیه = (apodictique)، (مطلقة عامه = catégorique)، (شرطیه = assertorique)
 کورولوبورک فانتشک مقولات تصنیف (امولی systématique) دره
 و فلسفه سنده بک هم و اساسی بر موقع امثال ایدر. حق (قیمتی physiologie) ای (فسیزیات physiologie) اسلویه بنا ایده رک بر دیدکر
 جدول دها ترتیب ایندرو که اوده شودر :

کذلك اوج مقوله وirklichkeit :
جهله تعلق و مناسبی
ی اشکال عمومیدور .
مواقتله مقیددر .
ایشته بوسیله در که
نم دره ، جو نونک عقل
چقوب ده بر حکم

در دنیوی صفت : [ضرب = modalität در]

Catégorie

جامع در . (امکان = möglichkeit) ، (حالت =

(وجوب = nothwendigkeit)

قائلک ادعاسنجه، بمقولاتك حقایق اشیا هیچ روا

یوقدر . بونل آنچق تحسیل ازک و معا کافیزک آلمیلدیم

کرک طوفولر من ، کرکسے دوشونجار من بو شکلره

مقولات خارجنه حس و قدرک اینک امکانی یوقدر .

وجود مطلق بیملک و تصور اینک انسان ایجون نم

- معا کاتک اشکالی تعین ایدن - بحدودک خارجنه

ویره من . ویردیی ؟ . وجود مطلق تعین ایتش او لور

قائلک ادعاسنجه : هادام که بمقولات آنچق تحد

- امکان دائم سنه - آلمیله جکی اشکال عمومیدر

ایجون علم آنچق (حادثات phénomènes) نوعندن

دوشونه بیملک ایجون ده بمقولات طرفده اورلاک این

یوقدر . طوفولر من ، زمان و مکان خارجنه او له ماز . دا

یوقاریده جدولی عرض ایستیکم ، مقولات خارجنه او

(مقولات) لک حقایق اشیا ایله قطعاً وقابلة بر هناسبتو

بحدود خارجنه چیقوبده حس ایده بیملک و دوشونه

ایجون بر اساس ممتنع در ، هیچ شبه فایلورک انسان ایجون

و با تصور اینک محال در . وجود مطلق نم جدول .

تصوره کرده من . بزدنی - معا کافیزک صود اسایه و فطر

مقولات قیدنن قور تولویده دوشونه میز . هیچ روجهه و

ایصال ایده بیله جک برویل یوقدر . بناد علیه کیسه بحدود

چیقوبده بر حکم ویره من . ویردیی ؟ . یا کلشد . او

بر حکمک . وجود مطلقه قابل تطبيق دکلدر . اونک ایجون

ویربلن حکمله هب بر نوع ضلالات منطقیه نتیجه می در

. sophisme

پیشیگان اشارات آ سویلهمشم . شیمی کوردویورسکز که بوله بر قرابت Categorie وارد ره ؛ و قانت بالطبع دها اطرافلى واسسلی رسودته بومستهبي تحقیقی ایتشدر . فقط حقیقت حالمه این سیناڭ تېي و مسلکي ایله او آمان غلسوغۇنکى آرمەندە ماھىتاً فرق بوقدر ؟ هەنە قدر قاتك بوصوچىدەكى مطالانى (منسجم coordonné) و مکمل ير میستم تشکیل ایدبیورسده يئه اىي اساس اوزىزىه مستدردكە اين سينا دخى دعوانى او اساسات اوزىزىه بنا ایتشدى . بىسىي مقولاتك (مقولات صرفه) دن او مالسى دىكىرى دخى تصورات مەكتەنک جەلسى احاطە ايدبىللەمى دو . يالكىز قانت، بوقفره اوقدر وسمت وقىمت ويرمىدركە فلسەنەنک اسلامىندان بىرى تشکیل ايدر . (تىميرىه باقىكز ۱ . ۱) transcendentalisme

بورا ياه كانچە، مەتلەنک تارىخچە تکاملى انبات ایدبیوركە اوەندىرى (تدریبیيون les empiristes) ك ساق نظرى معتبر ایكن قاتك ظھورى ايله (عقليون les rationalistes) تأمين فوق ايدبیور . براز سوکە كورده جكز ك (ميل Mill) و (سپنسر Spencer) و دها بعضاً نلاسفة متاخرىن، قاتك مسلكى اعتبارىن دوشۇرۇب (تدریبیيون) حسابه اوپرابىدورلۇر و بشکرادر غلبە جاپلۇرلۇ .

معماقىه هەنە اوپورس اولسون - ايسىتىپا كاش ايستر طوغى دوشۇغۇش اولسون - قانت اذھان متفکرىتە شىدته تائىنر ايدن و درىن ايزلر براغان ائاقلەن فلاسفىدن برىيدر . اوئىك ايجوندركە بىو آدمك ظھوريه فلسفىيات بىلى باشلى بىر جىريان آمىش و حالا اوچرىيانڭ قۇنى دېنەمىشىدۇ . تعقىب ايتىكى وادى قورۇماشىدۇ .

بوقىلسوغۇنک پېرولى و طرفدارلى يك جوقدر . جەلسەنک بومستەدە تاصل دوشۇرۇب، نەسویلهش اوەنلىرى بورا ياه بىكان يكان قتل اېتكەزارم يوقدر . بوصوچىدە كەلەمەتىه ييان رائى ايدنلەنک يالكىز اسلامىي صايىھە قالقىتىمىق بىھىفلەر طولۇرۇر . آزەزىنە شىيان نظر مشاھىتلىرى و مىباشىلار اوئەنە بىراپ، بوتون بى مقولات ماقشەنەنک اساسى بى اىكى ادعایە منجىز اولۇر: بوكلىات مىجىا وارلەنک (صورەكتە formes possibles) سەمى ت فکرى يەعرض

axiomes de l'intui

. [anticipa
. [anal
postulats de tou
: proposition :
نادە بى جدول دىكىز

خىصىرەن بىر جوق
ندرك (بلويتۇس)
ز مفهومات كىلەنك
ودات مەكتەنك بى
حىسىدەرامى (فى
راد ورىش طېيى
درىبىيە) مسلكە
(moyens decor
يوشەنلىرى .

، بى طور آدېقى
ايدىرلەك مەستەبى
بوتون موجودات
بىجۇن او مفهومات
les principes
اولىشىدى كە بودە
زمشنىڭ علم بختىدە
ت فکرى يەعرض

(۱) (تحدست) یعنی احساسات متأثر فلزی	Catégorie
• tion (sensible)	
(۲) (ساعه ادراك) tion de la perception	
(۳) (مانعات تجربه) ogies de l'expérience	
(۴) (باجهه افکار تدریسی) le	
• pensée empirique	
{ آبری ابری تفصیلات ایجون بوتون بوتییره) گلریت باقیکن . .	
{ نسبید عقل عمل) نام آرنده (مقولات اعمال) نام ترتیب اینشدر ، اخ .	
فانت حقنه هر رض ایشن اولدوغم شو مطالعات نتایج ممهه استخراج ایده بیلریز ، او لا شوراسی شایان دة کلنجیه قدر هان بوتون اسلاف حکما (مقولات) دیدیکه عصول استقرار آن اولدوغی ادعا اینشلر و بوتون موج قادر و داخله صیغه های حقنه قاعات کتیر مشاردی ؛ یعنی (. انکار اینشلر دی که اوله دوشون کدن صوکره بویله بزه و منطقی در . بودشو غوش دخی (منشأ علم) بختنده (تا پا ضروره . طرفدارانی مستلزم مدر . اسباب علم بخشنده آنچه (احسابه) sensualisme مذهبی ایله او نانیا بو حصر دعوا می مناسبتیله این سینانک ناصر و (اصر اضلاع نی ایله اثبات بینته دار) اولدوغنی اده قطعیا حل ایتمک استه : یکی کوردکایدی . یعنی مقولات که ممکن های شامل و بحیط بولندوغی - بحق - ادعاییده بیلریک کلینک استقرار اناضیع عصول از مایوب (مبادی عقل صرف معنی) او زوریه استناد ایندیکنه قانع (عقلیه rationalisme) اعتقادیستک دستوریدر ، اسباب ا (احسابه) مذهبی ایله اسلا ائتلاف ایده من . این سینانک بحث ایدر کن قاتله بو خصوصده برقرار	

Catégorie la catégorie des catégories در. مایاپیسی، هب اضافات (ضروب

خنثه modes divers) می‌درد؛ ضروب مذکوره‌ها هر بر (عینت identité) ایله بر (فرق difference) تضمن ایده؛ هر مقوله، بو ایکی کیفیت (ترک synthèse) ایجاد‌شدن حاصل اولوژ.

بو تعریف - بالحاصه تصنیف مسئله‌شده - پک ممتازدار. چونکه هر مقوله‌ده في الحقيقة برسورا و افراد داخلداره اونلر شخصاً بوجو علامات خارقا ایله یکدیگر ندن ممتازد. مع مافیه ینه اوئلرک جمله‌سی عینی صفت درج و ادحال ایندرون بر (صف مشترک propriété commune) یعنی بر (مشابهت اساسیه ressemblance fondamentale) دخی وارد. اویله اولمسیدی، او افراد مختلفه‌ی عینی جنسدن عد ایدو بده بر مقوله‌ده موقا مازد. ایشت (رونوویه) نک (عینت) دیدیکی بودر؟ و بو صورته هر مقوله بو ایکی عنصری جامع و بو ایکی کیفیت‌شده مترک بر (مفهوم کلی) اوشن اولویور. قاته اتباع ایدن و اوئلر فلسفه‌سته حیات تازه ویرمک جالیشان بو فرانزفلسوفی، مقولان برد (statique) و (dynamique) (اولنک اوژره ایکی صفحه آبریبورک بوقسم ده پک یکی برشی دکلدر. کرک ذاتاً، کرک سکلا (زمان le temps)، (اقلاق le devenir) و (جزک le mouvement بالکس (توالی succession) کیفیتی متضمن اولایان مقولاته (ستایق) دیبور. دیبور. توالی حرکت زمانی، حرکت‌ده زمانی تصور اولوته ماز. بوده تبدل و اقلاب دیکدر).

(ستایق) تغیریتک حرکت ایله و شاه‌علیه زمان ایله مناسبی وارد. (ستایق) تغیریتک دخی مکان ایله علاقه‌سی آشکارداد. بوقاییکی صحیه‌لرده عرض واپساح ایستدیکم وجهه قات، تحدسک اشکال اساسیه اولا (زمان یعنی باطن) و (مکان یعنی خارجی) اولنک اوژره ایکی نوعه آبریشدی. ظن ایدرسه (رونوویه) نک بو طرز تقسیمی دخی قات‌شدن ملهم اوسله کرکد. ذاتاً تغیرات مذکوره قاشکدر.

دد؟.. پاخود عقلک

یعنی در؟.. واخود

له بیلیرکه، بو تقدیمه

ده (مقولات تجزیه

نظریه‌دن یعنی در؟)

، (منشاریه نظرآ

بو سأله‌هه مختلف

کلشدر. بوتون بو

مالحظانی دار.

(نتقدیه متجددده

فیلسوف معاصری

بغ قل وجدوانی

وباب ایدن فنکرین

و زده جکم.

نامیله (nouvelle

: اونلر بوطقم

اضافتیه بیان ایدر.

ماره ایدرلر. کرک

اکامن اور مقوله

(شرط استحضار

کرک عحسوس‌نمیمه

عحاکانه ذهن‌زده

بی شرط دره بناءً

ادعاشه یاقین در؟

(مقولات المقولات

کوستیر ؟ . یوقسه محاکمه مزمل اشکال مفهومی می

(مفهومات اساسی) concepts fondamentaux

منحصر آ لسانک بر طرزیانی می در ؟ . دیه دوشتو

مقولات ، ماهیتاریه نظرآ ملاحظه ایدلش اولور . بر

محصولی می در ؟ . یوقسه عقل صرفدن منبت حقایق

دیه دوشتو نه بیلر که بو تقدیرده دخنی بونوع مفهومان

جوابلر فیریله بیلمسی یوزندن مسالک مختلفه وجوده

دعوالرک منشاءی ده ارسطونک بوخصوصه مهم قالان

قاتنک مذهب فلسفی تجدید واجباً اتفک غیرتیه

منوف (رونوویه) néo criticisme مسلکن تأثیس این فرانز

منوف (رونوویه) Renouvier نکده منحصر آ فکر

عرض ایند کدن سوکره ، تدریبه اعتقادی ترجیح وته

زمانه نک مطالعاتی بسط و مقابله ایده دک بو بخت نهایت

(رونوویه) (یک مونادولوژی monadologie)

معروف ائرنده مقولان شو صورته امیریف ایدیبور

(مفهومات عباره abstractes notions) درکه عمومی

(مدرکات حیبی) ، شکلاری مفهومات مذکوردن است

محسوساتیه کرک او محسوسات قابل تطبیق اولان

(تابع assujetties) درلر ، جونک مقولات ، او نزد

بر معا ویرمک کرکه او طویغوار منه تطبیق ایده جکمکز

صورت ویرمیلک ایجون مقولانه اتباعاً دوشونگک بر

علیه ضرورید ؟ دیک ایستیور .

مقولانی مفهومات مجرده دن عدد ایتمک هندیبور

او ند آشاغی می قاتنک فکرلری در .

رونوویه نک اعتقاد تجھ (اضافت relation) اساس در

اتفاق relation

عین identification

تمیز distinction

تمدد determination

(وزنده) بو (قیم مفه) dychotomy) او زنده شو جدول زنده باشد :

جنس ایله مکانک، کیفت ایله وضعک آزمونده - وجهآ من الوجه -
Catégorie
بر مناسب بولونوبده بمقولات بر صفحه در جایدیلر سه هرنی آزمونده
اوقدر مناسیت بولونه رق ایسته نیلیکی کبی مقولات جدولی ترتیب
اولونه بیلیر . ذاتاً بو فیلسوف یادینی شو جدول پک اوقدر بکنمشن
اولالی که (essay de critique générale) نام از نده باشیجه مقولاتی
یک رتریب او زده صایش و : (اضافت، عدد، موضع، توالی، کیفت،
نکون، علیت، غایت، شخصیت) دیشدرا .

اک طوغروسی مقولاتی جو فالق دکل ، آزانق در ؛ چونکه بونار
- بنم فکر بیه - منهومات اعتباریدند . ینه هبستدن حلیلی هیومک
ملاظنانی در . empirisme کلمه سه باقیکن ای
اون طو تو زنجی عصر میلاندیث نصف اخیرنده واقع اولان موقیمات
علمیه نک اذهان منکریته تأثیری بکی بر جریان فلسفی حوصله کیتریشندی .
(اصول تجربیه méthod expérimentale) ، آثار مفیده . بیله حقی
اثبات ایدیوردی . او زمانه، صحیحجاً کاشنین علماتک الثبویوکلری بیتشمش
و سحرکت فکری به یکی بر استمامت و بر مشاردی ؟ نه کم اک برویو فیلسوف
دختی او سیره لرد همپورداشتی و (روبرت مایر) (R. Mayer) (هلموتیج
Helmholtz) (جیول Joule) ، (لورد کلوین Lord Kelvin)
کبی اطلاعاتک حکمت طبیعه و نظریه ده کشیفانی، (داروین Darwin) ،
(والس Wallace) ، (مکسل Huxley) کبی علماتک بیولوژی ده
خارجی ایده موافقانی اصول تجربیه لبنده اوقدر پارلاق، اوقدر رجل رهانل
تشکل ایدیوردی که راسیونالیزم فلسفه سی کندی وارلنی اظهار و اخطار
ایجنون جساریت بیله کوستره مهمنش ایدی . حتی فطرتا راسیونالیست اولالی
لاز مکان دیاضیون بیله (تدریبیه empirisme) اعتمادیه با غلامش ایدی .
(هرشل Hershell) کبی زمانک بلکه اک نامدار علمه دیاضی اصول
تجربیه شده مدافعه ایتشدی . فلسفه ده سپس و میل دختی بو دوده
شرف و بون داهیلدندرو ؟ بو دور (غالیه) و (یه قن) زمانی چو
آک دیگر .

نامه	نوع	جنس	فرق	جیعت	متانیق اضافات
totalité	کلیت	کثیرت	وحدة	کیت	Relations stat.
étendue	امتداد	مکان	مکانده حدود (espace)	وضع	
durée	مدت	زمان	زمانده حدود (temps)	توالی	
changement	تغیر	نسبت مثبتة	نسبة مفهية (rapport (nié)	انقلاب	دینامیق، یعنی
passion	انفعال	(affirmé)	حال	finalité	قوانی اضافات
force	قوت	tendance	فعل	علیت	Relat. dynam.
		puissance	acte		

(دونوویه) نك شو جدول مقولاتی ترتیب اینکه کدن قولای برشی او له ماز. چونکه بورنیات بک عندي کورونو بور. بوجدولک
محبوباتی - کلیشی کوزل - بر باشقنه تورلو دخی ترتیب ایده بیلریدک و - ظن ایدرم - یته بوقدر رابطه سر او له بیلریدی .

آئنده تکرار تکرار کورولویور . مثلا حیواناتی : (انسان) ، (چاربا quadrupèdes) ، (آت) ، (اشک) و (میدیالی poney) کی اجسامه تصنیف ایدیشه پکزیبور . دیبور ؟ یعنی بو تصنیف حیواناته فرضا (قوشل) و (بوجکلار) کیی بک مہم صنفار داخل اولمادینی حالدہ درت آیانلیلر صنفندن اولان آت ، اشک و میدیالی پیہوده یه ذکر اولونوب آیری آیری کوسترشدر . ایشت اسطونک مقولات جدولی ده طبق بوله بر تصنیف آکدیریبور دیک ایستیور . (احوالدہ امیده سوینینج ، قورقوه صدا ، قوقو ، طم ، ام ، لذت ، فکر ، حاکم ، وتصورات کیی احوال روحیه احسان و سائر حسیات هانکی مقوله یه درج ایدیله جگدر ؟ .. احتالک بیتون بو شیلر اسطو مدرسے ادبی طرقدن (فعل) و (افعال) صفتنه ادخل ایدیلیزدی . بوصورته احوال مذکوره میاندہ فاعل اولانلرک تعلق ایتدیکی شیله اضافی ، منفعل اولانلرکده کندی سیلاریته نسبتی لایق وجہه یرلی یرنجه کوسترش اوپوردی . فقط احوال مذکورمنک کنندیلری ، یعنی بالذات حسیات و تأثرات بک فنا تصنیف ایدلش اوپوردی . البته حسیات واحوال ، حقایق عدادیشہ داخل ایدله لیدر ؟ حابلوک اونلری نهجواهر ، نهده اهر ارض ، مقوله سنه درج و قبول ایدمیلریز .) دیه ادھایه واریبور و اوچه دنبری معتبر اولان جدول مقولاتک الا بیوک قصوری بیو نقطه ده کورولویور . صوکره اصطلاحات معتبردن اولان تصریفاتک متضمن اولدوغی و مواضع استعماله کوره دلالت ایدمیلیلکی معانی مختلفه یی لسان نقطه نظرندن - تحلیل و تدقیق ایدیبور ؛ مضامین کلاتهک افاده حقیقتدن زیاده ، مع التأسف الباسره ترجان اولدوغی کوسترشیور که بوصوك زمانلرده بیوک فیلسوفلرک هیسی بو جهتی جدا نظر دق ، آشتر و کلات اصطلاحیه تک (حسب التصایف connotation à cause de connotation) برجوی رابطه لر ، برجوی مشابهات کوستردیکنی ، فقط اورابطه لرک بالکر بنیسان و یکیت اشتقادن منبع (تداعی ل assosiations) دن عبارت اولدوغی و حقایق اشیا ایله مناسبی بولونمادینی دعوا ایختلار دی که بونهن ، مابعد الطیعیاتک

(جونستومت میل J. S. Mill) عین زمانه ده منطق و نظریه ایدی . صارصلماز بر قاعته (تدریبیه) فلسفه‌نی ترویج ایتدیک ایجون او کاکوره مفصل بر منطق کتابی وجوده کتیردی . ارسطونک اساسات منطقی‌نی برد برد تدقیق و تقدیم ایتدی . استقرای اساس استدلال اخاذایده‌رک اسک (قباس syllogisme) نظریاتک آلتی اوسته کتیردی . متعارفات ریاضیه‌نک بیله محصول تجزیه اولدیغی کمال جسارت و امنیتله ادعا ایتدی . اوزمان (عقلیون rationalistes) بوکا طایانه مایه وق میدان معركه آتیلیپر و عظیم مناقشلر اولدی ایدی . [rationalisme] تغییر لرنه بوناقشلر وارد !] empirisme

(حقایق قبلیe vérités aprioriques) واو ذمره‌دن اولق اوژره (مفهومات) بالطبع بو مباحثات شنیده‌نک موضوعات و مسائلندن بک مهم بریغی تشکیل ایتمدی . مسالک فلسفی و معتقدات ریاضیه ایله بومسئله‌نک بک صیق و اساسی علاوه‌لری اولدوغی ایجون ، مناقشی دها بر جوق مسئله‌لر تولید ایتش و بخته فاریشانلر چوق اولشدی . بوجاهده ده ایزیاده فانتک مسلک زده‌لندی ؛ چونک هدف ذاتاً اوایدی . میل بالخاصه اوکا وورویو دی .

میل منطقه بتون بو بختل قصیلاً مندرجدر . بو فیلسوف ، ارسطونک مقولاتی تقدیم واستخفاف ایتمددر . ملاحظاتی تلخیصاً هر خ ایدیورم :

(بو تغییف قصورلری بدیمی دو ؟ ده گری ده اوقدر کفایت‌زد رکه قصیلاً تقدیمه شایان بیله دکلدر . جیات روزمره‌نک ولسان عادیتک قاباچه اشارات و تین ایش اولدوغی فرقه‌ر کوره ترتیب اولوئیش عادی بر (تعریف) بر قاتالوغ (دن عبارتدر . حق طایانه بر نظر محصولی اولان بو فرقه‌ر سبب مقولنی آ کلامق ایجون تحلیل فلسفی بیله ثبت ایده‌مشدر . بو تحابیل کاف او ماسه بیله ، ینه تمداد اولونان او مقولانک هم تاقس ، هده حشویات ایله مالی بولوندوغی کوسترمک ایجون کفایت ایده بیلبردی . بوجدوله بعضی شیار اکسیدر ؟ بودر ؟ بعضی شیلدده مختلف عنوانلر

پاکز بر فرق وار : بو جدولک عتیوانی پکی در . الا اول (حسیات)
 Categorie sentiments) ا نظر دقه آلیور و بو تیزی شاعرانه متناسبله دکل ،
 بیغولوژیق متناسبله ناق ایدیبورک هرب حکماسی ده طبقه بوله قبول
 ایشلردى . (sentiment تعبیریه باقیکزا ...) سوکره حسیانی (احسانات
 افکار) pensées sensations (تمیحات émotions) و (ارادات volitions) اولق اوزره درت صننه آلیبور . متناقباً (جواهر
 substances) ا ملاحظه ایدیبور : بونلر - هر کل بیلدیکی و تسلیم
 ایندیکی اوزره - یا (اجسام corps) و یاخود (ارواح esprits) اوله بیلر .
 بوراده میل ، بو ابکی نوع جوهره تعاق ایده بیان ملاقاتن مابدالطبعیتی
 قطعیه ترک و اهالک ایده دلک پاکز شلر زرده اونک ایقاع ایده بیلدیکی احسانات ایله
 ماده حقده بیله بیلدیکمز شلر زرده اونک ایقاع ایده بیلدیکی احسانات ایله
 طوینولر منزک توله و تخلیسندک نظام و ترتیب ادرالا اینکدن عبارت دره . روح
 دیدیکمز جوهر دخی او حسیاتک (محل مجھولی recipient inconnu) دره
 حسیات مذکوره دلک (سبب مجھول cause inconnue) دره (جسم corps) تسمیه ایندیکمز دیکر جوهر دره .
 دیگر اولویورک بیلدیکمز - هم الا اول بینتاً بیلدیکمز - حسیاندر .
 سوکره ماهیتی بیلدیکمز ابکی جوهر وار . بری جسم ، دیکری ده رو خدره .
 بو ابکی جوهر یکدیگریه متناسبه ددر . جسم تأثیرات و اتفاقیه رو خده
 بر طاق آثار و قوعه کنیبورک حسیات او دره . بو صورته روح ، او آثاری
 ناق ایدن محل مجھول او لش او لویور .

بو متناسبات متناسبله بالجهه (محولات attributs) ا تولید ایدیبور .
 چونکه بونون احوال دوجسه منی (اکیبات و مجازات و اخورد خواص
 جسمایه اوله در ناق ایده بیلر . او تقدیر جهه بارو خده ، یاخود جسمه حل
 ایده بیلر . ایشته (اضافات relations) صفت هموسی بوده . او ابکی
 جواهره نسبله بونلار ارض مایلر . بونل دخی ابکی (طور modalité)
 او زرده ، ملاحظه او لوئیلر : (کیت) ، (کیفت) ! .
 میل ، مفصل و مکمل اولان (منطق) کتابنده مقولاته دادر و خبل

میدن طوغمن او ولاسی
 بیشنه - قول ایده مین
 ، دوشون بر طاق
 phil. sp (ماختک)
 ایتدیکنی سویله مکدن
 بیشنه طوقونور . زیرا
 بیکی ، اتباسان و معانی
 (ترتیب و روابط اشیاء
 میل) بو بردورل
 الکز اینجہ بر (تقدید
 psychologic) ایله
 آدە نزندکی متناسبه
 ایده میور ؛ او ادادام
 او لان اسائز (کیفتی
 لیمیسته کوره تشکل
 کیبی دوشونیور .
 پیشک الا اینجہ و کنلی
 ملاحظه کریشد کدن
 ن او زرده بکی بر جدول
 Canevas) سی یعنی
 برجوچ فلسوفله
 (و مر) ، (کیت) ،
 سقوله قول ایدیبورک
 رده بولو نشلردى .

Categorie الفاظ روابطی او زریته مستند بر سرو و مباحثات کلا
دوشوندواره بیلر . نئکم مابعدالطبیعتی - هیچ برح
بعنی (بوزنی ویست positiviste) لر واونلر کبو
علماء پورادیه وار. شله و (نلسن نظریه éculative
روابط کلات او زریته مستند بر سلسله سلطیات تشکیل
جکنه متلود .

بولنریعنی، شبه. مزه، هر شیدن زاده مقولات ک ج
لسانه مقولات دیدیکنر کلات یامعقدر روابط عموم
مه، مین شامل اولان الفاظ مجرده بوقدر . او حاله
بوم قولانک ترتیب و میتابانه توافق ایدمی ؟ .. ایتر
منهه دو .

(ستونت میل) بودجه افراطه وارمیور . یا
لسان critique linguistique و (روسی que)
کوردویور و کوسنییور که کرد الفاظ و کلات، کر کش
موجودانی موجودات آدمشده کی روابطی حفیله اد
در که بیتون افکار و حسائیز واونلری افاده به آلت
تماعی la manière d'association) نک ایجابات طا
وزرتب اینشدو . میل، اساساً (هیوم) و (بارقه
association) کهنه باقیکنر .

مقولات تصویریه پسیقیلوژی و فلسفه مسئلله
وابطیلیکی کوسته جک صورته بر جوی تغییات و
صورکه کندی اعتقادات فلسفیسته تمامآ موافق اولان
مقولات عرض ایدیور . بو جدولک (قاه و بیجا .
ترتیب اساسی من، بوندن اول اسلیخ ذکر ایندیک
عطف او لوان لصنیفک عنی در : میل دنی (ج
(کیفت) و (اضافت) ناملیله باشیلجه دوت ،
(جبلتونس) ایله (ابن سینا) دنی طبقی بو فک

بالکر بر فرق واد : بو جدولک معنویان یکنی در . الا اول (حسیات Catégorie de sentiments) ئی نظر دقه آلیور وبو تیمیری شاعرانه معناسیله دکل ، پیغولوژیق معناسیله تلقی ایدبیور که هرب حکماوند طبق بوله قبول اینتلردى . (sentiment تعبیریته باقیکزا ..) سوکره حسیانی (احسان sensations) (افکار pensées) ، (تیجهات émotions) و (ارادات volitions) اولئ اوزده درت صنفه ایدبیور . متناقباً (جواهر substances) ئی ملاحظه ایدبیور ؛ بونار - هر کلت بیلدیک و تسلیم ایندبیک اوژده - یا (اجسام corps) وباخود (ارواح esprits) اوله بیلیر . بوراده میله ، بو ایکی نوع جوهره تعاق ایدمیبان مناشت مابعد الطبعین قطیعاً ترک واهال ایده رک بالکر شوقدرجق بر اشارت ایله قانع او لویور که : ماده حقنه بیله بیلدیکمز شیل بزده اونک ایقاع ایده بیلدیک احسان ایله طوینولر منزک تولد و تخلیسندم کی نظام و ترتیب ادرالایتکدن عبارت در . روح دیدیکمز جوهر دخی او حسیات (عمل جمیولی recipient inconnu) در ؟ حسیات مذکوره نک (سبب جمیولی cause inconnue) ده (جسم corps) تسمه ایندبیکمز دیکر جوهر در .

دیک او لویور که بیلدیکمز - هم الا اول بیننا بیلدیکمز - حسیاندرو . صوکره ماہتی بیله دیکمز ایکی جوهر واد . بری جسم ، دیکری ده رو خدره . بو ایکی جوهر بکدیکریه هناینسته در . جسم تأثیرات واقعه سیله رو خده برواق آثار و قوعه کتیر بیلیر که حسیات اورد . بوصورته روح ، او آناری تلقی ایدن عمل جمیول اولش او لویور .

بو مناسبات متناسبه باجله (محولات attributs) ئی تولید ایدبیور . چونکه بتوون احوال روحجه منزی (اکفیات وجدانیه وباخود خواص جسمانیه اوله رق تلقی ایدمیلیر . او قدربرجه باروجه ، وباخود جسمه حل ایدمیلیر . ایشنه (اضافات relations) صفت عمومیی بودر . او ایکی جواهر منتبته بونلار ارض صایلیر . بونار دخی ایکی (طور modalité) اوژده ، ملاحظه او لوئن بیلیر : (کیت) ، (کیفت) .

میله مفصل و مکمل اولان (منطق) کتابنده مقولانه دائز بر خیل

Catégorie الفاظ روابطي او زرینه مستند برسوره مباحثات کلامیه دن طوغوش اولالی
 دو شوندوه بیلیر . نه کیم مابعدالطبیانی - هیچ بر حیننه - قول ایدمه دن
 بعضی (پوزیتیویست positivist) لر واونلر کیمی دو شون بر طاق
 علماء بوراده وارشله و (فلسفه انتزه speculative philosophy) مباحثه
 روابط کلات او زرینه مستند برسلله سفسطیات تشکیل ایتدیکی سویله مکدن
 چکنمه مشادر دن .

بو تعریض، شبہ سزا، هرشیدن زیاده، مقولاتک حیننه طوقوند . زیرا
 لسانه مقولات بدیکنر کلات جامعه قدر روابط عمومی، التباسی و معانی
 مبهمی شامل اولان الفاظ مجرده یوتقد . اوحالده (ترتیب و روابط اشایه
 بمقولاتک ترتیب و مناسبانه توافق ایدرسی؟ . ایجزی؟) بو بزرگی
 مشادر دن .

(ستونت میل) بود رجه افراطه وارمیور . یالکتر انجه بر (تقدید
 لسانی linguistic critique) و (روحی critique psychologique) ایله
 کوردویور و کوستیبور که کرک الفاظ و کلات، کر که آرمزندگی مناسبات،
 موجودانی و موجودات آردندگی روابطی حقیله ادا ایدمه میور . اواد عاده
 در که بتوون افکار و حسیانز و او زری افاده به آلت اولان اسائز (گفت
 نداعی association) نک ایجادات طیمه سنه کوره تشه-کل
 و ترتیب اینشدر . میل، اساساً (هیوم) و (بارفله) کیمی دو شون بیور .
 (association) که هست باقیکنر ۱۰۰

مقولات تصویریه پسیفوژی و فلسفه مشادریستن اک انجه و کیزی
 رابطه لری کوستره جل صورته بر جوق تقدیمات و ملاحظاته کریشد کدن
 سوکره کندی امتحادات فلسفه هست تمامآ موافق اولق او زرده یکی بر جدول
 مقولات عرض ایدیور . بو جدولک (قانویجها Canevas) سی یعنی
 ترتیب اساسی می، بوندن اول اسلامی کیمی ذکر ایتدیکم بر جوق فلسفه فاره
 عطف اولونان تصنیفک عینی در : میل دخی (جوه) ، (گشت) ،
 (گفت) و (اضافت) ناملیله باشیجه درت مقوله قول ایدیبور که
 (جیلبرتوس) ایله (ابن سینا) دخی طبق بو فکرده بولونمشاردی .

وهریلسو فرازج ذهنی سه کوره بر قطعه نظر انتخاب ایده بیلیور . بوراده Catégorie اوسطونک نقطه نظری لسان ایله علاقه دارد . حالبوکه قاتنک جدولی منطق براساسه استادایدیور . میلک کی صرف پیغولو زیق دو . سینسراکی ایسه نامه (میخانیک mécanique) برونو توشندر . الی آخره ...
 بومقولات بخته بوتون فلاسفه اولین و متاخرینک بودرجه فوق العاده بر اهیت ویرمهسی بر جوچ سیبلره با غلی در ؟ بومقاله ده ویرمن اولده غم ایضاخاندن او اسباک ماهیت و قیمتی لایه آکلاشلش اولسه کرکد . او لا تصنیف علم اعتباریه مسئله نک اهیتی در کاردار . نایساً بو مفهومات کیهنه کیهنه خاند اولان مباحثانک (تدریبیه) و (عقیله) مناقشان اساساً وقویاً علاقه سی وادرد . یکدیگریه شدته و قب اولان بو ایکی مسلک (اصول method) مسئله سیله رابطه سی اوقدر صیبی درکه بومسئلہ حل اولو غادیقه اصول لایق وجه او زره تعن ایده من . اوندن ماعداً مقولات عجیا افکار هزارکی ؟ . تحسیس ایزکی ؟ . لاسفرکی ؟ . یوچه پالذات اسباکمی اشکال عمومیه سی در ؟ . سوأله نتورلو جواب وریلیسه حقایق اشیاه و کندی علمزک ماهیت و قیمتندار ترتیب ایده بیله جیکن (نظریه معرفت وریله جک حکمک مذاهاب فاسفیه به دخی شدته تائیدی اولور . ایشته بو کیی سیبلرن دن طولانی هر فیلسوف بولخه اهیت ویرمن و بوضو صده بهمه حال . بر فکر بیان ایچک بیور بیتدن قور توله ماسه شد .
 بومقاله نک دها بدایشده سویله مشتمد که ارس-علونک ماهیت و حیثیت مقولات حقنده کی فکری ذره قدر واضح اولماقله برابر . بو باده کی ملاحظاتندن . تورلو تورلو معنا چیقار بیله بیلکی ایچون ، بوتون بوناقلهار ، اونک عمر را شدن . اونک باشنک آلتندن چیقمشدو دهیله بیلیور .
 (scholastique و universaux) کلار نده مثالله و مناقشه لره با یکنزا ،
 بو کلدن مشتق اولن اوزره برد (catégorique) تعبیری وادرد که (صفت (adjectif) در . بو کله ، صفت اوله رق ایکی ترکیب اصطلاحی ده داخلدز ؟ بری : (proposition catégorique) درک منطق اصلحات

در ؟ و بالجمله اضافاتک
 شده موجود و بیکر
 هیوم و هله بارقه نک
 مت) فیلسوف ذاتاً
 تعبیر لنده idéalism

ستند) valeur 1
 ن ایندیکن زمان بو
 دها ای بر مقولات
 ترجیح ایدله بیلیور ؟
 نک معمود مقولات
 همده کالمایر ممشد
 نه داراوته دنبیه
 (آدم سنه) les rati
 (doctrine de l'

(résistanc
 مفهومات اصلیه منی
 ماده) matière
 (مکان) espace
 اقع اولان تجارت بزدن
 (par g
 (ذهنزده و معنوی حقنده کی
 .. ببسیط و محدود
 .. بوللر بولوته بیلیور

تقدیمانه کیمیشدکدن صوکره بوجنجهه بیوسه او لوره Catégorie.
 اشیا آدم‌سنه دلک، کندی حالات روحیه من آدمه
 اولدوغی قید ایشکدن کندی آلمیور، فلسفه‌ده
 نظریه معرفتی تصویب و اصلاح ایدن بوجنجهه آلب
 باشقه‌تورو لو دوشونه مندی .) e subjectivisme

تعصیانه باقیکز !)

مع ماقیه کندی تصنیفک (قیمت عملیه oratique
 قطعاً شبهه ایمیور .) قضاایا حقنده کی نظریات تدقیز
 جدولک قیمت عملیه‌ی نظامه ایده‌جگدر
 جدولی ترتیب ایدیلچیه قدر بوقصیف ارسطونک کنه
 ذیرا منطقک مؤسس مشوری اولان استاد یونانی
 دیمک ایستور .) یعنی هم جانسر

سبنسره مفهومات کله و اویلانک (منا origine
 تدوینیون (les empiristes) ایله (عقایدون onalistes)
 جایکیر اولان اخلاقی (نظریه تکامل evolution
 سایه‌سنه حل ایشند .) تعییریه باقیکز !)
 مقولاتک عدینه ، ترتیبینه کنجهه ، (مقاومت :
 ابتدائی و تحدیسی اولان اوزره اسان اخذازیدوب بوتون
 اوندن چیناریبور . اولا (قوت force) ، صوکره (حرکت mouvement) ، (زمان temps) و
 فکرلری ، هب مقاومت حسنن طوغویبور . بوجسنهانه و
 (بالتعییم والتجربه énéréalisation et abstraction)

بوجله برچوی مفهومات کله حاصل اولشدر .
 خلاصه عیانا کورو لو بوز که بوجله بوتون جهان مادی
 افکار و حسیانزی^۱ حصر و احاطه ایده‌یله جك صورتی
 بر طلاق (مقولات جدولی) یا هق ایجون نامددود

سلیت معنایی افاده و احساس ایدن بر طاقم ادوات مخصوصه ایدیکدیکر لرته Causal
مر بوط بولونان (قضایای مر که propositions composées) به بو
اسم و بریلیر . دیگر اولو بور که (قضایای علیه) بی تشکیل ایدن اقسام باشی باشند
بر رضیه در . بو کجی قضایای مر که نک بر دعوا ده مقبول بر دلیل اوله بیلسمی
ایجون اقسامی تشکیل ایدن قضیه لری آبری آبری اثبات ایند کدن ماعدا
او نلری یکدیگرست باغلایان (علاقه تایبیت rapport de dépendance)
دخی اثبات ایچک ایجاد ایدر . بناه علیه بونوع قضایایه اوچ و جمهه اعڑاض
ایدیله بیلیر . } بخصوصه ایضاحات آلق ایجون complexe که است
مراجعةت ایدیکز :]

(impératif catégoriel)
سندند . (برخی سی impératif ، که سنه منطق اصطلاحاتندند
منطق اصطلاحاتندند
لت ور لشددر .)

Causalité	فرانزجه انکارزجه آنالجه استالجه	علیت
	Causality	
	Kausalität	
	Causalità	

که لرته باقیکز :]

(علت ایله معلوم) ، یعنی (سب ایله مسب) آدمستنده کی علاقه به
(علیت) causalité . کرک علم ، کرکه فلسفه ده پک بوروک بر
قیمعی حائز اولان بوصیرک ساز اصطلاحات مهمه ایله علاقه سی واردور .
بناء علیه اول اصر ده . فرقنی لایچله تعین ایچک لازم کلیر . (علیت مفهومی
متضمن دره) چونکه علیت یکدیگری ولی ایدن (حادثات) phénomènes
آدمستنده مشاهده و انصور اولونان بر رابطه ضروره ده . شو خود بر جسبی
(نسبت rapport de succession) ده توالي) ده آواه چجز ؟ (نسبت
میت rapport de coexistence) ده دکل ! حادثات و قویی بر نسبت
توالي عرض ایدر . توالي دخی ذمان مفهومی اقضا ایدر ؛ (میت
coexistence) یعنی بر چوچ شیلرک عینی زمانه بر آردده بولنامی

کدر . صفت اوله رفق
اوله نوعی کی ک
(lois causales)
(pr) ترکی واردور .
کی afin que

مشهور مسند ندرو (قضیه حلیه) دیگری. دیگری (que) Categorie

در که قاتک ایجاد اینش اولدوغی تیزیات اخلاقی

ایجون proposition کلمنه ایکنیجیسی ایجون د

باپیکر !

برده) لمیری وارد که اود (catégorumènes

و (محولات) دیگر .

بونک ایجون ده prédicables) کلمنه ایضا

Catégorumènes فهرست

{ کلمنه باپیکر ! prédictables)

Catégorique

{ کلمنه باپیکر ! impératif)

Catégorématique

{ proposition ، syncatégorématique)

علل Causal (فرانزیجه، انگلیزجه) Causal

مرهانگی بر عله بعنی سبیه منسوب و متعلق ، دفعه

قولانیلر : (causal) enchainement causal توکینه

(اسلسل علی) دیه توجه ایده رز . (قوانین علی

تغیری د وارد . (laws) کلمنه باپیکر !

متعلق د (قضایا علیه opositions causales)

جوئک (car) ، (زیرا) par ce que (تاک)

برونک سیستمه هنایه

نق اوژره قالس بدی

نم برشی قیبلاد امادنی

او مازدی . مع مافه

کی طوره بیلرددی .

بب اولالی دوشو .

لدوغی حاله دتی .

کوره میورز . مثلا

نم بیک اسلکستنک .

بر حادته دکلدر .

سکله بنه عینی موقع

زع حادته دخل

۰۰ (وقوع حادتهات

نوع حادتهات ایجون

تهد در . حق بعضی

له قول ایندیکمز

une masse

ده کیرمن ایشهه تملک

کلمسته énergie

پاکتر اووضیتمه

mouvement

که بر (تأثیر فلی)

دد . ایشهه اوندن

، علیت دیدیکمز

قوعه کان حادتهات

— ۱۴۷ —

بوراده کی ضرورت، توالي و قوانده منظور واوشر طله تاز او لدوغی Causalité

ایجون (وجوب منطق logique nécessité logique) دن بوس و تون باشنه بر شدر . واجب اولان رو ابط منطقیده زمان مفهومه نک اصلاً و قطعاً دخلي یوقدر : [جزو کلدن اصردر] دیدیکمز زمان جزوک که شو جنبته نسبته زمانک نه دخلي اوله بیلری . حق رزه سبی میبدن اول دوشونورزه رنجیسی (مقدم antérieur فرض ایده رز . مع مافه بوقم بیله (زمان antérieurité) دک، آنجق (منطق logique) در .] کلنه پاچکز]

(علیت) تیبریتک، برده (تصادف hasard) که میله مناسی واردرو . بو ایک کله نک منضمن و ناطق او لدوغی اعتقادات او قدر متاضر درکه ، باخت فلسفیده تاقابل حل بر (قیاس مقسم dilemme) تشكیل ایدر ؟ چونکه بو مسئله هه منطق اولان دعوای اسمای ایک (فضیه مناقشه ارادت یوقدر) ، یاخود (حادتهات طبیعته مشهود او لان سلسله علیت) ، مطلق دکلدر . علل مستقه واردرو .] یعنی (هرشی تصادف او لهرق و قوعه کلیرا) دیده دشونو له بیلر . libre arbitre و déterminisme، antinomie] تیبریزده قصیلهه پاچکز]

کوره لو بیور که (مبدأ علیت principle de causalité) دیدیکمز اعتقادک الهم مسائله مابعد الطیبیه و علیه ایله صمیمی بر ابطیه او لدوغی کی عقائد دینه هزه دخی طوقونور بر لاری واردرو . حق مابعد الطیبیات ، منحصرآ (مبدأ علیت) او زرینه مستند بر علمدر . تیبرک اهمیت عظمی بو اساسله . تعلقندن ایلر کلیر . منطق ده دخی قیمتی پاک بیور کدر ؟ چونکه (استقرا l'induction) آنجق بو بر نسبیه طایفه .

(جون ستونه تملک J. S. Mill) مبدأ علیت درجه اهیتی آکلامنی ایجون - مفصل منطق کتابنده . بر هاب خصوص آجور و او زون او زادی به ملاحظه کی بشور که پاک محصر بر شکله تلخیسا هرچه ایده بیله حکم : بوقیلوف و منطق شیره ، حادتهات طالک . یکدیکریه نسبته - ایک (رابطه

آنچن مکان مفهومیه علاقه دار بر نسبت دیگردر ؟ و Causalitè

یوقدر . بومهم فرق اتصاح اینهایم :

بوتون شوکنانی تشکیل ایدن اشیاه بر سکون مطا

زمان حقنده هیچ بر فکر حاصل ایده مندک . جونه

ایجون توالی حادثات ممکن او له مازدی ، حتی حادثات

بینه هر شی یعنی بر صحیه - الی غیرالهایه - او لدوغی

فقط بر شیئک وضعیت مخصوصه سنه دیگر بر شیئک -

نو له مازدی . نه کم بوکون هر شی متحول و متحرك او

بزه سبیت مفهومنده مکانک ذره قدر علاقه بی اولدوغو

شم بوکون آزادا وود گوینده . و کندی کشخانه مده بولوتو .

پاخود بکلربکی جامعنک وضعیت مخصوصه سبله علاقه دار

جونک دون با شفه بربرده ایدم واو جامع شریف ایله ا

و وضعیته بولون بورلودی . دیگر که وضعیتک و قر

وعلاقه می یوقدر . فقط بوادعا با کشن آکلاشمسین

ایجون مکانک ازوی یوقدر [دیبورم] . بالکس و ا

برنجی شرط مکاندر . او اولداقیه . حادته تصودی بی

احوالله (وضعیت position) ی سبب او له رق بی

واودر ؟ مثلا (بوکس بر سویه بولونان) (برسوکنها

d'eau) بر حرکت میخانیکه ایقاع ایده بیله جکی جهنه

ایجون بر سبب او له بیلر [دیز و پک طوغرودر .

قصیله باشکز] . لکن ، شوقدر وارک سو کنه سنک

بولونماهی ده کیمن ایشتمک کافی بر سبب او له ماژ . (حرکت)

ایستر [سو - بر شلاحه صورتنده - آشاغی دو کوهه مل در

حصolle کنیه بیلسین . حرکت او لدیمی ؟ زمان ده بر ابر

طولا بی درک فیلوفلر علی دامنا زمان ظرفنده آرامشلر

رابطه بی تعریف ایجون : (سلسه زمان ایجنه . و

آرم سنه بر علاقه ضروریهد .) دیشلر در .

کی loi universelle) نک حکمی در . کورولوپورکه بوده بتوون تجارت Causalité پژوهشک ساحة امکان واحتالی احاطه ایدن بر حقیقت واجههات دستور افاده سیدر . (وار اولمه باشلایان هر شیئک بر سبی اولق کر کرد !) دیبورز ...

ایشته (قانون علیت la loi de causalité) دیاخود (مبدأ علیت principle de causalité) دیه مشهور اولان حقیقت کلیه بوده بر شی ایله سبب وجودی آرممنده کی علاقه دخی (رابطه علیت) در .

هم فکر جه بوکی حقایق کلیه واسیمه قانون دیگردن ایسه (رنسیب = مبدأ) تغیری قولاً علیق اولی وسی جحدر . (loi و principie کهارند سبب توجیح ایضاً اولو غذر) .

مبدأ معلومان و معتقدان میانهه الک بوبوک واک قیمتیسی صحیحاً بوده ؛ وبالجهه میادینک بر تجییسی در . مابعد الطیبیانک آرادیفی ادیانک (الله) ، (خالق) ، (مسبب الاسباب) نامزدیله قبول و تقدیس ابتدیک (مبدأ اول premier principe cause) هب اورد . پاچکه قصباته باقیکار (ا) .

تدقیقات تاریخیه (آنزوپولوژی anthropologique) کوستپورکه، انسان، بر پارجه فکر و نظره قابلیت کسب ایده هج بر درجهه کنجهه ه (مبدأ علیت) ، مهم بر صورتنه ذهن سنج ایتمکه باشلامش اولسه کر کدره . مع مافیه، بونان قدم مدنیتی، خیل دن خیل متوف بر مصنوبت اولی اولدوغی حالده، للسمة بونانیه تاریخی اثبات ایدیپورکه اسکی فلسفه مبدأ علیته اعتقاد ایتمکه بر ارار، اونک بر (قانون کلی) اولدوغه - زم کی - ایتمپورلشن .

(میل J. S. Mill) مطلق کتابتک (استقرا induction) بختده شو کیفی نظر دقه هرض ایدیپورک : (وقومات طالک - قوانین معنیه کوره - مطرد بر صورتنه توالي ایتمکنے نوع پشره، دامن اعتقداد ایتمپورلشن، عکس ادعا (فعلاً en fait) طوفه و کورونپوره . بونان فلسفه ای - اسطوره برابر اولدوغی حالده - (تصادف = le hasard = قوم) بر (قانون

اولدوغه نظر دقه
الی) دد . بر تجییسی
، مقدمه بختده هر من
ایمکنی نوع ایستاردن
داد . بر ده (قوانین
انه، هم مکانه تطبيق
(véritée univers

ن آنچه زمان و مکانه
استدلال ایده بیلرز .
و عدد متعلق فکر ل
لان حقیقت ادیسنده
، (ordre de) می
می منتظره موافق
هی بوصو صدک
حوالک، عینی شرانط
بر شیوه ایشانه مازدقی،
بر دعایه جسارت
اشک بر مدت صوکره
حقی، بارین صلاح
شان ایله بیلودسته،
ایتمکه دندر . بو
، تجییسی دیانود
غی دوشونگکدن
بی اولماش ازونه
همچ، بشرط و قید
، قوم) بر (قانون

مستقله rapport distinct) او ذر واقع مشهود *Causalité*

آليور . بري (نسبت ميت) ، ذكري ده (نسبت تو
مكانه ، اين تجبيسي زمانه علاقه دارد . شه كيم رازاول
اينديكم کي ، (علت cause) ويديكمز كيفتك آنجق بو
اولدوغى آكلاشيلور . مكانك قانوناري حقائق هندسيا
اعداد les lois de nombre (وارد ركه) هم زد
ايديله بيلديکي ايجون اونلارك (حسابين كيه selles
اولدوغنه ذرقدر شك وشهه قلماز .

فقط بالکز بحقيقتلره اكتفا ايدرسك ، اونلار
متعلق بعض (نسب مجرده rapport abstraits)
جونك بالکز مكان عدد قانونردن ، منحصر آ مكانه
استخراج ايديله بيلير . حالبوکه وقوعات طاله تعلق او
نمایجون التقيينلىسى حادئتك (نظام توالي succession
کوستنلردد . وقوفات مستقله حقنده کشمز وکت
اوله حق صورنده احوال کنه به اجرای نفوذ ايديشمز ،
قاعت علميه منه استاد ايدر . اکر عالمه جروان .
تحتنه عين صورتله وقوعbole حقنه قلباماياناس بدیق ، هیچ
هیچ بر حادئبي وقتندن اول کشف ايده من دك ؟ هیچ
ايده من ، و هیچ بر دليل کتیوه من دك . مثلا : هوایه آسیلان ط
تکرار يره دوشىجىنى ، مسولوك پايير يقارى آ فەمە
بکىدىن كونش طوغوب افقىزى سورايدە جىكنى كمال اطە
البه جروان حادئتكه لايقىرى بر انتظام اولدوغنه ايان
احوال متسلسله ده ، بر حادئتك مطلقا بر اولكى حادئ
بعضى عوامل متقدمه (عصله résultante) سى اولدو
امتاع ايده ميورسىقى ، بهم حال هر حادئتك برسېپ مو
قوته اعناد اينديكمز دندور . بولزومك هیچ رووجهه و
ايله مقيد اولماناسى دنى آرىيچه آبات ايديلور كه بوعتقاد

ویکدیگر یه تمامًا متفقون کورون ایک احتمال خارجہ جیہے مادی فخر کیی ۔ *Causalité*
 آرده خط انسال او لہیلہ جک و تسانپی رفع ایدہ جک دھا شامل برستور
 دھی بولہ میورز ۔ (مبدأ عیت) — ادعا اولوندوغی وجہہ اے — بتوں
 موجودائی شامل برحقیقت کیہ ایسے ۔ (ہر شیئی بر قانون قدیم و قوم
 موجنجہ مطرداً و قوعہ کلیور ، ارادت یوقدر ؟ بالکنز ہن حركات زدہ
 دکن ، وارلئ عالمدہ ده یوقدر ، بناء علیہ (فعال مایرید) یعنی (دیلہبکی
 کبی ایشلر) برقدرت مطلعہ دھی اولہماز ۱۰۰ دیلک طوفہ و کورونوہ
 یعنی منطق اولور . یوہ المی قطعاً انکار اینک دیکدرے چونکہ بالجبوریہ
 اورایہ و اوری ۔ [کھستہ باقیکز !] *athéisme*

بوق ، اکر — بر طاف فلاسفہ مابعد الطیبیونک ادعا ایتدکڑی وجہہ اے —
 مبدأ عیتہ قادری ہیچ اولماز سے بعضی حادثات مثلاً اولاداں ، حقیقتاً بر
 استتا تشکیل ایدیورس ، او قبیردہ مبدأ مذکورک ، ظن اولوندوغی کبی
 (کلی universel) اولمادی تحقق ایدر . اولہ اولونجندہ حادثات عالی
 ایک بیویوک قسمہ آئیرمی لازمکریک (بیوی کیاون علیک حکمنہ تبعاً
 قطیباً و مطرداً واقع اولور . مثلاً حادثات آفایہ کبی ۱۰۰ دیکر بر قسمی دہ
 ہیچ بر قانونہ منقاد اولیاوب ارادت مستقلہ منک جلوہ سنہ کوہ صرف
 (کبی arbitrary) بر صورتہ ظہورہ کلیور بری ، حادثات ارادیہ من کبی ۱۰۰
 بو غریب ادعا اساس انخاذ ایدیاتجہ علوی دہ — بالجبوریہ — ایک بیوک
 حصہ آئیرمیش اولورز . بر نجی صفتہ داخل بولنان علمک غایہ سی
 — تسلسل اساب دلائلہ — قوانین طبیعی کشف ایک اولدوغی حالدہ ،
 ایکنچھی طاقتی تشکیل ایدن علوم ، (مثلاً پسیکولوژی ، تاریخ ، اخلاق)
 سیاست ، حقوق ۔ بویلہ بر غایہ ایعتبار ایعتمت لازمکری ، حالبو کاویلہ
 علم اولہ ما یا جنی تعریف واوضاحہ حاجت یوقدر . غایہ علم ، حادثات عالمدہ
 تسلسل بر اسابی تین ایکنکدن عبارت کبی در ۔
 واقعاء بو ایکنچھی طاقتہ کو ست دیکم علومک ، (رواصلات - les mathéma-
 tiques) کبی (علوم صحیحہ و نابہتہ sciences exactes et positives) دن
 اولمادی شہسزدہ . فقط بوکا سبب ، وقوعات سیاسیہ و اخلاقیہ ارادت

ب بھی (طوبیت =
 ، (عوامل طبیعیہ
 دی ۰) *automate*
 (ماضی) *le passé*
 (ناستیک ماضیہ
 نانہ میورلر دی دیک
 سی) سی بولیہ بر
 رہ دیبوبیدہ بو ادھارا
 رکھ حادثاتک مہم بر
 شی بر استتا تحکیل
 (loi déterminin
 دن *vérités ap-*
 ا (loi) صایلہساں
 بی (تو اتر بینہ سی
) دیبر ولری علیہ
 (catégories)
 ولدوغی شدتہ ادعا
 تعمیر نہ *empirisi*
 مدد خلی ایصالات
 بالکز شوداںی
 مالک بر قانونہ تبعاً
 ایک بجبوری تدن
 (anti) هیچ بر
 مہمندی . بوکون
 ل ایکنک چالیشیورز

تیه) ی و بر شنیک کندی کندیه و قویه کل بیلهمسو Causalité

= *αὐτομάτων* = spontanéité

(agents de la nature صیره مندہ ذکر ایدیورا

کل سنه باقیکر) تغیر دیگر لاء ، امن دکل ایدیورا که)

دانما مشابه ومطرد بر صورتہ جریان ایش اولسو

بکزمه بیلہیں ! ۰ ۰ ۰ یعنی جریان حادثانہ اطرادہ ای

ایسٹیور ، یوکون بیله فلسفہ فلک یاریشندن فضلا

اطرادہ ایسا غم انسان ایجون غیری و آئی براعتقادہ

سنده اصرار ایدن مابعدالطیبیون بیله - او بله سانیورا

صنی « مثلا (ارادات les volitions) مبدأ علیتے فار

ایدیور » چونک ارادات هیچ بر (قانون معین

تابع دکدر .) ال آخره ۱۱۱ ...

مل « مفہوم علیک) حقایق قبلیه rioriques

او ما بوب تجربہ دن متولد بر (قانون استقرانی inductive

لازم کله جکنی ، بدھناً انساب صددنہ بود لیل تاریخی

کیی - ایراد ایدیور . هر حالہ بود لیل ، (قانت

تجیہ اولو نشدر ؟ زیرا بوفیلسوف مبدأ علیتے (مقولا

صیرہ مندہ کوسترشن و مقولات) (حقایق قبلیه) دن ا

ایشندی .) کل سنه فصلانہ باقیکر ؛ catégories

دنی بومسئلہ اطرافیہ مناقشہ ایدلشدر ؛ apriori لفظ

واوردر ۱۱۱ ...

میلک روایتی پک طوفرو در ؟ چونک بدبھی در .

- شایان وقت اولی اوزرہ - محقق در کہ بالجلہ حادثات

ومطرداً جریان ایمکنہ اولو غنی کام قبول و کام رہ

طوغویہ اعتقادمنی افساد ایدن شو (قضیہ nonie

زمان بوكونکی قدر قهرانہ بر قوته حکمنی احساس ایده

محبجاً بر قیاس مقسم ایمنہ عبوس اولہ رق بومسئلہ بی حا

علیت مابعد الطبیعیه (*causalité métaphysique*) دو شونو نوادی که بو ته ورده کوره (علم)، بر حادثه و یا خود بر طاقم حادثه دکه، بر (جهش فاعل *substance active*)، فرضا بر (قوت *force*)، بر (عقل *intelligence*) اولو بودی؛ وبالطبع بو حیثیته تصود او لونان اویله بر جوهر مستقلک، حادثات تو عنده داخل بولونه بیمه می فرض و تبیز آیدلیبله مندی. الله، کائناتک علیتدرو!، (ارادت) افکالک سبی در ۰۱۰۰ ده نیلندیکی زمان (علم و سبب) تغیرلری بو ایکنیجی معناده تلقی آیدلش او لور، بو گلاره، شو قدری رجه - نوعما - مصدر و منبع مناسنی اینما ایدر. بوکا (علیت وجودیه و یا خود لذتبیه (*causalité ontologique*) دخنی ده نیلندیکه در ۰

(علیت مابعد الطیبیه) تصوری، چوچ فیلسوفه، کرک ارادت مطلعه،
کرکسے ارادت بشیره فکرله - بردوجهه قدر - قابل تالیف بولویورل .
بر (قدرت کله) نک (بالذات شامل spontané) ، (حر libre یعنی
فال مایرید) و (مطلق absolu) اولماسی ایله بر (منبع قوت
شکیل source d'energie) ، بر (علت اولی cause première) شکیل
ایله بیلدهمی کیفی (متنع التصور inconceivable) بر فکر دکلدار .
دیبورل .] inconceivable . بوتصوره واقعه برقدرت مطاقتک، یاخود برجوه مستقلک (مصدر
آنار) اوله بیلدهمی ادعاسی - بردوجهه قدر - اعتراضن قورتاده بیلور .
ذاتان اوئنت و او بجیوریتله ملهم اویش بر فکردار . فقط (روح علم
l'esprit de la science) ایله غیر قابل توفیق بر دوشونو شدر .
کلمسته باقیکز ! science [

(علیت تدریبیه) تصویری - طوف و دن طوغر وه - (ایجادیه) (déterminisme) مذهب قدری سه واربر؛ و بناد علیه (ارادت مطلقه) دعواسیله قطعاً او بیو شمای حق امیون امضی (عقلانی مخصوصه) ایله دخی عینی در جهده غیرقابل تأثیردار، اگن علمک اصولی و اعتقادی دامگا بودر. علمک بر پاشه نقطه نظردن دخی ایکی و وجهه تاقی ایدنار او لشدر؟

Causalité

بشریتک دخل اولو غندن طولایی ، او تورلو حادثاتک کفی برسو ظهوره کهنسی دکل ، فوق العاده معضل اولماسی درد و بالخاشه (ارادات به کنی جهانیتمزله برای ارادات آنژرکده حادثات عالمدن معدود و قانون قطبیاً نایع اولو غنده شببه بوقدر . بزء حیات قیدیله محیطمهه با غلی (تئینیق نسبی pression atmosphérique) ده فوق العاده بر وقوعه کلیو رسیدی ، ارادت » حس و اعتقادی نه اولوردی ؟ .. بیلم بر کون کونش طوغما بیو رسیدی کرمه ارض او زرنده اثر حیات فلامزاد جلوه ارادته احتمال او له بیلین ! !

(بومسئله نک مناقشی ایجون déterminisme کلمه با تکیک ! بر طرفدن ارادات شخصیه نک معاملات بشریه و وقوعات اجتماعیه بدینی کودونهسی - هله اخلاق بختنه - تسلیم و ایشان واجب بر (هagent) عدا الو ناسی ، دیگر طرفدن ده امکان علمکه آتحق (انجاییه déterminisme) مذهبی موافقته متر و طاوله بیلسمی ، بیون فیلسوفا و بالخاشه - اعتقادات منصوصه ایله متناقض فکر لر بیان اینک است مدعی بعضی مابین الطیبینی برخیل دوشندور مکده ایدی . او ته دنبیری بو ؟ او زره جریان ایدن مناقشات ، افکار متضاده فی ذاتا یکدیگرسته ده ازیاده تقریبیش بولون بوردی . او وقت (علاقه علیت) ی اینک تورلو تصویر ایه جاذبی بولوندی . فیلسوف فلارک بر قسمی ، او ته دنبیری ادعا ایدن بوردی (عالم حادثات خارجنده سبب نامه بر موجودیت مستقله بوقدر . بر حادثه میدان ویرن ساڑ بر طاق حادثاتک محصله تائیراتی در .) بو ادعا تحقیقاً علیه ایله قطبیاً مصدق و عحقق بولوندوجی ایجون رد اولونامادی . بو (علیت تدریبیه causalité empirique) نامی ویرلدی ؟ و بناء عا نجبره دن طوغشن وبالاستقرار احصال او لش بر (مفهوم کلی notion générale) صایل ماسی لازمکله جکی ضمیماً تسلیم و اعتراف ایدلش اولدی . فقط بود

Causalité métaphysique که بو (causality métaphysique) دوشنوندی که با علیت مابعدالطیبیه (علت)، برحداده و یاخود برطاق حادثات دکل، بر (جوهر فاعل substance active)، فرضا بر (قوت force)، بر (عقل intelligence) اولویوردی ؛ وبالطبع بو حیثیله تصور او لونان اوله بر جوهر مستقلک ، حادثات نوعنده داخل بولونه بیلهمی فرض و تجویز ایدیله مندی . [الله، کائنات علیتدرو !] ، [ارادت] افلاک سببی در . [دینلیلکی زمان (علت و سبب) تغیرلری بو ایکنیجی معناوه تلقی ایلشش اولور . بو کمالار، شوقدیرجه - توغا - مصدر و منبع معناشی ایما ایدر . بوکا (علیت وجودیه و یاخود لدنیه causalité ontologique) دخی دنیلکددر .]

(علیت مابعدالطیبیه) تصوری، چوق فیلسوفلر، کولا ارادت مطلقه کرکسه ارادت بشیره فکریله - بر درجه به قدر - قابل تأییف بولویورلر . بر (قدوت کلیه) نک (بالذات عامل spontané)، (حر libre یعنی فعال لا یرید) و (مطلق absolu) اولاسی ایله بر (منبع قوت source d'energie)، بر (علت اولی cause première) تشکیل ایدمیلهمی کیفی (منبع التصور inconcevable) بر فکر دکلدر . [دیبورل .] تغیرنده بومسلنه نک مناقشه نه باقیکز ! [] بو تصوره و اقامه بر قدرت مطلقة نک، یاخود بر جوهر مستقلک (مصدر آثار) اوله بیلهمی ادعائی - بر درجه به قدر - اعتراضن قول راتایلیر . ذاتاً اونیت واو جبورشله مُلهم اولش بر فکردر . فقط (روح علم l'esprit de la science) ایله غیر قابل توفیق بر دوشنوندش .]

کلمنس باقیکز ! [] علیت تدریبیه) تصوری - طوفی ودن طوغ ویه - (ایجادیه (déterminisme) مذهب فلسفی سه واریر ؟ و بناء علیه (ارادت مطلقه) دعوا بله قطعاً او بیوش مایه جهنی ایجون بعضی (عقائد منصوصه) ایله دخی عینی درجه ده غیر قابل تأییدر . اکن عملک اصولی و اعتقادی دامغا بودر . علیچی بر باشة نقطه نظردن دخی ایک و جهله تلقی ایدنار اولشدر ؟

ادناتک کیف بر صورتده
وابحاسه (ارادت بشیره
باز) درجه تأییری حقیله
و تغایرید . یوقسه بزم
لن محدود و قانون علیه
بدیله محیطزه باقی نز .
آده فوق الماده بر تغیر
لوردی ؟ ۰۰ بیلم ۱۰۰
نه اثر حیات قالمازدی که

د کلمنس باقیکز ! []
و دوقعات اجتماعیه
باتی واجب بر (مامل
، آتیحیق (ایجادیه =
می) بتوون فیلسوفلر
ان ایچک ایستمین -
او هندبیری بو بحث
بکریته دهازیاده تقریب
ک توپلو تصور ایمک
ی ادعا ایدیویوردی که
یوقدر . برحداده نک
ریاخود اونک وقوته
[] بو اداده تحقیقات
د اولونامادی . بوکا
برلدي ؟ و بناء علیه
(notion générale)
اولدی . فقط برده

بشریت دخی اولو غندل طولایی، او تو رلو *Causalité*
ظهوره کلمی دکل، فوق الماده مفصل اول ملایی در؛
کبی - ماهیت اکلاشد
قدیر اولو هزار - بر هامک، حسابده داخل بوا
کندی جمایتمزله بر ار ارادات هنوزکده حادثات عالد
قطیعاً تابع اولو غنده شبهه یوقدر، بزره حیات ق
(تضییق نسیی *pression atmosphérique*)
وقوعه کلیور سیدی، ارادات، حس و اعتقادی ته او
بر کون کوش طوغما بیور سیدی کره ارض او زرنا
جلوه اراده احیان اوله بیلسن ::

» بومسله نک مناقشی ایجیون *determinisme*
بر طرفدن ارادات شخصیت معمالات بشریا
بدیهی کودو همی - هله اخلاق بختنه - تسلیم و آن
(عدا لو غمایی) دیکر طرفدن ده امکان علمک *agent*
déterminisme مذهب نموافقنه مشروط او له بیله
و بالخاس - اعتقادات منصوصه ایله مناقض فکر لری
بعضی مابعد الطیبیونی بر خیل دوشوندو مرکده ایدی
او زره جزیان ایدن مناقشات، افکار متصادمی ذاتاً یکد
ایتش بولتو بورداری . او وقت (علاقه علیت) ی ایه
جاده می بولوندی . فیلسوفلرک بر قسمی، او ته دنبر
(عالم حادثات خارجند) سبب نامه بر موجودیت مستقی
سبی، او کا قدم ایتش بولونان دیکر بر حاده در ؟
میدان ورن سائر بر طاقم حادثات محصله *تأثیراتی در*
علمیه ایله قطیعاً مصدق و محقق بولوندگی ایجیون
(علیت تدریبیه *causalité empirique*) نامی و
تجربه دن طوغمش وبالاسترا حاصل اولش بر (مفهوم کلیه
 صالحی لازمه جنی ضمناً تسلیم و اعتراف ایدلش

(مبدأ علیتی) *principe de causalité* (علم پژوهش اساس قوای دو)

با جمله مبادی و حقایق او کا استناد ایدر . (مبدأ و جوب principie de nécessité) اونک اسلام ایتدیکی بر اعتقاد در . علوم صحیحه بو اعتقادی اساس اتخاذ ایق، دسته مکن او همانز . حتی (علم) بو مبادی بلا تقدیم قول ایدر و کشنیات و تحقیقاته هب اونک طالشمول اولان حکمی اثبات ایدر . لکن اونی موضوع بحث ایقز . بوء مابعد الطیعتان وظیفه مهمه سیدر . اثبات ه ، دخی کاشتالک وجودیته برسیب آرامق و اونی اثبات ایدر . بیلیکدن باشنه بر غایه تعقیب ایقز . بر شیشی آکلامق ، بر حادته تعریف ایقک دیک ، اونی — اثباته عطفاً — تین ایله مکه یعنی او حادته نک صورت وقوعنده ذی مد خل او لان اثبات و عوامل کشف ایدوب کو سترمک دیکدر .

بزم ایجون پاک بیویک بر قیمتی حائز او لان (یقینت علم certitude de la connaissance) مسلمه سو دخی (مفهوم علمیت) ایله حینتنا علاقه داردر .

بو کامارض او لان مر هانیکی بر (شهادت) ، الاواو اونک تکلی سارساز .

اوکا توجیه او لوئیلن هر نوع اعتراضات بو نک جیتنی و خندار ایدر .

بناء علیه بوسیله دکه (جــانیون les sceptiques) هر زمان مبدأ علیتی

جرح ایده رک (یقینت علم) اعتقادی شبهه بیدوشورمک یولنی طو مشتردر .

(تقدیمیون les dogmatistes) (ایسه (یقینیون les scepticistes)) اعتقادی

صارصوب یقین ایجونه (و جوب علمیت) دعوا منی تدقیق و امتحان ایله ایشه

کیریشمی مسلک خخصوص اتخاذ ایله مشتردر .

ناریخ فلسفه کو ستریبورک او نه دنری سو فسطانیه و هله حسایه و تقدیم

فرقه لری اربابی مفهوم علیتی شبهه بیدوشوره جک صورت ده بخنه کیریشمتر

و سیست فکریست که صرف بر عقیده انسانیه او لد وغئی و حقیقته مهمه حال سب

نامه بر (شی) *objet* بولوناسی لازم کمیه جکنی ادا ایده طور مشتردر .

(criticisme و scepticisme) کله رنده (آنه سیدم) و (هیوم) ک

بو خصوص دادر افکاریه باقیکز ۱)

فــی الحقیقــه مفهوم علیتک (افسی subjectif) و عنــدی بر عقیدــه او لوب

بر جوهرک دیگر برخی اوزرنده بالفعل بر تأثیر ایقاع ایتدیکی تصوراولونور. Causalité
 بوکا (علیت متدیه causalité transitive) (causalité transitive) دنیلیور . (لایب نز
 (مونادولوژی Monadologie) (نام ازنده بر طاقم (مون Leibnitz
) ل فرض ایقش دی که بونلر - نوحا - ادراک و تصوره قابل
 [مفطود و صرف (روحانی spirituel) ارکان بسیطدد . عالم خارجی ای
 هیچ بر علاقه ای بوقدر . (موناد) ، کندی داره ادراک وجود
 موجودی خارجه حیقو بدیه بر تأثیر اجرا آیده من . آنچه کندی مذوقه
 محبوسر . بناءً علیه - فیلسوفک شو ادعاشه کوره - علیت متدیه تصویری
 باطلدر . روح ایله ماده آزمدنه تأثیرات مقابله او له ماز . یعنی (نفسمنا
 عالم عیبط آزمدنه سبیت علاقه ای بوقدر . احوال روحیه من زایه حادثه
 مادیه علاقه دار دکادر :) دیگر اولور . حالبکه بوتون فیلسوففر روح
 ایله عالم خارجی نک مناسب مقابله ایشانیورلر و - بومناسیج (منشاءاع
 (عد ایقینلر ، ایقینلر - هر حالده تبع و تعریف
 چالیشیورلر دی . (لایب نیچ) بوبله بر مناسب مقابله امکانی انکار ایدیورک
 پسیقولوژیده (نظریه موازات theorie du parallelisme) (بوندن
 طوغشد .

aperception, monadologie, association, parallélisme]
 تعبیر لیسته باقیکن !]

برده (علیت منججه causalité immanente) تعبیری وادرد .
 کندی اتفاق اش فعالیت ذاتی سیله وجود ویرن ، کندی اش کانی ، کندی
 ابداع و تولید ایند بر جوهرک نوع علیتنی تعریف ویسان ایپون بو تعبیر
 ایجاد او لو غندر . شو مالده اویله بر جوهرک وبوتون (اطرافه موجودیت
 modalités d'existence) نک سبیق ، کندی خارج شده آرامایوب
 فعالیت ذاتی سنده بولش او لو بورز دیگدر ؟ وبو قدره کوره اویی
 - هر ناییه ! - کندی کندیستک سبی اویشن اویور . بوکا : causa sui ()
 = عله اندانه) دخی دنیلیور . cause) کلا سنده cause تفصیلات و تقدیمه
 باقیکن !]

میدان ویرمکه در . اوین
نه دخی عین درجه‌ده اهیت
بون (واجب)
قدجبالار .

rationalisme کلارند

در . معلومانزه جلسی ده
رن رابطه علیت حقنده ویرلن
اک بو (اعتقد عنیدر)

حقیقت اشیاه موافق
اولماسی لازم کلید . الحالصل
هر نه ایسه علم بشر دخی
حقیقت اذکار اوونوره
له علیه اهیت هر شیدن
و با بعد الطیبیانه و علمده

مد الطیبیات » علیک حقیقت
بریشمز ؟ (هر حداده نک بر
ح اولق اوزده اویاردده

سنه جایکید اویان سلهه
آ زید خل اویان (شرائط
بع ایدر . (ثابت فسبندر
وف (fait) نک ظهوردن اوی کلن بر جسون (احوال و ظروف
ک) حی علوم آزمودنده
طیبیه نک بو مصله‌له نظرآ

کهست cause مراجعت

(مبدأ علیت) principle de causalité
دستوریه ادا اویونور بر اعتقاد ده ؛ و - اولج سویه دکم کیی - با اینه
اعتقادات بشریه نک قطه استادیدر . دین بختنده ایانزک بیله بونکه قائم
اولو غنده شبه بوقدر . جونکه بو کاشتک برخالق اولماسی لازمکه جکنے
ایناعنی، برعلت موجهی اویه جنته ایتاق دیکدر ، بوراده شایان دقت
اولان جهت شود رکه المی - حکمای مؤمنین - بوتون مقولاتک فوقدنها
طوندقاری حالده خالقیت صفتیه بته (علت causalité) مقوله سه درج
اینکدن قور تو لمیورل . (catégories کامنده ایضاخانه بایکر) بوکا
سبب، علم شرک محدود و اضافی اولماسیدر .

مبدأ علیت تورلو تورلو دستورلر شکنده بیان ایدشندر . فقط بونلوك
پک جوی فیلسوفلر ایله منطبقون عندهه مددور . مثلا (هر معلومک
بر علیق اولق کرکد) قضیمه بیو قیلندر . بوطرز افاده نک مقدوح
بولاسه سبب، بر (تکرار علت tautologie) تشکل ایمی ده : علت
ایله معلوم کلامری (تعبیرات متضایف terms connotatifs) دندر ؟ یعنی
آزملنده اویله صیق و صمیمی بر رایطه وارد رکه بربی ذکر ایچک دیکری
بهمحال اختلازایدر، دوشوندور . بالکزجه (معلوم effet) دیبور مک
(علی (اولان برشی) دیکله بردر . اویله اویه دخونی تقدیرده : (هر معلومک
بر علیق اولق کرکد) قضیمه حشووات ایله مالی، علت بر (تکرار
repétition) ده . بناء ایله فیلسوفلر تووصی و وجهه اویله دیوبوب :
(هر حداده نک) هر شیئت بر سبی اولق کرکد .) دیهل ۱.

بودستور دخی صور مختلفده شرح و قسیر اولو نشندر . مثلا (بر
(وقف fait) نک ظهوردن اوی کلن بر جسون (احوال و ظروف
ک) وحدات وارد رکه او و قمی (بالاقاف par concours
تویلد ایدر ؟ بونلدن بریسی اکیک اویدبی او وقه ظهوره کامن .
بناده ایله (احوال وحدات مقدمه نک جلسی علیتهه زید خل و مشارکدلر .
ده نیزرسه، مبدأ علیت (ایجادیه بایکر) سلکنج تلق و تعریف
ایدلش اولور . (بوسیره بایکر)

او مادیفی بوکون دخی اک حرارتلى برمباختى Causality

ماعدا بوفکرک تجربه دن حاصل او لوب او ماد

بر بحث تشكیل ایدر و رابطه علیتک عقل ایه
لهم اد الداعم دار ماحث و مسانا

اووب اولنادیقه دار ہائمه مباحث و مسائلی
empirisme, habitude, association)

بوخصو صانه متعلق مناقشات واردور؟

بورابطه، بونون اضافات ساڑہ نک اسا۔

(اضافات relations) قیلندن اولد و غنی ایچجی

حکم بتوں علم بشری شامل اولیش اولویور

دبر ایسه که معلوم‌نماینده عنده در دیگر جیغوار
و مطابق در این درسته معلوم‌نماینده شد و این

بو علاقه عليه ویر جکمیز صفت و قیمت

او سنگ طافینه، او قیمتی حائز اولور. او نه

علمك حقيقی انکار ایدلش اولور . بـ

اوستون وزیاده در؟ او نک ایچون فلسفیا

عده واسدر . شوقدو فرق وارد رکه .

و ماهیتی تدقیق ایدد . علوم بوتونلو حقیقاته
سنه اوئلیه لازم کالاسک

سبی انسانی درم که جکو ابر دستور اس
قبول ایدر و بالکن سدلری آوار و او ندک آ

او سلطی تعقیب ایدر . حادثات و قواعده قدر

3 (conditions spécifiques خصوصیات

بولورس (rapports fixes) قوانین طبیعی

ایش اولور . او نک ایجوند که فلسفه ایله ع

بصريت مثل مطلع آبله پیغولوزینک و علم
و رسم، با شفه و اشتفه؛

۱. بوتون بوجنچه سائمه قصیلان آلة

ابدیکنر ۱۱

علت (cause) (principe de causalité) سیسز برشی او له ماز! Causalité اولونور بر اعتقاددر؟ او بله سویله دیکم کیی - بالله ریه تک نقطه استادیدر. دین بختنه ای هنرک بیله بونکه قائم به یوقدر. جونکه بو کاشانک برخالق اولماشی لازمه که جکنه لست موجبه می او له جفنه ای شامق دیکدر. بوراده شایان دقت شود که اللعی - حکمای مؤمنین - بوتون مقولاتک فوقدها حالمه خالتیت صفتله یه (علت causalité) مقوله نه درج رتوله میورلر. کلسنده ایضاحه بایکز! Bo ka رک محدود و اضافه اولماپدر.

لیت تو رو تو رو دستورلو شکنده بیان ایدلشددر. فقط بونارک فلسفه ایله منطقیون عندهنده مردوددر. مثلا (هر معلوم) ق کرکدر! قضیه می بو قیلدندر. بوطرز افاده تک مقدوح ب، بر (تکرار عبث tautologie) تشکیل ایتمی در: علت کلمه ای (تعیرات متضایه termes connotatifs) دند؟ یعنی ایله حقی و صیغی بر رابطه وارد که برینی ذکر (یعنی دیکر) نی خطا ایدر، دوشوندور. یاکز جه (معلوں effet) ده بیورمک (ن برشی) دیکله بردر. او ایله اولو غنی قدرده: (هر معلوم) لق کرکدر! قضیه می حشویات ایله مالی، عبث بر (تکرار ۲۰) در. بنام ایله فلسفه ایله تو صیغی وجهه او ایله دیپوب: نک، هر شیئک بر سیبی اولق کرکدر. دیهمل!

نور دنی صور مختلفه شرح و تفسیر اولونشدر. مثلا (بر fai) تک ظهوردن اول کان بر جسق (احوال و ظروف concours) و حادثات وارد که اوقیان (بالاقاق circoi) par concours. بوناردن بریسی اکیک اولدی اوقیه ظهوره کله من. احوال و حادثات مقدمه تک جمله می علیتده ذی مدخل و مشارکدارلر. مبدأ علیت (ایجادیه déterminisme) مسلکنجه تلقی و تعریف لور. (بوتییره بایکز!)

اولمادنی و کون دخی الک سوارتی برمباحثتیه میدان ویرمکدهدر . اویندن Causalité

ماعدا بوفکرک تخبریدن حاصل اولوب اولمادنی دخی عینی درجهده اهیتل

بریخت تفکل ایدر و رابطه علیک عقل ایجون (واجب nécessaire)

اویوب اولمادنیه داره بالجله بباحث وسائلی قورجالار .

() rationalisme, habitude, association کلهارنه

بوخصوصاته متعلق مناقشات وارددر !]

بورابطه بوتون اضافات سازهنه اسایی در . معلوماتزک جهانی ده

(اضافات relations) قیلندن اولدوغی ایجون رابطه علیت حقنده ویربلن

حکم بوتون علم بشری شامل اویش اولویور . اکر بو (اعتقاد عنیدر)

در ایسه ک معلوماتزده عنیدر دیگر چیقار . (حقیقت اشیایه موافق

ومطابق در) دیرسک معلوماتزکده اویله اولماسی لازم کلیر . الحاصل

بو علاقه علیه ویره جکمز صفت و قیمت هر نه ایسه علم بشر دخی

اوصف طایبیه ، اوقيتی حائز اولور . اویک حقیقتی انکار اویونورسه

علمک حقیقتی انکار ایدلش اولور . بنام علیه اهیتی هر شیدن

اوستون وزیاده در ؛ اویک ایجون فلسفیات و منبعد الطیعتانه و علومده

عده واساسدرو . شوقدر فرق وارددر که مابعد الطیعتانه علیک حقیقت

و ماهیتی تدقیق ایدر . علوم بو تورو تو تحقیقاته کیریشم ؟ (هر جاده هنک بر

سی اویلسی لازم کله جکنی) بر دستور انسان اویلک اوژره اویل امرده

قبول ایدر و بالکن سیلاری آزار و اوتلر آدمسته جایکیر اویان سلسله

ارتباطی تقبیب ایدر . حادثاتک و قوعنده قطعیاً ذید خل اویان (شرط اط

خصوصیه conditions spécifiques) ب تقبیب ایدر . (ثابت نسبتل

ایجش اویان (rapproches fixes) بولورسه (قوانین طبیعتی lois naturelles) کنف

بعضیتک مثلاً متعلق ایله پیتو لو زیستک و علوم طبیعتک بو مسئله ایله نظرآ

وضی باشند پاشندرو .

() بوتون بخصوصاته قصیلات آلمک ایجون cause کلمه سه صراجت

ایدیکز !)

(مبدأ)

دستوریه اد

اعتقادات بش

اویلدونده نه

اینمیق، برع

اویان جهت

طوتقداری

ایجکدن قوا

سبب، علم بش

مبدأ

پک جو غی

بر عانی اویان

اویلسه سید

ایله معلول

آدرهارنه او

بهمه حال ای

(على اولا

بر علی او

repetition

(هر جاده)

بودسا

(وقته)

instances

تولبد ایدر

بنام علیه)

ده نسلیرسه

ایدلش او

اللهك وارلئني انبات ايحون ترتيب اولونان براهين مهمده كاشتاك (يمكن الوجود Causalité .
 - كاللهك مطلق perfection absolue -
 اللهك اتصادن طولاني » (وجب الوجود être nécessaire) او هدر اساس
 استدلالي تشکيل ايتمي ، بوتعريف سايمنه او لهيلور . حالبوکه منکرل
 بو دلائلک جمله سنه (تصدرو على المطلوب pétition de principe)
 سفسطه س او لدوغى ادعا ايديهيلور او تعريفك (فضولي arbitrary)
 بر اعتقاده مستند بولوندوغى سويلايوهيلور . (بوتعريفك جمله بايکرک !)
 بوتون بو مناقشات مبدأ علائقك تفسيرندن وبالذات علت وحجه مختلفه
 او زوره تصور او لو نيميلعستدن ايلى کلندر . cause كلهنه بايکرک !)

اعزول Causation فرائنزیجه انتکلزیجه

بر علتک اجرای تأثیر اینچه‌می انسانسته حمه‌وله کان (فعل acte) ،
یعنی سیک (تأثیر فعلی) سی بوتییر ایله یاد او لو نور .

-Cause	فرازنزجه وانگلزجه آلامنجه اسالامنجه	Cause (سبب) Ursache Causa
--------	---	---------------------------------

بوغير مهم لاینچه (Causa = قاوزا) که سندن مشتقه دارد. عرب فیلسوفی بوکا (علت) دیشلر در که بر حادثه‌ی موجب و با خود باعث اولان (عامل agent) معناشے کلیر. ترکجه: عوام لسانده (علت) مرض یعنی خسته‌لوق معناشے حالا مستعملدر. آکلاشیابورکه، خنده‌گک سبی بالذات خسته‌له له طوطولش و (سبب ایله مسبب cause et effet) یکدیگر ندن قرقی ایدیبا ممتدرو. بوکون (سبب ایله) که‌عنی تو جیحاتو الایزور؟ فقط یا کلشدرو؟ زیرا سبب (وسیله) و (واسطه) دیکدر. حالا بو معناشه وارد اوله رق ینه‌لسانگزده استعمال ایدملکده در. (اسباب معیشت)، (استكمال اسباب رفاه.. الخ) کی تغیر لرده بوگمی (cause) ایده‌دکله، آنچه (condition) و (occasion) لغتلر به رجاه ایده‌سیلر. فلسفة‌ده

يأخذون: [جوهر اولسون، عرض اولسون ابتداءً وجوده كلن بر شيئاً Causalité
علت وجودی هر حالده او کا (متقدم antérieur) بر شیده دو !] دهنلپرسه،
باوکنی طرز تاقی هم (علت وجودیه causalité ontologique) بی همه (caus. empirique) بی شامل او له بله حکی ایجون
دها عمومی بر تعریف صایلیر . فقط بو فکر، (تسلسل زمانی) اعتقادی
ستازمده، و زمان ظرفنه باشایان شیلره تعلق ایدمیاير ؟ اونت ایجون:
(ابتدای مطلق commencement absolu) دعواسته بالضروره
منجر اولور . زیرا هر هانکی بر زمانه باشایان بر حادته نک سینی اوندن
اولکی حادته آربیور . یعنی علت دعواستی (قدم زمانی priority
temporelle) او زیره بنا ایمیش او لوبور که بوصودت، الى غيرالهایه تسلسل
اصابی اقتضا ایده حکی جهته بر (بدایت commencement) تصویره
مانعدر . بناءً عليه خلقت والوهبت مسالم لرنده عظیم مناقشات دعوت ایدر،
جونکه خلقت، (بر شيئاً هیچ یوقدن ابتداءً ظهوره کلمی) دیگردر ؛
واما آلبون بوقی اللهک قدرت خالقته عطف ایدبیورلر ، فقط اوراده
توقف ایدبیورلر . حالبکه سلسله اصابی اوتا تالک اللهک وجودیه ده
بر علت آربیورلر . او وقت (او نامتناهی ایشته اللهدر !) دیه جواب
ورابیکی کبی، (اللهک علت وجودی کا، ذاته در ؟ خارجده دکل !)
قضبے سبله دخن مقابله ایدبیور که مشهور ده قارتك (برahan لدنی preuve
ontologique) سو ایشته بواسسه مبنی در .
کله لریه باقیکز !]
بومناشات ومشکلاتک الهمایله اولق کر کدرکه (مبدأ علی) بی بر اشقة
طرز اوزره افاده ایده بیلکت چاره سی دخی دوشونولشدر . بعضی آلبون
و حکما : (عنت وجودی کندنده بولونمایان بر شيئاً علی) کندنده هر حالده
فالق وکننیستن غیری بر شی دهدرو . دیبورلر . بو طرز تعریف مبدأ
علتی زمان ظرفدن خارج و قیود و تعلقاتدن آزاده بر ماهیته تصوراً استدیک
ایجون دها عمومی در، والهبونک الشیاده مقبول و ملائم طویل وی امری هندر .

وجوده کلن ریشک
 شنیده درا [دهنلیده] causalité ont
 مل او له بله جکی ایجون
 بسل زمان) اعتقادی
 برای ؟ اونت ایجون :
 [دعواسته بالضروره
 حادثه نک سینی اوندن
 قدم زانی
 الى غير المهاي تسلسل
 (صورته) comme
 ناقصان دعوت ایدز .
 هـ کلمی) دیگدر ؟
 بورلر ، فقط اوراده
 نلر الهمک وجودیته ده
 در !) دیه جواب
 ؟ خارجده دکل !)
 برهان لدنی preuve

— ۱۴۹ —

الهمک وار لفني اثبات ایجون ترتیب اولونان بر اهین مهمه ده کائناک (مکن الوجود Causalité
 - absolutie perfection - کمال مطلق êtres contingents
 ایله اتصافدن طولایی) (وجہ الوجود être nécessaire او له رق اساس
 استدلایی تشکیل ایمهی) بو تعریف سایسنه او له بیلور . حالبکه منکرلر
 بو دلالک جله سنه (تصدی علی المطلوب pétition de principe) (فضولی arbitraire سفطه سو او له دوغی ادما ایدبیلور واو تعریفک [بو تعبیراتک جله سه با فیکرزا]
 بر اعتقده مستند بو لوندوغی سو بیلورلر . [بو تعبیراتک جله سه با فیکرزا]
 بوتون بو مناقشات مبدأ علیکه تفسیرنند وبالذات علائق وجوه مختلفه
 او زره تصور او لونه بیلسندن ایله کلشدر . cause کلمته با فیکرزا !

اعزول Causation فرانزجه ایکلبرجه

بر علائق اجرای تأثیر ایمهی اثبات سنه حصوله کان (فعل) acte
 یعنی سیلک (تأثیر فعل) سی بو تعبیر ایله یاد اولونور .

Cause	علت (سبب)
آلاتجه	فرانزجه وانکلبرجه Ursache
ایتابالجه	Causa

بو تعبیر مهم لاتینجه (Causa = کلمه سدن مشتقه) . عرب
 فیلسوفی بوكا (علت) دیتلر در که بر حادثه می موجب و با خود باعث اولان
 (عامل agent) معنایه کلید . ترکیبده عوام لسانده (علت) مرض
 یعنی خسته لق متناسه حالا مستمدلر . آ کلاشیابیور که خسته لفک سببی
 بالذات خسته اقله بر طرتوش و (سبب ایله مسبب cause et effet)
 یکدیگر ندن غریق ایدیا ممشدر . بوتون (سبب) کلامی ترجیحاتو الاینورز ؟
 فقط یا کلشدر ؟ زیرا سبب (وسیله) و (واسطه) دیگدر . حالا بو
 معناده وارد او له رق بین لاغزده استعمال ایدلکددر . (اسباب معیشت)
 (استکمال اسباب رفاه .. الخ) کبی تعبیرلرده بو کلمی (cause) ایله دکل ،
 آنجق (و) condition () لغتی به ترجیح اید میلور . فلسفه ده

بدأ عليه) ی بر پاشنه
 مدر . بعضی المیون
 لئے کندیت هر حاله
 ر طرز تعریف مبدأ
 ماهیته تصور ایتدیکی
 طوندوغی تعریفدر .

Causalité

یاخود: (جوه اولسون، عرض اولسون ابتداء علت وجودی هر حاله اوکا (antérieur) بر بازگشی طرز تلقی هم (علت وجودیه ologique همه (علت تدریبیه caus. empirique) بی شاه دها عمومی بر تعریف صایلیر . فقط بر فکر، (که مبتدا مدرء و زمان ظرفند پاشایان شلره تعلق ایده (ابتدای مطلق commencement absolu) یوقدرا منجر اولور . زیرا هر هانکی بر زمانده پاشایان بر اولکی حاده آریسورد . یعنی علت دعواستنی (أ اوزربته بنا ایش اولویور که بوصورت اسباب انتضا ایده جکی جهنه بر (بدایت ncement مانعدر . بناء عليه خلقت والوهیت مسنه ایندۀ عظیم چونکه خلقت ، (برشیث هیچ یوقدن ابتداء ظهور واقعاً آپیون یونی الله قدرت خالقسته عطف ایده توف ایدیبورلر . حالوکه سلسله اسبابی نامتناهی اوزاتا بر علت آریبورلر . او وقت (او نامتناهی ایشته الله ورلدیکی کیی، (الله علت وجودی کا ک ذاته در قضیه سله دخن مقابله ایدیبورلر که مشهور دهقارتک (ontologique سی ایشته بواسسه مبنی در .

(بوخصوصه ایضاحات ایجون e, ontologique کهارته باقیکر)

بومنانشات و مستکلاتک الهیله اولقی کرکدرک (طرز اوزره افاده ایده بیلمک جاره می دخی دوشونولته وحکما : (عنت وجوهی کنندنه بولو نایان برشیث کلائق و کنندیستن غیری برشی دهدور .) دیبورلر . علیتی زمان ظرفدن خارج و قیود و تعلقاتن آزاده بر ایجون دها عمومی در، والیبونک اثرازیاده مقبول و ملائم

برایک تغییر وار : (آپووه نون = $\alpha\piοθαίνω$) ، (سین و نون = $\sigmaιν\omega\eta\eta\omegaν$) که کمی که بر نجیسی (از) متناسه کاپر، دیگر لری ده (نتیجه) دیگدر .

(فکر علیت (l'idée de causalité) که نزهه کلیدیکن آکلا بوب تمین ایمک بر بویوک مسنه در که باقینه بو خصوصه دار بعضی ملاحظات عرض ایده حکم . شوراسی بجه حقیقت رکه بویله بر اعتقاد حصول و تایندنده کندی اراده هر که هر شیدن زیاده دخی اولشدر . بز هر نهایا بر ایشرسکه اونده کندیزی بر عامل بیلرزه و بر نیله اجرا ایتدیکمز ایشلرده دخی بهمه حال بر (مقصد but) کوزدیرز . انسانه اونه دنی بونی بویله حس ایدوب دوشون شلره حتی بلک بوندن مهم تجربه هری اولماشدر؛ کاشانده دخی و قوعه کلن حادثات نامعده و مهی عینی صور تله و رعلت فاعله ایستاد ایشلرها او کا برینت دخی عطف ایله مشاردد . بناء علیه (آنزو بیور فیزم) دور نده بویله بر اعتقاد طوغشن اوله کر کدر . مع مافیه عینی زمانه بلا سبب مق قول بر جوق و قوطاهه معروض اوله کلن انسانیته برده (فکر تصادف l'idée du hasard) پیدا اولشدر . بو ایک عقیده متانصه حالا ذهنزده یاشیور ؟ واونلری تأییف ایده بیلمک ویا خود تصادفی تعریف و حقیقتی انکار ایده بیامک ایچون عظیم مناقشه ار اونویور .

(حس علیت (le sentiment de causalité) دور جاھلیدن بري انسانلرک وجدانه بیلرمش اوله کر کدر؛ مع مافیه بو فکر، هان یک یاقون زمانلرده بر عقیده قیمه اوله رق ذهن بشره تحکم ایده بیلمشدر . تاریخ فلسفه بونی اثبات ایدیبور : دکل عوام ناس، فقط یونان قیمک الا بویوک فیلسوفلری بیله بو خصوصه ترددن قوتله مامشلردي . بعضی احوال ایچون علت تصور ایدرلر ؟ فقط - عینی زمانه . - تصادف کاشانک حاکم مطلق طائیلردى . حتی (تاله) ایشلردى . یونان اساطیری صراحتاً بونی کوست بیبور .

اک مشهور یونان فیلسوفلرینک فکر نرنده بیله بعضی تردد اماده لری کورولویور . متلافلاطون کی برداهی حادثاتک بلا سبب و قوعه قائل اولش

causes occasionnelles (علل حقيقة، ایله causes vraies) ایله (عمل اعتباریه causes Cause.

بمختصر بگوییم بر مناقصه هی سبیت و برویده برسملک مخصوصک تو دسته باشد

او ناسایدیه علت و سبب که لاریق الفاظ متراقبه دن عد ایده رک لایالی

هر هانکی برخی قول لامنقده پاس کوره مندک. خلق ناصل سویله سه سویله سه

فلسفه علت ایله سبب آوره سندک فرقه رهات ایمک ایچون بیوکه ب

جبوریت واد : (Malebranche) مخلوقات هیچ برشته (قدرت

فاعلیت) استاد ایده همش ؟ حتی رو حده بیله جیت کوره همشدی .

حالوکه ظاهر حاله نظرآ و قوع حادثه عوامل طبیعه و مادیه ، تجلی

اراد آغازه دخی روحز (علل فاعلیه cause efficiente) کی کوره نوبور.

بله وف و می ایله بالکر الله علت حقیقیه اولن او زده قبول ایتش

و (ما روی الله ، یعنی اللهدن غیری شیلر) ی دخی - ارادت آیینه نک

ظهوریت - واسطه طبیعتی ، اوتله بالکر (causes occasionnelles

دیش دی که ، معنای حقیقیسیه (سبب) ایشه بود . (قصیلات ایچون

کلمه سنه باقیکار) سبیل معنای امویسی (ایپس ، اورغان) occasionnalisme

دیکدر . و قوع حادثه علاقه سبیت (تشسل enchainement

صورشده مشاهده ایده بیلدکی ایچون ، احتمالک او که نک (علت) برشته

قول لانیله کلش اولسانده وجه ترجیح بو کیفت اولشدر .

اصطلاحه (علت) ، بر حادثه و قوعه بالخاصه ذی مدخل اولان

(عامل facteur, agent) و دیگر که بودن زیاده اوله بیلریه ، ده اطوطی و سی

(علم science) نقطه نظر ندن باقیلرسه ، بر حادثه که و قوعی اقتضا ایدن

عوامل دامنی بودن زیاده در . بالکر مابعد الطبیعته والآیانه بکنه بر علت

حقیقیه آرائیلر ؟

علت و سبب که لاری مطلقا (معلول و مسبب effet) که لاری خاطره

کتیره . بناء علیه و اعطای (تغیرات متضایعه termes connotatifs) دندره

بری دیگری - بالداعی par association - استلزم ایدر .

یونان قدیم فیلسوفی ، (مُقی با ، مُقی یون = artion, artiov)

که لاری علت و سبب مناسبه قول لامنقدر ؛ معلول و مسبب ایچون مختلف

برشی نیت سزو قوعه کلر، الا هر شی بر حکمه منی بالضروره نشأت ایدر = Cause
 ουδὲν χρῆμα μάτιν γίγνεται, ἀλλὰ πάντα ἐκ λόγου τε καὶ
 οὐδὲν χρῆμα μάτιν γίγνεται, (Logos = logos) یعنی (عقل و اخوند)
 علت عاقله = raison (تعیینات سبب مقامه) وارد اولش بولومناسی
 بو دستوره برآز معناجه فرق ویرمشدرو . جونکه بو تعریف (علت غاییه
) اعتقادی متضمن در اوکا یاپیشیر . فقط - پدایت بخنده
 دیدیکم کی - هنوز علی الاطلاق علته اعتقاد ایدلیکی بوزمانارده برجوق
 حادثات و وقوعاتك (کنندی کنندیه automatiquement) ویاخود
 (تصادف اوله ورق κατά τίχη) حصوله کلیدیکننده اینانیلیدی .
 هله علل و اسبابک شنوعاته هنوز پک دقت ایدلیمه مشدی . ایلک دفعه
 او لهرق غالباً افلاتون عاتلری ایکی صفحه آیدریبور؛ برخیسته (علل اولی =
 causes premières = αἰτίαι πρῶται
 تالیه ایکی صفحه آیدریبور؛ برخیسته دخی (علل
 و متوسطه = αἰτίαι δεύτεραι = c. secondaires
 و متوسطه = ξυνάπται = c. auxiliaires, c. intermédiaires
 اسمرلخ ویریبور علل مختلفه ای - او زمانه کرم - ترقی و تعیین ایدن اصل ارسطو
 اولش و اونک تصنیفی - حقی بو کونه قد - علی الاطلاق مقبول و معتبر طولشدر.
 مابعد الطیلیانک، منطقک، یستیغولوژیک، زدها برجوق علومک و اولان
 بو حکمک، علن، طبق استادی افلاتون کیم، (مُهْتَوِن، مُهْتَبِن)
 αἰτίοις (ایدیور)، واونی (مبدأ تبدلات = aitia
 = ἡ ἀρχὴ τῆς μεταβολῆς) او لق او زده تلقی ایدیور . (اونک
 واسطه سیله = oū ἔνεκα = اقلابات و قوعه کلیدیکننده اینانیبور . بو (علم
 او) علنلری دوت نوعه آیدریبور؛ واخوصه کی ملاحظه ایشان
 دقدر و قیمتی در . او لا : [پک مهم بر شی وادرد که کافه اموره تقديم
 ایدلیلی در ؛ او ده هیچ بر شیک سیمسز اوله ماماسی و هر حادثه که بر علته ای
 متناسب حصوله کلیه دد = πάροτον είναι δόξεις
 πάντα καθ' εις τά τίνα
 علکن شبل سیمسز اوله رق
 لونجه ارتق بر دها ناصل
 ب کلید بر فکردر . جونکه
 موکره بو صحیح ملاحظاتی
 علله محتج اولسیمیدی،
 وره کلیدیلیدی ؟) دیه
 محاضره سنده (مبدأ علله
 ایده رک اونی (قطی بر

ἀναγκαῖον, πάντα τὰ
 γρηγορέστα διὰ τίνα
 علکن شبل سیمسز اوله رق
 لونجه ارتق بر دها ناصل
 ب کلید بر فکردر . جونکه
 موکره بو صحیح ملاحظاتی
 علله محتج اولسیمیدی،
 وره کلیدیلیدی ؟) دیه
 محاضره سنده (مبدأ علله
 ایده رک اونی (قطی بر

[Hāv, δέ τό γι
 σθιν . Πάντα γάρ ή
 مخصوصی در . ف الحقيقة،
 کله بیلامعی متشنج در ١٠
 فده کورولورسه، هیچ
 دستور شکله قویه .
 نان قدیم ده فلسفه که
 فلسفه فر عینی اعتقادی
 تغییر اصلاحی هنوز
 (علت Empédocles

نیقیه قبول ایدریبور و اونا
 ناسنے کلید، دیمک که علت
 بکی = πάντα καθ'
 یعنی عقل (ی) (علت
 دمومقریت، (هیچ

[] نام **محاضر مسند** : Cause
 $\pi\acute{\imath}\tau\alpha\nu$ γίγνεσθαι ; πῶς γάρ ἀν χωρίς .

لazم در که بتوان وقوف = τοῦτων γίγνοιτο .

و نوع کشن اولسون ، زیرا او علتندن عزوم او

و افق اوله بیابرلر ؟] دیبورکه بوكون بزه پک خبر

برشیک سیسز اولسی لزومه قائل او لوپور ؛ و

حقی کوستزمک ایچون : هر حادثه که وقوعی بر

او علتک فتدانی حالتده حادته مذکوره ناصل ظه

دو شنوپور . نهایت ، (فی مه = Timée) نام

ی صراحتاً قبول (principle de causalité

دستور (formula précise) شکلنه سوبالپور :

γνόμενον ὅπερ αἰτίον εξ ἀνάγκης γίγνεται -

δύνατον χωρίς αἰτίον γένεσιν σχετεῖται .]

یعنی : (وقوعه کشن برشی بالضروره بر علتک

هرها اولورسه اولسون بر شیشک سیسز وقوعه

دیبور . بو تدبیب افکار افلاطون کبی بر فیلسو

شبہ قاتارکه میدا علیت ، بلکه یافین زمانلرده بر

بیلیکمتر عقاید مکوبه مندن بری در . مع ما فيه یو

خیلی ایزرهه مش اولد و غی بر عصرده بیله - بر جوق

بر قضیه قضیه صورشند ، بیان ایتدکلری حاده - یعنی

لابقله این ایده همش ایدی . مثلاً (آبد و قلهس

یریه) قوت (تعبیری قولانیوردی .

(آناغوراس Anaxagore) بکار بر علت حدا

(نوس = νοῦς) دیبورکه (raison ، عقل) هم

غاییه قائل اولشدر .

هر افکت ، (هر شیک بر ضرورتندن نشأت ایده

λόγος = εἴπορηγέννη) نه ایتایرد ، و (لوگوس =

اولی cause première) اوله رق قبول ایدردی .

برشی نیت سزو قوعه کفر، الا هر شی بر حکمته مبنی بالضروره نشأت ایدر = Cause
 οὐδὲν χρῆμα μάτιν γίγνεται, ἀλλὰ πάντα ἐκ λόγου τε καὶ
 ωντὸς λογοῦ (Logos = Λόγος) دیمشدی. (لوغوس = Logos) یعنی (عقل و باخود
 علت عاقله = raison) تعبیرینک سبب مقامنده وارد اولش بولنماسی
 بو دستوره برآز معناجه فرق ویرشدرو . چونکه بو تعریف (علت غاییه
 cause finale) اعتقادی متضمن در واوکا یاقبیشیر . فقط - بدایت بخته
 دیدیکم کبی - هنوز علی الاطلاق علیته اعتقاد ایدلابیکی بوزمانلارده رجوق
 حادثات و وقوعاتک (کندی کندیسته automatically) و باخود
 (تصادف او له رق τύχη) حصوله کلیدیکنده ایشانلیدردي .
 هله علل و اسبابات تنواعته هنوز پک دقت ایدلیمه متشدی . ایلک دفعه
 او له رق غالباً افلاطون عالتری ایکی صنفه آیریبور؛ بر تجیسنه (علل اولی
 causes premières = αἵτιαι πρῶται
 تالیه c. secondaires = αἵτιαι δεύτεραι = علل معاونه
 و متوسطه c. intermédiaires = ξυναίτιαι
 اسلمرنی ویریور علل مختلفی او زمانه کوره - فربن و تعین ایدن اصل اسطو
 اولش واونک تصنیفی - حقی بو کونه قد - علی الاطلاق مقبول و معتبر طو تو لشدره
 مابعد الطیعیاتک، منطقک، سیسیه و لوزینک ددها رجوق علومک واپسی او لان
 بو گیمک، علن، طبق استادی افلاطون کبی، (مُتّيون، مُتّیا
 aítioi، = ii αἴτιοι τῆς μέταβολῆς) دسیور، واونی (مبدأ تبدلات =
 aítioi αἴτιοι τῆς μέταβολῆς) او لق او زده تلقی ایدریور . (اونک
 واسطه سیه = اقلایات و قوعه کلیدیکنکه ایشانلیدر . بو (علم
 اول) عالتری درت نوعه آیریبور؛ واو خصوصده کی ملاحظان شایان
 دقدر و قیمتی در . او لا : [پک مهم بر شی وارد رک کافه اموره تقديم
 ایدلیلی در ؟ او ده هیچ بر شیئک سیسیز اوله ماماسی و هر حادثه نک بر علی
 متناقح حصوله کلمسی در = μάθιστα μὲν καὶ πρῶτον εἰναι δόξειε
 | τό μηδὲν ἀνατίως γίγνεσθαι ἀλλὰ κατὰ προπονημένας αἵτιαι
 دیدرک مبدأ علیک دستوری ویریور . علومک بو مبدأ ایله علاقه منی

άναγκαιον, πάντα τὰ] :) نام مخاضر سنته Cause و (فلیب Philèbe γίγνοματα διὰ τίνα αἰτίαν γίγνεσθαι ; πῶς γάρ ἀν χωρίς τοῦτων γίγνονται . = لازم در که بتون و قوعه کان شیلر سیسز او له رق وقوعه کلش اولسون ، زیرا اولعندن محروم اولونجه آرتق بر دها ناصل واقع او له بیلرل ؟ دیبورک بوكون بزه پک فریب کلبر برقکر در . جونک بر شیئک سیسز اولسی لزونه قائل اولو بیور ؛ و صوکره بو عجیب ملاحظه ایی حقلی کوسـترـمـک ایچون : هر خادنـک و قوعـی بـرعـلهـ عـتـاجـ اـولـسـهـ بـدـیـ ؛ اوعلـنـکـ فقدـانـیـ خـادـنـهـ خـادـنـهـ مـذـکـورـهـ نـاـصـلـ ظـهـورـهـ کـلـهـ بـیـلـرـدـیـ ؟) دـبـهـ دـوـشـتـوـبـورـ . نـهـایـتـ ؛ (تـیـمـیـ =) نـامـ مـخـاضـرـ سـنـهـ (مـبـدـاـ عـلـیـتـ) یـ صـراـحـتـ قـبـولـ اـیدـهـ رـکـ اوـفـ (قـطـعـیـ بر دستور شکنده سوبیور :) formule précise :

[Πᾶν, δέ τό γίγνομενον ὡς αἰτίον εξ ἀνάγκη γίγνεται .] پانـتـیـ γـاـرـ مـاـمـنـاـتـوـنـ χـوـرـیـςـ αـيـتـیـوـنـ γـέـνـεـنـوـνـ σـχـεـتـیـ .] یـعنـیـ :) وـقـوعـهـ کـلـنـ بـرـشـیـ نـالـضـرـوـرـهـ بـرـعـلـنـکـ مـخـسـولـیـ درـ . فـالـحـقـقـهـ هـرـنـهـ اوـلـوـرـ . اـولـسـونـ بـرـ شـیـئـکـ سـیـسـزـ وـقـوعـهـ کـلـهـ بـیـلـرـهـ مـسـنـعـدرـ .] دـبـیـورـ . بـوتـذـبـ اـنـکـارـ اـفـلاـطـونـ کـبـیـ بـرـ فـیـلـسـوـفـهـ کـوـرـوـلـرـهـ ؛ هـبـیـجـ شـبـهـ قـالـاـرـکـ مـبـدـاـ عـلـیـتـ ؛ بـلـکـ یـاقـینـ زـمانـلـرـهـ بـرـ دـسـتـورـ شـکـلـهـ قـوـیـهـ . بـیـلـدـیـکـمـ عـقـابـ مـکـوـبـهـ مـرـدـنـ بـرـیـ درـ . مـعـ مـافـیـهـ یـوـنـانـ قـدـیـمـهـ فـلـسـفـهـنـکـ خـبـلـیـ اـیـرـبـلـهـشـ اوـلـوـخـیـ بـرـعـسـرـدـهـ بـیـلـهـ . بـرـ جـوـقـ فـیـلـسـوـفـرـ عـینـیـ اـعـتـادـیـ بـرـ قـصـیـهـ قـطـعـیـهـ صـورـتـهـ بـیـانـ اـیـسـتـکـارـیـ خـالـدـهـ . بـنـهـ تـیـمـیـ اـصـطـلاحـیـ هـنـوزـ لـاـقـیـلـهـ اـعـینـ اـیـدـهـ وـعـشـ اـیـدـیـ . مـثـلاـ (آـمـبـدـوـقـلـهـسـ Empédocles) عـلـتـ یـرـیـشـ (قـوـتـ) تـیـسـیـرـیـ قـوـلـاـسـیـورـدـیـ .]

(آـنـاـسـاـغـوـرـاسـ Anaxagore) بـکـانـ بـرـ ثـلـتـ حـقـیـقـیـهـ قـبـولـ اـیدـیـورـ وـ اوـکـاـ (نـوـسـ = νοῦـ) دـبـیـورـکـ (raison = عـقـلـ) مـعـاـسـهـ کـلـبـرـ . دـیـلـکـ کـهـ عـاتـ غـانـیـهـ قـاتـلـ اوـلـشـدـرـ .]

هـرـاـفـلـیـتـ ،) هـرـ شـیـئـکـ بـرـ ضـرـوـرـتـنـ نـشـأتـ اـیـسـدـیـکـیـ = πάντα καθ' εἰμαρμένη (εـیـمـارـمـهـنـیـ) وـ اـیـانـیـهـ وـ (لـوـغـوـسـ = λόγοςـ) یـعنـیـ عـقـلـ (عـلـتـ اوـلـیـ) cause première دـمـوـقـرـیـتـ ، (هـبـیـجـ

(هیولی = ἄλι =) یعنی ماده‌سی در . بر ماصه‌نک تخته‌دن ، بر پیچاغات Cause دهیدن اولماشی کیجی ! ایکنوجیسی (علت صوریه = c. formelle = در . بر شیثک (شکل εἶδος) ی در . (ناصل و نص‌ورته وجوده کتیرلش او لودوغی (τὸ τί τὸν εἶναι) هر ض ایدر . ماصه‌نک و پیچاغات شکنی کیجی او پوچیسی (علت فاعلیه) علت موجه = cause efficiente = در . (حرکتک مبدأی κατάκεντη κατόπιν) نی بیلدیر ؟ یعنی او شیئی وجوده کتیرن عاملی تغیل ایدر . طور امامه جی و بیجانی کیجی ! درد بخیسی (علت غاییه) cause finale = در . بوده (غایه τέλος) نی بیلدیر ؟ یعنی بر شیثک (مقصدله τὸ οὗ ἔνεκα) پایپلش او لودوغی کوستیر . بوقاریکی مثالارده ماصه‌نک اوستنده بازی یازمی و باخود یک ییک مقصدیله پایپلش اولماشی کیجی ! .. ال آخره .

ارسطو نظرنده (مابعدالطیعيات la métaphysique) عال اربمه علمی در . (بو تبیره با یگرگرا) استادیونانی نک بوتون بو فکرلری عالم قبول ایتدیکی کی حکمای اسلام دخی عیناً تلقی ایچشدیر . نه کم بر آذموکره کو ره جنکن . (مدرسه رواییه رواچه ایلکی) ادبی حادثاتک علل قطیعه و قاعده‌یه تبعاً وقوعه کلیدیکنه ایتائیوره ، و هر شیثک برسیله (علاقه‌دار = εἰρηνέυν) بولوندوغی ادعا ایدیوردی . فقط بو تار علت حقیقیه ایلیون نقطعه‌نظرنند تلقی ایچشلر و (لوغوس = λόγος) یعنی عقل دیه طایشلوردی . بوعلت عاقله‌نک (بصیر و علیم = πρόνοια) او لودوغه‌ده ایتائیورلرده . بناءه علیه قانون اقصا (یعنی ضرورت = εἰμιαρχεύν) ، (قدر fatum) معانشی آیلوردی . بو حکما او علت حقیقیه (فعال active) بیلدیرلر واوکا (روح πνεῦμα) و (الله = Θεός) دخی دیبورلرده . ماده‌یی تحریک ایدن و حادثات عالنک بالذات وقوعه سبیت ویرن او (قوت (les fatalistes) ایدی . بو حکمانک اعتقادی بزده (جبریون Epicure) اعتقادیته پک بکزو .

(مادیسم matérialisme) مذهبنک مؤسی او لان (پیکور) (φυσικός) (φυσικός γίνεται ἐκ τοῦ μὴ ὄντος =) بودن هیچ رشی و اراوله مازه =

لوم نظریه‌دن هر بری ، بر طام مبادی و عمله πᾶσα ἐποιητικὴ δική که (معرفت حقیقه عرض ایدیور : (بر) او شیئی حقیقه وله مایه جفی تعقل ἐποιησθαι δέ οἱ θεατον ἀπλῶς διν τὸ πράγμα بت علل مختلفی شو او لودوغی بیلدیر . ربطانی کوستیر . وجودنند مقصد .

[αἰτία δὲ τὸ τινῶν δύνων ἔκινεται . τετάξη شترک وارکه اوده ایله موجود و متجلی]

[πασῶν μὲν δύνεν οὐ ἔστιν ، انده کر سه علومده سیانی) دخی عیناً . شو تقدیر جهه ، اوده بر شیثک بیلدیرر که آخنی]

آکلائق ایجون بنه مهم بر دستور ویریبور : [۱۴] Cause
اکلائق بنه همچنان که این اولانه عالی

یعنی هر چندکه بروجھله عاقله به مربوط اولان هر علم

• οιανοίας περὶ αἰτίας καὶ ἀρχάς ἔστι
• *concerning causes and origins* ...

وصحیحه conn. exacte et vraie مک دسوردی

شیئنک بجون موجود اول دو عنی لعقل ایده بیلیر سه
۱۰ ایاندن داش قه نه ز لغ و مه

بیلمنش اولورذ . و باشقه بورلو موجود است

ابدججه اونك حقيقتي | كلامش اووردز . $\delta\mu\mu\epsilon\theta\alpha =$

ὅταν τὸν τάξιαν οἰόμεθα γινώσκειν, ὅτι
ἔστιν, διὰ ἔκοινου αἵτια ἔστιν, καὶ μὴ

٤٣ دیسor [ἐνδέχεσθαι τοῦτο ἄλλως εἶναι .

صورته درت نوعه نقسم ایدیور:

(اگدی درت علت وارد ر : بیسی و شیشک

بریسی دخی میں راریز : بیسی بربیز

دیگری محک اولی سلیمانی : درونخس ده او شنید

دیگری خرد اوی بیلکیر . وردیجی ده او سید
نهاده اون سال در روما

وایسے اوری بیلدربریز ۔

ποιητες . μια λεν το ου ειναι . μια οε
ιναγκη τουτο ειναι . Ετερα δε η τι πρωτον

η δὲ, τὸ τίνος ἔνεκα .]

على الحصوص : (باجمله مبادى آرمهنده بوجهه

(موجودیت) در . او بدن صرکره او مبادینک نهواست

و معلوم اولى قلرى جستجو ايدىلير .)

οῦν κοινὸν τῶν ἀρχῶν, τὸ πρῶτον εἶναι;

ار-طونك بودستودن كارلسا-الا ا-

بر قانون اول در فنون اهل فنون و غیره که داشتند

وْحَرْ فَيَا قَبْلَ اِنْسَانَهُ لَقَسَّ نَانَهُ

او لا ر (علمت واده — *Wallah*)

أولاً جـ (عـلـتـ مـادـيـهـ) cause matérielle = (فـدـنـ وـجـودـ كـلـاـكـ)

(**وَجْه** وَدَه كَلْدِيْكَنِي = **γίγνεται** ou γίγνεται)

اوقدر جو نادی که آرزو مالکز بو بخت امیون بر فهرست اصطلاحات *Cause*
باشد بلیر . خصوصاً فلسفی عقائد دینیه و فرق ایت محبو رب اله لصیرک
حیث مصالی ده جو ق ده گشته . مثال اولی اوزره براوه - حسب .
مانبه - رفاقت دانه - ذکر ایدیورم :

- (علت فاعله) (*causa activa*) که (*causus*) بود یکدرو .
 - (علت موجه) (*c. cognoscendi*) (*c. efficiens*) (*c. causans*)
 - (علت حسایب) (*c. corporalis*) (*c. creatrix*) (*c. causatrix*)
 - (علت مصاله) (*c. adaequata*) (*c. defectiva*)
 - (بلا واسطه علت) (*c. directa*) (*c. extrinseca*) (*c. transiens*) (*c. intrinseca*)
 - (علت ماطه) (*c. influens*) (*c. immanens*) (*c. influere*)
 - (علت هر که) (*c. instrumentalis*) (*c. causula per se*) (*c. occasionalis*)
 - (علت ذاتیه) (*c. principialis*) (*c. per accidens*)
 - (علت تابعه) (*c. secunda*) (*c. prima*) (*c. secundaria*) (*c. prima*)
 - (علت قریب) (*c. proxima*) (*c. remota*) (*c. remota, communis*) (*c. sine qua non*)
 - (علت منفرد و خاصه) (*c. solitaria, propria*) (*c. sufficiens*) (*c. causula sui*)
 - (علت حبیبه صحبه) (*c. vera causa*) (کمی کندیه علت)
- و آن آخره ال آخره .

برتون بوسیرات اوزریه اوزان و بونکسر مباحثه حرها . این شدرو .
بونر میانشده (علت حبیبه صحبه) مک الله او دو عنی هان و بونون
حکمای التیون - اسلام اولیو ، خرسنیان اونسون ا - میں صورتی
ادعا اینتلر و حادثات مالکه کوردو کر مطل عادیون (اساب پس دیل)
اوکه رق ناق اینمندر دو که بود قدریه و قویات هاشت (مال قربت) سی
اسباب مد کوره اولنچه رار (علت مذمومیه علت ایندیشی) علت
بینده سی (علت صحبه) *vera causa*) سی الله اولش اولود . و

و از این ایده ری . حائز که ب دستور او هن چون اول معلوم آیدی .

سازه عده هر شنک بیم اونه حف قاتل او شندی.

برمانیه ون (Seneca Coccinea) و (Seneca Sanguinea)

فیصلہ نے لے افغانستان کے راستے پر تحریک اور اسلامی دین کا پسندیدہ

سید علی احمدی

غیکانه ملک- چشم دست ایشان من و بودلر خام

وَرَجُلٌ مُّؤْمِنٌ إِذَا حَسِبَ بِهِ أَكْثَرُهُمْ

۱۰۷) نام از خود رفته که به این شیوه انتشاری بخوبی میگیرد :

۱۰۰۰ هر یک دهه حادثه‌هایی موقوفی نماید.

دیوره های دلخواه خوبی را حفظ می کنند.

رسیون بس (حایاپون) و خصوصیات کی بامان

کالج مونیکورن (Monk's Corner College) ملکت

(اصاف (addition) در هزار (thousand) دو میلیون و ده هزار و ۱۰۰ و ۵۰ که حدود

آر-سندی (اسد) و بیل بر اسم داده اند نماینده برادران (اکبر

سفول اوله بلم (Lemur catta) (پس دوش و چه بلم) (سی خود

اولکے مادے (جو ایک) یعنی حلقہ نامہ صرف عورتی کو دشمن کو

(علق) نیز سه اصلی است: اول: اینکه از این دو قاعده میتوان برای تجزیه یک عبارت استفاده کرد.

ملا جعفر درود و حیدر آغا حکمی و میرزا علی شاه

See also Water Resources (see also Water Resources)

（原刊于《中国青年报》，2013年1月25日，有删节）

وَالْمُؤْمِنُونَ هُمُ الْمُسْتَقْرِئُونَ

۱۰۷۶-۱۰۷۷ میلادی

مروان اَسْعَى بِهِ اَسْبُو حَلَامِسُو ، عَنْ اَمْوَالِ اَسْصُوفْتِ عَالِيٍّ رَبِّ

وَالْمُؤْمِنُونَ هُمُ الْأَعْلَمُ بِمَا يَعْمَلُونَ

وہ رسمیت اور ملکیت میں فرق نہ ہے اسی وجہ پر مصلحت اور دشمن اور دن

او. دی. ه. مارکسات آجودان و وو. هرزری اماده‌ی سنجون آتواء عالی

Digitized by srujanika@gmail.com

اوقدر چوغالدى كه، آرتق بالکز بو بحث ايجون بر فهرست اصطلاحات Cause
بايسىلەپىلەر . خصوصا فلسفي عقائد دينيه توقيق ايچك مجبوريتى ايله تسيرك
حيثىت معناسى ده چوق ده كىشىدئ . هنال اولىق اوزرە بورادە - حسب -
المتأبه - برقاج دانەسى ذكر ايديبورم :

(علت فاعله (causa activa) كه (عامل agens) بو دىكدر .
(علت موجبه (c.) ، (علت معرفه (c. cognoscendi) ، (علت جماينه (c. corporalis) ، (علت
طباقة (c. defectiva) ، (علت ناقشه ياخود منقبه (c. adaequata) ، (بلا واسطه علت خارجه (c. extrinseca) ،
(علت باطنىه (c. directa) ، (علت متالىه (c. transiens) ، (علت آليله
مندرجى (c. influens) ، (علت نافذه (c. immanens) ، (علت اعتبرىه (c. instrumentalis
(علت محركه (c. motiva) ، (علت ذاتىه (c. occasionalis) ، (علت عرضي
اولى (c. prima) ، (علت تالىه ، ثانىه (c. secunda) ، (علت قربىه
(علت بعيده (c. remota) ، (علت جامعه و مشتركة (c. socialia, communis) ، (علت جامعه
عات منفرد و خاصه (c. sufficiens) ، (علت كافية (c. solitaria, propria) ، (علت حقيقىه (c. vera
(علت حقيقىه صحىحه (c. vera causa) (كندى كندىسىنے علت (والى آخره ، الى آخره ! ..

بۇتون بو تىپرات اوزرىتە اوزون و توكتىز مباحثەل جريان اىتىشىدە .
بۇنر ميانىشىدە (علت حقيقىه و صحىحه) نك الله اول دوغىنە مان بۇتون
حڪمای ئىبپون - اسلام اولىسون ، خristian اولىسون ! - عىنى صورتە
ادما اىتىشىل وحدات ئالىندە كوردو كىز عىلل ئادىمى (اسباب يعنى وسیله)
اولەرق تاقى ايلەمىتلەر دىكە بۇ قىديرىجە وقوفات ئالىنك (عال قربىه) سى
اسباب مذكورة اولىقلە بىار (علت مبدأيسمى) ، علت ابتدائىيسمى ، علت
بعيدىسى) خلاصە (علت صحىحه vera causa) سو الله اولىش اولىر . بۇ

دیه ادعا ایدزدی . حالبکه بو دستور اوندن چوق اول معلوم ایدی .
بناءً علیه هرشیثک سبی اوله چغنه قائل اولشیدی .

رومایلردن (جیجه رو Cicero) و (سنهقا Seneca) ارسسطونک
تفسیاتی قبول اینکله بر ار عانی رواقیون کیی تلق ایدرلردی . ذاتاً او مذهبی
منسوب ایدیلر .

هیپکورک مسلکنی نظمآ ضبط و ایضاح ایدن مشهور رومالی شاعر
(لوقریوس قاروس Lucretius Carus) ، (طیعت اشیا De natura rerum) نام اثر معروف‌قدر عالمیه استادیتک اعتقادی تبول ایدیبور :
(بودن هیچ‌رضی او ماز ... هر شیدن بالجه اجاناس تو لدی هکنند .)
دیبورکه هیپکورک حرفاً رجه‌سیدر .

ریبون یعنی (حسبانیون les sceptiques) لک بو خصوصده کی بیاناتی
غایت مهمدر : (سکتسوس همپی ریقوس Sextus Empiricus) علینک
(اضافت relation) دن عبارت اولدوغنی ادعا ایدیبور . [ن ایکی خادنه
آزمدنه کی رابطه به بوله بر اسم و معنا ویرمشز . بوله بر نسبت (بالکن
معقول اوله بیلر epinoeitai μόνον) یعنی دوشونله بیلر؛ فقط (مو جود
اوله ماز οὐχ πάραχει) یعنی حقیقته اصلی فصلی بودر ؛] دیدیلرکه
(علت) لک صرف افسی و معقول بر مفهوم اولدوغنے قناعتی متصنم بر
ملحظه دره و جدا حکیمانه بر دوشونو شدر .

(نوفلاطونیه néoplatonisme) مذهبنک لک بو بیوک فلسفه او لان
(بلوئنس Plotinus) علنله (قوای مولده فمصوره λόγοι =
νοεραι) دیبور ؛ مع مافیه او نتری (قوای عقلیه δινάμηεις
اولق او زده تلق ایدیبوردی .

قرون وسطی سقولاستیق حکماسی، علی‌العموم ارسسطونک عال اربعه
نظریه‌سی قبول ایدمک : (علت مادیه causa materialis) ، (علت صوریه formalis) ، (علت فاعلیه c. efficientes) ، (علت غاییه
دیه ترجه‌ایدیلر؛ فقط قبلی فرق یارمقدن و اینجه تفصیلات او زوت او زون
او زادی به مناقشات آجمند بولوک هزاری او مادیتی ایچون انواع عال

مشهور (باباں مائیاں)
حدہ) (occasionalism)

اسلامیہ (علت و معلوم)
(faits et notions g.
فاضی عضدالایمی (لک
حسر ایدلش و اومومنک
نیص اولوندر .
کر لری سکلاً - اولو فی
علنک جینت معانسند

طیباً و بلا تقبیہ فول
ری) یعنی (بر شیئک
استوریہ بوا عنقد افادہ
چمک بڑاً انسانی ایجون
بر دوشونو شدر ؟ جونک
ی) اولادیفی
منافشہ لر و قویه کشن و بو
ما اولوندر . (قصیلان
او)

ساحت و قصیلان نلخیسا
بز جیفیش برو کدر .
تاجدر ک اوكا (علت)
لت دھنی ایک قصدرا ؟
، یامعولک بوجزی
ما لفظ برابر بولوندره
بالفمل برابر بولوندره

- ۱۰۹ -

اوکا (صورت) یعنی (علت صورتی cause formelle) دنیابر . مثلاً Cause
سریک هینق (یعنی صندلیہ نک شکلی) کبیا . اکر آنچنq بالقوه موجود
ایسے اوکادہ (مادہ) یعنی (علت مادیہ c. matérielle) دنیابر .
(صندلیہ نک مادہ سی اولان نخت) کبیا ۰ ۰ ۰ بورادہ کی صورت و مادہ
او صندلیہ محض اولان شکل و مادہ دکلدر ؟ علی المعمور مر شکل و مادہ
مراد اولونور ۰

بو قسم و ترتیب ارسٹونک (ہیولی و صورت form et matière)
نظر منہ معتقد اولان تصنیفت مشوریدر . حکیم بونان نک (علت اربیہ)
سنن ایکبیسی بورادہ کور دوروڑ . شو خذیر جہ هر ہانکی بر شیئک صورتی
و مادہ سی یعنی شکلی و حاموری او شیئک موجود پتھندہ ذیع۔ مدخل ایک علت
اولہ رق قبول ایدلشدو . فاضی بورادہ - بالمسابیہ - مادہ نک احترازات
خنکھدن طولابی آدیبی اسیا اصطلاح جی ذکر ایدبیور کہ شاہن استفادہ درہ
صور مختلف بہ فضلہ قابلیت اعتباریہ (مادہ) و (طبیت) ۱ تلقی
صورہ استعدادی حسیلہ (ہیولی = ۱۲۳) ؟ ترکیات اوندن باشداریدن
طولاب (عنصر élément) ؟ تخلیل اوکا بیوستہ و متی اولو دیو ایجون
دھنی (سطفس = ortoxyie) دنیابر ۰

بوقاریدہ تمہیف اولونان ایک علت (یعنی صورت و مادہ ۱) بر
شیئک موجود پتھندہ ذیع۔ مدخل اولنچہ برابر ، (علت ماهیت) تصریح بہ دیکر لرنن
مانازدرلر . زیرا بر شینت ماهیتی تصور ایمک بوانک شینی دوشونگ کہ
اولہ بیلر . ایک نوع علت ناقصہ دھا وارکہ ممولک اجزاسندن محدود
رکدر ؟ برو امر خارجدر . یعنی بوسبوون ملودن آپری شبلر در .
صندلیہ نک شامل اولان (نختار - طوف رامہ جی) ایہ صندلیہ نک مقصودہ
اولان قائدہ (یعنی اوستہ او طور مقتضی مقصدی) کبیو . بر نیجیس (علت
فاغلہ و مؤثرہ c. efficiente) در . ایکجیسی (علت غائبہ finale) در ،
بونرالن صندلیہ نک خارج شبلر در . بوانکستہ آپر جمہ (علت وجود) در لر ؟
جونک بر شیئک فی الحقيقة موجود او لہ بیلہ سی اول اس دہ بوانک علت تھاجدر .
حالوکہ نصور ماهیتی ایجون صورت و مادہ سی دوشونگ کفایت اهدو دی .

اعتقاد او زریه بر مذهب فلسفی تأسیس ایدن cause

دیرل . (قصلات ایجون بتعییره باقیکز) le Père Malebranche

فلسفه‌هداف موجود اولان مدقونات و کتب

énergiques (cause et effet) بعتری (امور طامه)

بررسنده مذکوره و منافشه اولونه گشترد .

موافق نام کتابنده ایکنی موقف امور علمیه

(مرصد خمس) ی علت و معلول مذکوره نمایند

حکما و فلاسفه اسلام علی الاطلاق اسطونک فد

کیو - قول اینتلردر . بالکن بعضی متفکرین

برآز نهدلات اجراء موفق اینتلردر .

اولا (ائموم علیت caus. le prin. de caus.)

ابدیلور و : (تصور احتیاج الشیء الى غيره ضرورة)

دیکر بر شیوه احتیاجی تصور ایکن ضروریدر)

او لونو در . بناءً علیه علاقه علیق ادراک و تمقل ای

برعلم ضروریدر ؟ دیکر جیقاوکه راسبو نایستجه .

(مفهوم علیت causality notion de causalité) کم

متضمن بر ادعا در . بونک او زریه ذماغرده عظیم

اعتقاد کمی رفکر اولدوغه قوته و اکنیته حکم

ایجون apriori empirisme تیمیلریه باقیکز

شرح موافقه جو محث ممهده دار وارد اولان ایضا

بوراده عرض ایدبیورم . هر فان اسلام فیتنی اعتباریا

ا بر شیء وار اولن ایجون ، دیکر بر شیوه ع

دیرل . محتاج اولان شی دخی (معلول) در . عا

ذا (علت نامه) با (علت ناقصه) او لور . (ناقص

او لور ، با خود او کانسنه بر (امر خارج que

اک سلوف جزئی مایلان علت ناقصه ، او شی ایلا

اوکا (صودت) یعنی (علت صوریه cause formelle) دنیابر . مثلاً *Cause* سربرک هیئتی (یعنی صندایلیک شکلی) کیجی . اگر آنچه بالقوه موجود ایسه اوکاده (ماده) یعنی (علت مادیe c. matérielle) دنیابر . (صندوقیلیک ماده‌ی اولان نخت) کیجی . . . برواده کی صورت و ماده او صندایلیه مختص اولان شکل و ماده دکدر ؛ علی‌الصوہ هر شکل و ماده صراد اوچونور .

بوقسم و ترتیب اوسنونک (هیول و صورت forme et matière) نظره‌ده مسند اولان تصنیف مشهوریدر . حکیم بونانیک (علال ایله) سندن ایکسی برواده کورو بوروز . شوقدیرجه هر هانکی رشیک صورت و ماده‌یعنی شکلی و حاموری او شیکت موجودتنه ذیه . خل ایکی علت او لهرق قبول ایدلشترد . قاضی برواده - (لاماسه) - ماده‌ک اهئارات مختلفه‌دن طولای آلبینی اسا . اصطلاحیجه ذکر ایدیبورکه ، شایان استفاده‌رده ؛ صور مختلفه به فولاً قابلیت اعتباریه (ماده) و (طبنت) ؛ تلقی صوره استدادی حسیله (هیول = ۱۸۱) ؛ زکیات اویندن باشدانه‌ندن طولان (عنصر élément) ؛ تحمل اوكا بیوسته و متشی او لهویی ایجون دخی (سطقنس = στρογγυλός) دنیابر .

بوقاریده تعریف اوچونان ایکی علت (یعنی صورت و ماده) ای شیکت موجودتنه ذیه . خل اولقه برابر (علت ماهیت) تصریله دیکر لردن منازد رول . زیرا بر شیکت ماهیتی تصور ایچک بوایکی شیکی دوشونمکه او لهیبلر . ایکی نوع علت ناقصه دها و ادارکه ممولک اجز اسنندن محدود دکدر ؛ برو اسر خاذجرد . یعنی بوسیبونون مصلوندن آیری شبیلر در ، صندایلیک شامل اولان (نجبار - طوفان‌هیج) ایله صندایلیه‌دن مقصود اولان قانه (یعنی اوسته اوت‌طودمغ مقصدی) کی . برخیسی (عات قاعده و مؤثره c. efficiente) در . ایکخیسی (علت نایبه finale) در . بونلارالت صندایلیه‌دن خارج شبیلر در . بوایکیسته‌ده آیریمیه، (علت وجود) در (ر) جونک بر شیکت فی الحفته موجود اوواه یلمه‌ی اول اسرده بوایکی علته هنچادر . حالوکه صور ماهیت ایجون صورت و ماده‌یعنی دو شوئک کفایت احمدی .

اعتقاد او زریته بر مذهب فلسفی تأسیس ایدن مشهور (پاپس مالبرانش cause le Père Malebranche) در، بومذهب اصطلاحه (occasionalism) دارد.

دیوکز . (فصلات ایجون بوئیمه بافکر ۱۰۱)

فلسفه‌دار م وجود اولان مد و نات و کتب اسلامیه (علت و ممول (faits et notions généraux) بختاری (cause et effet) (او ر عالمه سبیله منده مذاکره و مانشه اولان گشند. (فاضی ضدالایجون) لک موافق نام کتابنده ایکجی موقف او ر عالمه حصر ایدلش و اموافق (مرصد خمس) ی علت و ممول مذاکره منتهی اولونشند. حکماء‌فلسفه‌اسلام علی الاطلاق ارسانونک فکر لری شکلاً - اولونی کی - قول اینتلردر. بالکز بعضی متفکرین علنک جنبت معاشره برآز تغییرات اجرات موفق اولشند.

اولاً (انوم علت) le prin. de caus. قطبیاً و بلا تقبیه قبول ایدلیبور و : (تصور احتاج الشی الى غیره ضروري) یعنی (بر شیک دیکر بر شیه احتاجی تصور ایقت ضرورید) دستوریه بوعقاد افاده اولونویه در . بناءً علی علاقه علیق ادراک و تقلیل ایچک بزه اسانلر ایجون بر علم ضرورید؟ دیلک جیقارکه راسیونالیستجه بر دوشتوشند؟ جونکه (مفهوم علیت notion de causalité) ک (کسی acquise) اولادینی منضمن بر اراده دارد . یونک او زریته ذمایزده عظیم متعاقده و قویه کشن و بو اعتقاد ککی رفکر اولد و غنه قوته واکثریته حکم اولونشند. (فصلات ایجون empirisme apriori تعمیر لریه بافکر ۱۰۱)

شرح موافقه بمحض مهده دار وارد اولان ایصالات و قصباتی تلحیضاً برواده عرض ایدلیبورم . هر فان اسلام‌تفیقی اعتباریه بزیجه قیمتی بروکدرو . ۱) بر شی واد اولان ایجون، دیکر بر شیه مخناجدر که او کا (علت) دیوکز . محتاج اولان شی دخی (ممول) در . علت دخی ایکی قصدید؟ ۲) (علت نامه) ۳) (علت ناصه) اولور . (ناصه)، یامعولک بر جزئی اولور ، یاخود او کا نسبته بر (امر خارج fait extrinsèque) دد . اکر معلومک جزئی مایلان علت ناصه، او شی ایله بالفعل برابر بولوندیه

اوکا (صورت) یعنی (علت صوریه cause formelle) دهنیلر . مثلا Cause سریرک هیئتی (یعنی صندایلئنک شکلی) کبی ! اگر آنچه بالقوه موجود ایسے اوکاده (ماده) یعنی (علت مادیه c. matérielle) دهنیلر . (صندوقیه نامه اولان نخته) کبی ! بوراده کی صورت و ماده او صندایلئه مختص اولان شکل و ماده دکلدر ؟ علی العموم هر شکل و ماده مراد اولونور .]

بو تقسیم و ترتیب اسطونک (هیولی و صورت forme et matière) نظریه منه مستقد اولان تصنیف مشهوریدر . حکیم بونان نک (علل اربه) سدن ایکیسی بوراده کوردیوورز . شوقدیرجه هر هانکی برشیئک صورتی و ماده سی یعنی شکلی و حاموری او شیئک موجودیتنه ذیه - خل ایکی علت اوله رق قبول ایدلشدیر . قاضی بوراده - بالمناسبة - ماده نک اعتبارات مختلفه دن طولای آدینی اسماء اصطلاحیه ذکر ایدبیورکه ، شایان استفاده دره : (صور مختلفه به فعلاً قابلیت اعتبارله (ماده) و (طبیت) ؛ تلقی صوره استعدادی حسیله (هیولی = ظلت) ؛ ترکیات اوندن باشلادیدنندن طولای (عنصر élément ؛ تخلیل اوکا بیوسته و متی اولدوغی ایجون دخی (سطقیس = στοχός) دهنیلر .]

(یوقاریده تعریف اولونان ایکی علت (یعنی صورت و ماده ۱) بر شیئک موجودیتنه ذیمدخل اولنله برابر ، (علت ماهیت) تغیریله دیکرلردن ممتازدرل . زیرا بر شیئک ماهیتی تصور ایمک بوایک شیئی دوشونگله اوله بیلیر . ایکی نوع علت ناقصه دها وارکه معلومک اجزاسدن محدود دکندر ؛ بر امر خارجدر . یعنی بوسو توں معلومدن آبری شیلددر . صندایلئنک طالع اولان (نجاد - طوغرامه جی) ایله صندایلیدن مقصود اولان ظانده (یعنی اوسته او طوردم مقصدی) کبی . بر نخیسی (علت غایبیe finale) دره فاعله و مؤثره c. efficiente (علت غایبیe finale) دره . ایکنچیسی (علت غایبیe finale) دره . بونلابته صندایلیدن خارج شیلدرو . بوایکیسته آبری بیه (علت وجود) دیرل ؛ جونک برشیئک فی الحقيقة موجود او اوله بیلیمه سی اول امر ده بوایک علته محتاجدر . حالبکه تصور ماهیتی ایجون صورت و ماده سی دوشونک کفايت ایدردی .]

اعتقاد اوژرینه بر مذهب فلسفی تأسیس ایدن مشهور (پاپس مالبرانش le Père Malebranche) دو دیوکس (occasionalism) دیلو . [فصلات ایچون بوتیره باقیز ۱۰۰]

فلسفه‌یداژ موجود اولان مد و نات و کتب اسلامیه (علت و معلول cause et effet) بختاری (امور عامه faits et notions généraux) مذکوره و مناقشه اولونه گلشود . (قاضی عضد الایجی) نک صیر مسنده مذکوره و مناقشه اولونه گلشود . (قاضی عضد الایجی) نک مواقف نام کتابنده ایکنچی موقف امور عامه‌یه حصر ایدلش و اوموقف (مرصد خامس) ی علت و معلول مذاکره سنه تخصیص اولونمیشود . حکما و فلاسفه اسلام علی الاطلاق ارسطونک فکر لری شکلاً - اول و غیر کیی - قبول ایشلردر . یالکز بعضی متفکرین علتنک حیثیت معناسته برآز تدبیلات اجراسه موفق اولشلردر .

اولاً (انتوم علیت le prin. de caus) قطبیاً و بلا تقيید قبول ایدبیور و : (تصور احتیاج الشو الى غيره ضروري) یعنی (بر شیئک دیکر بر شیئه احتیاجی تصور ایتمک ضروریدر !) دستوریله بوعتقاد افاده اولونیود . بناءً علیه علاقه علیتی ادراک و تنقل ایتمک بزء انسانل ایچون بر علم ضروریدر ؟ دیک جیقار که راسیونالیستجه بردوشونشود ؟ چونکه (مفهوم علیت notion de causalité) لک (کسی accuse) اولمادینیقی متضمن بر ادعا در . بونک اوژرینه زمانزده عظیم مناقشه‌ل و قوته گلش و برو اعتقادک کسی رفکر اول و غیره قوته واکثریته حکم اولونمیشود . (فصلات ایچون apriori و empirisme تغیر لرینه باقیز ۱۰)

شرح مواقفه ببحث مهندس دائر وارد اولان ایضاً احات و تفصیلاتی تلخیصاً بوراده عرض ایدبیوردم . هر فان اسلام‌منتبتی اعتبار بله بزوجه قیمتی بوبوکدر . (بر شی وار اولق ایچون، دیکر بر شیئه محتاجدر که اوکا (علت) دیزلر . محتاج اولان شی دخنی (معلول) دد . علت دخنی ایکی قسمدر ؟ یا (علت نامه) یا (علت ناقصه) اولور . (ناقصه)، یامعلولک بر جزوی اولور، یاخود اوکا نسبته بر (امر خارج fait extrinsèque) دد . اکر معلولک جزوی سایلان علت ناقصه، اوشی ایله بالفعل برابر بولونرسه

سودنه ماده) معلوم
 دیگر ایکی سی (یعنی
 پلر (علت الماهیه) در
 (indispensable
 را بر قاعل مؤثر ایله
 برخی موجودا له ما ز
 زادد ؟ جونکه برخی
 و بدر . با شفه تورلو
 علل ناقصه) نامه
 ه اضافات و بیرکن
 لمده ایجون محاج
 حرکت $\tau \alpha \zeta$ (en tant qu'idée)
 جل الشی) یعنی (بر
 نک) $= \pi \nu \acute{e} v e k a$

ر . اولا علت غایب
 خارجده موجود بر
 ایشته بوندن طولانی
 . تصور او له رق -
 یدن اوده . سنه عالیه
 (pou) - (علاقه
 ماشی باشند نمیں
 به بر (قاعل محاج
 بدر .
 غایب کوره بیلمک ،
 مختارک وجودینی
 ، او زدیته جازیدر .

- ۱۶۱ -

Cause (الهیات théologie) ایله (مابعدالطیعیات métaphysique) آزمونده خط انصال بودر ؟ اونک ایجون خلقنده علت غایبی انکار ایمک الحاده منجر اولور، دبه ادعا ایدلشدر . (atheisme) تغیرنده قصباته باقیکز ! قاصی نک اشاره نامه و بردیکی شو ایضاحات کافسی ده عیناً و حرفیاً ارسطوده موجوددر . استاد یونانی (علت) بخنی (فیزیق = الطیمات) نام از نده تدقیق ایتدیکی کی بابعدالطیعیات کتابشنده خی فلسفه نک تعزیزندن صوکره هان او مستثنی نظر تامله آتش و تقدی و فلسفی ملاحظه کریشندر .

شبدی بوده (علت نامه cause intégrale) تغیری وار . (شرح مواقف) تغیر مذکوری شو وجهه تفسیر و ایصال ایدبیور : برشیلک ذهنده ماهیتاً (یعنی en tant qu'idée) و خارجده (حقیقتاً) موجود او له بیلمه ایجون محاج بولوندوخی شیلرک جلسه بردن (علت نامه) دنیلر .) دبیور .

بوده بر (قاعل محاج) تصور و قبول اولوندوغه کوره علل اربه نک اجتاع و ترکیند حاصل اولور که بو قدریده علت غایب دخی داخلدر . بیوق ، بر (قاعل موجب) تصور و قبول اولوندوغه کوره آنچی اوچ علک ترک و اجتاعندن عبارت قالبریه جونکه (نیت) انکار ایدلش او له جنی جهنه - اوینیت از ده نمیل ایدن - علت غایبیه اصلاً وجود و بدلهمش او لور . بوده آنها نه بد مهم بر بخشک مولدی و منشای او شددر . جونکه کاشانده بر مقصود خلقت کوره رک علت غایبی تسلیم و اقرار ایتمک ، بر قاعل مختارک وجودیته ایان ایله مک دیگدر . اووه آنچن (الله) او له بیلر . بوعتقاد (ایجادیe déterminisme) مذهبی ایله قصیباً نیز قابل تأثیر . والکس عالمه بر انتظام ، بر مقصود کوره له منده علت غایبیه رد و انکار ایدیا برسه ، آنچن بر (قاعل موجب) قبول اولونه بیلر ؛ اووه عقل و ارادتمن و فکر و بیندن تمامآ محروم بر (طیمت nature) او له بیلر . بو اعتقادک ارادت مطلقه libre-arbitre) مذهبی ایله او بیشه بیلمه عکن دکلدر .

ایشته بخوب عال بودت در . ایکسی (یعنی) Cause
داخل بولونیور واونک اجزاسی تشکیل ایدیور ؟
فاعل مؤثرایله غایه) معلوون خارج بولونیور . برنه
چونکه برشیثک ماهیتنی تصویر ایجون اوندر (لابد
فقط کاف ۱۰۰ . ایکنچیلر (علت وجود) در ؟ فی
— فانی به بیتون اشاره به کوره — برده ظایه اولمازه
مع مافه موجودیته عالت ماهیثک ده دخل و اشتراکی
وار او لوچه مطاقتا بر ماده هی برده شکلی اولاق ضر
دوشونله من . بو عنلار آبری آبری تلقی او لوچه)
آلبورلر . قاضی و فلین شارحی سید شریف ، بولاید
علت مؤثریه (مایه اشی) یعنی (برشیثک وار او لهی
اولدوخی دیکر ر من) دیبور . ارسطونک (مبدأ -
شی نه ایجون با پیشم ایه ایشناو) دیبور . استاد یوتانی
نمقدله ؟) دیدیکرده بودر .
قاضی یه ایکی نقطه به اشاره اخطارانه بولونیور
خارجده تحقق حسیبله ، معلول صایبلر ؟ مثلا هالم .
صدالیه اوطورم مقصده خی تامن ایجون با پیشمترد .
معلولدره ، چونکه بر ازدر . فقط مؤثرک ذهنده — بر
بر علات فاعله صایبلر ، زیرا بر صدالیه باعث نینی تواید ا
علت غایه — (یعنی شی ایجون) le même objet
علیت و معلولیت (rapport de cause à effet)
ایچن اولویور . تایساً شو آ کلاشیلور که علت غایه
agent libre) لک ازیدو ؛ ارادت و اختیاری اثبات ا
بوملاحظه فی الحقيقة مهدو . زیرا کاشانده بر علات
حلقته برمقدددوشون بیلمکه — عاقل و مدبیر — برقاعا
به حال استلزم ایدر . الیه اند الاخطیر مناقشه بومستا

بر جوی شلار اولنالی در؛ فقط بک صوغوق و قیرانی اولنامالی در. الى آخره : . cause
 معنایه بو فکر دخی - طبق بزده اولدوغى کیي - فرون و سلطانك
 مشهور سفولاستيق فیلسفلوی طرقدن اعمال ايدلشدى . بوجة زیده عرض
 ايدلکم وجهمه (c. defectiva) (اچ اچ، جوموندن باشقه برشی دکدره .
 اسلامات بو بولوق صورى، سیي خارجده مسقلاً موجود (اعیان entitéan)
 نو عنده برشی عد اینچلى ایدى كه (ده آئىم) لا اساسی خطاسى بوده .

Nominalisme et Réalisme تمهیلیته بايکىز ۱

حی بزده (ماده) کیي صورىتك ده حواهر مقوله سده داخل بر نوع عد ايلسۇ
 بولى ابات ايدر . جونك جو هر، کندى كندىته قاتم او لان برشى دە تەرىپ
 او لىنە كىشندر . مقولات بختىدە نصیر الدین طوسى تك منظومەسى ذكر ايتش
 دا صورىتك ده حواهر دا، دە ايدلەسى افالاطونك (ماهيات idées) نى
 ئامېله آكىدىرر (دېشىم . idée و catégorie) كەلارت بايکىز ۱ .
 اوڭ ايجون (علت) ئى (شرط condition) دن دىل الاطلاق
 فرق ايدلردى . نە كېي بىز مكىل دىنى بو فرقه رهابت ايمشىلدەر، حالبۇك
 يو كون علت (محصله شرائط la résultante des conditions) دە
 او لۇيىقىددەر ؟ بىنانە عالت ئاتە خارجده مسقلاً موجود برشى يرق ؟
 فقط بې خادفات نو عندهن بر جوی شرائط وارك او نىڭ مستىجىمما تەحقىق
 دېكىر بر خادفات ئاتاج وايصال ايدە بىلەر . ايشى، اوقدار .

اسلام متىكىرىغى (علت) بخنه تماق ايدن مسائل اساسىتك هان جىلسى
 كىلا دە تەقىع اېمىشىدە - او زمانه كورە - بک دەرىلى ملاھىتلار بورو ئەشىردى،
 بونلار قاموسزك مختلف يېلىنە ئەل و تىقىد ايدلشىدە . ئالىز شىر نەلە
 شايان دەقدىر كە على الاطلاق يېڭە بىر علت خېقىيە قول ايدلش و او وە الله
 او لەرق ئائىشىدە . بو قىدىر جە باخىمە مۇزرات طېمىيەن انجىن اسېباب ئىنى
 (وسیله occasions) کېي تاق اينگىدىن باشقە جارە بوقۇد . ۱

nalisme كەسىدە تىضىلە بايکىز ۱ .

خرسپان سفولاستيقلىرىنىڭ بو بىخە متعلق مىلىزىدە (أىلىرى، سېباق
 نظرلىرى، طرز ماقىتە و قىحصلارى، بىز مىكىندەن هېچ فرقلى دکدره .

ايدن ارسسطو پىرولىرى
 دە جوچ مسائل ئايىه
 ، واھل سەت، بىر ئافاعل
 - بىل الاسباب اودر .
 (les philosophes)

، قىدىمىنىڭ priority tempore
 كە تەخىدەن بىر مەندىلە
 ئى ورەمىلى دە . سەت
 بىدا ئاستا ماسىر او لەۋىنى
 علت ئامېل دەن . ايسىز
 ئولۇنە قىدم ايدر ؟ فقط
 دە در .

سەدە مەستەر تۈلە
 الڭىز شازىح موافق
 مانىزلا اوكارىبە قابىل
 طۇ ملاھىتە ايدر كىن
 اسى و رەقاع المولىع (۱)
 سەع شرائط وار ئاخاع
 آ كلىپور وايصال
 ئىنىدىكىم زمان بىلەر .
 ، لا ادعا سەتكىزىر .
 ئەنك وقوغى ايجون
 ئەنەمنىيە و دەمبە
 بىلەك (موانە) دېدىلى
 شەرتلى لارمىدە ؟

بزده فلاسفه نامه بالاخصاس کسب استحقاق Cause

بر قابل موجب قبول ایدرلر . مادی اختنایده و منزوعه اوندۀ هرزمال معارض بولوان متكلیعن
خشارک وجودیه ایمان ایدرلر که علت حقیقه و
عل الاطلاق (سکای ملیون religieux hes

اعتقاده فلاسفه طیبوبه هارنی برو و صنعته در .

بوندن صوکره قاسی عضد علت ناقصه که ملوا

ر (سندن بخت ایدرلر) (قدم زمانی telle

بالکز (علت صوره) ایجون قبول ایدبیور . جو

وجوده کنیدمک ایجون او لا اوکا (صدای شکلی)

بوشکل فاعل مؤذک - متلاطوح اعجمیک - ذهنده

ایجون صدای به رمانا تقدم بولوندویی بدینی در .

اوچ استقرمه درت عصردن مرک بولونسون - مه

بوراده تقدمدن مراد اولوان عناء احرازات که تقدم

آرتنی بوندن صوکره برجوق بختل آجیبور در

ایدبور که جله سود سفولایتیق فلاسفه عاند و .

سیدلا بعض دطبیانه ملاحظه آن وار که علت بختنه ز

تائیدر . خصوما هنل تیرینه (استقال تائید) شر

قاسی عضد : ولا یکون کدک الا مستحماع اشر)

پس (فاعلته استلال باشقنور بولوهمن ، آنچه استه

موانعه او بولبلیر :) دیده در . سید بودشودی بک ای

ایدبور . زمانی فلاسفه سنت بواهد که ملاحظاتی هر

سوز لذاهی آکلاشنه خند . شوفکر (سوت میل

بونکنیز فیلسوف دیبور که بر (حاده نک سبی او حا

اقضا ایدن شر افلاک هیئت هموعی در .) بوراده (شر

بورو . متلا اخراجیک تز مر ایده بیلمهی ایجون و جو

بر جوی شیلر اولمای در؛ فقط بک صوغ حق و قدرانی اولمای در. الى آخره : . Cause
 مع ما فیه بو فکر دخی - طبق بزده اولدونی کی - قرون و سلطان
 مشهور سفولاستیق فیلس فلزی طرفندن اعمال ایدلشیدی . بروزیده عرض
 ایدی کم وجهمه (c. defectiva) ایح الح، بومواندن باشته بر شی دکدر .
 اسلافک بیویلک صوری، بیهی خارجه مستقله موجود (ایعانی entité) نو عندهن بر شی عد اینهاری ایدی که (وہ آیزم) ک اساسی خطای بودر .
 Nominalisme و Réalisme (تبیر لریته باشکن !)

حتی بزده (ماده) کیی صورتک ده جواهر مقوله سنده داخل رنوع عدایدلیسی
 بونی ایلات ایدر . جونونک جوهر، کندی کندیه قائم او لان بر شی دیه تعریف
 او لونه کشدر . مقولات بختنه نصیر الدین طوسی تک منظوم مسذ کر ایتش
 و (صورتک ده جواهر دن عد ایدله می افلاتونک (ماهیات idées) نی
 تماهیه آگیریر [دیشدم . idée و catégorie] کلکلریته باشکن ! .
 او نک ایجون (علت) ی (شرط condition) دن علی الاطلاق
 فرق ایدر لری . نه کم بزمکلر دخی بو فرقه رعایت اینهشدر . حابوکه
 بونکون علت (محصله شر ایط شر ایط) la résultante des conditions (la résultante) عد
 او لونمقده در ؟ بناءً علیه علت نامه خارجه مستقله موجود بر شی یوق ؟
 فقط بنه حادثات نو عندهن بر جوی شر ایط وارکه اولنک مستحبه ما تحققی
 دیکر بر حاده هی اثناج و ایصال ایده بیلر . ایشنه اوقدر .
 اسلام متفسکری (علت) بخته تعلق ایدن مسائل اساییش هن جهانی
 کال دقتل تبع اینهشدر - اوزمانه کوره - بک دکری ملاحظه بور و خشندر ،
 بونز قاموس زک مختلف بر لرنده تقل و تغیید ایدلشدر . بالکر شو تقطه
 شایان دقتدرکه علی الاطلاق یکانه بر علات حقیقه قول ایدلش و اوده الله
 او له رق طائیدر . بو قدر رجه بالله مؤثرات طبیعی انجی اسباب یعنی
 (وسله نز occasions) کیی تلقی اینهشکن باشقة چاره بیقدر . ()
 nalisme کلکنده تقسیله باشکن ! .

خرستیان سفولاستیلرینک بو بخته تعلق مسئلله رده دأبلری ، سیاق
 نظر لری ، طرز مناقشه و فحصاری ، بزمکنندن هیچ فرقی دکدر .

ن ایدن ارسسطو پیرو لری
 و بر جوی مسائل تایله
 ن واهل سنت، بر قاعله
 سبب الاسباب اورد .
 les philosophes)

له (تقدم ذاتی priorité) priorité temporelle
 نکه نخندهن بر صندایه
 ای و برمدی در . حتی
 بدایتاً حاضر اولدونی
 علته نامه دخی - ایستر
 ملوه تقدم ایدر ؟ فقط
 می در .

رسورو مسئلله ر تولد
 بالکر شارح موافق
 زمانزک اذکاریه قابل
 رطی ملاحظه ایدر کن
 ایظ و ارفاع الموانع)
 جماع شر ایط و ارفاع
 بی آکلور و ایضاح
 پش ایتدیکم زمان بو
 ل) لا ادعا سنه بکرر .
 ادمنک و قوی ایجون
 رائطفه و عدمیه
 بیدک (موانع) دبدی
 ق شر طلر لازم در ؟

Cause

بزده فلاسفه نامه بالاخصاص کسب استحقاق
بر فاعل موجب قبول ایدولر . مبادی اعتقادیده
ومتفزعده اوئله هر زمان معارض بولونان منکریده
خشارک وجودیه ایمان ایدولر که علت حقیقیه و
عل الاطلاق (مکدای ملیون les religieux)
اعتقادده فلاسفه طبیعیه فارشی بروضیتهده در .
بوندن صوکره قاضی عضد علت ناقصه نک مملو
بالکن (علت صوره) ایجون قبول ایدیبور . چو
وجوده کنیرمک ایجون او لا اوکا (صندایه شکای)
بوشکل ، فاعل مؤثرک - ملاطوطغرامه جونک - ذهنده
ایجون صندایه زماناً متقدم بولوندوخی بدیهی ده .
اوچ ایسترسه درت عنصردن مرکب بولونسون .
بوراده تقدمند مراد اولونان معناه اجزانک کله قدر
آرتق بوندن صوکره برجوق بختلر آجیلیور و
ایدیبور که جمله سی ده سقولاستیق فلاسفه سنه عاددر .
سیدک بعضی فطیانه ملاحظاتی وارکه علت بخشنده
تاپندر . خصوصاً فاعل تیرینده (استقلال تأثیر) ش
قاضی عضد : (ولا یکون كذلك الا باستجماع الشراء
بعنی (فاعلیته است لال باشقتورلو اوله ماز ، آنچه است
موانعه اوله بیلر :) دیبور . سید بودستوری یک
ایدیبور . زمانز فلاسفه سنک بوبایدک ملاحظاتی هر
سوزرکاهی آکلاشله جندر . شوفکر (ستونهت می
بوانکنر فیلسوف دیبور که بر (حاده نک سبی او
افضا ایدن سر اطک هیئت مجموعه بی در) بوراده (ش
بوده . ملا اماچلرک تزه ایده بیله سی ایجون بر چو

'Cause' دیبورد؛ و آنچه بوله دم بهیلیردی. فلسفه‌ی *Déus est causa rei* نصوص و احکام دینیه به تابع طوّان (یعنی سفولاستیق اولان) هر فیلسوف، بالطیب و بالضرور - بوجنده عینی صورتله حکم و بر مبنی و عینی دستور اساسی ایله اعتقادی عرض ایشدر. بزده این رشد، این سیاست، فاضی عسد، خن‌الی، حقیقی بو ذوات کرامدن - بر جوق وجهه ایله - آیران عرقای صوفیه‌نک جمله‌ی ده عینی فکرده در. اختلافات آنچه بو دستور اساسی نی قبول ایشدن‌کدن صوکره باشلار. فرضای زید منشرين و متكلمينک بر طرفدن فلسفه، دیکر طرفدن صوفیه ایله بر جوق اختلافان وارد. فقط اونلرک منبی بر مسئله اساسیدر: (علت حقیقیه و فاعلیه) نک فاعل مختار، ياخود فاعل موجب اولماهی منتشرین ایله فلاسفه آزموده بوجنده‌دار و قوئه کلن. بالجمله اختلافاتک منبی در؛ و بمحض جداً مهمدر. چونکه بر تجربی اعتقاد تسلیم اولوند وغی قدرده عملت حقیقیه - فعال لای برد - بر الله تصورله تمامآ توافق ایدر و اوصورتله احکام فلسفه نصوص دینیه تصدیق و تسلیم ایش اولور. بالعكس علت حقیقیه بر فاعل موجب اولق اوزده قوله ایدیلرس، کاشانک - کیف مایشا تصرف ایدر - بر الله اعتقادیه او بوسه بیلمک کوچند؛ چونکه او وقت علت اولی، کندی انتشاری ذاتی دیملک اولان بر طلاق قوانینه اقیاد عجیب‌ریته بولونور. و اوحالده (مشیت‌آلیه) انکار ایدلش اولور، یعنی دیستک ایمان ایتدیکی الله دک!، طبیعت اولش اولور. صوفیه ایله منتشرینک اختلافاتک کلاجه، اونلرک دخی جمله‌ی علت حقیقیه‌نک مخلوقاتدن (متناهی transcendent) واخورد اشیاده مضمون و مکمون (یعنی مندیه immanent) او لوب اولماهی مسنه‌سدن قرع ایدر. بوده پنک جندی بر بختوره زیرا (متناهی) او لوب قبول ایدیلرسه خالق، مخلوقاتدن بوسیبونون آبری طوتولش اولور؛ او تقدیرده دخی مسئله خلقت (علت سیل الابداع ex nihilo par voie 'création) تلقی ایدیلرس؛ یعنی الله‌ک انسانی - هیچ یوقدن وار اولق صورتیله - پار ایش اولدوغی قبول ایش لازمکبرکه دین نظرنده ملزم اولان اعتقاد بودر. حالبوکه علت حقیقیه، اشیاده مندیه و مضمون بر قدرت اولق اوزره.

Gause. جهادی ده علت حقیقه و فاعلیه نامه بر الله قول ایشلدرد ، اختلافات ،

تفصیل بحث انسانده نظر عانده ظهوره کشیدر . شبه یوقدر که بومسنه لولی

عصر لجه مدت ، سقولاستیق یوگوره یوگوره هر برینه بر سکل معین ویرمن

و مسائل مذکوره او شکلاره دور اخیره انتقال ایشلدرد . ایندیا علت

و یو اعتقادک (افاده دستوریه formulaire) سی یکانه علت

حقیقیه نک الهدن عبارت اولماسی ؟ علل سازه نک (ظاهری و اعتباری)

عد ایدلیسی ؟ بونکله مسئله خلق ته منابی ؟ علت حقیقیه نک بالذات فاعل

مختار ، یاخود فاعل موجب اولماسی وعلی کلاالتندیرین جبر واردات حنفه

و بوله سیله جل حکم ؟ بو حکمک (خبر وشر مسئله سی du

la question du

بیله ارادت بشریه به تطیق ؛ و تیجه ده (عبدک مکلفتی

و مسئولیتی) نه دار بعضی قواعد عمله استخراج اولونه ای و (حدود

شرعیه limites légales) نک او کا کوره قطیعاً تمیزی والی آخره ۱۰۰

الی آخره { کبی بخته بزده ناصل و نه صورتیه جربان ایش و نه کبی مسائل

مختلفیه وجود ویرمن ایسه ، خرستان مالنده دنی سقولاستیق فلسفه

طبق او شکل و صورت او زره جلوه کوست مرشد . (scholastique) که سند

یو خصوصاته دار لایقله قصیلات و ایضاحات وارد را .

دیگر طرفدن سقولاستیقار - شرقده و غربده ! - علیت اعتقادینک

(ضروری و تحدیی intuitif) ، و (کسبی acquis) دیاخود (نظری

او لوب اولمادیقی ده عینی صورتله و عاماً تذکر و مط الله

ایشکاری کبیه (افقی ، عندی) بر دیگر دیاخود (آفاق و هموی بر حقیقت

مستقله) او لوب اولمادیقی نه تدقیقه صرف ذهن ایشلر ویه هر ایکی طرف

یکدیگرینه تمامآ مشابه افکار و ملاحظات بیان ایله مشاردر .

بو کون الیات ، بر نجی قسم مسائل ایله حالا مشغولدر . ایکنچی قسم

مستقلاره بالخاصه فلسفه او غرایشیور . فقط بو بخیاری احداث و بو شکلار

او زره بزه هدیه ایدن قرون وسطاً عرب فانی در .

مثالاً خرستان سقولاستیقار نیک الایوبی کارندن اولان (سن اوغوستین

St. Augustin) ، - خلاصه خلاصه - (الله اشیانک علیه در .

Cause

آخون (علت تدبیریه) به امنیت و اعتبار ایدمیلر.

پنه او عصر ک بر بیوک بجذبی اولان (دفاتر Descartes)، علت دستوری، اسکیندن بری معلوم بر (موضوع) postulat (دن استنتاج) ایدمیلر: (هیچ یوقدن هیچ بر شی اولارا! ex nihilo, nihil fit) فضیله سنه بناءً دو شونه رله (هرشیلک بر علت وجودی اولانی لزومی) نه حکم ایدمیلر ک اوده (الله) در؛ جوهر حقیق و (عات فاعلیه cause efficiente) اورد. (ناده با خود جوهر منته substansa extans) ایله (فکر یاخوده substansa cogitans) آخون (جوهر مخلوطة ordre et آخونک بر (نظام و آخونک intention) وارد. بناءً علیه بر (نیت) ده اولاق لازمکار؛ اولیه اولونجه (علت غاییه c. finale) دنی وارد؛ جونک علت اولی، عالم، کامل و متمبر در. عالم حادناهه کی، موثرات، (علل اضافیe relatives) دندرا؛ و مقلسلان کیدن بواسیاب، ثابت بر علت اولاًیه بیوست اولوب قالبر. ده ذرت، جواهر مخلوطة دن عد ایتدیکی روح ایله جسمک یکدیگرته (متقابلان reciprocquement) نایبر ایتدیکی بالفعل گرروب تصدقیک ایچکله برابر بو کیفی مقول بر صورته تعریف ایده مهدیکی ایجنون، بر معمای غامض کی تلق ایدوب بر اشتدی، اوندن صوکره کلن فیلسوفار، هب بو (دفاتر مسئله) فی حل ایچک ایله او غرشدبل؛ یعنی روح ایله حسم آزمسته کی (علفه علت) rapport de causalité) ی بروجهه تعریف و آیانه حصر ذهن ایتدلر.

مشهور فیلسوف موسوی (باروخ سپینوزا Baruch Spinoza)، که ده فارات بیرون زدن بر نجیسی ایدی - طبق او فیلسوف مجدد کیی، بر جوهر مطلق قبول ایتدی و اونی حقیق و فاعل بر (علت اولی) طالبدی، (جوهر منته) و (جوهر منظر) ی او جوهر حقیق نک (صفات attributs) ی، (تطورات modalités) ی یعنی اللهک (تجیبات manifestations) ی اولق اوزو، تلق ایده رک استادن آیرلندی، شو قدریجه او علت حقیقی، اشانک ضمته مکمون بر (علت منجهه

د مستقل دکل، هر شیئک جیتنه قبول ایدمیلر. بو شه چیقار، حتی اونه کن تقضیلات وارد! شد. بناءً علیه بتوان ان صایقند صرف نظر

قیاسی و تعریفی (دور رین پیشنه کوره بیلیورز، ؟ آخون (علت فربه، و اونک (میخانیکی، نقدمه phénomène زانی و اهمیت وردکی طبیعه در. (غالبہ نو کرده در. فیل-وفاردن مجدد مشهور (بی‌آن ناماً بو. فکرده در. اصول méthodes ده طیباً تأسیس ایچکله بر دها ایله کیده رک؛ ن بر شیلر اوله بیلر (1) vera) تامی و بیرون. حالله وجودی فرض causa) دیسورد. عباریله - هائی جهنه ک دستوری عیاً قبول (science علم

Causes قبول ایدیبلرس، او زمان الله، مخلوقاتندن آیری بر جو
ضمته کنیزی بر قوت اولش اولور؛ و آنچه او-
اعقاده، (وحدت وجود panthéisme) فلسفه-
غمده در، (بتعییره و *immanence* گلمه بهای
قرون و سلطی بوداره بخندن خارجه چقما،
سقولاستیفارک بو حصوصه نوسوبه دکلری بکان یک
ادمه سلیمان.

علمک، اصل (علمی) (scientifique) طرز تا
تباه Renaissance (ک متکری بایه علمای بجز
بونار علت مطلقه cause absolute (آرامیورل
واضاییه e. prochaine et relative (آریبورل
الطبیعیه (de nature mécanique (جاینہ ما
اولہ لیلے جگت قطعیاً فائدولر، علمک آ
علل و اسباب - فلسفیت - بونیلان اولان مؤثر
ایتالیان (Galileo) (وبتون او دور تجدیدک علمائی هب بوق
حکم (Campanella) ابله انکلزمنی
و ماتریالیست (هوبس Hobbes) دخی
حکی فلسفه ده (تمدیریه empirisme) (منذهنی) (experimetalism) مسلکی
دھی (تجربیه) سبب حقیقیتی مطلقاً یعنی خود نوئند
بوبون افلاطون فکرینک عاملی صایلیان (بھی قن)
بر جاینہ نک سبب حقیقیتی مطلقاً یعنی خود نوئند
دھی ادعا ادیبیور واصل او کا (عات حقیقتی causa
کو زد کورومدیکی، تجربہ ساختنے بولونه مادینی
او لوان (عات بعیده) یہ (عات غائبی
کو ره جھکز که زمانیز لعلمائی - اعتقادات منذهنیہ
ما مثل الوسرل اولوسنار علت بختندہ (بھی قن)
و تکرار ایمکنن باشقة حاره وہ مامشیل دو، جا

Cause

آجنب (علت تدریبیه) به امنیت و اعتبار ایده‌بیلر .

پنه او عصر که بر بولن مجده دی اولان (دقاوی Descartes) ، علت دستوری ، اسکبدن بری معلوم بر (موضوع postulat) دن استنتاج ایده‌بیور : (هیچ یوقدن هیچ بر شی اولار ! ex nihilo , nihil fit) فضیه سه بناءً دوشونه رکه (هرشیلک بر علت وجودی اولانسی ازوسی) نه حکم ایده‌بیور که اوده (الله) در ؟ جوهر حقیق و (علت فاعلیه substansa extans cause efficiente) اورد . (ماده با خود جوهر مند) (دور .

ایله) فکر یاخود (substansa cogitans) آجنب (جواهر مخلوقه substances créées) داری . کاشانه بر (نظام و آهنت ordre et intention) وارددر . بناءً علیه بر (نیت finale) ده اولنگ لازمکبر ؛ اویله اولونجه (علت غاییه c. relatives) دخی وارددر ؟ جونک علت اولی ، عائل ، کامل و مذبردر . عالم حد تانده کی ، تئرات ؛ (عال اضافه) (دندر) و متن‌لمساً کیدن بواساب ، نهایت عرالت اولایه بیوسته اولوب قایلر .

دفوت ، جواهر مخلوقه دن عد ایندیکی روح ایله جسمک یکدیگرینه (منقابلان reciprocement) نایبر ایندیکنی بالفعل کوروب تصدیق اینگله بر ابر بو کیفی مقول بر صورته تعریف (ایده‌مدیکی ایجون) بر عمامی ظامن کی تلقی ایدوب بر اشندی ، اوندن سوکره کلن فیلو فرقه هب بو (دقاویت مسئله سی) فی حل ایک ایله او پراشدبلر ؟ یعنی روح ایله حسم آزمدنه کی (علاقه علیت rapport de causalité) ی بر جمهه تعریف و اینه حصر ذهن ایندبلر .

منهود فیلسوف مو-سوی (باروخ سینوزا Baruch Spinoza) که دقاویت بیرون زدن بر تجییسی ایدی - طبق اوفیلسوف محمد کیبی ، بر جوهر مطلق قبول ایندی و ادق حقیق و فاعل بر (علت اولی) طانیدی . (جوهر مند) و (جوهر منظر) ی او جوهر حقیق لک (صفات attributs) ی ، (تصورات modalités) ی یعنی اللهک (تجیبات manifestations) ی اولنگ اوزره . تلقی ایده‌رک استادنن آبرلای . شو قدری جه او علت حقیقیه ، اشنانک مضمته مکمون بر (علت منججه

کل ، هرشیلک ایده‌بیلر . بو حقی اونده واردرا ! علیه بیوتن ، صرف نظر

یعنی (دور وره بیلورز . علت فربه (میخایسکی . phénomène بیت وردیکی (غالبلون فیلوفلورن (بی ترن مکرده در . ده méthی اینگله بر کیده رک : وله بیلر !) فیلوبیور . روی فرض دیسیور . مانکی جهت عیناً قبول (science

قبول ایدیالیسم، او زمان الله، مخلوقاتندن آری بر جود مستقل داشتند، کیلی بر قوت اولش اولور؛ و آنچن او حیثیته قبول آنقدر، (وحدت وجود panthéisme) فلسفه سنه چیقار، عُنده‌در، (بوتصیره و immانence) کلمه‌سنه با فیکر تقصیلار قرون وسطی بوداژه بخندن خارجه جیقه‌ماشدور. بنام سقولاستیقلارک بو حصوصه نه سویله دکلری بیکان یکان صایقدز ایدیالیسلر.

علتک، اصل (علمی scientific) طرز تلقینی و تمدن انباه (Renaissance) لک متکریخی ایله علمای مجریین بیشته که یونلر (علت مطلقه cause absolue) آرامیورلر؛ آنچن (واصابه c. prochaine et relative) آدمیورلر، و اونک الطیبه (de nature mécanique) بر (حادثه مقصدمه antérieur) اوله‌بله جک قطعاً قاندرلر. علمک آزادینی و اهم علل و اسباب - فی الحقيقة - یوفیدن اولان مؤزرات طبیعه در ایتالی (قامپانلا Campanella) ایله انتکاره مجدد مشهود Galileo (وبرتون اودور تخدک علمای هب بونکرددور. باتالی) و ماتریالیست (هوبس Hobbes) دخن تمامآ بوده حتی فلسفه‌ده (تدریبیه empirisme) مذهبی، (اصول de دخن (تجربیه expérimentalisme) مسلکی قطبیاً تأسیس برویک اقلاب فکرینک عاملی صایبلان (بی قن)، دها ایله ارا (برخانه نک سب حقیقیه مطلقاً ینه حادثه نوعندن بر شلر اداه ادعا ایدیور و اصل اوکا (علت حقیقیه causa vera) نام کوزه کوروئیدیکی، تجربه ساحمنده بولونه مادینی حالته و جه اولان (علت بیشه) یه (علت غائبه causa occulta) کوره جکز که زمانگز لعلمایی - اعتقادات مذهبیه اعتباریه - مائل اولورسل او لسوئلر، علت بیشته (بی قن) ل دستوره و نکرار ایمکن باشته باره بوله مامشـلودر. چونکه (علم

طوغرویه ادراك ایدوب ایده مديکمزه دائز ایدی . مازراليزم اعتقادن den Cause شدنه متقر اولان انكلز بيسقوپوس فلسف شمير (بارفله) ماده هجه جيقارمق و مازراليزمك نقطه استادني محوي ايمك غيرته دوشدي . بالطبع (حاديه) phénoménisme و (افقیه) subjectivisme (ادبيه) واديشه سوق حاکم ايدببوردي . ماده نامه هيجز بر شی ادرک ایده مديکمزی و آنچه (کيفيات مادیه qualités matérielles) ديدبكمز بر طقم خواص اجامه کسب شورايدوب اوندن ايلري کیده مديکمزی اداه ايندي و بوكا دلائل مقبوله سرد ايندي که ذاتاً افسون و حادثتونک اعتقادی بودر . شوتفدريجه بيدبكمز يالکز کيفيات و حادثانه عبارت قالبوردي . بونلر دخی تحليل اولونونج، آكلاشيلبوردي که فرم کندی حسبيات و احوال روحیه مندن باشقة بر شيلر دکدار . او حواله خارجه بر جوهر اوله درق مستقله موجود بر (ماده) matière اعتقادی که اوندن تبری ايده ميلورز . بزه نومند کلیور؟ ماده نک حقيقی اولماهه يدی بزه بودرجه قوه و حکم براعهه اد او له بيليرمی ایدی؟ سواله قارشی، بارفله (علیت علاقه می) ايده جواب و ريزبور و مادیت اعتقادی، علیت اعتقادنی ارجاع ايله تعریف اینش او لوبوردي . یعنی : (بنآنچه کندی احوال روحیه و تغيرات وجودنیه مندن خبردار او له بيلورز . ماده نامه بيدبكمز شی اونک کندی و مادیق دکدار . آنچه خواص و کیبانی در . حالبوک کيفيات مادیه ديدبكمز شيل دخی بزم کندی احساسنگدن عبارتند . بن، احساسات مذکوره هیچ خواص ظاهره من واسطه به ناقی ايدبكمز ايجون خارجه عطف ايدببورده . اونلره يرسپ دوشونمکدن قورتوله مادیقنز ايجون دخی ماده هی تصوراً اثبات ايدوب احساسنگه سبب كوتسيبورز . حالبوک او بله برشتك هیچ اصل فصل يوقدر . بونلر (تماعی) association نک اثر فسوی ده . حقيقته بر الهواه برهه برقوق اروااح مخلوقه و اول ال آخره، ايدشده . هیوم بوطرز حاکمه بی روح عليهه جو بورمن و عینی صورتله - یعنی بارفله نک کندی سلاجیه ! - روحی اقا ايجشده . او حاله ماده ايله برابر روح دخی بر (ظن) دن عبارت قالبور و بوله بر طن عایت اعتقادن دن

به باشلايان سينوزا
بلور و اللهي طيمدن
الله در . ماسوی الله
لده فحصيلاته بافيکزا)
تبه اللادر ؟ و اشيان
هارمه (harmonie) اقصا .
كله لريته بافيکزا)
لرندندر، عله، خارجه
notion de rel: (تماعی)
تفقیه اولق او زده قبول
، تداعی) ايله تعریف
David Hume
ستوچ فلسف عالی
عقاد و اجب اوله وغئی
habitude (اولق)
کيفیه ايله تعریف
او بله برسورته اداره
ون (جمل) factice
برو علمک - حقابدن
تعبارت اولق تهلکسه
قارشی توجیه ايندیکی
، تفیجده روح ايله
لرندندر - محتاج اثبات
دی .
ت ماده هی طوغرودن

اولویوردی . ده قارت فلسفه c. immanente Cause

(وحدت وجود panthéisme) مذهبنده قرار ق

فرق اجباری . مالبرانش : (علت حقیقه و بکاه

و سلیمانی .) دعمندی : () کلام occasionalisme

(لاب نیچ) لاعتقادی شود که علت حقیقی

بکدیگری از رینه تأثیری (آنکه از لی préétablie

سیدر . [تقبلات الجون monadologie و

(حون لوک J. Locke) تدریبیوم اکتو بیولوژیا

ستفلا وجود و عدم . اونی (اضافت مفهومی

عبارت بولوپور . بالکن الله علت اولی در .

(بارفله Berkeley) دخی الامی علت بکاه و حد

ایتدکدن صوکره بزده اعتقاد علیقی) issocation

ایدیبور .

متاخرینده علت عقایدی تقدیابدن اصل (هیوم

اون سکرنجی عصر کال مقدار منقدی اولان بو

بوسیوتون (اتفی subjectif) اوله رق تلق و بر ا

دخی انکار ایده رله بر (اعتیاد ذهنی

در کاربته ایده ردی . بناء علیه (ندایی

ایتدی . فقط بوضو صده کی محاکمات تقدیمه سی

و فوجیه ایدی که تتجهده با بعد الطیباتك » بوسیوتة

و از وسیز بر علم اولد و غنی قبول اینک لازمکنید و

صایر بدیه - موضوع بحث ایدکی متنلر سفطه اند

دوشو بوردی . خلاصه هیومک علیت اعتقادیته

تقدیمات مؤثره با بعد الطیباتی اساندن تقوید دی

ماده نک وجودی - که انسان ایجون البدیهی حقیقت

و حقیقتی مشکولا بر (مسئله problème) اولویور

اصل موضوع بحث ، ظلم خارجی یعنی کائنا

تایبدر . دیگر نظر استادی ده ایناند . اینان دلیلدن مستقی در ! ... Cause
 دینک و ادیر . او ندن ماعدا شبهدن قورنوله مامش بر آدمک سوزنیه اوقدر
 اعتقاد اولونا مق طبیعی در . زیرا او ندن ده شبه اینکی همکندر .
 ایشت بو (علیت) برنسینک دور اخیرده آجش اولدونی الا هم
 منقشه بوایدی و یونک اوزرینه بر طرفدن (قات) ، دیگر طرفدن سقوچال
 (رمید Thomas Reid) تلاشده دوشز رک غیره کابیل و بر مذهب
 تأسیسنه موق اولدبلایدی . (تعیرات سابقه با یکنکرا و sens commun
 ایله criticisme کامه ریستده صراجت ایدیکن !)

مع مافیه بوعظیم مسئله نک ماقشی بیتمدی زمانزده حالا شدنیه
 دوام ایدوب طور و بیور . بتون دور اخیر فیلسوفاریتک بوصوده بیان
 ایندکری افکار و اعتقادانیه یکان بیکان بوراده ذکر و قید ایقت احتجال
 خارجنددو ؛ برکت و رسین که نزومده یوقدر . بوبخت بیجه عصر لردن بری
 دوام ایدن ناقفات شدیده آتشده هزیله هزیله ، بوغورو له طاقت
 مین و قلبی بر شکل آلدی . واو شکل ایله بر راقج مسئله وجود و بردي ،
 متقابل دوشن نقاطنظر دخی لا یقبله تعین ایندی . قرون وسطادن زمانزده
 انتقال ایدن و بوعلیت دعوا سه تقاضی اولان افکار و اعتقادات متایزه دخی
 ایجه معلوم زدر .

بوکون (علت مفهوم نک منشائی l'origine de la notion de cause
 مسئله سی (تدریبیه empirisme) ایله (عقلیه rationalisme) مذهبی
 آرمه سنه حالاً مختلف فیه بر دعادر . (وجوب nécessité) مسئله سی
 دخی او کامرس بوط و متعلق در . (اصول méthode) ده و منطق ده (استقرا
 و تحلیل induction et déduction) بخته مناسبی اولان مسائلک هان
 کافسی (وجوب) اعتقادی ایله علاقه داردر .

برده علیک (نفسی subjectif) و باخود (شینی و آفاق objectif)
 اولوب اولمادنی بر مسئله مهمه تشکیل ایدکه اوده افسیون ایله (شینیون
 آرم سنه شافه بیه موجب اولان بر اینکنی دعوا دار .
 بوسئله رکه بوکون بیله (معنای خافت و جنبیت خالق) بخنلی طولای ایله

(phénoménis)
 ل مذهب فلسفی نک
 (nécessité) دیه
 ذهنی در کسنیه
 الطیعتانک بتون
 (ایله با غلی در .
 ، مکان) حتی الله
 کملک جاهه سه ده
 généralisatiون
 هه هیومک علیت
 الطیعتانک بتون
 (ایله) دن عبارت
 ن ادعامی و جمهله
 اعتقادی و جمهله
 (علیت اعتقادی
 عتیاد ذهنی اولاق
 دوده می خارجنه
 و قدر . کرک الله
 عد اولون شدی .
 سوف دای شو
 کمال فطاقتندن -
 طوتوبور ایدی .
 تدبیک بر حرک
 طوقون بورده .
 مادمه استدلار
 ، بالکزایان ایله

نشأت اینش اولویوردی (حدانیه مطلقه cause

و باخود (ندیمه مفروطه empirisme radical) دیدکرده

حمدان اعتقدای بودر. شمیدی بوعیت اعتقدایتک (وجود جو

انکار ایدبلویده او بر حقیقت نظریه دکل ، فقط بر اعتماد

دوشودر و لورس « مابعد الطبیعته لزوم قلماز ». چونکه باید

موضوعاتی او (پاموف ایبلیک) ایله یعنی (علیت پرسنی)

ایسته و نی هیوم فوباریوردی . او حالده ماده روح ، زمان

حقنده واقع اوله بیله جلت استدلانه بناء وریله جلت حا

(استقرار نافع) و مستند (تعمیمات غیر مشروعه)

illégitimes دن عبارت اوله حقیقی بدینی ایدی . خلاصه

پرسنیه قدرشی تنبیفات خخره می - بالتجهیه - مابعد

ادعالیی (sophisms d'induction سفسطیات استقر

اویان مزله شه ایندیرمش اولویوردی . فی الحقیقته ، هیوم

حادناندن مشق بر شیوه عامره آمان ایده میورس « بار قله مک

دش حادنان بز ، حالات وجودانیه مزدن عبارت ایسه »

حالات روحه منک کیفیت تداعیه ای او زرته مستند بر ا

او ذرہ قبول ایدلیکی مذکوحة !) حادنانک شو داره ما

چیقدده باشقة بر شیک وجودیه استدلان ایجون بول ؟

کرک ماده اولسون

هیوم بونن طولانی (حسبانیون sceptiques) دن

فقط دینه فرط حرمتله علانه دار اولان انکلترده بوقیل

فکر لردن طولانی قطعاً معاشر اولماشندی . چونکه -

(ایان foi) مسئله منی فلسفه مباحثتن بوسوتون آبری

بومعرفته ذاتا (بی فن Bacon) لک الا ذرا ده تو میه ای

مفهومه ایدی . اوه اولونجیه هیوم ک فلسفه می عقاقدینه

چونکه : (فلسفه ایله) علیت پرسنی ایله الله روحه ،

اجون بول بوقدو ؟ اولادینی کور و بور سکر . بوجیقان

تابتدر . دیگر نظر استنادی ده ایناندر . اینان دلیلدن مستثنی در ! . . . Cause
دیگر واربر . اوندن ماعدا شبهدن قور تو له مامش برآدمک سوزینه اوقدرو
اعتاد او لوئامق طبیعی در . زیرا اوندن ده شبه اینسی مکندر .

ایشته بو (علیت) پرسنیتک دور اخیرده آجش اولدوغی الا مهم
مناقشه بوازدی و بونک اوزرینه برو طرفدن (قات) ، دیگر طرفدن سقوچیالی
(دید Thomas Reid) تلاشه دوش رک غیره کادیلر و برو مذهب
تأسیسنه موقق او لدیلر ایدی . (تیغرات ساخته به باقیکار ! و sens commun
ایله criticisme کلمه بینده مراجعت ایدیکز !)

مع مافه بوعظیم مسئله نک مناقشه سی یتمهدی زمانزده حالا شده بختی
دوام ایدوب طور و بور . بتوون دور اخیر فیلسوفلیتک بخصوصه بیان
ایستدکری افکار و اعتقادانی ، یکان یکان بوراده ذکر و قید اینک احتمال
خارجند در ؟ برکت ویرین که لزومده یوقدر . بیویخت یجه عصر لرد بربی
دوام ایدن مناقشات شدیده آلتنه نازیله نازیله ، بیوغرورله عاقیت
معین و قطعی برشکل آلدی . واوشکل ایله بر رفاقت مسئله وجود ویردی .
متقابل دوشن نفاط نظر دخی لایقیله تین ایتدی . قرون وسطاون زمانزده
انتقال ایدن و بوعلیت دعوا نه تمامی اولان افکار و اعتقادات ممتازه دخی
ایجه معلوم زدر .

بوکون (علت مفهوم نک منشأی) l'origine de la notion de cause
مسئله سی (تدریبیه empirisme) ایله (عقلیه rationalisme) مذهبی
آره سنه حالا مختلف فیه بر دعا وادر . (وجوب nécessité) مسئله سی
دخی او کام بوط و متعلق در . (اصول méthode) ده و منطق ده (استقرا
و تعلیل induction et déduction) بخته مناسبی اولان مسائلک هان
کافه سی (وجوب) اعتقادی ایله علاقه دارد .

برده علیک (انسی subjectif) واحدود (شنی و آفاق objectif)
اولوب اولمادی بیه . رسئله مهنه تشکیل ایدکه اوده افسیون ایله (شیبون
objectivistes) آره سنه مناقشه نی موجب اولان بر اینکنی دعوا دادر .
بومسئله لکه بوکون بیله (معنای خنقت و حیثیت خالق) بختی طولانی سبله

(phénoménis)
ی مذهب فلسفی نک
nécessité) ی ده
، ذهنی در کسنے
الطبیعتاتک بتوون
(ایله باغلی در .
(مکان) حق الله
کملرک جله سی ده
généralisation
سه هیومک علیت
الطبیعتاتک بتوون
ایش) دن عبارت
ث ادعامی و جمهله
اعتقادی و جمهله
(علیت اعتقادی
عیاد ذهنی اولاق
دوهمسی خارجه
بوقدر . بکرا الله

عد اولونشیدی .
سوف داهی شو
کمال فطالتندن .
طوتوبور ایدی .
تدیک بر حرکت
، طوقون بوردی .
مادمه استدلال
، بالکز اعنان ایله

me absolu cause نشأت ایتش اولویوردی (جادشیه مطلقه

ویاخد (تدریجیه مفترطه empirisme radical) دیدکلن
عده‌اعقادی بودر. شمیدی بوعیلت اعتقادیتک (وجوب

انکار ایدبلویده او بر حقیقت نظریه دکل ، فقط بر اعتیاد

دوشور و لورسه، مابعد اضیحیانه لزوم فلاماز . چونکه مادرم

موضوعاتی او (باموق ایسلک) ایله یعنی (علیت پرسیبی

ایشته توی هیوم قویادیوردی. او حالده ماده روح، زمان

حقنه، واقع اوله بیله جک استدلایله بناء، ویریله جک ح-

(استقرار ناصل) ه نستند (تممیات غیر متروعه IS

illégitimes برنسینه قرشی تقدیمات مختره‌سی - بالتجه - مابعد

ادعالی (sophismes d'induction سفسطیات استقر

اولق مژله‌سنه ایندیرمش اولویوردی . فی الحقیقت، هیوما

جادناندن باشقه برنسینه عالمز تعلق ایده میورسه، بارقله‌نک

دخی جادنات بز، حالات وجدانیه مندن عبارت ایسه،

حالات روحیه منک کیفیت تداعیه‌سی او زرته مستند بر ا-

او زره قبول ایدلری مدتعه !) جادنانک شو داره ...

جیفوشه باشقه بریشک وجودیه استدلال ایجون یول !

کرک ماده اولسون

هیوم بوندن طولای (حسبانیون sceptiques) دن

فقط دیته فرط حرمتله علانه‌دار اولان انکلترده بوقیلس.

فکر لردن طولای تماماً معابد اولماشیدی . چونکه -

(ایمان foi) مسئله‌سی فلسفه مباحثدن بوسیتون آبری

بومرفه، ذاتاً (بهی قن Bacon) لک اک زیاده توصیه ا-

معقوله ایدی. اویله اولونجه هیومک فلسفه‌سی عقائدینه،

چونکه : (فلسفه ایله) علیت پرسیبی ایله الله، روح،

ایجون یول یوفدر ؛ اولادینه کورویور سکن . بمحققیتار

ایجون مناقشه

کر کرد . هیچ شبه یوقدر که بوعلت موجود در؛ هرقدر حواس ایله اونه
کوره میورسده ! .. ایشته بن اوکا (قوت force) دییورم ! ..) دیمشدر .
یوکون عموم مابعدالطیعونه اعتقدای بودو . ایستر اوقوت ماقل و مدیر
اولون یعنی الله اولسون ، ایسترسه (شوپنهاوئر Schopenhauer)
واوکا بکنزر بر چوق منکرلرک ادعائی وظف وجهه - (کور بر قوت
(une force aveugle) اولون ! ..

(بالخاصه علم science proprement dite) ک آرادینه و مشغول
اولدوغی علت ، هیچ بو دکلدر . علم نظرند بر حادنه نک علی اوکا تقدیم
ایدن واون و قووه کتیرن بر طاق حادنادر . و بوجیتناه اوثری کورمل
وتبیع ایثک مکندر . ذیلک که علتك مشهود غیرمشهود اولانی ، مابعدالطیعیات
ایله علمک طرز تلقیی کوسزتمک ایجون بر مهم (صفت کاشنه
caractéristique) تکلیل ایدیور .

براز یوقاریده عرض ایتش اولدوغم و جهله بوفرق لایقیه تعین ایدوب
علت مابعدالطیعی (علت علمیه دن آیران (فرانسیس میقن Fr. Bacon)
اوشنده ، بو فیلسوف محمد حادن ، تو عندن اولان عانی (علت حقیقه
(causa occulta vera causa) عد ایدیور ، دیکریشده (علت غییه
دیبوردی .

علت مابعدالطیعی حقدنه شیمیدی یا قدر عرض و باقل ایندیکم ملاحظات
کاف و وافی در . دهازیاده تفصیله کریشمک (متافیزیق) اوژریه بر کتاب
یازمق دیمک اولور . شیمیدی علی جیشت علمیه سیله مطالعه ایثک ایجون
بر ایک سوز سویله مک محور یقنده هم . بشاء علیه منحصرآ (تدرییون
بو خصوصده کمال موقیته تحیله کریشن ولایقیه ایضاحت و برن معاصریندن
متوف (جون ستوهنت میل J. S. Mill) در .

اولا (مالم شهود visible le monde) ده بالجهه حادنات - ماهیتا -
بر سورو (تغیرات changes) واقلاباته منجر اولور . بر حادنه نک
علی ، بهمه حال اوندن اول و قووه کلن دیکر بر طاق حادنادر . وهیچ بر

نی هیچ اولمازه
علی ایک جیتناه
- (علت تدرییه
(c. métaphy

، تسلیم ایده رک
، هر نه اوبلورسه
عرض ایشدم .
سنده تحقق ایدن
ده دیده دخل اولان
قدر . بناء عليه
(Claude E

ا) اشیان
حادنات عالنده بـ
(وجیتناه علت
بـوم مظلمه بدـ
(la notion

کوزه کورونوره
(درگاه energet
موضوع بخت
- (فوندی باق
دوکر معلولاردن
کم ایده دز . بر
کا بر علت اوق

البيانه وبناء عليه عقائدانيه ايله علاقه‌سي وارد در . اونك
بنه بعضاً حرازنيجه اولوپور .

مسئله تماميله حل اولونه مادانيه ايجون هر مذهب او
كندي نقطه نظرندن حل ايشن بولونپور . بناء عليه
تلق ايجكден باشقة - شيمديلك - برچاره بولونه ماماش و ،
sique (c. empirique) ايله بوده (علت مابعدالطبيه
قبول ايدلشدد . علم بالکز (علت طبيه و تدربيه) ی
تحقيقانده اوني دهير طانيور . عالمك اعتقادات منعيه سو
اولسون ، عالمك کندي اعتقادی بودر . نته کم اولجده
بو نوع عليق اشكار ايدن يوقدره و بوقديردهه حداثات آر
برعلاقه و (اضافت rapport) و با خود برحابه نك وقوه
(شرائط conditions) معناسته کاير . باشنه جيني يو
- اون طوقوزنجي عصر - علامملوندن (فلوبرنار
Diderik كبي :

(علت مفهوم مهی obscure notion de cause)
منشأه (يعني بدايت خافتة !) . اوجاع ايدلالي در . (يعني
علم ساحه‌سندن سورولوب جيقارمالی در) دیگر ایستبور ا .
اول و علمت غایي‌سدن باشقة متعالي يوقدره . علمهه او مه
(اضافت و شرط مفهومي rapport et de condition)
قائم اولمالی در .

علته مابعدالطبييات نقطه نظرندن تلق ايدلير سه
اله آروجه صيفار برشني دکلدر . بر (قدرت غبيه e invisible
باشجه حداثات عالمك باعثي و موجودي اولق اوژده جيني
اولور . نته کم - اون سکرزنجي عصر فليسوفلرندن
(ايک سوزله اوني تعریف ايشن) و : (کوردا
(يعني حداثندن) کوره مدیکمز علترک وجودیته حـ
جسمك حرکتی بر (معلول effet) در . بناء عليه پورا

مانیه de voir (اوئی کندی مقصدينه کوتوره بيلير . بناه عليه يالكتر cause بر حادنه نك (مقدمات les antécédents) نه دقت ايدوب اونلري بر بر تعيين ايله مك و اوحادنه نك و قوئنده هر بريت نه در جه لره قدر ذيحدحل اولدوغى آكلامق ، بر عالمك مکاف بولوندوغى يكانو ئىفيهدور .
 حالبوك (عالم حقيقه le monde réel) ده ئظهوره مكىن بر حادنه نك باعنى - هىچ روقت - تىشانه بىنى دىكدر ؟ بر حوصله عواملدر ؛ دىشندم .
 تجربه دخى - في الحقيقة - اوبله اولدوغى اىبات ايدبىور . اوبله اولو مجھه بولنلرك هانكىسى (حادنه واقعه phénomène accompli) يه سبب كوشته بىله جىڭز ؟ او ايشته اصل كوجاڭ بورادىد .
 ميل ادعا ايدبىور كه بوخصوصده يەقى عالت حقيييەتى تعيينىه انسانلىك هىچ رقاعدە مغقوله يە رعایت و اتبايع ايتپورلار ؛ كېلىشى كۆزۈل دوشۇتب بر حكم ورپىورلار . بىضا رىئىتى ، بىضادە دىكىر بىشىي بېب كوشپىورلاره مىلەك زىادە سەھىق وار . بومەممەتلىك ايجىون بىلەك خادى مىلەل اوزرىسە آذىچىق ئامىل اېچلت كفایات ايدر . فرضا :
 دىواره طابانىش بىر سەرىدۈمىن ئاست باشىدە مشتول اولان بر نقاش ،
 هر ناصل ايسە بىر تىبرە جامع آلوسوئە دوشۇبىدە تۇلۇپىرس بىسادنه نك سېنى تىعىن ايجىون نەمدە بىلە جىڭز ؟ نەصورتە حكم ايدمە جىڭز ؟ .
 بۇ وقەمە شاهدا اولان عوام ناتىمى استجواب ايدرسە كىز : (آىغى قايدى دە دوشىدى ؟ تۇلدى ! ..) دىمككە اكتفا ايدر . بىنن آن كلارسكىز كە دوشۇب ئۇملۇك كېيى خىلى (مفصل complexe) بر حادنه ايجىون بىلە آئىقۇ بىتك سبب او ماىي لازمەككە جىكەن قاعىي محقق در ؛ اوده (آىغى قايانق) كېنىي دە . دېمك اولوپور كە او حادنه نك و قوئنده ذىحدخل او لەييان بر چوق (شرائط ئالىيە conditions secondaires) دن آتىخى بىرى - ھەمە ئاك زىادە قولابىقلە كۆزەپدارپان هانكىسى ايسە اوئى . - اصر واقعه سبب كوشپىور . او ئاسادە بىر دە فيزىق عالى او رادە حاضر بولونبىدە رائى ويرسىدە ؛ و : (بوآدمك وفاتىسبب) كىندى قانلىقى در ؛ يەقى (جاذبه قانونى la loi de l'attraction) در . دىسە يەدى ، كېمىسە بوسو زىلدە بىشى آكلامازدى .

بىلەز كە هنۇز وقۇعە مە phénomènes .
 ايلە تولىد ايدە بىلەر .
 كە تېتجەسى ، وتحى factor و agents .
 ب بىرمعنا جىقاۋارىدە .
 هوپلەر فى درحال .
 مەيمە بىلە بر (اىنم) nom commun .
 l'ordre de la س
 (lois immuables)
 (وجىريان حادثانىدە .
 شۇپىوك فانڈر بودر ؟ .
 آتىجىق بىر سايدە .
 (do) يوق ايسە .
 امىتىلە - واصل .
 (phénomène) دن ، آتىم .
 بېبىدە لازم كاڭدار .
 (causes proches)
 و استقامت او زور .
 طەوفۇدۇ .
 (دن)
 (بىر عالم نظر نىدە .
 (ماهىتى) necessité .
 rapport de sé .
 و بىو (سياق نظر .

وقت، نک باشند بر حادثه دکادر . شو صورته، ادعا آیده: Cause
 کلن بر حادثه بمسه حال بر جوچ (حادثات منقد
 نک) (آنفاق و معاونت concours) antérieurs
 بناءً عليه بر (نتیجه consequence) در ؟ و اونلر
 (محصله résultante) می در . بز، اونلر بعضاً (s)
 عوامل و مؤثرات (دخی دیرز . اگن یوتعمیرلدن ضربه
 کوزه کورومنز قوئنل مراد ایدیوردز ؟ ظن ایدله مل در
 نین ایشه مدیکنر واخود امهال ایتدیکنر حادثات مقد
 مجرد (nom abstrait) ویرده جمله سفر (اسم جذب ۱
 ایله یاد ایدورز .

علمک الله بیوک و برخی مقصدی (نظام طبیع
 ابلیس) سلسه جریانی تعقیب ایده رک (قوانین قیمde
 کنف ایمکدر . یعنی کافشانه (آهنگ
) (اطراد uniformité) بولاق در . علمدن بکله دیکمز
 جونک استقباله نه کی و قوعات ظهور ایده بیله بجکنی
 قطبیاً کشف ایده بیلرر . اکر قطبی (معطيات
 nnées) هیچ اولمازه - اختلاساً کشیده بیلرر . علم برو خایه
 اوله بیلمک ایجون (حادثات حالیه actuels
 آدمیلر بیله ک مجبوریه دهور . بناءً عليه او کاعات اولی و عات
 او بجوق او زافدر . عالمک نظر بحیسی (عال قربه
 دلاتیله سلسه) و قوعاتی - پاک یاقینن - تعقیب اینک و
 لایستقطع و بلا توقف کدله بیلرک قدر کیشک مقصدیته
 (science) د methodé شو قدربره . (علاقه علیت
 اپوره (اسرار اینکن) mystérieux) بر (وجوب
 حائز دکادر ؛ آنچه بر (رابطه توالي
 junction et de continuité) دن عبارتند . بوعتقاد اونک ایجون کافیده

ویا خود (باش دو گهی *vertige*) نه مبتلا او ملایی انتہایی ده تصورا او لونوره *Cause* والی آخره ! ..

هله شایان دن تدرک که بو صایدیم شروط و احتمالاتک مر هانکی بری
— لدی التدقیق — تین ایقسه او نکده شروط تحقیق وارد ره . اوقی ده آر بجه
تیمیج ایندیکنز کپی — مسلسل منصل — بر جو ق و قایم و احتمالاتی تیمیج
ایمک غبیری حاصل اولور .

شو تقدیرجه هر قمه بر (کور دو کوم) دره و عالم حادثات « او کور
دو کوم لدن نورولشن بو (شبک *plexus*) دره دیمک (اولور) بلکه بالان ده
دکلدو . بونک اینجندن — علت حقیقیه بولوبده . ناصل چیقه بیله جکز ؟
بو سوال جذی در ! .. و علیت بختنده عاملک بخون (کنتریت *pluralismie*)
قطله نظریه ترجیح ایندیکنی ، یعنی ندان طولانی تک بر علت مطلبه قول
ایمک یوب بر جو ق (علل نسبیه *c. relatives*) آزادیتی ده — صراحتاً
کوستور .

لکن علیق بوله (نسبی و تدریی *relative et empirique*) معنابله
تلقی اینکله بر ایار بین مشکلاتک کافه سی بر طرف اینچ اولو بورز . زیرا
بو تقدیرجه (علت ، شرط ، وسیله) کپی تعبیرات مهمانک آفریدنده فرق
قالیبور . بونک هبیتی بر بریته قاریش بدر منش اولو بورز . بو صورت هر کن
ایمک سبک بر جو ق حادثانی تعریف دن طاجر قالیز . بداهه قاریش دیلمز
طوطولور . مثله :

بر (دره دنوت) طور و ب طور و کن ، او زهل نک سواریس بر قواندا
و بر بیور : بر کو جو جوک مانیوه لابی او شامگله بو (ابره) *aiguille*) بن
حر کنه کنیه دلک شادرت و بر بیور . جر خی بانی خی بلکه بر دیکر کو جوک
مانیوه لابی فیبله بیور ؛ بلکه بر مبنی مبنی موصلونی آجیوره . دو حال او قوس و جه
زدهل حر کنه باش ایور . شیمی بور کنک سبی نهدر ؟ .. سوارینک
با خود جر خی نک الیق تیمیلدا غایبی در ؟ دمه بیلیری بز ؟ .. در صدک (علت
ایمک مصلوں رابطه سی) خاولور ؟ .. بر آدم پاکنز ایک پار ماغنی تغیریک اینکله

ها طوغر او اولور دی .
ک تائیری او ملایی دی
ن او لسیدی ، او آتم
ه ، بر توی کپی بواس

ن ؟ .. دوشدوکی
د دخلی بوقی ؟ ..
ش بامو ، او زربه
تی مسافه نک ده دخل
بوبمه سبب *accél.*
آشاغیکی با سامانعندن
کلیری ایدی ؟ ..
ده ذیمدخل دلکی در
بر شی او لسیدی ؟
دتلی صدماهه مقاومت
بیو مند دوشونجه
دن طاشل او زربه
خی حسابه قاتلیق
ریف ایچون کنایت

بر حاده ده . اکر
نه ، کو روز که نک
مجا آنچنگ قیاسه
دیومن با سامانعندن
ستعمل و آلتی قایاق
کم او نایوب او بیان
ملک قلب راحتنراشه

برآز آ کلابانویله کولردی . مع مافیه او عالمک رأی د
چونکه نولن ذاتک تقانی او مالکیدیه ؛ یاخود جاذبها
و یاخود فلت اضافیه هوانک که نسبتله خبل دد
دوشمزدی ؟ او جو تجی فرضیه منه کوره دوننه بیا
بوانی دوشر روزان کو در مزدیه *

فقط علت حقیقیتی تعین ایجیون بوقدری کافی
برک، یعنی جامع آلوسنده کی طاشک، هیچ بوضوح ص
او آدم، بنه او را دن ده گزنه و با خود بر بینین (آیله
دوشنه) ایدی کمیکری قبر بیوده نولوری ایدی ۰۰۰
و یعنی؟ اوسافتک سقوطه وردی (جز eration
او لشند ۰۰۰ ده بله مزمعی؟، نفسا، مردیومنک الا
بته عینی یره - دوشنبیدی بهمه حال نولهی لازم
صوکره او آدمک کندی یعنی تشکلی دخن کیفیت
محبیا، ملا و جودیتک ده زیوں که کدان ده زیوی کیو
فها کمیک دبوتون (ایسکلهات squelette) ی دخن ش
ایدهم جک قدر قوی پارادلش بولونسیدی، بیلم صرد
نولوری ایدی ۰۰۰ هر حاده بر قربودوز بوجکنی عینی یره
آنده نیز زمان، نثار او لمیبور. دیهک که بو کیفیت د
کر کدر، بالکر آیا غنک فاعانی بو حاده تینی اطرافیه ت
ابغور ..

فقط (زلمه ندم = آلایق قابعه می) دخن باشی باشد
او نک دخن علت خسروه - حقیقی ایده هاگ اولوره
بر شن دکلدر ؟ او کاده بر جویق اسپاگ کوست زیلرلر ؟
سبب، خاشک کندی و قسرتلی می ایدی ؟ بوقه مر
ایصالی اولماسی می ایدی ؟ با خود فوندوه سناک پک،
اولماسی می ایدی ؟ حتی مردی وون با سامانه ات پک هم
و منحرک بولو غایی ده گرکندو ؟ رضی اوله لرق زوالی آمد

واخود (باش دونه می vertige) نه مبتلا او ملایی احتمالی ده تصورا او لونوره Cause
والی آخره .

هله شایان دفترکه بو صایدینم شروط و احتمالاتک هر هانکی بری
— لدی التدقیق — تین ایسه اونک ده شروط تحقیق وارد ده ، اون ده آبریجه
تبیع ایتدیکن کپی — مسلسل متصل — بر جوق و قایع و احتمالات تعقب
اینک عجیب ری حاصل اولور .

شو قدریجه هر وقته بر (کور دوکوم) در ؟ و عام حادثات او کور
دوکوم دردن نورولش بر (شبک plexus) دره دیملک اولور ؛ بلکه لان ده
دکدر ، بونک اینجندن — علت حقیقیه بولویده — ناصل حقیقیله حکیز ؟
بو سوال جدی درا ! .. و غلبت بختنده علمک اینجون (کثریه pluralisme)
قطله نظری ترجیح ایتدیکن ، یعنی تمدن طولایی نک بر علت مطلقه قول
اینک بوب بر جوق (علل نسبیه c. relatives) ارادیفته ده — صراحتاً —
کوستیر ،

لکن علیق بوله (نسبی و تدریی relative et empirique) معنایله
تلق اینکله بر ایریت مشکلانک کاهه سی بر طرف ایش اولو بورز . زیرا
بو قدبریجه (علت ، شرط ، وسیله) کی تعبیات مهمه نک آزه سنه فرق
قالبیور ، بونلرک هیبی بر بریته قاریش بر من اولو بورز ، بوصور تله حرکت
اید رسک بر جوق حادثانی تعریف من ماجز قایبرز . بداهه قارش دیلمز
طوطولور . مثلاً :

بر (دره دنوت) طوروب طور و کن ، اوژرهل نک سواریسی بر قومندا
و بیبور : بر کوچو جوک مانیه لان اوشنافله و (اوه aiguille) بی
حرکت کنیده ولک اشارت و بیبور . جرخی یانی دخی بلکه بردیکر کوچوک
مانیه ملایی قبیله ایور ؛ بلکه بر منی می مصلو غی آجوره . در حال او قوس فوجه
زرهل حرکت هاشابیور . شبیدی بوحر کنک سین نهدر ؟ .. سواریسک
واخود جرخی نک الی قبیله اتمانی در ؟ دمه بیلری بز ؟ .. دیرسک (علت
اینک مطلوب رابطه می) نه اولور .. برآدم والکن ایکی بار ماغنی محربک اینکله

ها طوغره او لور دی .
نه تائیدی اولاسه بیدی
نه اولسه بیدی ، او آدم
بر توی کپی یوان
۹ ... دوشدوکی
... دخل یوفی ؟ ...
نم پامرف ، اوزریه
قی مساقنک ده دخل
نولومه سبب
آن غاییکی با ساما غندن
کلکری ایدی ؟ ..
هه ذیندخل دلکنی در
بر شی اولسه بیدی ؟
دلنی صد ماشه مقاومت
بیوندن دوشونجی
دن طاشل اوزریه
نم حسابه قاتلمنق
یاف اینجون کتفات

بر حادثه ده ، اک
مق ، کورورز که نک
با آینه ایکی قایانه
دیلوون با ساما غندن
ستعمل و آلتی قایاق
کم اولما بوب او سناق
ک قلب راحتران

برآز آ کلایانلیله گوردی . مع ماقیه او عمالک رأی د
چونکه نولن ذاتک تقانی او ماسیدی ، با خود جاذبه نه
و با خود نقلت اضافی سی هوانک کنه نسبته خبل دوا
دو شرذدی ؟ او جونجی فرضیه منه کوره دوشه بیلا
بوائی دوشر بر زبان گورمزردی .

فقط علت حقیقیتی تعین ایجون بوقدری کافی مو
یرک ، یعنی جامع آلوسندک طاشک ، هیچ بخصوص
او آدم ، به ارادن ده کیزه و با خود بر بیین (آشیان
دو شرهدی کیکری قبیلوبده نولوری ایدی . . .
یوفی ؟ او ماسافه نک سقوطه و بریدی) (جین
اولشددر ای . ده نیله منمی ؟ تقاض ، مردی بونک الا
— پنه عینی بره — دو شرهدی همه حال نوللمی لازم
سوکره او آدمک کندی بقیه اشکلی دخن کفت
محیا ؟ مثلا وجود بونک ده بیسی گردان در بیسی کی
فاکیک و بونون (ایشکلهات squelette) ای دخن ث
ایده جک قدر قوی پارادلش بولونسیدی ، بیلسم صرد
نولوری ایدی ای . هر حانه بر قمدوز بوجکنی عینی بر ا
آنده همز زمانه متاثر املو بور . دیگر که بو کیفت ده
گر کدر . بالکن آیاغنک فاعماسی بو حاده بی اطرافیه تم
اینپور ..

فقط (زه ندم = آفاق فایه سی) دخن باش باش
او نک دخن علت خصوصی تحقیق ایده جک اولور .
برشی دکله در ؟ او کاده برجوی اساب کوسنیله بیلسر .
سبب » تقانک کندی دقشتر لئی عایدی ؟ بوقه مر
اصلاق او ماسی ایدی ؟ با خود فوندو و سنک پک م
او ماسی ایدی ؟ حتی مردی بونه با صماماغنک پک مه
و منحر لک بولونگانی ده کنندو اه . فضنه اوله ررق زوالی آده

ویا خود (باش دو نه می vertige) نه مبتلا او ماسی احتمالی ده تصورا او لو نور ؛ Cause
والی آخره ! ..

هله شایان دقت در که بوسایدینم شرط و احتمالاتک هر هانکی بروی
— لدی التدقیق — تین ایسه او نک ده شرط تحقیق وارد ره . اونی ده آری بجه
تبیع ایتدیکنر کپی — مسلسل متصل — بر جوق و قابع و احتمالاتی تحقیب
اینک مجبوری حاصل اولور .

شو تقدیر جه هر وقمه بر (کور دو کوم) دره و عالم حادثات ، او کور
دو کوم لدن نورولش بر (شبک plexus) دره دېنک اولور ؛ بلکه بالان ده
دکداد . بونک ایختندن — علت حقیقیه بولو بیده — ناصل حقیقیه جکن ؟
بو سوال جذی در ! .. و علیت بختنه عالمک نیچون (کثرتیه pluralism)
 نقطه نظری ترجیح ایتدیکنی ، یعنی ندان طولایی تک بر علت مطلقه قول
اینک بوب بر جوق (علل نسبیه c. relatives) ارادیغی ده — صراحتاً —
کوشتر .

لکن علیت بوله (نسبی و تدریجی relative et empirique) معنا سیله
تلقی اینکله برابر یته مشکلاتک کافه سی بر طرف اینش اولمو بوز . زیرا
بو قبیرجه (علت ، شرط ، وسیله) کپی تغیرات هم هنک آدم شده فرق
قالیور . بونلرکه بیضی بر بریته قاریش دیرمش اولو بوز . بوصور تله حرکت
ایدر سک بر جوق حادثائی تعریف دن عاجز قالبرز . بداحته قارشی دیلمز
طوطولور . مثلاً :

بر (دره دنوت) طور بوب طور و کن ، او زده لی نک سواریسی بر قواندا
ویر بیور : بر کوچو جوک مانیو لاپی اویسا تقله بر (ایره aiguille) بی
حر کن کنیه دک اشارت ویر بیور . چرخی باشی بلکه بر دیگر کوچوک
مانیو لاپی قیبلد ایبور ؛ بلکه بر مینی منی موصو غنی آجورد . در حال او تو صوچه
زرهی حر کنکه باشایور . شیمی دی بر کنک سبی ندر ؟ .. سوارینک
با خود چرخنی نک الی قیبلد ایمانی در ؟ دیه بیلری بز ؟ .. دیر سک (علت
ایله معلول رابطه سی) نداولور ؟ .. بر آدم والکن ایکی پار ماغنی تخریک اینکله

ها طوغر او اولور دی .
، تأثیری اولمسیدی
، اولسیدی ، او آدم
، بر توی کپی بوان

، ؟ ... دوش دوکی
، دخلی یوفی ؟ ...
ن پاموق ، او زریه
ی مساقه نک ده دخلی
(accé) نولمه سبب
اشاغیکی باسامان گند
کلیرمی ایدی ؟ ..
، ذمی دخل دکلکی در
برشی اولسیدی ؟
دلی صدماته مقاومت
یوه ندن دوش سنجه
ن طاشلر او زریه
ی حسابه قایل من
یاف ایجون گفتات

، بر حاده هدر . اک
هق ، کور روزکه نک
بیا آیا غلک قایمانه
دیوهن باسامان گند
ستعمل و آلتی قایاق
کم اولابوب اویناق
ک قل راحتس رنه

برآز آ کلادانلریله گولردی . مع مافیه او عمالک رأی د
چونکه تُونن ذاتک قاتی او ماله یدی ، ياخود جانبه نلا
وياخود ثقلت اضافیه سی هوانک کنه تسبیله خیلی دوز
دوشمزدی ؟ او جونخی فرضیه منه کوره دوشمه بیلا
بیاش دوشره بوزیان کورمندی .

فقط علت حقیقیه تین ایجون بوقدری کافی بع
برلک، یعنی جام آلوسنده کی طاشک، هیچ بوصوم
او آدم، ینه اورادن ده کینه وياخود بریغین (آتلیه
دوشمه یدی کیکاری قیریلوبده تولوری یدی ؟ .. خ
یوفی ؟ .. او مساهه نک سقوطه ویردی) (جیت *itération*
اولشدیر ! .. ده نیله منمی ؟ نقاس ، مردیومنک الا
- ینه عینی بره - دوشمه یدی بهم حال تولمه لازم
سوکره او آدمک کندی بدنه تشکلکی دخن کیفتنه
عجیبا ؟ . مثلا وجودینک ده ریسی گرگدان ده ریسی کبی
فنا کیکی و بوتون (ایسکلهات *squelette*) ی دخن شا
ابدوجات قدر قوی یاراداش بولونسیدی، بیللم مرد
تولوری یدی ؟ ! . هر حالده بر قندوز بوجنکنی عینی برا
آنده فم زمان، تاثیر اولمو بور . دیها که بو کیفت ده
گرکدر . بالکن آیاغنک قاعصی بواحدنه بی اطرافیله تعر
ایتیبور ..

فقط (زله قدم = آیاق فاعمی) دخن باشی باشت
اونک دخن علت خصوصیه تحقیق ایده جلک او لورس
برشی ڈکلدر ؟ او کاده بر جوق اسباب کوستیله سلیر .
سبب، فاشک کندی دقیقیه تی ایدی ؟ . بوقسه مر
ایصالق او مالسی ایدی ؟ . ياخود قندووه سنک پک د
او مالسی می ایدی ؟ . حتی مردیومن با صماماغنک پک عَ
و منحرک بولونگا می ده گکندو . ا . فضله اوله رفق زوالی آدم

أسباب مانعه، ويأخذون - قيصمه - (موائع cause) ديدیکنر
 شبلز هب بر جنبدن دکلدر . بمضاری (وجودی positif) در لر ؟ یعنی
 صحباً للهارجی ده بالذات موجود شبلدر . (فلاں شی دونشوب قیریله حق
 ایدی) برکت و زین اسکمله مانع اولدی . [دیوار جو قدن یقیقدی ؟
 برکت و زین بوجنار آغاجی مانع اولویور !] دیدیکنر زمان ، بو موائع
 شارجده موجود شبلدرند . فقط بعضی موائع دخی مددواندند ؟
 او تقدیرده بولکه صرف (عدمی negatif) برمی افاده ایدر .
 شرائط عدمیه ایجون ، وقوعات هایده مثال بولقدن قولای بر شی
 یوقدر ؛ فقط عینی مسلنده هم (میل) نک همه فاعلی عضدک برو مثالی
 - بالاترزا - ذکر و شرح ایده جکم :
 عوام ناسک - هر هانکی بر حادثه ده - اک زیاده کوزه چارپا شرطی
 علت اوله رق نلق ایتدیکنی کوستردکن صوکره ، انکیز فیلسوف شو
 ملاحظاتی بیان ایدیبور :

..... بو ساق نظر اوقدر مرجع و غالبدک بهضا شرائط منفیه
 بیله علت نامی و رمک بزی سوق ایدر . مثلا : قره غول وظیفسی باشند
 بولغایی ایجون اودو باستینه اوغرادی . دیرز . فقط ، قره قولک
 وظیفسی باشنده بونونه مامانی ، مادام ک دشمنک وجودیت ویاخود باستینه
 اوخر بیان عسکرک اوهو او بوماسه سب دکلدر ، اوبلک ایشانه باستینه اوخر امامنه
 ناصل علت اوله بیلر ؟ بونک افاده ایده جکی بیتون معا شوکانجر اولور ؛
 اک قره قولک ، وظیفسی ایقا ایش اوله بیدی ، اووقة حصوله گزدی ؟
 دیکت جیقار . قره قولک وظیفسنندن آبرلسا ، البته بر (علت حاصمه
) دکلدر ؟ ساده جه بر (علت مانه نک مددومنی
 cause productrice) دکلدر (l'absence d'une cause préventive
 مساویدر . ایدی ، هیجden یعنی (عدم صرف pure négation) دن
 هیچ بر تیجه ظهوره کله من . بالجهه (معلومات effects) ، بر طاف (شرائط
 وجودیه conditions positives) نک عمومه بردن - قانون علیت ایله -
 صربو طدر ؟ واقما (شرائط عدمیه conditions négatives) ب دخی .

هنینی یورو ته بیلری هر
 ، مقساوی اولوب بر
 جرججی بی ایشدم

وتون قائم و مستریح
 (اول امرده قبودان
 کندی کندیه حرکت
 بونده هیچ شیوه بوقا ،
 حیثیت ویرمه بله جکریه
 اصل تینی ایچکلکمن
 نده الی ندر ؟
 ...)

چونک بخه (ستونت
 (هر هانکی بر حادثه نک
 لک بجموی در .) بو
 causes et conditions
 ، هیچ نظر ملاحظاتیه
 ، ایش بیتمز ، چونک
 سیم steam) لکه من
 قبودان ایله جرجی
 ه حاضر اولوره قبودان
 ساط مثلا (ناقل تل
 و ماندان خبری اولاز ،
 دیکت ک بومانه لک دم

ینه دوشونه جکر :

skan-ye-kard-e-karfi-o-az-hamari-ye-dalek طاع-کی-بر-کنله آ

علتک تأثیری ایله معلواده طاهر اولان اثر یکدیگریا

(معادله équation) تشکیل ایده جکه، قبودان ایله

سبب حقیقی اوله دق قبول ایده میه جکز آشکاردر .

لکن بوله بر حکم ویرمکه دخی ذهنز بوس-

اره میور . چونک دوشونیورز ، آ-کلیورز که :

قماندا مانیوم لاسن تحریک ایشه یدی او زده نک

ایده بیله می هر تور لو احتمال خارجنده قالیردی ۱) ..

اویله او لو بجه بولیشک و قوعنده قبودان ناصل بر

نهده یده جکز ؟ .. علیت نقطه نظر ندن - دولت ة

ایجاد ایده جکدر ؟ .. احلاص بو آدمک شو حاد

سبب می ؟ .. و سلیمی ؟ .. شرط می ؟ .. علت حقیقیه مو

بکا صورولله، بن هنوز هیچ روش دیه مژدم .

میل) ک بومسله حقدمه ک دستوری طوفرو در؛ یعنی

علی، او حاده نک و قوعنده ذیندخل اولان شرائمه

دستورک شمول حکمنه (علل منفی و اسباب مانعه

آنلیس) دخی داخلدر . حابوک هنوز اونلری

آلمدق ! ..

قبودانک الی، بولاندہ آنجک و سلهدر ؟ دیسک

والکز و سلے بر حاده ایقاع ایده من، هلاک هنوز (ای)

ایسه ، نایبلیس نافلهدر . سبب ده دمیمه ز . چونک

آرم سنده ارتیاط و مناسبت اول اس ده شر طدر . ایست

دخی حرکت قواندانسی و بیرده واسطه ارتی

ایشت اسباب مانعه بوكی شلدر دک تاخصور او له بیلر .

علیت ده دخل وار .

هر حالده بوصحله تدقیقه دخی بر از دیکه نوب

تغیرلری دخی میلک (conditions positives) و (conditions négatives) تغیرنرینک عاماً و عیناً ترجیحی در .

فقط شرائط عدمیه یعنی (موانع) حفظه قاضی نک طور ملاحظه ای اقدار میلک دوشونشے بکزیبورد کا اکر بو اینک بوبول آدمک بکدیکری فطاً طاییاد قلری بدیهی اولماسیدی ، میل قاضی نک بوسوزلری عیناً نقل ایقشدیر ؟ دیه حکم ایده بیلیردم . حالبو که بولایبرشینی تصوره آنکان بوقدر . خوصاً که میل بومسلیف قاضی نک بر ایندیه ردن جوچ لایدی کوتوردن در ؟ فقط بوایکی بولو لامتفکر که عینی صورته دوشوندوک نقدر ظاهر و آشکار در ؛ (قاتا : عدم المانع لا تحقق له في نفس الامر ؛ ولا تجز له ولا بسته .) فکیک یکون مبدأ الوجود والغير ...)

یعنی : (دیمیش ایدلک د : ما انک اندامی دیدیکمز کیفت ، نفس الامر ده تتحقق ایدر برئی دکدر . او لمیان برئی تیز ایند من ؟ او نک تیزی بوقدر . ابتدی و وجودی او لمیان برئی پاشنه برئی ایجیون ناصل مبدأ وجود او له بیلیر ؟) دیگل استیود که میلک — بر آز بوقاریده هذ کوو — مثالنده : (قوه فولک وظیفه باشنده بولو نامه ایی البت بر (علت حاصله c. productrice) دکلادر . الی آخره ا .)

.... ابتدی (عدم صرف pure négation) دن ناصل بر نتیجه ظهوره کله بیلر ؟) دیه سنک عینی در .

فقط بومهم نقطه ده شرق حکمی ایله غرب فیلسوفلک ذکر لرنده بر فرق وارک ظاهری در :

قاضی (عدم مانع l'absence d'une cause préventive) کیفتی (عدم صرف pur) ایله بر طویم بور . هیچ وجودی او لمیان بر شنک مؤثر وجود او لمیانی کپی بداهنآ باطل بر اعتقادی تسلیم ایتش او لمقدم قور قور بور ؛ بوایکی تغیر از مندہ فرق بولو بور :

(نعم ؛ ای عدم المانع قدیکون کاشنا عن شرط وجودی : کقدم الباب المانع للدخول و کقدم المانع لسقوط السقف کاسف عن وجود مسافة يمكن تحرک السقف فیه الی آخره ...)

Causes- اوناره علاوه ایک لازم در . تئیر دیکرلہ باشانیجی اولان هر وقہ وبا
حادہ بلا اختلاف ظورہ کلیر، اکر بر طاقم وقایع موجود ومستجمع
بولونرسه ؛ شوستر طالہ کہ سائز بر طاقم (وقایع وجوہیه *faits positifs*)
دھی اولماق کر کدر .. الم آخیره !..

فاضی عضد دخی طبق بوبولده بیان مطالعه ایدبیور . بونی برآزایاصح
ایده جکم ؛ چونک بخصوصه فاضی نک نفوذ نظری زمانیک طاراقفلرینی
آنمش در ؛ بزم معاصریز صایپار .

فاعل، یعنی (علت فاعله c. efficiente) دن و علی الخصوص اونک (صفت کاشفه la caractéristique) سندن بحث ایدر کن، اوندن نه مراد ایندیکن شوبله سوبلو بور:

(إن المراد بالفاعل هو المستقل بالภาวะية والتأثير ؛ ولا يكون كذلك إلا باستجواب الشرأله وارتفاع الموارن، فوجود الشرط وعدم المانع من تحقق الفاعل) .
الى آخره ..

یعنی (فاعلیت عاتی) اولان میگیرد و تأثیره مستقل اولان شود؛ یعنی اولان میگیرد و آنچه (بالجمله شرائط اجتماعی la réunion de toutes les conditions میگیرد) و (موانع ارقامی absence des conditions contraires) ایله ممکن اولان میگیرد. بناءً عليه شرطک وجودی و مانعک عدمی علت فاعلیت عاتی تغایر ندارد. دیویو که عیناً و حرفاً انگلز فلسفه اونک دیدنکاره اورد :

[la cause d'un phénomène est l'assemblage de ses conditions, positives et négatives]

حق فاضی دن لائق بش عصر صوره طوغان انکلیز فایس و فال بو
بخشده انجار ایدوب قولاندینی تیمیرلیله زرم بیوک حکیمیز عنده منتخب
اولان تیمیرلیک عینی در و میلا (استجاع الشرانط) ترکیی فرنگجه
ترجه ایمک ایچون (assemblage de conditions) دن این بر-سوز
مولونه مازادی . نه کم فاضی نک (شرانط وج-وده) و (شرانط عدمه)

تیز لری دخی میلک (conditions positives) و (conditions négatives) تیز نرینک عاماً و عیناً ترجیحی در .

فقط شرائط عدمیه یعنی (موافع) حقنده قضی نک طور ملاحظه ای اوقدر میلک دوشونوشه بکنیزبور که اگر بو ایکی بوبیوک آدمک یکدیگر فی قطعاً طایباده قلری بدیهی اولاسه بیدی ، میل قضی نک بوسوزلری عیناً نقل اینشدر ؟ دیه حکم ایدبیلردم . حالوک بوبله برشنی تصوره آنکان یوقدره . خسوساً که میل بوستله ز قضونک برآقديپی برداش جوچ ایلری کونور من در ؟ فقط بو ایکی بوبیل من تکرک ک عینی سورنه دوشونوکی هقدره ظاهر و آشکار در ؛ اقلاً : عدم المانع لا تحقق له في نفس الامر ؛ ولا تجز له ولا بتو . فکیف یکون مبدأ الرجوع والغير ...)

یعنی : (دیعش ایدلک که : مانک اندماج دیدیگر کیفت ، نفس الامره تحقق ایدر بر شی دکدر . اوبلایان بر شی تغیر ایده هر ؟ اونک بونی یوقدره . ایمدى) وجودی اوبلایان بر شی پاشقه بر شی ایجنون ناصل مبدأ الرجوع واله بیلر (...) دیملک ایستیبور که میلک - بر آز یوقاریده مذکور - مثالنده :

(فرق فولک وظیفه باشنده بولو غلامیه البت بر (علت حاسمه e. productrice) دکلدر . الی آخره !)

.... ایمدى (عدم صرف pure négation) دن ناصل بر تبعجه ظهوره کله بیلر (...) دیه سنت عینی در .

فقط بومهم نقطه ده شرق حکمی ایله غرب بیلو فولک فکر لرنده بر فرق وارکه ظاهری در :

فاضی (عدم مانع l'absence d'une cause préventive) کیفیتی (عدم صرف pur néant) ایله بر طو تو بور . هیچ وجودی اوبلایان برشنک مؤثر وجود اوبلایی کیی چداهنا باطل بر اعتقادی نسلیم اینش اولقدن قورقوبور ؟ و بو ایکی تغیر آدمسته . فرق بولو بور :

(نم ؛ ای عدم المانع ، قدیکون کاسفاً عن شرط وجودی : کقدم الباب المانع للدخول و کقدم العمود المانع لسقوط السقف کاسف عن وجود مسافة يمكن تحرک السقف فیه ا الی آخره ...)

هیچ اولان هر وقت و با
بع م وجود و مستجمع
(faits positifs)

بیور . بونی بر ازابیضا
ی زمانشک طارفه فرنی

، وعلى الحصوص اونك
ایدر کن ، اوندن نمراد

؛ ولا يكون كذلك الا
عد المانع من عق الفاعل)

وتأثیره مستقل اولان
الجمله شر انطک اجتیاع
(مواهنک ارد همای
تکن اوبلایلر . بناه علیه
ندندر .) دیبور که ،

[la cause d'
و]

انکیز فایـ و فـک بو
تکیمـ عنـدـهـ منـتـخـ
ترـکـیـیـ فـرـنـکـجـهـ
ـ) دـنـ اـیـ رـسـوـزـ
ـ وـ (ـ شـرـائـطـ عـدـبـ)

اونله علاوه ایمک لازمدو . تعبیر دیگرله باشلاده causes.

حاده بلا اختلاف ظهوره کلبر ، اکبر طاقم وقا

بپولوزه ؛ شوشر طایله که سازبر طاقم (وقایع و)

دنی اولماق کرکدر . (الى آخره ...)

قضی عضد دنی طبق بوبوله بيان مطالمه اید

ایده حکم ؛ جونک بوصوصه قاضی نک فروز نظر

آشش در ؛ بزم معاصریز خایلیر .

فاعل، یعنی (علت فاعله c. efficiente) دن

صفت کافشه la caractéristique () سندن بحث

ایندیکتی شوبه سوبولور :

(ان المراد بالفاعل هو المتناسب بالفاعلة والتأثير)

باشجاع الشرائط وارتفاع الموانع، فوجود الشرط و

الآخره ...)

یعنی (في الحقيقة علت فاعله دن هراد ، فاعلبت

نوده ؛ جونک بوبه اوله یلسمسی دنی آخچن ()

و (la réunion de toutes les conditions) ایده

شرطک وجودی ومانعک عدمی علت فاعلیه نک تھا

عنباً وحرفاً انکلز فیلوفونک دیدیکنده اورد :

un phénomène est l'assemblage de ses

conditions, positives et négatives]

حق قاضی دن لاقل بش عصر صوکره طوفان

بحنده ایجاد ایدوب قولالاندیشی تعبیرلریه بزم بوبوله

اولان تعبیرلک عینی در . میلا (استجاع الشرائط)

ترجمه ایمک ایجون (semblage de conditions)

بپوله مازدی . نت کیم قاضی نک (شرائط وجودیه)

نميری دخی میلک (*cause conditions négatives*) و (*conditions positives*).
تیرزستک عاماً و عیناً ترجمی در .

فقط شرائط عدمی یعنی (موانع) حنده قاضی نک طور ملاحظه ای
اوقدر میلک دوشونوشه بکریبور که اگر بو ایک بویوک آدمک یکدیگری
قطعنا طایمداد تمری بدیری اولماس بدی « میل قاضی نک بو سوزلری عیناً نقل
ایشدر ؟ ده حکم ایده بیلبردم . حالیک بویله بر شنی تصوره امکان بوقدره .
حصو ماکه میل بو مسله لب قاضی نک بر اینهی ردن جو قابلری کوتورمتر در ؟
فقط بویک بوک متغیرک عینی صورته دوشوندوکی هقدره ظاهر و آنکار در ؛
فلتا : عدم المانع لا تتحقق له ف نفس الامر ؛ ولا یزد له ولا بود .
مکب یکون مبدأ الوجودالغير ... »

یعنی : (بعن ایدک که : ما انک اندامی دیدکیمز گیفت ، نفس الامر ده
تحقیق ایدر بر شنی دکدر . اولماان بر شنی یمیز ایده من ؟ اونک شنون بوقدره .
ایمدى و وجودی اولمايان بر شنی یاشقبرشی ایجون ناصل مبدأ وجود او له بیلبری ...)
دیلک ایستور که میلک - بر آذ بوقاریده مذکور - مثالنه :

(قره فولک وظیفه هاشنده بولوماماسی البت بر (علت حاصله
productrice) دکلدر . الى آخره) ...
ایمدى (عدم صرف pure negation) دن ناصل بر نتیجه
ظهوره کلبلیر ؟ ...) دیعستک عینی در .
فقط بومهم قطده شرق حکیمی ایله هرب فیلسوفک فکرلرنه بر
فرق وارکه ظاهری دد :

قاضی (عدم مانع l'absence d'une cause préventive) (کیفیتی
(عدم صرف pur) ایله بر طویبور . هیچ وجودی اولمايان
بوشیتک مؤثر وجود اولماس کیی بداهن باطل بر اعقادی تسلیم اینش اولقدن
فوروغیور ؟ و بویک تغیر آزمدنه فرق بویویور :

نم اه ای عدم المانع تدیکون کافاً عن شرط وجودی ؛ کدم الاب
المانع للدخول و کدم الصود المانع لسقوط السقف کاف عن وجود مسافة
یمک تحرک السقف به ؟ ... الى آخره ...)

نهیجی اولان هر وقت و
ایم وجود و مستحب
جودیه (faits positifs)

بیور . بوی برای اضافه
ی زمانک طاراقتمنی
ن . وعلى المحسوس اونک
ایدر کن ، اوندن نه مراد

؛ ولا یکون كذلك الا
عدم المانع من تعلق الماعول)

و تأییده مستقل اولان
با خله شرائط اینجا
(موافق ارضی
مکن اوله بیلبر . بناء عليه
تدندر) دیبور که ه

[la cause d'i
در .

انکلیز فایا و فک بو
حکیمیز عندده منصب
تركیتی فرنکجیه
(ass) دن ای رسوز
و (شرائط عدمی)

Cause او نهاد علاوه ایجت لازم در . تصریح دیگر له « باشلا
حاده بلا اختلاف ظهوره کلیر ، اکر بر طافم و
بولونو رسه ؛ شو شرط ایله که ساز بر طافم (و قابع و
دخی اول ماقن کر کرد .) الى آخره ...

قضی عضد دخی طبق بیوبلده بیان مطالعه اید
ایده جکم ؛ چونکه بوصو صده فاضی نک نفوذ نظر
آشن شد ؟ بزم معاصرین صایلیم .

فاعل ، یعنی (علت فاعله) c. efficiente در
(صفت کافیه) la caractéristique سندن بحث

ایتدیکنی شوبله سوبلوبور :

(ان المراد بالفاعل هو المستقل بالقاعدية والتأثير
باستجماع الشرائط وارفاع الموضع . فوجود الشرط و
الى آخره ...

بعنی (في المبنية علت فاعله من صرداد ، فاعلبت
شود ؛ چونکه بوبله اوله بیلسسی دخی آنچن (la réunion de toutes les conditions
شرطک وجودی و مانعک عدمی علت فاعلیه نک تما
عنیاً و حریقاً انکلز فیلسوفک دیدیکن دودر :
in phénomène est l'assemblage de ses
conditions, positives et négatives]

حتی فاضی دن لااقل بش عصر صوکره طوغان
بمنهه ایجاد ایدوب قول الاندیشی تصریح لیله بز بوبوك
اولان تصریح ایجت عین در . هنلا (استجماع الشرائط
ترجمه ایجت ایجون (emblage de conditions
بولونه مازدی . نه کم فاضی نک (شرائط وجودیه

تعير لى دنى ميلك (Cause conditions négatives) و (conditions positives) تشير نيزتك عاماً و عيناً ترجحى در .

فقط شرائط عدميه يعنى (موانع) حقته قاضى نك طور ملاحظه مى اوقدر ميلك دوشونوشه بكتزيروكه اكر بو ابكي بولويك آدمك يكتزيرى قطعاً طابياد فلرى بدېرى او ولاسەيدى ميل قاضى نك بوسوزلىنى عيناً قل ايتىدر ؟ دې حكم ايدە بىليرىم . حالبۇك بولىدې بىشىنى تصوده نەكەن يوقدر، خصوصاً كە ميل بومئلىق قاضى نك براقدىنەيىردىن جوق ايلرى كوتوردىن در؛ فقط بوايىك بولوك متفكرك عينى صورتە دوشونوکى نەقدو ظاهر و آتسكاردار؛ (قلنا : عدم المانع لا تتحقق له في نفس الامر ؛ ولا تزيل له ولا تبأول . فكيف يكون مبدأ الوجود التبر ؟ ..)

يعنى : (ديمش ايدلەك : مانعك انتمايى دې يكتزير كييفت ، نفس الامارده تتحقق ايدر بىشى دىكدر . او لمىان بىشى تىز ايد ، من ؟ اونك تىپقى بوقدر، ايمدى ؟ وجودى او لمىان بىشى باشقە بىشى ايجون ناصلى مبدأ وجود اولە بىلير ؟ ..) دې يكتزيروكه ميلك - بر آز بوقارىدە ذكرور - مئالىدە :

(قره قولك وظيفە باشىندە بولۇغاماسى البت بىر (علت حاصلە c. productrice) دىكدر . الى آخره ! .

..... ايمدى (عدم صرف pure négation) دن ناصل بر نتىجه ئەمەرور كەلە بىلير ؟ ..) دې سنتك عىنى در . فقط بومەم قەطىدە شرق حكىمىي ايله غرب فلسوفك فىكرلۇندا بىر فرق وارك ئاظھارى در :

قاضى (عدم مانع l'absence d'une cause préventive) كييفتى (عدم صرف pur) ايله بىر طۈغۈرۈر ؛ هېچ وجودى او لمىان بىشىنىڭ مۇئزوجود او لاىسى كېيى بىداھا باطل براعتقددى تىلىم ايتىن اوقدىن قورقوبور ؟ و بوايى تعير آرمىندە فرق بولويور ؛ (نم اىي عدم المانع، قىدىكۈن كاشقا عن شرط وجودى ؛ كەدم الباب المانع للدخول و كەدم المانع لسقوط السقف، كاشق عن وجود سافة يمكن تحرك السقف فيه !.... الى آخره ! ..)

يچى اولان هى وقمه ويا
بىع موجود و مستجع
بودىيە (faits positifs)

سيور . بونى برازا يضاخ
ى زماڭنىڭ طاراقلىرىنى

، وعلى المخصوص اونك
ايدىكىن، اوندىن نەمراد

؛ ولا يكون كذلك الا
نم المانع من تقدما الفاعل .

و تائىرەدە مستقل اولان
باڭلە شەرائطك اجتىاعى
(مانعك ارقاعى
مەكىن او لە بىلير، بىان عالىي
ئىندىر .) دې بىر كە ؛

[la cause d' .

اتكلەز فىلاسو فاك بى
حكىمىز عنىزدە مەتىخ
(تركىنى فەن كىچىي
) دن اىي بىرسۈز (ass)
و (شەرائط عدميە)

اونره علاوه اینک لازم در . تصریح دیگر لاه باشانه Causes.
حاده بلا اختلاف نهوده کلیر ، اکر بر طاق وقا
بولونرسه ؛ شوشر طایله که سازیر طاق (وقایع و
دھن اولماق کر کرد .) ال آخره ! ..

فاضی عضد دھن طبق بوبوله بیان مطالعه اید
ایده حکم ؛ جونک بوصوصدہ قاضی نک نفوذ نظر
آمشندو ؛ زم معاصر بیز صالیلر .

فاعل، یعنی (علت فاعله c. efficiente) دن
(صفت کافیه la caractéristique) سندن بحث
ایتدیکنی شویله سوبابولور :

(ان المراد بالفاعل هو المستقل بالفعالية والتأثير
باستجمام الشرائط وارفاق الموانع . نوجود الشرط و
الآخره ! ..

یعنی (في الحقيقة علت فاعله دن مراد ، فاعلبت
نتی در ؛ بونک بوله او له بیلمه سی دھن آنچه (و) la réunion de toutes les conditions
شرط وجودی و مانع عدمی علت فاعلیه نک تھا
عنیا و حرفاً انکلیز فیلسوفنک دیدیکنده او در :
un phénomène est l'assemblage de ses
conditions, positives et négatives]

حق قاضی دن لااقل بش عصر صوکره طوغان
مجنه ایجاد ایدوب قولاندیشی تصریح لریله بزم بوبولک .
اولان تصریح نک عنی در . هنلا (استجمام الشرائط
ترجمه اینک ایجون (emblage de conditions
بولونه مازدی . نه کم قاضی نک (شرائط وجودیه)

اولان هر وقه و با
موجود و مستجمع
(faits positifs)

ر. . بونی بر از اضافه
زمانتنک طاراقتلری

علی المخصوص اونک
ـ کن، اوندن همراد

رلاجکون کندک الا
ملانع من تمه الفاعل).

پرده مستقل اولان
اه شرائطک اجتیاعی
وانفسک ارقاعی
او له میلر، بناء عليه
دو ... دیبور که،

[la cause

لیز فیلسوفنک بو
معر عنده منصب
ترکیفی فرنگجهه
(دن ای رسوز
(شرائط عدمه)

— ۱۸۱ —

تعیر لری دخی میلک (conditions positives) و (conditions négatives) تعیر نرستنک تماماً و عیناً ترجمه شد.

قطط شرائط عدمه یعنی (موانع) حقدنه قاضی نک طور ملاحظه ای اوقدر میلک دوشونوشه بکزیبورکه اکر بو ایکی بوبیوک آدمک یکدیگری خی قطعاً طانیاد فاری بدیهی اولامس بدی، میل قاضی نک بوسوزلری عیناً نقل ایتمدرو؛ دیه حکم ایده بیلردم . حالبوک بولیا بر شنی تصوره امکان یونقدر، خصوصاً که میل بومسله نک فاضی نک بر اقدیمه بردن چوچ ابلری کوتور من دره فقط بوایکی بوبیک متفکرک عینی صورته دوشوندکی نقد رظا و آشکار دره؛ (فنا) : عدم المانع لا تحقق له في نفس الامر؛ ولا تبیز له ولا بسوت . فکیف یکون مبدأ الوجود التبریزی []

یعنی : (دیمش ایدک که : مانعک اندامی دیدیگرکز یقیت، نفس الامدده تتحقق ایده بر شی دکدر . اولایان بر شی تیغ ایده من ؟ اونک بونی یونقدر، ایمدى، وجودی اولایان بر شی پاشقه بر شی ایجون ناصل مبدأ وجودی هیلری ؟) دیکت ایستورکه میلک . بر آز بوقاریده مذکور . مثالنده :

(قره قولک وظیفه باشنده بولو غاماسی البت بر (علت حاصله c. productrice دکدر . الی آخره ! .

.... ایمدى (عدم صرف pure negation) دن ناصل بر نتیجه ظهوره کله بیلری ؟) دیهمستنک عینی در .

قطط بومهم نقطه ده شرق حکیمی ایله غرب فیلسوفنک فکر لرنه بر فرق وارک ظاهری در :

قاضی (عدم المانع absence d'une cause préventive) یعنی (عدم صرف pur) ایله بر طوغه بور . هیچ وجودی اولایان بر شنیک مژتو وجود اولامی کبی بدعاختن باطل بر اعتقادی تسلیم ایتش اولقدن قورقو بور ؟ و بوایک تعیر آرمونده فرق بولو بور :

(نم ! ای عدم المانع، قدیکون کاشنا عن شرط وجودی : کدم الاب المانع للدخول و کدم المانع استقوط السقف کاشف عن وجود مسافة یکن تحرک السقف نه ! الی آخره ! ..)

اوناره علاوه ایچک لازم در . تعبیر دیگر له « باشلاندیجی Causes-

حادنه بلا اختلاف ظهوره کلبر ، اکر بر طاقم و قابع

پولونورسه ؛ شوشرط ایله که ساز بر طاقم (و قابع وجود

دختی اولماق کر کدر .) الى آخره ...)

قاضی عضد دخی طبی بیوولدہ بیان مطالعه ایدبیو

ایله جکم ؛ چونکه بخصوصده قاضی نک نفوذ نظری

آشمش زدر ؛ بنم معاصر بیز حسیلیز .

فاعل، یعنی (علت فاعله دن c. efficiente) دن و

صفت کافشه la caractéristique (سندن بحث ایده)

ایتدیکنی شویله سوبیوپور :

(ان المراد بالفاعل هو المتفق بالفاعلية والتأثير ؛)

باستجاع الشرائط وارتفاع الموانع . فوجود الشرط وعدم

الآخره ...)

یعنی (فی الحقيقة علت فاعله دن مراد ، فاعلیت و تأ

ثی در ؛ بونک بویله اوله بیلمه می دخی آنچه (بالجا

و) (la réunion de toutes les conditions

شرطک وجودی ومانعک عدمی علت فاعلیه نک تھاتند

عنیناً وحریقاً انکلیز فیلسوفنک دیدیکی ده اورد :

d'un phénomène est l'assemblage de ses

conditions, positives et négatives]

حتی قاضی دن لااقل بش عصر صوکره طوفان انک

بمحشده ایجاد ایدوب قولاندیزی تعبیر لیبله بنم بروک حکی

اولان تعبیرانک عنین در . هنلا (استجاع الشرائط)

ترجمه ایچک ایجنون (assemblage de conditions)

بولونه مازدی . نته کم قاضی نک (شرائط وجودیه) و

و اوسنی (قييد déterminer) ايهمي احتمال - بداهت عقله - تجويز cause
ايدمن . ولكن تجويز ايدم بيلبر که بر حادنه نك وجودي و وقعي بر (امر
عدى fait negatif) نك تأثيرينه متوقف اوله بيلسين . ناصل که بر امر
وجودي نك تأثيرينه متوقف بولندوغى تجويز ايدبيور . الى آخره ! ..
(جون ستونت ميل)، مشهور منطق كتابنده، بو خصوص دائر فصلات
بوربيور وعيي ملاجظ- آن بيان ايدبيور که اونلى بودا يه نقل ايندکن
- بالطبع - صرف نظر استدم . حق شرح موافقدن عيماً نقل ايندیکم
شو مطالعات وتنيدات مهمه، حكمای اسلامك بوکي مسائل غامضده
، بويوك بر فروز نظر اثبات ايندکلري کوسترك و طرز تقد و اسلوب
فکر لردن بر كوزل نمه ويرمك ايجون ييدى . شبه يوفدر که بوفکر لرى
بيان ايدن قاضي عضدالدين - بزدن عصر لوجه او طوغش اولادوغى حالده -
بر زمه فنکرا آمامصر بر داهي در ؟ واوسنلاني بو حده قدر کييرمشدر .
زمانيک اعظم متفکري تحليله دها ايدري گيردك (علم) تغييرين
مدلواني دهالي تعيين همت ايدبيل . تنه کيم بو خصوصه الذاياده نافذ الكلم
اولان (ميل)، بورادده فالق ايسته بور . برجوق ملاحظات دقیقه دها
بيان ايدبورو وعاني - معنا وحيثت علميه بشه - قطعاً تعيين ايجنك ايسدور .
اولا : (شروط وجوده) و (شروط عدمه) حقنه وارد اولان
اختلافاتك بر (تراع لنظر) يه منجز اوله سجنی ادعای ايدبورو که حق وادرد .
ثانيآ علم بختنه قاضي الله تمامآ هفکردر . چونکه هر ايکسي ده
- دهين هرض ايندیکم کي - (استجاع شرانط l'assemblage des
conditions)، او تغييري مرادف طوبورو . بالکز سقولاتيق حکماني
ايله زمانز فیلسوفيانک آرمي فصل ايدن بر قاج مهم فرق وار :
اونله علل واسياي - اکثرته ! - خارجه مستقلان موجود برش
بعن (objet) ظن ايدرلدي . زمانز فیلسوفلي على (اضافات
relations) قيلندن عد ايدول و بناء عليه خارجه علت نامنه مستقلان
موجود برش اوله بيلمسنه ايانه مازل .
فقط بوده (جوهر substance) ايله (فاعل agent) فرقه

يعني (اوت ... اوبله ديدك اماء عدم مانع ديمك بوسبيتون يوقل Cause-

ديمك دكدر . عدم مانع، وجودي بشرطى ميداه جقادير . مثلاً دخولة
مانع او لان بر قابي كبي ... ويأخذ طواوتك دوشمه منه مانع او لان در مك
معدوميتي كبي . زيرا او دير مك او لاما مسي بر مسافتك وجودي ميداه
جقادير؟ يعني اوبله بر مسافه آجيور كه اونك ايچنده طواوتك حر كت
ايجيسي (ييقيلامي؟ !) مكدر .) ديبور . صوركه نه كبي برملا حظه دن
احترازاً برفق تعيين ايچك ايسته دينك شو سوزلهه وستريور :
..... رياالايم الشرط الوجودي المعتبر في علة الوجود إلأ بلازم عدى
فيه بذلك اللازم العدى كاف الماليين المذكورين . فيسبق الاوهام انه اي ذلك
العدى مؤثر ومعتبر في عله وليس كذلك) .

يعني (وجودده (بر حادنه نك وقو عنه !) معتبر او لان شرط وجودي
آنچق بر (لازم عدى element négatif indispensable) وساطته
انکشاف ايدوب يتبكي ايجون (مانع) ، (لازم عدى) تعيير او لونور .
يوقاريكي ايچك مثاله او لدنونغي كبي ! ... اوندن طولاني توهم ايديله يليلك
هیچ وجودي او ليان اوبله بر شئي ، وقوعه كان حادنه مؤثرده ؟ وعلشان
ماهبتنه داخل ومعتبرده ؟ حالبوه هیچ اوبله دكدر .)

فاضي نك فطان شارحي سيد شريف بوسوزلى حقيله شرح ايجون
بر جوقي اضافات دها وبر ببور :

(ظهر ان الامور الداخلة في الملة الناتمة كلها وجودية ؟ فتكون هي
ايضاً موجودة بوجود اجزائها باسرها . ثم التحقيق ان بدءه العقل لا يجوز
كون العدم مؤزراً في الوجود مقيداً له ؛ ولكن نجوز ان يتوقف الائتمان
في الوجود ، على اصر عدى ؟ كما يجوز توقفه على اصر وجودي .)

يعني (ظاهر او لدك كه علت تامده داخل او لان امورك جلاسي ده
(امور وجوديه faits positifs) دندر ؟ نسه كيم علت تامه دخى آنچق
(باسرها concrètement) يعني تكميل اجزاسه موجوددر . بوندن
صوركه ايشك حققى بودرك بر شينك وجودنده ، يوقلك مؤثر او لاما

(postulata) لا اصلیز سفسطایاتن عبارت اولو وغئی کوستیبورک اوبلر cause فرون وسطاده - کرک اسلام ، کرکه خرسنیان - بتوون سقولاستیق حکمایی عنده اک معتبر (متعارفه axiomes) لردن ، اک بدیهی المقاد دستور لردن صایلیبردی . مثلا [علت من قه او لو نجع معلول ده من قع او لور . Cessante causâ , cessat et effectus کبی .

میل بودستورک بطاطسی پاک قولای آثار ایدبیور ; [بو، عمومی و مطلق بر دستور اوله ما ز ؛ بعضی حادثات وارد که او بلر که دوام ایجون عالنک دوام تأثیری لازم در . برما که نک ایشله مکده دوام ایجون الکتریک و یا هر هائی که بر قوه محركه نک دوام تأثیری البته لازم در . فقط برجوق حادثات دها وارد که او بلر ده عالنک دوام تأثیری هیچ شرط دکلدر ؛ مثلا : برآدمک باشنه کوشن و ودوده و بر طاف اختلالات عضویه حصوله کتیر رکه او آدم کولکلی و سرین بزیره قلل ایدلکی حاله دھی علام اخلاقی باقیدر ؛ لکن کونشک تأثیری حالا دوام ایدبیور ده نیله من . کذلک برآدمک قارنه صوقوان برخنجره او آدم وفات ایدرسه ، ٹولکده دوام ایجون او آلت باره نک بطن بسته الدی غیر النایه صوتی قالانی لازکنمز ...] دبیور ؛ و بو کاش اعتقدک کشف حقیقته نقدر مانع و پسر اولو وغئی کوست مرک ایجون بر مثل تاریخی و زریور که هر حاله شایان قید و تذکار در :

(اجرام سماویه نک حرکاتی (مبادی میخانیکی principes mécaniques) ایده تعریف ایده بیلمک ایجون برجوق دفعات تشیبده بولونان (کلر Kepler) ، بتوشتباشنده موفق اوله مامشدی ؛ زیرا او بله فرض ایدبیور ایدی که : اجرام مذکوره نک ، حرکت ابتداء لرنی حافظه ایده بیلمه لرنی ایجون ، او بلر تحریک ایدن قوتک دوام تأثیری لازم در . حالبوکه عالنک تأثیری توقف ایدن کدن صوکره دخی بعضی آثارک خیلی مدت دوام ایده بیلمک کوست میله جک برجوق عادی مشتالر بوله ما ز دکلدری ...] دبیور .

میل بادعاشه سقولاستیق فلسفه نک بیک برد بره کندن بری او لوسن ییقیور ؟ والاشن نایمه آبریوب چیقیور . نه کیم علیت اعتقد بشه صربوط

و دها برجوق امثال کی نعیری بر برینه فاریشیدر . مج با خاصه آثیات مجتده ، هم مؤثر حقیقی او لارق بیتمده جامع او لق لازم قلمربوردی . متأخرن

له مفعول l'agent et le بیور و غایته (فلسفه به لق او زده تلق ایدبیور .) اولد وغئه بوتون علمزده کائن اک ، حس و علم حاصل طاشک کندینه عطف کندی کندیستک علت ایده مدیکنر ایجون ، ایدوب کنیت سقوطی بروز . حالبوک طیعت بر قوت مجرده تصویر قبول ایمک بر فیلدوفه شنووش ، میلک قطبیا ندیک کبی علت تعیرینه ن ندرجه لرده متاز رون و سلطی حکمایی نابضی (موضوعه ار

منجر اولور . - اسکیلر حتی ده قارت ها سینوزا Cause

دور جدید فلسفه ستک مقدمتی - اکثریا بوابک ا

دقیری ایجون بو خطا به دو شملار دی . بو خطا ده

وقوعه کلیور دی ؟ چونکه الله، هم جوهر حقیقی

قبول ایدلیک ایجون ایک حیثیتی دخنی ذات احرا

کلیور دی و او قدرده (جوهر)، ایله (مؤثر) لک فرق

آلہون بوابک تعبیرک فرقی تعبینه هست ایتدیلر .

میله کلاج، او بیتون بوناقشانی وهله (فاعل)

(فرقی سقولاستیق مباحثتندن عد اید

پائیشار ایتھار (anti-philosophique) بردو شنووش اد

(بوکا سبب ماده نک (بالذات) مطل elle-même r

دائز اوتے دنبری تحکم ایدن یا کاش اعتقاد در . بزم ،

مادیه عوامل مؤثره در . او نظرک تائیز ایله بزده ادر

اولویور .] دیبورد . حتی (بر طاشک یره دو شمه سی

اینک ایسته مبورز . زیرا تصور ایده مبورز که برشی

عمر کسی اوله بیلسین ۱۰۰ ارضه دخنی یونی استناد

(بر قوت مجرده une force abstraite) تصور ا

او کاعطف ایابیورز . جاذبه بوسقوطه سبب در ! .. د

مادیه ده ذاتاً بوقایت وارد . او فی نظر دنه آلمایورد

اینک واونی بر (علت غیبیه cause occulte) کی

و اقیشور دو شنجه لردن دکدر . دیه حکم و برسیور

مابعد الطیبیه بر سیاق نظر له تمامآ ضد دوشن شود

سقولاستیق طرز فکر ندن منفر اولدوغی ایبات ای

وردیک مفنا دخنی، مشهور (بهی قن Bacon) د

بولندوغی صراحتاً کوستیبور .

میلک بو فکر لردن قاضی عضد ایله بر ابر بو تون

شده آبرایلر . اوندن سوکره بوانکامز فیلسوفی ده

کبی
بدیر
مئندہ
لمرق
لام
رون

یا
فهیہ
ور
غنه
نات
سل
س
لت
ن
علی
مت
ود
فه
یا
نه
ز

— ۱۸۵ —

postulata) ک اصلیز سفسطیاً دن عبارت اولدوغی کوستیبور که او نلار *Cause* قرون وسطاده — کرکه اسلام ، کرکه خرسنیان — بتوون سقولاستیق حکمایی عنده اک معتبر (متعارفه axiomes) لردن ، اک بدیهی المفاد دستورلر زدن صایلیدی . مثلا (علم من قده او لو تجھ معلوم ده من قع او لور . کبی . *Cessante causâ, cessat et effectus*

میل بودستورک بطانی پک قولای انبات ایدیبور ؛ (بو ، عوچی و مطلق بر دستور اوله ما ز ؛ بعضی حادثات وارد رک او نلار دوای ایجون عنده دوام تأثیری لا زم در . بر ما کنه نک ایشله مکده دوامی ایجون الکتریک و یا هر هانکی بر قوه حرکتک دوام تأثیری البته لا زم در . فقط بر جوچ حادثات دها وارکه او نلار ده علتک دوام تأثیری هیچ شرط دکلدره ؛ مثلا : بر آدمک باشنه کوش و وروره و بر طاق اختلالات عضویه حصوله کتیر رک او آدم کولکلی و سرین بریره نقل ایدیلیکی حالده دخی علام اختلال با قیدره ؛ لکن کونشک تأثیری حالا دوام ایدیبور ، دهنیله من . کذلک بر آدمک فارشنه صوقلان بر خنجرله او آدم وفات ایدرسه ، توکلکده دوامی ایجون او آلت بخارحنه که بطن میت ده الی غیر التایه صوتولی قالاسی لازمکلمن ! ..) دیبور ؛ و بوجا کاش اعتقادک کشف حققته نهقدر مانع و مضر اولدوغی کوستیمک ایجون بر مثال تاریخی ویریبور که هر حالدم شایان قید و تذکار در :

(اجرام مهادیه نک حرکاتی (مبادی میخانیکی principes mécaniques) ایله تعریف ایده بیلمک ایجون بر جوچ دفعه ده تشیب ده بولونان (کلر Kepler) ، بتوشیبانده موفق او له مادش دی ؛ زیرا او بله فرض ایدیبور ایدی که : اجرام مذکوره نک ، حرکت ابتدائی هرچی محافظه ایده بیلماری ایجون ، او نلاری تحریک ایده قوته دوام تأثیری لا زم در . حالبکه عنده تأثیری توقف ایدتکدنه صوکره دخی بعضی آثارک خیلی مدت دوام ایده بیلدیکنی کوسته بیله جک بر جوچ عادی مثلاً بوله ما ز دکلدری ! ..) دیبور .

میل بود عالیله سقولاستیق فلسفه نک بیک بر دیره کندن برقی او لوسن بیتیبور ؛ تی اسلام دن تمامیه آیری چوب چیتیبور . نه کم علیت اعتقادیه مربوط

منجر اولور . - اسکیلر حتی ده قارت *Cause* سینوزا ودها برچوچ امثالی دور جدید فلسفه‌ستک معتقدبني - اکثراً بوایک تعبیری بربریه فاریبه

دقلمی ایجون برخطایه دوشمشلردی . بوخطا دخنی بالاخاصه الیات :

وقوعه کلیوردی ؟ چونکه الله، هم جوهر حقیقی، هم مؤثر حقیقی او

قبول ایدلیبی ایجون ایک جبنتی دخنی ذات احديتنه جامع اولق

کلیوردی واوقدیرده (جوهر) ایله (مؤثر) لک فرق قالمیوردی . متاخر

آلیون بوایک تعبیرک فرقی تعینه همت ایتدیلر .

مهله کانجه، اوپتون بومناشانی وله (فاعل ایله منفعل le

ent et patient) فرقی سقولاستیق مباحثتندن عد ایدیور وغایته (فال-

باقيشماز (anti-philosophique) بردوشونوش اولق اوزره تلق ایدیه

(بوکا سب ماده‌نک (بالذات، طفل inerte par elle-même) اولدو

داور اوونه‌دنبری تحکم ایدن باکاش اعتقدادر . بزم بوتون علمزده کار

مادیه عوامل مؤثره‌در . اونلرک تائیراسیله بزده ادرالک ، حسن وعلم حام

اولوپور . } دیبور، حتی (برطاشک یره دوشمه‌سی طاشک کندیه عطا

ایمک ایسته‌میورز . زیرا تصود ایده‌میورزک برشی کندی کندیستک عطا

عمرکمی اوله‌بلیسین . اارضه دخنی یونی اسناد ایده‌مدیکمز ایجو

(برقوت مجرده une force abstraite) تصویر ایدوب کیفت سفو

اوکا عطف ایلیورز . جاذبه بوسوطه سبب دو ! .. دیبورز . حالبوک طی

مادیه‌ده ذاتاً بوقابیت وارد . اونی نظردقه آلمایویده برقوت مجرده تم

ایمک وافن بر (علت غیبیه cause occulte) کیمی قبول ایمک برفلسو

باقيشید دوشونجاردن دکلدر . } دیه حکم وبریبور .

مالبد العظیمی برسیاق نظرله تمامآ ضددوشن شودوشونوش، میلک قطعه

سقولاستیق طرز فکرندن منفر اولدوغنی اثبات ایتدیک کیمی علت تعبیر

وپریکی معاً دخنی، مشهور (بهی قن Bacon) دن نادرجه‌لرده متسا

بولوندوغی صراحتاً کوستیریور .

میلک بر فکرلرندن فاضی عضد ایله برابر بوتون قرون وسطی حکماء

شندله آبریاید . اوندن صوکره بوانکایز فیلـوف دها بعضی (موضوع)

اولو غنی ده قید ایتدکدن صوکره، کوستیپور که بزم حالمزده کیجه ایله Cause کوندو زک بلا فاصله تعاقبی کرمه مزک تشکلی و دوری اقتضای در. کرم منزه اولایه سیلیدی، و او تقدیر ده کیجه ایله کوندو زک بهم حال تعاقب ایجاد اینزدی. دیملک که بو کیفیت تعاقب، (conditionnelle) در؛ یعنی بعضی شرطله تعیته و قوعه کار. حالبوکه (علت) یالکنر (مقدم لایتیر antécédent immédiat) اولان حادنه دکل در؛ عین زمانده (لا پسرط inconditionnellement) قدم ایدن، یعنی بلا قید هر حاله قدم ایدن و قدر، حقیقت حاله کاتجه، کیجه ایله کوندو زک تعاقب سبب ظلت ایله خیانک بربری وی ایتمسی دکل، کونشک افمزده کو دونوب کو رو غممسی در. باشند تو رلو محکم که اینک سفسطه در.

بودعای تأیید ایجون سویله دیکی سوزلری عیناً نقل ایدبیورم:

(... شوئی ده علاوه ایده حکم که آنجق (شرط ایله مقید اوله رق کورون حادنه) حقیقتده (مقدم لایتیر) دکدد. بر وقهه دیکر بر وقهه هر زمان قدم ایتش بولونسیله، بونک داغابویله اولایه سیلمه سو احتمانی بزم تجربیه عمومیه او کرمه تیرسه و یاخود تجربه من - معلوم اولان احوالات بالجهه (احوال ممکنه possibles) یی بلکه ناما و صحیحاً تنبیل ایندیکنی دوشوند و ره جل صورتده - ذهنمزده آچیق بر بر ایقیرسه! او آنه قادر (لایتیر) اوله رق قسم ایدن و قمهه بر علت صحیحه اولق او زده تلق ایده میز! ... ایجون؟.. زیرا قطعاً این دکاز که او وقهه، اونی تقبیب ایدن تیجه نک حقیقتاً (مقدم لایتیر) ی در ا) یعنی بر استتا ایله عکس نک تحقیق نه هنوز احتمال وارد در. استقبال ایجون دخی تشیبل حکم ایده میز! دیملک ایستیور که بولاحظه علت صحیحه تصویر ایجون (استقراء ناقص) حدنه طور مق کنایتسز در دیملکه بودد.

حالبوکه - بُوکون هر کله بر ایه میلک دخی ادعاؤتیلم ایندیک و چهله - علیت منهومی استقرار ایه مبدأی در. بناءً علیه استقراره (بیغی certaine) بر حیثیت ویرمیلم ایجون استقراره ناقص حدنه قلمق کافی دکادر؟

نیازیکمز (وجوب *nécessité*) دخی (لاشر طبیت *inconditionnalité*) Cause

کیفیته ارجاع ایله تعریف ایدیسیور، یعنی علاقه علیتی، شرائط تحققند
تجزیید ایده رک دوشونو رسنده، او وقت بزه بو رابطه واجب کورو نور؛
حالبوکه اویله دکلدر؛ بو اعتقاد من دخی تجزییدن طوغش و زهنزد
اوته دنبیری تحکم ایتمشد؛ دیگه ایستیور. یومهم فکرده بوسبوتون بیک در،
(تفصیلات ایجون *nécessité* کله سیله مشتقانه باقیکز !)

بوندن ماعدا میل، شو قاریشیق مسله نک بر نقطه سنه دها آنفاذ نظر
ایدیسیور که، براز عوامل طرز تلقیسه و انسانیتک بو خصوصه واقع اولان
تجزیه سنه حق ویریز : واقعا (علت) خارجه موجود (رشی) دکلدر؛ بر
حادنه نک و قوعی ایجون حضوری لازم و تأثیری لابد اولان بر جوق شرائط
وعواملک محصله سی در. وجودی اویسون ! . عدمی اویسون ! . ارتق
بونک بویله اولدوغنده هیچ شبهه قالماسندر. مع مافیه بوشرانط و عوامل
ماننده بر دانه سی وارد که اک صوکره صحنه فعالیت کلیسیور؛ واونک اضمام
تأثیریله حادنه در حال و قوع بولو بور. استهالکه بو - حد ذاتنده - پک اهیتسز
برشی در؛ بلکه بر دامنه صور ! فقط بار داغی طاشران، آنچه اواولیور،
ایشتنه میل، اصل اوکا سبب تغیری تخصیص ایتمک ایستیور.

او نک ایجون علی تعریف ایدر کن (حادنه واقعه به) (بلا واسطه)
ولایستیور قدم ایدن = *l'antécédent immédiat et invariable*
دیکر بر حادنه ذر . دیسیور و بونی کوسنترمک ایجون بر جوق تنقیدات
و تخلیله کیریشیور. فقط میلن براز اول معلوم اولان بو تعریفه - سقوج
فلسفه نک مؤسی - (ردید Reid) اعتراض ایمتش و غایت تحف بر مثال
دخی کتیر مشدی :

(اکر بو تعریف طوغر و او سه یدی کیجه کوندو زکه، کوندو ز دخی
کیجه نک عانی اولن لازم کلیدی . حالبوکه بو، بداهتا باطل بر فرض در ...) .
دیمشدی .

میل، بو تعریف دن تعریف مذکوری مصون بولوند و مرمق ایجون او زون
او زادی به تنقیدانه کیریشیور و هیچ کیمسنک بویله بر فرضه متایل بولونه مامش

یعنی اللہک وجودیت دے ضمناً انکارہ واریز ۔] تعبیر نہ بونک Cause
سیفی و مذاقشہ سی کورورسکرز !]

ملاحظه‌ستک نزدیک وارد جفی - بالطبع هر کسدن ای بیلن بو فیلسوف -
شو نقطه‌ده آنها مسالی ایله چار بیشیدن چن حس اینتش او ما لک در که : (عالمک
شو آنده کی حالی اوکا - بلا فاصله - قدم ایدن آنده کی حالتک ضروری بر
نتیجه سی در ! شویله که ، اکر بز عوامل مذکوره نک مکانه صورت انتشاری اسبابی
وقانونلری با جمله فقصیلا نیله بیله بیلسیدکه استقبالک بوتون تاریخ و قوای
قططیماً و قوی عندن اول خبر ویره بیلریدک ! ..) دهیه رک (انجیهای déterminisme)
اعتقادی نیماً تصویب و تسلیم ایدیسور که آمان عالم کاشقی (دوبواره یعنون
) دخی عیناً بو اعتقادی - کندی حسابه - بیان دی .

بونکله برابر میل، آلمونونک تعریضات محتمله سه قارشی برگریب شرط ایله دعواستن تقیید ایدیبور : (اکرے کاشنائزه حاکم برقدرت فوق العاده نک یکی دن یکی به برتأثیر فایلیسی اولمازه !) دیبور . هله (منشاً origine) بمحتمله امکان قپوستی تمامآ آچیق بولندورده دق هر تولد واعتراضات مقداره بی برطوف ایتش اولویبور ؛ (علل دائمه و قیمه) نظریه سنت (دور دائم) فرضیه سنت اتساج ایده جکنی واوتقیدبرده دخی، تاریخ عالمک - (برچوق و قلدردن مرکب بر کسر دوری دویا décimale circulaire de plusieurs chiffres) کبی دائمه عینی صورته تکریی لازمکله جکنی قید و اشاره ایتدکدن صوکره :

جونک بو طریق ایله کشف اولونان (قوانین تدریبیه laws empiriques) cause

برو قمه مستنایله تناقضه دوشمک و مفسوخ العمل اولق تملکه سندن مصون

دکادر ؟ او نک ایجیون بر (قناعت جازمه conviction certaine) الهم

ایده من . بناءً علیت مفهومی ایله - فلسفه تدریبیه (اصول

مکانیک) ک اس الا-اسافی تشکیل ایدن - طریق استقرارنک صیغی

رابطه‌سی بختک بو نقطه‌سنده عیاناً کورولویور ؟ (یقینت علم) مسئله سیله دخنی

صیغیاً علاقه‌دار اولان یوم‌مسئله نک پک بویوک اهمی وارد .

(یونک مناقشه‌سی certitude nécessité , induction) که لرنده درا

بومطالعاتی بیان اینمکله برابر میل ، (تقدم زمانی) مسئله‌نه پک اوقدر اهمیت

کورمیور . علت ایله مدلولک عیقی ذمادنده حاضر اولماهی لازمکلوب کلیه جگته

دادر اولان بختک پک فائدہ‌لی کورمیور . بر رمتعارفه اوله رق عرض ایندیکی

فکر لک تسلیم اولونوره علته (مقدم antécédent) ، معلوله دخنی (تیجه

consequent) دیککده پک اوقدر پائی اولماهیتے قانعدر .

بو فیلسوفک بر مهم ملاحظه‌می : هاواد : بر بر لریته هیچ تعقی و تابعی

اولماهیان بر جو حق حادثات کورولویور که جلاستک وجودی آنچ (برو عنی

حامل seul et même agent) ک وجودینه محاذدرا . مثلاً کونشک

وجودی ، دنیا مزده نیجه نیجه حادثات ایقاع ایدن عامل قدیم و یکانه در .

حالبکه اوحادناتک یکدیگری آرسنده نوعاً بر علاقه علیت یوقدر . میل ،

بویله بر عامل قدیمی (علت دائمی cause permanente) دیبور ؟ و بوتون

قوای طبیعتی بو صنفه ادخال ایدیور . (خواص و کیفیات اجسام

آناری اولق اوزره طانیور . یا لکنزو بو نوع علئکه منشائی و مکانه

(صورت توزع و انتشار distribution) لری بیله جگمزمی معترقدرا .

(مکوناتک بر اشقه توزلو ترتیب ایده بیلمه‌سی احتمالی ده وارد خاطر اوله بیله جکی

جهته کاشتاتک آهنک حاضری بزم نظر مزده (نصادف و کایشی کوزل

fortuit) کیه کورونویور ! { دیه بر تیجه چیقاریبور .

بودعا (علت غاییه) بی صراحته و (عاقل و مدبیر بر علت فاعله) نک

یعنی الهمت وجودی ده ضمناً انکاره و ازیره . *Cause* تئیینه بونک سینی و مناقشه سی کوروروسکر !)

مالحظه سنگ نزهه بهاره جهانی - بالطبع هر کسدن ای بیلن بو فیلوف - شو نقطه ده آلههات مثائل ایههه جاری شداینی حس ایش او مالی در که : (عالم شو آندکی حالی اوکا - بلا فاصله - قدم ایدن آندکی حالت ضروری بر تئیجه سی در ! شویله که ، اکبر زع اعمال مذکوره نک مکانه صورت انتشاری اسماهی و قانونی با خله فصلانه بیله سیله بیلسیدله است بالک بونک تاریخ وقوعاتی قطیعاً وقوعندن اول خبر و پرسه بیلبردک ! ...) دمه برک (انجیاسه déterminisme) اعتقادی تمامآ تصویب و تسلیم ایدیبور که ، آلمان عالم کاشن (دو بواره بیوند Dubois Reymond) دخی بیناً برواعتقادی - کندی حسابه - بیان ایشندی .

بونکه بر ابر میل ، آلبونک تعریضات محتمله سه قارشی بر غرب شرط الهدوامی تقدیم ایدیبور : (اکره کاشنگه حاکم بر قدرت فوق الماده که بکی دن بکی به بر تأثیر فلایسی اولمازه !) دمه برک (origine) بختنه امکان قبوسی تمامآ آجیچ بولوندو رهق هر تولو اعتراضات مقدمه برو طرف ایش او لوپور ؟ (علل دامه و قیمه) نظر بستک (دور دام) غرضه سی اش ایه جکنی و اوقه دبرده دخی ، تاریخ عالم - (برجوی دسلودن مرکب بر کسر دوری décimale circulaire de plusieurs chiffres) بکی داغا عنین سورته تکری لازمه جکنی قید و اشارت ایشندکن صوکره :

(هر نهقدر ، حداثات عالم ایدیا بود ازهه ایجنهه دوران ایجیور سده ده ، - حد ذاتنه - بونک وقوعات ماضیه و مستقبله نکه فوق البشر بر (عقل intelligence) طرقه ندن (قبلیاً apriori) تزیب و بوصوله بنا ایدلش اولماسی احتمال ده ذهن ایجیون مستبعد دکلدر . الی آخره ! ...) دیبور ، فورطه قو پاراجیق بخواهیون بونک کوزل سی ساعه اولماز . déterminisme) که سنه بونک مناقشه سه با فکر ! .

چونکه بواسطه این کشف اولونان (قوانین تدریبیه Cause)

بروقة مستتبایه تناقضه دو شمل و مفسوح العمل اولق تا هک سند مصون
دکادر ؛ او نک ایجون بر (قناعت جازمه conviction certaine) الهام
ایده من . بناءً علیه علیت مذهبی اینه - فلسفه تدریبیه (اصول
که اس الایمنی تشکیل ایدن - طریق استقرارک صیغی
وابطه می بخنک بونقطعه سنده عیا آکورولویور ؟ (یقینیت علم) مسئله سیه دخنی
صیغیاً علاقه دار اولان بومـهـنـکـ بـکـ بـوـ بـوـ اـهـمـیـ وـارـدـرـ .

(بـنـکـ مـنـاقـشـیـ certitude nécessité, induction)
بـوـ طـالـعـانـیـ بـیـانـ اـیـنـکـهـ رـابرـ مـیـلـ (قـدـمـ زـمـانـیـ) مـسـلـمـهـ بـکـ اوـقـدـرـ اـهـبـتـ
وـرـمـبـورـ . عـالـتـ اـیـلهـ مـعـلـوـلـکـ عـنـیـ ذـمـنـهـ حـاضـرـ اوـمـالـیـ لـازـمـکـوبـ کـلـیـهـ جـکـهـ
دـاـثـ اـولـانـ بـعـیـ بـکـ فـانـدـهـ کـوـرـمـبـورـ . بـرـمـتـارـفـ اـوـلـهـ رـقـضـ اـیـشـکـیـ
فـکـرـ نـاسـیـ اـولـوـنـوـرـ عـلـهـ (مـقـدـمـ antécédent) مـعـلـوـهـ دـخـنـیـ (نـتـیـجـهـ)
دـبـکـهـ بـکـ اوـقـدـرـ بـأـسـ اوـمـادـیـهـ قـانـدـرـ .

بـوـفـلـدـ وـفـکـ بـرـمـهمـ مـلاـظـهـیـ : هـاـوـارـ : بـرـرـلـیـتـ هـرـیـجـ تـمـلـیـ وـتـایـبـیـ
اوـلـاـیـانـ بـرـجـوـقـ حـادـنـاتـ کـوـرـوـلـوـیـورـ کـ جـلـهـ سـنـکـ وـجـوـدـیـ آـنـجـقـ (بـرـوـعـیـ
طـاـمـلـ کـ اـوـحـاـنـاـنـ کـ بـکـدـیـکـرـیـ آـوـهـ سـنـهـ نـوـعـاـ بـرـعـلـاـقـةـ عـلـبـتـ بـوـنـدـرـ . مـیـلـ
وـجـوـدـیـ) دـنـیـاـزـرـدـ بـعـیـجـیـ حـادـنـاتـ اـیـسـاعـ اـیـدـنـ عـاـمـلـ قـدـمـ وـیـکـنـدـرـ .
حـالـبـوـکـ اـوـحـاـنـاـنـ کـ بـکـدـیـکـرـیـ آـوـهـ سـنـهـ نـوـعـاـ بـرـعـلـاـقـةـ عـلـبـتـ بـوـنـدـرـ . مـیـلـ
بـوـیـلـ بـرـعـاـمـلـ قـدـیـهـ (عـلـتـ دـانـهـ) cause permanente (دـبـیـورـ ؟ وـبـوـنـ)
قـوـائـیـ طـبـیـعـیـ بـوـ صـنـفـهـ اـدـخـالـ اـیـدـیـورـ . (خـواـسـ وـکـیـفـاتـ اـجـسـامـ
آـنـارـیـ اـولـقـ اـوزـرـ طـانـیـورـ . وـالـکـزـ بـوـ نوعـ عـلـنـدـکـ مـنـشـانـ وـمـکـانـهـ
(صـورـتـ تـوزـعـ وـانـشـارـ distribution) لـرـیـ بـیـلـهـیـ جـکـمـیـ مـعـتـقدـرـ .
(مـکـوـنـاـنـکـ بـراـشـقـتـوـرـدـوـ تـرـبـ اـیـدـهـ بـیـلـهـیـ اـحـتـیـالـهـ وـارـدـ خـاطـرـ اـوـلـهـ بـیـلـهـ جـکـیـ
جهـنـهـ کـاتـ اـتـکـ آـهـنـکـ حـاضـرـیـ بـنـمـ نـظـرـ مـنـدـهـ (نـصـادـفـ وـکـایـشـیـ کـوـزـلـ
کـبـیـ کـوـرـوـنـوـیـورـ !) وـبـرـنـتـجـهـ جـقاـرـیـورـ !
بـوـادـعـاـ (عـلـتـ غـایـبـ) بـیـ صـرـاحـتـ وـ (عـاقـلـ وـمـدـبـرـ بـرـعـاتـ فـاعـلـهـ) مـلـکـ

یعنی اللهم وجودی ده ضمانتاً انکاره و ازیر . Causal athéisme بونک (میانی و مناقشته سی کورورسکز !)

مالحظه سنتک نزدیک وارد هجفی - بالطبع هر کسدن ای بیلن بوفیلوف - شو قطعه ده آلهات مسائی ایله چار پیشیدنی حق اینش اولالی در که : (عالمک شو آنده کی حال اوکا - بلا فاصله - قدم ایدن آنده کی حالتک ضروری بر نتیجه سی در ! شویله که ، اکبر ز عوامل مذکوره نک مکانه صورت انتشاری اسایی و قانونی با جمله فصلانه ایله بیله بیلسیدله استقالک بوتون تاریخ وقوعاتی قطبیاً وقوعندن اول خبر و برمی بیلدنا !) مدبه رک (ایجاییه determinisme) اعتقادی عاماً تصویب و تسلیم ایدبیور که ، آلمان عالم کاشنی (دو بواره بیوند Dubois Reymond) دخی عیناً بوعتقادی - کنندی حسابه - بیان ایتمشده .

بونکه بر ابر میل ، آلهیونک تعریفات محتمله سه قارشی بر غرب شرط ایله ده و اسی قصید ایدبیور : (اکر ، کاشانه حاکم بر قدرت فوق العاده نک یکی دن یکی به بر تأثیر فعلی اولمازه !) دیبور . هله (منشأ origine) بختنه امکان قبوسی عاماً آجیق بولوند و در مقیم هن تولوا عنتر اضات مقداره بی بر طرف اینش اولویور ؟ (علل داعم و قبیمه) نظریه سنتک (دور دام) غرضیه سی انساج ایده جکنی واو قدره دخی ، تاریخ عالمک - (برجوف و قتلودن مرکب بر کسر دوری دهیم) décimale circulaire de plusieurs chiffres کبی دامغا عینی صورتکه تکری لازمکه جکنی قید و اشارت ایندکدن سوکره :

(هر نه قدر ، حادثات عالم ایدیاً بو داره ایجنه دو دان ایگیور سده)
- حد ذاتنده - بوتون وقوطات ماضیه و مستقبله نک ، فوق البشر بر (عقل intelligence) طرفدن (قبلیاً apriori) ترتیب و بوسوته بنا ایدلش اولمازی احتمالی ده ذهن ایجون متبع دکلدو . ال آخره !)
دیبور . فورطه قوبار احق بخنار ایجون بونک کوزل سی صاعقه اولماز .
کلمسنده بمحک مناقشه سه با فیکر ای déterminisme)

چونکه بوطريق ايله کتف اوulanan (قوانين تدریبیه Cause)،

بروگمه مستتايله تراصه دوشتم و مفروخ العمل اولىق تهلكشدن مصون

دکلدر ؟ او نك ايجون بر (قاعات جازمه conviction certaine) الهم

ایده من . بناء عليه علیت مذهبی ايله - فلسفة تدریبیه (اصول

وابطه) ک اس الایافی تشکیل ايدن - طریق استقرانک صیغی

وابطه بی بختک بو نقطه سند عالماً کورولوپور (بقینت علم) مسئله سیله دخنی

صیغیاً علاقه دار اولان بومسئله نك باک بویوك اهمیتی وارد ر.

(بونک-ناشي) certitude، induction و necessité،

بوه طالعاني بيان ايجنكه برابر ميل (تقدم زمانی) مسئله نك اوقدر اهبت

ویرمیور . علت ايله مملوک عیق زمانه حاضر او لاماي لازمکوب کیه جکنه

داز اولان بیخی باک فاندلی کورمیور . برمد تمارفه او له رق عرض ایتدکی

فکرها نسلیم او لونوسه علته (مقدم antécédent) ، مملوک دخنی (تیجه

consequent) دیدکده باک اوقدر پاس او مادیته قانمود .

بو فیلسوفک بر هم ملاحظه هی نهواز : بر بر لریه هیچ تعاق و تابیقی

او نیایان بر چوق حادثات کورولوپور که جمله سنک وجودی آنچی (برو عینی

مامل و جمله agent) ک وجودیه محتاجدر . مثلاً کونشک

وجودی، دنیا زرده نجیه نیجه حادثات ایصال ایدن عامل قدیم و بکانه در .

حالبکه او حادثانک بکدیکری آوه سند نو عما بر علاقه علیت بوندر . میل)

بو بله بر عامل قدبیه (علت دامنه cause permanente) دیبور ؟ و بتون

قوای طبیعی بو سنه ادخال ایدبیور . (خواص و کیفیت اجسام

آناری او لق اوزره طانیور . بالکنز بو نوع علنلرک منشائی و مکانه

(سورت توزع و انتشار distribution) لریگ بیله بی جکمزی معنقدر .

(مکوناتک بر مانقه تو روت ایده بیلمه می احتیال ده وارد خاطر او له بیله جکی

جهنله کاشانک آنک حاضری بزم نظر منزد (تصادف و کیشی کوزل

fortuit) کی کورونوبور !) دیه بر تیجه جیقار بیور .

بوداها (علت غاییه) بی صراحته و (عاقل و مدر بر علات فاعله) باک

یعنی الهک وجودی ده ضنایا انکاره و ایر . (Cause athéisme) تصریف نده بونک سینی و مناقشه سی کورودسکر !

ملاحظه سنت نرم و اراده جقی - بالطبع هر کسدن ای بیلن بو فیلسف - شوتفطه ده آبهات مسائل ایله جاری شدی یعنی حس ایش او مالی در که : (طلک شو آندکی حالی او کا - بلا فاصله - قدم ایدن آندکی حالک ضروری بر تبعه می درا شویله که ، اکر بز عوامل مذکوره نک مکانه صورت انتشاری اسایی و قانون لری با جمله تفصیل ایله بیله بیله بیله استقبالک بتون تاریخ و قواعی قطبی و قواعن دن اول خرو و بیلدک !) اده بورک (انجاییه determinisme) اعتقادی غایی تمامًا تصویب و تسلیم ایدبیور که ، آلان عالم کاشی (دوبواره بیوند Dubois Reymond) دخی عیناً بوعتقادی - کندی حسابه - بیان بشهدی .

بونکه بر ایر میل ، آنبوونک امیریضات محتمله سنه فارشی بر غریب شرط ایله دعوا اسی تقیید ایدبیور : (اکر ، کاشنگه حاکم بر قدرت فوق العاده نک بکی دن بکیه بر تأثیر فلایسی اوازاسه !) دیبور . هله (منشأ origine) بخته امکان قبوسی تمامًا آجیق بولوند و در هر تر لوعاعت اضات مقدره بی بر طرف ایش اولویور ؟ (علل دائم و قیمه) نظریه سنت (دور دائم) غرضیه منی انشاج ایده جکنی و اوقدبرده دخی ، تاریخ طالک - (برجوف رفلشن مرکب بر کسر دوری intelligence circulaire de plusieurs chiffres) کبی دائمًا عینی صورته تکری لازمه جکنی قید و اشارت ایند کدن صوکره :

(هنقدر ، حادثات عالم ایدیاً بو داره اینجنه دوران ایچور سده) - حد ذاته - بتون وقومات ماضی و مستقبله نک ، فوق البشر بر (عقل intelligence) طرقدن (قلیاً apriori) تربیت و بوسوزنه بنا ایدلش اولماسی احتال ده ذهن ایجون مستبعد دکلدر . ال آخره ! ... دیبور . فور طه قو پارا جق بخنار ایجون بوندن کوزل سبر صاعده اولماز . (déterminisme)

lois el
مدن مصون
co الام
(اصول
ک صیبی
له سیله دخی
نده درا)
ندر اهمیت
کلیه جکنی
(ایندیکی
(نتیجه

وتاییق
بروغیق
کونشل
کانادر .
. میل)
و بیتون
اجسام
(نک
ومکانه
متفرد .
بله جکی
کوزل
(نک

چونکه بطرقی ایله کشف اولونان (قوانین تدریبیه Cause empiriques

بروقة مستایله شناصه دوشک و مفروخ العمل اولق تهاسکه)

دکادر ؟ او نک ایجون بر (قاعات جازمه دکاره)

ایده من . بناءً علیه علیت هنری ایله - فلسفه تدریبیه ده

رابعه هی بمحنک بو نقطه سنه عیانآ کورو لوپور (یقینت علم) مث

صبیا علاقه دار اولان بومسنهنک پک بوبوک اهمیتی وارد .

(یونک مناقشه سی certitude induction) کله ر

بومطالعه بیان اینچک برابر میل ، (قدم زمانی) مسنهنک پک او را

و زمیور . عات ایله مملوک عینی ذمأنه حاضر او مالی لازمکوب

دادر اولان بمحنک پک فائدملی کورو میور . بزرمته عارفه او له رق خضر

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

ذکر نهیم اولو نوره علت (مقدم antécédent) مملوک دخو

تعییردیکرله— (لا بشرط^r inconditionnelle) اولسون ا. حادثات Cause میباشد واقع اولوپورسه یعنی هب برابر ظهوره کلیدوسه اوئنارک وقوعی ایدن علل ابتدائیه نک (حسب الصادف، اتفاق اوله درق == acciden- telle) داعما بر بولوغش اولمالزندندره و یالکن بوندندره ا. دیبور. و مطالعات، پک دزدین و یک جدی در. ذرا (کتریه pluralisme) ادینک تخفی متضمن در؛ چونکه بوتون علل مختلفه و متعددی بر ت مطلقه و عمومیه absolute et universelle (c.) به ارجاع اینک اولمادینی ادعا ایدیبورکه، رجوق اسباب اولدوفی کبی قول اینک منجر اولور. ذاتا (کتریه) اعتقادیک دستور اساسی بودر.

pluralist کلمه باقیکرده ا.

ثانیا علل ابتدائیه اوله درق قول ابتدیک عناصر و قوای مادیه نک تهدبیری - شوصودت اوژره ترب اینشن و برآمده بولوغش اولمسنی، فوق البشر surhumain (و مافق الطبيعه purement accidentel) برقدرت نک ارادته و نیتھ عطف اینک (صرف خاقق arrangement ordre) اولق اوژره قول ایدیبور؛ وبالطبع رتیک و (قواین ابتدائیه lois primordiales) سنک (وجوب) و مطلقته ایشانگامه ورق یالکن (امکان contingency) نه اولوپوره دیکدر.

بو تاذنظر فیلسوفنک پک (مجرد abstract) بر لسان فلسفی ایله بله دیک سوزلاری آجیق ترکه مرله ترجه ایده جک اولوپرس شو معنا نار:

(بزم کاشتا غزده بر طاق قوای طبیعه و عناصر مادیه وارد. بونلز نات عالمک علل ابتدائیه سیدر. مکانه معیناً یعنی جمتماً بولونورلر زنلرک آثارفالیتی اولان حادثاتک جمتماً و میتاً و قوته سبب بورتیب دره؛ مل او تیکیک مالذات بر سبب مقولی بودر. نظام طلم عضا (اتفاق) رونتوپور. هر نقدر بو ترتیب حاضر، بر قدرت ماقله و مدبزه اعتقادیله. اابل تأثیف دکاسه دمه بنه بر (رتیب عکن arrangement contingent) در.

میل ، حادثات و قوئنده باشیجه عوامل اولهرق تلقی ایتدیکی
و (علل ابتداییه) دیدیکی - قوای طبیعه و اشیای موجوده نک مکان
ظرفیتی ترتیبی مقول برسورته تعریف ایچک مکن دکلر صانبور .
هره قدر برمیداعقل و مدبر اعتقادیه بونظام و ترتیبیک تاقابل تأثیف اولادینی
دختی سیان ایدهه ک (علت اولی و علت غاییه) طرفداری اولان (حکایی
مليون philosophes religieux les) انجون رامطالقوسی برآقیوسده
کندیسی بالذات بوکا یک اینشور ؟ و هله بویله براعتقادی علم دارمته قطعاً
سوق و اوکارواج و برمک ایسته میور :

(هـ حادثه و قوئه کلیرس) (قوانین علیت causes (lois de la causalité)
ایله بالایجاب و قوئه کلایبلیکنند و بوئنه دخی (اسباب ابتداییه
primordiales) نک طرز تکن و (انحصار localisation) ی ذیمدخله
بولندوغندن بالجله (معلومات effets) (ایه) میت coexistence ()
یعنی بویله هب بر آزاده بولونماهی و برابرجه و قوئه کلمسی دخی ینه علیت
قانونندن باشنه برشیه عطف اولو هماز . عالمه (میت اعتباریه اطرادر
انتظامیه حالت علل ابتداییه ک (عیتیت identité) و (میت coexistence) ندن
ایلری کلیور دیکدر . چونکه او سیبل رابر بولنمایدی ، میبلری دخی
برابر اولهرق و قوئه کلردنی . مادام ک اسباب ، یکدیگریه تقدیم ایچک
صورتیله تسلسل ایدر و نهایت علل ابتداییه قدر کیدر ، بوندن شواستاج
اولونوره ک - اوزافدن باقیندن یکانه بر علهه استنادی قابل اولان معلومات
استناد ایدیلیرس - کلیت حادثاتک بویله بر اجره و قوئوبله لری هیچ بروجهله
یکانه بر قانون کلیه ارجاع ایدیه من . مکر ک حادثاتک تابع بولندوغی
علل ابتداییه نک بر علت مطلقه یه ارجاع ایچک مکن او بیلسین ۱۰۰
حالبوک بونک احتالی اولادینی کوردمشده ! .. بناء علیه علل مختلفه نک
تبیجیلری یعنی معلومانی آزمونده میت اعتباریه هیچ بر نوع (اطرادات
uniformités) کوروهه منک (بداعیه) واصلی originelle () اولسونه

ازومنز يره دعوت اولونان (فکر الوهیت) در . . Dieu که مسنه بو Cause تعبیره دار ظهیله باقیکن ! .

طیبی در که میلک شوملاحتان ونم او کادار تقدیتم — علت که منی منحصرآ حیثیت علمیه سبله تلقی اینک شرطیله — طوفرو و معتبر او له بیلدر . علت بو سیاق نظر و بومعنای ایله قبول ایدیاپرسه کورولویور که طوفرو وجه (ایجاییه) مذہنیه کوتورویور، واللهه ایصال ایده بیله جک یول بولونه میور . اوندن صوکره بر مهم مسنه دها انتکاف ایدیویور که اوده (حدذاشته واجب اولمايان بر طاقم علل ابتدائیه نک اتفاق بر صورته معیناً موجود بولونگانی، ضروری و (وجوی nécessaire) بر چوق حادثهه مبدأ او له بیلدر .] دعواهه واره؛ یعنی ضروری الواقع بر طاقم حادثهه بهمه حال وجودی بر طاقم علل ابتدائیه استلزم اینکه بیله جک دخن آ کلاشیلر .

فی الحقيقة بالجملة (قوانين ثالثة ومستقة) lois secondaires et dérivées حیثیتاً (واجب nécessaire) او لدقیری حادهه او نلرک استناد ابتدائی (قوانين کلیه universelles) ۱. هیچ اویله دکلدر . او نلرک حیثیته و جوب اثبات اولونه میور؛ آنچه (امکان contingence) تحقق ایدیویور . مثلاً انتشار قانونلرنه (شدت intensité) ، مسافه نک صربیله ممکوساً مثاسبدر؛ بو (بر قانون واجب une loi nécessaire) در؛ چونکه اویله اولماسانی لازمه جکی یقیناً ثابت اولویور؛ فرضاً (ملونی Melloni) نک حکمت طیبیه ده مشهور اولان کوزل تخبر بمنی یا پوشه شدت ضیانک فی الحقيقة مسانه صربیله ممکوساً متناسب او لدوغی کورورسله (نجون کیفیت بتویله اولویور ؟ . . .) دنیلیکی زمانه، بو (نجون ؟) سواله بک مقول بر جواب ورمیلر ز ادیه بیاپر ز که :

(عینی مقدار ضیاء، بر متوا نصف قطرنده بر سطح دارمه فی نمشدنله سور ایدیویور سه ایکی متوا نصف قطرنده بر دارمه فی البته دوت کره دها آز بر شدته سور ایده بیله جکدر . زیرا بر دارمه نک و کرم نک نصف قطری ایکی کره بو بونجه سلطانی درت کره تزايد ایدر . بو بر حقیقت هندسیه در؟ او قدر ده اویله بر سطحه عینی (مقدار ضیاء) quantité de lumière

(مطلقاً *absolument*) بوله اولان ایجاد ایتدیکنی کو ستر بر هیچ بر دلیل معقول یوقدر . مثلاً بیلیورز که هوایه آسیلان بر طاشک تکرار اسطعح ارضه دو شممه می ، صورک بر سطح مائلی تقیاً آقمه سی ، ده کیزلرک مد و جذر جالنده بولونگامی هب ضروری واقعیانی حاده لردر ؛ چونکه بر قانونه (جاذبه قانونه !) تبعاً و قویه کلیر . بونک ده سبی مکانده شمس و فرقک وکره ارضک موجودیت و یکدیگر لریته نسبتاً وضعیتی در . نته کیم آسیلان طاشک و آنجا فله میل ایدوب آقان صورک وضعیت ده بولیدار . فقط بخون فضاده بر کونش و بر کره ارض و قر وار ؟ نه دن بو اجرامک جله ستنده (جاذبه *attraction*) دیدیکمز بر قدرت و بر قابلیت مخصوصه وار ؟ بونی بیلیورز ! بولیلرک موجودیتی - منطق و معقول بر صورتده - بر نیت دخی علف ایده میورز . بونلر مطلقاً بوله اولق و بو ترتیب او زده بولونق ایجاد ایدرسی ایدی ؟ دیده دوشوندو کز زمان دخی معقول بر جواب ویره میورز . او بوله اولونجه بو ترتیب آنچه اتفاق و ممکن بر ایستین کیی کورونو بور . یا لکز شوداسی محقق در که عالم زده ظهوره مکلن حاده نک اسباب ابتدائیه سی هب بولیلر در و بو ترتیب کده اونده دخن وارد . فقط مادام که بوكونکی ترتیب حاضر او زده جلوه نمون اولان حادنهات - طاقیله - دونکی نک تقیجه سیدر و مادام که الى غیرنهایه بوده بوله کیدر ، او حادنه موجودات عالم بو (ترتیب اتفاق) او زده من الا زل وار ایمنش والی الابد دخی بوله کیده جکدر ! ..) دیلک چیقار . مکر که بوقای طبیعی و اشیای موجوده نی احنا و یک سی ایجاد ایده بیله جک و کائنات شونظام حاضری کیفیتی تمدیله نه او غرائب هیله جک خارق العاده بر قدرت عاقله نک یعنی الاهک وجودی قبول اولونسون ! ..

فقط موجوداتک از لینی قبول ایله برابر بوله بر (ترتیب امکانی *coexistence contingente*) اعتقادی او زریه قورولش بر (ایجادیه مطلقاً *absolu*) مذهبی تصویب ایتدکدن صوکره مسئله تکوینی تعریف ایجون اللهه لزوم قالماز . اصطلاحات فلسفیه ده مشهود اولان = ماکنه خارجنه الله !) تصریف ایشته بوله Deus ex machina)

مع ماقیه بتوون علل مختلف و خصوصیه — بحسب المضروبه — نک بر cause
علت مطلقه و عمومیه ارجاع اینک معتبرتنه بولند و غزی و ذهن پشک
هم حاله وحدت فطرتاً میل اولدوغنی ادعا ایدن فلسفه جوقدر . اسطو
ایله ابن سینادن طوتکرده ذماغزده (دوفور هیوول در) Dr. Whewell (Dr. Whewell)
ودها بر جوچ امثاله وارنجی قدر پک چوچ بوبک منکرلر بودا هاده درز .
بونلرک مبدأ ملاحظه و طرز آن دلاری الله ایصال ایدن دلیلرک ایتمبلرندن
مسدود اولدوغنی الجون فکرلری باشته بر لرده نقل و نسخ ایله دم .
کافلرنده منافتات وارد را (premier preuve)
(قوانین طبیعتیک و جوچ و امکانیه دارندی)
contingence nécessité و

کافلرنده منافتات وارد را (cause)
دیملک که بوكاشانه بر فلسفه عالم نظریه باهی عمر زمان ، بتوون حادثات
و اتفاقی بر بریت مربوط بر طاف اموردن عبارت کوره جکر ، وو آنده
ظاهوره کلن باحله و قائمک ، هان بوندن اول کلوب سکن و قابع صویه
تبیه اس اولدوغنی تسلیم ایده جکر و — بالضروبه — ایجادیه مذہب حق
وبره جکر . شو تقدیرجه تسلیم ایش اوله جکر که هر هائی بر حاده ، نظام
علم ایله (هم آنک en harmonie) اولدوق و قویه کلشدر و اوونه
داخادر . اونک بر تک سبی دکل نامین بر جوچ شرائطی وارد رک جهله نک
هی بر دن تحقق او حاده یه وجود و بربر و بز ، اصل (علت یعنی cause
prochaine) سه سبب دیرز؛ جونکه سائز لردن صوکره کاوب بکونی
طوفه دران (واردانی طاشیران) . شرط آنچن اورر . بوقه حقتنده
بر حاده نک (علت نامه) سی بتوون شرائط وجوده و عدمه سنک میلت
نموده عی دیکدر . بوسایق نظر (شارق طاده) miracle اعترافی قطبیار دایدر .
بوندن ده شو حقیقت ظاهر اولورک اسباب خـــ و ســـ جـــ بـــ جـــ بـــ حـــ اـــ زـــ
اولان بر جوچ شرائطک (اشلاف و ترک) composition ای الله صراحته
وقویه کلیلیود . بو هنکامده . (عوارض accidents) دوچیله جکر
بر جوچ شرائط وجودیه و عدمیه و دها بر خیل و سپه لری دنی نظر
اعتباره آنالیز . بناءً عله بر حاده نک سبب و اسباب حقیقت و قریب سی قطبیاً

نمک لازمکلید . احتمالکه
با اولماسه عین حقیقت
صورته (شدت قانونی
مد dimension) لی
سو طولاییسی
و بله او ج بیدلدر ...)
اوئنک ایجنون (هنسه
— و ایتاب اوله میور ؟
ن اوئنک او صاغلم
مارفلری — حقایق
د بولون بوروز کەنک
اویمازی ایدی (...)
— مطلقاً جذب ایندلری
نه اوله بیلیردی (...)
ی اولان شو ترتیب
لدیکنی کو سترر .
مراً (علمی و تندیسی
ج و تدقیق ایده جک
بلیورک بولوک هیچ
(inconditionnell
، ایصال ایده میور .
ن بر اسول اوله رق
بی نه ذکر و ملاحظه
بلن علی ، فلسفه
هدکل ، ایماله بولونر
جوقدر و (ظن

تمایل انتشار ایده، جگشدن شدی درست کرده شناختی است Cause
جادبه قانونده دهنده شدنک صافه مربوطه ممکن است
هندسه سبب اوله رق کوستیله بیلر ای...] دریز ؟ دیو
مالزک اک اساسی (خاصه مکانیه priété spatiale)
واقعیتیه ثابت اولش اوپور . لکن : (نیجون طلمز)
ده نیلیمی ، بوسأله مقول و منطق بر جواب بردا .
نمایندگانیه ایکسیم géométriques (اخیوم تئوریه
پدیدهی دره ، ده قول ایدیلیور . هر دعوایی آبات ایجوا
دلبل اوله رق ابراد ایده کلدبکنر حاله ، بالات اوت
پدیدهی نایله - فضولی اوله رق قوله جمله میال و عجیب
(نیجون اجام بکدیکریف جذب ایدیلیور ؟ ... اینه
ده نیلیمی زمان بوكامنول بر جواب بوله بیورز . فضه
از دینه اذغان ایده بیورز . (جذب ایفسه لردی)
دیده دوشونه بیلر زکه بوده جاذبه نک ، واوقتنک اثر
مالک آنچه (امکان contingency) نه قائل اوله
خلاصه کورو لو بیور که علت وعلیت منتهی از منتهی
او لو دس بیکوست زکم تیجه لره بیوست او لو بیور ، و آنکه
بریسی دهنزی بکاه بر عات مصلتفه ، (لا بشترط
بین کیف مایشا موجوده حکم و تصرف ایدن بر الهم
او زدن طولایی برو طرز علیه بالکر علم ساخته شده مت
قول اینکه بر ایده هر مسئله و بالخاص مسائل مایه العلیه
ایجوان - مالزک تلق اش کلری متسا ایله - تعریف ایده
و همه مایه الطیبیون کافی کورو بیور لر ، حتی (المعلم)
و آبات او لو نور ؟ ... دین فلسفه لر - بیکون - بد
ایده دم ایه) بلکه حفل در لر .

and you will be able to do what you want to do
in (your) country and also abroad. And
I have been engaged (in) your (country) and
also engaged (in) (Europe) and in
various other countries and you will be able
to go to those places and do what you want to do
when you come to Europe. And when you come to
Europe you will be able to go to various
countries (of) Europe and do what you want to do.
And when you come to America you will be able
to go to various countries (of) America and do
what you want to do. And when you come to
Europe you will be able to go to various
countries (of) Europe and do what you want to do.

علم مسنه بر اینه دور . شاه ملیه صدۀ الصنجان والیون حبیت و مشرویهں ۵۰۰۰
اوکا اعلیٰ . و سینه در که صدۀ اضیحیون والیون (علیت صدّی) هر
حل متعنگی کی صارطیور لر اخونکه اسلامده (آمس دم آمسیده) (Amesidem)
و منخرین میانسه (ہوم Hume) کیجی مبدوله لورسینک رہا ہوں
ایسکے محل س علام اولمانی ادھار اپوس فوہار بیور لر . مد . کک صدرہ
لو طرف و غرض نہ بہ ایجیون دوت و ووب فرض و باعفناه پندیکنر موز
حد حن آدمه صدۀ راستہ . رض (والر لوم - کی) (le problème de l'etre) (in
حل ایمہ بیانکت آخون برقی ایمیله منحصر ڈیور . شو (شہ) ۳۰۰۰ م
کمی ملؤه مکر و حسبانمن مارندو . یونک اصل صر جو در ۱۰۰۰ م
دیہت ملکن در . یو ادھاده یون (صوبہ یون) (ایہ) (وہ طوبہ
(ادیکا) (nouveau) (ادیکا) (idealisme) (اصیلیہ) (subjectivisme)
و (روحیہ) (spiritualisme) متنزک و معنو دو . اصل حل بقدر،
صد و خذات متوحہ بر روح مصلحت احکام و مبانی در ۱۰۰۰ ادیبل
صوبہ ایہ وہ لاطوف لردو . شو جیننہ مدلی (وجودیہ ایکارہ
pantheisme idealiste) (در ۱) یو حم نہد صن مسائے و مسندو ،
میں مسندو ، ٹالو مسندو (یعنی) دن پاشہ پر کیسے و پوشی (قدو) ،
ادھاده . (ایہ) (subjectivisme) (در ۱) .

۱ ... عام شہود مددکان اصلیہ میں در . مادہ بوندر . والکر ادراج
واردہ بونه روح اصم و اوردو ... (ایہ) (روحیہ) (spiritualisme)
اسقدیور . ۲ ... صیغہ (الا در ایہ) بونه بوند . و ... ذا ایمہ در
روایہ ۳ ... میں ایہ (لبسیہ) (لبسیہ) (mihisme) (خطاب) دو شکنہ ،
۴ ... پندیکنر میں اصولو . عالمی فصا مددو و اصلدار . یو دارو
حرجیه چھو ده . حتف متفه (روحیہ) مصلح دارو ۵ ... میں
تصفح ایک هر قردو ایکن خا مددو ، پندیکنر . و پندیکنر ایک نہ
و ... مددو ، بہ مدنی دسی و مفہوم ایکن ایکن ایمیں اصولو ،
حرجیه . ایکن بونی و فدر . بیانکیه طب امظا دو بی کمی دائرہ
اصیلیہ دن مارجی جو بوندی بوندی مسافہ دلات ادھو مر ... ادیبل

کف و سیم اینون رجوع خذات مقدمه و (متنه concordantes) در
ذکه نیز اتفاق ر. و ده خذات م کوره هک شرط منقدمه سی لایه
(نخلیه decompenسی) بدو هر برینک و حضوره دو خذل حل و تجزیه
که خذکه اوله بدل که آعنی تجزیه امنی در . اونت اینون بو، طمعه ندریده
اموله امسا، ۱۰۰ تبره درت و ع اسه دار و بریل
اصحاح، باگز ۱۰۱

و خود صفت دار همچو رنگ به بجه حکمریه همچو رنگ سویلهه
حکم ای اعزام ایندیکت کنمک حاده، اوشه بر پرورانه اعیان اندیشتم، علما

علت مستند بر اعتقاد در . بناءً علیه مابین العلیجیات والمهاتک حیثیت و مشروعیت Cause او کا باعث دارد . او سبیله در که مابین الطبعون والایعون (علیت مبدئی) نهر جبل متین کبی صاریبیورل؛ حاجبوکه اسلامده (آنه می دم) Anaesidème و متاخرین میاننده (هیوم Hume) کبی فیلسوف اور نرسیک بر پاموق اپلکنندن سا غلام اولمادیغی ادعا ایدوب قوباریبورل ، مدرکات افسه من له اونلرک وقوعی تعریف ایجون دوشونوب فرض و یا اعتقاد استدیکمز مؤثر خارجی آزمستنده رابطه قالاینجه (واراق مسئله سی le problème de l'être) فی حل ایدمیلک آنحق بر قاج احتماله منحصر قلیور : (شو عالم شهود ، نم کندی جلوه فکر و حسیاً من عبارتدر ؟ بونک اصلی فصلی یوقدر ! ..) دیمک مکن در . بو ادعاده بنم (صوفیه çoufisme) ایله (نو فلاطونیه subjectivisme) (افکاریه idéalisme) (اقتسبیه néoplatonisme) و (روحیه spiritualisme) مشترک و متفق در . .. اصلی فصلی یوقدر ، فقط بو حادثات متنوعه بر روح مطلقک تھیلات و تمنای در ! ..) دیبلو صوفیه ایله نو فلاطونی لردر . شو حیثیته مذهبی (وجودیه افکاریه panthéisme idéaliste) در . .. بو عالم شهود شخص فسانه و فسوندر ، هم بنم سو مادر ، عالم وجودده (بن) دن باشه بر کیسه و بر شی یوقدر ، ادعاسه (آنیه solipssisme) دیرل .

... عالم شهود مدرکات افسه من در . ماده یوقدر . بالکن ارواح وارد ره برده روح اعظم وارد ره ! ..) دیمک (روحیه spirituality) اعتقادیدر . .. هبی یالاندر ! هیچ بر شی یوقدر . بو دُبیا اینجنه بر رؤیادر ! .. طن ایچک (لیسیه nihilisme) خطاسنه دوشکندر . .. بیلیکمز هپ افسو در . علیمیز قلمراً محدود و اضافیدر . بو داره خارجنه چیقویده بر حقیقت مستقله و بر وجود مطلق واره ؟ یوقی ؟ . بوی تحقیق ایچک هر تو دلو امکان خارجنده در . بیلیکمز ویله جکمز اینته شو عالم حادثاندر . علیت مبدئی دخی بر مفهوم اولاق اعتباریه افسو در . خارجده اویله بر شی یوقدر . بناءً علیه علیت اعتقادی بزی کندی داره اتفاقیت زدن خارجه چیقار و پده بر وجود معلقه دلات ایده من ! ..) دیبلو

concomit (دن)
قدمه سی لایله
جذب دخل و تأثیر بیه
و، فلسفه تدرییه
وله دائز ویربلن
بلک کوچ برایش
.. و تیجده بر
بی تلقی ایدبیوره .
لدوغی کبی صور
ق اولو غشدر ! ..
برنجی در جده
منه ، کرکسه
آرامق و کوستمک
ات ایدبیورز .
لدوخی تاماً مثبت
لدوخی تاماً مثبت
(limitée et rel
ز شو عالم حادثانک
بب فرض او لوانان
وری اوله جقدن
(abolument
ی مذهبته ،
ر .) یونیورلره
بر شی سویله میه .
دیشیزمه ، غالاه

کشف و تبیین اینچون بر جو حق حادثات متقدمه و (ملتفه causes-
tentes) دقتله نمیز اینجی بز . بوده حادثه مذکوره نك شرائطه مت
(تحلیل décomposer) ایدوب هر برینک بو خصوصه در
کوست مکله اویله بیلدر ک آنچه تجربه ایشی در . او نک اینچون [
اصولده اساس در .] تغیر نده درت نوع ام
ایضاً احتمال باقیکز ۱۰۱]

اکثریاً بو تحملده - ارزو او لوندو غی کبی - موقفیت
کوروندو کی اینچون تورو تو رو یا کاش-ملقار و قوعه کلیود
حادثه نك سبب حقیقی اولمایان برش، او حادثه نك سبب ک
[بویا کشنلرک ماهیت méthode بختنه ند کر ایدلش او
خناقه منطقیه سی ده fallacies و sophisme کله لرنده تدقی
علت مفهومنک عحایکان واستدلالات مابعد الطیبیه ده
تأثیر و فتوذی محقق در .]

کرک (مدرکات خارجی perceptions externes)
(احساسات صیبیه sensations intimes) منه بر سبب
محبوبیت ایله (ماده matière) و (روح âme) ی اینه
خصوصاً مدرکات و احساساتک (افسی subjectif) او
بو لوبده تسلیم او لو توجه علم بشر لاقطماً (حدود و اضافی
اولد و غی خی تحقق ایدیبور . او زمان مطلع اویله بیلد کمن
ضمنته و یاخود ماوراء شده بجهول قالان و بتوون بو تجایله .
شیئی - هیچ بر وجهه - بیله میه جکمزه قاعده ایمک ضر
(وجود مطلق absolu l'être) بر (جهول مطلق nconnu
قاله جقدر ، بو محبوبیتک بر اویجی (حادثه noménisme
دیکر اویج ده (لا ادراه agnosticisme) اعتقادیه چیقا
قصباته باقیکز ۱۰]

وجود مطلقه داڑ هیچ بر مشی بیله میه جکمزی هیچ
جکمزی اعتراض ایندیکز حاده ، اویله بر وارنه ایمان ا

Cécité	فرانزجه انکلزجه آلمجه ایتالانجه	Cécité Blindness Blindheit Cecità	عمماً (کورلک)
--------	--	--	----------------

قابلیت رؤیتندن کلیّاً محرومیت دیمک اولان بو حالی بیلمندین یوقدر .
 بوقصورک فلسفه ایله طوفردن طوفرویه دکل ، - فقط بعضی بیقولوزی
 مسائلی تسویر ایده بیله جک تجربه لرم زمین تدقیق احصار ایتدیکی ایچون -
 بالواسطه ، مباحث فلسفیه ایله علاقه‌سی اوله بیلیور . اوندن طولای درکه
 هارضی اولان کورلک شایان اهمیت دکدک . آناندن طوغه کور او لانلرک
 فعالیت‌ذهنیسی ، روپیازی ، واحوال روحیه‌سی حفنه اجرا ایدیان تجربه لردن
 بعضی وجوه ایله استفاده ایدیله بیلمندشدر . او لا کمال اهمیته قید او لوته بیله جک
 بر طاقم معلوماً هنر وار که علمًا تحقق ایتش بولونبور : فعل رؤیت ، بیسط
 بر حس دکادر . غایت مهم و (ماضل complexe) بر جهاز مخصوص
 اثر فعالیتی در . بناء علیه (طبیعی normal) و تام او له بیامک ایچون (جهاز
 رؤیت appariel de la vision) اقسامنک هیچ برنده بر سقطلق اولاماً
 شر طدو . بو اقسامنک برنده واقع اولان جرحه و سقطله کوره عمانک
 انواعی تعین ایتمشدتر . (عمای کلی cécité totale) دن ماعداً (عمای
 جزئی cécité partielle) لر دخی وارد . مثلاً عمای اولان هیچ ورنکی
 حس ایده ممکندر . Achromatopsie کلامسنے باقیکز . [بالکر ببعضی
 دنکلر ادرال او لوته مازسه اوکا dyschromatopsies () دنیلیر ، [بو
 تعییره دخی باقیکز]

بوندن ماعداً برده (عمای روحی psychique) رؤیت () وارد .
 (شبک rétine) و (عصب بصری nerf optique) واهتزازات اثربیانی ،
 یعنی ضیاب نقل ایدن اقسام جهاز ، صاغلام او لوغی خالده (مرکز قدری
 centre cortical) بوزوق اولورسه ، انسان ، اشیای کورور ، فقط

(سادیون phénoménistes) در ; بوتون عامای زمانه بو اعتقاده
میالدر . دها طوغروسی ، علمانک دکه (علم science) ک بالذات اعتقاد
صحیع بودر . ال آخره ۱۰۰ (بوتون بو تعبیرات اصطلاحیه به بافیکز .
اومندیبلرک دستورلیله علیت مبدائی نک رابطه منطقیه می هر بر بخته آیری
آیری کوستلشدرو !)

{ علت ظایه مناقشاتی ایجون finale کله سنه ؛ علت موجه ایجون
تعییریته صوکره raison suffisante و télologie و Dieu و
کله رینه آیریجه بافیکز ! . }

پسیقولوزی ده بر نظریه مشهوره وارد رک او کا فرانسزجه : (cause theory)
cause theory (de l'influx physique) درلر ؛ انکلیزجه مقابل (theorie der Wechsel
theorie der Wechsel -) ؛ آلمانجهمی (of mind and Body)

فالیت عصیه ایله جلوه شعورک علاوه علیته مربوط اولووغی ادعا
ایدن نظریه بوسی ویرمشادر . بونظریه دخی بر قاج صورتنه مستلهی
تفسیره قابلیت کوستلزیور . با (جسم ایله روح l'âme et le corps)
عوامل مستقله دن عد ایدیلرک (یکدیگرینه فارشی تأثیرات مقابله اجرا
ایدمیلیورلر ؛) دهنیلیور . با خود برتیک دیکری اوژرینه علت محركه کیبی
آخرای تأثیر ایتدیکی قبول اولونویور . روچی علت فرض ایدن (روحیون
les spiritualistes) در . ماده بولیه بر حیثیت ویرتلر (مادیون les materialistes
materialistes) در . هرایکیسی مستقل و فقط مقابلاً علافدار علیت
پیتلر (تأثیریون les dualistes) در . (بو تعییرانه و parallélisme
کله سنه بافیکز ! .)

(معلول effet) کله سنه دخی آیریجه بعضی ایضاحات خصوصیه
ویرلشدرو . اوکاده مراجعت ایدیکز .

(ویرخو و Wirchow) حجره‌ی تعریف ایجون (عنصری واحد حیانی Cellule unité vitale élémentaire) دیمکدر، بوتون اجسام عضوی - ایستر حیوانی، ایسترنیاتی اولسون - حجره‌لردن منشکلدار، بونلرک بر قاج تورلوی واردر ؛ فقط مکمل بر حجره نمونه‌سی اولا بر (غشا membrane) یه مالکدار، بواینجه زاره حجره‌ی احاطه ایدر بوزارک ایچنده (بروتوبلازم protoplasme) یعنی ماده ابتدائیه ایله (نوه nucleus) واردر که بوده (چکیردک) دیمکدر، بالا صه‌بر و توبلازمیه (ما: حجره و بیه cytoplasme) دخی در لر . بوماده‌نک اوته‌سنده بریسنده بعضی متکافن نقطه‌لر واردر که اوئله (پلاستید plastides) نامنی ویرلشدیر . تک توک بر طاقم (جانسز inanimé) ماده‌لرده کورولور : (متابلازم métaplasme) دیدکلری شلر بونلردد . حتی بوشقلر دخی واردر (واقوئول Wacuoles) او دیمکدر . فقط مکمل بر حجره‌ده کورولن بو شلرک جهانی هر حجره‌ده وجود اوالایه سایر . حتی بر جوق (حیرات حیوانیه cellules animales) (غشا) بودر . بعضی حیبره‌لرده نوهدن ماعدا (نویولات nucléoles) دخی واردر . بونل اصل چکیردک کث اطرافه ده بر طاقم مینی مینی چکیرده کردد . (سینحت اعصاب neurologie) ده (حجره عصیه cellule nerveuse) تغیری مهم در ؛ بونی (شهفر Schäfer) وضع ایشندی . حیات حسیه و معنویه مزده پاک بوبولک بر دول اویسادیقه قانع بولوندو غمز بر حیبره عصیه بر ماده اصلیه ایله بردہ (نوه) بی حاویدر که (فوستر Foster) و (شرستن Scherington) اوکا (بوری فاربیون Perikaryon) نامنی ور مسله‌دی . اوندن ماعدا ماده ابتدائیه نک (استطالات prolongements) دن حاصل اولش بر طاقم ایبلک کبی اعصاب دخی واردر که مینی آفاج دالری آکدیر دینی ایجون اوئله (دمندیت Dendrites) ده نیامشدر ؛ (شجیرات یاخود) (غصینات) دیه ترجه، ایده بیلیرن، بردہ (تکور اسطوانه cylinder-axis) واردر . بر حجره عصیه طاقیله بونلرک جهان‌سندن مرکبد . cylinder-axis تغیریه باقیکن []

نه اولدقارنی قطعاً آ کلایماز ؟ چونکه اصل بوتاژانی تعلق این مرگ
قرن دماغه کی حیرات خصوصه در، مشهور دوقور (شارقو charcot) نه
تدقیق ایش اولدوغی برخسته بو مرضک ال مکمل برخونی در؛ بوکنی
آدم هر شینی کورور و سوکره الابجه تفصیلاتقدر تصور و تخلی ایده بیله
ایکن، بویوک بر کدرک تائیرله (عای روی) به عکوم اویش و سوکر
آینده کندی چهره منی طایه ماشدرو. جهاز بصریستن هیچ بر قبضه
برجرحه ازی اولماقله برابر، اصل مرکز رؤی تشکیل ایدن (حیران
قشریه corticales cellules) نک سقط اولدوغه بحال دلالت ایدر
(فتح میت autopsy) تجربه لری ایله کیفت تأمیله تحقق ایده بیلهور.
(عای کلام kalam cécité verbale) اویله برخسته لقدرک اوكامبتلا اولان
متلا بازی بی بل اعلا کورور ؟ فقط او قوه ماز. ساعته با قارسه کورور
فقط ساعتک فاج اولدوغی آ کلایماز. کوبکلرده - دماغک بعضاً
قسملری تجربه ایله - پاییلان تجربه لری بو امر اشک انواعی ایاع ایده بیلهور
گله سنه انواعه باهیکن ! ..

آنادن طوغه کورلک تریه ذینه سیله اوپر اشانلر بردنی خیل معلومات
مفیده قید ایش اولدودرک بسیقولوزی مستلهارنی و بالخاسه مکان و شکل
و (اوجونی بعد troisième dimension) حقنده کی (مددکات perceptions
منی تصور ایدر. فیلسوفاری علاقه دار ایدن جهت لر
بورالیدر .

فرانزجه	Cellule	مجهه	Cellule
انکلزجه	Cell		
آلانجه	Zelle		
ابنالانجه	Cellula		

(بیولوژی) اصطلاح اشنندندر، جسم عضویتک عنصر ایامی در،
نوعما (جزء فرد atome) ی صایلیه. معاصریندن متوفی دوقور

آلانیالی (شوان Schwann) تدقیقات واقعه‌دن بر فکر آله‌وق السجه *cellule* حیوانیه‌ی دخی خردمیان ایله تحلیل ایمکه کی بشمش واونلارکده جهره‌لاردن مرکب و مشکل بولوندوغى تحقیق ایمشدی .

عنی زمانده (۱۷۷۲ ده) (بوناومتورا قورتی Bonaventura Corti) پروتوپلازمانک حرکاتی تبعیج ایمکده بولونبوردی . بو وادیده تعقیب اولو نان تدقیقات نیجه‌سنه (فون مول Von Mohl) (۱۸۴۶) سنه سنه و (رهماق Remak) آنی سنه صوکره آکلادیلرک کرک حیوانات و کرکه نباتانده اصل اولان (ذی حیات ماده matière vivante) ایشته اوبر و پولاز مادر . صوکره (۱۸۶۱ - ۱۸۵۹) ده (دوباری De Bary) و (ماقس شولتس Max Schultze) نام عالمر اثبات ایتدیلرک حیرات حیوانیه ایله حیرات نباتیه پروتوپلازمائی طبیعاً متشابه‌درلر ؛ بوتون بو تحقیقات واقعه‌ی بناء (فون مول Von Mohl) و (نگلی Nägeli) نباتانده پروفوسور (ویرخو Wirchow) حیواناته اکمال تدقیقاته موفق اولدیلر و بر عمومی قانون وضع ایندیلر : (هـ جهره بر جهره‌دن اولدیلر ؛ دیدیلرک بوداعا Omnis cellula e cellulâ génération) spontanée (یعنی بنسه تسلی رد و انکار ایدر .

(spontanée) تعبیرنده ایضاحات مخصوصه وادرد . جهره‌لرک صورت تولدی (اقسام sissiparité) ایله اولور . جهره‌نک چکیده‌کننده ایکی (مرکز انجذاب centre d'attraction) بیدا اولور ؛ پروتوپلازم اوایکی نقطه اطرافه تکائف ایدر . نهایت جهره ایکی بازچه اولوب یکدیکردن آیریلر و بوصورته ایکی بکی جهره تولد اینش بولونور . اصطلاح علمده بوکیفته (cariokinèse) درلر . { بو تعبیره باقیکزا .

Central

مرکزی . Central فرانزیجه، انگلیزجه، آلمانجه
ایتالیانجه Centrale

مرکزی، یعنی مرکزه تعلق و مناسبي اولان هرشیه وصف اوله‌وق

نظریه جزئیه (théorie cellulaire) بیولوژی ده پاک محمد رضا عالم *Cellule*
 عضوی ده برعوای حقیقت بیان ایدر . بو (عقیده علمیه
 scientific) به کوره تحقق ایدیووکه بوتون عضویات، حیراتدن
 مرکبدر . اوده یا علی السویه حیرات مشابه دن عبارت بر کنه عضویه
 اوله بیلرکه اوکا (وحیدالحیرات عضویات organisms unicellulaires
 برطاف حیراتدن (مؤلف composed) و منشکل و (متضی organisé) درلر
 واوحالده هر بر جزء کرک (اتساج structure)، کرکه (فعالیت
 fonction) ی اعتباریه نقدر باشندلشمن اولورسه اولسون، بهمه حال
 بر جزء مقتدمدن وجوده کشندر . بناءً علیه کرک حیوانی کرک نباتی
 اولسون، بالمله عضویات برو هیئت اجتماعیه درکه اونلرده اصل ذی حیات
 اولان افراد حقیقه، جزء لرد . وجود مند اونلر طوغار، اونلر خسته
 اولور، اونلر نولور، اونلر چوغالیه، اونلر آزالیه . الى آخره .
 کور، لویور که نظریه جزءیه بیولوژی ده (فردانیه individualisme)
 ادعای سیدر . فقط بور (فرضیه hypothèse) دکله، اون یندبی عصر دنبری
 کشفیات متوااله ایله تأیید ایمیش بر حقیقتدر . اون یندبی عصر که نهایتلریه
 طوغار و ایتالی کاشف منهود (مالپیگی Malpighi) و (گرو Grew)
 میقرو سقویه نباتات اتساجی تدقیق ایشلر دی . او وقت - ایخنده سیال
 و مایع برمادی حاوی - کوچو جولا کیسلر ایله ایجھجک او زون (بورو
 tube) لردن منشکل اولدوغنی کو دمشلر ایدی . او کیسله جکلره (جزء)
 ده نیلدی . صوکره (۱۸۰۸) سنه میلادیه سنه (تره ویرانوس Treviranus)
 اثبات ایتدی که مهود ایجھجک بورو لردن تشکل ایمیش و هر ایکی
 نهایتلریه مصادف اولان قسم غشائی نک پیر تیلماسی ایله بورو شکاف آمشدر .
 (۱۸۳۳) ده انکلائزمل (Brown)، (اور کیده Orchidées) جنسی
 او زرینه اجرای تدقیقات ایدکن (نوه nucleus) بی کشف ایشدر ؛
 صوکره آلمان (شلایدن Schleiden) (۱۸۳۸) ده واقع اولان بیان ایله
 بوتون حیرات نباتیه نک تومنی حاوی اولدوغنی بیلریمشدر . بر سنه صوکره

لولوره اگر عضلاتك و اعصاب محيطتك نغير پستاندن منت اوپاش **Cellule**

ايسه

(اصلاحات علبيه بايکر ۱۰۱)

مراکز فسي **Centres nerveux** **فرياسجه**

(نميره **localisation** **اماچت ايدبکر ۱۰۱)**

من المركز الى المركز **Centrifuge, centripede** **فراسجه**

Centrifugal, centripetal **اكبارجه و آلانه**

Centrifuge, centripeta **ابن ياهه**

بو كهار (فزيق physique) و (محسنهات mecanique)
علمانيه او فوري مسروق اصلاحات دار . (و خرسنه قصبات
آلن ايجون قوشك فزيق قسمه مراجحت ايدبکر ۱۰۱)

سو كهار لري تسرع و فزيو لو زى ده جندی تدقیقانه مو فقط حاصل
او لوحه بوليميات اصلاحاتي او هاملر دس استعاره ايدبکر . بناء عليه
(مسح اعصاب neurologie) ده چون بو كهار كنترل اشتمال او لولوره .
بر حادثه فزيو لو زبه مك (منا origine) **ي** مراکز فسي ايسه او كا
(حدث من المركزه phenomène centrifuge) دير (كراس المصبونه
جيبران سركيرون دا بر صدفه) (خود بر (غده glande) **و** داش
بر سورنه حرمان اجهيزه دوام ايد . ملا آغانان بر چستك كوره زدن
هاش كهنسه و ازى يار منه اولان بر آدمك متصل الى فرمك اجهيزه كيى ا .
(حدث المركزه phen. centripète) **و** لنه ئاما مكس در . ملا
هر نورو (احساس sensations) (و فيندور . محظه دن و داخله كي
(احشا viscères) دن و (غده) لرون مراکز فسي و ايه اولان
مرنوع تأثيرات و اصلاحات بو هدر ؟ اعن اطراف دن كابر و جبران سركره
لو بطر دن جي ردار لولوره (سورد conscience) حاصل اولوره . بر دك
کوره مت و اخوه بر صافى حس اينك كيى .

فولانیپریلبر بر کهور . چونکه ضد مقابیل (عیطه *Cellule périphérique* نسبیده) و گهه آن بجهه باشکز ۱ (Descartes)

بعض اندیشی بر سرورنده ده فولانندیه وارد . مثلا :
 central (central de son époque) fut le penseur central de son époque
 (central) لطفی (مرکزی) ده ترجیح ایده مدرن . بزم اصلاح محروم
 بو کیهی بر لارهه قصت کهنسی استعمال ایده لارهه که جسمیاً مطوب اولان
 مقابیل حمله ایده ایده . بناءً عليه بو ره کی جهیه، عیناً ترجیح ایده سالمات
 اینجون : (مدلات ، کندی و مانکن قطب منه کمی ایده) دروز . بو
 قدربرده بونوں افکار هصرک او آدمدن (انتشار *irradier*) پختن او و دومن
 صراحت ایده در . هقط (problème central) نسبیف (قطب) ایده
 ترجیح اینک خوش اولاناز . بزم اسلامیه و هکری سیان ایند اینجون
 (ام المسائل) ، (مقد نامسائل) کبوی تعبیر احداث اینتلودر .

(مرکزی) علمی الکتر (لترخ *Anatomie*) و (میزبیوه زی) ده
 بر اصطلاح احمد . دماغ و اعصاب ابر بونون (جهه عصبیه) ده
 هیرات ایده (اعصاب تانه) *nerfs conducteurs* (دن مشکلدار) . دعاخت
 سطحی اولان و بعض اینجنه نهی کروه بیلیل (هیرات سنتاییه
 سلیمانیه) میدا هرگ و دهنا ارادت او بدوی اینجون (مرآکر
 حصبه *cellules grises*) (نامی آتشلودر .) و نسیره باشکز ۱ .
 اعصاب ناقصه ممتازی ده . بو هیرات مرکزیه ده . او نفردن صادر
 ایدن ایلک کی اینجه بیاس بیکلرله . وجود مرکز هر طرفه هایلوب بر خصیه
 شنی او لور . با هم برکه بر طرفه های خود ده (صده *musele*) صره
 دواخوه (نهده *glande*) لر منفی . بر سه قدر کیده . مرآکر حصبه
 نهاده . وجود مرکز هر طرفی (هقط *périphérie*) صاریا بر . شو قدر ده
 کبلهش اولان بر صد هاک هیرات مرکزیه هنصله لان قسمک او جنده
 (نهاده محبطه *haut central*) و هنبله . کردک (ظایع *paralysie*)
 (مرکزی اندسته *d'origine centrale*) او لور . اکه هیرات سهملی
 او کا سب او نش ایده . (عیطه اندسته *d'origine périphérique*)

the first time I have seen it. It is a
large tree, with a trunk about 12 inches
in diameter. The bark is smooth and
light brown. The leaves are large and
ovate, with serrated edges. The flowers
are small and white, with five petals.
The fruit is a small, round, yellow
berry. The tree is found in the
forests of Central America, particularly
in Costa Rica and Panama. It is
used as a medicine for various
ailments, such as fever and diarrhea.
It is also used as a flavoring agent
in some traditional dishes. The wood
of the tree is hard and durable,
making it suitable for use in
construction and furniture making.

the first time in the history of the world, that
the people of the United States have been
able to elect a President by a majority of their
representatives in Congress, and that they have
done it without any violence or force, and
without any opposition from the other branches
of the Government. This is a great victory
for the people of the United States, and it
is a victory which will be remembered for
many years to come. It is a victory which
will be a source of pride and satisfaction to
all Americans, and it is a victory which
will be a source of encouragement to all
those who believe in the principles of
democracy and freedom.

१०८ अनुवाद
कर्त्ता विजय कुमार शर्मा
प्रकाशन द्वारा दिल्ली में
प्रकाशित होता है।

عیطی *périphérique*

متلا : Descartes

دندنیدنیک زمان بوداده

بز . ینم اسلاف عمر دینز

که صحیحاً مطلوب اولان

، عیناً ترجمه ایده بلیک

ی . ایدی !] درز . بو

irradié) (عیش او لدو غنی

تیریتی (قطب) ایله

کری بیسان ایشك ایجون

اث ایشتلردی .

) و (فیزیولوژی) ده

(système nerveux

دن مشکلدر . دماغك

ن (حیرات سنجایه

لدوغی ایجون (مراکز

بو تیریه باقیکن .)

یدر . اونلاردن صدور

طرقه پالیسوب بر قطبیه

ضلله (musele) مزه

د . مراکز عصیبه

ساپایر . شوقدیرج)

ل قلان قسمنک او جنده

ک (فلج paralysie)

اکر حیرات سقطانی

(d'origine périph-

لویوره اکر عضلاتک واخود اعصاب محیطنهک تغیرپاسندن منبت اولش Cellule

ایسه ! .

[اصطلاحات علمیه باقیکن ! .]

مراکز عصیه Centres nerveux فرانزجه
localisation تیریته مراجعت ایدیکن ! .]

عن المركز الى المركز Centrifuge, centripede فرانزجه
centrifuge انتکاریجه و آنچه Centrifugal, centripetal
اولونجه Centrifuga, centripeta

بو کملور (فیزیق physique) و (میخانیک la mécanique) علملرنده او هذی بری معروف اصطلاح اندندرلر . [بخصوصه قصبات
آلم ایجون قاموسک فیزیق قسمه مراجعت ایدیکن ! .]
صورکه لری تشریع و فیزیولوژی ده جدی تدقیقاه موقفت حاصل
اولونجه بوتیریات اصطلاحیه او عملار دنی استعاره ایتدیلر . بناء عليه
(مبحث اعصاب neurologie) ده بوكون بو کملور کفرنها استعمال اولونبوره .
برحایه فیزیولوژیه (منخا origine) مراکز عصیه ایسه او کا
(حادثه عن المركزه centrifuge phénomène centrifuge) دیرلر که سیاله عصینهک
حیرات مرکزه دن با بر عضلهه ، واخود بر (غده glande) به دانی
بر صورتنه جزویان ایتعیشه دوام ایده . متلا آغازلان بر کیسهه کوزلردن
پاش ککسی ، یازی یازمقدمه اولان بر آدمک متصل الى تغیرات ایجهه کی .
(حادثه الى المركزه phén. centripède) بونک ئاماً عکسی ده . متلا
هر تورو (احساسات sensations) بو قیلدند . محیطبدنند و داخلهه کی
(اخنا viscères) دن و (غده) لردن مراکز عصیه وارد اولان
هر نوع تأثیرات و افعالات بولیدر ؟ ایجه اطرافدن کلیر و حیرات مرکزه
اوئنلردن خبردار اولونجه (شور شور conscience) حاصل اولور . بر دنک
کورمات واخود بر صانعی حس ایشك کی .

Cellule قولانیلر برهکه در . بو نک خند مقابله ()

تعییریدر . (بوگاهیه آیریجیه باقیکنر ۱۰)

بعضًا تشبیه بر صور نده ده قولاندینی وارد ر

fut le penseur central de son époque

(لفظی (مرکزی) دیه ترجمه ایده ()

بو کبی پر لرده قطب کلاسی استعمال ایدر لردی

منای حفیله ادا ایدر : بناءً عليه يوقار بک جلدی

ایجون : (دفاتر ، کندی زمانش قطب منفک

قدروهه بوتون افکار عصر ک او آمدن (اشعار ۲۷

مراد ایده روز . فقط () problème central

توجه اینک خوش اولماز . بزم اسلامافز بو فـ

(ام اسائل) ، (عقدة اسائل) کبی تعییر احمد

(مرکزی) کلمه بالکن (شروع atomie

بر اصطلاح دارد . دماغ ایله بر ابر بونون (جله عصیه

حیرات ابله (اعصاب ناچله nerfs conducteurs

سطحی قابل ایان و بعضًا اینچه دخی کورو له بید

و راخود (عده glande) لرمدن برینه قدر کید

cellules grises) مبدأ حرکت و منشأ ارادت او

عصیه (centres nerveux) نامی آتشلردد . (

اعصاب ناقله منشاری ده بو حیرات مرکز

ایدن ایبلک کبی اینچه بیاض سیکلر ، وجود مرکز هر

تشی اولور . یا جلدیزک بر طرفه باخود بر (۲

و راخود (عده glande) لرمدن برینه قدر کید

نیشه وجود مرکز هر طرف (عبطé périphérie)

کسبلشن اولان بر عصب ناچله مرکزیه به من

(نهایت عبطé bout central) ده نیایر . کذا

(مرکزیه المنشأ d'origine centrale) اولور ،

او کا سب او لش ایسه ! . (عبطی المنشأ érique

ایکی دفعه (تصدر علی المطلوب pétition de principe) وارد ر. (تصدر) Cercle vicioux
دیه معروف اولان نوع سفسطه دن (دور) لک فرق ده انجق بودر ؟ یعنی قمری بر (تصر مفسطه می) اولانسی در .
petition تعییرینه باشکن !)

اونک ایجون زمازک علمای آلبیون امور دینه و قضایای اعتقادیه ده بوطرز استدلای قدح ودم ایتشلر دوروه دوشیمه رکه خارجدن بر سند کتیرمک ازومنی توصیه ایله مشراردو . مثلا مرسل اولدوغی ادعا ایدبلن ذاتک حیثیت رسالنی اثبات ایجون کندیستنک انتهار معجزه به قدرتی - هر هانکی رو جهله - اثبات ایچک مطلق و مشر و عذر چونکه (دور باطل) تشکیل ایقز . آلبیون اسلامک اکثری براسلوی او تندبرن ترجیح واخیار ایتشلر و ذات جناب پیغمبری نک صدق نبوی اثبات ایجون قران کرمی بالذات بر معجزه اولاق اوژره ابراز ایله مشرارکه بوطرز استدلله اوته کی کی دوریه قدر . زرا کتاب مقدسک معجزه نو عندهن بر (امن خارق العاده fait surnaturel) اولدوغی ثبوت بولو نجه دعوای نبوکت صدق و صحی ده تحقق ایده بیایر .

(تسلسل) enchaînement (دور) دیمک دکلر . بناء عليه دامغا (دور و تسلسل) یازمالی و (واو عطف) ی اوتو تمامالی در . تسلسل بر خط تامددود کبی کیدن بوطرز استدلادرکه دامغا یکنون براسلوب مطرد اوژره جربان ایدوب کیندیکی ایجون (نامناهی infini) به قاجاره و بو تقدیرده ذهن - بالضروره - بر حد اوژره توقف ایچک جبوریتی حس ایدر . مثلا (هر حادثه بر حرکت نتیجه می در ؟ هر حرکت دخی بر حرکت متقدمه نک ایدر .) قصیه سقی قبول ایدنجه بوطرز استدلار تسلسله طوطولش او لور والی غیرالنهایه بو وادی استدلاره دوام ایدلسه بیله ذهنی میون ایده بیله جک بر نتیجه قطعیه ویره من . ذهن در حال تسلیم ایدر که تخلی حرکتک بو تسلسله تهایت یوقدر . مابعد الطیعیات لسانده (ممکنی ممکن ایله اثبات prouver le contingent par le contingent الطیعون نظر نده مردود براسلوب استدلار . انسان ، الى غیرالنهایه بونوال

périphérique, central و efférent, afférent) **Centrifuge, centripète**
تمیزیزه و **پایکز !**

دور باطل	Cercle vicieux	فرانزیزه
انکارزجه	Vicious circle	
آناغه	Zirkeldefinition	

بو تعییر اسکی زمانلردن بری معروف بر نوع (برهان سفسطه circulus (argument sophistique) نک اسکی در . لایتچه اصلی (vitiosus) توکیجی درکه (دائره فاسده) معناشے کلبر .) (عناشه کلبر .) (دخی بودر و (دور ایله آبات) دیمکدر .

(آبات مطلوب اولان ایکی قضیي یکدیگرینه سند اتخاذ ایدوب دليل کتیرمک (دور باطل) دیدیکمن سفسطه نک ماہتی تشکیل ایدر . آلبون و منطقیون مشهوره دن (ویتله Wately) بوکا بر مهم مثال ویریور : (شو کتاب من طرف الله مُتَّنَّدِ؛ جونکه اوی کتیرن ذات من طرف الله مُرْسَلٌ در؛ اوذات مرسلدر ، زیرا کتیردیکی کتاب من قبل الرحمن مُتَّنَّدِ؛ درسال ، دور باطل سفسطه سنه مکمل بر فونه تشکیل ایدر .) دیبور . بناءً عليه الهايات بخترنده یووجله استدلال ایمک مردوددر و قناعت بخش اولهماز . زیرا شو ایکی قضیي نک هرایکیسی ده آیرنجه آباته محاجدر .

بر نجی قضیي نک صدق حکمی قبول ایچین آدم ، مقام اعتراضه (بن) ذنان ایراد اولوان دلیل قبول ایمددیم ایجون ، خلاف فه اولان او قضیي نک صح حکمی رد ایدیورم ! .. ده بیلیر و پک حقلى در . بوسفر اویکی قضیي بر عکس ایده رک اوچه مدلوں اولان قضیي دلیل اولق اوزره ایراد ایدرسک . ینه کمال صلاحیته ده میکی سوزلری تکرار ایده بیلیر . بناءً عليه دعوای آبات ایجون ایضاً ایدن برهان مقبولی بو دائره فسادک خارجنده آرایوب بولنی لازمکیر .

بو سفسطه نک تحلیل ایدن منطقیون ، ادعا ایده بیلر که (دور باطل) ده

قضیس اوعملک ایلک قانون مهمی بیان ایدن (دستور formule) در .
**Cerole
Vidoux**
 علم بوقاونی انکار واخود قضی ایدرسه ازق هیچ بر حاده تر رفای ایده من . چونکه هر تعریفده سند اصل اویزه .

ایشنه عملک مسائل مابعد الطیبیه بانانشاماسی واونفری ایناهه اویزیل
 هیچ بر دلیل ابراز ایده منی بوسیمه منی در . بیناهه عملک شو جیتنیه
 نظرآ داغا ممکنات دا زه منده قارب حقایق اشیدن صرف نظر اینفس
 ماهیت وظیفه موضعی وغایمی اقتضای دد . یوقسه طوفی ودن
 طوفروه تلقینات وتعلیمات دینه علیینه دکادر . بالکن او کیم میاختنه
 او فراشتن وظیفه ایده مندر . چونکه دلالت علمیه مسائل دینه
 و مابعد الطیبیه سند اویله حک ماهینه دکادر . هم مرعلمده اصول
 وکیدش بوده . بیولوزی ده بروفسورد (Wirchow) نک :
 (Omnis cellula e cellula) نک : (مرحرکت حرکت
 دینه ایله) عل ما کنده (Galilée) نک : (مرحرکت حرکت
 متقدمن متولددر .) دینه ازه منده ادعاهه هیچ فرق بوده .

منظقون (دور فاسد cer. vic.) ای سفطیلاند عد ایده رک ظایا
 مردوک کورد کاری حاله بعضی استدلالات دوره ضروری کیم کوردو بوره
 مابعد الطیبیاک موضوع خاصی تشکل ایدن مسائل اساییین تحقیق و اثبات
 ایجون هب بوطرز استدلاه محورت او بیریور . بوصوره اماهه برمان
 ایلک طریق سقیمه (circulus in probando) باخود (circulus in probando)
 دیرلرکه (in demonstrando) دیرلرکه (دور آ ایات و استدلال) دیگدره .

بوصفی منهور ارسسطو اطرافیه تبع و تعریف ایشی . بوصوك
 فمالرده حکمای متفیونک ایک بوکردن اولن اویزه شیرت قازان
 متوف (سروبلام هاملتن Sir W. Hamilton) (متعلق درسلی)
 کامبه متبر اولان کتابنده بو منهیں بکینن تخلیل و تقدیم کبریت رک
 لایغیه تحقق ایشندور . بونسلوف دخی - ای ارسسطو ایله بر امره بر جوف
 متفیون اسلاف کیم (دور باطل) دنبیلن سخنطه مشهوره بی (نصدر
 عل المحتلوب petition de principe) سخنطه اوجاع ادیبورا بالکن

ازدروه استدلاله دوام اینسه بیله هیچ رتیجه به بیوست اوله سیوب، عنی *Oursie
victoux*

قضبی نکار ایله وقت کیکنده درمیش اوله جنی ایجیون (برنده صابن) *piétiner sur place*

و (ابن سینا) و بوتون ماییدالطیبیوک ادعائشجه (اسباب تکته causes

و (ابن سینا) و بوتون ماییدالطیبیوک ادعائشجه (اسباب تکته causes

contingentes) نک بو لسله بو نهات نصوراینگکه ضطر (آن ذهن

بشر، بر (علت مطلقه cause absolue) اعتقادیه بیوست اوله

(لشن satisfaction) ایدرک مسترخ اولور cause گفته شده، فصلانه

با یکز (اونک ایجیوند که حادثات عالمی بو لسله حرکتند عبارت کو زدن

او سطه، بوتون (نم امکان contingent le monde contingent) ی تشكیل ایدن

حادثه بر (محرك moteur) نصور ایدرک بو لسله ثبات و بزمی،

و بوتون و فواعات عالمک علت حقیقت و مخلفتی بر (محرك غیر منحرک

moteur immobile) عد اینگدر، اون ده منحرک فرض این بدی

لسل دوام اینش اولور دی (moteur تعبیر شده هصلانه با یکز)، ا

لکن بوداده غایت اهیتلی بر جهت وارکه (علوم جسمی و ذاتی

او له مادیعنی وزار - مطلقی - نه دن طولانی - آیات احمد مدبکیه بک کو زن

و سرعی ر صورتند کوسفرز ا مثلا:

۱- هر جاده بر حرکتند، هر حرکتک باعنه ده بر حرکت متعدد داره ()

ضیغیری علم ما کنک ماصروره تسلیم ایده، زیرا کیفت - اول امرده -

حالات بدینه در، بناء علیه علکت خطا استاداری تشكیل ایدن (متارهه

اسباب axiome fondamentale) در، بو لسلک هیچ بر قصه شده

دھن تو پت ایده من؛ جو شکه بر (فایس مقصم dilemme) اینجده در؛

حرکتکه - کون این عده حرکت آزمدنه بر (حد-متوسط moyenn term) (moyen terme

بوفد). وایکی کیفت (قابل عدم والملک) نه-جنی در، بوقفق ایله

وارجع تقابل در، بونک اور طه بری اولماز، شبمی علم ما که حرکتی

نفیت اینجوب بر قطعه طوره، سکون مطلقدن حرکتکن ظهوری قبول

ایش اولور، جلوکه (سکون دن حرکت، حرکتند ده سکون تو زابده من).

قضیه او علمک ایلک قانون مهمی بیان ایدن (دستور formule) در. *Cercle*
violenz علم بوقاونی انکار و باخود نفس ایدرسه، ارنق هیچ بر حاده‌ی تعریف
 ایده‌من. چونکه هر تعریفه سند اصلی او: ز.

ایشته علمک مسائل مابعد‌الطیعه یا ناشناسی و اوانلری اثباته‌ی اورینتل
 هیچ بدلیل اپراز ایده‌من. بوسیله‌منی در. بناءً علیه علمک شو حیثیته
 نظر آ دانماً ممکنات دائزه‌منه قارب حقایق اشیدن صرف نظر اینفسی
 ماهیت، وظیفه‌سی، موضوعی و غایبی اقتصادی در. بوقسه طوغرودن
 طوغروده تلقینات و تعلیمات دینه علیهنه دکلدر. بالکن او کبی مباحثه
 او ضر اشمق وظیفه ایدیته‌مندر. چونکه دلائل علمیه، مسائل دینه
 و مابعد‌الطیعه‌ده سند اوله‌یه جك ماهینه دکلدر. هم هر علمده اصول
 و یکدیش بودر. بیولوزی ده پروفسور (ویرخو Wirchow) لک: (هر حرکت بر حرکت
 هرجویه بر جویه مقدمه‌من متولددر. *Omnis cellula e cellula*) نک: (هر حرکت بر حرکت
 دیمه‌یه ایله، علیه ما کننده (غالیله Galilée)) نک: (هر حرکت بر حرکت
 مقدمه‌من متولددر.) دیمه‌یه آزمونه ادعاجه هیچ فرق یوقدر .

منظقون (دور فاسد cer. vic.) ای سفسطیانه عد ایده‌ک قطبیاً
 مردوک کورکاری حالده بعضی استدلالات دوریه ضروری کبی کورو نوپوره
 مابعد‌الطیعه‌ک موضوع خاصی تکیل ایدن مسائل اساییه تحقیق و اثبات
 ایجون، هب بطرز استدلاله محبوریت الدویریور. بوصورته افأه، برهان
 ایلک طریق سقیمه (circulus in probando) باخود (circulus) در لک (in demonstrando) دیکدو .

بوسفصی مشهود ارسسطو اطرافه تبع و تعریف اینقدر. بوصوك
 زمانلده حکمای منظیونک الا بروکلردن اولق اوژره شهرت فازامان
 متوف (سرویلام هاملتون Sir W. Hamilton) (منطق درسلی)
 نایله متبر اولان کتابنده بو مسئله‌ی یکدین تحمل و تنقیده کریشه رک
 لا اینله تحقیق اینقدر. بوفیلوف دخی ساقی ارسسطو ایله برادر، بر جوی
 منظقون اسلاف کبی (دور باطل) ده نیلن سقطه مشهوره‌ی (تصری
 علی المطلوب petition de principe) سفسطه اوجاع ایدیبوره بالکن

سته اوله‌یا بوب، عینی
 زن (یزنده صابع)
 ، ایجون (فارابی)
 سباب نکنن causes
 مضطرب قالان ذهن
 بیه بیوست اولله
 cal گلمسنده تفصیله
 کاندن عبادت کوکون
 (۱) تشكیل ایدن
 لسله نهایت ورمن،
 محرك غیر متحرک
 لک فرض ایسے بدی
 صبلانه باقیکرا .)
 لوم صحیحه و تابه
 کر الوهیه بیوسته
 مدیکنی بلک کوکول
 (۲) متقدمه‌در .)
 ت - اول امر ده -
 کل ایدن (متغیره
 هیچ بر نقطه‌منه
 dile (ایجنده‌در :
 (moyen terme)
 بی ده . بوقلق ایله
 علم ما کنن هر کنی
 نک ظهوری فول
 کون توکل ایده‌من .)

اوزره استدلاله دوام ایتشه بیله هیچ بر تیجه به پیو
قصبی تکرار ایله وقت کیشیدرمش او له جنی ایچ
piétiner sur place ایتش اولنله قالیه اونک
و (ابن سینا) و بوتون مابعد الطیعونک ادعاسنجه (ا
باشکر !) نک بو تسلسله بر نهایت تصویر ایشك
پسر ، بر (علت مطلقه قالیه ایش ایشك) اعتقاد
(تشفی satisfaction) ایده رک مستریخ اولور . (ا
باشکر !) اونک ایچوندر که حادثات عالیه بر سلسله حر
ارسطو بوتون (علم امکان contingent cause absolue
حادثه بر (محرك المکان mouteur) تصویر ایده رک بو کسا
وبوتون وقواعات عالیک علت حقیقیه و مطلقة می بر (ا
باشکر !) عد ایشکر . اوئی ده متخر
تسلسل دوام ایتش اولور دی . (تصویر نده فـ
لکن بوراده غایت اهیتی بر جهت وارکه (ـ
اوئه مادیغی و ذات مطلقه دی - نەدن طولای - اثبات ایده
و صریح بر صورتنه کوسفر ؟ مثلا :

(هر حادثه بر حرکتندر . هر حرکت کاش باعثی ده بـ
قصبی لرنی علم ما کنه بالضروره تسلیم ایدر . زیرا کـه
بالذات بدیمی در . بناء عليه علمک نقطه استادیخی تـ
اساسیه axiome fondamentale) دـ . بو تسلسلـ
دـخـ تـوقـتـ اـیدـهـ منـ ؟ جـونـکـ برـ (ـقـاـسـ مـقـسـ
ـحرـکـ اـیـلهـ کـونـ یـافـیـ عـدمـ حرـکـتـ آـدـهـ سـنـدـهـ برـ (ـحدـمـتـوـسـ
ـیـوـقـدـرـ . بوـاـکـیـ یـفـیـتـ (ـقـاـبـلـ عـدـ وـالـمـلـکـ) نـسـ
ـوـارـلـکـ تـقـابـلـ دـرـ . بوـنـکـ اـورـطـهـ یـرـیـ اوـلـازـ . شـیدـهـ
ـتـقـبـ اـتـیـجـوـبـ برـتـقـطـدـهـ طـوـرـسـهـ سـکـونـ مـطـلـقـدـنـ حرـ
ـایـشـ اوـلـورـ . حـالـیـوـکـ (ـسـکـونـ حـرـکـتـ) حـرـ کـنـدـنـ دـهـ

متلا شو قارشیده کوردوکر جنار آنچه برآنده کوردوورز ورتک آفاج Cérération او لهرق کوردوورز ظن ایده دز . حالبو که سفو لوزی تدقیقان کوسنیور که بک بسیط ظن ایندیکمز ور آنده و قرعنه ایستادیقمر (فعل ادراك) image ای آبری آبری هایکی کوزومزک (rétine) سنه توسم ایدیبور ؟ و بو خیاله مختلف پلاناردہ بولونیور . بو سیله باصره من اولا ایکی آفاج خالی ادراك ایدیبور . او ایکی خالک (identité) نه - بالقياس - حکم وریبور . او ندن صوکره او ایکی خالی عین سطح مستوی به کنترلر (niveler) ایدیبور . بالآخره بکدیکرته درج ایدرک برلشدرد کدن صوکره (shour) حاصل المورد که کوردوک ورتک آفاج در . ایشته بو کاشیده بک پسنه ، لو غلر (cérération) consciente (inconsciente) دیبورلر . (تخدس) ظن ایندیکمز ادراکات واسوال روچی نک بک چو غنیه ایشته بوله بر (غیر متمور فعالیت دماغه) تیجه هی در . مکانک اوجونخی بعده ادراك ایدیشرزه حق ناظر طیبین کوروب طایبه بیلشمزده هب (cérération inconsciente) لک بروک بر رول وارد ده . هله (ارادت volonté) اظهار ایندیکمز زمان « فعالیت دماغه منک ایجات ثابع اولقدن باشه برشی ایدیبور . لکن بوندن خبردار او له مادیضن ایجون کدیغزی - ف الحقيقة - صرد و محظا صانیورز . binoculaire و inconscient) شوقدیره کوره (تخدس intuition) و (استحضار representation) مسنه لیله بونیک بک مهم بر علاقه من وارد ده . (بو ایکی کداده تقصیله باشکر)

آمده شو فرق وارکه (دور) (تصدر) که خسروی بتوانی در او اسلوهه
اشارت او لوونوفی او زرهه ذاتاً هنچ اثبات او لان ایک فیبی - بلانویه
بکدیگر که دلیل اولدوق ایراد و اقامه ایچک بر (استدلار دوری) غونه سی
او لوو . (تصدر) بوكا نسبته ساده وبیسطدر : آیان مطلوب او لان بر
ضفی پنه کندنیه دلیل کنیر . کندز .

petition کا، سندھ قبیلہ باتکر ۱۰۱] حقیق متسارع لرد تناقض دو ورہ دو شمشت ذہنیزک غیر طبیعی انتظامیں درد نہ کیم حقایق مابعد الطیبیہ دخی۔ قیاس مقسم صفتیق شدن فور ولحق ایجمن۔ عین کرداب دوسنورہ ز۔

ذکر روماتیسٹلار، الیونک (دلیل وجود preuve ontologique) اور دوہ باطل عبدیبورل، (پوئیر ایل sophisme) و میتافیزیک، sophism، sophisme، antinomies absurdes petition dilemme

فراسجه و اکلیزه Cérébration نرم Cérébration

اصطلاحات جدید مدندر . (Cerveau) که مندن او بیورولش بر تیزیدر که دماغک فعالیت مستقه سی بیان ایدر . مع مافیه بوکا معادل اولنگ او زده قول ایدبلن (ندمخ) که هی این دکدر . (Cérébration) بر فعالیت ذهنبر . بو حینته (حسی sentimental) ، ایله (cébral) صفتلری بربته مقابله اوه رفق قول ایبلیر . متلا (آنوزج دماغی type cébral) و (آنوزج حسی type sentimental) دیروز . بر نیخسته حدات رو جبه فعالیت ذهنی ها کندو . فرشا او بله آدمارده عنق بیله برملا حظه بر حاکه قیچیسته حاصل اولان بر نایبل دو . دیکرنده ایسه دوشونجه نک حکمی بوقفر . الی آخره .

بصوره زمانلرده و افع اولان تذوقات ابه کابت اوشه که، بره، اکثر احواله، فضالت دماغه هزون خبردار او به میورز... بناءً عله بزجه (غیر مشهور *Inconscient*) بر طاف محاکات و قوته کلیورگ ذهنیزک فضالت مستقیمه تیجه شد. بر اکثر اوتیوجنه و قرارده و ا Capacit و سلطله او، بیلیورز،

اصطلاحه مناسی : برشیثک اویله اولدوغه اعتقادیمکدر . فضله اوله رق *Certitude* بالکز اویله اوله بیلمه سی امکانه ؟ وبو بیلکمزک واقعه مطابق بولندوغه ؟ زوالی امکانی اولمادیغندە ایشانقدار . برخنجي قید (یعنی برشیثک بیلکمز کی اویله بیلەر . ایکنجي قید) (یعنی برشیثک آنچى بیلکمز کی اوله بیلەسی اعتقادی ! ..) ایله ظن ، بر طرف اولور و خارج قالیر . او جونجى قید (یعنی بیلکمزک واقعه مطابق و نفس الامر مواقف اولماسی اعتقادی ! ..) جهل صرکی ازاله ایدر . دردنجى قید (یعنی شو صورتە حاصل ایش بولوندوغۇز اعتقدڭك) زوال و ترازلى غير ممکن اولدوغه ایشانق ! .. مقتدى مصیبىت اعتقدنىن علم یقینى فرق ایتىرىر ... بر باشقا تعریف دىنى ويرىلىور و دەنمىلىپەركە یقین) برشیثک حقیقى اوذرىنە فلېك كېب اطمئنان ایش سودر . (یعنی قطعاً قرار قىلوب سکونت و استراحت بولاسىدۇ . حتى عىشىجىدە بىر تىير واردە : صو حوضە استقرار ايدرسە یقین لەقلى ایله بو حالى افادە ايدرلە .) دىمکدر .

بو تعریف عموماً حکمای اسلام عنده مسلم و معتبر اولان فکرى بیان ايدر . فقط - زمانىزك اعتقدنىه كورە - شایان دقت و تسىقىد جەتلىرى واردەرک شىىدى عرض اىدە جىك . مع ما فيه عربىلر (یقىن) لەقىندىن (ایقان) و (ایقان) كەلەرىتى دىنى استخراج اىدەرک اوئلرە براز قرقىلېچە مەتالر ويرىشىلر دۇر ئونكىدە چوق اھىتى واردە ئىزرا (علم یقين) *connaissance* certaine بۇ، الکەمم (مسائل معرفت *épistémologiques* questions) دىن دەرەم بىن سىدەك تعریفە كورە :

(الایقان) معرفة الادلة بعلها وضبط القواعد الكلية بجزئياتها) یعنی : (ایقان) دليللىرى اسباب و على ایله براز بىلەمك ، وقواعد كايىدىي جزئياته ضبط ايمىكدر .] حالبۆكە :

(الایقان بالنى) ، هو العلم بحقيقة بىدانظر والاستدلال ؛ ولذلك لا يوصى الله باليقين .] یعنی : (ایقان) (نظر واستدلال الدين صوكمه)

يقين، اليقينية، اثبات	Certitude	غرسالزجه
انكليزية	Certainty, certitude	
آلمانية	Gewissheit	
إسبانية	Certeza	

كلهـنـ اصلـ لـاتـينـيـ (جـرـتـيـ تـوـدـوـ) لـفـلـيـ دـوـ . بـوـ تـمـيرـ مـهـمـ (بـحـثـ مـرـفـتـ) Certitude (مـهـمـ) (منـطـقـةـ) épistémologie (منـطـقـةـ) logique (اصـطـلاـ) مـهـمـ دـاـشـنـدـنـدـرـ . حـدـ ذـاـشـدـهـ بـورـ (حـالـ رـوـحـيـ) état d'âme (درـكـ اـطـمـتـنـانـ) تـامـ اـيلـهـ ذـهـنـ اـمـنـتـ كـامـلـ بـخـنـشـ اـيدـرـ . بـوـ سـبـيلـهـ قـطـعـاـ وـقـاطـبـهـ (شـبـهـ) le dout (يـهـ وـرـدـدـهـ ذـرـهـ قـدـرـ عـلـ بـرـاقـازـ عـرـبـلـ بـوـحـالـهـ) (يـقـيـنـ) دـيرـلـ (بـخـنـشـ اـيـسـدـيـكـ) (اـمـنـتـ كـامـلـ) يـهـ دـخـنـيـ (قـسـاعـتـ جـازـمـهـ conviction decisive (تـمـيـزـيـ تـحـصـيـصـ اـيـشـلـارـدـرـ) بـورـادـهـ (جـازـمـ) كـلـكـسـ) قـطـعـيـ وـكـيـنـ مـعـاـسـهـ كـلـيـكـ هـرـ تـوـرـلـوـ اـشـبـاهـ اـحـتـالـيـ ذـهـنـاـ كـسـوبـ آـنـدـيـغـمـزـهـ دـاـرـ تـمـيـزـدـرـ . اوـحـالـهـ (يـقـيـنـ) وـيـخـودـ (اـيـشـانـ) دـيـدـيـكـمـزـ حـالـ رـوـحـيـ ذـهـنـكـ . اـعـقـادـنـهـ صـاغـلـامـ بـرـ زـمـنـ اـسـتـادـ بـوـهـدـقـ . بـرـ موـازـنـهـ تـأـمـيـنـ اـيدـهـ بـيـلـمـهـسـ دـيـمـكـ اوـلـوـرـكـ ، بـوـيـلـهـ بـرـ موـازـنـهـيـ سـارـصـبـيلـهـ جـلـ هـرـ تـوـرـلـوـ شـبـاهـكـ اـضـحـالـاـلـيـ . اوـلـ اـسـرـدـهـ . قـسـاعـتـ جـازـمـهـ وـنـامـهـ بـيـجـونـ بـرـ تـجـيـيـ درـجـادـهـ . بـهـ بـرـ شـرـطـ اـسـاسـيـ دـرـ .

سـيدـ شـرـيفـ ، (تـعـرـيـفـاتـ) نـامـيـلـهـ مـشـمـ وـرـاـلـانـ رـسـالـهـ دـنـهـ بـوـ كـلـكـهـ دـاـرـ شـوـ اـيـضـاـيـ وـبـرـيـبـورـ :

(اليـقـيـنـ) فيـ الـلـغـةـ الـمـلـمـ الـذـيـ لـاشـكـ مـعـهـ ؛ وـفـيـ الـاـصـطـلاـحـ ، اـعـقـادـنـيـ بـاـهـ كـذـاـ ، مـعـ اـعـقـادـ اـهـ لـاـيـكـنـ آـلـاـ كـذـاـ مـطـابـقـ لـلـوـاقـعـ ، غـيـرـ مـمـكـنـ الزـوـالـ . وـالـقـيـدـاـلـوـ جـنـسـ يـشـعـلـ الـفـلنـ اـيـضاـ ؛ وـالـنـانـيـ يـخـرـجـ الـفـلنـ ؛ وـالـثـالـثـ بـخـرـجـ الجـهـلـ المـركـبـ ؛ وـالـرـابـعـ يـخـرـجـ اـعـقـادـ الـمـلـدـ الـمـسـبـ وـقـيلـ اليـقـيـنـ هوـ بـطـانـيـةـ الـفـلـيـ عـلـيـ حـقـيـقـةـاـشـيـ . . . يـقـالـ : (يـقـيـنـ الـمـاءـ فـيـ الـحـوضـ) اـذـاـ اـسـتـرـ فـيـ .

يعـنيـ : (يـقـيـنـ) اـقـتـدـهـ اوـبـلـهـ بـرـ بـيـلـكـيـ دـرـكـ اوـنـكـهـ شـبـهـ بـرـ اـرـ اوـلـاـزـ .

二〇一〇年

و مصلح للان (لم شر) لا يحق بقى عذر اى من اصحابه
و حفظه ، فالله اعلم و ما يذكر ملخصاته يدخل آنجب و حفظ
عذاف طلبته و حفظ و ملخص ايمانه و ادله و مقدماته
لارجعكم الله و سلام

(spéculation et commerce) و شیک حیثیت باز م
عمل افضلدر . اونت الجرند که همچنین صنف فرقلایه بود .
کهوس خردمند دهن و سا و نظره بنیان مند بوده و (صرف
contribution) ایه (بنیان ملکه) قدرمندگی فرق بر هیئت
نه صفت یعنی نک و نک شامل توپاسنین مدت و نوامدی بود .
اطلاق ، مردگان خود را درسته (مرحالین) و نیز مرد
دیوره و الکه طوره بود .

و لاید سارکوی (اصلاحی) خوده و بینیان فرخان منتهی
طرأ سکایان اسلامت فیصله بولانی صنفه ایشان سمه طول و متر
لولان مدل و طلایی دهن که اکنی بود :

(صرف خود) هر اخلاصی را چنگید و نصیره
تصویب و مذکونه نهاده ایه نایابه شک و طلب و خلاص میگشل
ده بقدر عرض اسراره سخاک ایوب ایوب میگشل و . کوهه کوهه بود
و و . (صرف) دیگر طوره که که بیرون ایه بوده بسیار
نه ایرو ایشی و دوام ایشان که سریو که هم بفرجه طن و میگاهه
را و ایکه دهن و ایکه دهد . بخواهی و هن ماهاشی و آمن و
صیاد و مه صیاد بیکی که شرطیون لسا و مس ایمهون صربه بود .
باش (میگاهی) ده درین و میگاهی دهد . آن جزو هم بین
دیگر . که دیگر بود و ایه بخوبیه دیگر دیگر . راسته ایشان که در که
و که خود و بیشه بده ایه مس ایه بخوبیه زده و زنگ داری
وطایه ایه بوده . ایه بخوبیه دهن آنکه (شک میگاهی)
نه میگاهی و بیله . ایه بخوبیه دهن آنکه (شک میگاهی)
مشهده . (میگاهی) ایه میگاهی و میگاهی . دهن خوده
که و میگاهی و میگاهی و میگاهی . ایه میگاهی و میگاهی . دهن خوده
ایه ایه . ولا ایه کهی و میگاهی دهن و ایه ایه دام میگشل
نه میگاهی . دویسه نصایر طرف ایه ایه که تقدیره . هم پیش ایشان
لیکه بیش ایه . و خلاصه . صراحتاً اکنی بود : کسب بین بین

اولا (معرفت لابد) بر (شرط لابد) (connaissance condition sine qua non) در ؟ وبناء عليه (بین) آنچه ظن وشك مقابل دوئ معرفت ایسه جهل مقابلیدر . بینک منحصراً معرفت ایله مناسبی وارد . على الاطلاق (ظن croyance) ، (احتمال probability) ، (شبهة doute) بی شامل اولان معرفتی هر ترلو ظنون ، احتمالات وشبہات کفرضدن قورتاراق متن وصارصیلماز بر اعتقاد حاله کنید کی ؟ (علم بین) حاصل اولور . ایشه بونک ایجون دوکه علم بین (بلا قید وشرط ومتضمن در ، شک ایله بین آردسته خط انصال اوله ماز)
 کلمه‌نامه croyance, opinion, probabilité, connaissance

تفصیل باقیکز ۱

مع مافیه (بین) دیدیکمتر حس اطمثان اویله بر جالت روجب دوکه بر جوق وجمله (تحقق se réaliser) ایدمیلیر ؛ وختاف واسطه وصور تارله تحصیل اولونه بیلیر . مثلا : شو آنده المدک جاق ایله تورشون قلمنی آجیورم . بن ، قطیباً امنیم که جاق وفورشون قم دیدیکم شیلری المده طوتفقدیم ؛ وحس ایدیورم که بو شبل موجودون و بم وجودمک اعضاً سندن دکلدر . بونک بک ای بیدیکمه قائم . بو قاتمه بر (علم بین) تشكیل ایدر که - ماهیتی تحقیقه کدیشجه - حواسک شهادته بالضروره اعتمادمن ایلری کلیدیکی آکلیورم . اطمثانک بو تورلوسته (بینت حواس certitude des sens) دیبورز . بو تصریح شوعلم بینک (مننا origine) فی کوستیر . بوا (بینت طبیعه وغیریه certitude physique) دخی دنیلیر که اوقدیر دفاعتنه جنس و ماهیته اویلدوغی تعین ایدر .

بونعدن اولان (علم بین) که قیمی فیلسوفلار آردسته - او نهدنبری - موجب قیل وقال اولش ونمایت شدن مناقشه امداد آجوب بر جوق مذاھ فلسفیه وجود ویرشن بولندوغی ایجون بوراده مهم بر اخطاله زروم کوردو بورم .

(après, spéculation et raisonnement certitude) بـ شیئـک حـقـیـقـتـه دـاـرـعـم

حاـصـلـ اـيـكـدـرـ . اوـنـکـ اـيجـونـدـ کـهـ اللهـ حـقـتـهـ يـقـنـ صـفـتـ قـوـلـانـیـهـ مـازـ .

قاـمـوسـ هـرـبـیـهـ دـخـیـ بـوـمـعـاـ وـتـرـیـفـ عـنـاـ مـنـدـجـدـرـ) وـ (مـرـفـ

قاـنـوـنـ (يـقـنـ certitude) آـرـمـسـنـدـ کـهـ فـرـقـ بـرـخـیـسـنـ

اعـمـ ، قـطـ ضـیـفـ یـعنـیـ شـکـ وـظـهـ شـامـلـ اوـلـاسـنـدـ عـبـارـتـ بـولـونـدـ وـغـیـ اـیـجـونـ .

(يـقـنـ ، مـرـفـتـ کـهـ فـوـقـهـدـرـ ؟ بـشـاءـ عـلـیـهـ (مـرـفـةـالـیـقـنـ) دـنـیـهـ منـ ۱ـ)

دـبـیـرـ وـالـهـ طـوـضـرـودـ .

بـکـهـنـکـ مـنـایـ لـتـوـیـ وـاـصـطـالـحـیـ سـیـ حـقـتـهـ وـرـیـلـنـ تـرـیـفـاتـ مـتـوـعـهـ

نـظرـآـ حـکـمـایـ اـسـلـامـ کـهـ بـیـسـتـمـوـلـزـیـ مـسـنـلـهـ اـسـایـسـنـدـ مـقـبـولـ وـمـعـتـرـ

اوـلـانـ فـکـ وـنـظـرـلـیـ دـخـیـ اـکـلـاشـیـلـوـرـ :

(مـرـفـتـ کـهـ (connaissance) عـلـیـ الـاطـلـاقـ بـرـیـلـکـیـ درـ .) بـوـ تـسـیرـدـهـ

تـقـبـلـاتـ وـمـنـاقـشـاـهـ بـاـیـکـنـ) بـشـاءـ عـلـیـهـ شـکـ وـظـیـ ، تـقـلـیدـ مـصـبـیـ شـامـلـ

اوـلـهـبـیـلـ . قـسـ الـاسـمـ مـطـابـقـ اـلـوـبـ اوـلـامـاسـیـ دـهـ مـمـکـنـ دـرـ . اوـیـهـ اوـلـنـجـهـ

بـوـلـهـ بـرـیـلـکـیـ . (علمـیـقـنـ) دـیـلـکـ طـوـغـرـوـ اوـلـهـبـیـلـیـسـیـ ؟ . بـوـ قـارـیدـسـیدـدنـ

نـفـلـاـ اـیـرادـ اـیـقـشـ اوـلـوـغـ اـیـصـاحـاتـ کـوـسـتـیـوـرـ کـهـ عـلـیـقـنـ ، ظـنـ وـشـکـ اـیـهـ

بـرـاـبـرـ اوـلـهـمـایـانـ بـرـ اـعـتـقـادـ جـازـمـدـ . تـعـرـهـاتـ بـوـنـدـنـ مـاعـدـاسـیـ ، آـنـجـقـ بـوـ

صـاغـلـامـ وـصـارـصـیـلـامـ بـیـلـکـنـ کـشـرـ طـلـبـیـ تـعـداـ . وـتـسـینـ اـیـکـکـدـنـ عـبـارـتـ قـالـیـ .

بـشـاءـ عـلـیـهـ ، (عـلـیـقـنـ) دـهـ درـجـاتـ وـصـرـابـ اوـلـهـمـازـ . آـذـ جـوـقـ عـلـیـقـنـ

اوـلـهـمـارـ . عـلـمـ ، بـاـیـقـنـ دـرـ ؟ وـاـوـقـدـرـدـهـ اوـیـهـ صـاغـلـامـ بـرـ اـعـتـقـادـ تـشـکـلـ اـیـدـکـ

اوـکـاـ هـبـیـجـ بـرـنـوـعـ شـبـهـ تـسـلـطـ اـیدـهـ منـ ؟ هـبـیـجـ بـرـوجـهـهـ تـرـددـ وـتـرـازـلـ مـاـرضـ

وـطـارـیـ اوـلـهـمـازـ بـاـخـوـدـ عـلـمـ بـیـقـنـ دـکـلـدـرـ . اوـرـوقـتـ هـرـتـورـلـوـ شـبـهـ وـظـنـ

ایـهـ مـتـزـلـلـ اوـلـهـبـیـلـ . اوـنـکـ اـیـجـونـ . بـیـقـنـ آـنـجـقـ (شـکـ le doute)

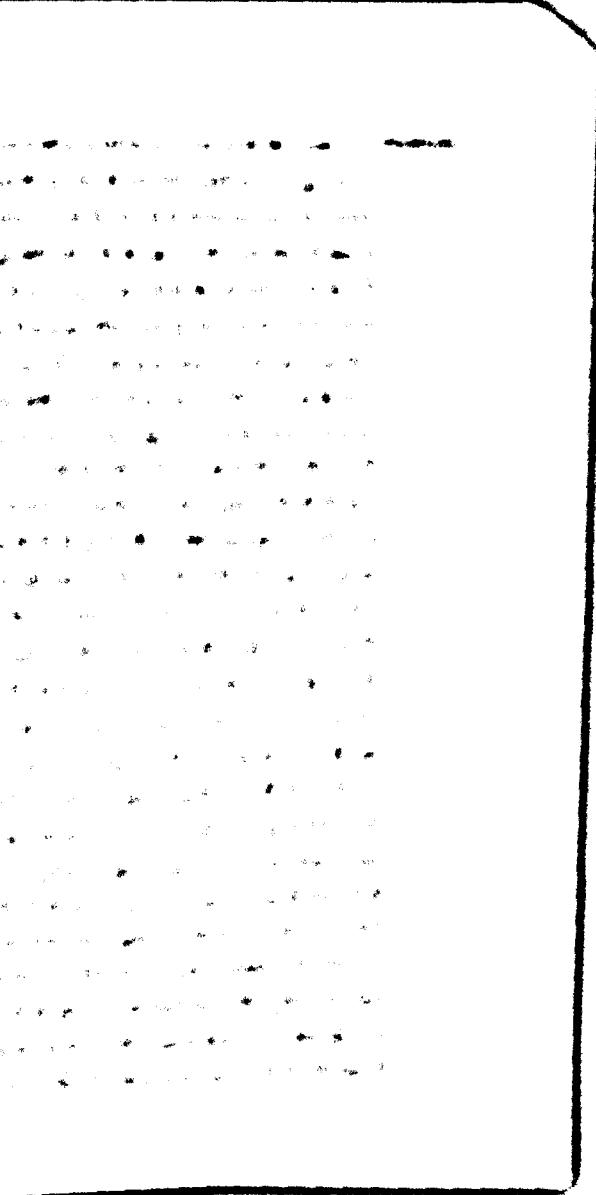
مـقـابـلـیـ دـرـ . (جـهـلـ l'ignorance) اـیـهـ مـنـاسـبـتـیـ بـوـقـدـرـ . بـرـشـیـ حـقـتـهـ

جـبـیـجـ عـلـمـزـ اوـلـاـزـسـهـ نـشـبـهـ اـیـمـکـ مـمـکـنـدـرـ نـهـدـهـ بـرـ اـعـتـقـادـ جـامـ حـاـصـلـ

اـیـمـکـ قـابـلـدـرـ . اوـلاـ اـیـ کـوـقـیـ بـرـمـرـفـتـ حـاـصـلـ اوـلـاـلـیـ کـهـ اوـنـدـ صـوـکـرـشـبـهـ

مـاـرضـ اوـلـهـبـیـلـ ؟ وـاـوـشـبـهـ قـطـیـاـ بـرـطـرـفـ اـیـلـدـیـکـیـ تـقـدـیرـدـهـ عـلـیـقـنـ تـحـقـقـ

اـیـدـهـبـیـلـیـنـ ؟ . بـوـ مـلـاحـظـهـدـنـ صـراـحـاـ اـکـلـاشـیـلـوـرـ کـهـ : کـسـ بـیـقـنـ اـیـجـونـ



حاله مطابقتنه تعلق ایده بیلیور . بتا، علیه (تخدیفی *intuitif*) بر صورتند *Certitude* و یخداهه لایع اولان مدرکات و معطایانه دلک ، او نلر حقنده و برمیله جگمنز حکمرانه سلط ایدیور . بو، بر (تفسیر *interprétation*) مسئله می در ؟ *raisonnement* (اینی در ؟ واقعاً مطالبات حواسه استناد ایدر ؟ فقط مطالبات باشنه استدلالات باشنه شیدر . کورد و کفر شیلک حقيقة مطالعه شده ایده بیلیمک ، کورد و کفر منظره دن شهه اینک دکددر . *scepticisme*) تغییرنده قصیلاته *doute* گله سنده دخی طرز استدلالاته باقیکر)

باکشانق ، (یعنی شک و اشناخت مطالبات حسیه بدمی ؟) بوقبه اوکا مستند اولان حاکمات و استدلالاتی سلط اینکده او لدوغی فرق ایده همکدن حاصل اولان تشوش افکار ای .) بک یاقین زمانه قدر فلسفیات طالنه حکمرانه ایدی . حی بونک بیله بک جوچ سعائی لظر فیلسوفلر وارد رکه . کورد و کفر شو عالمک حقیقت مادیه بی انکار ایدن - بعضی بوبیک منکرلری (منکریداهت) اولق اوزده تلق اید طورولر . حالبک بوندن غلظی بر خطای نفسی اوله ماز ، زوالی (سینوزا Spinosa) بو ظن محظی نک قربانی اولشیدی . *acosmismine* تغیرنده باقیکر)

مشهور (بیسقوپوس بارقه Bishop Berkeley) نک ، معاصرین فلسفیه بر تورلو آکلاهه مادیه مسئله دیقه بو ایدی و صاحب مسلک فلسفی ، (ایده آیزم) اعتقادی صوک در جایه قدر سوردمش داکار - مستند اوله بیلیکی - شکل کمال و بر منشدی : کاشات مادیه بی قطبی اانکار ایدی و ردی . هر کس بویله غریب بر ادعا به قارشی حرنده قالدی . (شهادت حسیه انکار ایدیور ا . دیمک که بداهنی انکار ایدیور ا .) دیه بارقه بی اتهام ایدنلر بک جوقدی . بر قسمی ده : (بارقه) ماده نک وجودن شده ایدیور ا . کی رظنه قایله رق ، او فلسفی (حسانیون les sceptiques) فرقه سنده عدایتندی ، حالبک (بارقه) ، (تدریجیه وحیه *empirisme et sensualisme*) مذهبیتک الک مقدتر مؤسی و مرؤسی اولان (جون لوک John Locke) لک شاکر دی واک نافذالنظر معقی ایدی .

عصر لوجه مدت دوام ایدن مناقشات و تحقیقاتند صوکره عابت بوکون **Certitude**

کر کی بی تین و تحقق ایتند که یقینت بخشند (حواسک شهادتی)
 و جهله قیمتجه دوند کلدر. چونکه یقیناتک جمله سی تصدیق ایدن و (قوه
 تأییدیه) sanction (سیله اونلره بوجیتنی ورن) (عینی و جدان la même
 در . هر کم او لورس اولسون و هاتک مذهبه متاپل ویامقند
 رفیلوف بولونرسه بولونسون حواسنک شهادته ایتمانقدنه مضططر در .
 احتمالک بوندن با کشن برمعنا چیتاره بیلر ؟ فقط بدایتا و (تخدسی او لهرق
 (intuitivement) حس ایتدیک شیلر - اول امرده - بالغزوره ایتانیر .
 کائنات خارجیه نک وجودنده شه ایدن (حسباتیون les sceptiques) ؟
 یاخو اونک حقیقتی یعنی (جوهریت مادیه substantialité matérielle)
 واستقلال وجودنی قطبیاً انکار ایدن (افتکاریون les idéalistes)
 و با خود مشهودات واقعه منک نفس الامر مطابق اولما ماسی لازمکله جکنی
 ادعا ایدن (انسیون les subjectivistes) و دها بو کبی بوتون مذاهب
 مختلفه ارباب - کوره کلری شیلرک حقیقته عینی صورته و عینی درجه
 اطمئنان ایله اینانه ماقله برادر - البه کندی (مدوکات حییe perceptions
 sensuelles) لرندن قطعاً شک و شبهه ایتمورلردر. بو، (بدیهی evident) در ؟
 چونکه کندی طویلر لرندن بالذات شهه ایته تردی : (شو کورد و کم و حس
 ایتدیکم شیلرک عیجا اصل فصل وارمی ؟ .. بوبر (شعبدة حوان illusion
 des sens) می ؟ .. والی آخره ! ...) دیه دوشونجه ماره دوشز لردی .
 معدوم مطلق او زربته (اصل وارمی ؟ .. بوقی ؟ ..) دیه بخت آچلهه ما ز .
 او لوب اولما دینه دار و جدانه بعضی شهه تو له ایدم بیلسین ا ...
 دیلک که (مطابیات حس les données des sens) دن ذر. قدر
 شهه ایمک عنکن دکلدر؛ و حقیقته، ایدن دخی اولما مشدر . تار عین فلسفه نک
 و بودیکی معلومات، لایقله تدقیق و تحلیل او لورسه صراحتاً آکلاشیلرک
 (شهه le doute) ، کورد و کم و حس ایتدیکم شیلرک محنته دکل حقیقت

مزه صرض ایتدیکی حقیقت دکلدر . بن ایشته او (ماده) *Certitude* بی بورم . حتی ذره قدر ترددا پنهان رک ادعا ایدبیورم که او بله بر شی بزک . کندی ظنکره ویردیکنر . بر اسم در ؟ دیبورم .
امدن بن جیقاودنیم طوغزه و معنای بودد ! . دیبوردی .
وق فلسفه فارس لایقیله . آکلاه میورلردى . حالبو کبار قله نک ، ایتمسی (مبحث علم *épistémologie*) ایچون بک مهم
مهنک کر کی کیی اکشاف دیکنی .

سلامک (عنادیه) نامیله تشہیر ورد ایتدیکی فرقه فلاسفه نک حدذاتنده . بونک عینی ایدی ؟ فقط ایتدانی بر شکنده بولونیور ، بر طاق دلائل ایله مدافعه اولونیوردی .

حقدنه تفصیلات آلمق ایچون *idéalisme* تعبیریت باقیکنر ! .
عام شودک طیعت مادیستی انکار اینکی خالق و وجودی
بر طوئانلرک ظنی دخی یا کاشدر . بک بیوک آپیوندن اولان
ویاده بو ظنک بطلاننه چوق پارلاق بر مثالدار . شه کیم شرق
رفای صوفیا لیه اسلامک الاعمال (حکیم آلمی *théologien*) سی
غزالی *Algazali* (دخی مثال کوستره بیلیر .

شنه ایچون *coufisme, panthéisme, preuve, acosmisme*
لات و مناقشه باقیکنر ! .

(یقینت حسیه) علمده اسان دره و زه بر (قناعت جازمه
sources de connai-
convictio) ویرن (منابع علیه) نه بریدر ؟ بی محابا رد ایدیله من .

حساسات باطنه *sensations internes* (نک بزه الاما ایتدیکی
(وارد ره مثلا ؟ ذوق والم طویپولیه حاصل ایتدیکم قناعت
قیلندنر . (کندی بتلکم *mon moi*) ی ادراک اینکله
هنے حاکم اولان اعقاد قویم دخی بو جنسدن اولس کر کدر .
نده مسلمانک ناقشه نه باقیکنر ! .
یقینت تدرییه *certitude empirique* (دخی دنیلیر .

بناءً عليه حسيه اعتقادني (مبدأ حركت point de départ) اتخاذ ابتدئ،
 تحريري الـ صاغلام (اصول méthode) اولهـ طانيش ، حدثـات
 وجـانيـي (تداعـي association) ايلـه تعرـيفـهـ بالـشمـش ، وـ بـ اوـجـ
 (عـلـيـهـ طـاشـيـ) اوـزـرـيـهـ (افـكارـيـهـ افـسيـهـ idéalisme subjectif)
 فـلـسـفـهـيـ فـلـسـفـهـيـ (اـيلـكـ دـفـهـ اـولـهــقـ) بـناـ اـيـمـنـدـيـ (بـوـ تـعـيـرـاتـ اـصـلـاجـيهـ
 باـيـكـرـ) .

بوـيلـهـ اـولـهـ شـاهـادـتـ حـسيـيـ نـاـصـلـ اـنـكـارـ اـيـدـهــيـلـيـرـيـدـيـ كـ قـوـدـوـغـيـ
 فـلـسـفـهـ بـنـامـيـ نـكـ الـصـاغـلامـ قـطـهـ اـسـتـادـيـ اـوـدـرـ ! بـنـاءـ عـلـيـهـ : (بـنـ معـطـاـيـاتـ
 حـواـسـيـ يـعنـيـ مـدـرـكـاتـ حـسيـيـ قـطـعاـ اـنـكـارـ اـيـدـيـورـ) بـالـعـكـنـ الـذـيـادـهـ
 اـيـنـدـيـفـيـ وـذـرـهـ قـدرـ شـهـيـهـ اـيـدـهــيـلـيـكـمـ بـرـشـيـ وـارـسـهـ اـوـدـرـ جـونـكـ وـجـانـمـ
 طـوـبـوـغـ وـكـوـرـدـوـكـ شـيلـرـيـ درـحـالـ (تـصـيـقـ وـتـأـيـيدـ affirmer et sanctionner
) اـيـدـيـورـ ! دـيـلـكـ كـ كـوـرـدـوـكـ شـوـ عـلـمـ خـاـجـيـ وـارـدـرـ .
 يـالـكـرـ شـوـكـوـرـدـوـكـ صـورـتـ اوـزـرـهـ وـارـدـرـ . يـعنـيـ بـكـاـنـاـصـلـ كـوـرـوـنـوـبـورـسـهـ اوـكـاـ
 شـهـمـ بـوـقـدـرـ وـاوـقـدـرـيـ طـوـغـرـ وـدـرـ . قـطـ بوـكـوـرـوـنـوـشـدـنـ سـنـكـ استـخـارـجـ
 اـيـنـدـيـكـرـ مـعـنـاـ يـاـ كـلـشـدـرـ . سـرـلـرـ بـوـمـدـرـكـاتـ حـسيـيـ مـبـأـقـكـ عـدـاـيـدـرـكـ
 اـسـتـدـلـالـاتـ كـيـرـيـشـوـرـسـكـرـ وـنـهـاـيـهـ بـوـمـنـظـرـلـكـ ضـمـنـتـهـ بـرـ (جـوـهـرـتـ مـادـيـهـ
 كـانـثـاتـ) اوـلـوـغـهـ حـكـمـ اـيـدـيـورـسـكـنـ . شـوـكـوـرـدـوـكـ
 مـعـ ماـفـيـهـ بـوـ (كـوـرـوـنـوـتـ) لـ اـيجـ يـوزـنـهـ (مـنـيـ الطـبـيعـيـهـ
) وـارـدـرـ، دـيـلـيـرـ) . اـيـشـهـ بـنـ ، اوـ (مـادـهـ) يـ قـطـعاـ اـنـكـارـ اـيـدـيـورـ ؟
 شـاهـادـتـ حـسيـيـ دـكـلـ ! . حـواـسـكـ صـدـقـ شـاهـادـتـنـ اـمـتـمـ بـرـ كـالـدـهـ . حـواـسـكـ
 بـكـاـ وـرـدـيـكـ عـلـمـ ، (يـقـيـقـيـ certaine) وـ (بـدـيـهـيـ évidente) دـرـ . لـكـنـ
 بـوـ عـلـمـ ، (عـلـمـ حـسـىـ sensuel) لـكـ ضـمـنـتـهـ بـرـ موـجـرـدـيـتـ
 مـادـيـهـ اوـلـوـغـنـدـنـ - هـيـجـ بـرـوجـهـلـ - بـزـيـ خـبـدارـ اـيـدـهــنـ . بوـيلـهـ بـرـ اـدـعـاءـ
 حـدـيـ آـشـانـ اـسـتـدـلـالـاتـكـرـ فـاسـدـ تـبـيـهـسـيـرـ . حـاكـهـ اـيلـهـ استـخـارـجـ
 اـيـنـدـيـكـرـ بـرـ (فـكـ وـاهـيـ idée vaine) دـرـ؛ حـواـسـكـرـ) - طـوـغـرـوـنـ

طـوـغـرـوـهـ -
 رـهـ وـانـكـارـ اـيـدـهـ
 بـوـقـدـرـ ، اوـهـ
 شـاهـادـتـ حـسـيـ
 دـيـلـيـكـنـيـهـ دـهـ چـاـ
 بـوـ فـرـقـ تـعـيـزـ
 وـاسـاسـلـيـهـ بـرـ فـقـ
 حـكـمـاـيـهـ
 اـعـقـادـيـهـ دـهـ
 وـدـانـاـمـاـ سـفـطـرـ
 (عـنـادـيـهـ)
 بـنـاءـ عـلـيـهـ
 اـنـكـارـ اـيـشـكـهـ
 (بـارـقـهـ) اوـهـ
 طـلـلـمـ بـوـتـونـعـ
 اوـلـانـ (اـمـامـ)
 (بـوـهـمـ)
 كـلـارـنـهـ تـفـصـ
 هـرـحـالـهـ
 n decisive
 دـ ssance
 بـرـدهـ ()
 بـرـدهـ ()
 بـرـ (عـلـيـقـينـ)
 بـرـ (عـلـيـقـينـ)
 وـاـلـمـتـانـ بـوـ
 وـارـلـمـهـدـأـرـهـ
 كـلـهـ (moi)
 بـوـنـرهـ

کرک عالم، کرکه کندی وجود من و احوال وجود آنیه من حقدنه حاصل *Oertitudo*
 ایده بیلکن معلومان، تعریض اشتباوه قارشی و قایه و مدافعه ایده بیلکن
 غیری، فیلسوفاری الا زیاده (بینیت) مسئله ایله مشغول ایده گشدر،
 هر هانکی بر شی حقدنه (علم یقین) حاصل ایده بیلکن او شدید حقیقته
 - کاهی اولق دیگت اوله چن جهتله یقین مسئله
 (حقیقت) مسئله هان بر طوطوش کیی دد. هیچ شبهه بود که آمد رنده
 پک صدقی بر مناسبت وارد در . verité و connaissance و
 که لرنده بوجئه باقیکن . ۱.

او نک اجیون در که (مبحث معرفت *épistémologie*) ده الشهم والا
 زیاده (مخالف فیه *controversée*) اولان مسئله بود در .
 (بو تغیره فضیلانه باقیکن . ۱)

بو مسئله پک اسکن در . (سوف‌طاییون *les sophistes*) فرقه‌ی
 ظهور ایده بجهنونک اد طاری رد ایده بیلکن اجیون حواسک صدق
 شهادتی شبهه دو شوره دکن صوکره، بوتون مناقشات فلسفیه‌نک زمینی
 نشکل ایدن مسئله برو او لدی؟ هر کس : (علم یقین حاصل ایچک همکنی
 دکنی؟..) سواله قارشی بر جواب صواب تدارکیه مشغول ایدی؛ هر فلسفه
 (حسبانه *scepticisme*) اعتقادیت تسلطه متروض بولونی بور ایدی .
 (بو تغیره فضیلانات تاریخیه باقیکن . ۱)

بالآخره (دور انتہاء *Renaissance*) ده مجدد اصول مشهور
 (دقاوات *Descartes*) لا اور طیه آنوب حل ایچک استه دیکن مسئله
 اسباب بنه او بیدی . نه کم او دن صوکره، کلن و بوکونه قدر دوام ایدن
 سلسه " فلاسفه‌نک مناقشه ایسته دیکن مباحثه بنه (عقده المسائل) او در .
 (epistémologie تغیره باقیکن . ۱)

(علم *connaissance*) بختنه بجهنیت پک قیمتدار بر صفت در؛ جونکه
 (علم صحیح *connais. exacte*) (بینی *certaine*) اولق کر کدر .
 او ده (اسباب علم *moyens de connais.*) مسئله هان بر قدردار دو .
 هانکی واسطه‌لره نصیبل علم ایده بور سف قناعت جازمه او کا کوره بر جهیت

جونک حس خارجی و باطنی نک تجزیه سیله تحصیل ایدلش بر قناعه دارد . Certitude عقلک والکثر عقلک تصدیق و تصویری ایله (مُؤْدِّبَةٌ) sanctionnée او لان بر نوع قاعع دها وارد رکه او کاده (بقیت عقلیه certitude اولانrationnelle در رکه . بنم اسلام حکمای اصل بر نوع اعتقاد ایله مؤید او لان حقیقتلره (بدینه évident تصریفی شخصیس ایتلرده . (تفصیلات ایجون evidence تغیریت با فیکر .)

بر نوع قاعع دخی » ذهن زک « (مجرد نظر له - rien que spéculati- vement) - بر قبیله نک صدق حکمی در حال ادراک و اذعان ایدمه سندن کلیه . بناء علیه حسک شهادته و تجزیه نک معاونه . و دلالته اصولاً مفتر او لان بر نوع (اعتقاد عقلی) دد . (اولیات les prem. principes دیه معروف او لان فضایی عقله و حقایق نظریه ک جله سی - لاقیله تعلق او لونع شرطیه - بوقاعع الام ایدمه سیه ؛ او لان ایجون در که او کی قبیله (دلائل بقیه preuves certaines) نک عده استادیه تشکیل ایدرلر . بناء علیه (منطق صوری logique formelle) ده استدلالاتک عمل طاشلری مقامده دزیل : (بر شیوه جزی ، مجموعه کو جو کدر . بالجه اجزی مجموعه مساوی بد . بر شی عینی زمانه هم وار ، هده بوق اوله ماز . وال آخره ...) کی قبیله لرک معناسی آکلار آکلامازه حکمی تصدیق ایده رز و پشان قاعع او لورز که او بله اولنچ ایجاب ایدر . بناء علیه بوق ترلو قاععه بالکثر (ایمان croyanse) دکل (ایجاد) دخی nécessité وادرد . یعنی بالکثر (بقیت ایله اولد وغه) دکل ۱ . (آنچن ایله او لان لازمه چکه ۱ .) دخی ایمان ایده رز .

علالکثر حکما بوج (ایجاد) مسئلنه سی بر اهیت فوق العاده ایله تلقی واعی (بقیت عقلیه) نک (صفت ممتازه caractère distinctif) کی قبول ایده بورل .

(مسئلنه نک ممتازه ایجون nécessité کلمت با فیکر rationalisme تصریف رنده ده تفصیلات وادرد .) فا . عده الا هم مسئلنه لدون بری دخی (علم بین) اولد وغی ایجون ،

گرگ عالم، گرگ کندی وجود من و احوال وجودیه من حفنه حاصل **Certitude**
 ایدم بیلیکن معلومان، تعرض اشتباوه قارشی و قایه و مدافعه ایدم بیلیک
 غیری، فیلسوفلری ال ریاده (قینیت) مسلهس ایله مشغول ایده گشدر.
 هر هانکی بر شی حقنده (علم بین) حاصل ایدم بیلیک او شنیت حقنده
 - کاهی اولن دیلک او له جن جهته بین مسلهس
 (حقنیت) مسلهسیه هان بر طو نوش کبی در . هیچ نبه بود رک آمرانده
 پک صیق بروتاست وارد . **connaissance , réalité , vérité** .
 گلارنده بونجه باقیکن . ۱.

اونک انجونه رک (مبخت معرفت **épistémologie**) ده الهمم والا
 زیاده (مختلف فه **controversée**) اولان مسله بود .
 (بو تپیرده فصلانه باقیکن . ۱)

بو مسله پک اسک در . (سوطفلاپیون **les sophistes**) فرقه سی
 ظهور ایدو بده بینیونک ادغارلری رد ایدم بیلیک انجون حواسک صدق
 شهادت شبهه دو شورده کدن صوکره، بوتون مناشات فلسفه نک زمینی
 تشکیل ایدن مسله ب او لدی ! هر کس : (علم بین حاصل ایلک عکسی
 دکلی) سؤان، قارشی بر جواب صواب ندارکله مشغول ایدی؛ هر فلسفه
 (حسانیه **scepticisme**) اعتقدادیکه تسلطه مروض بولونیور ایدی .
 (بو تپیرده فصلات تاریخیه باقیکن . ۱)

بالآخره (دور افشه **Renaissance**) ده مجید اصول مشهور
 (ده قوت **Descartes**) اور طوب آنوب حل ایلک استدیکی مسله
 اساییه بنه او ایدی . نته کیم اوندن صوکره کلن و بوکونه قدر دوام ایدن
 سلله، فلاسفه نک مناقشه ایشانکی مباحثه بنه (عقدة المائل) اودد .
 (تپیریه **épistémologie**)

(علم **connaissance**) بخته بینیت پک فیتمدار بر صفت در؛ جونک
 (علم صحیح **connais. exacte**) (بینی **certaine**) اولنگ کر کدو .
 اوده (اسباب علم **moyens de connais**) مسلهسیه علاقه دارد .
 هانک واسطه لره تحصیل علم ایدیورسیف قاعع جازمه او کا کوره بر حیثیت

جهونک حس خارجی و باطنی نک تغیر میلیه تحصل ایدلش بر قاعده ر .
Certitude
 عقلک و بالکن عقلک تصدیق و تصویب ایله (مؤبد ایله) **sanctionnée**
 اولان بر نوع قاعات دها واردوره اوکاده (یقینت عقلیه) **certitude**
 اولان بر اسلام حکمایی اصل بونوع اعتقاد ایله مؤبد
 اولان حقیقتله (بدھی) **évident** تصریفی شخصیت ایتشلدروی . (قصیلات
 ایجرون **évidence** تصریفیت باقیکراو)

بونوع قاعات دخی و ذهنزک - (مجرد نظرله - vement)
 بر قصیلت صدق حکمی در حال ادرارک و اذغان ایده میلسندن
 کلبر . بناءً علیه حسک شهادته و تجربه نک معاون . دلالته اصله مفتر
 اولان بر نوع (اعتقاد عقل) در . (اولیات **les prem. principes**)
 دیه معروف اولان فضایی عقلیه و حقایق نظریه نک جله سی - لابقیه لعقل
 اولو غرق شرطیه - بوقاعی الام ایده بیلر ؛ واونک ایجرون ددکه اوکبی قصیلر
 (دلائل یقینی **preuves certaines**) نک عمدہ استادیتی تشکیل ایدرلر .
 بناءً علیه (منطق صوری **formelle**) ده استدلالات کعل طاشلری
 مقامده دارل : (بر شیبیت جزئی ، مجموعدن کوجو کدر . بالجه اجزای
 مجموعه مساویدر . بر شی عین زمانه هم وار ، همه بوق اوله ماز .
 وال آخره ...) کبی قصیلرک مناسی آ کلار آ کلاماز ، حکمی تصدیق
 ایده روز و یقیناً قانع او لورذ که اویله اولنک ایجاد ایدر . بناءً علیه بوق تورو
 قاعنه و بالکن (ایمان **croyance**) دکل (ایجاد **nécessité**) دخی
 واردور . یعنی و بالکن (یقینک اویله اولو غرنه) دکل . ۱ . (آنچه اویله
 اولانی لازمه حکمک . ۱ . دخی ایمان ایده روز .

علالکن حکما ب (ایجاد) مسئله نی بر اهیت فوق العاده ایده تلقی
 وارف (یقینت عقل) نک (سفت ممتازه **caractère distinctif**) کبی
 قبول ایدبیورل .

(مسئله نک ممتازه ایجرون **nécessité** کله نه باقیکن **rationalisme**)
 تصریف لزدده تفصیلات واردور . ۴
 نا نهده الا مهم مسئله ردن بری دخی (علم بین) اولو غری ایجرون .

(پیشیت) مسئله‌سی اطرافیه مناقشه به کریشموده .

Certitude

ایکنجیسی روایات و عنوانات دیدیکمز خبرلرک بزرگه و یزدیله جکی قاعده متعلق اولان (علم یقین) در . بوده مهم بر بحث تشکیل ایده . چونکه روایانه ایشان مایه‌حق ایسلاک (تواریخ پنهانی) قبیل بر دلیل جایله ماز . حالیوکه دین نظر نده بلکه الشعتر بر رهان اوره . چونکه یغمیران ذیشانک وارد آنی (یعنی الله طرق‌دن کنیدیکی اواس و نواهی) هب بو نو عده داخلدر . تنه کم معجزات دیدیکمز (پیشان خارق العاده évidences surnaturelles) یته بو قیلندن . حالیوکه بونلر - بزم ایجیون - بر طاق روایاند . براوزمانلر بخوارق هادئک و قوئه بالذات شاهد اوله مادق که شهادت حیه‌ایله تخصیل قناعت و علم یقین حاصل ایقین اوله لم . حقایق هندسیه کبی شیلرده دکادرلرکه عقاومله بالذات بولوب چیقادام و ایشانلم . بالکس معجزه قطبیاً عقلی عاجز و حیران ایدن بر حادثه ماقوف الطیمه‌در . اسی ذاتاً بومعنای تلمیح ایدیبور . اکر معمول اوله یسلیکه بیدی معجزه‌ها ولمازدی . اوحالله کرک بالذات واضح دین اولان و خلق حق دعوت ایدن بروک آدملرک روایته کرکسه ، او زماندن بوکونه قدر کلوب سکن میلیونارجه انسان‌لردن تواریآ بزم وارد اولان تقلیله صدق ایله ایشانه یسلک ایجیون لازمکن قوت مفتوهیدن نرمدن آله‌جفر . خلاصه بو (تواریخ پنهانی) علم یقین الهم ایه بیلیمی .. ایده بیلرسه بوئک عدد استادی اولان قناعت جازمانک منیبی ندر .. ایده منایسه ، تاریخه بیرون و نه قدر ایشانه بیله جکزه . (مکن مکرمه و مدینه‌منوره وارد و ججاز قلعه‌سنه شو طول و شوصر ضده ایک شهر مقدس در ۱۰) دین واو حوالی مبارکبی هرسته زیارت ایدن بیکار جه آدمک روایت و شهادتی ناصل - جف الفم - انکار ایده بیلیم . خصوصاً بالذات شاهد اولان بوزیکار جه انسانک شهادت مشترکه قارشی بنم - عن چهل و فضول اوله درق - انکارم ناصل بر قیمتی حائز اوله بیلیم ۱۹ . کورو لوپورکه تواریخ پنهانی رد ایمک ، ظن ایده بیدی قدرده قولای دکل ایش .. فقط اصل مسئله بودکل ؛ انسان بکبی دیايان قطبیاً انکار ایه بیلیم . لکن بقیاندند ده عد ایه بیلیم . ایشت دعوا بو : عیا بونلر بقیاندند

اکتساب ایدیور . خصوصاً (*certainté rationnelle*) ده

(ایجاب) اولو نوغی هر فیلسوف متفقاً تسلیم ایتدیکی حاله (*certitude subjective*) ده
 (تک) (وجوبی) او مادیغی هان کیسه ادعادن جگنیور .
 حالبو ک دیگر بر قسم فیلسوفلر اک زیاده سیم وجوداندن کلن تدای الامام
 ایمانیورلر . عقلک حکمی دهه حسک شهادتی ده قطیعاً دد ایدیورلر . بزده
 تصوف اربابنک وضع و طوری واعتقادی بودر . اوئلر ایجمزدن کلن بو
 خبرلره (واردات) دیورلر .

کلمانده فصلانه mysticisme moyens, connaissance]

پاچکز ! [بوناردن ماعداً ایکن نوع یقینت دها قبول اولونیور . بولی
 (یقینت اخلاقیه cert. morale) درک مشهور سقراط نظرنده حقینتک
 اک متبر بر میباری ایدی . بونک نعقلدن ، ناده حسدن کلکی تسلیم
 اولونه بیلیور . اوئلک ایجون آبری بر نوع عد ایدشدر . مثلاً وجودان بکا
 دیبور و قطیعاً اتفاق ایدیورک (معموم و طاجز کیمسه لری و جو جوق لری
 تلف ایمک عظیم فضاحت بویوک بر (شر mal) در . بیان علیه اولادنی
 تلف ایمک چو جو جو دوشورمک بوسبوتون ملمون بر جنایتدر .] ایشه
 بو حکم بر قضیه هندسیه قدر بقىی بر قاعله ذهنی حکم ایدیور . فقط عقلی
 بر حکم که تبیح سنده بو حکمی استخراج ایجیورم ؟ واقعاً عقلم بوئی صدیق
 ایجیور دکل ، فقط قاعع جازمه او لاعقلتمک بوقضیه تایید ایجسدن ایلاری
 کلیور . نتکم حسک شهادتندن ده متولد بر اعتقد دکلدر . بیچ اویله بر
 منسوس نخربده . بولونادین حاله پنه قطیعاً ایمانیورم که بویله بر حرکت
 اک بویوک فضاحت اوئل ایجاب ایدر .

ایشه بحالات روحیه (یقینت اخلاقیه) ده بیلیور . حقایق اخلاقیه نک
 نیوئی بو نوع قاععلک جیبت و ماهبته تابع بولوند نوغی ایجون بوده پك
 هم برمیله تشکیل ایتش واوزون مناشه لر میدان آچشدر . (moral ,)
 کلامیته پاچکز ! [vérité

مشهور آلمان فیلسوف (لایبنیتز Leibnitz) بو نیعری وضع ایتش
 و (دسائل جدیده nouveaux essais) نامیله پك معروف اولان آرنده

ایمیون
وونک
دلل
دین
ادر
بلک
نه
لب
رن
که

— ۲۷۵ —

الهیون بون کافی کودمیورلر که ظن ایقیورلر که بر صحیحه نبوبه ایشانق
ایله، مثلا پارس و لوندره شهرلرینک وجودیته ایشانق خصوصنده وحدان
بشرط حاکم اولان (حسن اطمئنان conviction de conviction) عینی
درجده و حتى عینی جنسدن برخات روحه اویلسون ۱۰۰

تحقیقات علمیه ایله و اینجا نابت اولویورک وقوات تاریخیه عاندازان
دوایتاره معمود (تواتر یعنی سی) بک فوتز و اکڑیا یا کشن و سفطی
بر دلیلدر . اویله اولماسیه یدی اساطیر اویلینک قهرمانله عطاها روابت ایشانکی
خارج الماده و قواعان ده - حاشا ! - محجز ماوه لرق قبول ایچک لازمکلیدی .
حی او کبی روایان قبول ایدمده کمتر ایجیون اساطیر قیمانک محض فناه
او دلوغه حکم ایدمیورز . تواتر یعنی نداد روابات تشریه نک بر قسمی
ایجیون معابر بر دلیل اویلسون ده ، دیکر بر قسمی ایجیون اویله اولماسین ؟
فرقمی تامقولد اویلک ایجیون (تواتر لره ایانه میورز ۱۰۰) مدینله من ؟
زیرا صحیرات دخی عقل بشرک حوصله می خارجنه بر طام خوارق خادانندره .
حتی آذ چوق (مقرون حقیقت vraisemblable) کودون و صحیحه
امور طبیعه و اجتماعیه مددو بولوان وقوات تاریخیه نک بسله تواتره
توافق ایجادی - علم آثار عتیقه تدقیقاتیه - میرهن و محقق در . مع مافیه
توازی تصمیح ایدن (کتابه épitaphe) لر و سائز ازرلر کوروون
قویمات بیله میانه ده . اویلرک ده (نفس الامر) ه موافق او دلوغه بک
اعلا شنبه ایدمیلر ز . ایشته بر کمی ملاحظه اله بناء تواتر یعنی
قیمتز بر دلیل عد ایدن حکما و الهیون معاصرین ، دیک حبتفی بویله
چوروک بر تمل اوزربه بنا ایمکدن قورقویورل . بنم اعتقادمجه جعلی ده
یوق دکلدر . هیچ اولمازه بوجر کتلنده مددور درل .

وحاله حسن و اعتقاد دینی طویان اسان نهدر ۱۰۰ (قاعده دینیه
conviction religieuse) یقیناتک هانکی نوعندرو و زرمه دن کلپور ۱۰۰ []
دیه صور ولو نجه ، الهیون حاضره : (ایغان la foi) نوعندرو . نه مقلدن
نه حسدن ، نده تواردن کلپور ۱۰۰ . وجداعزک اک دین و (غیر مشمور

محدود اولمالی می؟، اولمالی می؟.. اولمالی ا دیرایسکه، بونک ا Lazimkhan قاعع جازمه نک منبعی کوستره می؛ قسمتی طار تعالی در، چ بوتون تاریخ انسانیله برایر اونده داخل بولونان دینک حینی بو اوزریه مستند و اونک متافی ایله فامدرو.

بیغمبران دیشانک بالذات وارداتنه (خبر صادق) دیرلرکه ارباب نظرنده الا صاغلام و شبه سرحقینه دندرو. کتب مقدسه بوزم مددداخ فقط بو وارداتک محظته ایشانغه، آنچه ادعای ثبوت ایدن ذات شرعاً سوزینه ایشانگله او له بیلیر. حتی انسانیت جاھله بو ادعائک صدق و ع آکنزا ایشانه مادینی ایجون حیثیت نیسو توک معجزه ایله لزوم ثبوتی ط ایده کلشلدر. تاریخ ادیان و (رسیر کتابپاری) کوستربیور که هر دین اینم ابتداء بولیه برش به واقع اولش و معجزات ایله ازالله ایدلشندرو. دیک (خوارق عادات miracles) امر دینده یک هم ب دلیل اوله کلشدر اونکه ایجوندر که معجزاتی انکار، کفر والحاده و ادیره.

(تحصل بین) مسئلنه سنده، معجزه می کوزله کوروب - صح و قوعنه بالذات ایشانگل ایجون سوز بوق ا، لکن معجزاتک تاریخ و قوعنه بیچعصرلر صوکره کان و اوحادته خارق عادمنی کندی کوزنیله کورمه متر اولان برآدم، او کاینه ایشانیورسه، بوقناعت، کندیسنه توهدن کله بیلیو؟ ایشنه بو سواله فارشی جواب اوله ررق برچوق سوز وار، زیرا بالذات کورمه دکاری حاله - بیچه عصرلر اول و قوعنه روایت اولونان - و قوعنه، کمال صدق و خلوص ایله اعتقاد ایدن بوزلرجه بیلیو آدم وار، یعنی گفیت اعتقاد بر (امر واقع و محقق certain et avéré) دد، بو خصوصده هیچ کیمسه نک شبهه می بوق؛ اصل کو جلک کیفی - اسباب مقوله سبله - تعریف ایده بیامکده در، بونک اهمیت ده سوز کوتوره می؛ ذرا - اوله سو بله دیکم کی - دینک بوتون قفوذ حکی و قیمت منویه و اخلاقیه می، بو اعتقاده باخی در.

بو خصوصده، برچوق فکرلر وار. آلهون سالنه نک همان کافه می بو قناعت و جدا بینی (توائر بینی) نک قوته عطف ایده لردی، زمانز

آلیوی بون کافی کورمیوردر : ظن ایتیورلر که بر صحیحه نبویه ایشانق Certitude
ایله ملا پارس و لوندره شهرلرینک وجودیته ایشانق خصوصنده وحدان
بشره حاکم اولان (حس اطمثان sentiment de conviction) عینی درجده و حتى عینی جنسدن بروhalt روحیه اولسون .

تحفیقات علمیه ایله و اخخاً تاب اولوپورکه و قواعات تاریخیه عاداً اولان دواشلرده مهمود (توائر بینه سی) يك قوتسر و اکنیا یا کاش و سفطی بروبلدر . اویله اولماسه یدی اساطیر اویلینک قورمانله عطفاً روات ایشانک خارق العاده و قواعی ده . حاشا ! . معجزه اوله رق قبول ایچک لازمکبردی .
حسی او کپی روایی قبول ایده مدیکمن ایجون اساطیر قدیمانک عضن فناه اولدوغنه حکم ایدیبورز . توائز بینه سی نهدن دوايات بشریه نک بر قسمی ایجون معتبر بر دلیل اولسون ده ، دیکر بر قسمی ایجون اویله اولماسانی ؟ (بر قسمی نامعقول ده اوونک ایجون او توائزه ایتنه میورز ...) دهنیله من ؟ ذرا معجزات دخی عقل بشریه حوصله خارجنه بر طاق خوارق هادانندو .
حتی آذ جوق (مقرون حقیقت vraisemblable) کوروون و صحیحآ امور طبیعه و اجتماعیه دن مددود بولونان و قواعات تاریخیه نک بیله توائزه توافق ایتدی . علم آثار عیقنه تدقیقاتیه - مبرهن و محقق در . مع مافیه توائزی تصحیح ایدن (کتابه épitaphe) لر و ساز اتزله کورولن قبودات بیله مبانه لی در . او نلرکده (نفس الاس) و موافق اولدوغنه يك اعلا شبهه ایده بیلیرز . ایشته بو کی ملاحظه لره پنهان توائز بینه سی قیمتسر بر دلیل عد ایدن حکما والهیون معاصرین ، دیشک حقیقی بویله جوزوک بر عمل اوزربینه بنا ایشکدن قور قوبورل . بنم اعتقاد بجه حفاری ده بوق دکدر . هیچ اولمازه بوجر کنلرنه مددوردر .

اوحالده (حس و اعتقاد بینی طویان اساس نهدر ...) (قناعت دینیه conviction religieuse) بقیانک هانکی نو عنده ندو ، و زهدن کلیورز ...) دیه صور ولو نجیه ، آلمیون حاضره : (ایغان la foi) نو عنده ندو ، نه عقدن ، نه حسدن ، نهد توازدن کلیورز ... و جداگزک الله درین و (غیر مشمور

محدود اولمالي می ؟ . . . اولمالي می ؟ . . . او مالی ! دیرایسه که، یونک ایجون Certitude

لازمکلن قناعت جازمه نک منبعی کوست معنی ؟ قيمتي طار عالمي در . چونکه
بوتون تاريح السانبله برابر اونده داخل بوتونان دينک هيئتي بو دليل
اوزربته متند و اونک شتاقی ايله قادر .

يسميران ذيشانک بالذات وارداتن (خبر صادق) ديرلر که ارباب دين
نظر نده اكصال glam وشهه سرحد قيقتلر دندز . كتب مقدسه بو زمره دهد اخليدر .
فقط بو وارداتنك صحنه ايانهق، آخچ ادعاهي ثبوت ايدن ذات شريفات
سو زبه ايانهقله اوله بيلير . حق انسانهيت جاهله بو ادعانك صدق وصحنه
اكنزيا ايانهه ماديي ايجون حيثت تبسوتك معجزه ايله لزوم شبوتی طلب
ايده گلشادر . تاريح اديان و (سير کتابوي) کوستريور که هر دين ايجون
ابتداء بو يله رشهه واقع اولش و معجزات ايله ازاله ايدلشدز . ديمک که
(خوارق عذات miracles) امن دينده يك مهم بر دليل اوله گلشدر .
اونک ايجوندر که معجزاتي انكار، کفر والحاده و اورور .

(تحصيل قين) مسئله سنه، معجزه يي کوزله کوردو بـ - صحت و قوعنه -
بالذات ايانهانلر ايجون سوز يوق لكن معجزاتك تاريح وقو عنده
نيجه عصرلر صوکره کلن و او حاده خارق عاده کندی کوزله کوردمه مش
اولان بر آدم، او کا يس ايانبورس، بو قاعته، کنديسنه تره دن کله بيلور ؟ .
ايشنه بو سواله فارسي جواب اوله رف بر جوق سوز وار . زيرا بالذات
کورمه دکاري حاله - نيه عصرلر اول دقوعي روایت اولونان - و قوعنه،
کمال صدق و خلوص ايله اعتقاد ايدن يوزلرجه ميليون آدم وار . یعنی
كيفت اعتقاد بر (سـ وـ اـ وـ عـ حقـ وـ حـ قـ) un fait certain et avere) در .
بو خصوصده هبيج كيمه نك شبهه يوق؛ اصل کو جلك كيفي - اسباب
معقوله سله - تعريف ايده بيلامکه دز . یونک اهبيته سـ سـ وـ کـ توـ درـ ؟
زروا - اوله سـ وـ دـ يـ کـ يـ - دـ يـ کـ يـ بوـ وـ نـ ثـ وـ دـ حـ کـ وـ قـ مـ نـ وـ يـ

بو خصوصده بر جوق فکرلر وار . آليون سـ الـ هـ هـ کـ اـ هـ سـ

بو قناعت وجدا يـ (توـ توـ يـ) نـ کـ فـ هـ عـ غـ اـ دـ لـ دـ دـ زـ مـ اـ زـ

(تیس عاصمی) یه قازمی معشوقي (للا) نک کوژل اوپاديفن ادعا Certitude
ایدلن جنون ایناعامش : «مز اوکا نم کوزلمه باقیکز اه نهقدر کوزل
اوکوغنی اووقت آکلار و تسلیم ایدرسکر ! . ۰ دیش .

بوسزه شو دعواي اثبات ايجون اي بر دليل در . (قيمت حكماري
برستور هموسي سنهque قويابازه وادعمازی هبيچ كيسه به قول ايندر همه بره.
جونك بزم منحصر آفسو اولان حكمزم، آنجق کنديز ايجون ینهن افاده
اینکه قالير ؟ پاشقه لري الزام ايده من . بوده برمهم مسئلهدور . عجا بونوع
حكمىله عده او له يله جك بر (مبدأ تدریسي principle empirique) ،
ياخود (نظري spéculatif) و ياخود (قبل apriorique) وارمى درکه
هر کس ايجون برستور و برعيار مشترك او لبونه بدیمات و اخلاقیات
مسائلی ده منطقا حل ایچک امکات تو لا يلق بولونسون ! .. ياخود حقیقت
حل او بله دکل دره انسانلر فشارتا عینی صورت و قابلنده یاراداشن او لدقلى
ايجونی اخلاق و بدیمات مسائل اسایسنه آبری آبری و فقط ینه آز
جوق موافقنه حکمل و بريبورلر ۱۰۰.

(بيمخت مناقشه ی ايجون judgement کلنسنه قصیلاهه باکرزا)
(حس صمیح sens intime) مزک شادق آبری آبری هر رون
ايجون اک يوکل واک قوى برعلم ینهن الهام ايدر . فقط صرف (فردی
ايندивيدuel) بر حادنه تشکيل ايندیکي ايجون منحصر آفسى در؛ پاشقه لريه
احساس و (نقل communiquer) ايدله من . اونک ايجون (منطق
logique) نظرنده دلائل معتبره دن سایلماز و یکتا مهملد در .

بن، (قوم صائبی سی) چکیور سام الماظطر ابی - صحی بولند او لان
میچ كيسه به - آ کلامه مام . مکركه اوده بالذات بو آجیه فنسنه تجزبه
ایتش بولونسون ! .. بر اعماي مادرزاده الوازن بحث ایچک دنخی بو قيبلندور .
بو شيل عقالاً دکل حساً بيليند . حس ايله تحصيل او نونان بيلکي صرف

inconscient certitude جهتندن کلیدار... دیبورلر، بُمده ظنم بود. بُزم فرب

وکول لسانزده (کوکل) دیدیکمز شی و جدانک ایشته او منع مه

اولان غیرمشهود جهتندرلر که فرنگ لسانزنه بوکامقابل برگاه عادی بوره

قلب ایله تعبیر ایدرلر . foi و *inconscient* تعبیرلرنه ایضاحه باقیکن

متکلمون والهیون اسلام اوته دنبه قفل ایله بو دعوا ری اب

ایدرلر دی ؟ فقط نقل آبریشه عقل ایله دخی تأیید ایمچون استدلا

نظریه ده آبریمه اهیت ویربرلر دی. یعنی بوکونسی اسان اصطلاحی به آ

(rationnalistes-traditionnalistes) ایدرلر. معجزه نک القایتدیکن

جازمه نک واونکه حاصل اولان (علمین) لک الله تعالی طرفدن هنله تصدیق

واقع اولدوغن و بناء علیه جناب حق طرفدن مخلوق ایدیکنی، متکلم فا

قاضی عضد الایحی - اشعاره فرقسی نامه - بیان ایتد کدن صوکره معجزه

خارج العاده او ملائی قیدایدیبوره صوکره جی ایمچون (مقدور) اولوب اولاما

شرطی موقع تذکر و مناقشه قوبوچ و بوابده وارد اولان ملاحظات مختلفه

تشقیده کیریشیدورکه ، الہیات بختنه پلک مهم تیجیه لره ایصال ایده بیلر ،

هرحاله متکلمون اسلامک بو مسئلله مهمه ده باشیجه دلیل عقل

، مصدق اولان قلدور . معجزه بختنه لک قوی برهانی ده (مشاه

observation) و (عیان مستداوا) او زوره مستداوا

تو ازدر . théologie کامسته مسائل خاصه نک مناقشه سنه باقیکن :

ین، ایمانه مستند، حق اوندن منبت بر قناعت کامله اولن اعتبار

(صرف اتفشی purement subjectif دربر (حالت رویجه état d'âme

بویله اولونجه غیر ایمچون مابه الاحتجاج اوته مامق لازمکنید . یعنی تم ایه

باشقفریزی الزام ایده مزک بر دلیل اولق حینیتی احرار ایده بیلرین ... ما

بن بر شیوه اینانیورم ؟ و نیچون ؟ ناصل ؟ ایناندیفمی ده بیلیبورم ا

باشقفری عین شیوه اینانه میورسه بن اوئی نه صورته ایناندیره بیلیبورم ا

خلاصه دلیل، عقه خطاب ایدر و اوکا فارشی نافذالحکم در . کوکل ایجو

دلائلک تأثیری او لهماز . متلارخون صفتله خرافات هریده مشهور اولا

اونک آنچو در که (ثابت افیه) - صاحبته اک نیادم قوی ره
قاعت الام ائمه مسلمیکی حالم - علم نظریه - مقول دکلمد علم (عان)
اویلان شلر اعباراید . او تار دخی (شیئ و آفاق objectif evident
اویلیلین . و اعما - حدادنده soi est - یوتون ملو ماتغزک (افیه) اویلوعی
آرق فسادرم مع ماوه ، اسالن آر سیده مشترک اویلیان حسیبات و ملعوان
شیده (objectif شیئی) عاد ایدیور زن . که هن اهم سلطام منابع
بوده . بو کیی شلردم قاعت ، مکرکه هو سوونه مطابقی اعتقادن بنجت در ماد
ر ۱ subjectif ، objectif . که لرست بایکنراوه (رسم) بایکنراوه
بونلوك فوقده دلیل اویلر دوق قصایانی عایله وارد رکه لو جلو تقویض
ایتش فوصرلکه بالکن بونلر (اولیات) دیدیکنی - ویه مشتم - بونلر که
جلی راهین قسمی تسلیک ایدولو متجوکه (کیلت universalité)
و وجوب (nécessité) حینتلرله ممتازدرل .

() argument universalité .

۱) ثابت دلخییه بایکنراوه (cert. mathématique) . اسب عده هنک (لاتینی)
حاصل اولان (ثابت) قطبیه . دیر رکه (اوده مایه) (عقل و نظری)
بر فرقی بروقسراو بالکن برند و جهاد دلال (کی) بر طریقه
اویلر دیکرنده ایسه آنچو (کیف) (در) (ایله ایله) (ایله ایله)
(بوقیلر) او . کامنه بایکنراوه (faissoitnement) .

۲) ثابت نجاتیه cert. intuitive (ایله ایله) (ایله ایله) (ایله ایله)
قاعت بخاردیه . له لیلار اکوزونی انجاز انجام مکنی ادا کا ایدیتم و برشیک
دیکرنه نسبته دها او زانده بو لوندوغی بقیانی بیشم که اکندی وار اشی
- بلاشبه نه اذغان ایدیتم ، هبای بونواع علم بقیه مثال اوله رکه کار ایدیلیور .
قط خلیل بیسیورلوزی اثبات ایدیور که بو کیی احوال وجودانی غیر منصور
- ریاضی خقیق نت تیجه استدلان ایله . شام عله حقیقته - داده او لوندوغی کیی .
- تحدی ،) و (لا واسطه immédiat (حاصل اولش بعلم بین عاد ایدیله من) .

افقی در، نفع مانعه غایت (قوی) بر قاعده مؤیددر، اینسته بوكا استا Certitude

ل) **قینت الفیه** certitude subjective (قارن) طبقه اینسته بوكا استا

حکمای اسلام حس سینی و اسطه سینه تلقی ایشیکمرز معلومات (و جد

نمایی اور برلردی) و بولنارک، غیر اینجوان مابه الاختناچ اوله مایه خدم

ایدلرلری که بوگون دخی فیلسوفلرک فکری بودر. یالکر (ایتو)

تجربه لری بوداعانی تھن ایدز کیکی کورونوپور. (ایتو)

تمی sommeil provoqué, suggestion, hypnotisme

او پساجانه و مثالاره باقیکرده (ایتو)

بروزه (قینت شبهه) certitude objective (ایمیری وارد،

مشققنسی الزام و اتساع ایدهیان بر علمدرک. (نقل muniquer

او لوئیسلر، بناء علیه منطفاً معتبر دلائیل محدوددر، (حوالی

حاسن ظا sens externes) نک شهادتی بو قیلدن در، بو خصوصه (سامم

اولان انسانلرک جله سی حکمده افقاً ایده

حونکه حواس ظهره جه آرمرنده (شادک) communauté

کوئش انکار او لوئو نویی. (دیدیکمرز زان بود لیله صراجت اینش ار

حکمای اسلامک (حدیثات) sentiments (حدیثات) ایدیکی بودرک (

اfectif) و شاعر انه مناسبه تلقی ایده ملی در. انکلنز فیلسوفلری

کلمن طبی عربلر کیی استعمال ایدرلر، (ایتو)

عملک آزادیی و معتبر طوتوغی دلیلار هب بوله (شیشی و

اولان حادثاند، اونک اینجوندرکه مثلاً (بیقولوژی) ده (مراقبه

آنچه) (تجربه اصولی méth. d'expérience) جستدی علماً عنده محدوددر.

ایدهم، با کیلشن اولسم قوتنرول احتمال بوقدر، باشته لری ده نم

و جدایمه بالفعل اشتراك ایده منکه، حس ایشیکم احوالک

اوله بیلمه می استهانی تھقیق و بم اعتقدامی تصحبیح ایده بیلین! ...

Champ	ساحه	Champ	فرانزجه
انکارزجه	Field		
آلامجه	Feld		
ایتالیانجه	Campo		

بوکله لسان خادیدن استاداره او لونه ورق بر تعمیر اصطلاحی کبی قول الائقه در.
 اساساً (نارلا) معناسته کلیر، (پیسیقو- فیزیولوژی Psycho-physiologie) علمنده - ایچه بر زمانه نبری - و قوعه کلن تریفات فوق العاده بوله بر تعمیر احداثه لزوم میرم اولدوغى کو-ترتمش واونک او زدیه بو لفظ عادی به علمی و فنی بر حیثیت متنا و بوله رک لغات اصطلاحیه میانه اد خال ایدلشدرو
 علی الاطلاق اصطلاحه منانی، کلاروجدانک، کرسه منفرد، هر بر (هاسه sens) نک داره احاطه می دیگدر. الا اول (ساحة باصره le sens de la vision) ایچون بولیم استعمال او لونه شدی . صوکره (ساحة وجдан)، (ساحة نظر)، (ساحة رویت)، (ساحتل) کبی ترکیات احداث او لونه ورق، کلارک معنای علمی می تعمیم او لونه دی .

(ساحة باصره campo visivo=sehfeld=field of vision==
 champ visuel) تیمیری : (کوز ثابت اولدوغى حاله و عین زمانه عوامل خارججه نک تائیریله - (شبکه عین rétine) او زرنه ترسم ایدن خیالات صویبه نک مجموعه افاده ایدر .) یعنی کوزل منزی قطعاً تحریک احمد بکمز حاله هب بردن کود بیلد بکمز شیلرک مجموعی ساحة باصره منزده داخلدر دیک اولور . بالطبع بوله منطقه محدوده تشکیل ایده بیلر ؟ اونی علمای متخصصین تین ایتشدرلر : (عدسه عین) لک عراق قطعی دیک اولان (مرکز رویت le centre de la vision) دن برجوق خطوط مستقيمه سکر و اوققطه مرکزیدن انحراف ایچک صورتیله بوله بزدن دامغا او زاقلاشمه میالدرلر؛ بوله بر نقطه دن انتشار ایدن و ناتناهی او زایه بیلن شعاعات بو (مخروط cone) تشکیل ایدر که ذرورتی کوز بیکنده در؟

وبادعاً دها طوفرو، کورو نور .) certitude itif, binoculaire, immédiat,)
و تغیر لرنده بومهم مسئله‌نمک مانعه conscient représentatif [بايکنر .]

بونک ضدی (بقینت استدلایه cert. discursive) در .)
mediaté (دیدگاری ده بود . بر شی بالذات بدیهی اولمازده بالذ
بداهی اثبات ایدیلرک ذهنے بر قناعت کامله و بررسه بوجهه ایله حاصل او
علم بقینک توئی افاده ایجیون بو تغیر قولانیلر . مثلاً بر هندسه دعوا
حلمند صورکه حاصل اولان قناعت ، با خود بعضی حقیقت‌نمی واقع او
استدللانک الام ایتدیکی امیت بو قیلندر .

قوانين طبیعت‌نک هان هیچ بری بالذات بدیهی دکلدر . بناءً
طوفرو دن طوفرو وی ذهنے بر قناعت جازمه افاضه ایده من . (loi کله
بايکنر .)

(بقینت اخلاقیه cert. morale) هیچ بر وحمه منطفاً اتب
اولونه مادیی حالمه امر می‌شته الا مهمی در . زیرا حیات مسئله‌لری
«بریم pressant) اولدوغدن طولانی (تردد indécision) ارادی ایجر
مهلک بروضیت اوله بیلیر . بهمه حال حرکت کیه بیلیمک ایجیون بر اعتقاد
غرا در قیلیق الزم دامدد . بناءً علیه بوقرازیلر اصباحی برہان ایله انسا
اولونه ماقله بر ایمان ایله علاقه دارد ؟ او ووجهه حرکت ایاعزز نسبت
شوک و زدائمز اولور . اکر ارادته اوله بیله جک ایشلردن ایسهم و فقیرمزا
اور درجه‌ده اولق محتمل در . حقنی در که (ارادت volonté) ی (فلا
پرادتک شک و بقین ایله صیق بر مناسبی وارد .

(بیتون و تغیرات و volunté connaissance ایله و طلاقه مراجعت ایدیکنر .)

اوزالک بیخش او لو بورز که (کو و دک vision) دید یکمتر Champ آنبله آنکه این ایجون (سینه ما) به تدبیر ایندیبلر ز جامه ای اوزرنده من اسم اولان افسوس اشیاء حضوره عکس ایندیبر بیلوو (projection) بوا ذیر فوج حق = jettor = ejection کلارگان خر کب بر تقدیر در. کرانک بولوندو غی میار و سالونی قراچنی اولندو غی بقی حمه بر زده می اوزرنده بقی برداش و اوزدر که جام دمک خیالات هب اورایه انکاس ایدر . او بارلاق برق او دائره بحیطدن مقابل جهته بقی سینه ما (ob) نک بولوندو غی برق ایندیلسه نورانی بر خروط کور و بور . خروط مک کورک ڈدومی = ضایانک نقطه سینه ما او برق قبینه ددر ؛ قاعده می ده بقی بر ده می میشنه) در . بوداً نک بوبوک ویا کوچوک اول لاستک اپویک بو کیفت او برق تفیف الله (سطح انکاس) آرم سندک ماده هی تابع در . مع ماده (زاویه) جکی ایجون حکمی او له مازم رفت دخی طبق بوله ده . بالکن روئت حقیقت ده ، او بله - سینه ماده کور و بکی کی - مکمل و هندسه ساحة بصریه) دخی بقی هر ده سندم خیاله جلوه کاو) کیی منتظم و مکمل بر نک دکلدر : بخطی نیز بشن ، بر داره صور تند ددر . بر باشیزی ، کوزه منی اهه با قدیمی نز زم نظر منک اجاشه ایندیکی بر ، بوله بر که بونک شکلک علماء او بیلوب تین و ترسیمه حقوق دخی هرض ایندیکم کیی بوساحة بصریه ، عینی شخص مادر ؟ تیدلامه معرفت بولونوران .

ضردیه (پیقوه - فیزویلوزی) علمه خانه اولان و مسنه نک

(قاعده la base) یعنی هر انکه بر (مقطع section) است . اینه بمقطده (ساحة بصرية) ده نیز شعاعات رؤشتگ برخروط تشکیل ایدنکی اوته دنبری معلوم ایدی . خصوصاً علمای اسلامدن مشهور (الحازن بن هنیم Alhazen) کهست رؤشتگی لایقیه تعریف ، و نوان فدیک بو خصوصه کی خطاسی تصحیح ایدنکن . و کره حکمای اسلام بو مستله ایله چوقد او غراشیتلر دی . حقی . جسوف شهید (شهادتین سهروردی) نک (قتاب الابصار) نامنده بر کوچو جوگول رساله غیر مطبوع عسی به وارد کر (ماده ثغریت) حقنه وارد اولان نظریات ساخته شد ایدنکن صوره کیفی دلائل هندسه ایله ایسات ایده ، و اوراده خروط بخنی مثنه که زین استادیدر . بالکن شوقدر فرق وارد که اسلام حکما و (خروط شعاعی) بی مکمل و هندسی بر شکل ظن اغشلر دی . زمانی علمائیه تدقیق ایضاً کوست دی که بوطن طغرو دکلدر . حقنه حالم شعاعات بصریه نک تشکیل ایدنکی خروط ، بلک استظامیز در سام علیه ، اونک هر هانکی بر . مقطعی دیک اولان (ساحة بصریه) بر دارم کمکه سورشده رسم ایدیلی من . فصله اوله بری بوساختک مرفرد ایجیون عنی شکل و سنته اولادیتی دخنی . تحقیقات ایله . شین ایچیدر . بعضی عصی ختنه لغفرده علی المخصوص (ایسته ری) یعنی (اختناق رزم Hysterie) مبتلازنده ساخته بضروره نک پک طار المیق امشاهده اوبلغه تقدیم در (بحسبه رمات زامانیک ال بیرون قالی سایلان optique) . مبتلازنده زامانیک ال بیرون قالی سایلان کاشفه (باطن بتویق) (قو . ملدو بتج) (Von Helmholtz) بمناسخه بصریه لعرفت ایده کن ایدیبور که [شکل عین] (rétine) اوزریته من قسم اولان بقدو (حالات images) وارضه بالجه (خصوصیات particularités) ایمه ساحة بصریه تشکیل ایده ، [ملدو بتج] (projection) ایمه عک اولویوکه ، ایشایی خارجیه من کو ذرا منه و اصل اولان شعاعات . شکل عین اوزریته ، ایشای منه کو ره نک صورتگری (اسم ایدیبور) ایمه که بر اوصورتگری تکرار خارجه ده ایدیبورز ، و او ساییده صور ایشایی

یعنی الک پس درجه‌دن الک تیز درجه‌یدن طوبیه بین صدالرک اتساعی **Champ**
 انهم ایجون بوتیپرایله بیان کیفیت ایدلکدمدر. واقعاً هر قویاگت قاورایوب
 احاطه ایده بیله جکی سلسله اصوات عینی درجه‌ده واسع دکلدر ؟ بوتیپرایله
 (اولک‌ستک، مضاچه مهم بر فرق اولدوغنی ده تعریفه حاجت یوقدر. (ساحة
 بصریه) دیدیکنر زمان - صحیحاً - بر ساحة واردکه بر جوی خیالات،
 عینی زمانده اوراده جلوه‌غون اوور . حالبکه (ساحه‌سمیعه) ده الک پس
 صدادن، الک تیز صدایه قدو میادی بر سلسله صداد او لوندوغه کوره حقیقتاً
 بر ساحة دکل، آنچه بر خط مستقیم تصویر او لوونه بیلر . آکلاشیورکه بو
 تیپریه سمعیات داره‌سنے - تشبیها - نقل اولو غشدر .

برده (ساحه‌لئیه field of) == (champ tactile) == (tactfield) == (touch
 campo tattile) == (.touch بوده طبق اونه کی (ساحة بصریه) ترکینه تقییداً او بدورولش بر
 تیپردار . مؤثرات خارجیه‌نک - بر زمان معین ظرفیه - ایقاع ایده بیله کی
 (احساسات لمسیه sensations tactiles) نک یکوتی افاده ایجون
 قولانلقدمه‌در .

کذلک (ساحة شعور umfang des bewusstseins == champ de conscience == campo
 field of consciousness == champ de conscience == campo della coscienza ==
 دخی واردک، عینی زمانده شعور منه مقرون او له بیلن
 حادنات وجدانیه‌نک هیئت مجموعه‌منی بیان ایجون احداث اولو غش بر
 ترکیدر . (ساحة شعور) ایله (ساحة بصریه) آوره‌منه حقیق مشاهیز
 کوردنار اولشدر . مثلاً (دقت attention) ، (ثبت نظر fixation) ؟
 دقیق‌تر ایله (پاندن کورمک vision indirecte) کیفیته تشبیه
 ایدلشدر . نه کیم دقیق مختلف نقطه‌لره توجیه، (ساحة دؤت champ
 explorer) (de regard) (استکشاف) ایچک ایجون کوز منک او تیه
 برویه توجیه نظر ایقنه بکزه تیلشدر . الی آخره ...
 ساحة شعوره بر آنده قاورایه بیله جکنر مدرکات مشهوده‌نک یکوئی
 اولدوغنے نظرآ هر کسده بوقابیتک داره‌الساعی بر او له مایه‌جقی - اول امرده -

فاسه مباحثیله برقاچ تولو مناسبی وارد . اولاًه اشای خارجیه دن وارد Champs اولان شعاعاتک عدبه مندن سجر کن تقاطع اسیدیی و بوصورت وسیله اشکال اشای مکوس اوله رق هرچه ایله دیگر ، ایجه بر زماندیشی تحقق ایتش بر حادثه طبیعه ایدی . بولاه بزه مکوس اوله رق معروض بولوتان خیالات اشای - ناصل او لویده - طوغروندیغیز و هر مشیی وضع طبیعی و حقیقی سی ایله کوره بیلده یکنر بر هم مسئله تشکل ایتش ایدی . علما ایله فلسفه بون حل ایچک او غرنده جوق امک صرف ایتدیلر . حتی بعضی متفکرین پاک خربب بر فکر بیان ایتمکن یله چکنمه دیلر : { بزه حقیقتده هر شیی ترس کوروپورز ؟ فقط هر کس هر شیی علی السویه بولاه کوره بیلده یکی ایجون ، نسبت ده یکشیبورز ؟ اوندن طولابی درکه بو یکنیت غریبیدن خبردار او له پورز . هر شیی ترس کورمکه هب بر دن کاشانی دوز کون کود مکدر ! } دیه رک نامقول و اساساً باطل بر فرضیه بیان ایدلش و خیل قید و قالی موجب اولمشدی ؟ صوکره (projection) یعنی شبکه عینیه ترس ایدن خیالات اشای (تکرار خارجه رد و عکس ایچک) نظریه سیله کیفت دست دها علی و دها مقول بر وجهه تعریف ایدلده کیپی - ده من ذکر ایتدیکم فرضیه باطله دخی بوسنون لزومنز کورونه رک حکمدهن ساقط او له کنده . شایان دقادر که بو (projection) نظریه سی الله اول دوشونز میانشه مشهور شوینه اور وارد ؟ وکنده ایده آلیست او له دخی ایجون بو کیفیتی مذهن ملام بر طرزده تفسیر ایتش و (مالم ، بنم تصویر امک شارجده منکس کورو همسدن عبارتدر ا) دیه بیلمشندی .

قصبلانه باقیکنر) .
بناد علیه ایده آلیم ایله اوکا معارض بولوتان مذاه خنلنه نک تولو تو رو تفسیر ایدلکاری مسائل باشладی ؟ بوده (ساحنسمیه champ auditif) ترکی اتجاد او لوندی ولسان اصطلاحه اکڑبا قولانیلیور . سامعه نک ارقاع صدا son hauteur du son اعتباریله - درجه احاطه سی کوستیر ؟

حاصل- اولان باشنه لنه (تبدل) - دیارلر بوده (حرکت) movement (mouvement)
 فکری خ متصمن در این چونکه حرکت اولاد فقه بر شیئت تبدل ایدو سیمه هی
 (تبدل) دوشونه بیلهات بیتخت در - (تبدل) فکری و اولانی دخن می تازم ده .
 زیرا بد کیشکلک اولو نجهه ده کیشن بر شیئت وجودی خ دخن تسلیم تخلق
 طبیعی و ضرورید . مع ماقیه او شیئت هر (سفحة تبدل) changement
 ایتمهک ممکن ده . یعنی ده کیشن بر شیئت یوسوب نون باشنه طبیعت و ماهیته
 دیگر بر شیئت اوله سیمه تقول ایتمک ممکن اولو دوغی کوی ، بالکن شکلا
 ده کیشیدیکیه و ماهیته عینیتی محافظه ایتمکه بر ایه - اوصاف و کیفیته
 تبدل چارضن اوله سیمه کیشکلک دوشونه دخن مقول و منظف آمشتر و عدر .
 تبدل کیفیتکلک بهمه حال حرکت فکری متصمن بولو نامی سیمه هی
 اسلاف حکما مسئله تشویش ایدوب ایخندن جیمه مامتلداری . بر شیئت تبدل
 مکان ایتمه سی ایه اوصاف و کیفیتکلک دیاخود ماهیته تغيرات و قوعنی ببردن
 پلک آییره مامتلداری . حالبوک بر شیئت منحصر آیرن خ ده کیشیدیمیسی ، حد ذاته
 تبدل و قوه کلک کیشکلک ایتمز . کتچانه دن بر حمل آیده ماصه نک
 او زویه قویسم کتابک و اقا بروی ده کیشیر ؟ فقط کتابک شکلکی تبدل
 ایتمش اولماز . حقی بعضاً شکلک تبدل رخماً ماهیت ده کیشز : چو جو غلک
 بروی بر طاش آثاره جای قبر او . طاش و جام - ماهیتا - نایسه اودر ؟
 بالکن شکلکی و موضعی ده کیش شدرو .

حکمای سالفه ، کائناک او نهندنی تبدل ایتمکده بولو دوغی - پلک
 مهم رکیفت اولن او زده - نظر دقة المثلداری . تبدل و قوعنی تبدل
 اولان بر شیئت وجودی - بالضروره - مستلزم بولو دوغی ایجون ایلک
 فیلسوفه بهمه حال او شیئت حقیقته نه اولو دوغی آلامدق او غور نده
 زیاده سیمهه صرف ذهن اخشداری . بالطبع اونی (لاستنر و قوم
 immuable) اوله رق تصویر ایدیورلاری . بناء عليه : (بونون بوکور دوکر
 تبدلات صوره و موضعی نک حستنه عینیتی محافظه ایند و باقی قالان
 وارغلات - نفس الامر ده - ناصل شی اولو دوغی کشف و تین ایتمک) ،

اسکو ملل متده‌سی استتا ایدلک شرطیه - بوکونکی Change-
ment ی تاماً یونان فلسفه‌نک مرق و متكامل بر صورتی در .
ضوع اصلی تشكیل‌یدن مسئله اسایه یوندن ایکی بیک
نمایدی ایسی بوکون نه اودر . اتفاقات تیاده اینده
رد ن طوغان بومسئله‌نک ایلک یونان فلسفه‌نک طرقدن
ح ایدلش اولدوغی او وضیته کوره دها نه کی مسائل
لوندوغی تحقیق ایلک تاریخ فلسفه‌نک الا بوکون و متنا
نک ایجون یوابدی برآز ایضاخات ویرمک چوق فائمه‌لی
لورکه (فلسفه‌نک اقلاب philosophie du changement)
طرفدارلشیه افکار حکمای (ph. de l'immutabilité
لاباهه‌ضد - ایکی اعتقده سوق ایده جک صورتنه (استقطاب
محبور ایدن (نقطه‌نظر اختلاف divergence de point
نانیزدین انتقال ایچش بر طور تفکردر . اووقت آکلا
، ذرا فلسفی ایکی خالق و معارض فرقه‌ی آیران
mo) و (کثریه pluralisme) عقیده‌لری حکمای
، ارجاع ایلک مکن در .

ت ذاته‌سنه کنجه هیچ شبہ کوتورم؛ مثلاً : فلسفه
ده حکومتک (ثابت ولاستیبر قوانین
lois fixes) او زریسه مستند بولو غاصی ادعايدن (حکومت
gouvernement) طرفدارلشیه ایله اداره اجتایه‌نک
ریه وزمین وزمانه کوره - قابل تغیر بر طاقم قوانین اضافه
گی ازومنه قائل اولان (حکومت مشروطه
gouvernement) طرفدارلشیک بو ایکی جریان فلسفی ایله صدقه
نه کم (فلسفه جایه philosophie biologique) ده
محولی (variation et transformation des espèces) immutabilité
ایله (اجناس لاستیبر اولاسی Darwin

مابعدالطبييات باشليجه مسئله‌سي اولمشدی . طبیعی در که اول امرده *Change-
ment*

— فضول اولهرق ! — اویله بر شی تصور ايدلوب صوکره تبدلاته معروض
اولدونخی دوشونلود کندن طولایی، او نک (ابتداًی حالت *état primitif*)
يعنی ده یکشکه باشلامازدن اولکی حالت آرایلیورده، و قدریماً بوله بر
شیئک موجود ایدیکنه ایتالیلیورده دیکدر. اینشه بوعقاددن ناشی
آوكا (ف آرخی ظاس آرخاس = $\alphaρχή τας αρχάς$) ده نیلمشده که
حکمای اسلام بونی عیناً ترجیه ایدوب (اول الاوائل) ترکیبی بر تغیر
اصطلاحی اولهرق وضع اینشلدر.

فلاسته قديمه اظرنده (حقیقت اشیا *la réalité des choses*)
وارنلک بوقدم وابتداًی حالت ایدی . بتصورته تصور اولونان (وجود
قدم) بتوون تبدلات کونیه نک عینی زمانده . (علت حقیقی، cause réelle)
دختی عد ایدلیکندن اسکی مابعدالطبييات، اک زیاده بومسله‌یی حل اینکله
اوغر اشیردی .

زمانزک اک نامدار فيلسوفلندن آلمانیسالی متوف (هرمان لوتزه
(Hermann Lotze)، (مابعدالطبييات) نامیله مشهور اولان اترنده ادطا
ایدیبورک بوعملک موضوع حقیقی وخصوصی (دامعاً تحول اوزده بولونان
وائلق *ETRE EN ÉTAT DE CHANGEMENT PERPETUEL*) در ؟ بناءً عليه
وظیفه اساسی ای وارلاغت حقیقی تفحص و تدقیق اینکدر .

شو حاله نظراً آکلاشایبورک مابعدالطبييات، ایلک باشلادیني کونند
بوکونه‌ندر موضوعی ده یکشیرمهمش و دانما (حقیقت اشیا
la Réalité ایشیا *des choses*) فی کشف ایلک اوغرنده اوپراسنقدن فارغ اوللمندر .
تعییرنده ایضاًحاته باقیکنر .

واقیابوصولکزمانلوده ایدیتھ ضسف طاری اولدونخی ایچون اسکی شوقده
خلل کلش ایسدده مابعدالطبييات اوینه عینی مقصدی تعقب اینکده بولوندونخی
ظاهردر .

اوروبا مدینیتک بونان عرفانلدن طوغمش و ماهیت اصلیه‌ی ده یکشیده .
میدرک تکلیل اینکده بولونش اولدونخی هیچ شبه کوتور من بر حقیقتند .

بناءً عليه — آسیانک
علم مدینیتک فلسفه
مابعدالطبيياتک مو
آلکی بوز سنه اول
(قوام ایستار ازوج
دوشونلک محبوریته
نه سکل اوزده وضع
غاضبه‌یی متضمن بو
بر مقصدی در . او
اولور اوزمان کورد
و (فلسفه قومیت ؟
— یکدیگر به طابانه
(polarisation)
شیلیکه بونکون بیسا
نمیشه (وحدتیه
یونانیه نک مناقشان
مسئله‌ک اهی
سیاست
et immuables
it absolu
ملطفه ای
— احنجیات حاضر
وموقته استادایته
constitutional
علاقه‌یی وارد ره .
(اجناسک شنوی و
ادعاًیدن (داروین

e نهایه، یعنی اوله قالیور. احتمالک بالکنز (اوصاف Change-ment) (qualities et pr-
 (ف تبدیل ایدیبور . بناءً عليه اصل
 (او اولن لازمکنیور. جوهر ک (la substance de l'Univers)
 (سرمدی ولا تغیر (éternel et immuable) او ماسی ده
 شرط طبیعت (une condition nécessaire et logique) در.
 باشنه برشی آرامالی در که ب تبدیلاتک سبب اصلی سی و با خود
 (اولسون اه شوه و قوعه شاهد (matière primordiale)
 دانه بر (بدیمه اولی (vérité de première évidence) در.
 اوندن شبه ایچک حواسمند شهادت این عالمقه اولور.
 وده کیشکلک (نفس الامر (le fait-même) در. کائنات
 ه بیلدیکمز معلومات هب بوندن عبارتدر. فقط مادام که
 جود (la substance de l'être) هیچ ده کیشیور؛
 له ادراک ایستدیکمز بو حادثات ، بر حقیقت دکل ، هرنه
 اتن (ندن) (کورو نوشل) ندن عبارتدر.
 بدل ایچکدنه بولونان شو طبیعتک بر جوهر قبیعی وارد؟
 نقطه استاد اولان (ماده کوئنه (matière cosmique)
 رق { ماده متخرکه ایله ذی حیات ماده بردر. } یعنی حیات،
 ندن بر جال و یکنیندر ۰

ن تحقیقاتیله ثابت اولان روایات موتفقند تلخیصاً فقط
 ایستدیکم شو ملاحظات مهمه نک ممتازی پاک صریحدر .
 سف نک (مبادی principles) و احکام اساسی منی بوراده
 ز؛ اولاً ب دعوا قاطی بر (ماتریالیزم = matérialisme)
 عرض ایدیبور ؟ جونک بونون کائناتک موجودینی بر
 substance matérielle (به استاد ایدیبور . تایبا) (وحدتیه
 یمنه بر دوشونشدر ؛ ذیرا جوهر مذکورک (هب بر

n soi — حد ذاتنده و گفایتات اپریتیویتیز (جوهر کائنات) یعنی قدریم و مستدیم، یعنی ضروری و منطقی بر اینکه او بله او باشد (چونکه او بله او میباشد) ماده ابتدائیه اوله کلیدیکتر تبدلات هیچ شبهه کوتور من حالیو که کورد و گرفت ابلک او بجه تلقی اید اصل (جوهر) او حالده خواسم ایسه اونک (نظماً) بناءً علیه : دانماده و او بدل لاته مدده و اوردر. فصله اوله حرک و تبدل نوع تاریخ فلسفه ایه عیناً آلوپ عرض معین بر مذهب فله و اوضاعاً کوره بیان ایدیه) اعتقادی (جوهر مادی) monisme اسلو

شدنی مافته به جد ذاتنده — یعنی او اسکی محثک خصوصی بر جلوه میباشند بر ساجده و باقیه بر شکلده دوای در کیدلک (فلسفه تربیه l'éducation essentiel (منزلک مستعدشده قابل اصلاح و با degénérescence تردی (اولوب اولادیته دائز متفکرین آزمونده حالا بیتبوب توکمینه مذاقشان یعنی اصله ارجاع ایجات زور دکلدرد (بدیعیات esthétique) بخوبیه (حسن مطلق absolute) و (حسن اضافی relative) مستثنی دخی بو اسکی مافته فلسفه تک فقر عاتیند در . الی آخره ام تاریخ فلسفه کوسترسیور که میلاد عیساند تقریباً آلتی بوز سنه مقدم، ابتداء (شیدیکی از مرد ولاپتک (میلتس Miletus) شهرنده انتشار ایدن دهای ونایی — حکمای سمعه نک برخی سی صایلان — (تالیس Thales) طیله نظریات فلسفیه پاشلامش و روایت اولوندوغه کورده ابلک دفعه اوله رق بر اثر فلسفی یازان آدم او حکیمک شاکرد وطنداشی (آناکسیمند Anaximandre) اولشده هان او فی متفاق (آناقسین Anaximène) مدانه چیزش و بودوات ممتازه نک تعلیم ایه (مدرسه بیونانیه école ionique) تأسیس اینشده که بوا (میلتس مدرسی école de Milet) دخی دنیبور مابعد الطیعتانک موضوع اصلی سی تشکیل ایدن مسئله اساسی بود این در وضوح ایشاره دار . ملاحظات و اقدامی شو صورتله تلخیص اینک ممکن وطوغه و اولور : (کوره بیور که کاشانده هر شی دانمی بر تبدل اوزره جریان ایدوب کیدیبور . حتی بر بله تبدل اینکده بز . هر شی شکنی ده کیده بر مکده در . مادام که دانمی برده کیشک وار ؟ دانماده کیشن بر شی دخی اولمک ضروریده . دانماده تبدل ایدن او شی — هر نه ایسه — ادامه موجودیت ایدیبور دیگندر ؟ یوچه کونک بر نده منعدم اولاسی ایجاد ایدردی ، او وقت دخی اور طهده هر آن ده کیشیدیک جالده هویت اصلیه سی دانماده بخ افظه ایدیبور ، یعنی

رسی نشکل ایشکی حینه بروک را همیز نمود. خصوصاً طبقه *ex nihilo* (par vote de création ex nihilo) می‌خواهد. درین (عی مدل الاداع

بی هیچ بوقت واراه لقی سورانیه مانند پارادایس قائم بلوغ بروک بجهون ده بر (زاداد) نصوری صور درید. شاه عالم و افتخاره کاشانه (نمای transcedant) یعنی خوبه ند جو سوون آبری، مال و مستقل بر الهم و خودی منطقاً استوار ایدر. اکثر رفته خافت واقع او لغود و حادثات مالم و به حائل و غادی ادبیوره اوکا (حلف میاده creation continue) دریل. ۱. و نسیمه ناگزیر

وحدت و خود افتخاره الله کاشانه آبری دک، اونه (منبع immmanent) در. یعنی هر شیک صننه موجوده. ۱. transcendant، لغیر از نه صبلان ناگزیر

مدرسه بوانه مؤسسه راست ایل دفعه اویه، ف و سع این اوه، فی مسنه مانند الطیبیه نک مانشنسی - الا آخره - بتون بو حمله لذلک ایشی موح اولمشدر. فقط بدایت اصرهه اویه مندرج بولوان را خله مسائل ظلیب و (لامبی theologique) لذلک بر حمله ده قطع ایدهه منش اویه و نده شهم بوفد. دلما ماحت ظلیبیت صور نکانی - مصحح هنلجه بیه - مرس این کار بیه و بد کمی ناصیق ایده جذذبلر و بر مکمدد. ایسی بخت و مانفهه و توں او مسائل تاله لذلک نامل و نسیمه نویه ایشکی کتف ایهوب و ایند کو بخت (محث مرف) ایجون مر شبدن روده فذهی موح بر (طاله étude) در.

آکلاشیور که فدمای اسلام، وارلک اساساً و بحیثی ده کیشه بوب آخون (اوصاف و کیمیات) (qualités et propriétés) اهیاره نیلات صریع ایشکه قال و لوچورل ایدی، اوک ایجون بتون بو حادثات کویه نه ضنه استادی نتکل ایدن او حیثت نات و فیه بیلک ایشیو، اردی؟ به بی سبیه او (وجود سبیز) لک صور نیلاه (طام و میانه

و عین شی *toute une et même chose* (اونه و عن اونه) نمکند مدر.
 چنگ *change-*
 بونابدن (فیروزان) *Xénophane* (خنوفان) (برهیب زان) *qui n'a pas le pouvoir de voir* (با قدر نظر) *amère de voir* (mekanisme) (mekanizm) (سیاق نظر)
 دهن فول ایدیبورد؛ چوک (ستقل بر قوت خارجی *independante*)
 کیت نیفت (کندی کندت *spontanément*) (غیر عوینده) او
 - هرچو اولاره صنایع - اسلیم اعنی *ولونبور*، اوش نادعا (نیزه)
hylozoïsme (اعقادی صراحت بیان ایدیبورد) (متفرق مده
 مده بیرون شود، ایدیبورد، کیت جالک خارجن کیش بر قوت
 اولماون مده مک تالبات دایلشن و لوندومن دهه و اوربر بر ملان
 صله اوله رق حصول مده (مد: کان حواس exception des sens
 مده) و (کائنات خارجی *extérieur* (یعنی متناسب مده خ
 نام آواره استخدود، فلاسمه مادیبورت (بحث صرف stémologie
 متناسب نه ساق نظری و دلیل ضمی فرامآورده؛ چوکون بیهوده کیش،
 کاسه، صبلانه، بیکر) *matérialisme*)

و نکل اوزره وضع اینش اون (واران و ندل) متناسب
 نه رضته بمهه و اونک تسلامت، بل اوقدر نظر دنی خل ایده مده
 کورونبورد؛ و دیکش مده اکر جینا و پسته ده کیشوده، بوسیون
 برشی اوزه و رسه هر (آن تحوال) بر (از حلقه
 چوک اوله موجود زون مده نهاده ایتم ایمیبور و اونک هیچ ره
 نکرده مدن دیکر در ماده - هیچ و نهش - و او اولونبور، دیکت چیدار
 اکر اونه، اوللابوره، والکر (کیجان ظاهره propriétés apparentes
 ده کیشدر بوب - حیثت مده) - (عیین دایه identité essentielle
 هر زمان) خاصیت ایمیبوره - صنایع طبیعی به - حلقه تصویری نیزه
 فروکه همکردن برشی بوق اولونبور؛ نده و فدن و از اولونبور، دیکه
 والکه هر رضه (وحدت وجود panthéisme) ظلمه منك

اسیستی تشکیل ایتدیک جهتله بیویک راهیق حائزدر. خصوصاً فلسفه *Où il est de la nature de l'homme à la fin de la vie humaine* دینه ایله حکمت صوفیه آراشنده تأثیق ناقابل اولان ضدیت انتقاد، اصل بونقطه ده مندرجدر. دین، « علی سیل الابداع ex nihilo (par voie de création ex nihilo)

یعنی هیچ یوقن واراولق صورتیله طالک پارادایفیه قانع بولنو بورد. یونک ایجون ده بر (پارادایم) تصویری ضروریدر. بناءً علیه بواعتقاده کاشاندن (متغال transcendant) یعنی مخلوقاتند بوسبوتون آیری، عالی و مستقل بر المک وجودی منطقاً استراما ایدر. اکرم دیقه خاقت واقع اولویور وحدات عالم بوله جه تسلا ونمادی ایدیبورسه اوکا (خلقت متادیه *création continue* در لر . » بونییره باقیکتر ۱ .)

وحدت وجود اعتقادیه الله کاشاندن آیری دکه، اوnde (مندرج immanent) در . یعنی هر شیئک ضمته موجوددر. (*trascendant* تعبیر لرنه فضیلاته باقیکتر ۱ .)

مدرسه یونانیه مؤسسه‌نک ایالک دفعه اوله رق وضع ایش اولدروخی مسئله مابعدالطیمه‌نک مناقشه‌ی - بالآخره - بتوون بو جهانگرد انکشافی موجب اولمشدر . فقط بدایت اصرده اوnde مندرج بولوان بالجه مسائل فلسفیه و (لامهیه *théologique*) نک بر حمله‌ده فقط ایدیله‌مش اولدوغنده شبهم یوقدر. ذاتاً مباحث فلسفیه‌نک صورت تکالیفی - صفحات مختلف سیله - عرض ایدن تاریخ، دیدیکمی تصدیق ایده جو شدیلر ورکنده‌در. اثنای بحث وناقشه‌ده. بتوون اوصال تایله‌نک ناصل و نهیله توکه ایتدیکنی کتف ایدوب باقیندن کورمک (بحث معرفت) ایجون هم شیدن زیاده فائدی موجب بر (مطالعه *étude*) در .

آکلایشیبور که قدماً اسلاف، وارلک اساساً وحقیقتاً ده کیشمه بوب آنچه (اوصاف و گیبات *qualités et propriétés*) اعتباریه تبدلات عرض ایتدیکنی قائل بولنو بورل ایدی . اوکه ایجون برتون بو حادثات کوئنه‌نک نقطه استادیخی تشکیل ایدن (وحقیقت ثابت و قبیلی بیلمک ایستبورلودی ؟) یعنی عین سبله او (وجود حقیق) نک صور تبدلاته (طافه نومه نات =

پوشکل اوژر و پس ایدلش اولان (وارل و تبدل) مسئله‌ست
قید بر قطعه‌نمیه و ادکن اسلامگفت، پک اوقدر نظر دقینی جلب ایده‌من
کوکونور: ده لکشن ماده اکر حقیقتاً و طبیعتاً ده یکشیزوده بوسپوتون
برشی اولویورسه هر (آن تمحول) بر (اثر خلقت
جونک اوبله موجود اولان ماده تمام‌آنندام ایدبیور واوکا هیچ بر
بکزمده من دیکر بر ماده - هیچ بوقدن - و او اولویور، دیکت چیانه
اکر اویله اولما بیوده بیالکر (کیفیات ظاهره propriétés apparentes
ده یکشیدرووب - حقیقت حالتده - عینت ذاتیه identité essentielle
هر زمان حافظه ایدبیورسه - معنای خادی سی لیله - خلقت تصویری من
فزیراهه نواردن برشی بوق اولویور؛ نهد بوقدن وار اولویور، دیکت
بوایکنچ فرضیه (وحدت وجود panthéisme) فلسفه‌ستک

رلند	فی الحقیقہ اسکی بونان حکماستک ده اعتقادی بوس کزدے ایدی . ازلى
reali	بروارنه ایتائیورلر فقط اوونک صور تبدلاتی عرض حقیقت اولیق اوژره قبول
ات)	ایدمیورلردى . جمله حادثاتک مادة اصلیه سئی تشکیل ایدن موجود حقیقی
) در .	هر فلسفه بر توپلو دوشتوپ تین ایدیبورلردى . être »
اتکی	کلارنه باقیکز :) بومستله ده نشت اوژره بولونان افکار، ایکی مهم جریان
کری	اعتقاده چیغیر آچشىدی . جوهر وجودك آتش اوولدوغى اداعا ایدن (Heraclit
حالة	(قبل المیلاد بیشىو سنے اول طوغىشىدرا !) « (تبدل دائمي
برنی	مودا میلس و مکدر کورۇنوردى ، اعتقادى او ایدى كە ازىزىتىرى
بنېقى	مولايىد مأیوس و مکدر کورۇنوردى - اعتقادى او ایدى كە ازىزىتىرى
ct.	موخود اولوب جوهر کاشقى تشکیل ایدن (آنس) ، - دائمي رصورتىدە -
ناھى	کېفساتى تبدل ایدەرەك (نکون) ایدە لکىددەر . اىشىتے بونوع تېرىدە
لا)	(بىع نەمە = ئىچىۋەتىرىدى) در ایدى . بىز حکماى عىربىك (کۆن)
سەدە	لەظەلە تقل اىستەكلى مەتا ئاما بودر . بومىناهە وەرالقىنك اعتقدتىن كورە
شان	سو عالمە كوردو كىز تېلات دانە، جوهر اصل اولان آتشىك تکونات
بلك	مەنادىيە سەدن عبارتدر ؟ بىنادە عليه اشىا اونك ئاظاهر اىشىن باشقە بىرىشىلدەكىدە .
: :	بۈگۈشى (ایتالىامىرسىي école italique) نك مشهور حکماستىن
(-)	(پارمەنیدىس Parménide) اداها ایدیبورلردى كە (حقیقت بىردر ؛ و بىرلە
غى	قىيمىم ، مىتىبىم ولايتىردى . (كىزىت pluralité) ، آتىجىت (شىدە: خوانى
نېپ	univers phéno- illusion des sens) در، بىنادە عليه (كەنات حادىن)
انع	نك قىلغۇ اصل فىصلى يوقدر . موجود حقىقى واحد بىرددە .
ل	كىزىت، حرڪىتك فوسنەن ايلرى كىلپىر . حالبىك الله بىرلا شىبىدە حرڪەت
و تېلدار .	و تېلدار .
بو فاسوقت شاگىرى دېخت جىلدە عصرىنىڭ فەيدى اولان	
(مەلە آلى زېنون Zénon d'Elée) ، (پارمەنیدىس) لە شو تەلباتى اساس	
اىخدا ايشىدى و (حىس le sens) اىله (عقل intelligence) لە اوپىشىدە	
مادىقى نظر دە، آلموق، (مدرسه بونانىيە école ionique) اعتقادىنى	

تئیزی دیشلری که (کورونوش) متناسب کیر و (حقیقی و تجلیات و ظاهرات) دیگر قدر نموده در . Change-
ment archée, phénomène,) .

کله لرنده تفصیله باقیکز . être

اسلام فلسفه ای افاده ایجت ایجون اوهدنبری (جاده تغییری استعمال ایده کلشندره بحررات اسلامیه ده حادث مقابله (قدیم اولجه اولمايان برشینک سوکرمن و قواعی افاده ایدر و (میخ کرک حداثات ، کرکه ظاهرات تئیزی وارلکت حقیقتی دکل ظواه کورونوشلری افاده ایدر .

جاده ای ایتدکلری ایجون (خلقت creation) ایله (تیز rangement) ایله تلقی ایتدکلری ایجون (خلقت creation) ایله (تیز le conflit de la science et de la religion) تیز علوم و دین اصلتر مباحثانه میدان آجش و باط اشتاده دست باب اولشدر . حالبکه اسکی یوان فلسفه ای ایله قطعاً تردد دو شمشار و (هیچ یوقدن برنسی اووه ما یاه جتفه) کال اطم ایله حکم ایدوب ایانشلری . حق ایدان مژله نک الدقیعی اولان موسو اعتقادی ده بولیدر : تو رانک مقدمه سنده ایلک جله شوسوزلره باشلیور (او لا الله (دها طوغر و سی نهلویم - یعنی جمع صیبه سیله الہلر !

صیوانی وارضی یاراندی .) ده نیلیور . فقط (طوهو ، بوه Tohu Bohu) یعنی عناصر کائنات (هرج و مرج بر حاله ازلان بری موجود) بولوندو دخی صراحتاً بیان ایدلش اولد و غدن آکلاشلیور که - تو رانک روایته کور کائنات هیچ یوقدن خلق و ایجاد ایدله مش ، آنچه (نهلویم = الہلر) طرفندن تر و تنظیم او نمیشد . شو تقدیر جهه الله (خالق créateur) دکله آنچیق (کائنات = démiurge) اولش اولور . باعفناه ، بولایلر که همان عنین در .) تئیز لزمه تفصیله باقیکز .

فی الحقيقة اسکی بونان حکمانسته اعتقادی جو می کنده ایدی . از لی Change-
ment بوارله ایتاپورل قطعاًونک سُور تبدلاتی محض حقیقت (ولق او زره قبول
ایده پورل دی) . جمله حادثاتک ماده اصلیه سی تشکیل ایدن موجود حقیقی
هر فیلسوف بر تورو دوشونوب نین ایدیپورل دی . substance, être ۳

کلمه به باقی کنر ۴) بومسنه ده ثبت او زره بولونان افکاره ایکی هم جریان
اعتقاده چیغیر آجشندی . جوهر وجودک آتش او اندوغنی ادعا ایدن (هراقلیت
Heraclite) (قبل المیلاد بشیوز سنه اول طو خشدر ۱) (تبدل دائمی
changeant perpétuel) به اینابر و هیچ برشیک ثبات ایده هه مسندن
طولاًی ده مایوس و مکدر کورونورل دی ، اعتقادی او ایدی که از لذنبه
موجود اولوب جوهر کاشنی تشکیل ایدن (آتش) ، - دائمی رصورتنه -
(جنبه chan)
کیفیتی تبدل ایده رک (تکون) ایده لککده در . ایشته بو نوع تغیره
(بین نه نه = γιγνεσθαι) در ایدی . بنز حکمای حربه (کون)
لقطله نقل ایده کلری مطا تمامآ بودر . بومتابه و هر اقلیت اعتقدسته کوره
نو عالمده کوردو کنر تبدلات دائمی ، جوهر اصلی اولان آتشک تکونات
متادیه مسدن عبارتند ؟ بناءً عليه اشیا اونک ظاهر اشنده باشه برشیلدکندر .
بکافارشی (ایتاپادرسی école italique) نک مشهور حکماندن
(پارمنیدیس Parménide) ادعا ایدیپورل دی که (حقیقت بودر) و بر لک
قدیم ، مستدم ولاستیندر . (کرنت pluralité) ، آنچه (شعبدة حواس
univers phéno) در . بناءً عليه (کاشنات حادنه illusion des sens
ménal) نک قطعاً اصل فیصل بودر . موجود حقیق واحد مجردد .
کرنت ، حرکت فوشندن ابلوی کلیور . حالبوک الا بیوک شبهه حرکت
و تبدل در . ۵

بو فیلسوفت شاکردی و بحث جمله عصریت فردی اولان
(ماهالی زیتون Zénon d'Elée) ، (پارمنیدیس) نک شو تعطیاتی اساس
امکاذابنی د (حسن) le sens (عقل l'intelligence) نک او بوسه
مادیفی نظر دقه آهرق ، (مدرسه بونایه école ionique) اعتقادی

دیشلر دی (phénomène) که (کورونو شار) معناست کلیر و (حتمیان و ظاهرانی)، دیمک قدر نموده در archée, phénomène,] .

کلمه‌نده تفصیله باقیکن .

اسلام فلسفه‌ای بمعنای افاده اینکه اینجون او (منبری) تعبیری استعمال ایده کلشلر در محررات اسلامیه‌ده حادث مقابی (z) اوله اولمایان برشیتک سوکره‌دن و قوعن افاده ایدر ، و (mécanique) بروشونوشه موافق بر طرز بیان در ؟ حالبکه (psychologique) بر طرز تفکره دلالت ایدر .
کرک حادثات ، کرکه نظامرات تعبیرلری وارنک حقیقتی دکل ؟
کورونو شاری افاده ایدر .

حادتائی ، برجوق منکرین (هیچ یوقدن وار اوله سیلمک
ایله تلقی ایتدکلری اینجون (خلقت création) ایله (تغیر gement)
متاری تشویش ایدلدرک برجوق اصلز مباحثه میدان آجش و
(نزاع علم و دین conflit de la science et de la religion)
اشتادیه سبب اولشدر . حالبکه اسکی بونان فلسفه‌فری بونخد
قطعاً تردده دوشه‌مثلار و (هیچ یوقدن برشی او (له ما) یه جنه) کال ا
ایله حکم ایدوب ایتمشلر دی . حتی ادیان مزله‌نک القدیمی او لان مو
اعتقادی ده بولیدر : تو واتک مقدمه‌سته ایله جله شوسوزلره باشان
اولا الله (دها طوغروسی نه لویم - یعنی جم صیه سیله اللہ
سماوی و ارضی یاراندی) . د نیلیور . فقط (طوهو) بوهو
یعنی عناصر کائنات (هرج و مرج بر حالته از لدن بری موجود) بولو
دستی صراحتاً بیان ایدلش اولد و غدن آکلاشیلر که - تو راتک روایته کر
کائنات هیچ یوقدن خلق و ایجاد ایدله منش ، آنچه (نه لویم = اللہ) ملقدن
و تنظیم اولو غندر . شو قدر بجه الله (خالق) créateur) دکل ، آنچه (artisan = démiurge
مان عینی در .] تعبیر لنده تفصیله باقیکن ! .

اولا : (جوهریت اعتبریله = *κατ' ουννοιαν*) کایا : *Change-ment* ؛ تالا : (کیتا = *κίτια*) = *qualitat* ؛ (quantitativement) اولق اوزره بتوون تبدلات مکتهبی دیبور . دیکر ویرده اوچایندیریبور . احتمالک (تبدل *l'idée*) آیله (مفهوم جوهریت *notion de sub-*) لیف اوله مایه جنفی دوشوندکی ایجون باشقه تورو توتصنیه در . هن دن ایسه ایکنی وجهه تصنیف : (یوقدن *passage du non-être à* ؛ (واردن یوق اولق *passage de l'être*) ؛ (واردن وار اولق = *passage d*) صوریله اوچ تورو اوله بیلور . عدمدن *naissance* = *γένεσις* = دیبور . وار ایکن *mort* = *φθορά* = رار اولقی ده (حرکت = *κίνησις* = حرکت) شو تصنیف و تصریف نظرآ (طوغن) آیله (نولک) ایک حرکته مناسبی یوشن کی ر (ظن) حاصل قسیسی الته دها موافق در . بالله تبدلاتک حرکته منجر *chang* . کدن صوکره اوئلرک هیسی (تبدل موضع *l'idée de sub-*) سنهسته ارجاع ایچک ، الته دها زیاده مقول برادرادر . ک اعتقادی بوند عبارت کورنو بیور .

سas استادی اولان پرنسیبه باقیلرسه ، حرکتندن سکون ، حصولی تصور ایچک (*ment*) و (*absurde*) و (*حال*) ، حفندن سلسنه و قوهانه بدایت و نهایت دوشونه بیلک امکان ناه علیه ، ارسطونک (تولد و ممات) تعریفی علماً مردود رس قبول ایدیلرسه ، اونی لا استیغ فرض ایچک (جوهریتک *l'idée de sub-*) اقصاسندندر . چونکه جوهر ده دخی ده کیشیورسه ، اوکا - معنای حقیقی سیله - جوهر

Change-
ment

تشکیل و ابطال غیر شله ایتالیادن قالقو آنیه قد ساخته مجبوراً ولدی ایدی، آتمیستارک افکاری دی اینک ایچون کوزل بر وسیله بولدی : او زمالر (زمان)، (مکان)، (ماده)، (حرکت) حقنده فکر لر خیل دن خل مشوق بر حاله بولند و غذن طولانی نوزمین لراوزنیه مشهور (آبوری) = تشکیکات (نی بنا ایده رک حرکتی انکاره قالتشدی. بوضیع apories ایله هم (تبدل فلسفه) philosophie du changement (atomisme) انتقادی اخلاق و ابطال اینک استیوردی. شایان دق در که حرکتی قطبیاً انکاره واران ادعائی اینک ایچون ترتیب ایتدیک (دلائل سفسطه argument sophistique) نک جمله دهد. (اسس دعوا) حرکت در. (آبوری) نامه معروف اولان او دلالک اک مشهوری (برهان آخیله) argument d'Achilles نامه قاموسک برخی جلد نده تصریح ایدلشدرا. (باکیز !)

(کون، تکون = le devenir = نیزی افلاطون دخی بک چوچ قولا نیبور، و بونکه، بر شیک صفات و کیفیتجه واقع اولان تبدل آی مراد ایدیبور. شود و شو نوشته نظر آفلاطون لسانده. (طاپیس نومانا = تیکنیک (تیکنیک) حادفات، یعنی (اولان شیلر) دیگدر که - حیثیت معا اعتباریه - (طاپ نومانا = طاف نومانا = نیزی دن هیچ فرقی دکلدر).

افلاطونک شا کرد مشهوری (ارسطو Aristotle) بومسله بکین نظر: قه آهرق جدی بر صورتنه تتبیع استدی؟ انواعی آرم سنده کی فرقه ده کوستردی؛ فقط او ده (تبدل تغییر) (change) (ایله حرکت) (mouvement) ی ربطیق ضرورت دن کندی قور تاره مادی. بنا علیه تبدلات همکنی بر قاج نوع اساسی به ارجاع ایده رک تصنیفار یا هش اولد و غی حاله یه بومسله ده فکری - کورد و ندوک قدر - واضح دکلدر.

بو فلیسوف تبدل کیفیته (مناولی = μεταβολή) دیبورک (بر ده کیش دیرمک) معنای دخی کلبر. سوکره بونک بر قاج تورلو اوله بیله سی

احتمالی دوشو نیبور،
کیفیت = ivement
lace (موضع)
رابما (درست)
درت نوعه ارجاع او
فکری lu chang.
stance (که قابل تأثیر
میگیریت حسن اینها
وار اولق = l'être
au non-être = e l'être à l'être
وجوده کلک (تو)
یوق اولنجه (مات =
وار ایکن باقیه تو رلو
تیغیله تغیر ایدیبور
دیدنکنر نوع تبدیل
اوله بیلر . اولکی
اوله جنون تسلیم ایت
+ (de position
نه کم بکون علماء
علم ما کنه نک ا
سکونت دن حرکت
اوا impossible
خارجنده فالبر .
بر فکر در . بر جو
ماهیت tentialité
تلقی ایتدیکنر شی

(قدرت موسيمه اعدامه و ابره) و (رسکزه) Change-
ment (انجذاب gravitation) پرنسپیل متنضم و مستلزم دارد . اونک اینجوان بو
فکرلر، (جاده قانونی la loi de l'attraction) کشف او لوندقدن صوکره
انکشاف اندوسلدشدرا .

وضم ومكانت بمحض صده رولني تعين ايدن مهندسل ورياضيون ايله
برابر، كيمياء وفزيون علماسي متفقا ادعا ايدمه بيلورلر كه بالجمله تبدلاته وبناء عليه
وقوع حادثه سبب، اشيهاده ذاتا مندرج اولان (قدرت مكنته énergie
énergie cinétique, قدرت حریکه، قدرت فاعله énergie potentielle
نک) (قدرت حركه، قدرت ایتمسی در، **energie active**)
مهمک تفصیلی وارد را باقیز ؟

هر حاله (عقیده ذریه doctrine atomique) (نظریه حرکه théorie cinétique) به طایاپر و قطعاً اوئی استازام ایدر؛ چونکه اجسام رطاخ (عناصر بسطه éléments simples) دن مرک (عنصر مرکه éléments constitutifs) نك ایدبلنجه، تبدلات جسمانی (عناصر مرکه déplacement) نك (برده گیشیدره) کیفیات اجسام propriété des corps) دیدیکنر بودر. اوقدورده (کیفیات احساسات sensibles) دخی ذرا ترتیب (اصاف عحسوسه qualities) دخی ذرا ترتیب (طرز ترتیب mode d'arrangement) دن طولایی حواسزه بروجه مخصوص اووزه اجرا ایندکلاری تأثیرات مختلفه و ممینه دره، دېملک ضروریدر. شتکیم (کیمی science exacte) آنچو بوله دیه بیلیوو. بو (علم صحیح la chimie) کندی صلاحیق دا زونه سنه بالتجربه اثبات ایدیبور که عینی عنصر بسطه دن مرک باولان بعی اجسام - ذریه لینک رتیمات مختلفه سی بسطه - باشه بر طاقیم اوصاف ایله متکیف اوله بیلیوو. حق فوسفور و کوکورت کبی منحصرآ بر عنصر دن عبارت بر جسم بسط (کته masse) سنه بیله بعی اوصاف خصوصیه جه فرق و مباینت کورو و بیلیوو که اوئی ده علمای کیما ذرا تانک باشه بر طرز ذریه ترتیب اغتش اولماسی کیفتی عطف ایله تعریف ایجک ایستیبورل

Change-
ment

دینه هر یز ؟ او تبدلاته محل اولان شیئی تحقیق اینه لر کا اصل جوهر او در بوله بر جوهرک و یاخود بر چوچ جوهرک وجوده به اینه بیلرمه بالجه تغیراتی، او نزک تبدیل موضع اینه سیله تعریف بلک معقول اولور . نشکم زمانزده کمیا علمتک نقطه نظری و تعریفی حالا بودر .

(اجسام، عناصر ثابتند صرکدر، بونه آتومه نیلر، ادکان مذکوره حد ذاته لایتبردو . دنیاده واقع اولان تبدلاتک جلسی او آتمولک تبدیل موضع اینه سدن عبارتند. بوتون حادثات علم دخی دائمی اجزایان بر (ویره ترک و انحلال) procédé de composition et décomposition باشنه برش دکلدر . [ادعایی کیمانک فلسفه سیدر .

بزم اسلام حکماستک ارسطودن آلو بدہ (کون و فساد) تکیه بولیه توجه وادا ایندیک فکر بوداعا او زریه مستدرد. مع ما فیه بومسنه لرک لایق وجهه تبع اولونایلمه سی، حرکت و مکان و قوت و دها بو کمی بعض (مفهومات اسلایی notions fondamentales) نک تحقیق ماهیتی هه و استه اول و غدن، (علم ماکن la mécanique) ترق اینه دکه بونخسو صده افکار فلسفه نشوشنده قور تو له مامشده. حق (دورانه Renaissance) ده ترقیات علمی نزک ادبیوک عامله ند اولان (غالیله) نک کشیا اشند صوکره حرکت ایجی تدقیق ادبیوک قوانینی بولوندو غی خالده، او تاریخندن بو کونه قدر واقع اولان فتوحات عالمیه رخما بومسنه کشک مابعد الطیبیه سی سنه - اسکی سی کجو - ؟ خوب معماما هبته قالش ؟ و آنچه شکل علی سی حل اولونه بیلدند. (movement تعبیریه باقیکز ۱۰۰۰).

قدما و قرون وسطا فیلسوفلری مسئله نک بوایکی صورتی لایقه تعریق ایده مادکرندن طولابی گنوشدن قور تو له مامشلدی .

بوکون علماء حرکت بختنه - و قیله زینونک سقطه ملریه و سیله ویرن و ذهنلری تناقضه دوشورن - مسائل غریبی مابعد الطیبیه برآقوب ، هر نوع تبدلاتک سیه اولان کیفت حرکتی منحصر آ میخانیک، بر نقطه نظر دن تبع ایدیوید ؟ او ف ده (تبدیل موضع) حاده سه منحصر کورو بور . بونظر

(هُون Eon) نظریه‌سی ترجیح اینتلر، یعنی بُتون Change-
ment راکیرد کشیده‌می کنند که ارجاع ایله تعریف ایلک
هُمازَر ؟ او آتمُر ایستر (pesant) اولسون،
من ایستر (مادة محسوسة matière sensible) آتمُری
(هُون) اولسون... هب بِریوْلِه جیقار .
بِلِه جک نتایج فلسفیه مهم در: اولاً آکلاشیبرک بُتون
، بر طام (اجزا particules) نک (گرگز concen-
الحال dissolution) یعنی طوبلازوب طاغیلنه‌ی
.. بو قدری رجه : (بن حواسِم واسطه ایله ادرالک
ایندیشه‌یک طوبلازوب بر کنله نادره وجوده کنیمه‌سی،
در. طاغلوب حال اصل سنه رجوع ایته‌می ده (الندا
دو. فقط بو معامله طیمه‌ده (بوقدن وار اولق،
ولق) اختالی بوقدر. اولیه ادرالک اولونه بِلِه جک
نکاف condensation) ی ایله ادرالک اولونه بِلِه جک
، آدانسیور، واشیای عالمک بوقدن واره ووار ایکن ده بوق
بر قاعت قویه ویریسوار؛ طالبکه بواکشدر. قوت و ماده
ی قطعیاً اخحا و ایجاد ایدله من اه) دیمک جیمه جق ...
نک - اکثرت کلیه ایله - اعتقادی بودر. اسکی بُتون
لیق بِلِه دوشوندکلری - براز اول - عرض ایشدم .
شهر و صحیح ایله - کنیت خلقی انکار ایشکی ایجون
؛ چوq شدته (متانع فی controversé) اولان بر مسئله
بر قون وسطاده (جه نور دابور ونو Geordano Bruno)
بِلِه فلسفه (انکیزیسون inquisition) مامولی
ووسیله ایله ایشد عقوباته دوچار و احراق بالارا بدشدر .
مرتبه علم و عرفانه کوره برشهرت عالمک قازانش اولان
الرشد Averroës) دخی بوعتقاده ایدی . امام خنز الـ

Change-
ment

پیشنه رواج بولان
 حادثات مالی آنوما
 مجبور یتندن قدر تولا
 ایسترسه اولماسین ا.ا.
 اولسون، ایسترسه،
 بوندن چیقارایلا
 (مسئله خلقت) (tration)
 کیفته منجر اولور
 اولونه مایان عناصر
 réation خلقت
 néantissement
 وواردن ده یوق ا
 عناصر ک اینترکز
 بر حاله کلمسی بزد
 او له بیلدکنه دار
 تو عندهن هیچ برش
 زمانز علماء
 فیلسوفلرستکده
 یو ادعا - معنای
 دین ایله علمت ال
 مشترکسی اولش ا
 ورجو حق امثالی کبو
 طرفدن - حضای
 طم اسلامده
 حکم اندلسی (ابز)

و بو حالت (allotropie) دیبوردر . (آلوس = allos = باشته،) (طروپوس = tropos = دخنی (طور) معناسته کایر و تیز بو انک لفظ بونانیدن ترکب اولونش یکی بر کله اصطلاحی در .

(علم حکمت la physique) دخنی اجسامک بعضی کیباتی موضوع بحث ایدیشندر . بونار آنچق (فیزیق physique) اولان (او صاف propriétés mécaniques qualités) در . یعنی (کیفات میخایکه) دیدیکمز قابلیاده . حکمت بونانک جلسمی (اهتزاز vibration) کیفته اهتزازی دخنی ذرات ماده نک فوق التصور بر سر عتله (وقن oscillation) اینهسته یعنی لا استقطعه ولا آدم بر ده کیشدیر مهسته عطف ایله قسیر ایدیبور، بشنا علیه بونونکی کیباده عده اولان (آنوم نظره می) ایله بونونک حکمکت اسانی تشکیل ایدن (تلامم، اهتزاز ondulation و vibration) نظره می یکدیگری بالضروره مستلزم بولونبور . مثلا جاذبه، ضایا، (مهله کنیقité) (electricité)، حرارت (chaleur) هب (اینر ether) (حرکات اهتزازی vibratoires) سه عطف اولونمقداره .

نه کیم (صدا le son)، ماده (matière) نک حرکت اهتزازی هستن عبارتند . اهتزازات مذکوره نک حواسمند بری واسطه سیله ادرالا دلو تامسی بزده بوله بر طاقم احساسات متوعه و مینه حصوله کتیریبور، دیکدره . مثلا اینرک اهتزازاتی بر (کتله masse) نک (عناصر مادیه éléménts matériels) سه استقلال ایده ک آنوماری دهایاده سر عتله حر کنه کتیریبور؛ بز اور حکمی (حاسه لامه sens tactile) مزله ادرالا ایدنجه (صیحاقن) طوبیبورز، كذلك اینرک دیکر، نوع اهتزازاتی (حاسه باصره sens visuel) مزله ادرالا ایدنخه - درجات مینهسته واو صاف سارهسته کوده - رنکلر حس ایدیبورز .

ال آخره ...

بو (فرضیه تلامم hypothèse de l'ondulation) (hypothèse de l'émanation) کوره بوجده مشهور (نیوتون Newton) ک (فرضیه صدور hypoth) بی قبول ایدنلر و بشنا علیه بونون علمای متخصصین

نام حکیم موسوی فبول داکل ایشیدی . خصوصاً عنصر Change-ment (Maimonide ابتدائیه نک عز کری ایله ماده نک حصولی و تکرار اخلاقی ایله اضمحلانی کیفیت خلقته و تبدلات مالک و قوعنه برنجی سب اوبلق او زره دوشونشیدی . زمانیزده، فیلسوف صاحب مسلک (Herbert Spencer) تمرکزه (évolution) دخی طبق بوکابکرر بر فکر بیان ایدیوود که (نکامل évolution) تمرکزه اسادر . (متجانس بر ماده ابتدائیه نک غیر متجانس بر شکله کیمی و ناقابل le passage de l'homogène; le passage de l'imperceptible au perceptible (à l'hétérogène; le passage de l'imperceptible au perceptible دیدگی اودر . (تصریفه ایصالحه باقیکرا !)

انکلیز فیلسوف شیرست ادعا نسب (تکون ایسا) (la genèse des choses) و اقلایات حوادث هپ بو (و تیه procédé) او زره و بوصوته و قوع بولان تبدلات مهادیه دن ایلری کلور .

بو تبدل مسئله سنک مابعد الطیعته اساساً موضوع اولدوغنى کرک تاریخ فلسفه نک روایته ، کرکسه بوقاریده سوزلی - استشهاداً - نقل ایشیکم (H. Lotze) نک ادعا نته بناه هر ض ایشدم . فی الحقیقته مسنه مهم در و - نم فکر مجده - هنوز حل اولو نامشدز: شو تبدلات واقعه ، وارلنی اثبات ایدر دیمشدک ! . فی الحقیقته اویله اوبلق لازمکلیر ، چونکه عقلمنز عکسی دوشونه میور ، او الحاله (کیفیات ایسا propriétés des choses) ده حاصل اولان تغيرات ، بالذات (جوهر ایسا substance des transformations intrin- choses) ده وقوعه کان (باطنی ده کیشکلکلر sèques) نتیجه سی اوبلق لازمکلیر . حالبکه جوهره - تمرکزه نظر آ - اصلاً و قطعاً نمرا ته بوب وارلنی اولدوغى کیی و کندی کندیت محافظه ایده بیلن بر شنیده . (جوهر صمدانی در ؟ قیومدر ؛ لایستیردرا .) دیگردن ، ایشته بومشارق قدساً اولونور . مابعد الطیعتان فنا بر کری بواضطرابه دوشورن مسائل اسایه نک منشانی بن بوراده بولویورم . چونکه بوراده ذخیره بر (فاس مضم dilemme) کری بونه دوستوب اونک اینجندن چیقاپیور . باقیکر ناصل :

ایله آرالنده جریان ایدن مباحثه خصمانه بوندن ایلری کلیسوردی. کندیستک
شده حقارت کوروب نهایت منکوب اولماسه ینه بوندن قوی وجذبی بر
سبب یوقدی . تاریخچک روایته کوره (سرای انتریه لری (ابن الرشد) نکنکتہ
سبب کوستلش ایسده انترقیچلرک خلیفه تزدنه موافقینه تأمین ایدن و سبله
اصل قربطه قاضی سنک (قید عالم Change-mount) ادعا سنه
بولونمایی ؛ یعنی ماده نک ازی وابدی اولدوغه ایشانمایی سبیله ، خلقی
انکار ایمی اولماسی ایدی. بوعتقاده متشر عین و متكلمین نظر نده، اووه دنبی
(کفر صریح) اوله وق تلق ایدیله کلشدر . حالبوک (صوفیه coufisme)
عنده اوله دکلدر . تصوف ، مادیاه حقيقةه وجود و پرمیوب (هیا کل
ماشیا) بی ظل زائل و خجال باطل قیلنند عد ایدبکی ایجون ، کاشانی وجود
ملطفک - عدم آیینه سنه عکس انداز فسون اولان - نامددود (تجیبات
manifestations) ندن عبارت بیلیور ؟ و بوجیالات منتهی نک ضمتده هب
وجود مطلق جلوه تحققی کوروپور . یعنی (الهک متمال اولدوغی
transcendence de Dieu) فی تسلیم ایتمیوب (اشیاده مندرج بولوندوغی
immanence de Dieu) ایشانیور . بوعتقاده کوره طالک بوقدن
واد اولسی وداد ایکن ده یوق اولماسی دعوایی بیهوده در . بوله بر دعوا
ماده نک حقیقتاً وار اولدوغه ایشانعدن نشأت ایده بیلیر ؟ حالبوک حکمت
صوفیه اوماده نک وجودی قطبیاً انکار ایمکله باشلار . بناءً عليه بر حکیم
 Sofی نظر نده اوله بر شی یوقدر که، بارادلش اولوب اولماسی موضوع بخت
ومناقشه ایدیلیسین . بالطبع حرکت واونک موجب اولدوغی تبدلات
دھی صوفیه نظر نده محض نیزنک و فسوندر .

(بو هم مسئلله نک تفصیل و مناقشه سی ایجون transcendence immanence
coufisme و مکمل ریت به باقیکن !)
حکمت شرعیه ایله حکمت صوفیه نک ائتلاف ایده مهدیکی نقطه اسape
بوده .

ابن الرشد ک بواعتقادی، شاگرد مشهوری (موسى بن ميمون Moise

کو: کوردت، ده میر والی آخره !، کبی بسط و لا استغیر بیلدیکمز عناصر مادیه نک **Chang monet**
 (نمون) لردن صرکب، و (نمون) لرکده (این) آتمولندن عبارت
 اولدوغی تحقیق ایش، ده میر، کوکورت و مولدا آتمولری آرمندم کی فرق
 او (این آتمولری) نک ترتیبات مخصوصه استاد الله تعریف اینک بلک
 نامقول بردو شوئوش اولمازدی . نته کم بوباد و شوئوش اولانلر اندر دکلدر.
 فقط مابعد الطیعیانه (جوهر و عرض substance et accident) کردیمه بعضاً (تعارفات) **admis**
 و (علت اولی cause première) **définitions admises** اولدوغی تحقیق بعضاً (تعارفات) **admis**
 اولو نامنه بوبوک بر مانعه تشکیل ایدیسو . **علت**

اولا : (جوهر کاشات la substance universelle) (ی) (ی)، (ماده کونیه matière cosmique) اولدوق تلق ایدرسک یعنی (شور اخلاقیات حواردنه کم بر (سایه نخستین) ی، بر (حامور) ی وادردر ا) در سکه،
 کیفیات اشیائی تعریف بختنه در حال بر (فیاس مقسم) کردابه دو شرذ.
 اوجوهر، با (مستبدتبل changement capable de) در، پادکادره :
 اکر بالذات تبدل ایدیبوره، کیفیات اشیائیک تبدل بوسیه عطفاً قولای قولاً تعریف اولونایله جکنند ناشی، مثله حل ایدشن اولور ؟ فقط بو
 قدربرده ماده کونیه (جوهر) تعریفه توصیف ایده میز. چونکه - مقبول و مسلم اولان تعریفه کوره - جوهر، بالکر (ستقلًا موجود) اوله بیلن بر (شي) **objet** دکلدر. عینی زمانده دهه (قیوم ولا استغیر stable, immutable

اولان شی در. اوده - کندی اهم اضی کبی - تبدل ایدیبوره اوکا ناصل (وجود مطلق être absolu) ده بیلریز ؟ دیسکه، اعاضن نفرق فالبر .. (قیوم ولا استغیردر !) دیسکه اوده اولماز ؟ چونکه اوذه (ذاتاً essentiellement) ده کیشکلک اولمادیقه، اعراض و کیفیانه ناصل تبدل اوله بیلر .. (وجود مطلق، اعراض و کیفیانه مزنه اولان وارلر درا ...) ده نیله جگ !... اوته ! بون هر کس بیلور ؛ لکن بیلدیک ایجون اعتراض ایدیبوره !... (او) بروارلک اوله بیلری که هر سینک (هویت ipséité) نیمه

Change-
ment

رشیک اوصاف و نهایات (propriétés et qualités) ده کشکل حسنیده و ساق البه جوهر نده دخی بعضاً تبدلات و قواعد اینکلکمتر ضرورید . عکسی قدر بد کیفیت مذکوره اند بلطف اینکلکمتر دشونه بدله من انجاب اید . حالبوکه بمختص در بر حادنه انک احوال ظهوری واقعاً (افلاتون Platon) بر زمان - بیلم؟ - دشونه بیامشده؛ صوکره فکر ندن و از چندی cause کا

قصیله باقی نداشت .) فقط بونکون بالجه متفکرین، سیسز بر خادمه او لاما دار عینی صورته بیان اعتقاد اینکدیده رلز . ذاتاً عکسه اینه بیدا مابعد الطیبیه لزوم فالمازدی؛ چونکه مابعد الطیبیات اسباب و بالخاصه اولی (cause première) (investiguer) بین تدقیق و (استکناه) (cause première) بین اینه

موضوعی انکار ایدن علم ، لزم ساز لغی اثبات ایش اولور .

اوحاله حادنه انک ضمته موجود برجوهر وار؛ و کیفیت اشاده اولان تبدلات سبی یا اوره؛ یاخود اونک خارجنه بولوان دیگر و باز قوتد . اکراوایه، کندی ده کیشمده دیکه اوصاف ناسل ده کیشمده بوسوه (علماء les savants) قولا بلقله جواب ویره بیلبرلر : (آ تو بر ده کیشماسی و باشه بر صورته (ترتیب arrangement) ای آ جسامت نبدن سیست و پریمور؛ فقط بالذات عناصر ده کیشمشن اولو رو ده بیلبرلر . بوصورته دشونولوره (ارسطو Aristotle) نک ذ طوفرو کورو نور . یعنی تبدلت، بر ده کیشدیر مرک کیفتیدن عبارت او طوفرو کورو نور؛ یاکتر شو قیدی علاوه ایچک انجاب ایدر که (مouvement) دیدیکمز حادنه، (کنه masse) نک - طافله -

عمل ایچمی ده؟ (تغیر changement) ، اوکنه بی تشكیل اهل عنا کندی (وضیمات نسیه positions relatives) لریفی، یعنی - آجیق و سویلدم ۱ - اسکی ایستینی ده کیشدیر مرلیدر . بالذات عناصر ک تبدل ای دخی تغیر ایسے بیله، علماک بوملاحظه می عناصر مذکوره به دخی قابل تطبیق اوله جنی اینجون، بوجواب ینه صواب او له بیلبرلر دی . مثلاً مونا

پایی
 بونی
 مک
 بف
 زده
 سنتی
 مای
 اول
 عن
 اله
 زه
 تک
 کان
 در
 بن
 لا
 دی
 ره
 نله
 اه
 ل
 ل

— ۲۰۷ —

مکان ایتمسی کیفیته منجز او لو نجع (مکان l'espace) دها گئینش اولالی در که Change-
 عناصرک قیبلدایه بیلمه میکن اولسون . آنملری احثوا ایدن مکانک
 گئینش اولماسی دیلک ، عناصر آزمودن بوشق اولق دیکدر . معلومدرک
 اسلاف خلاجخنده اختلافه دوشوب اوزون او زادی به مناقشانه بجبور بلو نمشتر
 ایدی . حتی قرون وسطاوه حاکم اولان سقوط اسقیق فلسفه فلسفی ، خلای
 انکار ایتمک (الحاد athéisme) . منجز او له جنه قاعات کبیر مشدی .
 ۱) کلمه سه باقیکز !] حالیوکه زمانز منفکرخی بوکی بختنی
 ذوزکلکدن عبارت عد ایدیور و حق ده وارد . اون طقوزخی عصر
 میلادی فلاسفة مشهوره ستدن (شوپنهاوره Shopenhauer) (ملاه مطاق
 le plein absolu) اعتقادی رد ایدیور : (اکر ماده مکان تامیله املا
 ایتش اولسیدی ، حرکت و قویی منبع اولق ایجادی . قیبلداین
 ایچون بوشق لازمد .) دیبور . دیلک که (خلا le vide) بی تسلیم
 ایدیور ؛ مع ما فيه کندیسی صراحتاً منکر و ماحمدرد . عناصر مادیه ایله خلای
 قبول ایدیور تبدلایی آتمولک ره ده کیشدیر مادی کیفیت ایله تعریف ایتمک
 الک اول (دموقریت Démocrate) طرفدن دوشونوشن در . بالآخر ،
 فلسفه مادیه تک مؤسی (پیکور Epicure) بوفکری بفسیدرک اکال
 ایتشدی ؛ بناء علیه بونظره ماتریالیست اعتقادی تک عمدی ده . علم ما کنده
 مشهور اولان (نظریه حركیه théorie cinétique) او اعتقادی ریاضانه
 (تبیل cinétique) ایدر . (représenter) کلمه سه باقیکز ! .
 باقیله بتوون حادثات عالم . نهایت تحملیده . (تبیل) کیفیته منجز او له جنی
 جهنه بونجت بکون دخن ایمه مناقشه میدانلندن بر زنی اشغال ایچکده در .
 فلسفه ده (وجود مطلق Etre absolu) ایله بونجت مناسبی ینه اسکی سی
 کیی در . وجود مطلق ، حادثات کائنات (علت کلیه cause universelle) سی
 عد ایدلریک حاده بتوون بوندلای ایقاع ایتمکه بر ار کندهستن لایتنیر قالاسه
 عقل ایرد بریمه بیور . مع ما فيه بومسئله منحصرآ فلسفی و باخود منحصرآ
 (لاهونیologique) بر نقطه نظردن (تلقی envisager) ایتمک مکن در ؟

تشکیل ایندیکی حالت کنندی ده کیشیده درک هر سبک او صاف و که
ده کیشیده بیلین [..] دیه دوشونیور . یونان قدیم علمایی ده عیناً
بویله دوشونیش اولنگ کر که مشهود اسطو بوصیقیتی دن ذهنی قور تاره بیا
ایجنون (وجود مطلق) ی (حرکا اول mobile) تمیز یا توأم (primum mobile) تمیز یا توأم
ایتش ، ور (حرک غیر متحرك immobile) moteur immobile (اولنگ او
دو شو نشیدی . نه کم - عینی ضرورته - استاد یونانی نک بو فرض
(ابن سینا Avicenne) و (ابن رشد Averroës) ایه برا بر بالجه مک
اسلام دخی قبوله مجبورا ولشادر . moteur immobile] تمیز یه با یکن
وجود مطلق کاشات خارجنه (برقدرت مستقله e puissance
عد واعتبار ایده جك اولورسق مابعد الطیعتان
(الهیات théologie) لا اساساً ایتدیک نقطی کشف ایتش اولور
فقط مشکلات بونکله ده بر طرف ایدلش اولماز . جونک او لا : (کائنا
خارجی) زمی در ؟ او فی تین ایتك کوج ا .. قولای اولسیله الله
تمیز ایده مه فی .

(حرک غیر متتحرك) فرضیه من تویید ایدن محبورت بو اوله کر که
هر حالت مشهور غالیه (عطالت inertie) برنسینی کشف ایندکن من صوک
ارسطونک بو فرضیه من رو حمل ایله ایتف ایتمک مکن اوله مادی . حرکت
سکون ، سکوندن حرکت حصوله که بیله جکنها با مناق آرتون (علم ماکنه canique
) بی انکار ایتك دیگدر . شو قدر برجه تبدلات عالم از لی واه
اولنگ لازمکلیبر . بوده ، (یوقدن وار اولنگ معنایله) . خلقنی انکا
وازیر . (علم حکمت la physique) بوتون تبدلاتی ، و بناء عليه با
حدائق (قدرت مکنیه énergie potentielle) نک (قدرت فاعله énergie
energie active) به تحولی ایله تعریف ایده بیلیور . énergie که منته تیز
با یکن ا ..

تبدل کیبتیک (خلا = vacum = le vide) (تصوری ایله ده
علاقه منی وارد ؟ بدیهی دوکه تحول - نتیجه تدقیقده - عناصر که تبدی

منجر اولونجه (مکان l'espace) دها گه بیش او مالی در که Change-ment
 یلمه سی نیکن او لسوون . آتملری احتو ایدن مکان
 نک ، عناصر آرمادنده بوشق اولق دیگندر . معلوم در که
 اختلافه دوشوب اوزون او زادی به مناقشه محبور بولو تشر
 ن وسطاده حاکم (ولان سقولاستیق فلسفه سی ، خلای
 ناد (atheïsme) منجر اوله جهت قاعات کنیر مشدی .
 سه باقیکن !] حالیو که زمانغز متفسکرنی بوكی بختاری
 بت عد ایدبیور و حق ده وارد . اون طقوزخی عصر
 ہورهستدن (شوپنھاؤور Shopenhauer) (ملاه مطاق
 le) اعتقادی رد ایدبیور : (اکر ماده مکانی عامله اما
 ، حرکت و قویی بمعنی اولق انجاب ایدردی . قیبلدانع
 زمدم .) دیبیور . دیگر که (خلا le vide) بی تسلیم
 کندسی صراحتاً منکر و ملحد در . مناصر ماده ایله خلای
 لاتی آتملرک یرده کیشیدرمه سی کینی ایله تعریف ایمک
 بیت (Démocrite) طرفدن دوشونوشن در . بالا خرم ،
 مؤسی (پیکور Epicure) بوفکری بنسه بر دک اکمال
 به بونظریه ما تریالیست اعتقادی نک عمد سی در . علم ما کنده
 نظر بسحر که (théorie cinétique) ریاضانده
] cinétique [۰ .) ایدر . کلمه باقیکن .
 ن حادثات عالم . نهایت تحلیله . (تبدل) کیفیته منجر اوله جنی
 کون دخی الشهم مناقشه میدانلندن برینی اشغال ایمکده در .
 ، مطلق Etre absolu) ایله بوبختک مناسبی سه اسکی سی
 طلق ، حادثات کامیات (علت کهیه cause universelle) سی
 ، بوتون بو تبدل ایقاع ایمکله بر ار کنیدنست لایتیر قالاسه
 یور . مع مافیه بومسله هی منحصرآ فلسفی وایخود منحصرآ
 بر قطعه نظرهن (تلق envisager) ایمک ممکن در ؟ (théolo-

مکان ایجمنی کفته
عناصر که قبیله ایه
که نیش اولمی دی
اسلاف خاله بختنده
ایدی . حتی فروز
انکار ایجمنک (اما
کلمه athéisme)
زوزکلکدن عبار
میلادی فلسفه مث
plein absolu
ایجشن اولمه یدی
ایجون بوشلوق لا
ایدیبور ؟ مع مافه
قبول ایدوب شبد
اک اول (ده موفر
فلسفه مادیه نک
ایتشدی ؟ بناء عا
مشهور اولان (ا
(تئیل esenter
پاقیسه بو توا
جهنمه بو بحث بو
فلسفه ده (وجو
کمی در . وجوده
عد ایدلیکی حالت
عقل ایدریله مه
لاهونی gique

تشکیل ایتدیکی حالت کندیمی ده کشمیده رک هر شیئک او صاف و کذیاتی Change-
ment ده کیشیده رسیلین ! ..) ده دوشنبه پور . یونان قدیم علمائی ده عیناً بونی
بویله دشونمیش اولق کر که مشهور ارسطو بوصیقینی دن ذهنی قورنامه رسیلک
ایجون (وجود مطلق) ای (حرکا اول (primum mobile) تعریف به توصیف
ایش ، ور (حرک غیر متحرک moteur immobile) اولق اوزر
دوشنبه شدی . شه کیم - عین ضرورتله - استاد یونانی نک بفرضیه منی
(ابن سينا Avicenne) و (ابن رشد Averroës) ایه برای بالجله حکمای
اسلام دخی قبوله جبرود اولشلر دد . (moteur immobile تعریف به باقیکرا)
وجود مطلق کائنات خارجنه (برقدرت مستقله une puissance indépendante
(عد و اعتبار ایده جگ اولورسق مابعد الطیعته الله
فقط مشکلات بو تکله ده بر طرف ایدلش اولاز . جونک او لا : (کائنات
خارجی) زمی ده ؟ اونی تین ایمک کوچ ! .. قولای اولسیله الله مکان
تین ایده مدیر .

(حرک غیر متحرک) فرضیه منی تولید ایدن جبروت بوالسه کر کدر .
هر حاله مشهور غالیه (عطالت inertie) پرنسپی کشت ایتدی کن صوکره
ارسطونک بفرضیه منی روح علم ایده تأییف ایجک ممکن اوله مادی . حرکت دن
سکون ، سکون دن حرکت حضوله که بیله جکه ایتماق آرق (علم ماکنه la mè-
canique) بی انکار ایجک دیگدر . شوقدیر جه تبدلات عوام از لی و ایدی
اولق لازمکبور . بوده ، (بوقدن وار اولق مناسبه) خلفتی انکاره
واربر . (علم حکمت la physique) بیون تبلانی ، و بناء علیه بالجله
حادنانی (قدرت مکنیه énergie potentielle) نک (قدرت فاعله énergie active
به تحولی ایه تعریف ایده میلور . (énergie که مسنده تعریفه
باقیکر !)

تبدل کیفیتک (خلا = vacum = le vide) (تصوری ایه دخی
علاقه منی وارد ؟ بدیهی درک تحول - نتیجه تدقیقه - عناصر که تبدل

le) به قدر بوله تحول دانی او زره جریان ایده چکنی
 لوپور . بون قبول اینک (قدم عالم) ادعائی تسلیم
 دیگدر .

(زمان و مکان le temps et l'espace) ایده
 ن شناسنیبور ؟ زیرا بالجهه تبدلات زمان و مکان استلزم
 کی اینون بو تبدیله اند او نلوکده داخل اولوب اولادینی
 دخل بولوندوخی باشی باشته چین بر سله تشکل
 ، تدقیق ماهیتی وجود مطلقه تعین مناسبتی استلزم
 هم (هبرت سپنسر H. Spencer) بکریوهدن
 مکانی وجود مطلقه بر (جلو manifestation) می
 در . (علم لاهوت théologie) ده دخی عینی مسئله
 ولقدمه در ؟ لکن بعلم ، هان دامگا (نعم dogme)
 ل واستشهاد ایندیکی اینون سهولته هر مستهی حل
 جله سنه بازیکن ! .]

زره انتقال طرفداری اولاًناری یعنی اللهک وجودیه
 تکونی (cosmologique) به تک ایده (بو
 ت تبدل (مبدأ حرکت point de départ) اخناز
 محکم که قورارلردی . خرسنیان آهیوندن بالخاصه
) عندنده متبر و مقبول اولان دائب استدلال (the

بیق عرقانی culture scholastique) نک مثلی
 کاملی صایلان (سن طومادا کن St. Thomas
 یعنی (طومیستار) ، تبدل عالم کیفیتی بر (بدجه
 vérité de pren) او له رق تسلیم ایند کدن سوکره
 محکم که ایدرل ، و : [دمکشن ، حرکت این هرثی
 ریک ایدلش و ده کیشیدرلش اولق کرکدر ! .]

ناشاهی futur éternel
 نبول ایمکت ضروری او
 بینی خالقی انکار ایمکت
 سوکره مسٹلنه ک
 ناسابی ذهنی بو سبو تو
 واونله هنایا کوروندو
 ویا خود نه صورته ذی ما
 ایدیسیور که زمان و مکان
 اید بر بخندو . نته ک
 قردن نق ایچون، زمان و
 املق اوزده تلقی ایشند
 عینی صفتی لر موجبا
 استناد واونکله استدلا
 ایدیسیور . (بو تعمیر ائک
 آیهانه از دن مؤ
 استدلار ایچون (دلیل
 تعمیر با یکن ۱) کيفی
 الدرك اونک او زرسه
 (طومیست لر
 بر ایدی .
 اور و پاده (سقولا -
 و خرسنان عالنک حکیم
 (d'Aquin) کثیر و لوی
 اولی evidence
 بواسس او زرسه بنای
 پر باشقة شی طرق دن نه

حق دها طوغر ودر. اکر حادثات کونیه نک مایه اصل سقی یعنی (ماده کونیه Change -
ment) (matière cosmique) سقی (وجود مطلق) عد ایدیسوس-اق اوکا الله
دیدمه زن. چونکه اللهک حقیقتی مادی دکلدره و معنوی برچوq صفاتی واردر.
فقط هر هانکیتی قبول ایسکه باضروره. بر طاخ مسله لره بیوسته اولو بورزکه
اوئنری هنوز حل اینکه موفق او له مامشترد. مثلاً ماده کونیه و وجود مطلق
عد ایدن فلسفه ارجامات (کیفیت اولی propriétés primaires) و
(کیفیت تانیه propriétés secondaires) سقی تعریف خصوصه عظیم
بر مناقشه به کروب ایمجنن جقا میورل. { بتعبیر آه با تکثر اومانافتانک تفصیلی
واردر ! }

حتى اوصاف وكينيات : حسامتك تبدلات وتغيراته رغم مادتها كونية ذلك
 لا ينتهي فالهيلمني قبول ايدميمورل . اوبل ايجهوندر ك اون سكتزنجي صدر
 هيلمان دينك الابولوك فيلسوف متقدى صابيلان (دمي وديهوم David Hume)
 وجود مطلق عدم ايديلن مادة كونية تلك ثبوت واستقرارى انكار ايدله رك
 (حادنيه phénoménisme) مذهبى تصويب وروح اتشدى ؟ يعني
 بوحدات عالمك ضمته ثابت ولا تغير بوجود مطلق يوقدر؟ مادة كائنات
 زائد تبرى لايقطع تحبل وتبدل ايمكده در .) ديشدى . معاصرين ميانده
 وادر دهاندن اولان فيلسوف شهر (جون ستونت ميل J. Stuart Mill)
 ومسئله لرده (يوم) ک ايزندن آيرلماذنيه صراحتاً اعتراف ايدسيور ، و :
 (برحداته نك ضمته ينه بريکر حداته وارد ، وال غير الشاهيه بوله يکد ،
 لا ينتهي وجود يوقدر .) ديسور . بوطور تفكير غاليليه پرنسيپي فلسفيه
 تطبيق ايگكشن ايولري كلسيور وارسطونك (حركه غير متحرك) فرضيسي ابطال
 ايدسيور . زيرا برحداته يه دیکر برحداته متقدمي سبب او لهرق کوستردینک
 جهنهه بواسله حرکات اذیته يعني (ماخني) نامتاهی (le passé éternel) به
 قدر کوتوروبور . (باقی قدرت past) (conservation de l'énergie) قانوني
 اقتصاسنجه دخلي حرأت واقعه نك - بر اثر حصوله کتيره مدن - عموم و مندم
 او ماسني تصوره امكان خارجنه بولوه جهنی جهنهه بوكونکي حاذناتك (مستقبل

بتون بمحنده اهل شایان نظر کورولن نقطه برشیک کندی کندی
 تبدیل ایده مینه جکته داڑ حاصل اولان قساعت عمومیدر که (تبدیل
 بی Change-
 ment) la cause du changement (مایلان) عامل agent () ی (تبدیل
 اولانی) la chose changée (خارجنه آرامق میبورخی ایه ذهن بشی
 تید ایدبیور . ماده نک (بذاتها عاطل inerte par elle-même) اولدوغه
 اعتقادیدپیش زی بوتولو دوشونک و سب حرکتی خارجنه آرامقانسون
 اینکددر . (پیوزنیم hylozoïsme) فلسفه ماده ذاتا ذی جیان
 عدا پندیک جهنه حاکتی بمحوریتن فورناره بیلور . (بوتیبره باقیکزا .)
 علم ما کنه دخی ماده بی - حد ذاته en - بر (کنه عاطله
 masse inerte) اولق اوزره تلق ایندیکی ایجنون ، برشیک کندی کندی
 حركتند سکوت و سکونتند حرکت کچه بیله جکی یعنی تبدیل ایده مینه جکی
 هیچ روجهله نصور ایده میور ؟ ون قطبیاً (منع absurdité) بولبور .
 (عمال بیانی le principe de l'inertie) دانا بو کمیتک دستور
 افاده میدن باشه برشی ذکلدر .

آ کلاسیلورگ ماده نک عطالت ذاتی می حقنده ادب ایه حکمای
 دین متفق الرأی دلور ، بو عامل تبدیل ، ماده نکه خارجنه آرامق میبورینی
 اسلام ایدر بر فکردر . بالکز حکمای ، دین ایه عالم اعتقدای آرسنده
 نوغرق وارکه اولکلر الله نامه بر علت اولی و عامل مطلق قبول ایدرلر ؟
 حالوکه علم نظرنده حرکتک و تبدیل سبی یته (میجانیک mécanique)
 بر عامل طبیعی دره بناد علیه سه متصرک بر شیدر واوشی ، یه کاشت ماده نک
 اینکنده داخلدر . علم نظرنده (عات اولی) اصلاً معتبر دکلدر .
 بمحنک - بقاریلدده سوبلدیکم کی - (مسئله خافت la question
 de la création) (الهمیق سقی بمناسق وارد) (لا ادربه pri
 مدھه مائل و باقلل اولان فلسفه فار ، بوسنلک - هیچ روجهله - حل
 او لوناما اینچنه بیان قات اینکدھه بوتیورل . زمانزدہ بوزنم حکمای
 الا ایلری کلترن دن بری اولان (هربوت سپرس) عالک موجودیتی اوج

دیرلردى . صوْتَهُ بِـ (علت اولى cause première) لزمنی Change-
ment
بر نقطه‌ده بالجبوریه توقف ایدوب اوکا الله دیرلردى .

بوطرز استدلالی متبر کورن و صاغلام ظن ایدنله قارشى :

آن که فهم ترا در اوره نیست ،
غایت فهم نست الله نیست !

بعن : (سنك عقلنك ارمەدىكى ، بول بولەمادىنى شى الله دىكىدزىء
سنك فهم وادراكىك ئاتى دىر) دەن حكىم سانى بىك مىدار بىلا
ايلە مقابىلە بولۇغۇش اولۇبور .

بزدە (قدم عالم éternité du monde) ادعائىنە بولۇنان (les philosophes)
بۇنىيەك خىوصىت مىتلىق آلامق اىچىن او
ايضاحاھ بايكىن ۱۰) بې قارشى اهل سنتك وضىقى و طرز استدلالى
طوبىمىست لەتكى كېرى دى .

(اشاعرە les asharites) اول اىمرىدە عالىك حدوثى ائيات ايم
منىز اولۇغۇنى اساس ائخاذ ايدىرلە و حادىت اولان سىئىك بىر (مۇندىت)
اوڭاسى لازىمكلىدىكىنى - بالاستدلال - او رەطىپه قويارلردى .

العام حادث ،

لأنه منغير .

كل متغير حادث

فالمعلم حادث !

قباسى بىم كىتب كلامەمىزىدە مشهوردر .

شىيان دىقدار كە بوكىي فىسات و محكماڭ جەلەسى (ار-طو Aristote
او مشبور (محرك غير متحرك immobile moteur) فرضىتە - بالجبور
طابانىز . حالبىك اوى بىكىنلىك علم ما كەنەك (مەدا اىسالى
incipie fondamental) سى اولان (عطالت inertie) بىنىيپى ايلە توفيق و تأ
اتىك احتىال يوقدر ؛ دېشىم .

(تزاع علم و دين) le conflit de la scienc et de la religion
موجب اولان سائل جىبىدەن بىرى دە بودر .

بت امرده - خیرخواهی دن غیری بر خصلت عطف **Charité**
 در . خیرخواهی دخی ادیالک ظهور ندن اول النایت
 جماعی نک اساس اخلاقی **la base morale de la sc**
 (فی تشكیل ایدن بر خصلت مستحسنہ ایدی . فقط
 ساقی تجلاً توصیہ و تعلم ایند کدن ماعداً بتوون فلسفه
 ریشه بنا ایامش اولدوغی ایجون، علمای دین (تصدق)
 آزمودن بر فرق عظیم بلو بیوو، و تصدق (عشق الہی
) دن متولد اولدوغی ادعا ایده رک او کا بر امتیاز منوی

نک (فضائل اصلیه **vertus cardinales**) پروغرامندہ
 و ملکی و خرستیانیگ مؤسس حقیقی صایلان (باولوس
 مدق خصلتی بک زیاده تجیل و مدح ایده رک (سچة
 دی فضائل **la plus haute vertu du caractère**
 اوزرہ تلقی و توصیہ ایلهی، او اسکی اخلاق پروغرامندہ
 مستلزم اولیشدرا . (باولوس) **ک** سوزلریه اقتدا و ایساع
 متن **St. Augustin** (St. Augustin) حیث انسانیبی فضائلک اساسی
 ننشائی ده عشق الہی ده ارامش ایدی . (سن طوماد: کن
 (St. Thomas) بوعقاد او زریه یک دن بر تصنیف یائش
 ، فضائل اصلیسی عیناً قبول ایمکله برابر اونزه اوچ فضیلت
 که بوبی پروغرامہ کوره امهات فضائل بدی به بالغ دویش
 (حکمت **sagesse**) ، (عدالت **justice**) ،
 (عندنه **co**) و (عفت **tempérance**) نامه آنچه درت تودلو
 ی . (سن طوما) بولیستیه (ایمان **la foi**) ، (اید
 یله (تصدق **la charité**) ی دخی علاوه ایندی که بونل
 بانیه **les trois vertus chrétiennes** نامیله معروف و پندره
 نه باقیز !) خرستیان اخلاقیونک (فضائل لاہوتیه

تصدقک — بدرا

اولو نامایه جنی بدیمی

نمده‌ده (تعاون ا-

olidarité sociale

دین ، بالخاصة بوضعه

اخلاقیتی اونک او زر

ایله (خیر خواهان)

amour de Dieu.

ویرمن استیودرلر .

حکماء یونانیه

بُوكا بر کوستلمهش ا

(St. Paul) لک تص

خرسیتائیه نک اعا

ت (chrétien) اولق

تمدیلات اجراسی

ایدن (سنت اوگو

عد ایتش و اونک .

as d'Aquin =

وفلاسفه یونانیه نک

دها علاوه این شتر

اولو بور . اسلام

urage . شجاعت

فضائل معتبر ایدا

ا) l'espérance

فضائل ثالثه خرسه

) cardinal . کلمه

تصدقک — بدرا

کوروب قطعاً رد ایدیبور .

کلمه نک مناقشه‌سی ایجون creation گفته صراحت ایدیکز .

دیکز تیراهه دخی باقیکز ! ۰ ۰

بسیقولوژی ده دخی (تبدل) گفته یاک هم برسمله " اساییده زیرا

بوکون بوتون بسیقولوغر الاتفاق ادعا ایدیسور لر که (حالات روحیه تبدل

ادراک ایچک perception de différence entre les états psychiques

(شور conscience) دیکدر ؟ یعنی طویلو، بوله بر تبدل ادراک ایچکن

عبارتند ؟ یاشه برشی دلک ! ...

کلمه نیزه باقیکز ! ۰ ۰

صاصرن فلاسفه دن مشهور (برگسون Bergson) ، (گفت تبدل

تصورله ادراک اولوندوغه داڑ (perception du changement) کی

بر فکر بیان ایتمشدرا . (بونک ایجون کلمه نیزه تصیلات ویرلدرا)

اور ایه باقیکز !)

امسانه (نصره ، گرم)

Charité

Charitas, Menschenliebe

Carità

Charité

بوتیر ، لاتینجه نک (caritas) افظعندن مشتق در که انسانی (عنز

cher) طوق یعنی سوک معاشره کاپر . رو جسمی (آگای = ayān) در

و (محبت) دیکدر . بور خصلت مددوه در که بولانک هم جنسلیه علاوه

وصربوطنی انبات ایدر و او سیله (خیر خواهان bienfaisance) صورتنه

آثار فله کوستیر . بونک اک معروف و عمومی شکای - طوعاً صدق ویرمن

صورتنه - او محبت بالفعل اطمهاه ایتمکدر . بوكا بزتصدق دیرز . لسان دینده

(احسان) ده بو دیکدر . اخلاقیون اسلامک و صوفیه نک اصلاح اوله رقدانه

ترجمحاً استعمال ایندکلری (که) لفظلک ده معنای او در .

قوت مخربه سی تشکیل ایدن بو اعتقاده هان هر تورلو حقوق اجتماعیه دن **Charité** محروم بولان امت عیسیویه امیدوار سعادت ایش ایسه ده عینی زمانده دخی (قوموئیزم **communisme**) اوزره یا شامق مجبوریتنه بولندورمشدی . فقط بوعظارک و تقیانک انسایت ایجون الله بیویک فالی تصدق مدحنه بالفهی اولدی . تیجه ده (دلنجو لک **la mendicité**) منروع رحرکت اولله قلابیوب (زهد و تقاوا **piété**) اقصاسنند کورو لدی واک بیویک فضیلت اولنگ اوزره تلق اووندی . (تارکدنیالق **ascétisme**) میلانکده افهام ثانیرایه جاهت خرستنایده برهاظ (سنه طریقانی **ordres des mendiants**) تأسی ایندی که بونارک آز زمانده بوزارجه بیک کنی « بالغ اولان - افرادی » هبیج برایشه مشغول اولمابوب سوقاق - واق و حق دیار دیار کرمه رک دیلنیز و بوصورته یا شامعی زهدایه برو طو تارلدي . فطرت انسایه ایجون برذله ، (حیات اجتماعیه **la vie sociale**) ایجون برته لک اولان بوسفال مادیه و معنویه الیه (باولوس) که بالنهل تقیانک اترنکی ایدی . بوقه (عشق انسایت **l'amour de l'humanité**) یا مبدأ حرکت و منبع فضائل عد ایدن دین عیسیوی - شہسز - اخلاق محنته الله بیوکسک حیاتک دستور اعتقادی و پرمشدر . فقط اوون تعالی درکه ادیان متزهانک - بلاستنا - هان جله سنه اساس اخلاق محبت انساییدو . محاججه بالفعل معاونت ایدوب صدقه و برملک مجبوریتی امته بروظیه اولهرق تکلیف و تحمل ایجهین بر دین صحیح یوقدو . فقط بروح خصوصه فرط غیرت ایله بالفهیه واران حواریون عیسی ، خیر نیزی ایله اخلاق انساییه نذلل ایتشار وجاعق بربو بولکه که آند قدر ندن بی خبر بولون شادر . بونه لک اوقدر مدھش ایدی که مضری جماعت خرستنایه منحصر قلابیوب بوجوچ عصر لدن سوکره بیله عالم اسلامه دخی سرات اینشدرا .

حکمت صوفیده اعز مقاصد (تخلق بخلق الله) سایه سنه وصال حفه نائیندن عبارت اولدونی جهنله بمقصدھ محض حسان ایله ابریشمک ممکن ایکن ، مطلقاً ترک دنیا و دغت اخري لزوی اعتقداده حاکم اولش و بوده

دیدیکی شیلر ایشته بو خصالی تئدرکه (vertus théologiques charité)

اوئلرک ادعا سنجه (فوق الطیبی surnaturelle) بر صورتنه (غایت الـ

(grâce Divine) ایله خـستـانـلـرـک قـلـبـه اـفـاضـه اوـلـوـنـشـدـرـ.

سن طوما: (بـوضـیـلـلـرـکـ منـشـائـیـ عـشـقـالـآـسـیـ درـ) تـرتـیـبـ اـعـتـارـهـ بـرـنـجـیدـ

ایـمـانـدـرـ ؟ قـطـهـ بـهـسـتـنـ عـلـوـیـ اوـلـاـیـ تـصـدـقـ درـ) دـبـیـورـ . قـاتـلـیـقـ پـاـسـلـانـدـ

وـعـرـبـیـ مـعـاـصـرـیـنـ (رـیـقـابـ Rickaby) ، بـوـضـیـلـیـ خـرـسـتـانـیـ

اعـقـادـنـجـهـ تـرـیـفـ اـیـشـ وـ (الـهـدـنـ کـلـوـبـ الـهـ کـنـدـیـکـمـزـیـ نـظرـ دـقـهـ آـهـراـ)

کـرـکـ کـنـدـیـزـ کـرـکـهـ قـوـمـشـوـرـ مـنـ حـقـهـ بـرـوـرـهـ اـیـدـیـکـمـزـیـ حـبـتـ) دـنـ اـشـأـ

ایـنـدـیـکـنـیـ سـوـبـهـ دـکـنـ صـوـکـهـ : (تـصـدـقـ بـوـحـیـاتـ دـنـیـوـهـنـکـ وـ مـخـلـوـقـاتـ فـوـقـدـ)

برـمـصـدـهـ نـاطـرـدـرـ ؟ (خـیرـخـواـهـلـقـ philanthropie) دـنـ فـرقـ بـودـ)

ماـزـیـاـلـیـسـتـ ، بـرـ دـیـسـزـ خـیرـخـواـهـلـقـ حـسـنـهـ مـالـکـ اـولـهـ بـلـیـهـ ، قـطـ (کـرـ)

دـهـ نـیـلـنـ فـضـلـهـ بـیـکـامـدـرـ) دـیـشـدـرـ .

بـزـآـدـهـ بـوـقـدـهـ مـهـ بـرـ فـرـقـ کـوـرـمـهـ بـوـرـزـ ؟ بـالـکـ صـوـفـیـةـ شـرـقـکـ)

خـصـوـصـهـ کـمـ لـمـاحـظـاتـیـ (آـبـاـ کـنـیـسـیـهـ les pères de l'Eglise) نـکـ

اعـقـادـنـدـنـ دـهـ شـرـیـفـ وـدـهـ عـلـوـیـ بـوـلـوـرـزـ . بـزـدـهـ کـرـمـیـ اـعـلـایـ فـضـالـ

اوـلـقـ اوـزـرـهـ تـعـامـ وـدـاـنـاـ اـنـتـصـاسـجـهـ عـلـ اـیـدـنـ صـوـفـیـهـ) (خـیرـیـ ، مـحـضـ خـیرـ

اوـلـوـنـیـ اـبـجـونـ) تـوـصـهـ وـاجـراـ اـیـشـلـارـ وـاـنـدـنـ هـیـچـ رـنـوـعـ مـکـافـاتـ بـکـلـمـهـ مـشـارـدـرـ .

حقـ عـوـضـ اوـلـهـرـ رـضـایـ حقـ کـرـمـکـدـنـ بـلـهـ وـاـنـ کـمـشـارـدـرـ . اـعـقـادـمـنـهـ

کـوـرـهـ کـرـمـ ، حـقـیـقـتـاـ وـتـامـاـ حـسـیـ اـهـلـقـ اـیـلـهـ مـشـروـطـ اـیـهـ) صـوـفـیـهـ نـکـ حـرـکـیـ

الـهـ دـهـ حـیـبـ درـ .

خـرـسـتـانـلـاـکـ بـدـاـیـ ظـهـورـنـهـ اـهـالـیـ نـکـ طـبـقـاتـ سـفـلـیـهـ مـسـوـکـ درـجـ) (فـرـوـفـاـنـهـ

paupérisme) اـیـهـ حـقـیـقـتـاـ آـجـنـهـ حقـ بـرـ حـالـهـ بـرـلـوـنـوـرـاـیدـیـ . اـیـلـکـ اـمـتـ

خـرـسـتـانـیـهـ دـخـیـ بـوـزـوـالـیـ خـلـفـکـ بـرـ قـسـمـنـدـنـ مـقـنـکـ وـ آـنـجـیـ اـسـافـلـ نـاسـدـنـ عـبـارتـ

ایـدـیـ . (باـلوـسـ) بـوـتـونـ خـرـسـتـانـلـرـ حـضـرـتـ عـیـسـیـ عـلـیـهـ السـلـامـ اـیـهـ) (مـاـسـیـتـ مـعـنـیـهـ

صـبـوـطـ بـوـلـدـقـلـیـ آـکـلـاـیـوـرـدـیـ . بـدـاـیـ اـصـرـدـهـ خـرـسـتـانـلـکـ بـلـکـ الـلـوـرـوـ)

ن هر و جهله استفاده ایده بیلیک حقی قازانق ایچون چالشمندن Charité
 ترمه مسدر : (وان لیس لایسان الاماسی !) لص صر محدرو .
 الله علوی فضیلت عداولو نان (تقدیق) اعتقادی ، دیگر بر
 حق شایان تقدید و مؤاخده کورونور : بو خصلتک (لا هوی
 d'origine) اولدوغی تصور ایدن و بو تصودلری غریب
 چالشان ایلک آباه کنیائیه نک ، انسانی یا لکز خرسنالنه
 قبول او لوراد عالردن دکلدر . (حس نصدق le sentiment
 ضرست عیسی علیه السلام ایله کندی امی افرادیتک - بالکز منا
 جماً دخی - (قدسی برابطه sainte communion) ایله
 بن نشأت ایدیبور و صدقه ویرمک جبوریتی بو کیفت او زربه
 بولوتیورسه ، او حس شفقت یوتون انسانیت شامل او له مازه
 انسانیت او خرستان اعتقادیه مشارک دکلدر . صدقه کرم
 نس و منذهب - با جمله اینجا بشری چاللاجع قدر عمومی
 عجت در ؟ واویله اومازه (انانی لک egotisme) صالیلر ؟
 بالکز کندی منسوب اولدوغی جاعت افرادیه مرحت
 - تام مناسیله - (حسی را نان désintéressé et humain)
 لوطیاماش دیگردار .

مدقهیه خصوصیت دینه و مذهبیه و قومیه ایله تغییر ایجه مسدر .
 او لان هر که تصدق ایله مکفدرلر ؛ و ذات الوهنه - وجها
 شارکتمند طولانی دکل ، (ذرا او بله بر مشارکت و مشاهبت
 به نظر نده قطیعاً منکر و منعدر ...) محتاج معاونت او لانه
 شارکتمنز حسیله - وجود انزد حاصل او لان حس شفقتی .
 ایلک ایچون صدقه ویرز . بو سایه ده تحصیل ایتدیکمز حس
 انسانیت پرورانه مزرک بکانه مکافات معنوی دو .
 رک حکمای خرسنالنه بومسله ده فلاسفه یونانیه به فارشی
 بجهی (وتبه یعنی بت برستلک paganism) فضالی انکار

Charité اختیار سفالت و ترجیح مسکن و عطالت معناسته ناقی ایدلش بولوندوغدن
 یزدهده تحقیرحیات و تذلیل نفس - یا کلشنله - نشانه قوی عدا لوئندش.
 حق اخوند کر امدن ابراهیم ادم تاج و تختنی تولد ایدمه لک (الک فرقوفقا) اولنی
 ترجیح ایشدر. چین ده (بودا ساچیمونی Bouddha Sâkiâmoûni) دخی شاهزاده ایکن عینی سیلله و عینی صورته ترکسلطنت. اختیار زهد ایشندی.
 دیمک که بوده - آ که ر فضیلت ایسه - خرسنیانلقدن چشوق اول معلوم
 ومعمول به ایدلی.

اسلامیتک بولیدمه کی تعلیماتی هیچ شهه کو تو در من ؟ جونکه قرآن کریمده
بخصوصه دائز شفروارد اولان آیات حلیله صریحه ده . ادیان متزلنه که
چله مسی کبی دین اسلام دنی محیت انسانیه به بناءً تصدق - نص ایله - امر
پذییریور . (اطمام ایتامی والمساکین وابن السیل) حقنده همان کتاب کریمک
هر سوده منده تنبیهات وادرد .. (سالل، الى یوش رد ایدلن ۱.) (عبوس
بر چهره ایله قبول اولو غازه !) خصوصاً (زکة) اسلامک شرط‌لرندن بریدر.
حتی قرآن کریمک تعلیمات صریحه سدن برى ده (لیس البر ان تولوا وجوهکم
قبل المشرق والمغارب .. اخ) آیت جایله سنتک معنای منیق در . (تفوی) یوزو کزی
مشرقه و مغاربه دونوردمک دکدر . اللهه ، يوم آخرته ، ملاک‌کهی ، کتابه
ویسغفرلره ایمان ایمکندر . مالی اقریبه ، یتمیلمه ، مسکنله ، ابیانی سیلله ،
سائلله و اسارتنه اولانلره ویرمک ، هم (علی جهه ۴۱) یعنی محبت او زریه
ویرمکندر . اقامه صلاة ایمک ، زکة ویرمک ، عهد ایتدیکی زمان عهدی ایها
ایمک ، صیقیت زمانلرنده صر ایمک ذر . پاس (یعنی شدت فرق و فاقه) زمانلرنده
صدق ویرنلترمیت درلر !) بیورلشدر . اوروبا حکماستک الکزیاده تقدیر ایدوب
علوی بولو غی ایشنه بو آیت کریمهدارک فی الحقیقہ فضائل انسانیه نک الک مهملی فی
تفوی نامی آئنده جمع ایدبیور .

قطط هیچ بروقت دینچیکلی فضیلت ، مسکنی سعادت عدایجه ممدر .
حکمت اسلامیه نظر نده مسکنلهه معاونتهه بولنیق واقعاً فضیلت در : فقط
مسکین اولنی اویله دکلدر . شه کم تارک دینیال و رهانیت دخی مقدود حدر .

هر برینک تختنه مندرج اولان خصائی مدوحی قصیلاً شرح و بیانه کریشور: Charité

(اما عفت تختنه مندرج اولان فضائل اون ایک نو عدد: اول (جای) ایکنچی سی (رفق)، اوچونچی سی (هدی)، دردنجی سی (مالت)، بشنجی سی (دعت)، آتنچی سی (صر)، یدنجی سی (قاعت)، سکزنجی سی (وقار)، طوقوزنجی سی (درع)، اووننجی سی (انتظام)، اون برنجی سی (حریت)، اون ایکنچی سی (سخا) در ۰)

دید کدن صورکه بوفضائلک هر برینی آبری آبری تعریف و برایکنچی دفعه دها تقسیمه تابع طوتوب تصنیف ایدیور. سخاوه مدح اینکده حکمای خرسنیانیدن هیچ آشاغی قالماش اولالی شایان دقدر؟ بایکن:

(مخنی اولیه که وصف سخاوت - نظر شروع و اعتماد عقل ده - افضل فضائل و احسن خصاله دند؟ و مدح اسخاده، آیات کتاب کریم متکار و احادیث زیر رحیم متواتر د. مستقل تأییف کتاب کرکله مدح سخا - فی الجمله ۱ - میسر اوله!.. و دخی سخا تختنه انواع فضائل و مکارم جوقدر. مقام، بسط کلام اقضا ایدردی، اما چواجه نصیر طوسی بومقدار ایله ایکنچی بز دخی آنلرک ازیه ایتفا ایله دک.)

هان بولاحظی متعاقب سخانک تقسیمات کلیورکه (کرم) آجیق بو جنسه داخل بر (نوع) در:

(انواع فضائل - که سخا تختنه مندرجدر) - سکز نو عدد: اول، (کرم) charité، ایکنچی سی (ایثار)، اوچونچی سی (غفو)، دردنجی سی (سروت)، بشنجی سی (نیل)، آتنچی سی (مواسات)، یدنجی سی (ساخت)، سکزنجی سی (مساحت) در. اما (کرم) اولدرکه فنی عام و فائدہ سی تمام اولان امورده - مصلحت اقضا ایشیک اوژره! - مال مو قوریذل ایچک کنی نک فسه آسان اوله! اما (ایثار) اولدرکه مال و اساسه کندی محتاج ایکن، آخرک احتیاجن مشاهده ایدوب آکا بدل و صرف ایدوب کندی تحمل و صرایله؛ و بوب، عظیم فضیلتدر، و بوجلقت مدحنه: و ویژنون عل افسیم ولو کان بهم خاصته، آبت کریمی نازل اولشند. الى آخره!

و فلسفه عالمند حالا معتبر طوتولان نظریات مشهوره‌نک اسلام‌نده قصور
کوستزه‌رک (اخلاق دینی *la morale religieuse*) ^{Charité} بی تفضیل و ترجیح
معرضنده ایدی . یوقه (انصال *communion*) اعتقادی خربستان‌لقدن
جوق اسکی در، حتی عمومی در؛ چونکه اقوام وحشیه د پیله موجودی
نمی‌خواهند *mysticisme esprit* و *mysticisme* که لرنده بو خصوصه دادر تفصیلات
و برلشدرا : باقیکز !]

حکمای اسلام کلمجه، (نظریه اخلاقی) تمام‌ا راسطونک کی کپی دو .
سوونیه - بومسله‌لارده خصوصیت اعتقادنند ناشی استتا ایدیلرسه - دینله .
بیلدرک فلاسفه اسلام او حکیم یونانیک اصول اخلاقیه‌سی هان عیناً قبول
ایمیش و فقط (اخلاق مشائیه *la morale péripatéticienne*) ده، یعنی
ارسطو مذهب اخلاقیسته معتر اولان درت (فضائل اصلیه) قادر و سوونیه
برازده‌هاتوسیع ایده‌رک (کرم *charité*) ی (عفت *tempérence*) انواعدن
سایش واو صفة درج و ادخال ایله‌مشدر .

تحقیقات، کوستزیبور کارسطونک (اخلاقی *éthique*) نایمه مشهود عالم
اولان از بی نصیرالدین طوسی و دها بر جوق امثالی کپی حکمای اسلام ،
اینکه‌ی الدن آوب زوجه و بیضی علاوه‌رله اکمال و تعلیمات اسلامیه، توفیق
این‌شتر و مؤلفین عثایه دخی بومعلومانی عیناً اون‌لردن آشنازدرا .
سلطان سلیمان قانونی عصریست علمای مشهوده‌ستین بری و اخلاقیون
عثایه‌نک - شہسراز - برگیبی اولان (قیانی زاده علی اقدسی) مرحوم
(اخلاقی علائی) نایمه معروف و کتابنده، بتوون معلومانی (اخلاق جلالی)
و (اخلاق فاسدی) دن اقتباس و نقل ایتدیکنی سویلیبور، و - فی الحقيقة -
ارسطو و افلاطونک (فضائل اصلیه) سی اساس طوته‌رق اوزون او زادی به تفصیله‌نه
کردیشوب بر جوق شمرا و مؤلفینک سوزلریه دخی استناد ایتدیکی صبره‌ده
اکثریا کندی ملاحظاتی ده بیلدریبور .

حکمت، عدلت، شجاعت و عنقی (یعنی یونانیلرک فضائل اصلیه‌سی)
مبدأ حسنات، و اسماهات اخرق اولق او زره قول ایتدکدن صوکره بوناردن

کوستیور . (اُخلاقیون les moralistes) ، کرمکاران دیدیکمز بو Charité خصلت مدوحه نک (منشأ l'origine) نی کاه (عایات الـ divine) یه، کاه انسانه موجود فطّری بر قابلیت مخصوصه، کاهیجه دخی (تعاون و تساند solidarité) مجبوریته عطف ایده لک او زون او زادی به مناقشه لره او غراشدقلی صیرده (اجتماعیون les sociologues) لک مشاهده و تدقیقانی کوستمشدرکه بو خصلت مدوحه هنوز تمن ایتمش بولون ان اقوام و (قبائل بدويه tribes nomades) دم بیله واوره، و اغلب احتماله کوره (غرباً étrangers) یه مرحت صورتنه باشلامشدر . (حال حرب état de guerre) ویاخود (حال سلم état de paix) او زره پاشامدنک (اجنبی دشمنانی xénophobie) ویاخود (اجنبی دوستانی xénophilie) ایله صدق صدق به علاقه سی او لدوغی بدیهد. بعضی قلمات و حوالی اهالی سنک تجاوزات اجانبند همان داعماً مصون قالش و صلح ایندنه پاشامش اولماي بلکه بو خصلت جیله نک تمنی و تکملنی موجب اولان اساب مختلفه دن بری در ۴۱

هرحاله بو (تیزی حقدنه) charité فاموس اخلاقی و دینی Encyclopaedia of religion and ethics) بربزی متقاب او ن داه او زون مقاله ایله ادیان و اقوام مختلفه دافع تقصیلات ویربور . (کرم ابتدائی اشکالی) فی تبع ایدن برخی مقاله ده (میدهندورف Middendorff (شنونق Schenck)، فینش Finsch) (زروش و سکی Sieroshevski) و دهابونر کبی مونو، الکم (سیاح محربلر) لک روایان اله استشهاد او لو نیور و شمال سیریاده ساکن اقوام تو رانیده (صوک درجه دیکر کامانه حسیات sentiments altruistes extrêmes) لک مادتاً اخلاقی اجتماعیه جبر (صفت کافشه la caractéristique) تشكیل اینکده بولندو غی ادعا ایدیلیور . بو صحنه لک استیغاب ایدمه جکی درجه ده مفصل اولان اومطالمات مفیده بی - مع التأسف - بروايه قتل ایدمه حکم . فقط بر اینک جله عرض ایمک سیله کفایت ایدر :

Charité

آکلاشیور که حکمای اسلام، - خرستیان اخلاقیونشک یا پدیده کیپی-
 (کرم) ی، یوتاپلرک فضائل اصلیست علاوه اینهمش، عفت انواعندن
 عد ایده رک او صنفه داخل اولان خصائیل مددوحه دهن بر نجیسی اوله رق
 طانیشور در . خرستیان مولفلرنده (ایثار) که سنه تقابل ایده جلک بر تعییر
 مخصوص بولونه مامامی دخی آیریشه شایان دقدر .

دیکر ایک فضیلت خرستیاتیه یعنی (ایمان) ایله (امید) و کنجه،
 علی افندی ایمانک آنچق اخلاق ایله مناسبندن بحث آچوب فضائل ایله عامل
 اوله بیلمکمه ایمانک بالغفل دخلی اولوب اولمادیته دائز اوزون اوزادیه
 مناقشه کریشور که نقلندن صرف نظر اولوندی . شهه یوقدر که فضیلت
 (عمل ایدیغک pratique) ایجون اوکا اینعاملی ددر . لکن ایناعن، بالذات
 بر فضیلت دک، بر قناعت وجودانیه، و سانه علیه بر (حالت روحیه
 بر فضیلت دک)، بر قناعت وجودانیه، و سانه علیه بر (حالت روحیه
 علی افندی، فضیلت ایشامک ایجون، ایمان - آنچق (سانق mobile)
 و مشوق عد ایده رک - بالذات اخلاق قادر و مدرسی خازجنده بر افقه، دها
 طوفه و دوشونمشد . واقعا بر ایشی (وظیفة متحمته) اوله رق اجراء ایما
 ایده بیلمک ایجون اوایشک (خیر واجب = bien nécessaire) اوله دوغه
 صدق ایله ایناعن لازم ایسد . هجیع اعمالده ایمان، مطلقا شرط دکلدر .
 اکثرت ناس، (گورمنک) یعنی (قیلد ایله par imitation) حرکت
 ایده . بونه هیچ شبه قلامشدر .

خلاصه : کوروکلور که فلسفه بونایه (کرم) ی فضائل صیره سنه
 ذ کر ایتمش؛ حق - باقیته هر من ایده حکم و جهله - بلک دوشونممش .
 خرستیانلگل ظهوریه بیدا اولان حسیات سرت و شفقت اقتصاسدن اوله رق
 (کرم) الکبوبک بر فضیلت عد ایده رک بر حیثیت مخصوصه فازانیش و بونکله
 بر ابر (ایمان) و (امید) کیپی حالات روحیه دخی - اوهدنبری معتبر
 اولان - فضائل اصلیه قادر و سنه ادخال ایدلشدو .

بو بحث، اخلاقیات ایله اجتماعیات علمیونشک ناس ایتدکلری نقطی

ده یونان قدیمیک وارنی اولدوغی کبی بوكونکی عرب **Charité**
خی (کرم) — فقط الا کنیش مناسبه ! — ینه فضائل
کی صاییدینی ایجون کرک یونان قدیمیک کرکنه زمانزک
اولان دستور عمل واعتقادیه دادر — ولوک پک مختصر
کر ویرمات قائدمن خالی دکدر .

(هُزیوید Hésiode) و (اوپرس Homer) کبی
بالق مليهدن خبروین آدمیلک محترات وروایته باقیبرسه
، کرمک دخنی مناسبات ین البشیرهDEN طوغش و (سیات
la vie) ایله برابر ترق و تکامل ایتش اولدوغی تسلیم
پوحالده (اخلاق منشأ اجتماعی) l'origine socio-
logique نی ادعا ایدن فیلسوفاره حق ویرمامک کوچ
ایجون morale گلمسنده تفصیله باقیکن ! ..

یونان قدیمیک الا بوبوک الی (زوبی تر Jupiter)
ن کناهه دی شو صورتاه تعین ایدیبور : (۱) برشی رجا
ده ایتمک ؟ (۲) برادریست کاریسی (باشدن چفاومنق
یتیمک حقنی بیمک ؟ (۴) اختیار او لش آنا بابایه — اولاده
تده — بد معامله ایتمک ! ..

جههه قدر اثبات ایدیبور که فضیلت، (ابتداي) primitif
(humain) دکل، آنچق (عائمه) familial ایعنی ؟
ون انسانیت قوچا ولايه جوق قدر برحس شامل او له بیلشدر.
سفهون متوف (هرمان لوتزه Har. Lotze) ، (عال
نام از نزنده فضیلت بو (طار étroit) وابتداي
ر . مذکور کتابنده بالخاصه عاله حیائندن بخت ایدر کن
، وقیله مناسبی اخلاق اجتماعی کوچ تعلم ایدر . زیرا
بطه عاله افرادی او بله بر طاق حسیات الله یکدیگریت با غلاره
دق هم جنسنریت کارشی مکلف بولوندقلاری — و ظائف

طونوزل حقده دخی طبق بوکا بکز در روایات مونوقة ایله ایذال مداع
ایدلشدر . معماقیه اوروبالیلر ایله عاس آردنبه بو اخلاق حسه نک باوان
باوش تکدر ایندیک دخی نید و تد کار اولو نمشدر که بوكیفت بالحاصه شان
دق اوسله کر کدر . خصوصا جنوب طرفانه اختلاط اجانبک بوصوره
اخلاق قومیه به تأثیری دها زیاده و ضروره ایله کو رو لوور .

ارسطو، اخلاق بختنده، آزاده‌لک و جیشت شخصی، حقیقی اعلای خصائل **Charité** عدایدیبور، استادیونای نظرنده اک فاضل آدم آنحق (حر ἔλευθέριος) و (حینتی μεγαλοπρεπής) اولان کیسه در، (مغالبره میس = **mégaloprepis**) لفظک، حریقاً ترجه‌شنه کوره اصل مشای لغوبی (بروکلک باقیته حق صورتنده حرکت ایدن) دیک اولدوغه باقیلرمه فرا (بیابکانه شفت و احسان ایله معامله ایتك خصلت جیلسنی دخی منسن کورونه بیلر، فقطشوراسی مقدارک ارسطوبوکا دائزرسراحة هیچ رشی سویله مه‌مشدر، بالعکس (اوپروس) لا فرانی جماعتندن مطروح (دکمز بکلر **ατίμωντος μεταχωστης**) اولق اوژرمدنی ایتمه و مضحكه تویس مشهور (آریستوفان Aristophane) لک (بولوطلز les nuées) نامیله معروف اونده دیلچیلری (بیونته ایله آسیلی طوریا وس داربلساپاره سیله **τάρρος δέομας γε πτωχών τρακτηρίου**) تصویر ایله مهشه باقیلرمه یونان قدیمه فرا راه شفقتدن ذیاده نفرت حق ایدلش و (صوف اجتماعیه خارجنده déclassé) برطاق دکرس مخلوقات نظریله باقیلمن اولدوغه ایتماع لازمکلیور.

على الالاق بني البشر شفت و مرحمله معامله ایتكی بالکز بر فضیلت دکل، (عدالت) قدر اساسی بروظیقه اولق اوژره تعلم و بو (بیدااخلاقی principle moral) نک کمال اهینی ادعاوه اصرار ایدن، (رواقویون **les stoïciens**) اولشیدی . (les stoïciens) (زنون le stoïque) (زنون le stoïque) بونانستانه بولفسله اخلاقیه تأییس ایدن (زنون le stoïque) میlad عیسان (۴۴۰) سنه اول اناطولی ده طوغمش و اشای ساخته‌ایخنده بولوندوی کی فورطنه‌دن قضایه او غایبیه یونان سواحله آیهورق آشنه کشن و فلسفه تحصیلی ایله مشغول بولونمشدی . تعلیماتی زیاده سیله بکنديک سفراط ایله معاصر ایدی .]

دیک که کرمی بربولک فضیلت حق بروظیقه انسایت اولق اوژره تعلم ایدن بو فلسفه بونای هیچ اولمازه اوج عصر برمنله - خرسنالله قدم ایتشدر.

عمرمیه‌دن او دیغولر بیغان ایده من . واقعاً او حسیات، حیات اخلاقی Charité

قبتی - عرضی اوله رق accidentellement - آرتدیر بر ... فقط وظایف

عمرمیه‌ی انسانلرک وجود ائنده تصور ایده من، بالعکس کو لکده بر اقیر .

آمان فیلر فنک بوملاحتقای جداً همدرد : فضیلتک مانه واقع و قوم و ق

حیته منحصر قلایاوب انسانی اولماشی شرطی تأییدا بدیور که فضائل خرستیا

حقنده کی مطالعات تقدیمه‌دن نمده مقصدم بوازدی . بواداده‌یاه کوره (م

رحم) - نام مناسیله - فضیلت صایله هامق لازمکایور .

ملومدردک حکمای اسلام، انسانک کندی اقرباسته و قیله‌یی افراد

قدا کارلک وای اک ایچک خصلتی بو تعییر ایله باد ایدرلردی . قیلالی زا

مرحوم، بونی تعریف ایدرکن : (صله رسم اولدرکه افراط و عشارز

رعایت و اوصاصه اقصی‌الوسع سایی، وجهت بذل مال اینشکده مقتضیا

و مستدالاری مراعی اوله ۱۰۰ دیبور .

هر حاله بونان قدیمه کرم، بوندن ایله کیده‌یه مشدی . او نک بون

مادی و عوییسی اولان (تصدق l'aumône) دخی (مسافر پرورا

لوازمدن عد اولنوردی . حقی (اویروس) لک (اودی-

Odyssée) نایله ششم راولان داستانده (εἰοῖ τε πτωχοῖ τε

ده نیلدیکنه باقیلیسه - انسانلری کندی ملکتلری خارجنده بک مسعودا بدیده میز

او ایکی زمانزده (غیر ایک فقر ایله بر) طوتویش اولماشی بر آز طبیعی کورولیو

انسانه پاک خربب کلیود . او قدریده دخی کرم بیجون (غیر بناوال لق)

عبارت قلابنی و حقی او ندن نولدایمک اولدوغی ده لایبله آکلاشیلور .

بونا نستانده (عرفان culture) ایله بیهوده فیلسوفل تورلو نور

نظریات اخلاقی تریب و تأسیس ایندگدن صوکربیله - حقیق و انسانی مناسیله

کرم حقنده نظر دفتی جالب بر فکر و ملاحظه‌یی ض ایتمشلر دی . فرق انا

اصحاب زونه قارشی بر حق ادعائه صلاحیت اوله بیلده سی خاطر لره یه

کلم مشدی . حالبکه خرستیانلرک حکمت اخلاقیسی محضا بواداده اوزری

مستدرو، او نک بیجون بر آز فضله سویا بیستجه در .

ارسطو، اخلاقی مختنده، آزاده‌لک و حیثیت شخصی، جینی اعلای خصالی **Charité**
 عدایدیور . استاد یونانی نظر نمود اک فاضل آدم آنچه (حر $\delta\alpha\epsilon\nu\theta\epsilon\rho\alpha$)
 و (حیثیت $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\omega\pi\theta\epsilon\rho\pi\epsilon$) اولان کیمیدر . (مغالوره میس =
 $\mu\epsilon\gamma\alpha\lambda\omega\pi\theta\epsilon\rho\pi\epsilon$) لفظک، حرفیاً ترجمه شته کوره اصل منشای لتویسی
 (بیوکله یاقیتیه جق صورتند هرکت ایدن) دیگر اولدوغه باقیلیسه قفرا
 و بیانکانه شفت و احسان ایله مجامعته ایمک خصلت جیله‌منی دخی منضم
 کوره نه بیلر . بقططشوراسی محقدردکه ارسسطو و کا دارصراحته هیچ برشی
 سویله‌مه‌مشدر . بالمکس (او میروس) ک فقرای جاعتندن مطرود (دکرسز
 بی‌کسر $\mu\epsilon\tau\alpha\sigma\tau\pi\epsilon$) اولق او زرمه‌تلی ایمیسته و مضحک‌نویس
 مشهور (آریستوفان Aristophane) ک (بولوطلر les nuées) نامیله
 معروف اونده بیانچیلری (بیاننده ایله آصلی طوره‌سی و مردار بی‌لاباره‌سیله
 تصویر ایله‌منه باقیلیسه $\pi\tau\omega\chi\mu\pi\epsilon\pi\epsilon \beta\alpha\kappa\tau\pi\epsilon\pi\epsilon$) ایتار $\delta\epsilon\mu\mu\pi\epsilon$ γε πτωχιμού βακτηρίου
 بیان قدمده فقره شفقتند زیاده غرفت حس ایدلش و (صوف اجتماعیه
 خارجنده) برطافم دکرسز مخلوقات نظریله باقیلش اولدوغه
 ایشانق لازمکلیور .

علی‌الاطلاق بی بشره شفت و سرحته معامله ایمکن بالکز بر فضیلت
 دکل ، (عدالت) قدر اساسی بروظیه اولق او زرمه تعلم و بو (مبدأ‌اخلاقی
 نک کاک اهیتی ادعاشه اصرار ایدن . (رواقوں
 $\mu\epsilon\tau\alpha\sigma\tau\pi\epsilon$) اولشندی . les stoïciens)
 (بوناستاند بولفلسفة‌اخلاقی بی تأسیس ایدن (زیتون Zénon le stoïque)
 میلاد بیساندن (۴۴۰) سنه اول انطاولی ده طوغمش و اشای ساخته‌ایمکند
 بولوندوغی کی فورطندن قضایه او غرایجه بیان سواحله آئیه‌رق آشیه
 کلش و فلسفه تحصیل ایله مشغول بولونشندی . تعیباتی زیاده سیله بکندیک
 سقراط ایله ماصر ایدی .)

دیگر که کرمی بر بی‌لک فضیلت حقی روطیه‌انساپت اولق او زرمه تعلم ایدن بو
 فیلسوف یونانی - هیچ اولمازسه اوج عصر بر مدتله - خرسنالله‌قدم ایشندرو .

عومنیدن او دویغولر فیضان ایده من . واقعاً او حسیات *Charité* .

قیمتی — عرضی اوله رق *accidentellement* — آرتدیریر ... فقط و ظاهراً

عومنیدن انسانک و جداسنه تشور ایده من ، بالعکس کولکده برآقیر) .

الآن فیلسوفک بوملاحظاتی جداً همیدر : فضیلتک طاله واقوم و قدر

محبته منحصر قلایلوب انسانی اولماش شرطی تأییدایدیور که فضائل خرسنا

حقنده کی مطالمات تقدیدیدن نمده مقصدم بوایدی . بوادعا به کوره (ص

دم) — قام معنایله — فضیلت صایله عامت لازمکیور .

ملومدر ک حکمای اسلام ، انسانک کندی اقر باشه و قیله‌ی افراد

قدا کارانق وای لک اینک خصلتی بو تیمیر ایله یاد ایدرلردی . فیضال زاد

مرحوم ، بون قریف ایدرکن : (صله رحم اولدر که اقارب و عشائر

دعايات و اراده افعی الوض سای) ، وجه بذل مال اینکدنه مقضیا

و مستند عالرق مراعی اوله ! .) دیبور .

هر حاله یونان قدیمه کرم ، بوندن یاری کیده ممتدی . اونک بر شک

دادی و عومنی اولان (تصدق *l'aumône*) دخی (مسافر پرورلا

ادی و ازماندن عدا لوونوردی . حق (اویروس) ک (اویوس)

(*Odyssée*) نامیله مشهور اولان داستانده *πεινοί τε πτωχοί τε*

دانیلیکنه باقیلوره — انسانی کندی همکنتری خارجنده بک مسعودا به من .

او اسک زمانلرده (عربانک فقر ایله بر) طوتولاش اولماش بر آز طبیعی کورولبور

انسانه بک خرب کلکود . او قدرده دخی کر مک ییجون (غربانواعن) دا

عبارت قالدین و حق اوندن نولد ایعنی اولد و غنی دلایله آ کلاشلیور .

یونانستانه (عرقان *culture*) ایلویه بوده فیلسوفلر تورو تو رو

نظریات اخلاقی ترتیب و تأسیس ایند کدن صوکم بیله — حقیقی و انسانی معنایله

کرم حقنده نظر دهنچه جالب بر فکر و ملاحظه عرض ایمه مشاردی . فقرانک

اصحاب ثروهه قارشی بر حق ادعاهه صلاحیت اوله بیلمسی خاطره بیلا

گلکمشدی . حالبکه خرسنالنک حکمت اخلاقیه سی محضا بوادها او زربنا

مستنددر ، و اونک ایجون بر آز فضلله سویالیستجدور .

نقطه ایقزه اوئی هیچ کیمیه و هیچ بر قانون اجبار ایده من . ایشته فرق **Charité**
بورا دهدر .

بوقکلرده هر فیلسوف متفق بولون بور . [فصلات ایجون droit
کەلریشە باقیکنر ۱۰]

مع ما فیه مدنیتک ترقیسی ایله جاعتنه اویله بر قوت مضویه بىدا او بور کە
- ایلرى دە - افرادی و ظائف و جدایسە ایفاسە بىجور ایدە جك ب (آمر)
اولەیاپ . اوەدە خالقك (اعمال فردیه actes individuels) حقىدە (تقدیر)
approbation (ایچىرىتىپ) ويا (لوم) (désapprobation) ایله حکم ایچىسىدە كى (تائید
effet) در .

زمانىزدە (تکامل فلسفى la phi. de l'évolution) نك مؤسى
اولان متوف (هېرت سپنسر H. Spencer) ، مەظۇم و مەتەممە بىرسىلە
تىشكىل ايدن مجموعە آنارنە، حكىمت اخلاقىي، فلسفىاتك (مقصود خاص
but propre) ئى اولق او زىزە تلقى ایتش و ياكىز بىخۇصانە داۋى يازدىنى
درت بىر بوك جىلدك ایكىسى (و ظائف و جدائىن) تېباتە حصر ایدەمشىر .
سپنسر بىر و ظائفنى اينى قىسمە آپىرىپور . بىخىسى (وجودى خىر خواهلىق
ابله بالفعل = positive benevolence) نامىلە بال فعل
و بلا بىجورىت قانۇنىيە جاراسى لازىم اولان اىلى لىكىردر . ایكىنجىسى (عدى
خىر خواهلىق = bienfaisance négative) نامىلە اجراسى ایچاب ايدن فدا كارلقلەدر .

مەدە
اڭاق مەحتاجىن و تصدق و امائىل خىر خواهلىقلىرى بىخى قىسىدە داخلىدر .
قىراپە قارشى بىر حىدىن واز كېكىت ایكىنجىسى قىسىدە داخلىدر .

كىرك سىماتەت اجتماعىيەتك ، كىرك (اخلاق فردیه indi-
la morale viduelle) نك كەللى ایجون خىر خواهلىقلىرى بىخى شرط او لق او زىزە تلقى ايدن
و سنا، عليه و ظائف قانۇنىيې بىك كەباپسىز بولان بوانلىكلىز فلسفىي، خىر خواهلىق
صور اجرائىسە هر كىسىن زىۋادە اھىت و بىر بىور . مثلا خىرىتىانلىق توصىھ
اينىدىي او زىزە على الاقرادر دېلىغى يە صىدقە ويرەتكى شىدە كە عىلەندە دو .

زمانزک فلسفه کنجه شبه یوقدرکه کرم یه الا علوی بر رفه
عد ایدلکدده در . یالکز بونکی مدینیتک تولید ایتش اولدوغی بر
مسائل اجتماعی کال جدب واهیته نظر دقت آلب اخلاقی - اجزا
بر حیثیته تبع ایدن فیلسوفاره اسلامک کوره مدبکی فرقه ایشیر ایشک
ایچون کرمکار لذک اشکال خنله سنه (ذات مسله Charité)
زیاده اهیت ویریبورلر ؟ و طبیعی درک بو خصوصده کی تقدیر آه کوره اخنا
نظر حاصل اوله جفندن ، فلسفه اخلاقی ده مذاهب معینه که کوره ویر
حکملرده فرقه کوره لویبور . مع مافیه زمانز فیلسوفاره اسلامیه علی الـ
اعلاق او زرمه دارلر : بتوون او بروبا اخلاقیونی وظائف انسانیه ایک بو
صفه آریبور ، بر قسمه (وظائف عدل devoirs de justice) ، دیک
(وظائف شفقت و کرم devoirs de charité) دیبور . ایکسٹک ده (آمر
(impériaux) یعنی مجبوری اولدوغی کمال اهیته تیه و اخطار ادیبور ؛ جو
(اختیاری facultatif) وظیفه اوله ماز تییز کیا هیته منافی و ممنای اصطلاحی
اوله مناقض در . وظیفه ، مطلقا (آمر impérieux) در و آنچه ا
اوله بیلر . یالکز شوقدر فرق و ادکه (وظائف عدل) ی (قانون loi)
آمر ایدر ، و دیک انسانلرک بونه بر (حق مطلوب droit exigible)
علاقه سی ده وارددر . مثلا بورجن ویرمک ، کیسه نک جانه ، عرضه ،
تجاور ایتمک بو صنده داخل اولان وظائف زمز مندندر . انسان
وظیفسنی ایضا ایتره . قانون حکومت اونی مجبور ایدر . بو خصوه
علاقه دار اولانلر دخی حلیریتک احلاق ایدله سئی (طلب exiger) اید
شفقت و کرم دخی بر وظیفه دار ؟ و او حیثیته (مجبوری) در . لـ
بو خصوصده آمر اولان ، قانون دکل آنچه وجود اندر . اونی هیچ کیسه ام
ایده من . ایده بیله جکی فرض او لونسے بیله زورله اظهار اولونان شفقت
(اخلاقی کوزنلک moral beauté) نی تمامآ غایب ایدر و شفقت اوله ماز
بر زنکین آدمک ، (بأس) یعنی شدت سفالت زمانلر نه فراوده ماند کانه معاد
ایچمی بر (وظیفه وجایه) در . بوله بر آدم (یاردم ایجهلی) دا

اوغورده — پالکزیاره اوهرق ۱ — اوون میلیون انکلزیارس صرف ایندی .
 تاریخ انسانیnde بولیه بر صدقه ورلش اویلوغی وارمی ذر [۰.۹] دیبوره .
 خلاصه، بوکونکی مدنت (کم) ی اسکلردن زیاده تجیل ایدیبوره
 فقض خبر خواهلفک صورا جرا یانیسته باک جوق هیبت وریبوره . بخصوصه که
 قاعنی ده صراحتا خرسیانلتفک تعلیمات واجرا آنی علیهندیدر . زمانفر افکار
 عمومیه سنک وفلسفه سنک اعتقاد نخه فقر و مسکن بر فضیلت دکل، بلکه بر
 رذیلت ده دکل، فقط محقق بر فلاکت اجتماعیدر . تأسیل اینک تقدیر عب
 ایسه الد الله دینانجی به باره وبرمک دخی او درجه مقدوح بر حركت مضره
 عد او لوغقدمدر . اوونک اینجون مدنی خرسیان ملکتارنده هر ایکسی ده
 قانوناً نمود عدد .) تصریحه باقیکر ! morale

کیاسما Ohlasma (هر لانه بونیبد عیناً ننک اوونندر .)

(اعصاب بصریه سنک الیاف les fibres des nerfs optiques)
 (جوف فتحی (crâne) (ده فسا) (نصال) (entrecroisement) (نصال
 ایدر . اینته بوصاله (تترخ anatomicie) (لاساده کیاسما دیرلو .
 الیاف مذکوره بر (جلد cordon) یعنی این شکل ایده جلک صوره ده
 بر لشدر و (قحف crâne) یعنی قسا کیکنند جیقدقدن صوکره بر
 (غد gaine) یعنی نیلف (غلاف) اینجنه حفظ اوهرق کوزله کایبر
 واوراده بته انشمار ایده رک (طبقه فرجیه iris) ده مشی او لور . بوصوره
 کوزه بکنده منی او لان الیاف عصیمه سنک او جارت (مخروط cône)
 دیرلو .) (بوتیره باکیکر) (اهتزازات اتیره vibrations de l'ether) (بی
 (ضایa lumière) و (دنک couleur) طریقه حس واستشاره ایدن اینته
 او محرومی اعصاب او جاریدر . بونک صوکره کوزله آرقه طریقه بر لشدر که
 عصب بصریه شکل ایده رک او ده (مرکز رذیلت centre de la vision
 ایله منصلدر . (احساس sensations) بی مرکزه
 و اصل او لو نجع ضایا و دنک حضنه (شور conscience) حاصل او لور .

صدفه نک انسانیق بوسیون نذلیل ایندیکنی و دینجیلردن زیاده دینجیده
بسه بوب سفالی آرنیردینی بحق ادعا ایدیور . بوفلا کنک اوک کبنا
و هیچ اولمازسه تأثیرات منعوسنی تخفیف ایده بیلمک ایجون مؤسسا
اجنبی عده اصلاحات جدیه اجراسن تو صیغه ایمکده مصادر . هله بوب ظلهمشتم
نه اول انکنفره حکومتک (اتفاق مساکن و محاجن) مقصده و ضع ایتم
اولدوغی (فرا قانونی poor law) نک مرعبت احکامی ایجون طر
اولنان نکالیف منصه مقدنه شدنی شبدانی وارد . بور کلکناموسا
فراقی ناصل ناموسز ایندیکنی کوسترمک ایجون تور لوتور لو دلبل ابرا
ایتشدر . شفت امرنده تکلیف و جرواوع اولماق بشرط اساسی ایدو کنه نظر
بنسرک بخصوصه حق ظاهرد . جونک حکومت اجرای شفت ایمک
ایجون جرا و رک طرح ایدرس هم وظیفسی همه ما هست شفیعه ملک با کاش
آکلامش اولدوغی اثبات ایدر . اونک ایجون بو کیمی امور خبره نک هم
اولان افراده و حکومته هیچ ره منابع اولیان (جاعتلر corporations)
ترتب ایدر بر وظیفه انسانیه اولدوغه داز سرد ایندیکن مطالعات دس
او نسبته محق در . شت کیم بو کون او بیدر . بوتون انکنفره نک خست خامه لری
ایتاخاه لری هب (خصوصی معاوشنar private contributions) سایه
منه اداره اولویور . حکومتک بودجه منه بو مؤسسات خبره ایجون
 بش پاره لق مصرف بیله کوستره مشددر .

انکلیز فیلسوف ، انکلیز ملتک مر جنسر لکنه داڑ واقع اولان اسادات
و دوران ایدن شایعائی - بو بخت و سیله سیله - افرازی محض اوله رق نلق
ایند کدن صوکره منسوب بولودوغی ملتک خصائی جوانمردانه مثالار و بیور ؟
حق غلایه کلارکشو و قمة نایجیبی کال ضرور ایله اخطار ایدیور :
(.. بوتون عالم، اسیر نجارت ایدیوردی ، انکلیز ملکی، بو اس اینسلز لک
قارئی باشی باشنه بوتون دنیا به میدان اوقدی و مجادله ه قرار و بردی . با جمله
قوای محرومی اوقانوس لره صادردی و زنجی اسارتی دنیادن قادردی . بو

او غورده — **فالکزیاره او له رق !** — اون میلیون انکلیزیارسی صرف ایتدی . **Charité**
 تاریخ انسانیته بوله بر صدقه ویرلشن او لو دنی وارمی ذر ... دیبوره .
 خلاصه، بوکونکی مدنت (کرم) ای اسکلردن زیاده **تجیل** ایدیبوره؛
 فقط خیرخواهانک صورا جرایشنه پک جو قهیت ور بیوره بخوصه ده کی
 قاعی ده صراحیا خرستیانلئک تعلیمات واجرا آنی علیتنده در . زمانغز افکار
 عمومیه سنک و فاسفه سنک اعتقاد نیه فقر و مسکن بر فضیلت دکل ، بلکه بر
 رذیلت ده دکل ، فقط محقق بر فلاک اجتیاعیده در . تسائل اینک مقدر عیب
 ایسه الد الله دینچی به پاره و بر مک دخی او درجه مقدوح بر حركت مضره
 عد او لو نقدمه دو . اونک ایجون مدنی خرستان **ملکتمند** هرایکیسی ده
 قانوناً من عدد . **morale** تمیزیه باقیز !]

کیاسما Chiasma (هر لانه بو تیغیر عیناً تلقی او لو نهد) .

(اعصاب بصریه نک الیاف) les fibres des nerfs optiques
 (جوف فحی خونی) cavité crânienne (ده قیماً) نصال (entrecroisement)
 ایدز . ایشته بوصاله (شریع) anastomie لاسامه دیرلو .
 الیاف مذکوره بر (جبل) cordon یعنی ایپنشکل ایده جله چک صورتنده
 بر لشترد و (قحف) crâne یعنی قسا کیکنن چیقدنن صوکره بر
 (غمde gaine) یعنی قلف (غلاف) اینچه محفوظ او له رق کوزره کلید
 واورداده بنه انتشار ایده رک (طبقه فرجیه) iris ده منی او لور . بوصوله
 کوز بیکنده منی او لان الیاف عصیینک او جاره (مخروط) cône
 دیرلو . [بو تیغیره باقیکز !] (اهتزازات اثیره) vibrations de l'ether (بی)
 (ضیا) lumière و (دنک) couleur طرزنده حس واستشعار ایدن ایشته
 او غروطی اعصاب او جاریده . بونار صوکره گوزک ازه طرقده بر لشترد
 عصب بصری سنک قوردو تی تشکل ایدرلر که او ده (مرکز رویت centre
 de la vision) ایله متصلدر . (احساسات sensations) بو مرکزه
 و اصل او لو نیجه ضیا و دنک حفنه (شعور conscience) حابل او لور .

صدۀ نک انسانیت بوسوون تذليل ایتدیکنی و دیلچیلدن زیاده در *Charities*
بسه بوب سفالی آرتدیر دینی بحق ادعا ایدیبور . بوقلا کنک اوك
وهیچ اولمازه تأثیرات منحوسنی تخفیف ایدمیلملک ایجون م
اجتیاعیده اصلاحات جدیه اجراسنی توصیه ایمکنده مصدردر . هله بووط
با خاصه حکومتك در عهده ایخسته قا حالده قیزیبور . بوندن سک
سنه اول انکنتره حکومتك (اتفاق مساکن و محاجن) مقصدیله و
اولدوغی (فترا قافونی poor) نک مرهیت احکامی ایجون
اولان تکالیف منضمه حقنده شدتی تقدیات وارد . بوریکلرک
فقرانی ناصل فاموسیز ایتدیکنی کوستره مک ایجون تورلو تو رو دلیا
ایتشدر . شفت امرنده تکیف و جروا فاع اولماق برشرت اساسی ایدوک
سینرسک بخصوص صده حق ظاهردر . چونکه حکومت اجرای شفند
ایجون جرا و بر کو طرح ایدرسه هم وظیفسی همه ماهیت شفندی بلک
آ کلامن اولدوغی اثبات ایدر . اونک ایجون بو کبی امور خیره نا
اولان افراده و حکومته هیچ بمناسبت اولیان (جاعتلر *corporations*)
ترت ایدو بر وظیفة انسانیه اولدوغه دائز سرد ایتدیکنی مطالعه
او نسبنده حق در . نکیم بو کون او بله در . بتوون انکنتره نک خسته خا
ایشخانه لری هب (خصوصی معاونتلر *private contributions*)
سنه اداره اولوتیبور . حکومتك بودجه سنه بو مؤسسات خیره
بن پاره لق مصرف بیله کوستله مشدر .

انکلیز فیلسوفی ، انکلیز ملتنک من حنسر لکننه دائز واقع اولان ادا .
ودوران یهند شایعانی - بو بخت و سله سله - افترای محض اوله را
ایند کدن صوکره منسوب بولودوغی ملتنک حصال جوانبرداهانه مثالار ویر
حتی غلبانه کله رکشو و قمه نارجیه بی کمال غرور ایله اخطار ایدیبور :
... بتوون عالم ، اسیر تجارتی ایدیبور دی . انکلیز مانی ، بو اسانیت
قارشی باشی باشنه بتوون دنیا به میدان او قودی و بجادله به قرار ویردی .
قوای بحر بمنی او قیانو سلره صالح ردي وزنی اسارتی دنیادن قادر دیده

ترکیش (une ligne vertical) مترکیش کی اولویور، ایشت لسان طبیعته (مانوپسی hér) دمنیلن (عماں نصف طولانی) بود و سبیجی ده و پیش تشریحی سی در (بوتیزیر، باقیکن!)

که، بزه رهانکی برکشی نک کوزله بیله تماماً کورویور اما قریحسته انتشار ایدن الاف عصیبیه نک یاریسی ساغدن، کلن مستقل شریدلردن صادر اولش بولندوغی ایچون عینی طرف اوئیشک صاغ طرقی، صول طرف ده صول یاریسی رر، و هانکی شرید سقطلانرسه اوطرف کور اولویور.

مثلاً اکثر بالقارده اوولدوغی کی - یوسبوون یان طرفده ده یونون الاف عصیبیه بربریه فارکشمش و گرفت اولش بیله مستقل شریدلر شکننده آیرلش و تصالب ایشش (جزمات faisceaux nerve) یوقدر. بوصورله تشکل ایش اولان رؤیت (monoculaire) اولور ؛ یعنی ایکی کوزک هر بری ده سحصراً کورویور، دیگدر.

بصیره نک بوتریبی اجناش حیوانیه ده درجات مختلفه اوزره ایدر. شوکیت محقق درک (رؤت عینینه)، الاف مستقله اولان کوزلک کوروشی ده و بتشکیلات نهقدر مکمل ایسه (ساحة رؤیت champ visuel) نده مشترک اولان منطقه وواسع ده.

سامه عینی صورله تصالب ایدیبور و اوکاده (عصب trajet olfactif) نک الایف ده (سیر داخل دماغی) سی واسع ده (chiasme olfactif) دیبورلر.

لمنه دها زیاده مناسبی اولان بوکیتک فلسیفات مائی ایله بزیبورلری مسٹلاریه تعلق یوزنندندر. بو (تیمات محلیه études) کوستیزور که عالم خارجی حقنده کی معلومانز اول

Obiasme

(عمودی برخطه)
ایدن یاریسی کو،
nianopsie =
اعصاب بصریه تلا
آکلاشیلوه
هر کوز منزک طبی
یاریسی صولدن
کوز منزک صاغ
ستقلاء کوروی
کوزلری -
بولونان حیوانات
برحالده در . او
عصبی =
کوزلرده فل ۱
برتیشی تمام او
اعصاب
قاونلر هرض
تشکلاته مالک
هر ایکی کوزنک
او نسبته برووا
(عصب)
intracébral
شامه نک کیاسا
ترسخ ع
مناسبی بیقوه
analytiques

اجناس حیواناتنه آجرا ایدبلن تدقیقات تشریحیه کوستربیورک اعصاب
بصریه نک وضعیت هرجفسده بودکادر. بعضی حیوانلارده، خصوصاً حیوانات
علیله و زنده، الیاف مذکوره نک، تصالی قسمها، واقع اولمشدر: صاغ طرفدن
کلن (جبل بصری *cordon optique*) ایکی (*bandelette optique*) شکنده
آیریلر و بوشیدلر لک بری صاغ کوزنک (نصف این *la moitié droite*) نه
دیکری ده صول کوزنک نصف ایمتهه انتشار ایدر. بوصوله هر کوزبکنده
دیکری ده صول کوزنک نصف ایمتهه انتشار ایدر. بوصوله هر کوزبکنده
(حلبات حسیه *papilles sensitives*) بی تشكیل ایدن خروطلو (*les cônes*) لک هاریسی بر شرید عصبی نک، یاریسی ده دیکر شرید عصبی نک نهایات
الافق در . صول طرفدن کلن جبل بصری دنخی طبی بوچمهه ایکی شریده
آیریلر و اونلار لک هر بری بر کوز منزک (نصف ایسر *la moitié gauche*) نه
انتشار ایدر .

بووضیت تشریحیه اقتصاصدن اوله درق عینی کوزنک یاری الافقی بر شرید
عصبی، دیکر یاریسی ده دیکر شرید عصبی و بر دیکر کبی هر ایکی طرفک
نشکلات عصبیه سی بر اوله بینی ایچون بوتریمه هر رض ایدن (جهان بصری
(*appareil optique*) نک کورو وشه (*voie optique*) رؤت عینیه در لر . عینی شیئی ایکی کوزنکه بردن کورمک وتک کورمک دیکدر .
فالمقیقه عینی شیئی هر ایکی کوز منزک اشترا کیله نک کوره دنکرده شبهه
فالمشدر . بر نقطه دن ایکی شریده آبریلان جبل عصبی نک (*trajet*) بی
منزل حل طرفدن تحقیق و تبع اولوندو غی کبی (تشخیص مرضی
(*pathologique*) تدقیق دنخی کیفت رویشده هر ایکی کوز منزک بردن
حصة اشترا کنی واخخا آنات ایدبیور . ممهود شریدلردن بری هرهانکی
بر سیله جریمه دار اولورس و باخود (تردی *dégénérer*) ایدرسه او طرفده
(فعل رؤت *fondation visuelle*) مuttle اولویور . مثلاً صاغ طرفک
شرید عصبی سی خراب اولش ایسه هر ایکی کوزنک ده صاغ طرف کورا اولویور؛
واقدیرده انسان، هرشیئک بالکز (نصف ایسر) نی کوره بیلیور . مثلاً
بر چهره نک، ویا بر چیچک کام اور طه برندن ایکی به تقسیم اولونع او زده

(عمودی رخخط une ligne verticale) جکیلمن ده بالکر مصول طرفه اصابت **Oblème** ایدن باریسی کوستلش ایش کی اوپور. ایش لسان طبیته (نماینوسی **hémianopsie**) ده نیلن (عماي نصف طولانی) بوده. سبی ده اعصاب بصریه نک وضیت نظر بمحیی ده. (بوتیره باقکز :)

آ کلاشیلور که، بزم هانکی بر بشی تک کوزله بله تمامًا کورو بورز اما هر کوز منک طبقه قریب مسنده انتشار ایدن الیاف عصبیه نک باریسی صاغدن، باریسی صولدن کلن مستقل شریدلردن صادر اولش بولوندغی اجنون عینی کوز منک صاغ طرف اوشیثک صاغ طرفی، صول طرف ده صول باریسی مستقلًا کورو بورز و هانکی شرید سقطلانبرس اوطرف رف کور اوپور.

کوزلری - ملا اکثر بالقدره اولدوغی کی - بوسوتون یان طرفده بولونان حیواناتنه بونون الیاف عصبیه بربته فاریشم و گرفت اولش بر حالدمدر، اویله مستقل شریدلر شکنده آبریلش و تصال ایش (حزمات عصبی **faisceaux nerveux**) بوقدر. بوصورته تشکل ایش اولان کوزلرده فعل رؤیت (monoculaire) اوپور؟ یعنی ایکی کوزل هر بری ده بر بشی تمامًا و منحصرًا کورو بورز، دیگدر.

اعصاب بصریه نک بورزیه اجناس حیواناتده در جات مختلفه اوزرده قاونلر هرض ایدر، شوکیفت حقیر درکه (رؤت عینیه)، الیاف مستقله تشکلاتنه مالک اولان کوزلر کورو نونی در ویتشکلران نه تدر مکمل ایسه هر ایکی کوزل (ساحة رؤیت champ visuel) نه مشترک اولان منطقه اونستده بوبوك و واسع ده.

(عصب شامه **nerf olfactif**) نک الیاف ده (سیر داخل دماغی trajet intracérébral) نه عین صورته تصال ایدیبور واکاده (عصب شامه نک کیاماسی **chiasme olfactif**) دیبورلر.

نشریح علمه دها زاده منافق اولان بوکیتک فلسیفات مائل ایله منافق بیقوفیزیولوژی مساله رهه نعلق بوزندن. بو (تبیات تحلیله **études analytiques**) کوستیبور که عالم خارجی حفظه کی معلوم اعتر اول

نشریحه کوستیبور که اعصاب حیواناتده، خصوصاً حیوانات واقع اولشده، صاغ طرف دن شریدلر (bandelette) شکنده la moitié droite نه (ند) ر. بوصورته هر کوز بکنده نکیل ایدن غزو طلف (les) دیگر شرید عصبی نک نهایات طبق بوجله ایکی شرید la moitié gauche نه (ند) کوزل باری الیافی بر شرید بردیک کیچی هر ایکی طرف دن مرض ایدن (جهاز بصری **vision binoculaire**) نهیمه کو دمک دیگدر.

کیله نک کوز دو تک ده شبه عصبی نک (سیر trajet anatomie تشکیع مرضی **dégénérante**) هر ایکی کوز منک بردن شریدلردن بروی هر هانکی، شریدلردن بروی هر هانکی، ایدرس او طرف ده. ملا صاغ طرفک ده صاغ طرف کور اوپور؛ سر) ن کورو بیلور. ملا بکیه تقسیم اولونق اوزرده

Oblème

اجناس حیواناتده آجرا ایدیلن ندقیقات ته
بصریمنک وضعیت هرجشده بردکلدر، بعضی
مالیده و وزده، الایف مذکوره منک تصالی قسمی
کلن (جبل بصری *cordon optique*) اینک (
آریلیر و بوشیدلر لک بری صاغ کوزنک (نصف ایز
دیکری ده سول کوزنک نصف ایمته انتشار اید
(حلبات حسی *papilles sensitives*) بی ته
آنک (*cônes*) لک هاریسی بر شرید عصبی تک، یاریسی د
الباقی در . سول طرفدن کلن جبل بصری دخو
آریلیر و اوونلک هربری بر کوزنک (نصف ایز
انتشار ایدر .

بووضت نظریه اقتصادن اوله رق عین
عصبی « دیکر یادی-سی ده دیکر شرید عصبی و
نشکلات عصیانی بر اولادنی ایچون بوتریبی «
دیرلو ، عینی شینی اینک کوزله بردن کورمک و
فالمقیمه عینی شینی هراینک کوزنک اشترا
قالامشد . بر قطعه دن اینک شریده آریلان جبل
منتر حلز طرفدن تحقیق و تبع اووندو غنی کینی (*pathologique*) ندقیقات دخی کیفت روئیت
حصه اشتراکنی و احتماً آنات ایدیبور . معمود
بر سیله جریمه دار او لورس و باخود (تردی *frer*
(فعل روئیت *fonction visuelle*) معمل او
شرید عصبی خراب او ش ایس هرایکی کوزنک
واو قدرده انسان » هر شنک بالکن (نصف ایز
بر چهره منک ، وبا بر جیچک ک قام اور طه یرندن ا

بر توجیه اولسے کر کردار، زیرا پاک معلوم اولنگاه برابر معنای فلسفی سی هنوز chose حقیله تعین ایدیله نین بو تغییر مهم - فرنگچه ده - هیچ اولمارس (شیت) ک باشیجه اوصاف اساسی سی منضمن بولونیور : او لا (شی) ک (آفاق و خارجی objectif, extrinsèque) (مشخص concret) (وجودیت فردیه existence individuelle) اولدوغنی و بو جینتلہ (اراده منزه قارشی قویمیق سورتیله بزده ایقاع تأثیر ایدوب احساسات volunté سیت وریدیکنی - کلمنک معنایی - ایما ایدیبور .

ف الحقيقة شیتک (حد ذاتنده en-soi) نه اولدوغنی بیلمدن ادعا ایده بیلرژ که : بر شی، هر نه اولنورسه اولسون بزم ارادتمزه تابع اولمایان، وجودان خارجنده مستقلان موجود بولونان و حين تامسزده هر هانکی بر وجهه اجرای تأثیر ایدن بر (وارلن être) در . (مجحت معرفت epistémologie) دائره مند تحقیقات اجرا ایدنچه آکلاپورز که بز بولیه ارادتمزک دخلی اولمایه رق، حس ایتدیکمز (تأثرات affections) ای داعا کندی فسمز خارجنده بر (عامل agent) . استاد ایتدیکمز ایجون حقیقته بیلمد بکمز اولعامله دهاونک کیی بالجمله مؤثرانه (شی) و (ائیا) دیبورز، (تفصیلات تحلیلیه و روچیه) دن آکلاشیلیور که ارادتمزه قارشی قویان عواملک جله‌سی فسمزدن غیری بر (شی) عد ایدیبورز واشیانک (وجودات خارجیه existences extrinsèques) دن، یعنی مستقل و منفرد و ارقلاردن عبارت اولماسی اعتقادی بو طوینو منزد ابلری کلیور. مع مافیه اشیانک حقیقت حاله نه اولد قلرنی بیلمیورز . چونکه مابعد الطیعتات حالا (حققت اشیا la Réalité des choses) نی آریور و بویاده وریدیک معلومات آز جوق معقول و نامعمول بر طاق فرضیات معتبر مدن باشنه بر شی دکلدر. اکر بز حقیقت اشیانی بیلمش اولسیدن مابعد الطیعتات نامه بر علم اولماردی، چونکه اونک باشیجه موضوعی تشکیل ایدن مسئلله حل اولو یعنی بولونر دی؛ و بناءً عليه آرق اوا دیده تحقیقاته لازم فالمازدی. او بله ایسه بزم تور بکه منده (شی) مقابلي اولان نسنه تغیری پاک کوزل وبک فیلسوفانه بر کله اصطلاحی در، زیرا اصلی (نه ایسه نه !) در .

اُمر ده (تلقیات احساسی) *acquisition des sens* منه تابعدر . (مدرکانز *Chiasma*) منه (*nos perceptions*) دخی (اجزء حسیه *appareils sensitifs*) منه (*constitution anato-mique*) صیق به تابعدر . بناءً عليه (تشکلات تشريحیه *mique*) منه با غلی در .

بوتون بو تحقیقات کو همه کوره معلوماتیزک (ماهیتی آفی subjective) و قیمتی اعتباریله (اضافی relative) و (ذاتاتصوری و نظری essentialiellement représentative) اولدوغنی ادعا ایدن فیلسوفاره حق ویرمه مک ممکن دکلدر .

آکلاشیلیور که بو گفیتک (مبحث معرفت épistémologie) مسائل اساسی سبله صیق به علاقه بی وار ؟ چونکه علم بشرک ماهیتی، قبیق، حدودی نی - بالاصاله - تبعی و تدقیق ایدن مبحث معرفتدر .

(بومسٹه لرک مناقشانی ایچجون *connaissance, subjectivism, representation* تغییر لرنه *relativism, relativisme* با تکیز)



شي	Chose	Chose
فرانسجه	Chose	
انگلیزجه	Thing	
آلمانی	Ding	
ایرانیانه	Cosa	

(لاتینجه نک (قاوزا *Causa*) کلمه سنده مشتقدر ؛ حالبوکه (قاوزا) نک اصل معنایی (سبب) دیگدر . تغییرکه بوجه اشتقاد ایله سبب معنایته موضوع اولان بر کلمه نک تولدی زیاده سبله شایان دقدار . آکلاشیلیور که (احساسات sensations) منه سبب اولان مؤثراته فرنکلر علی الاطلاق (شی) دیگردارد . شو تقدیر جه (قوت force) نوعندن اولسون، (ماده matière) نوعندن اولسون بزم او زیبزده تأثیر اجرا ایده بیلن عواملک جمله سی ده (اشیا *les choses*) صفتنه داخل اولم لازمکلیور که بو طوفرو

ک ظهوریه سب متفکرین انسانیت (حرکت chose) (mouvement chan) حقنه ملاحظات مخصوصه به کیریشمک مجبوریته بوله هردم متحوال اولان شیلرک بالذات و فی المفہم موجود احتماله عقل ایدبره معدکلرندن طولای، قدمای فلاسفه کاشان تنه بروجود مستقل یعنی (برشی حقیق une chose réelle) قویاً محصل فناعت ایتشاره اونک ماوله سیله حکمکی تحقیقه قوی بولشادر ده دهیلن علمک منشای فیلسوفلرک بوضو صده کی اندیشه لری نزک آزاد قاری شی، شوکوردوکر و تماں ایتدیکن (ایشای les choses sensibl) نک اصلی و سرمایه سی تشکل ایدن، اول دو غی ایجون اونی۔ بوتون شو موجودات متحواله نک ی - کیفیات مختلفه دن عاری و بناء علیه لا یتغیر او له رق نصور؛ چونکه وارللهه مارض اولان تعبیری، بز آنچه خواص اونک تبدیل سیله ادراله ایده بیلریز، اونک ایجوردرکه باجله او صاف مرا او له رق نصور ایدیلن بر وارلله (لا یتغیر و قیوم) اولماسی کی دخی - منطق بر جمیو سیله - فرض و تسلیم ایدلشندی، دیگر که نک علت اولی و حقیقت ایشای اولی اوزره آزاد قاری (شی)، کوروب بیلدیک شیلرک هیچ ری او لایوب (وجود البخت) existe (ایدی؛ ته کم حکمای حرب اوکا (وجود البخت) صرف وارلک) متناسه کایر، و هستورلو اوصاف و یقیناً دن مرا و میرا اولان (جوهر عرض) دیگدر. بوله بر وارللهه ماسی - (اصفات relations rapport) ای او له مایه جو ایجون د مطلق Etre absolu (ادخی دنیلمشند که اصطلاحه بلکه ولان تغیر بودر .

السته متده بیه و عربجهه بو تعبیرات یونان قدیم فلسفه رنده ده. مخصوصاً مابعد الطیعت مباحثی حسن صورت و ترتیب اوزره ب برعمل شکلنه قویان و اونک اصول وارکاتی وضع ایدن (ارسطو

Chose

دیگ او لیور که بزایشی حقیقت ریست نظر له دکل حواس زمزما جرا ایده سیل کاری
تائیرانه کوره طانیورز؛ یعنی (اوصاف عحسوسه) qualities sensibles (لریته
کوره و آنچه اوقدریلیورز، (اوصاف اشیا) دیدیکمز کیفیاته کنجه اوئنار
زم کندی (احساسات معینه) sensations déterminées (مزدن عبارتند)؛
بونک بوله اولدوغنه شبه قلامشد.

بوله هموچی اوولدوغنه مهم بر منایله تلقی ایدبلن (شی) تعبیری، (جوهر
substance) و (عن) entité (دن فرقی دکلدر، ۱ بوانک تعبیره باقیکز!)
هرحاله عموم متفکر شک تعریفات و تلقیانشده اشلاف اسندکاری نقاط
اساسیه نظرآ (شی)، «علم خارجی ده مستقل و (فردیت) individualité (ای
ایله معین بر) (موجود) در، مع مافیه بو تعریف» بیسط اوولدوغنی ایجیون متفکر شک
همان هیچ برخی تامیله تمنون ایتماش و هر کس بوکلمی کندی مذهب
فلسفه سنه توفیقاً تفسیره چالیشند. بتوون فیلسوفلرک بولابد که فنکر لری
صیره سیله عرض و تقدیم ایخت، مابعد الطیعیاتک تاریخ تکاملی یازمق دیگدره
زیرا مابعد الطیعیاتک پاشیجه موضوعی (دانگانکو اوزره بولونان شوموجودات
و مکوناتک اساسی تشکیل ایدن شی) در، برضورت منطقیه الجاسیله
(لاستنیر immuable) فرض ایشکده مضطربولوندو غیر اوشیثک - حد ذاته
- ناولدوغنی اکلامق در. بوجیتله تصور اولونان بر
(شی)، بتوون موجوداتک اساسی، مابهی وجوهی اولدوغنی کی،
بالذات لا بتغیر فرض ایدلکی ایجیون دخی حرکتک منبی ومصدری اولق
لازمکه جکی جهنه کائنات و حادثاتک (علت اولی cause première) شی
پیشکشند. بناءً عليه بوجهتند دخی مسئله نک مابعد الطیعیاته خاصةً تعلق
ظاهر در. زیر اعلت اولادن - بالاصالة - بحث ایدن علم آنچه مابعد الطیعیات در.
{ و خصوصه، تفصیلات آملق ایجیون changeant، métaphysique, cause
کلمه است باقیکز! (تبدل changeant) کلمه ایشکده اووزون اوزادی به
ایضاح ایدلش اولدوغنی وجهمه (ماهیت شی l'idée de la chose) حقنده
فیلسوفلرک اعتقاد عامیانه دن اخراج ایدوب آبرلاسته و بوبوزدن مسائل

مابعد الطیعیه:
و (تبدل g.
بوله اولدوغنی
اوله بیله لری
و حادثاتک ضد
اوطنی ازرومنا
مابعد الطیعیار
اوشندر او
حسوسه les
یکانه (وارلو)
عرض ایند
ایتشادری
و کیفیات اشی
و کیفیات دن
اقضا ایده ج
مابعد الطیعی
هر کسک
ince pure
دیغتردزکه
و اصر اضدر
- فرض افته
اوکا (وجو
اک مشهور ا
بونک
استقال ایختا
تدون ایدو

(امر متعت fait impossible) اولدوغى بىلپورز ! و مادام كه (معلومت chose cognoscibilité) دىك بـ طاقـ اوـ صـافـ وـ كـيـشـاتـكـ ثـيـوتـ وـ تـحـقـقـ إـلهـ (ماهـيـتـ concept) لـكـ تـصـيـيـ دـيـكـدـرـ ؟ اوـ حـالـهـ (مـعـدـومـ) لـكـ زـيـجـهـ (مـوـضـعـ علمـ) objـetـ deـ conـnaـissـanceـ (مـعـدـومـ) اوـ لـهـ بـيلـسـىـ صـيـحـاـ غـرـبـ وـ حـتـىـ كـوـجـ بـرـهـسـلـهـ ئـاصـطـكـلـيـكـ اـيدـرـ . زـيـراـ تـحـقـيقـتـ حالـهـ (مـعـدـومـ) ئـامـنـهـ بـوشـىـ بـوـقـدـرـ . بـوقـ اوـلـانـ شـىـ تـاـشـلـ مـلـعـومـ اوـلـهـ بـيلـپـورـ ؟ دـيـهـ دـوـشـونـكـ تـمـكـنـ دـرـ .

ايـشـهـ اـسـلـامـ سـقـوـلـاستـقـلـرـ مـعـلـومـاتـ بـشـرـيـهـ قـسـمـ وـ تـصـيـفـ اـبـتـداـرـ اـيدـرـ اـيـزـ بـوـلـهـ بـرـسـأـلـ مـشـكـ حـضـورـنـهـ بـولـمـشـلـرـدىـ .

بـوـرـادـهـ ذـهـنـرـ تـشـكـلـ وـتـشـوـيـشـ اـيـدـنـ جـهـتـ، مـعـلـومـاتـ اـيـاهـ مـوـجـوـدـانـيـ (برـطـوـقـنـ confondre) خـطـاـقـيـ اـيـدـيـ . بـوـكـادـهـ باـشـلـيـجـمـبـبـ سـقـوـلـاستـقـلـ بـاـخـثـكـ (نفسـ الـاـمـ le fait même) دـنـ زـيـادـهـ كـاتـ اـوزـرـهـ مؤـسـسـ اوـلـامـىـ اـيـدـيـ . مـدـرـسـهـ حـكـمـاسـىـ هـرـ كـافـكـ مـطـلـقـ بـرـمـعـانـيـ اـولـدوـغـهـ باـقـهـ رـقـ، بـهـمـهـ حـالـ بـرـمـدـلـوـلـ حـقـيـقـيـ اـولـامـىـ اـزوـمـنـدـهـ اـيـانـيرـدىـ . اوـقـدـيرـ جـهـ (برـ) اـسـمـ مـطـلـقـ مـسـمـاسـىـ وـارـدـرـ ؟ بـرـ (فـكـرـ) idéeـ بـرـ (شـىـ) choseـ (درـ) وـيـاخـودـ بـرـشـيـهـ مـعـاـلـدـرـ ؟ ظـنـ اـيـدـرـىـ : مـثـلاـ (عـقاـ) بـرـ مـوهـومـ قـوشـكـ اـسـىـ دـرـ وـ بـوـلـهـ بـرـ قـوشـ اوـصـافـ مـتـابـيـزـ سـلـهـ مـتـصـورـ اـولـدوـغـىـ اـيجـونـ بـزـجـهـ هوـرىـ مـيـنـ وـ مـلـمـيدـرـ . قـظـاـقـوـقـشـ آـتـيـقـ تـصـوـرـاـ مـوـجـوـدـ اـولـدوـغـندـنـ عـامـ خـارـجـيـ دـهـ (متـحـيـزـ بـرـشـيـ) chose occupying l'espaceـ (une chose occupant une chose) دـكـدـرـ . بـوقـ هـاـنـ هـرـكـسـ بـوـلـهـ بـيلـپـورـدىـ . بـوـرـادـهـ باـخـاـصـهـ مـوـضـعـ بـحـثـ وـ وـسـيـلـهـ مـنـاقـشـهـ اوـلـانـ (مـعـدـومـ) كـلـمـىـ دـخـىـ، صـرـيـعـ وـمـعـنـ بـرـ مـنـاـ اـفـادـهـ اـيدـرـ بـرـ (لـفـظـ) دـرـ . وـاقـعاـ بـرـ (فـكـرـ) . دـلـالـتـ اـيدـرـ ؟ بـوـخـصـوـصـهـ هـيـچـ شـبـهـيـهـ بـحـلـ بـوقـ ؟ . معـ مـاـفـهـ - بـلـ غـرـبـىـدـرـكـ . اوـ فـكـرـ (عـالمـ خـارـجـيـ) دـهـ حـقـيـقـاـ مـوـجـوـدـ، يـعنـيـ مـكـانـهـ هوـبـ شـخـصـيـهـ سـتـقـلـاـ مـتـحـيـزـ بـرـشـيـهـ . بـهـمـهـ حـالـ؛ - دـلـالـتـ اـيـقـمـىـ لـازـمـكـلـ جـكـ جـايـ بـحـثـ اوـلـشـ وـمـنـاقـشـىـ عـصـرـ لـجـهـ سـوـرـمـشـدـ .

(Aristote, chose) (بومیخته بر طاق تعبیرات معنی وضع ایشدر که حالابوکونه
اصطلاحات معتبره‌دن اولق اوژره مستعمل درلر . . .

[بخصوص ایجون être که‌نده تفصیلات وارد . . باکثر
(فرون و سطاع فانی culture du moyen âge) (فی لایقه تغییر
(مدرس فلسفه‌ی la phil. scholastique) (عندنه chose) که
فوق‌العاده بر اهیت احراز ایشدر؛ اوقدر که کرک‌اسلام کرکه خر،
سفل‌استیقار نیج (مابعد‌الطیعت la métaphysique) مسائلک بو (شی
عقده‌سیله هرجهندن رابطه و علاقه‌ی کوزه‌دیلش غایت جدی همه‌سو
باخته بوسیله میدان آجیلمشندی .

منکرین اسلامیه میانده صاحب‌ملک متکلمیند و الک‌بیوک منکر
علامه مشهور (فانی عضد) عبد‌الرحن ابن احمد‌الاجمی (لک) (موا
نامیه معروف اولان ازنده ایکنی موقف - هان باشدن نهایته‌قدر
او باخته حصر اولونیش و حتی او موقفت مقصود سادسه‌الحاق او
(خانه) ، (شی) لنظلت اصطلاحه معتبر اولان معانی مختلفه‌سی ش
و تعریف ایجون یازلشدتر .

ایکنی موقفت موضوعاتی تشکیل ایدن مسائلک نظرز اوژره تذ
و مناقشه ایدلیکی تدقیق اولونورسه (شی) مسئلمنک صورت تولدی
مشاهده ایدلیسیلر. بحث اهیته‌سنه بوباده براز ایضاخاهه لزم کورو و
او مهم کتابک موقف نایسی (قسمت معلومات ision des connaissances
نافتش‌سدن طوغشدر. بحث آجیلمه ایچیلماز معلوماتک بالکز موجوده د
موهومات و معمومات‌دنجی شمولی و تعلقی دوشونویش و بوملاحظه - پک‌ط
و منطق اوله‌رق - جریان‌یعنی (وجود و عدم l'être et le néant) مسلا
سوق ایشدر . فی‌الحقیقت :

مادامکه معلومانز بالکز موجوده منحصر دکلدو ؟ معمومات و
منتهاست بیله علم بشر متعلقاتندندر، چونکه فرضا (اجتاع قبضین) لا

ی در . حالبک او ماهیات عالم خارجی ده تحقیق ایدیبور : chose میاننده برسورو اجناس و انواع مختلفه فرق ایدیبور ز . شیاه شیار و رچرق ده بیاض شبل کوروبورز . كذلك عالم من ممتنع (مددویت) دخی تحقیق ایدیبوره) دخی (دخی (خود) ویاخود (مددویت) دخی تحقیق ایدیبوره) ش چوقدی . هله ماهاشانک (غیر مجمل) یعنی پارادیامش نمودج type (لر اولماسی ادعاشه مصر بولوان افلاطونک بی (حقایق اشیا les réalités des choses) اولق بول ایتش بولونگاسی ، اونلرک (عبردات صرف pures دن اولماسی احتیالی قطبیاً ردایدیبورایدی . قطبیاً اولهرق ، آدمسته بعضی فطین آشمله یک تخفیف مثالر ایراد ایده رک منت اربابش ذهنی جداً تشکیک موفق اولهیبلورلردي . می فصلی اولماذی بالتجربه ثابتدر . حالبک (عالم آفاق le mirage ، بر (امر عدی) در) یعنی موجود اولمايان مات (مکانه متحیز و بناء) عالم خارجی ده ن اولهیبلور ایش . دیبورلردى .

یکمز حادنه غریبه نک سبب حکمی غریبی هنوز (علمآ) آ کلاشه مامش بولوندوغی کبی (حادنه مشخصه phénomènes ایله (حادنه افسیه phénomène آرمسته کی فرق معنی لایقیه ادرالک واذنان ایده جلک قدرده analyse philosophique et psycholo به و رویجه - ایلری کیدله مشهدی . اوندن دولانی اولق کرکدرکه اولهرق نقل ایتدیکم قیاس سفسطی قولای قولای جرح یوردى .

اولقهه برابر و بردیکم شو ایساخاندن آ کلاشیبلور که قنایه به تعلق اعتباریه - ذاتاً مشوش اولان بوحث مشهورده

ایشنه ایکنوجی خطوطه بخته دخی بو مناقشه آجیلشیدی . سقولاستیق فلسفه‌ستک سر ما به هر فانی تشکیل ایدن معلومات مورونه میانده ازسطوند افلاطوندن و دها بر جویی بر لردن و شخصلردن انتقال یافش بر خیل افکار و نظریات متحالله واردی که درمهم جایه ترتیب ایدلش و آرده لرنده کی ضدت اسایی به رغماً - پاموق ایبلکی قدر مقاومتسر - بر رابطه منطقیه ایله یکدیگریه الصاق والحق اولونشیدی . مدرسه فلسفه‌ی می، موضوعات و نظریات اعتباریه بوله (ده دو شیرمه eclectique) بر سیستم، یعنی کلیشی کوزل طوبیلانوب ترتیب ایدلش بر (منظومة معلومات) تشکیل ایدلیبوردی .

کلملرندہ ایضاً احانه باقیکرکن .

مثال : افلاطون مشهور (ماهیات نظریه‌ی plato- niciennes) ایله بو نظریه‌ی قطیعاً رد و ابطال ایدن ارسطونک (کمال اول نظریه‌ی) نظریه‌ی و دها بوله بر جویی فرضیات متناقضه مدرسه‌لرده یعنی درجه اعتباره مظہر اوله ررق هب بر آزاده تعیین ایدلیبوردی .

علوم اولدوغی اوژره افلاطون ماهیاتک (غیر مجموع) یعنی یارادملانش اولدوغی و (مثل ازیله prototypes éternels) دن بولوندوغی ادعا ایدرددی ؛ بناءً علیه مستقلانه موجودیتاره دخی ایشانیدی . ارسطو ایسه بونلرک (کلیات universeaux) دن عبارت اولدوغنه و (معقولات ثانیه) قیلنن عد ایسله‌ی لزومه قطیعاً قائم ایدی .

universeaux idée, archétype]

بوتشوش افکار ایچنده آجیلان و اساساً (وجود و عدم) مسئله‌سته تعلق ایدن بوله بر بخنی قولای قولای قابق و عقدة اصلیه‌ستی حل ایمک مکن دکلدی .

من اجلریستک اقتضاسه تبعاً افلاطونک افکار و نظریاته میل و اولنک تعیایی ترجیح ایدنلر - بالطبع - ماهیاتک و بالجمله (معرفات ذهنیه abstractions mentales) نک نسبوت و تخففته فائل بولو زیورلردی .

(جنسیت و نوعیت، بیاضیت و سوادیت البته ماهیاندند) . بونی قسیمه

هر فرقه متحدد ای
موجودات حقیقی
منه کلم برجوی س
خارجی ده بر (۱)
دیه دوشونتلر پا
وازیل - ایدی (۱)
ماهیات مذکوره
اوژره تلقی و
abstractions
فرق خالقه ارباب
بالخاصه اهل س
متلا : (سراب
برشی در اص
onde spatial
دیمک که (معدو
موجود و متحفظ
سراب دید
atitiquement
es concrets
(subjectifs
) تحملات فلسفه
ده giques
یوقاریده مشا
و ابطال ایدیله
پک مختصر
- موضوعات :

(اصول کلام la méthode dialectique) ی فلسفه‌دان و فلاطونی‌دان chose اقباس ایدن مدرسه حکماشی بلا قید احتراز بر حقیقت تحری ایمک ایجون دک، آنچه دینک (نصوص اساسی dogmes fondamentaux) و احکام اعتقادیه (articles de foi) سی - احرار فلسفه‌دان فوژینه‌فارشی - مدافعه ایده‌بلمک و مکنسه فلسفه‌لر کندی سلاحله‌یه توکد و رملک ایجون تفلسف ایمک ضرورته دوشماردی اوئلک ایجوندر که مستقل دوشونگ امکای هر یولان سد و بند ایتدیار، یعنی اسیاهدر که اسائل فلسفیه‌یه نصوص دینه اکڑیا تعارض اید و بختک جریان منطق‌سی - احکام اعتقادیه‌نان غلبه تائیریه - هان دامنا تضییق آلتنه بولوندوغنده هزاره بوزوله پک غریب و غیر طبیی بر سیر موج تعقیب ایده‌رک زورا کی و فضولی بر طاق نتایجه پیوسته اولوردی . بوصورته استحال اولونان تیجه‌لر بعضاً پک مهم ورفع اولماشی جدآشکل (تناقض contradictions) تشكیل ایددی . (scholastique) تیغیر نده بخصوصانه داڑ پک مفصل و مدل بختر و مثالر وارد . باقیکن !)

(شی) تیغیر نک اهشاع ایشاع اولدوغی ماحتده دخی بو صیغه‌یه ایمک مثال عرض ایده‌بله جنم که بیعنی جناب حقک بر (شی) اولوب اولماشی مسئله‌سنه تعلق ایدر، دیگری دخی (رب النوع type spécifique) دعواسته عانددر . هان قریباً بومسئلله‌لر حقنده اضافات که جکدر . شو بختک جریان طبیعی سنه اتباع ایدوب کدرکن اومسئلله‌لره بالضروره تماس ایده جکن . او زمان اسلامفاک طرز حاکمیتی دها زیاده ایضاح ایله عرض ایده جکم .

اولنار معلومات سقنه داخل بولونان معدومات و معمتم ایله بر ایله مجهوداتک تقسیم و تصنیف بختده الک مهم و اساسی بر قطه اولنی اوژره ایتدای امر ده (ثبوت positivité) مسئله‌سنه موقع مناقشه‌یه وضع ایخشار ، و بنم ظنجه حقیقتاً بخته اورادن باشلامق الک طوغزدیو له ایلک خلوفه آنچه دیگکدر . موجوداتک (ثابت positif) شیلر اولدوغنده هیچ رفرقة ارباب هنوز شهیه محل کورمه دیگی ایجون، میله : (المدوم ثابت ام لا)

ازهان منکری بوسپوتوں تشویش و مسائل متوعی هرج و صرچ ایدو، chose

براقان بر جوق سیل وارمش . بونلرک اک مهملری تین ایمک ممکن در

اولا ، کله فضلله اهیت عطف ایدوب مدلولرینه مطالقا وجود ورما

خطایی وار . ثانیاً، معلومات بشریه نک - باسراها و بقایها ! - (افس-

زجه محقق و هر تورلوشیدن وارد بونوان بر (حاده phénomène) (ایله)

بهم حال عالم خارجی ده مستقلانه موجود بشنیده دلاتی و تعلق لازمکلیه جو-

دی بیلمیور ؛ (حقایق افسیه vérités subjectives) ایله (حقایق

آفیه objectives) آرسندگی فرق مهم ادرالک و اذان ایدلر

اولسیدی : [سراب، بر (حاده اولق جنیله]

in tant que phénomène) آنچه بر (حقیقت افسیه) در؛ فقط ایشته او جیشیدن طولانی

علم خارجی ده وجودی یوقدر و اولامق لازمکلیر . بناءً علیه آنچه (حاده

entalité fixe) اوله رق وجودی وادرد . بر (عین ثابتة)

یعنی باشی باشنه قائم بر (وارلن) دکدر . واقعا (صحیح vraie) بر حاده در،

اما (حقیقی réelle) بر شی دکلدر . [دنیله بیلدیدی .

یه بو قیلدن اوله رق بر (فکر idée) ک مطالقا بر موجود حقیقیه

قابل ایمه لازم کلیه جکنے دائزده ذهنلر نفعیاً قرارداده دکلدری .

بو خصوصده (ماهیات نظریه سی) نک یعنی (فلسفه فلاطونیه

platonicienne) نک تأثیر کلی سی اولش بولندوغه شبهه یوقدر .

[بوتون بو تسریرات اصطلاحیه باقیکز . هر بحث ایمیون فضیلات

کافیه و پرلشدرو !]

مع ماشه اصل ذهنله صیغیتی ورن و بختک جریان طبیعی و منطقی سی

شایشیان شی ، عقائد ویته و (نصوص مسلمه dogmes acceptés) نک

(روح فلسفی esprit philosophique) به شدته تحکمی ایدی . ذاتاً

(سؤلاستیق) لک (صفت کاشنے la caractéristique) سی فلسفه نک

اعتقادات دینیه تابعی و منافعه خدمتکار اولق محبوری ایله حکومیتی در .

(اصول کلام la méthode dialectique) ای فلامتووند و فلامتونلردن chose اقتصاص ایدن مدرسه حکمایی بلا قید احتراز بر حقیقت تحری ایچک ایجون دکل ، آنچه دینک (نصوص اساسی dogmes fondamentaux) و احکام اعتقادیه articles de foi سی - اخراج افلاسفه نک نفوذیته فارشی - مدافعه ایده بیلیک و مکننه فیلسوفاری کندی سلاحربه توادورمک ایجون تقاضت ایچک ضرورته دو شماره داری . اونک ایجون درک مستقل دو شونک امکانی هر یولدن سد و بند ایتدیلر . یت او سیلهدرک سائل فلسفیه ایه نصوص دینه اکڑیا تصارع ایدر و بخت جریان متفقی - احکام اعتقادیه نک غلبه نایبریله - هن داماً تضییق آتشه بولوندوغنن « هزاره بوزوله پک غریب و غیر طبیعی بر سیز معوج تعقیب ایده رک زوراکی و فضولی برطاق نتایجه بیوسته اولوردی . بوصورته استحصل اولونان نتیجه لر بعضًا یک مهم ورفع اولوغاسی جدا مشکل (تناقضات contradictions) تشکیل ایدردی . (تغیرنده بخصوصه دار پک مفصل و مدلل بخت و مثالر وارد . باقیکن !)

(سی) تصرینک ای ساع ایتن اولدوغی مباحثه دخی بو صیفینیه ایکی مثال عرض ایده بیله حکم که برسی جناب حق بر (سی) اولوب اولما مامی مسنه تلقی ایدر ، دیگری دخی (رب النوع type spécifique) دعوا نه ایاندر . هن قریباً بومتلر حقنده ایضاحات کلیدکدر . شو بخت جریان طبیعی سه ای ساع ایدوب کیدر کن او مسنه لره بالضوره تماس ایده جکر . او زمان اسلاملک طرز حما که لرنی دها زیاده ایضاح ایه عرض ایده حکم .

اونلر معلومات صفتنه داخل بولونان معدومات و معمتمات ایه برابر بالجمله موجوداتک تقسیم و اصنیف بختنده اک مهم و اسامی بر نقطه اولق او زده ابتدای امرده (ثبوت positivité) مسنه سی موقع مناقشه وضع ایشله و نم ظنجه حقیقتاً بخت اورادن باشلامق اک طوغرو بوله ایک خطومی آنچه دیگدر . موجوداتک (ثابت positif) شیل اولدوغنده هیچ رفرقة از بای هنوز شهیه محل کورمديکی ایجون مسنه : (المدعوم ثابت ام لا)

ادهان منکری بوسیوون تشویش وسائل متوعی هرج و صرچ ایدو *Où est*
 برآفان بریجوق سیلار وارمشن . بوندراک الا مهماری تعین ایچک تکنک در
 او لا ، کاتاه فضله اهیت عطف ایدوب مدلولربنه مطلقاً وجود ورم
 خطای وار . تائیه معلومات بشرمه نک - باسرها وتمامها ! - (اف
 subjectif) و (اضافی *relatif*) ایدیکی حقیله بیلنمیور ؛ و بناءً علیه وقو
 بزجه حقق وهر تورلشیدن وارسته بوئنان بر (حادنه *phénomène*) ،
 بهمه حال عالم خارجی ده مستقلانه موجود بر شنیده دلاتی وتعلق لازمکنی به
 دخی بیانمیور ؛ (حقایق افسه *vérités subjectives*) ایله (حقایق
 آفایی *réalités objectives*) آرمنده کی فرق مهم ادرالک وادغان ایدک
 اولسیدی : (سراب ، بر (حادنه اولق جینیله *que phénomène*)
 ۱ tant que phénomène
 آجعن بر (حقیقت افسه *nomène*) در؛ فقط ایشت او جینیتدن طولاً
 عالم خارجی ده وجودی بوقدر و اولماق لازمکنیر . بناءً علیه آجعن (حادنه
 entité fixe) اوله رق وجودی وارد . بر (عین تابه *phénomenal*
 یعنی باشی باش قائم بر (وارلک) دکادر . واقعاً (صحیح *vraie*) بر حادنه در
 اما (حقیقی *réelle*) بر شی دکادر . [دنبیله بیلندی .]

بته بو قیلدن اوله رق بر (فکر *idée*) لک مطلقاً بر موجود حقیقی
 تقابل ایمی لازم کلید چکنه دارده ذهنلر تطبیقاً قرارداده دکلیدی
 بوصو صده (ماهیات نظریه سی) نک یعنی (فلسفه فلاطونیه *philosophie*
 platonicienne) نک تأثیر کلی سی اولش بولوندو غنه شبه بوقدر .
 [بتوون بو تمیرات اصطلاحیه باقیکز . هر بحث ایجنون فصیلان
 کافه و برلشدرا !]

مع ماشه اصل ذهنلر صیغیت ویون و بختک جریان طبیی و مطلق سو
 شانیزان شی ، عقائد دینیه و (نصوص مسلمه *dogmes acceptés*) نک
 (روح فلسفی *esprit philosophique*) به شدنله تحکمی ایدی . ذاتاً
 (سقولاستیق) لک (صفت کاشنه *la caractéristique*) سی فلسفه نک
 اعتقادات دینیه تابعی و منافسه خدمتکار اولق جبوری ایله حکومیتی در .

شوازون منافنه - بعضی افکارک معدومانه تلقی اعتباریه - حکمای اسلامک chose نظردقنی بو کیفت مهمیه جذب ایدوب (وجود ذهنی être rationnel) لپندگی دعوازیه اساس تشکل اینشدی. بخنک بو (صفحه phase) سنده دخی (اشاره les asharites) یعنی اعظم اهل ستند اولان (ابوحسن حسن الاشری) نک اتباعی و پروانی - بوکون پک مقول کورون - مسلکلرندن ذره قدر انحراف ایچیرک رأی ویرمشار و (وجود ذهنی) ف قطعاً انکار ایدوب معدومک (نقی صرف pure négation) دن عبارت اولدوغنی قوله اذعانن چکنیمه مشلودر .

بز اسلامفرک بو مباحثات فلسفیه سی دقت و مراق الله تعقیب ایدر کن (مدرسه فلسفیه scholastique) la philos. scholastique (نک زیاده اشغال ایدن مسائل مقلقه questions abstruses) نک نسبب و نه صورته تولد ایتدیکنی ده عیناً کوره بیلیورز شهه بوقدره بیرون وسط متفکرین عصر لرجه مدت مناقشه رله اشغال ایدن (اسمیه nominalisme) و (حقیقیه réalisme) مسئله لریست منشای بوماخته اولمشدو . (وجود ذهنی) ب قول واکا بشاء معدومانک ثبوتی ادعا اینک ، البته (ماهبات idées) (ایمان تایله platoniciennes , concepts) (دن entités immuables) (دن اولماسی ، یعنی مستقلآ موجودیت) اعتقدالله صیغه صیغه هلاقداردر . بر اعتقدالله مشهور عام اولان (نظریه فلاطونیe théorie platonicienne) بناء علیه متفکرین des idées (ده عده و اساس تشکل ایتدیکنی ده معلوم مدد . بناء علیه متفکرین اسلام میانده بودعوای کومنلر (ده آیت) ، یعنی (فلاطونی مذهب) ایدبل دیکده هیچ تردیدیم . کذالک وجود ذهنی ادعا سی رد و معدومانک ثبوتی انکار ایدوب اونلری (نقی صرف) معنایی افاده ایدر بر طاف بوش کهکلر و مسیاسز اسلام اولانق اوژوه تلقی اینش اولان متکامن اهل سنت دخی - نام ممنایله - (نومینالیست nominalistes) صنف تشکیل و تغییر ایدبیو ولدی دیکدر .

universaux (conceptualisme, réalisme, nominalisme)

تصیر لرنده بو بختله داڑ اوژون تفصیلات ویرلشدو . باقیز !

Chose یعنی { معدوم ثابت بر شی می در ؟ یوقسه (منفی négatif) می در ؟ }
 شکلده وضع اولویت و مناقشه معدومک عالم خارجیده صحیحاً و جو
 اولوب اولمادینی مذاکره و تحقیق کیفتیه حصر ایشندرو .

بیکون هیچ شبیه قلامشدرک سقولاستیق متمنکرینی بو غر
 دوشونچهله - بدایت امرده - سوق ایش اولان خطاء معلومات
 موجودانی بر طرفی و بالنتیجه (شی) ایله (فکر) ی متساوی و متعادل
 ایچک یا کلیشتی اولشندرو .

بناء علیه بوقاریده عرض اولوندوعنی (شکل سفسطی sophistique)
 او زده وضع ایدبلن سواله مختلف فرقه ره مختلف جوابلهه مقابله ایشندرو
 او زون او زادی به او نزی بوراده عرض و تفصیل ایده جک دکم .
 { بو فضیلات être, connaissance néant بسط و سطه
 ایشندرو . باقیکر ؟ }

بالکن بو مبحثه خاصةً کلمی اعتباریه اومناقشه اش شو جهی شا
 دقدرک (متنزه les mo'tazalites) نک بر قسم کلیسی ایله حکما (یه)
 ارسطو و فلاطونک اصول فلسفه ایباء دوشون متمنکرین اسلام .
 معلوماتک ~ بالکن موجودانی دکم ~ { معدومات les non-être متنزه
 دخی متاول } یعنی عیبط و شامل اولو و عنہ باقی درق او نزک دخی (نبو)
 positivité حکم ایشلر و (موجود l'être) ایله (معدوم)
 آزمدنه (non-être) واسطه (intermédiaire) او لی او زده بر (حال
 قبول ایشلر در . بو حال) حکمت صوفیه mystique philosophie
 اصطلاحندک (حالت وجود d'extase état) دکلدر ؛ بر (آن غیر مقت
 moment indivisible (در) ایده (بوق) آرامی در .

کندیلری (اهل الحق gens de la vérité) تسبیه ایدن اهل سنت
 بو بخنده (عقل سلیم bon sens) ایله دوشونه زک معدوماتک ثبو تو
 قطبیاً انکار و بوسیله بالطبع حالت وجود فیه نفی ایشلر در . بو کون زمانه
 فیلسوف فلزیک فکری دخی بود ؛ و بر فکر طوفرو کورو نور . نه کم

بو ادعا ملت موافق نفس الامر و مقرنون حقیقت او لدوغنى ، مناقشة **Chose**
 و اتفاق نک طرز جر فانی ایله حکیده دیگی (صفحات متنایه **Choses successives**)
 دخی کر کی کیکی کوست و ب اثبات ایدبیور : فی الحقيقة بو (قسم معلومات)
 وجود عدم مناقشته است از امام ایندکدن صوکره ، معدومک ثابت او
 اولمادنی نذک ایدبیور کن وجود ذهنی مسنه تماش ایدبیور . اوا
 (وجود) ای لا بقیه تعریف اینک ضرورتی ده حس او لوپیور و عینی زه
 منطقی بر صحبت ساخته شده وجودک یعنی وارلنه ، موجودات آرمه
 بر (وصف مشتركة **qualité commune**) او لوپ او لمادنی و دیگر طرفه
 وارلنه - هر موجود اولان شی کی - باشی باشته موجود برشی عداید
 ایدبیور چکی موضوع بحث او لوپیور . بوسیله درکه ماهیته وجودک علاقا
 دوشون لوپیور ؟ او ده او زون بر مناقشه به میدان آجور : (وارلنه
 ماهیتی در ؟) یوقسه ماهیتک بر جزوی می در : یاخود ماهیت او زدیه من
 بر باشنه شی میدر ؟) سوالاریه جواب ویره بیلکت ایجون - بالطبع
 هرفقه کندی اعتمادیه موافق بر ادعا ایلری سوده رک اوی مداغه به غیر
 ایدبیور .

بو او زون مناقشه (وجود خارجی) و (وجود ذهنی) یعنی ماهیت
 مصله ایت تلقی طولایی سبله - بالضروره ۱ - (نومینالیزم **nominalisme**)
 ایله (رد آلم **réalisme**) مجادله سنه منجر اوله رق بر وابدی "خصوص"
 تعقیب اینکه بر از تصنی ایدوب ده اصرایی بر شکل آثارق موضوع حقیقت
 کشف ایدبیور : (المدوم شی ام لا) سوانح وجوده کتیریور . آوا
 بوتون منکرکن ، (معدوم برشی می در ؟) یوقسه دکنی در ؟) مسنه "عجیبه"
 حل اینک ایجون یکی برباب مناقشه آجوب کمال جدیله بو خصوصه بیا
 ملاحظه اینک کریشیورلر .

بوتون بو مباحثه لرده بالخاصه (سفلاتیق) فلسفه سنت طرز نفه
 و مناقشته الا کوزل بر نمونه تشكیل ایدن مسنه) (معدومک برشی او لو
 او لمادنی) در . بوکون بزم نظر منزده بویله بر غریب سوال (باطل بدجه

ولد ایش، وبوسفرده (المعدومات، هل تمايز ام لا ؟) یعنی (معدومات، Chose مذکور ندن تمايز ایدرلری ؟ . ایهزلری ؟ .) کبی تحف بر سواله جواب بر مک مجبوری خده حاصل او شد.

زیاده سیله شایان دقتارکه بوله بر سواله اهیت ویروب اونی جندی (منشروع légitime) تلقی ایلک دخی معدومه وجود ویرمه دکنه مکن ولهماز، چونکه (تمایز distinction) کیفیت، ایک ویادها زیاده شیلر آرمستنده بعضی فرق لر تحقیق امریته وابسته در، یوقلقدی یعنی (تفی صرف) ده بر شیلر تصویریه یول اولمادیفی ایجون، یوقلدن آرمستنده فرق دخی تصور اولونه ماز که معدوماتک تمايزی احتیالی موضوع بحث ایدلکه ده که بر مسئلہ اوله بیلین ! .. حق یوقلدن دیکت بیله منظمه یا کشن در، (وارلدن) اولور؛ چونکه موجودات آرمستنده - وجهاً من الوجه - فرق وارد در، فقط (یوقلق) حد ذاتنده نوع ایده من . برشی دکلدرک ایده بیلین ! ..

آکلاشیلیورکه بو سواله جواب ویرمکه ذهن یواناره بینه کلارک فسون تأثیریه مقبول اوله رق یبوده زحته کیم شلردی .

بوتون بو بخنده دخی - بیله رک بیلیمیرک - هان هرفق منک بالاشزاو الزام ایتدیکی خطأ (وجود حقیق)، یعنی خارجی ایله (وجود ذهنی) بر طوفق وهر ایکیسینی ده برر (امر منت) fait positif اوله رق تلقی ایلک ضلالتی در . بوجهی قاضی عضد پک این آکلیور؛ وبو باده کی اختلافت حقیقته دائز بیان ملاحظه ایدرکن او قطعی صراحتاً ابراز ایدرک : (معدوماتک آنچق عقلده تمايزی اوله بیلین !) دیبور .

قاضی نک شارحی (سید شریف جرجانی) بوسوزی شرح ایتدیک صیره ده معدوماتک آنچق ذهنده تمايز ایهاری سینی ده ایضاح ایدبیور : (زیرا نفس الامر حسیله او معدوماتک (متصنف qualifié) اوله بیله جنک احکام آنچق عقلده در، خارجده موجود دکلرک. چونکه معدومات خارجه نک عالم خارجی ده شیونی یوقلرک طبیشاریده بر شیله متصنف اوله بیلمیری مکن اولسون . ایشته اونک ایجون معدومات آنچق عقلده تمايز ایده بیلین !)

وارمی در ؟ یوچه یوقیدر ؟) دیه بحث آجوب اوژون اوزادی به فکرلر
بیان ایچک (سوغلطایه sophistes) یا یاقشی برطرز قلسندر و افرا
بر بوصورت اوژرم بسوال وضع ایدن اسلاف حکم، انک هقصد ایتدکلری
و هانکی مسئله حل ایچک تشبته بولوندقلری باک اعلا بیلودز . فقط
ابتداً وضع اولوان سوالک شکلاً (فساد vice) یعنی و مادةً (مقامات
نظردقه عرض ایتمکه، بن سقولاستیق فلسفه‌ستک) (اصول
اعتبارلر الا اساسی قصوری ابراز ایچک ایسته دم . بوصورته
وضع ایدیلن سوالک مناقشه‌یی ظایت غریب نتیجه‌لر ویربر و برجو
(مسائل بجموله questions factices) تولید ایدوکه برینک اصلی بوقدره
بر عینی مسئله‌یی تذکر ایچون سوالی باشنه برشکله وضع ایده بیلدرز .
هر فکر مطلقا خارجده برشنه تعاق و بناء علیه هر ماهیت بهمه حال تحقق
ایدومی ؟ . ایزرمی ؟ ...) دیرز ؟ بوصورته (سقولاستیق سیزم) ک داعی
اوله بیله‌جکی محظورلردن این اوله رق بخنی اداره ایده بیلدرز .

سقولاستیقلرک بوصو صده فکر و اعتقادلری هزو مشوش بولوندوغى ایچون،
یعنی - زماڭىز مقدىتىك ادعاي معينه كوره - (اسم ايله مسامىي) كله ايله
شي بروطونق = = مطلقا خارجده برشنه تعاق و بناء علیه هر ماهیت بهمه حال تتحقق
ذهنلرنى عاماً قورتا باره ماش او لىقلری ایچون، بوجریب مباخته دن، بونا مقول
مسئله تولد ایتش و آرتق هر فرقه ارباب طرفندن کال جديتله تلى و تذکر
او لونىشدى . حتى او سوالک زمۇزىلکى ھېچ بىرقەنلک نظر دقنى جاب
ایتەمش و (ھېچ معدوم موجود او لورمى ؟ بولىه بىر سوال غریبه محل
واردی ؟) دەبن بولۇماش او لىدوغى ایچون، بحث، يەبرە مقاد چانا لالانه رق
قصىلات جىزىيە جلب انتظار ایتش و بى سفردە (معدوم) ، (مىنچ) ،
(موجود مى肯) ، (مستحيل) كېيى مفهومات آرەسىنده كى فرقىرى تىئىن
اوغۇرنىدە خىلى چىڭچە چالق لازىمكىشدى . مع مافىه بوتون بى تېيىانك
- مفهوملىرى اعتبارلر - (معدومات) صىقىن او لىدوغىنە هر كىن متفق
و متحدى الرأى بولوندوغى جەتلە بى مناقشىدن دخى دېكىر بى مسئله فەرييە

خاللر کورد و گزدە شىھە يوقىر . اوحالىدە تاقىضە دوشىش اولىبورۇز ؟ chose
 ئىنى مىسلىدە بىرىن ئاماً ضىد فىكىرلار بىان ايدن ابىق فرقە مخاصلەتكى
 اعتقدادىيى دە تىصدىق ايتىش بولۇن بىورۇز دېمكدر . فقط بىز بىكۈن اوپاھ
 دوشۇمپىورۇز . بو مىسلىدە وەھان دعا پاڭچوق امثالىدە وىرەجەن زەنك حەككى
 تىقىلە ظەرە كورە دە كىشىدىكىنى وققەتە نظرلەدە . ماھىتە قەقەتە ئاستاد اولان
 كەنەنک . ا . - جىشىت و مفهوم ئاظەرىسىنە براز تابع بولۇندۇغى پاڭ اعلاذرلۇك و ئىقىن
 ايدەپىلە كىمزىن طولانى قىلايىچى حق آكىلىپورۇز كە بود عوال (زىاع لەقلى) يە
 ارجاع ايدەپىلە ؟ جونكە اونلار آتىق كەلەرلەك جىتنىق اوزرىسىنە قورۇلۇش
 قىاسات منطقىيەن عبارتدر ؟ (نفس الامر même le fait) . ، حىقىقت
 خارجىيە مستندىكلى ! . نەتكىم (عدم حسن) ، (قبح laideur) دېمكدر ،
 بۇ ابىق تىمير مىتاجە متسايدىر ؟ ئىنى حالى افادە ايدر . بىنخىستك صورتە
 نظر آتىصنىن اىتىدىكى كېپتىك مەدۋاماتدىن اولماسى لازىكىرى . حالبۇكە اىتكىجىسىنە
 باقىرسە اونى موجودادەن اولەرق تلى اىتىك ايجاب ايدر . جونكە جىز كېلىكە
 (وجودىذىنى) دكلى . كۆزدە ئورولۇر بىر خالىدە . بىكۈن ئىنۋادىمىنە كورە
 بىخىنى بود وادىي يەسقى اىتىزە وزە كەلەك در ؟ مسائل فلسەفىدە كەلەيىمە ئاخدا زەتك
 ضلالىتى بوكا سېب اولۇبور . بۇ كېيى مىسلىلارى زىماۇز فلسەفسى بوسپۇتون باشقە
 بىر قەقەتە ئاظەرىن بىرسپۇتون باشقە بىر (اصول méthode) طۇرۇ ئىتىغى ايدر .
 (scholasticisme) تىميرىدە بوجەنلەر لايىھە ئاضاح ايدىلەشىر . باقىكىر ؟
 اهل سىنتك من وچىر ئىدىشىنى موجب اولان بىر جەت دها واركە
 بۇ بىخىنەر ھىجانلە كېرىشىمەسىنە بىر مەم سېب تشكىل ايتىش اولىئە كە كەردار ؛
 بىر حىقىقت آرامق اىجۇن دكلى ، فلسەفىي بالىذات فلاسفە ئ عليهمە قىلىج
 و قالغان كېيى قوللانەرق نصوص دېنلىي مەتكىرىت ، فارشى مەدافە و سىيات
 اىتىك اىجۇن آت ئاخداز ايدېن بىتكلىدىن اهل سەت ، وجود واجب بىختىدە
 (شىرىك بارى) ئاك اكتىاعى هەروچەلە ئابات اىجۇن بوبۇك غىرت كۆسەر .
 مىتلەرىدى . تېبىجىدە (شىرىك بارى) تىميرى - كە قورۇ ئەندىن ئاۋاتىدا -
 (ئىتىغى) و (مەددوم) مەتارلىنى افادە ايدر بىر كەلە مەزادە و مەتادە اولەرق

دیبور، البه!.. معدومات نامه عالم خارجی ده برشیلر یوق! اه واقعاً Chose
 داژ بزده بر طافق فکرلر او لدوخی شبېھ کوتورمن . معدومات حق
 فکرلریز - دهسا طوغرولی معدومات نامف ویردیکمز (منف ق
 idées négatives) بر طافق اوصاف خصوصیه ای به عقلمنزهه تایز
 لکن بو اوصاف ایله خارجده فی الحقیقە تایز ایده بیله جلک برشی اولما
 ایچون (یعنی (معدوم) حد ذاتنده یوق او لدوخی جهته! اه!) معدوم
 عالم آفاق ده تایزی اوله ماز دیمک ایستبور .

ایشنه بو بخته الا طوغرول حکم بودر؟ بو حکمی اشعاره فرة
 نامه قاضی عضد ویرمش در .

مع ما فيه متفکرکن اهل سنت، بوجهی ای دوشوندوکی حالده، (مو
 مکن)، (موجود مطلق)؛ (معدوم مکن)، (معدوم مطلق)،
 (نقض)، (نمث) کبی بر طافق تعبیرات اصطلاحیه نک مفهومولیه فضلهه
 ویردیک ایچون اکزیا کله او زیرت ستد واوندن متولد اولان بر سر
 مسائل عجمولیه قاریشمشن ومطلقاً بحث وجدل یوزنند کندی
 واعتقادی عرض و مدافعيه محبویت حس ایشدر .

بو مسئله لارک لاف او یولنلنن طوغوش بولوندوخی بوکون قولاء
 آیات او به نهیلر . مثلاً سقولاستیقارلک طرز تفکر و سیاق خاکمه که
 (عدم صحت) و باخود (عدم ثروت) البه معدوماندن و (معدوم
 مکن) دندر . شوقدیر جه وائل سفتک اعتقاد نمیه خارجده ثابت و موج
 بر شیلر دکلدر . بو دعوایی نسلیم ایده بیلریز . فقط بالعكس معدوم
 مکنه نک خارجده وجودی دی ادعا ایدن معزاله بزه تعریضاً مسئله شو صور
 ملاحظه ایدردنه :

[عدم صحت، صرض دیمکدر؟ نه کم عدم ثروت دخی فردر . بو
 انسانه طارض احوال گاهه دندر . احوال مذکوره نک خارجده شیوه بدیهی د
 سز بونی ناصل انکار ایدر-سکر [درسه، معزاله نک بو سوزلری
 نسلیم اینکه جبور اولورز؟ چونکه حقیقتاً صرض و فقر نامه خارجده بمع

حالر کورد و گزده شبهه بودر . او حالده تناقضه دو شمش او لیورز ؟ chose
 عینی مسنهده بربره ناماً ضد فکرلر بیان ایدن ایکی فرقه مخاصمه نک
 اعتقادی ده تصدیق ایش بولونیورز دیمکدر . فقط بز بکون او بله
 دوشونیورز . بو مسنهده وهان دها پاچ چوق امثالده و بره چکم حکم
 نقطه ظره کوره ده کیشیدیکن نقطه نظرکاره . مباحثه نقطه استاد اولان
 کلهنک ! . . . جیت و مفهوم ظاهریسته براز تابع بولوندوغی پک اعلا درک و یعن
 ایده بیلدیکمز دن طولای قه لا یجه حق آکلیورز که بود عوال (زاع لفظ) به
 ارجاع ایدیله بیلیر ؟ چونکه اونلر آنچه کلارک جینی او زریشه قورولش
 قیاسات منطقیه دن عبارتدر ؟ (نفس الامر même le fait) ، حقیقت
 خارجیه به مستندکل ، نه کیم (عدم حسن) ، (قبح laideur) دیمکدر ،
 بو ایکی تعییر ممتازه متساویدر ؟ عینی حالتی افاده ایدر . بر تجییشک صورته
 نظرآ ایضمن ایتدیکی کفیتک مدد و ماندن اولماشی لازمکدر . حالبک ایکچیجیسه
 باقیرسه اونی موجودانهن اوله رق تلقی ایمک ایجاد ایدر ، چونکه جر کیلک «
 (وجود ذهنی) دکل » کو ذله تو رو لور بر حالدار . بو کونکی اعتقاد منه کوره
 بخی بود ادی « سوق ایغز زمزوزه کلک در ؟ مسائل فلسفیه دکل کی عمدہ اتحاذ ایمک
 ضلالیت بوكا سب او لیورز . بو کیی مسئلہلاری زمانز فلسفیه بوسوتون باشنه
 بر نقطه نظر دن بوسوتون باشنه بر (اصول méthode) طوره رو تمع ایدر .
 (scholasticisme) تعییر بده بوجنلر لایقیه ایضاخ ایدلشدتر . باقیکر ۱۱

اهل سنتک من وجه اندیشه سی موجب اولان بر جهت دها وارکه
 جو بختلره هیجانله کریشماسنه بر مهم سب تشکیل ایش اوله کر کدر :

بر حقیقت آرافق ایجون دکل ، فلسفه علیه فلاسفه علیه قلیچ
 و قالغان کبی قوللامه رق نصوص دینیه مذکورینه فارشی مدافعه و میانت
 ایمک ایجون آلت اتحاذ ایدین متكلمين اهل سنت . وجود واجب بختله
 (شریک باری) نک امتناع هرو جهله آیات ایجون بوبک غیرت کوست .
 مشاردی . تیجهده (شریک باری) تصیری . که قورو لافدن عازوردا .
 (منبع) و (مدعوم) متعارنی افاده ایدر بر کله مترادفه و متعارنی اوله رق

ما او نزه
 حقنده کی
 فکرلر
 نایزدر .
 ولادیفی
 و مانک
 فرقه سی
 موجود
 (ضد)
 اماهیت
 سوره
 فکر
 لا یلهه
 کوره
 و مات
 وجود
 و مات
 بورله

دیبور، ایه!.. معدومات نامه عالم خارجی ده برشلر یوق اه واده
داز بزده بر طاق فکرلر اولو دوغی شبهه کوتور من.. معدومات
فکرلریز - دها طوغر وسی معدومات نامه وردیکنر (منی
idées négatives) بر طاق اوصاف خصوصیه ایه عقلمنزد هه
لکن بو اوصاف ایه خارجده فی الحقيقة تمايز ایده بیله جل برشی ا
ایمیون (یعنی (معدوم) حد ذاته یوق اولو دوغی جئنه اه) ما
علم آفاق ده تمايزی اوله ماز دیعک ایستیور.
ایشته بو بخته اک طوغر و حکم بودر؟ بو حکمی اشاعره
نامه قاضی عضد و بیمش در.

مع مایه متفکرین اهل سنت، بوجهی ای دوشوندوکی حالده، (مکن)،
(موجود مطلق)؟ (معدوم مکن)، (معدوم مطلق)
تپیش)، (مخت) کیهی بر طاق تعبیرات اصطلاحیه نک مفهوم ملریه فضا
وبردیکن ایمیون اکڑیا کله او زریته مستند واوندن متولد اولان بر
مسائل محوله به فاریشمیش و مطلقاً بحث و جدل یوزندن کنند
و اعتقادی عرض و مدافعته بمحیورت حق ایتشرد.

بو مسٹلارک لاف او بولوندند طر غمیش بولوندوغی بوکون قو
ایتات اوه نهیلر. مثلاً سقولاستیقارلک طرز فکر و سیاق حاکمه
(عدم صحت) واخود (عدم ثروت) ایه معدوماتن و (عدم
مکنه) دندر. شوقدیرجه واهل سنتک اعتقاد تجھه خارجده قابت و
برشلر دکلدر. بو دعوای تسلیم ایده بیلریز. فقط بالمکس مهد
مکنه نک خارجده وجودیه ادعا ایدن معزله بزه تعریضاً سیلابی شوه
ملاحظه ایدده:

[عدم صحت، صرض دیکندر؟ نه کم عدم ثروت دخی فقردر.
السانه عارض احوال عاده دندر. احوال مذکوره نک خارجده شیوه بده
سر بونی ناصل انکار ایدرس-کنر ۱۵] درسه، معزاله نک بو سوزار
تسلیم ایتکه عبور اولورز؛ چونکه حقیقتاً صرض و فقر نامه خارجده

اوزون او زادی به دم ووره دق هر بخنی دالاندروب بودا قلندیردن صوکره] Chose
 فرون و سطا منکری آکلپورل واذغان ایدیپورلرک بوتون بو مسنه لرک
 عقده اسایسی [معدومک برشی اولوب اولماسی] کیفیتی در . مادام که
 (خارجه تجیز و هویت شخصی ایله تایپک موجود حقیقیک برخی
 شرط بیوی در ؛ مادام که بوتون لسانفره انجق بو کی موجودات مستقله
 (شی) لفظی - اسم جنس اولهرق - اطلاق ایدیله کشدر ؛ و مادام که
 (معدوم) نصیری - وجود ذهنیه دخنی صحت احافت و تسمیه انتباریه
 - تشوش اذهانه سب محض اوله بیلیر ؛ او حالته (معدوم) بر شی م دره .
 دکلی (در) . . . بوی حل ایدم دیتلار ، و بو صفحه میاخته (المدوم شی)
 ام لا ؟ . . . سوالیه انتاج ایشدر . حالبوکه نیم ظنه کورده - اول امرده
 بو عقدی حل اینکه جالیشلش اولسے بدی ، اسلاف کرامز بر سوره
 مسائل مجمله ایله بیوهه وقت کیبریکم زختند قور توش بولونوردي .
 هنها سه اساس بخنه طولاباج یولردن کشتر . آیه و کوچ کشتر ، لکن
 کشتر و مسنه نک اولانبه اهیتی تقدیر ایشتر .

حکم طال نظر و متکلم دیقه دان (فاضی غضد) ، معدومک برشی
 اولوب اولمدهنه دائر ظهوره کلن مسنه حفنه اشارت خصوصاده بولنو .
 بور ، و سید شریف فاضی نک سوزلزی شرح ایدر کن مسنه نک اهیتی ده
 ایضاً ایدیپور .

[هذه المسئلة من امهات المسائل الكلامية ؛ اذ يتفرع عليها احكام
 كثيرة، من جلتها آن الماهيات غير مجملة ام لا ؟ .. الى آخره] يعني :
 [بو مسنه علم كلامك (امهات مسائل questions mères) ندنه در ؛
 زيرا او ندن بر جوچ احكام تفرع ایدر ، ازان جله ماهیاتك هارادلش اولوب
 اولماسی بخنی بو مسنه اصلیه نک فروعنددر] دیپور .
 امام فخر الدین رازی او اعتقده در که [بو مسنه] (وجودک ماهیت
 او زریته منضم برشی اولماسی) دعوا ند منفرد . زيرا هر ایکیستک ده
 احادیثه ، يعني وجود ایله ماهیاتک عینی شی اولدوغنه قانع بولونالر بوله
 بر سوز سویله من و بوسأله حل کور من . [الى آخره] .

ابطال
 ترتیب
 زریته
 ف دد
 نجده
 جده
 الیکه
 مقیتنا
 کرلو
 نججه
 بیقرل
 ساق
 مسلمه
 ونک
 بسلمه
 ستر
 () نه
 وبده
 سند
 می؟
 () ندن

اصطلاحات کلامیه صیره سنه چندی . اهل الحق، پت برستلک اعتقادی خی
ایمیون بو محبوریته دوشمیش اولسه کر کدر ؟ ذیرا بو خصوصده

اولینان دلاتلک مناهز سائز علیهه حکمی یوقدر .

شوحالد معدومک ثبوتي، متنعک خارجه و وجودی کي مسئله لراو

بحث آجيتجه اهل منت - کال نهالکاه - معدومک ثبوتي دعواه

ایتشار و بو دعوا ايله من جمهه علاقه دار کورونن (وجود ذهنی)

مندن ده پك متغير کور و متنغير . معدومک و متنعک ثبوتي تحقق ای

بو کلملک مصادل صرافی اولان (شریک باری) نك دھی خار

وجودی تسلیم ایعک لازم کل جکنند اندیشه ناك اولشنادر . ح

- چوقدفعه سوبه دیکم وجهه - (معدوم) ، (متنع) کي کلملک -

موجود رسیلرک (مثال symbol) لري دکل ، بزده برهام (منفی ف

برفکرک اسمی سبله دکل قورو برسوز ، بوش بولا فدر . ایشنه سقولاس

اکنیبا بوله بوس لافر او زریته - منطق قویله - معظم و محتمم برم

مان " ملاحظات قواردادی .

باز تفصیلانه کيريشملک محبوریته بولندوغم شو مباحث مت

بو (سقم اصول méthod défectiveuse) ک اکاپی مثالرند ندره ، چ

مباحثتک جریان منطق سنه - فکرفلقی نك - نه کي اندیشه رطولا

نه تو رو (اعوجاجات perturbations) معروض قالدینې و انجما کو

دکد ناعدا او جرها نك ناصل برضورت متعظیه ایه باخاصه (نئی مسئله س

پیوست او لدوغى دھی افشا ایدیبور ؟ فی الحقيقة :

بحث بصفحه به کير بجهه ، (یعنی (قسم معلومات) ايله ايشه گيريش

(وجود و عدم) دن ، (وجودک تعریف) ندن ، (موجودات آرمه

ایریجه برصت مشترک او لوب اولادیه) ندن ، (وجودک نفس ماهبت

یوچه او کا ضم او لونش برکیفت و با برئی ؟ ياخود ماہینک جزئی او

اولدوغندن ، (وجود ذهنی) دن ، (معدوماتک نایز ایده بیلوب ایده میجکی)

ک (نیوتیو) (positivité) ای اقصا ایده حکمی، او نک ده شنبنی متزم (positivisme) و لونه میل ایده رک نو بوله بر (فیاس syllogisme) ایده استدلا (دعا الرف نحکم افکت استینورلری: (العدوم ضیر؛ و کل ضیر ثابت؛ فلسفه ثابت) دیبورلری) .

من بخنده خرسنای سلو لاستفلرلر (نومینالیست nominaliste) نامه صریف اولان فرقه مشهور، طبق اهل ست کبی حکم و بر من و صفات و (کلبات les universaux) خنده: (لورط برو اسمدن همارتدر) . موجودات طبیه میانه میلاری و تئوری بوقدو)، دینشی.

اعلاطونه اقتصادنکن فارغ اولان (دی آلبست réaliste) از ابه تمام امکانه بر ادعا گوده رک ماهیات خارجده مستقل، وجود و نبوت بیان قافت ادیبورلری.

و متاضع ادھارده افراد ایده ضربط خلائی گورن مشهور (آهار آهارلر) (Athelard) ایکس اورتی می بر مسلک طوه درق، ماهیاتک - خارجده موجود اولانمکه برایز - جوسون هیچ اونادین و نصوات اوندن اونق احتارله ذهن، نیوت و بکدکردن غایری ادعا اشندک که (قوسنه بنو آلمز conceptualisme) مدھن بود، [بر نسیره فافکر] .

بر قارده صرسوس اولان و مجه مددومک [و مطلع ماهیاتی ده شامل اولان مددومان نیکت که...]] نیوی دهد، میاز اولاناری کمتن اسدان ایدن خونه فرقیس و مسنهده طن (آهار)، واونک بیولری اولان (فهویون conceptualiste) فرقیس کبی دلتو و بوله؛ موجودات خیفه ایلر ارمهمونه، کلاته، نصواته دس (شی) نسیه اطلالی ادیبورلر. نت کم [ماهیاتک پارادیش اولوب اولانماسی] بخنده اولا (شی) لسلک صناسی تخفیفه محورت حس اولو تجه، مترله رک بیان ایشکی فکر کار کل صراحتلهن طر (شی) - به دیدگاری نصدیق ایده حکم دلائل بخندنده و نیفطر هرض ادیبور:

و مخدوده - اول امرده - مسدوم ایکه آبریبور : (مسدود)
 (مسدود تکن) آبری آبری دو شورلوور (مسدود نئن) (من آن
 اولدوسی ایجون اوئن اصل اقردی بئن خارجه و جودی اوچا به
 حکم ادلهو صافتس اهل او لو زور .

[و خوب مسدود نسبلات آنچه ایجون *être et néaut* و *idée*]

[باشکر]

بئان مده بالکر مسدود مکنک نسون و خارجه ئقردی س
 - و خوبه ایلنه اوژره - مذاکره و قمع ایده بیور .
 فرق دو دون سو کتېر بزگ خراں ادماه ایده بیلخه دخ
 مرمهکه (طبع سام *term-sam*) ان ایات اینه سفن هاکات س
 وار : (مسدود) کلست بر (سنت منه سپه) (اوا
 سن او آکات بر) سپه بر (term de négation) اولماں سپه
 مسدود بئنله دلاک ایده بیه حکمی اهل سنت لاینه آکلیبور دو .
 [ان المم صفة سی ای صفة منه بئر شوبه لا و ده او
 و الموصوف صفة اتنو اتنی ای سون بیه نات : آبریبور که و
 زم ئظر مرسد : سعن قایا، حق فدو فسی و مصب بر (حکم
 متصن و حق ایلدوشی ایجون کالیدر . معماهه بیاخت سه
 او رادیه دوام ایده بیور ای - او خوه دسی هرس ایشی اولدوم وج
 (امر *Aspectus*) ه (آقى *Aspectus*) تیز لریست صانی توان
 فرق بیچ و ئفره ایان لاق و جمه بیش و ادماه ایهمدیک ایجون ،
 دوام ایده بیور ، و تائید مداسته هر ئظرهن ایراد اوچان - مانا
 ماسترس - ئاقاگورت اوچان و مئنه بیسون توچان لالاندر
 جیزه دن جیغایبور ، دادی اصلیستن اخیر ایده بیور .

و مخدوده ایش سنت ای زاده سیل دعواه ماھیاتك و جودی ا
 اولدوسی حلهه بیه تیز اولدوس قربت داڑ موجود اوچان قاسعندو
 اوچان لعل حلهه قلنسو مداسته کری طوز میان ستره ، (غای)

ک (ثبت positivité) ای اقتضا ایده جکنی، او نک ده نیتیق متنام *chose* بولونه جغفی قبول ایده رک شو بولده بر (قياس *syllogisme*) ایده استدلاع دعوا ریزی تحکیم ایچک استیورلردي: [المدوم مثبت؛ وكل مثبت ثابت؛ المدوم ثابت!] دیبورلردي.

عنی بختنه خرسیان سقولاستیقلارندن (نمیالیست *nominaliste*) نامیله معروف اولان فرقه مشهوره طبق اهل سنت کبی حکم ویرشن و ماهیات و (کلیات *les universaux*) حقنده: [اونار بزر اسم دن عبارتدر. موجودات حقیقه میانده مساله و مثقاله بوقدر] دیمشدی.

افلاطونه اقتدا اینگدن فارغ اولیان (رئالیست *réaliste*) لر ایسه ناماً عکسنه بر ادعا گوده رک ماهیات خارجده «ستلا» وجود و ثبوته بیان قناعت ایدیبورلرگردی.

بو متناظر ادھارلرde افراط ایله تفریط خطاسی گورن مشهور (آبلار Abélard) ایکی سی اورنه می بر مسلک طوته رق، ماهیاتک - خارجده موجود اولماقنه برابر! - بوسپوتون هیچ اولماقنه و تصورات نوعدن اولق اعتبارلرde فنه نهود و بکذکردن تمازی ادعا ایشندی که (قونسد بنوآلیزم *conceptualisme*) مذهبی بود. [بو نیمه باقیکر.]

بوقاردهه معروض اولدوغی وجهه معدومک [و بالطبع ماهیاتی ده شامل اولان معدومات میکننک ...] نیوی ذهنده متایز اولمازی کیفتندن استدلال ایدن معزنه فرقه سی بو مسنه ده طبق (آبلار) و او نک بیرونی اولان (مفهومیون *conceptualiste*) فرقه سی کبی دونسونیورلر؛ و موجودات حقیقه ایله بر ابر مفهوماته، کلیاه، تصورانه دخی (شی) تئیری اطلاق ایدیبورلر. نه کیم [ماهیاتک پارادشن اولوب اولمامامی] بختنه اولا (شی) لفظک مفهانی تحقیقه مجبوریت حس اولو توجه، معزنه نک بیان ایشندی فکرلر - کمال صراحتزندن طولایی - بنم دیدکاری تصدیق ایده جک دلائل حیثیتنده و نیفلر هر رض ایدیبور:

متعن (negation)

نه اتفاقاً (l'absence)

کلام رسه (le langage)

سلمه سی (la logique)

ب اثلا (l'existence)

انسی (l'humain)

لدوغنی (l'objectif)

حقیقتاً (la réalité)

بلویوره (l'absolu)

جود (l'être)

جمله (l'ensemble)

باز (l'unité)

وزون (l'unité de mesure)

نهاده کی (l'unité de mesure)

مناقشه (l'opposition)

اسبلي (l'opposition)

رددق (l'opposition)

انکار (l'opposition)

بو (l'opposition)

distin

Chose

بو بخندهده - اول امرده - معدوم ایکی به آریلیور : (معدوم ممکن) آبری آبری دوشونولویور (معدوم منع)، (منع اولدوغی ایجون اونک اصلاً تقری بعنی خارجه وجودی اولاندنه حکم ایدیلوب مناقشه‌ی اهال اولونویور .
[بخصوصه تفصیلات آنک ایجون être ، néaut و idée] باقیکز !

شام علیه بالکر معدوم ممکن شبوئی خارجه تقری ب
— وجوه مختلفه اوزره — مذاکره و نفع ایدیلیور .
فرق دوددن صو کنفریله رک جیان ادایه ایدیلن بو بخنه دخ
عزمک (طبع سلیم bon-sens) فی انبات ایدن بعض محکمات ص
وار : (معدوم) کلمنک بر (صفت منفیة qualité négative) او
بعنی او کلمنک بر (تغیر نق terme de négation) اولماهی سبیله
موجود بر شیوه دلالت ایدمه می‌جگنی اهل ست لایقله آکلیور وسو
[ان الدم صفة نق ؟ ای صفة منفیه غير مثبتیه] لانه رفع الو
و الموصوف بصفة النق نق ؟ ای منق ، غیر ثابت [] دیبور که بو
بزم نظر مزده بو بخنی قابلیه حق قدر فعلی ومصیب بر (حکم
منضم و حق ناطق اولدوغی ایجون کاف در . مع مافیه مباحثه بینه ا
او زادی به دوام ایدیبور ؛ و - اوچه دخی هرض ایشن اولدوغی وج
(افسی subjectif) ایله (آفاق objectif) تغیر لیست متمامی آرا
فرق هیچ بر فرقه ارباب لایق وجهه تین و اذاعان ایده مددیکی ایجون
دوام ایدیبور ، و تأیید مدعطاً ضمته هر طرفدن ابراد اولان - مت
مناسنسر - مثالله ذاتاً گرفت اولان بو مستحبی بو سبوتون چانالاند
جیپریندن چیقاریبور ، وادی اصلیسندن انحراف ایندیبور .

بو بخنه اهن سنتی الک زیاده صیقان دعوا ، ماها تک وجودی
اولوندوغی حاله بیله متیز اولدوقلرینه دائز موجود اولان قاعده
اداعی اهل ست قارشی مدافعه دن کری طور مایان معنله (غای ne-

[یعنی شی لفظی حادث و قدمی اولون] جسم و عرض اولسون اینجی *Chose* موجوده اطلاق اولونه سیله جک بر تصریح ایدیکنی ! [بنه تأیید اینون لسانک معاونت نتویه سندنده استعداد ایدبیور؛ و یونی مقاب قرآن کریمدن بور آیت جلیله ایراد ایده که محاضری او دلالت مقدسه ایله رد ایدبیور که بو طرز استدلال تمامًا سقوطاستیق در . بو گونکی متناسبه (فلسفی) دکدره بو گون فلسفیانه تلقی اولان بر بخنده آثبات مدعای اینون کتب سیاوه دن استعداد و نصوص دینیه ایله استدلال ایدلز . فلسفه آلمانیان قطبیاً آیرانشدر . فضله اوله رق یویه بر دلیل کتب مقدمه به اعتقاد و اعتقاد ایدنرجه اینجی مقبولدر . (دلیل علی المسلمات Argumentum ex concessio) (دیدکلری بونویع (راهین) طرفین مخاصین عنده مسلم اولان بر نسیله استاد ایمک شرطله متبر اوله بیلر .] concessio و argument هسته زنده ایضاً حادثه باقیکن ! [بناءً علیه بو محترمه آیات و احادیث ایه دلیل کنترلک هر کسی اقاع ایده من . مع ماشه سقوطاستیق همان هر بخنده - صیقلنجه - کتاب مقدسی ایلری سوروزلر دی . پالکن بوراده شایان دقت بر جهت وارکه فاشی عضدی اول امرده معدور ، حتی حق کوستره بیلر : بوجکم ، (ش) کلدهسنک لسان عربده متعای حقیقیست و مواضع استعمالی تحقیق اینون آینجی آیات جلیله و احادیث شریفه مراجعت ایدبیور ، چونکه ایک قصیع عربجه لسان قرآن در . دیمک اولویور که بوصورته ایراد ایدبیکی (دلیل) اینجی جبنت لسانیسی اعتباریه شایان نظردر ، جبنت فلسفیه سبله دکل ...

مع ماشه بوده یا کشدر ؟ چونکه کلاته مغانی اصلیه ایلری هر لسانده موافق دوشیمیور . بو گون تحقیق اینشدر که (وجه تسمیه) هر لسانده برسورت دیکرله واقع اولش و بخصوصه طرز تخلیل ، بالکلکه مدخلهار بولنمش دره . ارسسطو دخی بوصورته کلاته مغانی اینداییستی تحقیق ایدردی ، فقط بالکنز یونانی لسانی ایله اکتفا ایندیکنندن طولانی ، خصوصی بعض فکرلر استنتاج اید و اونزی احکام عمومیه اوله رق تلقی ایلدزی که بوده برو بولک

اشاعره : [قم عندمده (شي) موجوددر . يعني شي لفظي :
شاعره يالكن موجوده اطلاق اولونور . اونلره كوره هرشي موج
و هر موجود دخى شى در .] ديدنک حاده ، مثاخ معزلهدن اولان
جاحظ ايله برابر يوتون (معزله "بصرى" le dissidente de Bassora)
[هو المعلوم ! ..] يعني (شي معلوم اوله بيان مواد وكيفيات جملسى دا
ادعا ايدببوركه ، يالكن معدومات مكتبه في دكك ، (ستجبل impossible
دخي احاطه واستلام ايدر بر دعوا دره .

دها برقوق كشيل ميانده (الناس ابوالعياش) نام ذات ، قديم ايله
بو (شي) تغيري تشيل ايدببور ، (جميه) فرقه سى تغير مذ
بالكن حاده تخصيص اينكله قالبور . (هشام بن الحكم) دخى [شي]
جسم ديكدر ! [دهيرك ماريابيزم اعتقادته رجوع ايشش اولبور .
بومانده - به بصره معزلهستدن (ابوالحسين بصرى) ايله (الله
ناملزنه اين فلسفه معقول بر فكر بيان ايدببورلر :

[هو حققه "في الموجود" و "مجاز" في المعروف !] يعني [شي ، موج
نسبته حقيقه ، ومعدومها صافله عجاز او لهرق اطلاق صحيح بر تغيير دوا]
بوراده - اعتقاد مجـه - بحث قابع لازمکير ايـنـ ، بهـ برـ خـلـيـ سـوـ
حق قاضي عضـلـ شـارـحـ سـيدـ شـرـيفـ دـخـىـ آـكـلـيـورـ وـ تـسـلـيمـ اـيـدـيـوـ
[بوادع اشاعره اعتقادته قـرـبـدـرـ وـ آـوـهـدـهـ کـرـتـ زـاعـ ، اـخـقـ لـفـنـىـ درـ
نهـاـيـتـ : [لنـاـكـ اـصـلـ اـثـبـاتـ وـ تـحـقـيقـ عـقـلـ اـيـجـونـ مجالـ اـولـادـ]
ادـعاـ اـيـسـدـكـنـ صـوـكـهـ (ـقـاضـيـ عـضـدـ) ، ظـاهـرـ مـعـنـيـهـ كـورـهـ (ـشيـ) لـ

نـهـلـهـ اـطـلاقـ اـولـهـ بـيلـيـكـنـ تـحـقـيقـهـ كـريـهـركـ :
[اـهـلـ لـفـتـ هـرـ عـصـرـهـ شيـ لـفـظـيـ موجودـهـ اـطـلاقـ اـيـدـهـ كـلـشـلـدـرـ .
اـونـلـرـ دـهـ نـيـلـهـ كـهـ كـنـدـيـلـرـيـ عـنـدـهـ مـوـجـودـدـرـ ، بـوـسـوـزـيـ قـبـواـ
تلـقـ اـيـدـلـرـ : حـالـبـوـكـهـ شيـ هـيـجـدـرـ دـهـ نـيـلـهـ بوـادـعـيـ اـنـكـارـ اـيلـهـ تـلـقـ اـيـاـ
وـ بوـ (ـشيـ) لـفـظـيـ اـطـلاقـ اـيـدـلـرـ كـنـ موجودـكـ حـادـثـ وـ ياـ قـدـيمـ اوـلـادـ
جسمـ وـ ياـ عـرضـ اوـلـاسـيـ فـرقـ اـيـزـلـرـ . دـيـبـورـ ؟ وـ بـنـاءـ عـلـيـهـ اـسـكـيـ سـوـ

بعده عبارت بور (اسم جنس) mots et termes abstraits (nom commun) عد ایدرلر و عالم خارجی ده اونلرک متناسه قابل ایده بیله جک بر (شی) یعنی بر (موجود حقیقی réel être) اوله بیلمسی احتمالی قطعاً وفاطبة ود و انکار ایدرلر دی .

عنی جنسدن اولان افراد (حقائق مشخصة realities objectives) دندر : فران آنچاچ ، فلان آنچاچ ، قودی آنچاچ ، باش آنچاچ ، بُریک افاجی ، نار افاجی الى آخره ، هی آنچاچ جنسنک (اشخاص معینه indivisualités déterminées) سئ تشكیل ایدر . لكن على الاطلاق (آنچاچ l'arbre) بدیکمزر دهان بو تیر - بُرجمتین - هیچ بر آنچاچ افاده و اختصار ایده مکله برابر ، (مجرد بر آنچاچ un arbre abstrait) فکری ویرکه تخلیل اولونه بوتون کوردو کز ، بیلیکمزر آنچلرک (کیفیات مشترکة propriétés communes et qualités générales) و اوصاف عمومیه سندن عبارت اولدو غنی سین ایدر .

نم سقولاستیقلارک (صورت جنسیه و نوعیه forme générique et spécifique) دیدیکی بو ایدی ؟ و بوسنه سقولاستیق فلسفه سنک الا مهم یعنی تشكیل ایدبیوردی . (صورت جنسیه مقابل عمومی وغیر معین بر آنچاچ عالم خارجیه ، واری ؟ بوقی ؟) یعنی عصر لرجه سوردی و بوبله بر بشنک وجودی غنی نومینالیست دو ؛ فقط بو (رب النوع) بخته صیقلیبوره جوننکه حدیث شریفده (مملک الجمال) ، (مملک البحار) ، (مملک الامطار) و دها بو نک کبی تصریفات وارد اولش بولندو غنی ایجون لسان شروعه (رب النوع) ک مقبول و معتبر بر تصریف اولدو غنی - بو جاراشیق بخنار طولا یسیله - میدانه جیقوبر ، فامی عضد ، بوکبی مایعان اساساً رد ایدبکی ایجون بوسنه قارشنسنده اوژولو بور ، زیرا سقولاستیق اصولنده آیت و حدیث ایله دلیل اقامه ایمک ، الا منطق اولان ملاحظات فلسفی طرددوره بیلبر . او سیله بوسنلی بأشفه بر بخت حواله ایدبیوردکه ، اوی بونه بر تفصیل مذاکره

بر یا کلاشاق در و سقولاستیق سبستمنده اسلی خطاو دن بrif تشكیل ا [Chose تبیرنده تفصیله باقیکز]

بیوچنی متفاوت قاضی عضد ، دها بر سودو سقولاستیق مثلاً برای
وقفل ایجیون او غرایشیور که ، بونار - اوبله عرض ایتش اولد و غم وجه
(نمی) بختک چنانالانوب دالالا ناماستدن بالویسیله تولد ایتش مسائل مجموعه دن
بونار ینه وجود و عدمه حال و عمله ، اوصاف و کیفیاته متفاوت تولو تو
ملاحظات تشكیل ایدر که اصطلاحات سازه ده . بری کلکه اونلار دن ده
ویریله جکدر . هر حالده شایان دقت و شایسته تحسیندر که قاضی عضد (و
بحث ایچک موفق اولکش و (زنجی صابی کبی فارماقا بشیق اولان) بو :
آبریله مادیفی حالده بتوون تقيیدات و مشاهداتی عقل سایم و طبع مسته
 توفیق ایچک idée de discussion) ده بالذات اوسقولاستیق اصوا
حقيقة حسن اداره ایتشدر . خصوصاً (ماهیات فلاطونیه idées platoniciennes
نک بجول یعنی پارادیش اولوب اونلار ینه مناف
وستقدیه کپریشیدیکی زمان - فلسفه فلاطونیه دن حقیله خبردار اولد و
آیات ایده جک قدر - وقوف الیه بیان ملاحظه ایتش و (اسمیه mina -
lisme) . هنی صراحتاً مدافعه ایده مشدتر . داناً دها اولکی صحیهدار
قاضی نک و اونکله برابر اشاعره فرقه سنتک صراحتاً نومیتا لیست اولد و
ذکر واخطار ایتشدم . فی الحقيقة قاضی افلاطونک او لظریه مشهوره
اساسدن جور و نمشدر .

[] بومسهه حقنده nominalisme تبیرنده ایضاً هات لازمه و بر لشدر
ماهیات حقنده idée کله سنه تفصیلات کافیه وارد هان باقیکز]
بوق متفاوت (رب الرع) بخته ایلیشور . هرب حکمانک (رب الرع)
واریاندیک (دارای گونه) تبیری بزم (اسم جنس) دیدیکن که اولد
افلاطونی لر ، یعنی سقولاستیق متناسبیه (réalité) مذهبه تاء
اولانر او اسامی اجنبه خارجده مستقله وجود و بر رول و اونلاری اذ
مقوله سه ادخل ایدر لردی . او فرقه نک اعتقادیه تمامآ ضد بر فکرده بولنا
(اسمیه nominalisme) مذهبی اربابی ده اسامی جنبه بی (کلات و تبیره)

عند) ابله شارحی (سید شریف گرگانی) صریح بر فکر وریورا *chose* و اون باشنه بر جهت تلقی ایدوب کبیر درک باشنه بر بخندن تدقیق اولو نه حق بر مسئله در.

[بو خصوصه تفصیلات مشتمل آنچه ایمجون *Dieu* کهست و *théologie* تعبیرته صراحت ایدیکن ...] بوندن ماعدا شایان قید و تذکار اولان بر (نمی) تعریق دها وارکه اونده (با جمله خواص و کهیاندن معرا اولان موجود) دهنیلشدر. شو تقدیره کوره اونی - هر ایسه ا - اوروبا فلسفه سنه اصطلاحات مشهوره اولان (*chose en soi*) تعبیریک تمامآ معادل و مقابله اولورکه بوکا عرب حکیمی (وجودالباحث) دخنی دیرلر؟ معناسی (وجود صرف)، (وجود محض) دیکدر.

[بو خصوصه اینصاحتات آنچه ایمجون *être* و *noumène* و کله لریت پاقیکن ...]

فلسفه جدیده ارباب سقولاستیق اصولک سفامنی لایقه آکلا بوب اوندن تمامآ فراغت ایتنی اولدوغی ایمجون بو (نمی) مسنه سی بوسیبون باشنه بر نقطه نظردن تلقی ایتش و سقولاستیقلارک باشی دوندون و جگنسی بوران برسورو وسائل عجیبه لیستی اوزریت برسونکر جکشدتر.

فلسفه حاضره و معاصرین (نمی) کهستی بالحاسه ایکی نقطه نظردن تلقی ایده رک اوکا ایکی توپلو مانا و بر راز: بری (نفس) مقابله ده (افکار *idées*) ، (حادثات *phénomènes*) والحاصل معلومانزک کافنسی ده (نمی) تعبیریک دائره شمولنده داخل اولش اولود . ایستر خارجده حقیقت " موجود بر (جوهر *substance*) اولسون، ایستر اونکه قائم بر (عرض *accident*) اولسون؛ ایسترے والکنر مقول و باخود متصور اولسون ا. کندی قسمدن آبری اوله رق هرمه تلقی ایده بیلر سام او - هم ایمجون ا. - بر (نمی) در.

شایان دقتدرک (نمی) تعبیریه بولله کنیش بر مانا و بومک بزم سفو- لاستیق فلسفه سنه (معزاله) فرق سنت طرز نقیبته تمامآ موافق بر تعریفه در.

ایمروزک قاضی نک فکر مخصوصی ده میدانه قویه جنزو] chose cepts, idées [

و nominalisme ایله réalisme تبیر لریت باقیکز ! .. [

یه بومبخته کندیکنند ظهور ایدن بلک صیغتیلی مسئلله‌ردن بر
جناب اللهک بر (شی) اولوب اولمامانی در . مادام که متکلین اشاعر
لعرفه کوره (هر موجود شی در و هر شی موجوددر !) و مادام که
حکم موجودیت ذاتیه و مستقله‌سته ذره قدر شبهه ایمک - نمود بالا
کفر محض در ، او حالده بالضروره [الله بر (شی) درا .] دیه حکم ا
لازمکلبر . حالبوکه (شی) ، خارجه متنک و هویت شخصیه سبله م
اولق ایجاب ایدر . غیرممکن وغیر معین وناحدود و ناتماهی برشی ته
ایمک عقلاً مستحیل در . بناءً علیه جناب اللهک خارجه مستقلآ مو-
برشی اولق اوژره قول ایمک (صفات سلیه attributs négatifs)
صراحتاً انکار دیگذر .

بومشکلات فکریه باره‌ساز اولق اوژره واقعاً اهل سنت الا
(شی) عد اینکله برابر اشبای سازرهن فرق و تبیز ایجون ، بالذ
(جهات ست) دن خالی برشی اوژو غنی ادعا ایختندر . نه کیم اعتقاد ا
ستی نظاماً و تلغیضاً عرض ایدن مشهور (قصیده امالی) نک شو بیت
ادعایی ناطق در :

نسی اللَّهُ شَيْءًا ، لَا كَالَا شَيْءًا
وَذَاتًا عن جهات الستِ خال

بعن [بر (اهل سنت) ، اللهک شی تبیر لریه تسمیه ایدمرز ؛ لکن او
اشبای مخلوقه کبی دوشونه بیز . ذاتی اهتباریه جهات ست دن خالی او له
وجودیته اعتقاد ایدمرز .] دیگذر .

فلسفه صوفیه عالم خارجی بی ظلل ذاتی و خیال باطل عد ایندیکی جهه
اللهک عالم خارجی ده آداماز ، وجود آنده بولور . اونک ایجون و بخت
[بعن جناب حقه (شی) تسمیه‌ستک طوفرو اولوب اولماهیجی بختنده .
اهل سنتک معروض او لهنی مشکلاته دوشه‌مشدر . بومشکله دائر (قاضی)

(شی) تصریف‌شک فلسفه‌ده بیوک بر اهمیت و جنبه اوله و عنی اوله عرض *chose*
 ایشتم . مابعد الطیبیات کرک (مبحث وجود ontologie) ، کرکه
 « مبحث معرفت epistémologie » مسائله منطق تضییقات و مناقشاتده
 هان دنما نقطه استاد بو (شی مسئله‌سی) در . مبحث معرفته علمزک
 (صرف اتفی purement subjective) اولدوغی و بز انسانله میسر
 اوله بیلن حصه معرفتک انجق ظواهر اشیای و بناء عليه هام حادثاتی ادراک
 ایده بلیمک قابلیدن عبارت قالیقني آکلایخه ، بزم کوزمنه کورون
 شوکاتانک حقیقت اشیایه توافق ایدوب ایده بحکی مسئله‌ی بالغروه
 تولد ایدر . بناء عليه بوجادنانک حضنده بر حقیقت مستقه اولی لزومی
 تسلیم ایمک محبوریتن قولای قولای قور توله مایز . ایشنه بزم کوروسون
 و آکلا بیشیزدن قطع نظر ، باشی باشه موجودی . بر ضرورت منطقه
 و بر سبب علاقه‌سیه . فرض و تلمیم اولوون ودارل (هره ایسه؟) مابعد .
 الطیبیات متعاسبه (شی) اوکادرل . بوئینک ه اولدوغی و تاصل بوجاده
 عاله سبب تشکیل ایتدیکنی تحقیق اتفک بالاخاصه مابعد الطیبیات هم موضوع
 جنبه ، هم غاییسی ، هم ده وظیفه‌سی در . شینک ایکنیجی متعاسی ده بودر .
 phénomène ، noumène ، épistémologie ، ontologie ،]

méaphysique تیزیارنده ایضاحات کافیه و برلشد و .

لسان (اخلاق éthique) ده . بناء عليه لسان (فقه jurisprudence)

و (حقوق droit) ده دخی (شی) تصریف‌شک اهمیت وارد . بزم لسان

شرعده (عن) دیدکری ، معنای فقهی به (شی) مقابل ده .

اوروبا حقوقین حکماسنی بوتیرکه معنای اصطلاحی‌سی تین ایجون

(شی) کلمسنی (شخص la personne) کلامنے مقابل طوتوروله ؛

و دیسورلکه [برنى کندیت مالک و متصرف اوله‌ماز . او انجق برخشنک

مالی و ملکی اوله‌ییغیر . بناء عليه برنى بر حقه صاحب اولق اوژره تصور

ایدبله من . ایشنه‌ی ایله شخصت باشلجه فرق بودر .

[بو خصوصده نفصلات ایجون قاموس حقوقه باگز .

بعنی طبق معنیه و بعضی حکما کبی موجودات ایله معلومانی بز طو chose و عنی صنه ادخال اینک صورتیله مقولانی و موجودات ذهنیه ده :
کمیترین داره شموله آلهرق بوكلهه غایت کنیش بر منا ویرمکد مع مافیه بوكونکی فلسفه (شی chose) ایله (اوبره objet) آره علی العموم بر فرق منا تینین اتفکه‌دارل . (شی) کلسن بالخاصه موجود مستقله اطلاق ایدیبورلرک اوکبی شیلرک عالم خارجی ده باشی باشه موجود سیستم اولق کرکدر ؟ حالبوکه دامغا (سوزه sujet = شی =) مقابله‌سنه اراد و استعمال اولونه کلن (اوبره = objet) مطلقاً موجود مادیه و مستقله‌دن اولق لازمکمبوب ، (آنا le moi) نک غیری او شیلرک کافه‌سی شامل بر تعبیر هموی اولش اولویورک بو صنده (او و خجالات idées et images) دخی داخلدر . بناءً علیه بوكلهه ایک معنا chose) که نسبته چوچ دها واسع و شمولی دره و آره لرنده (ع خصوص مطاق) دیدیکمز (نسبت منطقی rapport logique وارد) پعنی هر (objet) (دکلدر ؟ فقط هر (chose) () () دیمک اولور .

بناءً علیه وجودی فرض ویا انکار اولونیق صورتیله دشونه بیلدکلریز کافه‌سی بوكلهه مضمونه اشنزه ایده سله جنکی جهته بو (کله) ، لس اصطلاح‌جهه الک واسع و یوتون کاشان موجوده و مقوله‌یی شامل بر تعبیر در بو اختبار ایله جناب‌الله دخی (شی) دهه بیلمک صحیح اولویورک بو سایا نظر دخی اهل سنت ایاپنک - برآ اول ذکر ایتش اولد و غم - ادعاه معدور گوسریر . بالکز بر عظوی وار ؟ اوده شودرکه : شی ، ایس احسان و افکار و تصورات قیلنندن اولسون ، ایترسه عالم خارجید مستقلانه موجود بولنسون ، بهمه حال معین و متناهی اولق کرکدر ؟ حالبو جناب حق بوله دشونه بیلمک امکانی بوقدر ؟ پعنی شرعاً بوقدر ؟ علی الـ طلاق او بید و شوـه بـلـرـز ؟ لـکـنـ درـ حـالـ (بـحـسـمـهـ) anthropomorphism اعتقدـیـهـ دـوـشـرـز ؟ اـوـدـهـ بـهـیـیـ بـلـطـلـانـ دـوـ .

Clair	واضح
Clear	فراسنجه
Klar	انکلرجه
Chiaro	آنالاجه
	ایتابالاجه (کیارو) تلفظ اولزبور !

بوکله نک بر تئیر فلسفه اوله رق استعمال قدیم دکله حادندز، اوی لان اصطلاحه ادخال ایدن ذات ، مجده مشهور (ده قارت R. Descartes) اولشیدی . براز سوکره ، ده قارنک پیروانشدن اولوب اویک فلسفه من شدته تقدیم ایدن المان فلسفه شهری (لاب نیچ Leibnitz) دخن بوگلیی عبئی حیثیت واهیته قولاندی ایدی . اویسیله حالا فلسفه ده زیازد اولقدمدر . (لاب نیچ) (ده قارت) ک بخوصه دکی افکاری تقدیم اینکله برای تئیریک متضمن اوله دوغی فکر فلسوی اساساً قبول و تسلیم و فقط اوکا خیل کشایش و پرروب ایکل ایمشدز . معلوم درکه ده قارت (شک اصولی le doute méthodique) بی فلسفیات مالتک تحفیقته (و تبره تدقیق و تفحص procédé d'investigation) اوله رق قبول و وضع اغتش و کندی قسنده اجرای تحفیقاه تثبت ایمزن اول ، یوتون معلومات ساقه و مکتبه من اهال و هر شیئی ایکارا بدده رکی بالکترو جدانه توچه نظر قیلمشده . اویله اعتقاد ایده بیلرسه ، یعنی - کندی تئیر مشهور نجعه - وجودتی بر حاله ارجاع ایده بیلرسه ، یعنی - کندی تئیر مشهور نجعه - وجودتی (املس برلوحه = table rase) حاله کتیره بیلرسه ، اوینه کندیکندن بر فکر جلوه ایده سیله جکدو و او فکر - هر نه اولوسه اولسون - بر حفقت بدیهیه اولق لازمه که جکدد .

بو ادعا ایله تشته هنم ایدن و بولله جه وجودتی هتویانشدن تمامآ نصیه و تزیه ایده بیلک امکانه قائل اولان بو فلسفه داهی ، کویا هر شیئی شبه ایله رد ایتدکدن سوکره : [دوشون بوره ؟ دیکله که وارم Je pense; donc je suis done; ergo sum = دیختن؛ بولله جه دیختن] (بیته دیمکله - کندی موجودیت داير - وجودتک شهادت واقعیتی ب)

(ندن اوینه شنبه هنبلر تئیر ندیک که الا) ، تلبیه بست اه)

ر. هی n: ل بل ب

فرانزیجه Cinématique
انگلیزجه Kinetics
آلمانیجه Kinetik
ایتالیانیجه Cinetica

Cinématiques

علم ماکنئنک (عالی و نظری قسمی mecanique rationnelle) (عالی و نظری قسمی élémentaire) بر قسمی وارد رکه منحمر آ (حرکت mouvement) دن بخت اولونور . ایشته او . علمی به (cinématique) دیرلر . اولری بوکا (dynamique) دایدی . فقط (Dinamis دینامیک) لفظدن مستمار اولان بواسکی حرکتند زیاده حرکتی ایصال ایدن (force) . اشارت اید جهنه بلک موافق کورووله مشن واون طوقوزنجی عصر میلادیستک بد بویوک نام راهنمایی اولان مشبور (فلرق ماقسوم Cl. Maxwell) اوکا بدل (cinématique) تغیری وضع ایشتر . (قصیلات ایجون فاموس دیاضتات) بو ایکی تغیری ممتازی آدم سندمک فرقک افلسفیستی آ کلامن ایجون ده dynamique تغیرنده ایصاله باقیکز

Cinesthésique همه مرکبیه
(بلک می)
Kinesthésique تغیرنده باقیکز]

Cinesthésique

مرکب Cinétique
مرکب Cinétiques
بو کله صفت اوله رق قولانبله؛ میخانیک یعنی علم ماکنکه اصطلاح ایشند ده اساساً لسان یونانی ده (کی بن = Kinein) که سندن آلمانی درکه متعار (حرکت) دیگدر . (فیزیق physique) یعنی (حکمت طبیعه natural philosophy) ده بلک مهم تغیر اصطلاحی ده . بوکا متعلق اولان مساوا دیماخت (قدرت) که سنده بسط و مناقه اولونمشدر . [اوردا مراجعت ایدکز]

لایشلیور که (دھقارت) لک اعتقاد نبھے (وضوح) ایله (تعین) Clair
مندھ (علوم و خصوص مطلق) رابطہسی وار؛ یعنی (هر فکر
 واضح اولق کر کدو؛ فقط ہر فکر واضح بہمہ حال۔ منظماً
لازم گلز) .

؛ مسئلہسی امور دینہ و مسائل اعتقادیہ دخی عینی درجہ
وع بحث اولہ کلشدر۔ اصطلاحات دینیہ (عیان) تعبیری
۔ بومناندھ قولانسلیل۔ مثلاً (معجزہ) miracle (جتنیہ حق
شاهدہ (عیان) observation) ایله evidence sensuelle certitud
کلہ سندہ بونختہ داڑ نقصبلانہ باقیکن۔]

تصوفہ پک اساسی مسئلہلرہ وجودویرن (رویابی) نک
، جتنیہ دخی (وضوح) پک مہم ر (شرط) اولہ دن تلقی
اعتقاد بر حديث شریف مضامونت استاد ایله کلشدر۔ دو ڈائیکی
؛ بری غیر واضح و قادر ماقاریشیق بر طام مشاهدات ضریبہ دن
۔ قرآن کریم لساندہ۔ (اضنان و احلام) تعبیر ندن۔ تھیمس۔
ن مانا بو (حدائق دماغیہ) phénomènes cérébraux در۔
لت حجیجی اولہ میہ جنی ایجون اہمیت و اعتماری دخی بقدر۔
بر نوع رویا دها وارد رک۔ دہ مین ذکری سکن حدیث شریفہ
سان او حالت انساندہ کوردوکی شیلی کی دادتا (اوکہ اوسی
آکوردوکی کبیا) یعنی عباناً کورور۔ ایشت اصطلاحیہ (رویابی
بو نوع مشاهداتہ درلو۔ بو تورلو رویا لار۔ قبل الوقعات۔
برور بر وحیات اڑیاہسی اول دو غی ایجون بالا۔ آخر تھیق ایدھن۔
نارک مضبوط اولان اعتقدای بودو، بوندہ ده اساس (وضوح

درو۔
والہام l'inspiration) مسئلہسی - معلوم اول دو غی او زورہ -
، اساس دو۔ پیغمبران ذیشانک (تعلیمات
la religi) ندھ (علم غیب le monde invisible) دن فیضان
ensei

بته آک
تغییری آدر
متاز و معنی
معن اولق
وضوح
اهبته موض
ترجیحاً
شهادت، (م
اوور، []
کذلک
صدق و حکم
ایدش و بو
تورلو اوور
عبارتدر که
محض دادلا
بونلرک دلا
 فقط دیکر
کوره - از
کوئنی و اخوه
صادقه)
حادثاندن
روایه ایانا
مشاهده)
(وح
on) دین
gnement

preuve évidente par elle-même clair
شو اعتبار ایله شکل او ماهیت (عقلی rationaliste) اولان (ده قارت فلسفه ایلی philosophie cartésienne) اساساً (حقایق بدیهیه verités évidentes) اووزیته مستند بولونیبور ، دیگدر .

بدیهیانک (صفت اصلیه dualité essentielle) و (علامت فارقه signe distinctif) سی (وضوح clarity) در . او سیلیدر که ده قارت (وضوح فکر clarté de l'idée) زیاده سیله اهیت وریبور و بوبکفی (بداعت ایله بر طوبوردی ؟ وشه اوونک ایجون اولماالیدر که واضح clair) و (متاز distinct) تغییریه (بعلم یعنی مهم obscur) و (ملتبس یعنی مشوش confus) تغییری آزمسنده که فرق حسنه تعین اینکده محوریت کورمنش و اوونری - بالاتر از - تعریف اینکشدar . معلومات پشتبهی اوناشه کوره توصیف ایدر کن شو سوزلری سویلوبورز : [دقتی بر ذهنده (حاضر و منجلی présente et manifeste) اولان معلومانه ، بن ، (واضح) دیبورم . (متاز) distincte) اولان معلومات دنی با جله معلومات سازمدهن (اوردرجه قطعی و اوقدر باشقة tellement درکه اونی (لایشیه تلقی و ملاحظه ایدن ذات précise et différente نظریه (celui qui le considère comme il faut نکی موادی شامل کوردو نیبورسه (حد ذاتنده manifestement اوندن باشقة برشیشی احاطه ایغز .]

آکلاشیلیور که ده قارتک (معلومات متازه) (connaissance distincte) دیدیکی بیلکه ، واضح بر فکردن باشقة ، هیچ برشیشی احتوای همین علمدر . اوحالده (التباس confusion) بدیهی اولان بر شیله برابر ، اولمايان شیلری شامل و مصدق بر (حکم jugement) در . ده قارت بو ملاحظه مخصوصه سندهن بر نتیجه چیقاروب دیبورکه : [ایشته بوندن طولای معلومات یعنی کرم واضح اولورده متاز (یعنی معین دعکن ایستور ا) اولماهیلر . فقط متاز اوولیده - بته عینی سیدن طولای - واضح اولمااماسی ممکن دکلدر .]

حاجع اولان اسباب طیمه‌دن بری و بلکه بر تجییی درد. بوقدر برده ذهن منکر *clair* تشویشدن، و فکر، الباسدن قورتوله مایه جنف ایجون اسلوب بیان دخی بالصروره او حالت فکر و دن بر ظلم بهیت اقتصاص ایدیبور. بناءً علیه ای دوشونوله‌دن شبله، وضوح ایه بیان ایدیله‌میر. شامر و منقد مشهور (بووالو Boileau) نک (صنعت ادبی art poétique) نامه معروف اولان آرنده دیدیکی کیی :

Ce qui se conçoit bien, s'énonce clairement,
Et les mots pour le dire arrivent aisément.

پعن : (ای دوشونولن برئی واضح‌اً ادا ایدیله‌سیله و اولان افاده‌ایخ
ایجون لازم اولان کلدار قولایله وارد اولور.)

بونک ایجون بکانه چاره، افکاری (ملق abstrus) بر حاله بیان یافته‌کننده در، بالکن ایهد و شونوب مخفق و معین اولان فکرلی، (منکوک douteux) اولان دوشونجه‌لردن فرق ایده‌ک هرچه ایجهلی و کلدارک غبیتی طار توب معانی مبنیه مطابق شرطی کمال جذبه نظر دنے آهارق سوزف سوپه‌مه‌درکه (الثباتات confusions) . میدان ورلش اویاسینا..

بعضی مللر، فطرتاً واضح دوشونکه و او صورتله سویله‌مکه می‌دارلر.
خرانسلزک بو خصوصه، قالبی همو مآسم در. حق کندیلری مقام فاخرده

«وضوح افده» ذاتاً بر خصلت فراسو و در . la clarté d'expression
est une qualité essentiellement française
ماکش بر ادما دکلدر . نتکم آمانلرک دوشونشی و افاده‌من (سیسل بربه) بو بورل . مع مانه آمان غلسوفرلردن (قات)، (هاعل زده) (سوپیانو و مود Hegel) (Schopenhauer) و (نسیج جه Nietzsche)
و دها بعض امثال کیی بیو بونک منکرل و هر رل حقنده بود ادما ماکش او مانله، واره آمانلرده دخی واضح‌اً دوشونور و صراحتاً بیان فکر ایده غلسوفر آز دکلدر .

اسی بونایلرده مشهور (هراقلیت Heraclite) اسلوونک کمال
جهیتی ایه معروف ابدی . کندیسی ذاتاً ده مو فرانلرک غلبه خودیه مأبوس

ایدن واردانه (خبر صادق) *vraie parole=vraie tradition claire*
 وحی ایله رذیای صادقه نک پک صیغی علاقه منی وارد . حق (رذیا)
 کلمی بزده (rêve) تیزیندن دهاگنیش و (اعم) در وق
 مطلقاً (حالت نوم) *état de sommeil* ایله مشروط دکادر . را
 (کورونی) متناسبه کلیر . او قوهه اولورس (rêve) مقابله اولور . لـ
 (حالت یقظه) *état de veille* یعنی او یاتیقلق حالته واقع اولورس
 فرنکلر (vision) دیرلر؛ و بو قابلشته اولان کیمسارهه (sionnaire)
 ده نیلر . بو باید ایضاحات ایجون *vision* کلمت باقیکن .!

(اولیات ایجون) *les premiers principes* ده نیلن (حقایق مقوله) و
 (واقعیات راونلیک) *vérités rationnelles et aprioriques* . ده فارنک ادعا شجه . دـ
 کل وضوح ایله تیادر ایدن و کندن باشه دله هنچ اولماون (بدیجـ
 جوک اول حقایق بدیجه نک تمریف و صفت کاشتمانیه بـو بـایـد . حـکـ
 اسلامه کوره حقایق مـذـکـورـهـ نـدـکـورـهـ مـذـسـوـدـ اـفـاـدـهـ مـسـیـ اـوـیـهـ برـ (قـبـهـ) نـشـ
 ایدـرـکـهـ اـوـنـکـ صـدـقـ مـدـعـاـشـنـ لـسـیـمـ اـیـچـکـ اـیـجـونـ . اـوـقـبـهـ نـکـ طـرـفـتـهـ .
 مـوـضـوـعـ وـعـوـلـهـ ! . بـعـدـ نـظـرـ کـافـیدـرـ ؟ دـلـیـلـ اـیـسـهـ مـنـ . (جـسمـ مـتـجـبـزـدـ)
 قـبـهـ کـبـیـ کـوـ وـضـوـعـ مـتـامـیـ صـدـقـ مـدـعـاـشـدـلـلـ کـافـ دـرـ . (بوـ محـکـتـ اـیـجـ
 کـلـلـنـهـ مـنـاقـشـاتـ خـصـوصـهـ باـقـیـکـزـ) *évident, analytique, apriori*
 اـدـبـیـاتـ عـنـشـتـهـ (وـضـوـحـ اـفـاـدـهـ) *clarté d'expression* ، (اـسـمـ
 اـکـبـنـاتـ سـرـغـوـهـ وـسـفـاتـ مـتـحـسـنـدـنـ بـرـیدـرـ . نـفـطـ اـسـلـوـ
 فـلـسـفـهـ الـکـمـدـوـحـ وـالـکـزـیـادـهـ مـقـبـولـ اـولـانـ مـزـرـتـ الـتـهـ اـوـدـ . ظـلـ
 مـسـائـلـ ذـاتـاـ فـامـضـ اـولـوـغـیـ کـبـیـ اـکـزـنـکـ اـوـنـلـکـ لـبـنـ تـشـکـلـ اـیدـنـ خـفـقـهـ
 بـرـجـوـقـ شـهـلـهـ بـوـارـ مـنـظـورـ اـوـلـهـ بـدـیـکـ جـهـنـهـ صـراـحتـ بـیـانـ فـکـرـ اـیـذاـ
 هـرـکـنـدـنـ زـیـادـهـ بـرـ فـلـسـفـهـ اـیـجـونـ گـوـجـ بـرـ اـیـشـ اـولـوـیـوـرـ . حـادـنـاتـ آـفـاـ
 وـاقـبـهـ نـکـ بـرـجـوـقـ جـهـنـهـنـ بـکـدـبـکـرـهـ مـرـبـوـطـ وـصـیـبـیـاـ عـلـاـقـهـ دـارـ بـوـلـوـغـاـ.
 وـهـاـ بـرـخـیـلـ اـرـکـانـ وـعـوـمـلـ جـهـوـلـهـیـ دـهـ مـتـضـنـ کـوـرـونـهـیـ وـضـوـحـ اـفـادـ

ولق مجوری حس او لونشدر. فقط (آیدین-گولک) *الله*)
). ترکیلری هم ممتاز، همه غریب او لونغی ایچون
ـ صانیم . نه کیم یه ارباب سنت اسکن کلکنی ترجیح
ـ بوجو جوغونک رسمه چوق استعدادی وار: گولکلری
ـ بکی زمان، ندیمک ایستادیکنی بک ای آ کلپورز . فقط
ـ اک ای پایپور] دیسه یدی، ماما سویه مش او لوردی .
ـ اسکن تمیری قولانق او لادر .

ـ یه نک فاسنه ایله مناسب غلط حس ، یعنی (شعبدہ
ـ پلەدر . شبهه یوق که رسام ، { ایک بدلی بر سطح
ـ نشکل une surface plane à deux dimensions
ـ مشع (یعنی موشاپا) او زنیه برتابلو یادیق زمان
ـ بر طام [un monde à trois dimensions
ـ بور . باز او سمنه طول و هر ضدن ماعدا بر (ده ریتک
ـ خی کورو بورز ؟ حالبوکه حقیقت حاله (عمق) بودفر .
ـ طھی (illusion de sens) ایقاع ایدن شی ، رسانک
ـ شدت ضیا intensité de la lumière) في درجات
ـ توزیع و تقسیم répartition) ایده بیلهمی در . گولکلی
ـ بکا موقق الو بور . مثلما برد از چیز باید هر طرف
ـ (clair) بر اقبالس (قاباطی حسی sens du relief
ـ ضیاء او دائره نک هر قطعه سمنه عینی درجه شدند در .
ـ زیعی سیاه ، دیکر یارسی ده بم بیاض کورو تو رسه یه
ـ ویرس . چونک بینوی قالا کلق ایله بکنسق آیدنلیق ،
ـ ح ستوی عرض ایدر . او قصد برده دائزه مذکوره نک
ـ کورو نور . (کره globe) شکلی احسان ایده بیلهمی
ـ آنچن بر طرف گولکل او مالی ، و محیط دائزه دن من کزه
ـ بیلی اندریچ شدقی غالب ایده دک بینه ملی در . (ساحه بصر

ایجون پاشنه جو تعبیر Clair اوlobe چکیلش بر آرایستو قرات ایدی . اسلوب افاده‌سی ظرفیف، (موجز concis) و بلک بلینه و فصیح اولقهه برابر بیان ایستیکنی آکلام‌مند معاصر لری کوپلک جکرلردی . بوندن طولاًی در که مشهور (ارسطو Aristote) (هر اقلیت) لک طرز فکر و اسلوب افاده‌سی مهم بولش، و حقدنم (تئوفی نوس $\sigma\kappa\tau\epsilon\iota\nu\omega\varsigma$) تعبیری قولاً نشدر که (مظلوم ténébreux) متناسبه کلیر . فاصلقیه هراقلیت و صفت مشهوری بوکه اوشندر، مع مافیه بوكون او حکیمک بعضی سوزلری کان دقته تبع ایدن مقدمله اسلوبندگی (تفقید) لی تعریف ایجون مهم سیلر بولوپورل : (فکرلرنده تقدید یوق) علویت وار؛ افاده چوق موجز؛ اونک ایجون اول امرده متنالری و اخرا آکلام ممکن او له میور، فقط دوشونو لو نجه، او قیمه سوزلرک بک بوبوک حقیقتلری ناطق اولدونخی تحقق ایدبیور . بناء علیه مهیبت، فکر و نظرده دلک، غایت ظرفیت و بلک موجز اولان اسلوب افاده‌نک ماهیتدند در . دیبورل . فاصلقیه اویله در . (نیچ چه Nietschze) نک اسلوبی اکثر وجهه ایله (هر اقلیت) لک که بکترد . هر حاله وضوح افاده فلسفه لسانده اک بوبوک بر منیتدرو . (تفقید) دن بهمه حال اجتناب ایدله‌لی در.

کولک (آسبه - کولک)

Clair-obscur

رساملرک اویدوردو غنی بونییر، اصطلاح اوشندر . اصطلاح انجیفی اوی حرفیاً ترجمه‌یاتک غیرتیله (مظلوم - منور) و (آیدین - کولک) کیی خردیز ترکیل ایجاد اینشدی که عنانی لسانده بوکی سوزلرک معنای بودنده فوتکلرک (clair-obscur) ویدیکنه بز اووندندی (کولک) دیرز . واقعاً صفت رسم و تصویر اصطلاح‌هایند اولان کولکه ایله خارجه یعنی عالم طبیعته بر حادته مادیه او له رق کورد و کز (کولکه ombre) آرم‌سنده مهم بر فرق اعتباری وارد؟ و بزده مستعمل اولان بوکه، او فرق ابراز ایده مهدیکی ایجون اتباهه سبیت ویریور . بناء علیه (کولک) لقنتی (ombre) مقابله اولقاو ذره - تخصیص - تلقی ایده رک (clair-obscur)

با خود (مظلوم - منور)
رواج بوله مایه‌جقدر
قولالنیور، ومثلاً :
ای بایبورد [] دید
(مظلوم - منور) پا شیدیلک هر حاله
بو کله اصطلاح illusion
مستوى =
ایدن کاغد و یاخود
بزه (اوج بعدی)
منظمه عرض ایدیه profondeur
بزده بوله بر (غل
هزی در)، یعنی
متناوهه او زرته ()
کاغد او زرته پا متفق
یپاس یعنی (ایدین
ور من؟ جونکه
کذلک داره‌نک با
(قابارطی حقی)
بان یان ایک سلط
پارسی سیاه بولی
ایجون او داره‌نک
طوغه و گولک،

اولونجه، هر جنسک، بوعالی، کندی آلت رویته کوره ادرالک ایدمه بیلمه می *Ole*
و شکانشک مر کوزه کوره باشنه بر (پانوراما panorama) عرض ایتمسی
اقضا اید. نه کم تدقیقات تغیریدن استباطاولونان فکر فلسفی فی الحقیقہ
بودد. بو طوضو و ایسه (اشایه relativisme) دعواسی ده طوضو در:

مشهود (شوپنهاور Schopenhauer) ک ادعاوی وجهه (علم آن

نظرمهده جلوه کر اولان بر خیالدر؟) دمیبلهز. این کوئی کوزی اولان

هر علوق دخی عین ادعاده بولونه بیلهز. دنبای، بوله هر کسک کوزیه

کورونی بر صورت تمامیه دن عبارت اولونجه البت هر کسک او خصوصه کی

علی، (اشایه relatif) و (نفسی subjectif) اولور. او حاله بو

ختلف پانوراما لاردن هانکیسک نفس الامر، مطابق و حقیقته موافق او له و غنی

دوشونه همک ممکن دکلدر. بودوشونه فاشنه که الک هم و اساسی صالتندن

بری تشكیل اید. حواسز میانشده الک زیاده فسوکار و شعبده از اولان

البه (باصره la vue) در. اونک علطفات حسبی عالم خارجینک استقلال

وجودنداری بر جوچ شهار تولیدا بدله میکوایجنون او به مثلاز ک ظهوره به

میدان و بیریور که مازرالیستره ایده آیستار آزمیشند حالا شدته مناقشه

او تو نقده در. ایشت بوسیلردن طولای باصره همتعلق هر حاده عالم خارجینک

حقیقته همتعلق سائل فلسفی ایله ملاقدار در.

بویله منحصر آ (بسیفویزیولوژی) به عالم اولان سائل علیه ک

ماحت فلسفیه ایله جهت علاقه می (بحث معرفت épistémologie) مثله.

فری تشور ایده بیله جک بر ماهیته اولالزندگی. (و مسئله خوبیه

نو. ریاضیه *épistémologie et représentation*، *relativisme et subjectivisme*) بختانه اولونجه ایله

او کلهاره باقیکز ۱۰۱

نقسی) قبارطی
شعبده، تائیری، تقبده

آبات، حسی، مکمل، شبیه، دخل acqui

نیولا (la)، عینه (نک)، سری

رازه، رازک

درالک، نور.

رسی، رسی

ایله، بینه

اس دار

من ده شدت ضایا نک در جات متفاوت او زده (توزع و انتشار) champ visuel ایستاده بود عکس دار . ایکی بعدی بر سطح مستویده بعد تالث کوستن او حتی، کو لکایله ضایا نک بوصوله توزع و انتشار ندن متولد بر (illusion) یعنی بر غلط حسدر . رسام، هنری سایه سنه بو فسوز اجرا ایده بیلور ؛ جونک طیعته حقیقتاً واقع اولان بر حالی عیناً موفق اولویور .

مع مافه (پیغوفنیزیولوژی psycho-physiologie) تحقیقات ایدبیور که، بر سطح مستویده اوچونخی بعدی کوسته بیان قاباطی بالکن رسامک گولکه و ضایا ایله دایه بیلده کی معرفت سایه سنه اونقدر اوله بیور . (رؤیت عینبیه vision binoculaire) نک، یعنی عینی ایکی کو زله بر کو ره بیله نک، بو اوچونخی بعدی احساس اینکده جوچی وار . (بو خصوصه قصبات آمن ایچون is chiasma, binoculaire تصیر لریه vue و vision کلمه بیه باشکر ...)

با خاصه (صنایع فیبه beaux arts) اصطلاح احشاندن اولان بو فلسفه باخته جهت تلقی (مکان ادراك perception de l'espace) متناسب ندار . شبهه بقدره ک (رؤیت vis. binoculaire) ایله (رؤیت عینبیه vision monoculaire) بو خصوصه دخل کلی سی وا زدر . حالوکه فعل و رؤیت، (جهاز به تشکلات عضویه متفاوت و مخالف اوله دوغی جهتهه حالم خارجی) ایمه بیلده قابلیت داشتی اونسبته فرق اولماشی لازمکه جکی طیی کوروکه متنلا ایکی کو زینک هر بریه مستقلانه کوره بیان بریکچ، برایستاقوزک کورک (رؤیت عینبیه vision monoculaire) نوعندو . نجباروب علمه تحقیق ایدبیور که مکان و ابعاد نکی ادراك ایک خصوصه (رؤیت عینی vis. binoculaire) نک بو بیک بر خدمتی اولویور . کفیت رؤیت، اجزای اینده (جهاز بصری) نک تشکلات تشریحه سبله قطبیاً مناسب و علاقه

جماعیه sciences sociales ده دخنی بو تئیر اصطلاحات *classe* مدندر؟ کرک حقوق و وظائف اجتماعیه، کرکس طور میشت اعتباریله بعضی افراداک مشارکتی اساسی اوژرته مبنی بر طاقم یعنی افاهه ایدر. (متضی organisé) جاعتلارده بولیدر. la classe ouvrière، (بورزوآ صنی)، (زادکان صنی la classe aristocrate) کبی!..

بو تقسیمات، (تمام اجتماعی évolution sociale) انتقال (تشییم اعمال division de travail) بوکسب (اوی بور). تایعیده بوکله (جمع اوزره au pluriel) مذکور اولورس کلشنه ترجمه ایدله لی در. (اصناف) صورت شده ترجمه ایدله لیرسه اوله سیلر؛ فرزا او تقدیرده (corporations) مناسه کلر، اصناف corporation des charbonniers (و دها برچوق).

النه (classe ouverte) تئیری ده قولانلیلور؛ مناسی (دیمکدر؛ یعنی اونک اینهنہ کبریلیسیلر و اینجندن چیقله سیلر وغی آکلاشیلر. بوکون اکثر صنوف اجتماعیه بو خالدیدر. (classe fermée) یعنی قابلی صفت تئیریده وارد، بر صنفه ن افراداک حقوق ممتازسی (ارفی héréditaire) اوونجنه انحصار اینجون قابائش اولور. بعضی (زادکان aristocratie) له در.] بو تئیره باقیکز [

بو صفت مسدوده (caste) ده نیلر. بو نک الا مشهور قدیمه ده مؤسس اولان تقسیمات اجتماعیدر، بو تئیره کوره اسکی لیسی - بوردن تمامآ آبری - درون صفت تشكیل ایدیوردی: الا شریف و حاکم اولانی (بر هنلر صنی la caste des militaires)، ایکنجیسی (عسکر صنی la caste militaire)، (تجار صنی la caste des commerçants) در دنگی سی ده

(علوم) .
 مهندس و مشهور
 وجهت منفعت
 تقسيمات اجتماعی
 (عمله صنفی) .
 (geoise) ۱۰
 هر حالده
 سیدر، بلکه
 علوم اجنبی
 (صنوف) ۷
 اثیاس واقع
 (کومورجی)
 امثالی کبیه ۱.
 اجتماعی
 (آجیق صنف)
 برصنف اوله
 بونکا مقابله (داخل اولا
 او و نهاد
 سنگواری بود
 او وقت
 مثالی هند
 هندستان اما
 بر نجیبی و
 ahmanes
 او چنجهی

	français	Classe	صنف
انگلیزجه	Class		
کتابجه	Klasse		
ایرانیانجه	Classe		

بو تیپر مشهور، لاتینجه نک (classis) کلمه سدن ماخوذدر. احتمال که اونک اصلی، یونان لساننده (قاله تو = Kατη) لفظی در .
 علوم طبیعیه و اجتماعیه امہیته ذکری یکن بو تیپر بر جو ق (افراد propriétés individus) ای جامع اوله بیله جک بعضی (اوصاف مشترک) نک وجودی (communes) و (سجایایی ممتازه) caractères distinctifs هیئت ایله تحقیق ایدر. حقیقت حالده هویت ذاتیه ایله داشت خصوص اولان افراد نامحدوده آرمه سنه ایک دانسی یوقدر که هر وجهه یکدیگر بشک (عینی identique) اوله بیله جک قدر بالجه احوال و اوصاف انتباریه بربیشه بکثر اولسون ا بهمه حال آرمه لرنده - وجهاً من الوجه - جزئی کلی فرقی وارد ر. بو تکله بر ار بعضی اوصاف مشترک و (کیبات مشابه) qualités semblables (superficielle) دخی وارد رکه اونلرک کیبیسی (سطحی) و (ظاهری) apparente ، کیمیی ده (ذاتی) و (اساسی) fondamentale در . افرادک حصر و تمدادیته امکان تصور ایدله مدینی ایجون موضوع بحث و تبیع اولان شیلری بربطاق (صفت) لره آنرمق علمده (اصول) méthode (اقصایی) در . بوده - تبیع مطلوب و ملتزم اولان - افراد مذکوره آرمه سنه اوصاف مشترک و ذاتیه بولوب تعین ایده بیملکله اولور . واقعاً هر علمک اصولی ایله برابر شکل و ماهیتی بالخواصه علوم طبیعیه بوجبوریت ، عالمک اصولی ایله برابر شکل و ماهیتی تعین ایده جک قدر (بارز saillant) اولدوفی ایجون او کی علومه (علوم) تصنیفی sciences de classification (Botanique) (Zoologie) (بحث بلورات cristal) (linguistique) (ethnographie) (وحی) (lographie) و امثالی هپ بو قیلدندر .

[sciences و classification تیپر لریه باقیکن]

بناءً عليه بونلر (سدود صنف) classe fermée (لدن ابدي، بوکا زمانز) علمای متخصصین (le régime des castes) دیسروکر بنم اسک محربنگز و بالخاصه (ابن خدوان) و امثالش (طبقات الناس) ترتیب دیه نمریف ایشندیک طرز اداره بوده. نه کم بکون بعض علکنکلهه (آریستوقراسی) حالا بوله بر صنف در. مع مایه ترقیات صناعه و ایجادهان مدنیه ایله جمعیت بشریه نک تشکیلات حاضر مسی پک مهم و اساسی تبدلهه اوفر امش بولندو غی ایگون ارقن مدنی هالک هان هیچ بر طرفنه او اسک (قات) اداره می سکل قدیمی محافظه ایده مدمش و بتوون آسریطا ایله بر ابر او رو بانک بر قسم همه نده بو قیود و امتیازات اجتایبه مرفع او لشدر. اقلاب کیره (حقوق بشریه نک اعلانی la proclamation des droits de l'homme مقصده ایقاع ایدلش و ملم مدنیتک آلتی اوسته کبرمتش اولدونگی جهنه، افلاجیل (حریت liberté)، (مساویات égalité) و (اخوت fraternité) بر نسبیتی اداره ده اساس طوره رف ده موقراسی یعنی (حکومت عوام) دهیلن طرز سیاستک رواج و نمکن تأیین ایده - بیلشنلدر. شوقدر چه هر فردک بالطبع عن حقه مالکیتی اول امرده بر قصیه مسلمه اولق اوژره قبول ایدلش بولندو غذن طولابی (طبقات مختلفه و متابعه ترتیبی اوژریه مؤسی اولان اسک طرز اداره) ب منروع و معمول کوره بیلکت اختیال قالاشدر. ذاتاً اقلاب کیری و فوئه کنین قسم خلفت زادکان و رهیان صنفری علیه خروج و انزاله بر ابر هله حکمداری بی پریشان ایده رک (حقوق فوق العاده les prérogatifs) بی قالبر مسی ده آیات ابدیه و رکه، بتوون هالی صارمان او بروک اختلالدن مقصده اجتایی امتیازات دفع ایله افراد جاعت آرمه نه مساوی نائیس ایشك ایش ا

تمیرنده ایضاحات مصله و تنبیهات واردرو. [اقیکرا]

بکون علوم اجتاییها صلطاحنده بو نیزک الا طوفرو مهانی شوافره کوره نمین ایده: [کولا قاون و کرکه (اتفکار عمومیه opinion publique)

فیلم
با عین
 حقوق
 اسفل
 (les
 بریلن
 مدر.
 معبره
 لدر.
 جوق
 ایش
 بروم
 سافل
 اعت
 عدیه
 شره
 بانط
 le t
 مدن
 بوك
 س)

ا

وب

ى.

Classé (اسافل صنف) ایدی که بونلہ (санسکریت sanscrit) یعنی هند لساندہ (پاریا = pâriâ) دنیلبردی . بکون اور ویالیل بو تیریہ آئشلر و مدنیت حاضر منک افراد انسانیه ایجیون تائین ایده سلیمانی . و نمثنازک کامه سدن محروم و جیت ایجیون بی لزوم قلان میلیونلر جه ا ناسه - اسم جنس او له رق - تخصیص ایتشلردد . prolétaires دیدکلری ستف بودر . (proletariat) بو سفالت اجتماعیه و اسدر که بی صوك زمانلرده ایجاد ایدلش و بر تیریه اصطلاحی اولٹا (les déclassés) گلکسی دخی بونک مراد فیدر . صوف مبته و خارجنده قلان اسافل سوروسی دیلک اولور .

[مدینت حاضر] (la grande industrie) صناعت عظیمه مکانه کل را به ستدن بک آز کنی ایله نسبتاً بک آز زمانده بک معمولات صنایع وجوده کثیرمک و اسک فعالیه قیاساً بک اوجوز طایفه نمک اوله بدلینک اجعون ، هر تورلو و سلطنت مبیشتن ، تریدن اولویه بالکنر (ال امک) ایله شامق عجوریته بولونان مبلونارجهه ، ناس بالصروره اینسز کو جسر و چاره سز فالیور . بزدن طولابی ج متدنه ده بو بوک بر (prolétaire) کنه عی وجوده که رک مدادت اجتها مانع قوی او لیور ، موازنة حقوقه و سیاستی اخلاق ایده رک مدینت حا ایجون همین بر تملک لشکل ایده بیور . نروت قسم ایده لیل و بالجلد (و) استحصال bien de la production () (جاعتکت مالی moyens de production) اولمال در . عالم صناعت و زروده حکمران بر راق افراد مختلف اینه محصور قلاماری ده . [دعواسهه میدانه جیقان و سیاست مالنده بو و نهیدکار برقوت اجتماعیه سکنده نایبر اینه (فومونیست) و (سرسیالی کروهی ده بکون بر مهم ستف اجتماعی ده .]

[communism و socialisme] تئیز لرنده نفسبلانه با یکنر .]

هد فردیده شو زنیب اجتماعی او رزه مؤسس اولان مستقره منت بر آدم ، هیچ رو جهله کندی حماچن فو قده و رصده اداره ایده منه ، که منه و

الخاص (ابستيات méthodologie) . ماء اولان بو كفت حد **Classé** ذاتنه مناس وحدودي تمايله مبتدء، ارسيلاه كوره (صنف) ، (امان embranchements) ايه (زمره) ordres ارمته احرار موقع ايدر . مثلا (بيولوژي biologie) ده ، (ذات المدارا يعني عمل جوانلر les mammillères) ، (طبرد يعني فوشلر les oiseaux) ، (مالنلر les poissons) برو صفت تشكيل ايدر . بونراك جهمني بردن شامل اولان (ذات المفترات les vertébrés) ايه اونلوك جهمني خارج طوقان (حيوانات غير فerte non-vertébrés) برو (عنص branche) les non-vertebrés] embranchement سايلير . دیکر طرفون ده . عمل جوانلر و فوشلر وبالنثر (زمره ordres) كوره بروها قسم ايديله سيلر ؟ الج ... classification]

(منطق la logique) ده مشهور اولان (مغولات les catégories) ايه (جنس genre) ، (نوع espèce) ، (فصل classe) و (مرس différence) تسبیب المجنون [تصفیت classification] كفت بافقکز . شرقده کتاب بازانلره (صنف) دیکه هادت اوشندرد . بو نميرك مناس (تصنيف ایدمی classificateur) دیکدر . آکلاشیبور که هرم - اساساً و دیات امرده - تصفیت ايه باشلیور . صوکر . (نظری spéculatif) بر جنبت اکنناب ایدمیبور . تصفیت اوونان مواد و مواد عادن يعني قوانین اندیان ایدمیج ماحبت محیجه به علم (rationnelle) پس نظری) اوور . ایشه بو تکامل علمی المعن (استندا induction) سایمنده و قویه کلیدر . [بو تمهیده باقیلر]

نظرنده عین (سویه اجتماعی niveau social) بی اشغال این افراد
بیت مجموعه صفت دراز [] و ترتیف هیچ قا اولماقنه برای شناساندن
دقدر که کنم متناسب است (بنت fixer) ایده جمل ماهیته دکلاره، امیازها
احسایه نمک باوانی باوانی فالصادمه بولو ناسی، باعن انسانلرده ده موقرام
اداره سه - کوندن کوه - بول شدید حاصل اولماقی کیسته رخما
جامانک احوال اقتصادی بوندن فضای متأثر اولماش و بالسکن اسا
بو سوک زمانلرده صابیک خارق العاده ترقیی و ماتتجه بک بو بوك سر ماہرا
ترامک و شکلک بوندن افراد امت آرمه شده مدھش او جور و مل آجلشن
بو بوك فرقل حاصل اولنشدر. بنا، عله دور منی ادور اداره ساقدهن حینه
نیز ایدن بوضعن ده موقرام چراغندن احوال اقتصادی طال ذره قدر
ساقی اولماشدر، اونک ایجون اجتماعی بر سطه نظردن باقیجه (صوف
اجتمای classes sociales)، افراد اسباب میشتلریه کوره تغیری
ولین و کار و کب کوره تعریف ایدلیبور، متلا (اصح املا) les pro-
les ouvriers (پریتاری)، (ماموزن priétaires)، (غمه les fonctionnaires)
و خضربره کوره برو صفت خصوص نشکل ایدلیبور. (اداره مشروطه
گورولی (عجاده صفت classes)، (گرسن) (کلسی)، (دهین
پاریسی parti de classe) کی تصریلرده بکن (صف) کلسی، (دهین
تعریف ایتدیکم مسای خصوصی، کوره تلق ایدلشدر. مع ماقبه، بوصادردن
برینک فرضا، غمه صفتک (قسمت کاله divisions secondaires) ش
دھی و فاریک تعریف، صادق او تھیلیبور. متلا غمه تیزیک داره شمولده
داخل بولوان (مدن غلمسی ouvriers mineurs) (شمدوفر غلمسی)
(ما کیست غمه ouvriers mécaniciens) (ال آخره، کی عین شرانط
میشت تابع بولوان افراد بکونه دھی (classe) دیلک باکلش اولماز؟
او سبیه و نیز داره شمولی صراحتاً تین ایمکه ساختات سایه
و احتماله استعمال سو، تھماں موجود اولیور و چین حما کده (سفطه
 sophisme)، وجود ویره بیلور - بوندن توف ایدلیلی در.

بالخاصه (ابصريات methodologie) ، عاند اولان بو کلهنک حد **Class** ذاتنه معنای وجودی تمایله مبنیدر. اصوريانه کوره (صفت)، (اغصان embranchements) ايله (زمولز ordres) ارمستنه احرار موقع ايدر . مثلا (بيولوژي biologie) ده ، (ذاتالندايا يعني عالمي حيوانات les mammifères) ، (طيور يعني قوشلر les oiseaux) ، (الفان les poissons) برو صفت تشکيل ايدر . بو ترک جمهريه بودن شامل اولان (ذات الفقرات les vertébrés) ايله او ترک جمهريه خارج طوتان (حيوانات غير فقره les non-vertebrés) برو (عنصر branche) ، embranchement (اصيلير . ديكر طرفند ده يعني حيوانات و قوشلر وبالفار (زمولز ordres) . کوره بردها قسم ايديلير ؟ اح ! .. classification]

(متعلق la) ده متمهور اولان(مقولات les catégories) ايله (جنس genre) ، (نوع espèce) ، (فصل différence) و (عرض accident) تسيياني ايجون [تصنيف classification] کلمته باقينز . نشر قده كتاب يازانلره (مصنف) دیك هادت اولمشدر ، بو تميرك مهني (تصنيف ايديجي classificateur) دیكدر . آگلانشيلور که هر علم - اساساً و بدايت امرده - اصنيف ايله باشليور ، صوره (نظري spéculatif) برجيئت اكتساب ايدبيور . تصنيف اولوتان مواد موضوعاتدن بعضی قوانين استدلال ايديانجه ماهيت صحبيه سيله ، علم (rationnelle) يعني rationnelle (استفرا induction) اولور . ايشه بو تكميل على الخلق []

ni) ب اشتغال ايدن افرادك بعچ فنا اولماقله برابر ، شيان جنك ما هيئنه دکلدر . امتيازان يعني انسانلرده ده موقراطي ماضل اولاسي كييته رغما ، اولماش و بالعكس اصل ت نتيجه يك بوبوك سرمادي لرك هتن اوچورومل آچيلمش ، تى ادارو سايقدن حقيله وال اقصاديه عام ذره قدر نظردن باقينجه (صنوف ميشنترلره کوره تفريقي (اصحاب املاك pro-les ouvriers) ، (عمله les ouvriers) ببود . (ادارة شروطه هاشدن اولق اورزه اكتزيا ، و (صنف lutte des) (صنف) کلمسي ، ده مين ندر . مع مافقه ، بوصنفردن تسييرنک دارئه شمولنده 01) (شنندوفر جمله سی) ، آخره ، کي عيني شر انط (ديك باکش او تازه ، تمدكجه مباحثات سياسيه . حين عاكده (سفسطه ايدلهم در .

نظرنده عینی (سویه اجتماعیه Class) هیئت مجموعه سه صفت دیرل . [بوترنف ه دقدار که کمنک معنایی به (بنت fixer) ایده اجتماعیه نک یا واس یا واس فاقساقده بولوناسی ، اداره سه - کوندن کونه - بر میل شدید - جماعت احوال اقتصادیه می بوندن قطعاً منافع بو صوک زمانلرده صنایع خارق العاده ترقی و با تراکم و نشکلی بوزندن افراد امت آزموده مد بیویک فرقه حاصل اولماشدر . بناهه علیه دوره تیز ایدن بوشدتلی ده موقراسی جریاندن اح منافع اولماشدر . اونک ایجون اجتماعی بر تغی اجتماعیه classes sociales ، افرادک اسباب و تعین و کار و کسبه کوره تعریف ایدبلیور . مثلا les fonctionnaires (priétaires) (امورین بارقی) کی تیز لرده سکن تعریف ایتدیکم معنای خصوصی به کوره تلقی ایدنک برینک فرضه عمله منفک (تقسیمات تالیه daires دخی بوقاریکی تعریفه صادق او له بیلیر . مثلا عمله داخل بولونان (معدن عمله می) (ماکنست عمله ouvriers mécaniciens) (ال میشت تابع بولونان افرا : که یکونه دخی (lasse او سبله یوتیزک داثره شمولی صراحتاً تینی ! و اجتماعیه ده استعمال سوه تفهیانی موجبا اولوبور و sophisme) (وجود ویره بیلیر . بوندن توق

نکیزجه

ترکیه نظرآ -
مشاهده
(compai
ل ذہنی) بی
(oper mer
مفهوم کئی
(استقرا
لک پک حق
س عملیہ
راغ
noms
بله تصنیف
(oiseau
بود و جوه
اولد و غز
دن (علا
سم جنس ،
بر امم
شون
لامونک
عقل
، افراد
ستکیه

- ۴۲۹ -

پناه صفات شکلی صورتیله اونلری حصر و ضبط ایدمیلیبورز . بزم الجیون Classe باشنه چاره یوقدر . شو اعتبار ایله تصنیف فایلیتی ، بتوون اعمال ذہنیه ک روحی تشکیل ایدنیکی کیجی ، بالکر بعض علومک دکن علی الاطلاق علم پشنک بدایت و تھایتی و پناه علیه ماہیت حقیقہ من عرض ایدمیلیبور دیمکدر ؛ زیرا الحق بوقایتی سایہ مندہ درکه انسان ، تلق ایدمیلیکی معلومات جزئیی ترتیب و تخلیص ایدندرک (تشوش confusion) دن قومناپیور و موجودات حفظه (اجال sommaire) فقط (آنکدار harmonieux) بر علم حاصل ایدمیلیبور . پناه علیه بو قابلیت بتوون انسانلرده موجوددر . بته (سلطانه جیوانی) لک دینیکی کیجی : بر (نیوتون Newton) لک (ملکات استدالیه reasoning faculties) سی ، طبیعت و ماہیت اعتباریله ، بر زنجیر لک کندن فرقی دکلدر .] شوقدر وارکه : [آرمده کی فرق ، ملکات مذکوره کی دائرہ فعالیت اعتباریه و مستندہ و احاطه ایدمیلیکی (امور کثرتمند) هر (موجود مفکر thinking being) آرچوچ faits لک کثرتمند در . هر (تمییز generalisation) ایدر ، یعنی استقرا پایار ؛ فقط فلسفو تئیز شه یوقدر که تصنیف اول امره مشاهده ایله باشلار ، زیرا تصنیف اولونه حق اینبا اوچه کوروکوب تبع ایدلک کرکدر که آرمزنده اوصاف ذاتیه و کیفیات مشترک کتف اونلیلیسن . ثانیا (مامله analogy) ایله (مقایسه comparaison) سایہ مندہ او شیلرک (اوصاف منشاءه semblables) سی و (اوصاف متازیه abstraction) سی کتف اولونور . ثالثا (تحریر individual) دیدیکمز عملیہ ذہنیه باشلار . [بونصیره باقیکر ۱ .] بوسپوون (فردی individuel) اولان اوصاف خصوصیه نظر اعتباره آنخابو ری بالکر موضوع تبع اولان اشایی مختلفه آرممندہ علاقہ مشابق اظهار ایدن احوال و صفات مشترکه ضبط و قید اولونور و تصنیف مصالہمی اونلر اوزرته بنا ایدمیلیپر . مع مفہ بتوون بو عملیات ذہنیه کیجی و قوعنده (استقرا induction) دخی برابر کدر . ثانیا

فرازجه و ا	Classification	تصنیف	Classification
کتابه	Klassification		
ایتالیانجه	Classificazione		

تصنیف، برچوq افرادی - آرمه لرنده کی اوصف مش
 صنفاره تقسیم و او وجهه ترتیب اینکه دیرلر - تصنیف
 raison observation (نیلی analogie)، (فیاس) (فیاس abstraction) کبی برخی درجهده مهم (اعما
 استلزم ایدر، بناءً علیه (بسیط simple) بر (عملیه ذهنیه ital)
 دکدر . حق بوله افراد مختلفی تدقق و تبع ایده رک بر (notion générale
) به بیوست اوله بیملک - منطق لسانند
 induction (دنبیلن عملیه ذهنیه در . منظیونک وبسیقو لو غام
 اولان ادعائنه کوره بالجله (حاکات judgements) مز، تصنیف
 برابر واقع اولور و اوکا استناد ایدر . (اسمی اجناس و انو
 generiques et spécifiques) (اسمی) صنوف اولیق اعتبار
 متنضم در . (ذوان اللدایا mammières) واخود (طبور)
 واخود (اشجار arbres) دیدیکمز زمان ، - بروجهله و باه
 مختلفه ایله - آرمه لرنده ressemblance (مشابهت) کورمش
 برچوq افراده بر (اسم جنس N. commun) ویره رک جمله سی ر
 sommairement (ذکر و احاطه ایتش او لو بورز . بناءً علیه هر ا
 بر (صف اسمی nom de classe) در ؛ و هر صفت اسمی د
 جنس در علمای اصولبوندن (ستانلی جیوانس Stanley Jevons
 اخخار ایدبیور که : [بز نه وقت بر صفت تشکیل ایدرسه ک - آه
 دیدیک کبی - کتری وحدتہ ارجاع ایش او لو رز .]
 کائناتده منظور من اولان افراد نامحدوده بی ذهناً قاورایه بیملک
 انسان ایجون قدرت و امکان عادی فوقده بر ایش او لو غی جهته
 مذکوره آرمه سنده بالمشاهده کشف ایده بیلدیکمز بعضی اوصف مش

بناءً صفات تشکیلی صورتیله اولناری حصر و ضبط ایده‌بیلورز . بنم ایجون Classe باشنه بچاره یوقدر . شو اعتبار ایله تصنیف قابلیت ، بوتون اعمال ذهنیه نک روحی تشکیل ایتدیکی کیی ، بالکن بعض علومک دکل علی الاطلاق علم پشنک بدایت و نهایتی و بناءً علیه ماهیت حقیقیه‌سی عرض ایده‌بیلور دیگدر ؟ زیرا انجق بو قابلیت سایه‌سندمده درک انسان ، تلقی ایده‌بیلورکی معلومات جزئیه ترتیب وتخلیص ایده‌رک (تشوش confusion) دن قورتادیبور و موجودات حقنده (اجمالی sommaire) فقط (آهنتکدار harmonieux) بر علم حاصل ایده‌بیلور . بناءً علیه بو قابلیت بوتون انسانلارده موجوددر . بته (ستانله جیوانس) لک دیدیکی کیی : بر (نیوتن Newton) لک (ملکات استدلایله reasoning faculties) سی ، طبیعت و ماهیت اعتباریله ، بر رنجبرک کنند فرقی دکلدر . [شوقدر وارکه :] آردەمکی فرق ، ملکات مذکورمئنک داڑھ فعالیت اعتباریله و سمعته و احاطه ایده‌بیلورکی (امور faits) لک کثرسندمده هر (موجود متفکر thinking being) آزجوق (تمییز generalisation) ایدر ، یعنی استقرا پاپار ؟ فقط فیلسوف تیمیز ایدن شی اوونک استقرا آسندک انگینلک و ده دینکدر . [بناءً علیه هیچ شبهه یوقدرکه تصنیف اول امرده مشاهده ایله باشلار ، زیرا تصنیف اولونه حق اشما اویله کوروکوب تبع ایدلک کرکدرک آرمەرنده او صاف ذاتیه و کیفیات مشترک کشف اوونه بیلسین . ناماً (مانله analogy) ایله (مقایسه comparaison) سایه‌سنده او شیلرک (او صاف مشابهه semblables) سی و (او صاف مقایسه semblables) سی کنف اولونور . ناماً (تجزید abstraction) دیدیکمز عملیه ذهنیه باشلار . [بو تنبیره باقیکز !] بوسبوتون (فردی individuel) اولان او صاف خصوصیه نظر اعتباره آغاپه‌رق بالکن موضع تبع اولان اشیای مختلفه آرمەند نظر مشاهتی اظهار ایدن احوال و صفات مشترکه ضبط و قید اولونور و تصنیف مصالمه‌سی اولنار او زرته بنا ایدبلیر . مع منهه بوتون بو علیات ذهنیه نک حین و قوعنده (استقرا induction) دخنی برابر کدر . ذاتاً

تصنیف	française و انگلیزجه	Classification	تصنیف	Classification
مشاهده	آنالیزه	Klassifikation		
تصنیف	ایتالیانجه	Classificazione		

تصنیف، برجوک افرادی - آزمونده اوصاف مشترکیه نظر آ-

مشغله تصنیف و او وجهه . ترتیب اینکه در لر . تصنیف : (مشاهده comparison) ، (مثال analogie) ، (مطالعه observation) (تجزیه abstraction) کیمی برخی درجه دهنده مهم (اعمال ذهنی) بی استلزم ایدر . بناءً علیه (بسیط simple) بر (عملیه ذهنی oper mental) (مفهوم کلی) دکلدر . حتی بوله افراد مختلفی تدقیق و تبع ایده رک بر (استرا notion générale) به بیوست او له بیلیک - منطق لسانشده (استرا induction) دهنیان عملیه ذهنیه دار . منطقیونک و پیسیقولو غلرک باک حق اولان ادعائمه کوره بالجمله (عاکات jugements) من ، تصنیف عملیه بیله برای واقع اولور و اوکا استناد ایدر . (اسمی اجناس و انواع genériques et spécifiques) صنوف اولق اعتباریه تصنیف (oiseaux) متنضم در . (ذوات التدابیa mammifères) وبا خود (طیور birds) وبا خود (اشجار arbres) دیدیکمز زمان ، برو جهله وبا خود وجوده مختلفه ایله - آزمونده (مشابهت ressemblance) کوردمش اولدو غیر برجوک افراده بر (اسم جنس N. commun) ویره رله جمله سئی بردن (عجال sommairement) ذکر واحاطه ایتش اولویورز . بناءً علیه هر اسم جنس ، بر (صفت اسمی nom de classe) در ؛ و هر صفت اسمی ده بر اسم جنس در . علمای اصولیوندن (ستانله جیوانس Stanley Jevons) شوی اخطار ایدیبورک : [بز نه وقت بر صفت تشکیل ایدرسه ک - افلاطونک دیدیکی کیمی - کثی وحدته ارجاع ایتش اولوردز .]

کائناتده منظور من اولان افراد نامحدودیه ذهنآ قاورایه بیلیک ، عقل انسان ایجون قدرت و امکان عادی فوقده بر ایش اولدو غیر جهله ، افراد مذکوره آزمونده بالمشاهده کشف ایده بیلیکمز بعضی اوصاف مشترکیه

شبہ کوتور من . فقط کیمیا کرل بومعادن مختلف آرمستان ، (پوتاسیوم potassium) سزیوم (caesium) ، (رویدیوم rubidium) ، (لیتیوم lithium) نامیله درت دانه سنی آبیرو بده بر صفت تشکیل ایدر لرسه بو تصنیف برچوق مناسبات اساسی بی متضمند ؟ زیرا بومادارک او صافی مقابسہ ایدن بجهه کورورز که جلسی (مولالحوظه) *oxigène*) ایله پاک بیوک بر (علاقه کیمیویه affinity chimique) مرض ایدر . یعنی شدتہ تحضن ایدر و اونک ایجنوندر که صوبی . هانکی درجہ حرارتہ اولورس اولسن .
 تخلیل (décomposer) ایده رک پاک قوتی (حضات اساسیه oxdies) حضوله کتیرر . بو حضات صوده زیاده سیله (منحل solubles) اولور و شدتہ (حرق caustique) ، (ماشیات قلیہ hydrates alcalines) حضوله کتیرر که سخین ایٹکلہ بیله بو خاصیتاری مندفع اولماز . او معدنارک هربه انجق بر (فلورید chloride) ویرر .
 فعیمت carbonate) لری ده صوده منحدر . بومعدنیات و وجوده کتیره سیله جکی (ترکیات compositions) ایله او ترکیات (خواص کیمیویه propriétés chimiques) لری آرمستان زیاده سیله مشابه اولدوغی (املاح sels) نک ده یکدیگر سیله مشابه بعضی خواص کیمیویه ایله متکیف اوله جنی . قبل التجربہ . تختین ایده سیله .

(ایدی شو) (معدنیات قلییه métal alcalins) صفتی تشکیل (ایدن بجهه) ، بالکن ایشمزه الوریشلی بر ترتیب یائعش اولنکه قلادق ، طیعتک بعضی (قوانین تدریبیه lois empiriques) سی دخنی کشف ایده جک درجیه واردق . او قدرکه معدنیات قلییه خاص اولان بعضی او صافی عرض ایدن برمعدنک سائز اوصاف قلییی دخنی حائز اولماز قویاً محتملدر ، دهیه بیلبریز . اکر بکی بر معدن کشف ایده ایدک و (فحیبت) نک یعنی غاز بوناطه سیک صوده زیاده سیله منحل اولدوغی و باخود او معدنک صوبی تخلیل و مولالحوظه ایله شنیداً ترک ایده رک قوتی (حضات اساسیه) وجوده کتیردیکنی کورسیدک بیوک بر احتمال ایله حکم ایده بیلبریدک که او معدن

بوتیزیر ک معنای و کیفیت استقرانک تعریقی : [امور جزئیه‌ی تصنیف و ترتیب Classe سایه‌منده بر (مبدأ کی principle universel) یه و باخود (خصوصی special) (عمومی générale) بر (قانون loi) بیوسته اولقدر .] [بوتیزیر اک جمله باقیکر ۱۰]

تصنیف مثله‌ی اطرافیه تبع ایدن (سانله جیوانس S. Jevons) ،
— بوقار بده عرض ایدیکم و جمله — امر تصنیف ایله (استقران induction) نک
موازاناتاً و قوعه لککده اولدوغی ادعا ایدیبور و بوکیفیت ایات ایمک ایجون
تاریخ ترقیات علمیدن بر جوچ کشیای امته منجذب اوله در ذکر ایدیبور که
حقیقتاً اک ممتازار و اک زیاده قاعده بخش فتوحات علمیدند .

بو دعوانک انجق (استقران ناقص induction imparfaite) ایله
مناسبی اوله بیله جک هیچ برو جمله شبه کوتور من ؟ (induction تعریفه
باقیکر !) فقط ساده تصنیف ایله (قوانین تدرییه lois empiriques)
ککف ایدیلوب ایدیله میه جکی جای مناقشه در . (بوتیزیر دخی باقیکر ۱)
معلومدرکه بوجندن اولان قوانین انجق استقران طریقیه کشف اولوه بیلیر.
اکر تصنیف یاعق استقران یاعق دیکسه ، البت (سانله جیوانس) لک ادعایی
طوغز و در . بناءً علیه موچی البیک بواپدہ بیان ایتش اولدوغی ملاحظاتی
خنصرآ بیط و مناقشه ایده جک :

(تصنیف بر صفحه ادخال ایدیلچک اولان اشیا و افراد مختلفه‌یک عرض
ایتدیکی اوصاف و کیفیات آرم‌منده‌کی (مناسبات connections) لک وجودی خی
تحقیق ایده بیلکله اولور . بوله (کیفیات ذاتیه propriétés essentielles)
اوژرسنه مؤسس اولان بر تصنیف ، (طبیعی naturelle) در . اویله
اولایو بده بر طاقم علامات و (اوصاف ظاهره qualités apparentes)
اعتبار ایدیلرک عنده بر ترتیب بایبلیرسه ، اوکا (تصنیف صنی classification)
دیرل . مثلاً معدنیات ، قرعه چکرک تصنیف ایده جک
اولور سدق ، معدن مذکوره‌نک هیچ برو جمله برو لریسنه بکزه میه جک
و بالکر معدن اولق حیثیه ایله — کلیشی کوزل — تصنیف ایدلش اوله جنی

طوفرق حاکمی اوکا استاد ایندروش و بزب سلوم او لوید نووز *classes* کوئند و وجود ندان شان بوله ماون و مولداخو صایه ترکیات نایت حسنه کنون بر طاف عناصر مادی - بالازام - کوئند تحری اینش و دش هضر دها کفت ایندستدر . بدانه ایه اوصاف اسلیه مستد او له فرق باستان و نسبت ، استفراه ناقص ایه کتفاه رهم او له یلستدر .

شم، بوندر که (علوم طبیعه و تجربه sciences naturelles et expérimentales) ده جلد کتابات، بجهه بر طاف (روابط ثابت rapport fixe) نک وجودی تحقیق ایده بیامکه میسر اولندتر، دانا قانون طبیعی دیگر ایک (حاده آرمه) phénomène موجود بر (نسبت ثابت correlation fixe) دیگدر . [loi کنده خصله، باگر]

شوغد برجه آکانسلور که بر طاف اوصاف مشته که و گیبان دایره مستد او لیله حق او لان بر نصب او بجهه و (نسبت ثابت) کنده رهر او له بجهه حکدر . مع ماشه شاهان دندر که نصبک بورجوف شبل آرمده راهه ستد ، او اوصاف مذکوره ایه بر جوق شبل آرمده راهه حسین محل او لموفی ایجون اوکا (تصیف طبیعی classification naturelle) ده بیلور ؟ واله کیشی کو ز باستان بر نصب هی (تصیف صنعتی class artificielle) بجهه بر کنف همه ره او له ماردي ؟ جو که راهه حسین شکل ایند اوصاف دایره و متن کهی نظر اعیانه آتش او لاما دی . مثلا، آما هرض او لوان شاهه (میسر و رمان طوفن) او بجهه امسال اوصاف کیبوهه استاد حاکم ایجوره کفت ماقن بر نصب باش اوله بدی کتفاه موافق او له ماوه عن ایدی ؟ جو که کوئند موجودی تحقیق ایند اکثر عناصر بیله نک مولداخو صایه زکان ثابت و حومه کبره بد ملی قلبی ، (لوبیر) لا کنفه ره او لان کیبت مهمدر . حالم که کیشی کو زل بر نصب باش ایلش او له بدی و کیبت همه کو وله بیخت و احمد اهل ایلش او له جددی .

لوحده، صنو و طبیعی تسبیاتک شر ایله اسایه من تدقیق و ذکر ایشك

و جو
منه
مدسان
موضع
مراء کام
و حمل
لایجن
و زی
میزنه
بیوکه
سخن
پندن
لغات
اس
دن
عنین
سر
ای
آن
ای
ل
د
ه

اللکتر بر (فولید) *série de combinaisons* کنیمه بیه مکد، و قلبان سازه نک

کنیمه بیه مک (سلسله ترکیات *séries de combinaisons*) و قلبان سازه نک

و مقابل اولن او زره بر سود و مر کاه داخل او له جندو . بو (ا

تفت من) نک نشکل الکتر فولا بلن سنه س دکادر . اهبن و

بر (کنف استرانی *découverte inductive*) در که ، (ا

صوی او لان و هیچ شبه کو تور مدن *induction parfaite*

صسا (propositions) بین سط و فد ایده بیلک ایجون بزه ص

و بزه ، صنه او له رف دها بر جوق (استنالات *inférences*)

سوق ایده که او لهر (استناء نافض *induction imparfaite*) برت

صر و طدر .)

سه و فیلن او له رف (ستا « جوانس) ر کوزل ملا دها و بزه

تصیف سایه نده مهم ر کنف استرانی ایله بیلش او له دوغنی کو .

اوی بو زاده تصیص صرض ایده بورم :

زمانگر مثهور علماسن د (علم جنت *astronomie*) منحصر

بیسته (آورمان لو فر *N. lockver*) کوش حنده احرای ندا

اشدیک صبرده ، نمسک (کره خواران *photosphère*) سنه ۱۸

گرمه شمسی زره هوای نسبی من کنی قابلا ، وظایت خوارات مدنی

هارت (لان فستنده) دها منی عناصر بسطه اولوب او لمادیعنی تم

ایده بیلک ایجون ، بر اب اوی جوهه مامش و نهایت زوجه معلوم اولان عما

لسطیل (طبیع شسر *solar*) ده (منار *signalé*) اوا

او ناده فرمه کو ره تصیف ایش . [معلومدر که عناصر بسطیل دهن هر ره

طبعه بر ده رفچ محدودی پیر ک ابه موجود بقتنن اشارات و بزه ا

صوکره ، (تحليل طبیع *analyse spectrale*) دلالی ایله کوشنده وجود

نخفق این عناصر لا مانلیجه او صاف کبیوه لری ده تدقیق ایده رک معن

بر جدول دیش ؟ کوشن که کوشنده موجود بقی تمعن این عناصر لا اکنیم

(موهایوسه *oxigène*) (ترکیات ثابت *compositions stables*)

وجوده کشیدن مادر لرد . بو کیمی موته و مشترکی ایسار

مطودرق محاکاتی اوکا استناد ایندیرمنش ^{Classé} و بزجه معلوم اولویده هنوز
کونشده وجودندن نشان بولونه مایان و مولادالخوضه ایله ترکیات ثابت حوصله
کنین بر طاقع عناصر مادیه — بالالتزام — کونشده تحری ایتش و بش عنصر
دها کتف ایله مشدر . بناءً علیه اوصاف اساسیه مستند اوله رق باپیلان بر
تصنیف ، استقراء ناقص ایله کشفیانه رهبر اوله یلمشدر .

شبه بقدارکه (علوم طبیعیه و تجربیه sciences naturelles et
expérimentales) ده بالجمله کشیفات ، بوله بر طاق (روابط ثابت rapport
fixes) نک وجودنی تحقیق ایده بیلسلکه میسر اوکشدر . ذاتاً قانون طبیعی
دیلک ایک (حاده phénomène آردسته موجود بر (نسبت ثابت
correlation fixe) دیکدر . [loi کلمه سنه تفصیله باقیکر]

شوقدیر جه آکلاشیلوکه بر طاق اوصاف مشترک و کیمیات ذاتیه
مستنداً پاییله حق اولان بر تصنیف ، اویله بر (نسبت ثابت) کشنده رهبر
اوله بیله جکدر . معماقیه شایان دیکدر که تصنیفک بو تورلوسی اوصاف ذاتیه
مستند ، او اوصاف نه کوره ایسه بر جوچ شبل اردسته رابطه جنسیتی
همنل اولدوغی ایجون اوکا (تصنیف طبیعی classification naturelle)
دمتیلیور ؟ والته کلیشی کوزل یاپیلان بر تصنیف یعنی (تصنیف صنی
class. artificielle) بوله بر کتف ممهه رهبر اوله ماژدی ؛ چونکه رابطه
جنسیتی تشکیل ایدن اوصاف ذاتیه و مشترکبی نظر اعتباره آمش اولمازدی .
مثلاً آنقاً حرض اولوئان منالده (میستر نورمان لوکید) اویله اسالی
او اوصاف کیمیویه استناد حما که ایجوبده کتف ماقن بر تصنیف پامش اولسیدی
کشفیانه موقع اوله مایه حق ایدی ؛ جونکه کونشده موجودتی تحقیق ایدن
اکثر عناصر بسطه نک مولادالخوضه ایله ترکیات ثابت وجوده کنیه بیله لری
قابلیت ، (لوکید) لک کشنده رهبر اولان کیفتیت مهمادر . حالبوک کلبنی
کوزل بر تصنیف پاییلش اولسیدی بو کیفتیت ممهه کوروه بیچک و باخود
اهمال ایدلشن اوله جقندی .

احوالله صنی و طبیعی تصنیفات شرائط اساسیه تدقیق و نذ ک ایلک

۱۰۰ و قلیات سازه نک وجوده
او له مقدار . بو (معدنیان مشاه
سی دکلدر . اهیشل و موقفیتی ،
دیکه ، (استقراء ثام
چ شبه گونورمین بر خیل
بلملک ایجون بزه صلاحیت
الات inférences) بزی
ا) پر تسلیلرمه induction

کوزل مثال دها ویریورک
بیلش اولدوغی کوستیر .

astronomi مختصصیندن
حقدره اجرای تدقیقات
photo سنه ، (یعنی
تخار غازات معدنیمدن
له اولوب اولمازدی تحقیق
زجه معلوم اولان عناصر
مشار signals) اولوب
ناصر بسطیدن هر بری
ن اشارات ویربر ...]
ن ایله کونشده وجودی
دقیق ایده رک مفصل
یدن عناصر ک اکڑیسی
compositions =
ومشتراکی اساس

پالکز بر (فلورید) حصوله کثیره بیله جکدر **Classe**
کثیره بیله جکی (سلسله ترکیات **maisons**)
و مقابل اولق اوژره بر سورو مر کلاته داخل
قلیه صنی (ذک تشكی پالکز فولا بلق منهله
بر (کشف استقرانی **ouverte inductive**) حصولی اولان و هیز
(قضایا **propositions**) ای ضبط و قید ایده
ویربر . فضله اولهرق دها بر جوق (استدایا
سوق ایدرکه اولنل (استقراره ناقص **imparfaite**
مر بوطرد .
ایته بوقیلدن اولهرق (ستا «جوائس») بر
تصنیف سائه سنده مهم بر کشف استقرانی پالیله
اوئی بوراده تلخیصاً عرض ایدبیورم :
زمانزک مشهور علماسدن و (علم هیئت **nie**
بلستر (نورمان لوکیور N. lockyer) کوئش
ایتدیکی صیرهده ، شمسک (کره نورانی **sphère**
کره شمشی بزم هوای نیسی من کیپ قابلان و غای
عبارت بولان قسمنده) دها بعضاً عناصر بسط
ایده بیلمک ایجون بر ایب اوچی بولاه مامش و نهایت
بسیطه بی (طبف شمس **spectre solaire**) ده ()
اولماد فارینه کوره تصنیف اینش . [معلومدرکه ع
طبف ده بر ویا بر قاج عمودی چیزک ایله موجود بیند
صورکره) (تحلیل طبیق **analyse spectrale**) دلام
تحقیق ایدن عنصرک باشلجه او صاف کیبیهاری خی ده
بر جدول بایش ؟ کورمش که کوئنده موجود بی تعین ا
(مولدا هووضه **oxigène**) ایله (ترکیات نابشه
stables) وجوده کثیرن ماده لرد . بو کیفت مهمه

ایتشلر ، فقط دانما شو مشکلات فارشیده بولنسلر در : کورمشلر که
معدنیات (ترکیات کیمیوی compositions chimiques) ایله (اشکال
پلوریه formes cristallographiques) می و مختلف (خواص فیزیقی propriétés physiques
برابر کنیبور . شکل بلوری اعتبرایله یکدیگرینک (عیی identique)
اولان ماده لرک ، خصوصا برخی جلهه . یعنی (جله مکبه système
cubique) ده . (تبلر crystalliser اکزیا ترکیات کیمیوی
نقشه نظردن هیچ برمتابت عرض ایتدیکی تحقق ایدیبور . دیگر طرف دن ده
عیی ماده نک بوسوون یکدیگرندن فرقی ایکی سیستم او زده تبلر ایده . یلدیکی
کورولیبور ؟ (قابویت کلس carbonate de calcium) کبی ! . بومئه ده
تظاهر ایدن حقیقت واضحه شودر :

معدنیات اوصاف و یکنای آزمونده هیچ برمتابت کشف ایده منسک
او نلاری هیچ بروجلمه ترتیب ایده مهیز که یالکنز او تصنیف اوصاف مذکور می
شامل اوله بیلین . او معدنیات آزمونده یکدیگرینه مشابه اولانان . آز
چوق هم . نه قدر (زمرة اوصاف groupes de propriétés) وارد ،
او نسبته مخفف نقاط نظردن تصنیفلر یا یقه عبور . حق هر هانکی رسیله
هر هانکی بر تصنیف ترجیح ایدرسه که ایدم ، معدنیات دیگر وجوده ایده
تصنیفات مفیده مستعد و قابل اولدقارنی قطعا خاطر دن جیقا رامالی بز .
تصنیف نباتات حفته دخی (سنانه) عینی ملاحظاتی بیان ایدیبور ،
و آنارمهوره دن نقلاء بر جوق مثالر وریبور : (جذالینوس Cœsalpinus)
(موریسون Morison) ، (هرمان Hermann) ، (بوهار Boerhave)
و (گرت نز Gaertner) کبی علماتک نباتانی ، شکل اعماه کوره ترتیب
ایتدکلری خاطره کنیبور که بونل (نمریون les fructistes) درل ،
(ریوبوس Rivinus) ، (لودویغ ludwig) ، (طورنفور Tournefort) لا
بالخاصه (توج ازهار la corolle des fleurs) . و توبیخ اقسام و ترتیباته
کوره بر تصنیف یاعش اولدقارنی ذکر ایدیبور که ، بونله دخی (توجیخون

کر کرد، مع مانعه بر (طاقیم *groupe*) تشکیل ایدن شیلری - مختلف اساسا *Classe* و نقاط نظره کوره - تودلو تورلو ترتیب و تصنیف اینک احتمالی وارد اوقدر که بعضی شیلردن تصنیف طبیعی نک شرائط ممتازمنی وحدودی تی ایدوبده صنیع بر تصنیفه قارشی فرقی کوسترمک ممکن دکلدر . بناه عا هرو جهله مکمل و مقول اخلاق بر نوع تصنیف اوله بیلیر ، دنیله من مطلقت اوزره تصنیف یوقدر . بر اکثریا مقصود منه توافق ایدن ، ایشز پارایان جهتی امر تصنیفه اساس اتخاذ ایده رز . مثلا عناصر بسطه بی (وزا جزء فردی) لرته نظرآ ترتیب اینک مکندر ؟ فقط (معدن metal) و (شبه معدن métalloïde) اولق اوزره دخی تصنیف اینک جائزدر مع مانعه (سرارت طاریe température ordinaire) ده (صلب solide) مایع (liquide) و (غاز gaz) اوله لای اعتباریه ده بر قسم وارد . اوندز صوکره فائدلی ویا فائدمسز ، نادر و باخود مبذول اولدقلریش کوره دخی تصنیف ایده بیلیر . ال آخره ..

نقطه نظره و (غاية متربه but visé) به کوره تبدل ایدن بو تصنیفات ممکنه نک برینی دیگریش علی الاطلاق ترجیح ایده میورز . ایده بیلله یلد ثابت بر مقایس یولونعن اولوردی . بالتبه بسب رجحان بوله بیلریز که اوده صورت تصنیفک کندی نقطه نظر منه و مقصود منه موافقی در . اشایده کیفیات مشترک اعتبریه متساهده و محقق ایده بیلکن مناسب ثابت (طرد uniforme) ویکنسق دکلدر ؟ اوبله که بالکبر بر کیفیت مشترک اساس اتخاذ ایده بیلرسه او کا کوره باییلان تصنیف باشنه بر ترتیب هرض ایده بیور ؟ بر باشنه کیفیت مشترک که مستند بر تصنیف دخی باشنه بر وجهه ترتیب استلزم ایده دک او لکی تصنیفه خارج قالان برجوق شیلری داڑه شموله آلیور ؟ داخل او لان شیلری ده اخراج ایده بیور .

(ستانلیجیوانس) ، بوكاده بلک کوزل مثالر و بیلریور که علوم طبیعیه موضوع طاشدن آلمشدر ؟ دیبورکه : (معدنیات علمی ایلیشن les minéralogistes) ممهود تصنیف طبیعی سیستمی بوله بیلک ایجون برجوق زمان و هست صرف

او صاف افراد مختلف نک هر برنده بملق واقع اولماشدر . اولش اولسیدی ،
 افراد مذکوره یکدیگرست (عین *identique*) اولور و اوقدیرده تصنیف
 حاجت قلایز ایدی ، جونک آزمارنده هیچ بروجهله فرق اولمازدی .
 اوحالده ده اونلری *انجق* (تمداد *énumérer*) ایمک کنایت ایدردی .
 بربزنه اساساً بکزه بوده بعضی جزو فرقه که یکدیگرندن تباز ایدن اشای
 مختلفی ضبط وربعله الم ایجون تصنیف پاییزه ، اوندن طولانی درک افراد
 کبیره بوصفت ایخه درج ایده بیلیک ایجون اونلرک آدمستنده (مشابهت
ressemblance) و (مغایرت *dissemblance*) قطه لاری آرامق ، الا اول
 پاییزه حق ایشدو . جهت مشابهت (کیبات مشترک) صورت شده تحقق ایده
 جهت مغایرت (اوصاف متفاوت) ایله ظاهر ایدر . جنسیت حدو دنی
 نمیعن ایدن ، کیبات مشترک دار . شخصیت تمیز ایدن ، اوصاف متفاوت دار .
 اسر تصنیفده نقطه نظر » بوجه لاری تحقق ایمکد .

شمیدی شوملا حظائی مادی ماللرله تفسیر و توضیح ایده هم . مثلاً :

بر (فرد حیوانی animal) ده بر کیفت مشاهده ایشکه
 فرضاً اونک (ذات الدلایا *mammifère*) یعنی (عالی) اولدوغن کوسکه
 بهمه حال او حیوانه ایک اوصافک وجودی داشا تحقق ایدبیور : اونک
 (ذات الفقرات *vertébrés*) دن و (جاربا = درت آفقلیل *quad-*
rupèdes) دن اولدوغن ده ایلت اولویور . ایدی ، منحراً مشاهده ایله
 تلقی ایده بیلیکن بمناسبت مخصوصی بر دستور بسط شکلند . هر چیز
 ایده بیلیک ایجون اشارات جبره قول لانه و :

ذات الدلایا = ث
 ذات الفقرات = ف
 جاربا = ه

دیسک ،

ث = (ف + ه)

صادلهمی حاصل اولور .

(دیرل . (مانیول Magnol) ، تصنیف نباتا (les corollistes Class) کلسا (la calice) اساس طوئن ، (سوداز Sauvage) بالخواه

پراقلری نظر دقه آمشدی دیبور . بونلدن ماعدا دخی برچوق و جایله تصنیف نباتا نسبت ایدلش اولدوفی اربابجه معلومدر . هرحا بو تینیانک هر ری نباتات آرسنده هر هانکی بر وجه ایله بعضی مشابه و مناسبتر عرض ایده بیارسده ، بالجه کیفیات مشترکه و اوصاف مشابه کندی داره شمولنده جم ایده بیله جک قدر بر تصنیف مکمل اوله مایه جه (سانه جیوانس) ادعادن چکنیبور و حق ده واردور .

اصر تصنیفده مصادف اولدوغز بو تورلو مشکلاتک اسپابندن بوسو تو غافل دکار : محققدرکه کیفیات اشیا آرسنده برطاقیم (مناسبات صیمه qualities semblables correlations intimes) اواره اوصاف مشابه و (کیفیات مشترکه propriétés communes) او مناسبان بداهنگ کوستنیبور کاشتات ماده بی تبع و ایدرسنده نه قادر ابلری کیدرسنگ بحقیقت اوقادا صراحتله تمیں و فوشه تحقق ایدیبور . اوندن ماعدا مناسبات مذکوره نک بلک متوع سورنلر و متخالق و ضعیتلر عرض اینگنه اولدوغی دخو کورولو بور ؟ او وجهه که برکیفت خصوصه مشاهده ایدبیله اونک ، دیکر برطاقیم کیفیات ایله مناسبی ده میدانه چنیبور ، و یکی بکی کشفیانه رهر اولیبور . بعضاً ده - بالمسک - برطاقیم خواص تحقق دیکر بعضی قابیانک فضاده دلات ایدیبور بونون بو روایطک سورخناصی نامحدود و تا مبسوط ایسه ده بخصوصه بر فکر و بر مک واک بیط و عمومی اولانلر سیک دستوری فی کوسترمک ایجیون بر از خصلاته کریشمک فاذه دن خالی دکلدر .

فرضه عالم عضوین مثال آلم وبغضی جیواناتک اوصافی تبع ایدمرک آزالندمک روابط مشابه و منابرات rapport de ressemblance et rapport de dissemblance (de dissemblance) ای تدقیقه چالیشم .

اولا کورورزکه افراد جیوانیه نک (شخصیت ممتازه personnalité distincte) سی تمیں ایدن کیفیات ، بلک خصوصی در ؟ بناءً عله بالجه

نسبی وار : [بعضی آیاقبلر ، ذوی الفقاراتر . بعضی
Classification
علی الاطلاق - آیاقل در .] دمه بیلر ز که [بعضی
بات دکلدر ؛ نش کم بعضی ذوی الفقارات دخی آیاقل
مار .

نیفده (آیاقل) اولق صفتی می ، یوقه (ذات الفقارات)
اخاذ ایده جکز ؛ بو ایشک ایجندن ناصل چیقه ججز ؛
ببورز ؛ او اغدیرده اعم اولان (صفت فارقه عضویه
qualité distin
اوی بزه آنچق (تحقیقات علمیه investigations
و سترمه لیله جکدر . تدقیقات اثبات ایدبیور که (موجودات
دریلی در ؛ حالیوکه آیاقل اولوب اولمامائک تکامل نقطه
رین بر معنایی ، اوقدر بیویوک بر اهیتی یوقدو . آیاقلری
آیاقسز حیوانلاردن مطلقاً دها زیاده متکامل دکلدر .
احبی اولان هر حیوان ، فقراتیز اولانلارن البته دها
شیمدی به قدر - هیچ شبهه من اولماشدر . اوحالده
سق ، یا به جق默 تصنیف (تکامل عضوی evolution
سلسله مراتب hierarchie) نه داهما زیاده متطابق
داها (طبیعی) اولش اولور ؛ و فی الحقيقة فقراتك تشکلی
نقطه نظرنند بر (مرتبه
degrés) به قطبیاً دلالت ایدبیلدیک ایجون ر (کیفت
propriété fon
معیشت façon de vivre) ایله علاقه دار بر حادنه
ن ایله درجه تکامله دلیل اوله ماز . انواع و اجانس
و اسباب تکوی حفنه اجرا ایدبلن تدقیقات علمیه
رکه بالیقار و قوشلر ، (زاحفلر les reptiles) دن

بوني ده بر (قضيه proposition) سکنه صوقده لسان منطق ايله
افاده ايچك ايترسلك :

[هر ذات التدابي ، ذات الفقاراندر و درت آياقلي در .]

دریز ، يالکرزشوراسي شایان دفتردارک بوضبه آنک (عکس مسوی conversion simple) سی طوپزو چیقمیور . چونکه مر (محمل حیوان) (فقرات vertèbres) صاحبی در ، و درت آياقلي در ، اما هر فقرات صاحبی مطلافاً محمل دکلدر ، حتی درت آياقلي دکلدر . (نساج crocodile) لر ذات الفقاراندر و درت آياقلي در ، لكن محملی یوقدر ؛ صوکره بالجهه (زواحف les reptiles) ذات الفقاراندن اوبلله برابر ، مطلافاً چارباً دکلدر . بیلاندر بوسیتون آياقزدر . نتکم بالقراره اوبلله در . اوندن ماعداً (قوشل les oiseaux) ذات الفقاراندن اوبلله برابر ، انجح اینک آياقلي در و محمل دکلدر .

بنامه عرض اندیکم وجهه - روابط مختلفه و متوعهوار . و هیچ شبه بوق که بعضاً بر کیفیت تحقیق دیکر بر قابلیک وجودیته دلیل قطعی اوبله بیلووره و او تقدیرده (حکم استقرائی judgement inductif) یا کاش چیقمیور . مثلاً هر هانکی بر حیوانک ذات التدابي اولماسی (ولود vivipare) اولد و غنه دلالت ایدیبور ؛ و هر هانکی حیوان (ولود) ایسه بهمه حال محمل اولوپوره . بومناسبت مخصوصده (اطراد uniformité) وار ، و اوندن طولای قصیه کن عکس مسویی ممکن در . فقط دیکر اوصاف و قابلیات آرم سنده کوردوکن روابط بورده مطرد دکل ! . فرضا درت آياقلي ، این آياقلي ، حتی على الاطلاق (آياقلي) اوبلله (ذات الفقرات) اوبلق آرم سنده هیچ بر نسبت مطرده بوق ! . بیلاندر و بالیقلر ذات الفقاراندن اوبلدقفری حالمه آياقلي دکلدر لر ذات الفقاراندن اوبلایان بر جوچ (بو جکلر les insectes) آياقلي درلو . دیمک که بو اینک صفت یکدیکری بهمه حال استلزم ایدیبور ؛ اونک ایمجن بربینک تحقیق دیکر بیکنک وجودیته دلیل اوبله بیلوور . خلاصه (آياقله له) (فقرات) آرم سنده - منطق لسانیه سوپایه لم . ۱ - (عموم

خصوص من وجه)
ذوى الفقرات دخني .
آياقلرده ذوى الفقر
دکلدر ! دیمک چا
شیدی امر تصر
اولنق صدقی می اساز
دمه دوشونمکه ؟
ctive organique
ایده جکمکز طبیعی در
scientifiques) آ
rganisés عضویه
d'évolution
نظرنده اور درجه ده
اولان بر حیوان ؟
بالعکس فقرات صا
متکامل در . بونده -
قراتی اساس طوتار
organique) نک
دوش جک جهته ؟
(انساج عضوی
علوی supérieur
اسایه damentale
اطرز milieu) و (طرز
عضویه اولنق حینیز
عضویته منشأی
صراحتی کوستنیبو

شوم شاهدات و تدقیقات زله دادها بر جویق روابط و مناسبات عضویه نک وجودی تحقیق اینش اولویورز . بونلرک بر قسمی (عدمی négatif در) یعنی بر صفت خصوصه نک نیوی دیگر بر صفت خصوصه نک به همه حال محدودیته دلالت ایدیبور . یومور طلاحیجی اولق قابلیتک نیوی ایله یعنی اولق صفتک فقدانی کبی !! کذک (آکل اخشايش herbivore) اولق قابلیتی ایله (اسان کلیه) dents canines نک مفهودیه دخی بوقیلن بر نسبت عرض ایدر . بو (مناسب عدمی correlation négative) غایت مهم اولق اعتباریه شایان دقدره . بوکا مقابله دوشن (مناسب وجودیه correlation positive) یه کنجه یوقاریده بر مثالی عرض ایتمد ایدی :

(ذات اندایا) اولق ایله (ولود) اولق آره سنه کی رابطه بوقیلدندر ؛ چونکه بونلر به همه حال یکدیگری متفاپلاً استلزم ایدن صفتلرندر . او نک ایمیون او لس کر کدر که بونوی مناسباتک (افاده منطقی énonce logique) ایه بر (قضیه عینیه proposition identique) سکانی آلیور و او نده رابطه عدمیه (ساله) negative ، رابطه وجودیه دخی (موجه) affirmative بر صورتنه واقع اولویور ؟ ده مینکی متالر مزدده :

[هیچ بر قوش ولود دکدر .] قضیه عینی (ساله) کلیه universelle کلیه negative در .

[هر ذات اندایا (یعنی ذات اندایانک جلسی) ولوددر .] قضیه عینی ده (موجوده کلیه) universelle affirmative (ذات اندایانک جلسی) در . مع مانیه (عمل اولق) خاصیتی ایله (طوغرومی) قابلیت اوقادار (ثابت fixe) ، اوقادار (صیمی correlation) و اوقادار (مهیی) (مناسب عضوی intime) (مهیی) (مناسب عضوی générale) (مناسب عضوی correlation) عرض ایدیبور که او نک (افاده جیره - énoncée algeb- organique) (عادله) (اعادله) (rique) (سی) (اطراد uniformité) خاصیتی حائز بر (عادله) (équaion) (حیثیتنده در : (حدین les deux termes)) (تبدیل مکان) (ایندیکی حالت قیمت و ماهیت خلل کلز .) بوكی قضیه لر حکمی ابطال اینخدن (موضوع sujet) (نی) (مهول attribut) ، مهوانی ده موضوع باهه بیايرز ؟ یعنی (عکس مستوی conversion simple) سی طوغرومی جیفار ؟ نته کیم :

حاصل اولشادر ؟ بوکاده سبب محیطک و طرز معيشتک تبدیل او لوگنده
شیه قلامشدر . محققدرکه بالقلر ، برخیل عصرل صوده یا شامنه محبور
* اولویده آیاقلرنی ضایع ایدن زاحفه لردن دو .] - darwi- transformisme ،

nisme ، milieu اویله اولونجه (ذاتالقرات) اولق بر (صفت ذاتیه
qualité) essentielle مایلیر ؟ آیاقل اولق بر (صفت عرضیه
qualité acci-) دن عبارت تالیر ، امن تصنیفه بوتون بوکی صفاتک حینتی
نظر دقته آلوپ اساس اتخاذ ایمک محبور یتمدین .

برده ذاتالقرات میانشه یاکن آیاقلیلری تدقیق ایدرسه که بوداره
محصورده دخیلعنی اوصاف خصوصیه کو دیبلیز که (اجنس genres)
دکسه بیله (انواع espèces) یا خود (ذرمه ordres) لری تعین
ایده بیلمک ایجون [یعنی (تصنیفات تالیه classifications secondaires)
ایجون] ایشمزه یارایه بیله . فرضا (ایک آیاقی bipède) وبا (درن
آیاقی quadrupède) اولق یکنی کیی .

ایک آیاقی ذاتالقراتنه داخل بولوتان قوشلر میانشه . - شیمدیه
قاداره . - هیچ بر عالمی حیوان کو رم دیکیز ایجون ادعا ایده بیله بیز که
قوشلرک هیچ بری ذاتالندايا دکلدر و بناء عليه (ولود vivipare) دکلدر .
هنوز درت آیاقی بر قوش ده بیلمیورز ! اوحالمه [هر قوش ایک آیاقی در
و (بومورطلا عی ovipare) در ، (ولود) دکلدر .] دمه بیله بیز ،
و بومک استقراری طوضرو جیقاد . لکن [هر ایک آیاقی مطلقاً قوش
جنستن دو] دمه بیز . انسان ایک آیاقی در و قوش جنستن دکلدر .
بناء عليه [هر ایک آیاقی بهمه حال بومورطلا] دخی دمه بیز . كذلك
هر بومورطلا یان حیوان ایک آیاقی در و قوش جنستن ده دخی دمه بیز .
جونک کرک آیاقی و کرکسه آیاقیز بر جوق (حشرات insects) ایله
ذوی الفقاران و درت آیاقلردن اولان بر جوق زواحف بومورطلامله
تکلر ایدرلر .

و منقتعمه کوره ترتیب و عنده بر نقطه نظر تغییب ایده رک بر تصنیف پایار سبق
استgra یولی بوسیون قابا ماسه بیله اوقدار (عاضن sinueux) و اوقدار
معوج اوکورک اینجندن چیامایز .

(negative)

ایشنه تصنیف طبیعی سی ایله صنی سی آرم منه مهجه بر فرق و ایسته
اعحق بر نقطه نظر اختلافه آراملالی در . [هر حاله آردهه اسلی بر فرق
برقدر] دمیتلرک ادھاری نم شوادع ایله بوسیون (غیرقابل تأثیف
(incompatible) دکدر . جونک چندی بر نقطه نظردن باقورده کیبات
ایشان ایشلزک جیقارینه کوره تصنیف ایشنه بیله بهمه حال او کیبات آرم منه
بعضی و جهله متابه هر و مبارکه کوزه دوب او کاکوره صفار تشکیل ایده جکز؛
بوچبورستن قور تو له مایز مع مافیه افراد مختلفه هنک بعضی کیباتهه استراکی
کوستن وجه مشاهت - هرمه او لورس او لوسن ۱ - (از تصادف l'oeuvre
du hasard) دکدر . طبیتهه اویله شی برقدر؛ او لودعی فرض ایدلهه بیله
(علم science) نظرنده قطبیاً تصادف برقدر . بناء علیه الز زیاده عنده
وکیف کورون تصنیفرده بیله ، مادام که وجود مشابهت ، ترتیبات بیدان
وزمین استادیقی تشکیل ایدیبور ، و مادام که متابه هر بعضی اسباب طبیعیه
حقوقدار ، اویله ایسه هر تصنیف آرچوق طبیعی در ؟ دمه بیلریز که (ستله
جبوانس) ک و اوئکله برادر داهما بر جوق مشاهیر اصولیونک ادعای و جهله
تصنیف طبیعی سی ایله صنی سی آرم منه که فرق ، ماهبت اعتباره دکدره
اعحق درجه فرقیدر . دیمک اوکور . [تغیرات علمیه باقیکر ۱]
بوملاحتانی تأیید و توثیق ایجون بک بسط بر مثال اراد ایمک کافیدر ؟

فرضا :
ایشان رنکریت کوره تصنیف ایمک قادر هندی و صنی بر شی او لمه ماز .

کفان
امداد
بیلریز
(org)
سجزه

بو اساسه بناءً تشکیل ایدیلن بر صفحه میلا بر زنجی انسان ایله برادر بر راغزه
آن ، بر سیاه کدی ، بر سیاه بوئن ، بر آنانوز کبرت قوطوسی ، بر جاک
دوکمی ، بر جوخه پارچه هی ، بر کتاب قاب و داهما بوکی بر سودو شبلر
داخل او لمه بیلریز و (سیاه شیلر) نامه بر صفت واسع وجوده کبره بیلر .

طه کتف
نکه قانون
بست نایه
دکدر .
مه بیلریز .
raisons
اوکور .
ستانه ؟
کدر ؟
به رهبر
روابط
سنقرانی
(۱۰۰)
دقت
کفان
امداد
بیلریز
(org)

Classi- fication

۲۰ دوددرو اندامات زهارتی

[ولود اولان حوانانک جمله سیده ذوات اللدایادر .]

و موسی بن علی و فضیل بْن عبَّاس و ابْن كعب و ده طو غزورد. كذلك (سدا

شوم ایلن شو:

[همچ برقوش والود دکلدر .]

[] ولود اولان هیچ برجیان ده قوش دکلدر .

فشه لری ده او قادر طوغن و در .

امدی موله ایکی کیفت آرہ سندھ بود رجہ صیمی و نائب بورا

النمط ، و (قانون تدريسي loi empirique) بولنقي دينكدر؛ جو

- حد ذاتنده - ایک حادثہ آرہ سندھ وجودی تحققی ایدن بر (ز

و مطرده correlation fixe et uniforme) دن باشنه برشي

بوجله اولونجی برگفتک شیوفی دلاتنه دیگر سنك وجودنئه حکم ابا

مشاهده و تغیر به مستند اولان (استدلالات استقراره)

۱۰) م- بو تورلو فستلری تعقب ائمک سوپرسله واقع

وبحذك بداننده بعض ملاحظاتي تقل وعرض انتش او لورغم

کنفیاٹ اساسی اور مختصر اور مکمل اسٹریکٹ بواری

بیان این اثواب اور رزیق مسند اور وحی بر انصیف سنتیں اس فرمایہ

کویت اسٹریڈ ویب سائٹ اور دیگر حاصل اور ایک فایل کے بناء پر جنم

و زیر پروردگاری داده و بقیه بسیار روزانه می خواستند که طرفهای مخالف

بر بجهت ملت از سبیلیز و دیدم ایسیوره هم خوش و درست هم سایه

ومن خطبته أبا إبراهيم وجودي تحقيق ايتيلمان حواس و

سرمه‌سدن اجیو (ذاتی essentielle) او لانتری نصیبده اساس
این سه این ایجاد کنند و از این سه که از که از

امداد و آموزه بر تضمیم، استفاده از حکملره مساعد و دشمنانه و هبتو اوله
جنگ کار تقدیر و نقطه نظر از این اندیشه است.

جو شد و میریده همه لطرمه مبدأ اولان روابط (عصوی
انیک) *naturelle* می باشد که از آنها
سنان علیه (طرح)

درباره سیاست (صیغه naturelle) در. یوسفه خواص اشیائی کندی

Digitized by srujanika@gmail.com

و منفتح مزء کوره ترتیب و عندي بر شطہ نظر تعقیب ایده رک بر تصنیف یا پارساق Classification استera یولی بوسپوون قابا خاس سبله اوقدار (غامض sinueux) و اوقدار معوج اولورکه ایچندن چقاهاز .

ایشت تصنیفک طبیعی سی ایله صنی سی آرم سنده مهمجه برفق وارسته
انجق بو نقطه نظر اختلافنده آر انگلی در . [هر حاله آر وده اسسل برفق
یوقدر] دوبلرک ادعا می شم شو ادعا میله بوس وتون (غنی قابل تالیف
incompatible) دکلدر . جونک هندی بر نقطه نظردن باقویده کیفیات
اشیای ایشزک چیقاریسه کوره تصنیف ایشک بیله بهمه حال او کیفیات آرم سنده
بعضی و جمله مثابه تار کوزه دوب او کا کوره صفات تشکل ایده جکز ؟
بو جو روستن قور تو له مایز مع ما فيه افراد مختلفه نک بعضی کیفیاته اشترا کنی
کوستن وجه مشابهت - هرنه اولور سه اولسون ! - (اثر تصادف l'oeuvre
du hasard) دکلدر . طبیعته اویله شی یوقدر ؛ اولدوغی فرض ایدله سیله
(علم science) نظرنده قطبیاً تصادف یوقدر . بناء علیه الا زیاده عنده
وکیق کورون تصنیفرده بیله ، مادام که وجود مشابهت ، تریاتک مدائی
و زمین استادی تشكیل ایدیور ، و مادام که مشابه تار بعضی اساب طبیعیه
حق و ندر ، اویله ایسه هر تصنیف آتز جوق طبیعی در ؟ ده بیلر زک (ستاله
حیوانس) ک و او نکله برابر داهما بر جوق مشاهیر اصولیونک ادعایی و جمله
[تصنیفک طبیعی سی ایله صنی سی آرم سنده کی فرق ، ماهیت اعتباره دکلدر]
انجق درجه فرق قدر . [دیک اولور . تغیرات علمیه باقیکز ؟
بوملا حظافی تأیید و توثیق ایجون پاک بسیط برمنال ایراد ایجک کافیدر ؟
قرضا :

اشیای زنگلرینه گووه تصنیف اینک قادار عنده و صنی بر منی او له ماز،
بو اساسه بنام تشکیل ایدبلن بر صنفه مثلا بر زنجی انسان ایله بر ابر بر یاغیز
آت، بر سیاه کدی، بر سیاه بوتین، بر آیا نوز کبرت فو طوسی، بر جا کت
دو که سی، بر چوخه پارچه می، بر کتاب قافی و داهابو کبی بر سوده شیلر
داخل او له شلر و (ساه شلر) نامه بر صنف و اسامی وجوده کتیه بیلدر.

[بالجهه ذات اللدایا ولوددر .]

[ولود اولان حیواناتک جله‌سینه ذات اللدایادر .]

دمو بیلریز و بوقصیه لرا ایکنی ده طوغرور، كذلك (سلباً) (négativement)

حکم ایدن شو :

[هیچ برقوش ولود دکلدر .]

[ولود اولان هیچ بر حیوان ده قوش دکلدر .]

قصیه لری ده اوقادار طوغرور .

ایمی بویله ایکی کیفیت آزمونده بود رجه صمیمی و ثابت بر رابطه کنیف
ایمک، بر (قانون تدریجی law empirique) بولق دیگنکر؛ چونکه قانون
حد ذاتنده - ایکی حاده آزمونده وجودی تحقیق ایدن بر (تنتیت نایمه
ومطرده correlation fixe et uniforme) دن باشنه بر شی دکلدر .
بویله اولونجه بر کیفیتک ثبتوی دلایله دیگرینک وجودیته حکم ایده بیلریز،
مشاهده و تجربه می‌ستد اولان (استدلالات استقرائیه raisonnements
inductifs) هب بو تورو نسبتی تعمیب ایمک صورتیله واقع اولور .
بو محکم بدایقند بعثی ملاحظاتی نقل و عرض ایتش اولدوغم (سنانه
جیوانس S. Jevons) ک : تصنیف ایله حاکمات استقرائیه موازی کدر ؟
کیفیات اساسیه اوزریه مستد اولان بر تصنیف کشیفات استقرائیه به دهبر
اولور؛ [دیگنکن مقصدی بود ؟ شیمی عرض ایتش اولدوغم [روابط
عضویه نک اطراد و ثبتوی اوزریه حاصل اولان قناعه بناء بر حکم استقرائی
ویریلر و او سایده (یعنی ینه او رابطه نک ثبوت و اطرادی سایه سنه .)]
بر کیفیت کشف اولنه بیلریز دیمک ایستیور که طوغرور در هم شایان دقت
و ملاحظه در که اشیا آزمونده وجودی تحقیق ایتدیکنر خواص و کیفیات
ذمره مسنند انجق (ذاتی essentielle) اولانلری تصنیفده اساس انجاذ
ایدرسه ک اولله بر تصنیف، استقرائی حکملره مساعد و کشیفانه و هبر اولنه بیلریز
چونکه اوقدیرده نقطه نظر منه مبدأ اولان روابط (عضوی organique)
وبناء عليه (طبیعی naturelle) در . یوشه خواص اشیان کندی نفسزه

و منفعتمنزه کوره ترتیب و عنده بر نقطه نظر تعقیب ایده رک و تصنیف پایار ساق
استرا یولی بوسوتون قاباگاسه بیله اوقدار (غامض sinueux) و اوقدار
مصور اوکوره کایخندن چیقامایز .

(négativement)

ایشته تصنیف طبیعی سی ایله صنی سی آرمسته مهمجه برقق وارسه
انحق بر نقطه نظر اختلافنه آراثالی در [هر حاله آرمده اساسی برقق
بوقدر] دیتلرک ادعایی ثم شو ادعا ایله بوسوتون (غیرقابل تالیف
incompatible) دکدر . چونکه عنده بر نقطه نظردن باخوده کیفات
اشایی ایشمرک چیقارنه کوره تصنیف ایشک بیله بهمه حال اوکفات آرمسته
بعضی و جهله مشابهان و مغار تلر کوزه دوب اوکا کوره صفار تشکیل ایده جکز ؟
بو محبور استدن قور تو له مایز مع ما فی افراد مختلفه نک بعضی کیفاتنه اشراکنی
کوسترن وجه متابهت هنره اوکوره اولسون ! - (از تصادف l'oeuvre
du hasard) دکدر . طبیعته اویله شی بوقدر؛ او لدوعی فرض ایدله بیله
علم (science) نظرنده قطعیاً تصادف بوقدر . بناء علیه الا زیاده عنده
و یکی کورون تصنیفلرده بیله ، مادام ک وجوده متابهت ، تریباتک میدانی
و زمین استادیخی تشکیل ایدیور ، و مادام ک مشابهان بعضی اسباب طبیعیه
مقرونده ، اویله ایسه هر تصنیف آرچوق طبیعی در ؟ دمه بیلریزک (ستله
جروانس) لا و اوئلکه ربار داهما بر جوچ مشارعه اصولیونک ادعایی و جهله
[تصنیف طبیعی ایله صنی سی آرمسته ک فرق] ماهبت اعتباره دکدره
انحق درجه فرقیدر . [دیلک اوکور . [تغیرات علیه یه باقیکر]]
بوملاحظان نائید و توثیق ایجون یک بیسط بر مثال ابراد ایلک کافیدر ؟
فرض :

اشایی دنکلریت کوره تصنیف ایلک قادر هندی و صنی بر شی او له ماز .
بو اسسه بناء تشکیل ایدیلن بر صفحه میلا بر زنجی انسان ایله بر ابر بر باعیز
آت ، بر سیاه کدی ، بر سیاه بوئن ، بر آنانوز کریت فرطوسی ، بر جاک
دوکهی ، بر جوچه پارچه سی ، بر کتاب قابی و داهما بوکی بر سوره شیلر
داخل اوکله بیلر و (سیاه شیلر) نامه بر صفت واسع وجوده کیفره بیلر .

بر ابطه کنیت ؟
چونکه قانون
بر (تسبیت تابه)
بر شی دکدر .
حکم ایده بیلریز ،
raisonnement
واقم اوکور .
و غم (ستله)
موازی کیدر ؟
قره ایمه هربر
و غم [روابط
حکم استقرانی
یا هسته ای)
شایان دقت
اص و یکیان
اساس اخاذ
بر اوکله بیلر ؟
(organique
دی فرسمه)

Classification

[باخته ذات اندایا و لودر .]

[ولود اولان حیوانات جله‌سده ذات اندایادر .]

دیه‌بیلدرز و بوقضیلرک ایکیسی ده طوغرودر. کذلک (سلبان)

حکم ایدن شو :

[هیچ برقوش ولود دکلدر .]

[ولود اولان هیچ بر حیوان ده قوش دکلدر .]

قضیلری ده اوقادار طوغرودر .

ایمکی بویله ایکی کیفیت آرممنده بود رجه صیغی و نایاب

ایمکی بر (قانون تدبیری loi empirique) بولق دیگندر

- حد ذاتنده - ایکی حادنه آرممنده وجودی تحقیق ایدن

ومطرده correlation fixe et uniforme) دن باشقه

بویله اولونجیه بر کیفیتک سوچی دلاتله دیگرینک وجودیته

مشاهده و تجزیه مسند اولان (استدلالات استقرائیه

inductifs) هب بو تودلو نسبتی تغیب ایمک سورتیله

بو محنت بدايتده بعضی ملاحظاتی نقل و عرض ایتش اولان

جیوانس S. Vevons ک : تصنیف ایله عاکات استقرائیه،

کیفیات اساسیه اوزریمه مسند اولان بر تصنیف کشیفات ات

اولوره [دیگندر مقصده بودر ؟ شیمده هررض ایتش اولان

عضویه نک اطراد و نبوبی اوزریمه حاصل اولان قناعته بناء بر

و زریبار و اوسایده (یعنی به او رابطه نک شیوت و اطرادی .

بر کیفیت کشف اوله بیلدر ، دیمک ایستبورک طوغرودر . هم

وملاحظه درک اشیا آرممنده وجودی تحقیق ایتدیکمن خو

زصره مسندن اخیق (ذات essentielle) اولان ری تصدیقه

ایدرسک اوله بر تصنیف ، استقرائی حکملره مساعد و کیفیاته ود

جونکه اوقدیرده نقطه نظر مزه مبدأ اولان روابط (عضویه

و بناء عليه (طبیعی naturelle) در . یوفسه خواص اشیایی که

رنک داشا زیاده میجاق طوتاجنی کوستمک ایجون بوده (جدول) Class-
Section عرض ایدیبور

منصرآ دنک کیفیت او زرینه مستند اولان بوتصیف مخصوصک غایت
طیو اولدوغنی ایکار ایده بیله جک بر (علم) savant نصور ایدیله من .
او خالد، (بروفسورد تیندول) اک رنک او زرینه مستند اوله رق بازدهی
تصیف نهند بک مقول و طیو اولو بورده هم بو قاربه - قا بر نهونه
و درمک ایجون - بالاتزان عین اساسه منی یادیلم تصیف غایت غرب
(عمول factice) و نامقول دوشیبورد .

بو سؤالک جوانی بک قولایدر : (بروفسورد تیندول) لک تصیفنه
بالکر رنک حادته می دکل « او حادته نک معانی حکمی » (رول rôle) ای
اساس احاذ ایلدشدر ؟ حالیکه دیگر نه بالدان رنک نظر دقه آخشدتر .
او قادر ا ..

بوتون و جودات آرسنده - وجوده نامددوده او زره - جهت اشتراک
کوستن کیفات همیی - عل مراتبه - تمع ایدرسک تحقیق ایده چکمز
رابطه ، نسبت متفقیه ارجاع اولو بیابر . ف الحقيقة بعض اوصاف
آرسنده - اسک مطلق اصطلاحنجه - (هم خصوص مطلق) نسبی وار .
(ذات الفرات) او لقه (ذات الدلایا) او لق آرسنده که رابطه بوقیله نهاده .
و تقییرده (اخن) اولان کیفت - بر (مدما thèse) ده (موضوع
(sujet) او لورده (ام) اولان کیفت او کا (عمول prédictat ، attribut)
او هرق بر (حكم judgement) و بر لمیس (قضیة proposition) صادق
و حکم مصیدر . [هر ذات الدلایا ذات الفرات] قضیه نهاده اولدوغنی کی .
عکسی الله طوفرو اولاز ؟ جونک (میل) (ولق ایله) (فترانی) او لق
کیفتلری آرسنده محقق بر رابطه عضوه دارسه ده بر نخی صفتک داره
شمولی ایکنیجیستنک که نسبته بک دارد . یعنی بر نخی صفتنه اشتراکی
اولان جیوانلر (میل ل ۱۰۰) ، یکنی صفتنه اشتراکی اولان دردن
(فترانی لردن ؟) جو ق آرد . بناءً علیه (دوی الفرات) بدیکمز زمانه
تصیف ایده رنک هانک

یادابه سلیمان . فقط هر کس
ت قوطوسن و بر جا کن
کن اولدوغنی قادر - غیر
بالکر بر کیفت هر پیه
ای حق دره مع ماف (رنک)
مهله - بر (کیفت هر پیه
سلاده) او نک بک طیو
ل محقق در ؟ حق سبی ده
بعنی (حزمات ضایعه
سر اشیدکنی) و هرشیلک
ولوندوغنى بیلورز حق
(فانوشه تایپ در . نه کم
کم) (حزمات حرر و ب
ارید ؟ هر ضله اوله رق
(absorption de la
در نک ایله علاقه دارد .
ایهن و بیان علیه الا زیاده
حاداتن طیبیه بیانده
واو ... اونی بولور
صوسی) بایق ایستر سلاک
عنی حکمت طبیعه علمی
[Prof.] ، [حرارت]
ملک حرارتی بلع اینك
و گرمه (فلسفه تلیس)
و مختلف موسسلره کوره
تصیف ایده رنک هانک

Classi-
fication

بوده بر ترتیب مخصوصد و بلکده من جهت اینه
بلاتردد قبول و تسلیم ایدر که بر انسان ایله بروکبره
دو گهشتن عین صفة ادخال ایدن بر ترتیب - آ
طیو در . و آز یعنی ملاحظه ایدن توجه آکلاشیدر که
و ظاهر به اوزربته مقول بر تصنیف باعث نمکن اوله
برکون معلومد : اشیانک نور شمسی تحلیل و -
couleur) ی - سفولا-یعنی حکماستن تقدیری و -
propriété accidentelle) عه اخسلکده اینه
و بلک هوسی بر (حاده phénomène) اوله و
بوکون معلومد : اشیانک نور شمسی تحلیل و
faisceaux lumineux) بی بلع ایله دیکلاری نه
نشر ایده بیلدکی حرمه ضایا کوره نلون اینکده !
بوحده، (بلع absorption) و (نشر émission
نه بقفات علمه ایله ثابت او لشدر که بوقاونک ح
faisceaux caloriques) حندده عیناً و تمامام
هر هاستک وجسمک (حرارتی بلع اینک chaleur
امزندگی (قابلیت خصوصیه spécifique) سی کند
متلا سیاه رنگ حزمات هر وریه بی اژ زاده بلع
(سیحاق طوکان ای) بروتکدر . دیلک که رنکرک
خصوصی بر رول و سیاه عایه بر (معنای حکمن
و بیلرده - والکتر اونچله نظره ندا . - بر (تصنیف
او تصنیف بلک طیو اولور . (فیزیق physique) ؟
مشهوره سدن منوف (بروفسور پندول Tyndall
خواهیه بلک معروف اولان اثر متبرند اولان مختله
امزندگی فایلیات خصوصیه تبع ایند کدن ص
دمه بر (استطراد digression) قایسی آجوره ،
تلمس اولونامی لازمکن اوابلری دنکلر که کوره

وئىك داها زفاده سىچاق طۇناجىنى كۆستەركىم ايجون بىردى (جدول)
عرض ايدىپور .

منھىر آرىنگ كېمىتى اوزىزىھە مستند اولان بىنەتلىك خصوصىت غايىت
طىپى اولدۇغۇ انكار ايدىپەيىلە جىك بىر (علم savant) تصور ايدىلەنەز .
اوھادىه (بروفېسوردىنەدۇل) لە زنگ اوزىزىھە مستند اوھەق يالدىن
تىنەت نەدىن يېڭى مقول و طىپى اولۇرددە ئىنم بىر قارىدە - ئىن بىر نۇرە
ورىمك ايجون - بالالزام عىنىي اساسە مېنى يالدىن لەتىنەت غايىت خەرب ،
(جىمول factice) و تاسقول دۇنسىرۇ ؟

بۈزۈلگۈچۈلۈك قۇلۇدۇر : (بروفېسوردىنەدۇل) لە تىنەتلىك
بالكىز زنگ حادىتىسى دىكى ، اوھادىنگى معانى حكىمى ، (رول rôle) ئى
اساس آخىز ايدىلەندىدۇ ؟ حالبۇك دېكىرنە باذات زنگ نظر دەن ئەنەندە .
اوقدار .

بۇتون موجودات آرمىندا - وجوه نامىددودە اوزۇر - جەت اشىراكى
كۆستەن كېبات حومىدى - عىلىملىرىم - تىببىع ايدىرسەك تەھىقىن ايدە جىكىز
راپاھىل ، نىسبەت منطبقە ارجاع اولۇنەيلىرى . فى الحقيقة أصناف
آرمىندا - اسکى مەتلۇق اصطلاحىنچە - (مۇم خصوص مەلۇق) تىببىنوار .
(ذات المفردات) اولمقە (ذات الدلایا) اولۇن آرمىنداكى رابطە بىقىلەندەر .
بۇ قىدىردى (اخىن) اولان كېپتى ، بىر (سەدە مەسىح) (thèse) دە (مۇصىع
(sujet) اوولوردى (ام) اولان كېپتى اوکا (محىول prédictat) ورلىرىسى (قىبە proposition) سادق
اوھەرقى بىر (حكم judgement) ورلىرىسى (قىبە proposition) سادق
و حكم مىتىپدىر . [هەذات الدلایا ذات المفردات] قىسىنەدە اولدۇغۇ كېن ،
عكىسى لەنە طۇرۇ و اوڭاز ؛ جونك (مەمل) اولۇن اىله (فەرمانى) اولۇن
كېپتىرى آرمىندا عەقق بىر دابىتە عضوبە وارىسىدە بىر ئىملىقى صەتك داۋە
شۇلى اىكەنجىيەن كەن نىسبەت يېڭى داردر . يېنى بىر ئىملىقى صەتك داشتارى
اولان جىوانلىر (مەلى ل ۱ .) ؛ يېكىنىي صەتك داشتارى اولانلىرىن
(فەرمانلىرىدىن !) جوق آزىز . بىنەتلىك (ذوى المفردات) دېكىز زەمان

Classification

برده بر ترتیب خصوصیات و بلکه من جهه ایش بارا بیلیر . فقط هر کس بلا تردید قبول و تسلیم ایدر که بر انسان ایله بر کبرت قوطوستی و بر جا کن دو کسی عین صفة ادخال ایدن بر ترتیب - مکن اولدوغی قادر - غیر طبیعی در . و آریجین ملاحظه ایدیتچه آکلاشبلر که بالکن بر کیفت هر رسمه و ظاهری اوزریه معمول بر تصنیف یافع ممکن اولایه حق در . مع مایه (رنگ couleur) ای - سفولاستیق حکماستک قدری و جمهله - بر (کیفت عرضه و بلک هموی بر (حاده phénomène) اولدوغی حق در ؟ حق سبی ده بو کون معلومد : اشباع نور شمسی تحلیل و بعضی (حزمات ضایعه faisceaux lumineux) بلع ایله دیکلری نشر ایتدیکن ، و هر سبک نشر ایده بیلدیکن حزمات ضایعه کوره نتون اینکه بولندوغی بیلورز . حق بوجاده ، (بلع absorption) و (نشر émission) فاونت تابع در . نه کم تدقیقات علمیه ایله تاب او لشدر که بوقانونک حکمی (حزمات حروریه faisceaux caloriques) خنده ده عنان و گاما جارد بر ؟ هر فضله او له رق هر هانک بر جسمت (حرارتی بلع ایمک absorption de la chaleur) امر نمکی (قابلیت خصوصیه spécifique) سی کندی رنک ایله علاقه دارد . مثلا سیاه رنگ حزمات حروریه ایک زیاده بلع ایدن و بناء علیه ایک زیاده (سیحاق طوفان ۱) بر تکددر . دیگر که رنکرکش حاذفات طبیعه میانده خصوصی بر روی و بناء علیه بر (معای حقیقت) واد ۱۰۰ اونی بولور و بیلورده - بالکن او خطة نظره دن . - بر (تصنیف خصوصی) یافع ایترسکه او تصنیف بلک طبی او لور . (فیزیق physique) یعنی حکمت طبیعه علمی مشهوره سندن متوفی (بروفسورد تندول Prof. Tyndall) [حرارت] عنوانیه بلک معروف اولان اثر متینه ایه ایان مختلفه ایک حرارتی بلع ایمک امر نمکی قابلیات خصوصیاتی تبع اینکدن صوکره (فلسفه نلس) دمه بر (استطراد digression) قایمی آجور ، مختلف موسلمه کوره نلس اولونه ایی لازمکن اولوباری رنکریت کوره تصنیف ایده رک هانک

عکسنه فراتلی و آیاقسز ، آیاقی و فراتسز بر جوک انواع حیوانیه نک وجودی ده محققدر . او حالده بواشکی کنیتی یکدیگر شه حل ایله بر حکم و رهجهت اولورساق اونک دستور افاده‌ی هیچ بر جمله بر (فضیه کله proposition universelle) شکنی آلماز .

[بالجمله ذات الفقرات ، آیاقی در
دیک طوغز و اولایه جغی کی :]
[آیاقلیرک جلسی ذات الفقرات در]

ادعاشی ده طوغز و دکدر . نته کیم (هر آلون سکه در؛ هر سکده آلون در) و باخود (هر اوروپالی عسکردر ؟ هر عسکرده اوروپالی در .) قصیلری ده عینی سبب و عینی صورتله یا کاش بر حکمی ناطق در . بوکی نسبتلر اوزریه صادر اوشه سیله جک حکم (بعض quelque) قیدیه آنچن طوغز و اوله سیلر . بودابطه نک تئالی قلاسیک منطق کتابارنده - یکدیگری قسماً قطع ایدن - ایک دائزه شکلنده هر خض ایدلیلر . [بخخوشمه قصبات آلق آلو ایجون (proposition و syllogisme) کلمه‌ی باشکز .]

اووند صکره بعض رابطه‌ی وارکه ایک کیفیت ایجاع ایدمه جگنی کوستردیکی ایجون اوبلر حقنده (نسبت عدمیه) نیزه‌ی قولانش و بوکا مثال او لهرق (اسان کلیه) ایله (گویش کیمرت ruminer) رابیلتک ایجاع ایته‌یدیکنی عرض ایتشدم . (ناعه) les mollusques دن اولق ایله (قیرمیزی قانلی) او لمق آرم‌ستنده که رابطه‌هه عینی در . طیعته - شیدی به قادر ! . - هیچ برجیوان کورمه‌مشترکه نامعدهن اولسون ده قیرمیزی قانلی اولسون ؛ و باخود قیرمیزی قانلی اولسون ده حیوانات نامعدهنک بالجمله اوصاف ذاتیه‌ی سنتی حائز بولونسون ! كذلك : (ات ایله تقدی ایدن carnivore) هیچ بر جیوان بیلیمیور زک (گویش کیبریعی لر les ruminants) دن اولسون ؛ .. گویش کیبرناردن برفی ده کورمه‌دک که ات ایله تقدی ایدر اولسون ! .. و مادام که بالکز (اوت ایله تقدی ایدن حیوانات herbivores) آنچن بر قسمی گویش کیبره بیلیور و مادام که گویش کیبرناردن آنچن بر قسمی

بیوتنیک مفهومنده معمل مهتر بر جویق انواع حیوانیه مضمون و مندرج Classi-
fication بولندوغی ایجون بو (صفت مشترک *qualité commune*) یی او انواع
و افراد ک جمله سه بردن - (علی الاطلاق *absolument*) - (حل *attribuer*)
ایده بیلریز . ادسطو طرق دن وضع ایدبلوب منطق ده مشهور اولان :
[] *Dictum de omni et nullo*) پرسنی بود . یعنی [بر کل حقده
ویریان بر حکم ، او نک هر بر جزو حقده داده اولور .] دیکدر .
از بولنده نک مناقشه می ایجون *dictum* کلده باشکر ! فقط بهه عکسی
طوضه او له ماز . زیرا جزیت اعتباریه ویریان بر حکم کلیت شامل او له ماز .
نوعیت صفتہ بناء ویریان بر حکم جنسیت او صافی (*comprendre*) تضمن
ایده من . سبی بود . بونی منطق کتابنده (*تئالی symbolique*)
بر صورته عرض ایده بیلک ایجون ، (متداول کن دائره ر *cercles concentriques*)
کوچوک اولان دیکر دارمه فی احتوا ایدر فقط بوبوک اولان دارمه قطری
البه صینه ماز . اسکی و قلاسیک منطق کتابنده *rappor de subordina-*
ریتیه تابعیت) دیدکلری بود . بزم اسکی منطق و نک (عموم
و خصوص مطلق) دیدکی ده اورد .

کیفیات اشیا آرم سنده ک روایطک دیکر بر قسم مهمی ده دیکر عمومی
بر نسبت منطقیه ارجاع ایده بیلریز که او کا بزم منطبقون سالفه من (عموم
و خصوص من و جه) دیلرلری . بر جویق احسوآل و کیفیانده بورایطه نک
وجودی تحقق ایدیبور . مثلا ، بوقاریده ایراد ایستدیکم هنالردن برند
اولدوجی کی : (ذات الفقرات) ایله (آیاقی) اولاق صفتی آرم سنده کی
رابطه بونو عددند . کورو بورزکه بوانکی صفت مطلقاً و متقابلاً بکدیکری
استلزم ایچیور . آیاقی اولان بر حیوانک مطلافاً ذات الفقرات اولماسی
لازمکلیدیکی کیجی ، ذات الفقرات اولان هر حیوانک ده بهمه حال آیاقی اولماسی
اجباب ایچیور . بالکن بعضی حیوانات فقریه نک آیاقی اولدوجی وبعضی
آیاقی حیوانک ده فقرات صاحبی بولندوغی کورو بور . مع ما فیه بونک

جته (les ruminants) صنفه داخلدر وياخود (غير معتره non-ruminal) صنفندندر، [قضيه سنهده (مانهه الخلو) كيفي تحقق ايدبيور، نك - اوت ايله تندى ايدن حيوانات ايچون بو كيتفت اعتباريله براو جونجي - تشکيل ايدميسلك احتال يوقدر .

ويرديكم شو ايضاحاتدن آكلاشيليرك ، امر تصنفيه اساس اتخاذ بيهه جكمز روابط عموميه ومشتركه منطق ده مبادى اسایعدن اولق روه معتبر و مسلم بولونان (نسب عموميه) به تمامآ توافق ايدبيور. تصنيفك سوليات (méthodologie) و بناء عليه (منطق legique) ايله هفقاره يجي و اساس بر علاقه سی او لدوغى بونكه تحقق ايدر . ذكر ايتدیكم دي منطقه في - بيهه بيهه - تصنفيه رهبر ايديتيرسك چوق مستفيد بيلرز . مثلا (قسم مشتى dichotomie) ديدكمز بسيط و عمومي تبلوره (مانهه الخلو exclu tiers) پرسپي ااسادر . (مانهه الجم) سيجي - يكديكزنه اكثرو جوجه ايله متشابه اولان (طاقيم لـ groupes) مسنهه قطعي بر (خط قصل ligne de démarcation) بولوبده ملر تشکيلنده بزه رهبر اولور . (عموم خصوص مطلق) پرسپي و جنك شده بر طاقيم انواعك (صورت اندراجي la façon d'intégration) في نستير . الى آخره ! ..

بونرك جلهسي استدلالات استقراره نك اساليري تشکيل و او واديده نراسى ممكن اولان كشيانى تسهل ايدر .

بونهك بدايتده بعضى ملاحظات مهمه سني نقل و ايضاح ايتدیكم ستانه جوانس) : [هر علمك اساسي ، موجودات آرسنهه مشابه شايرت علاقه لوري بولقدر ؟ بوده تصنيف ديدکدر . تصنيف حاكمه ستقراريه ايله موازي کيدر .] ديشدی . بو بيانات ، علمك تصنيفدن ارت او لدوغى ، و تصنيفك ده (ادراك عالمه perception d'analogie) (inductive) زيريه مؤسس بولوندوغى و حتى بتون معلومانزك (استقرائي connaissance) ادوغى ادعايه واربر .]

[يذكر .]

Classification

بیونوزلو اوله بیاپور، اوحاله استقرانی برصورته ادعا ایده بیله چکز که :
 [بیونوزلو جوانلردن هیچ بری (آکل اللحم carnivore) دکدره]
 و آکل اللحم اولان حیوانلردن هیچ بری ده بیونوزلو دکدره .
 بناءً عليه بیونوزلو اولق صفتی ایله آکل اللحم اولق قابلی قطبیاً اجتاع
 ایده معین گفیات عضوه اواعندندر .

بنم اسکی مطلع ادبی بوجاله (مانه تابع) دیر ایدی که - اکر بوكا
 اسیاب مقوله کشف ایده بیله دیک - بوکونکی منطبقون نظرنده (باشیجه
 قوانین فکرت) دن بری سایلان (lois principales de la pensée) دن بری سایلان
 (مبدأ تناقض principle de contradiction) منجر اولش اولوردی .
 هرحاله برخی مثالزه (یعنی ناعمدن اولق ایله قبرمیزی قائل اولق
 صفتلرینک اجتاع ایده دیکنه ...) باقیلرسه طرز عضویته بر (مانه
 جمع) اولس کر کدر . ایکنخی مثالزه [یعنی آکل اللحم اولقله بیونوزلو
 اولق قابلیتلرینک برابر بولونه ماسنده] احتمالک طرز میشت مانعه جمع
 اولوپور ، ده بیلیرز . مع مانیه بویله دیکله بوکفیات آرمسنده کی تصادک
 سترخی کشف و حکمتی تعریف ایتش اولوپورز . فقط کورزوپورز که
 هرذمان حال بونسبت اوزره واقع اولقدمه در .

بعضی رابطه‌های دده (مانه تابع) نسبت تحقق ایده پور که بک مطلع
 اصطلاحنده [principie de l' exclusion du milieu] (principe de l' exclusion du milieu) باخود
 (دیدکلری مبدأ بودر، بو، اویله برنسنده که اونده انجیع
 ایکی احتمالک بری تحقق ایدر . (ایکیستنک اور طسو امکان خارجنده
 tiers exclusion du milieu) در ؟ یعنی (اوچونخی احتمال خارج tiers
 exclus) در . مثلا [حیوانات یا ذوات الفراتر] باخود (عدم الفراتات
 non-vertébrés) در . [دیدکمک زمان بوتون حیواناتی اویله ایکی بویله
 صننه تقسیم ایتش اولوپورز که اونلرک هیچ بری بو ایکی صفت خارجنده
 قالماز . با بریشه ، باخود دیکریشه داخل بولونور . بر اوچونخی صفت
 اولق احتمالی یوقدر . کذک : [آکل الحشائش اولان بالله حیوانات

اونک ايجون قيرده گزدگن بر حيوان ايزي ، ياخود بوسنوزي كورسلاك ،
والكر او علامتك دلاتيله برجوق او صاف سازه با الاستقرا گشفايده بيلورز .
زضا : [شوحيان ايزي چتال بر طير لاق تفنيقند حاصل اولمندر . کجي
وطوموز ايزندن بويرگذر . بو بر چاربا ايزي در . بنه عليه ذات القرات در .
آكل البادر . ولوددو ؛ وبنه عليه ذات التدابدر . گويش گيرنلر دندرو .
بلنك بوسنوزلري ده وار ايشدر . فقط محقق قيرمزى قالندر . قالنکينك
ده لكي اطرافه اينكى (نفسه condyle) ده اولنگ كر كدر . الى آخره]
ده حكم ايده دز . صوکره او حيوانك مالك او لمه ماهجى بعضى اوصاف ده
— بويله بالاستقرا — گشفايده بيلورز .

كذلاك کجي بوسنوزي واخود فاصوله سكلنده بر (fruite) كورسلاك ،
او اولجه قوى بر قاعته ايدعا ايدم بيليزك (ذات الفلتين dicotylédone)
جنستن و (فراشه papillonacée) فصيله جنستن يعني جيجنکري قاطير
طبرناغي سكلنده آچان طاقتندرو . ذات الفلتين (يعني دامسى قله و امثالى کجي
منتظم اينكى به آيريلر اثار) دن اولماسه نظر آياپر اقلريشك (اتساج مخصوص
لابراقلى کجي دكدر ؟ سازکىي متظمآ پير تيلزار ، يمير ، بندى ، و حrama
سنويه ويا اشجار خالده دن اولوب اولمادىنى قطماً كىدرمه يز .

يجون ؟ . و او اوصاف و اونلار آرمىندىكى مناسبى - شىمىدى يه قادار -
هب بو ترتيب او زره كورىمشزد او نك ايجون ... بوكا باشقه جوايز بوقا .
مثلما : نون ذات التدابدر ايلقى او لمسى لازمكتشين ؟ بوناسىدنه
ئاكى بر مضايى حكمت وار ؟ . اكى درت ايلقى اولقى بو قابلت ايجون
ضروري بشرط عضوى ايسه نون درت ايلقى ذات القرات گرستكله :
نمىزدر و يمور طلامقىه نكاز ايدبىر ؟ نون اينكى ايلقى اولان طبور
يمور طلبيودده ينه اينك ايلقى اولان انسان مهلى در و طوغورو بور ؟ فرات
ساحى اولنه ئاكى بوقابلته هىچ دخل اولمادىنى بدېمى در . ذات القرات
ياسنده بو يوك جىلى حوانلار طوغورور ، كوجوكلر يمور طلدار » دىمك

صرف
صنعتن

ده سنه
وصاف

رجوق

سيبن
rappo

هه مبدأ
بدوب

غيات
(rai)

تميل

يعنى
lois

هنوز

ديكيم

امتنى

افقى

مار

نك

نده

دم

ى

لو

ء

Classification

(علمک منشای l'origine de la connaissance) بختدر نظر، شبهه بوقدر که علم - اک کنیش والک دهدن معناسیله - آ عبارتدر، پنه قطعیاً حقق و مسامدکه تصنیفده اساس کیفیات اشای آ (مانهار analogies) کشف اینکدر. یوقاریده ایضاح ایندیکم مشترک و روابط مختلف هب بومانهاره مستنددر. مع ماقیه ایکی وبای شلرک بعضی اوصاف اعتباریه یکنیکرته بکزهههههی، بومانهانک افشا ایندیکی کی کیفیات آردستنده بر طاق (روابط قیمه arts immuables) مشاهده اینکله دخی او مناسبات وجود واستقراره اولماشی لازمکن (حکمت نکنونه la raison cachée) اکشاف ا اکلاشمیش اولموبور. او له بیلسههیدی تصنیف ایله برابر کیدن کد استقراریه، (استدلالات ریاضیه sonnements mathématiques) قدر قطعی اولوردی؛ او قدر درده دخی (استترا induction) نک (dédution) دن قیمت و حیثیتجه هیچ فرق فالمازدی : برحداده جز، بر رابطه خصوصیه تبع اینکله قطعیاً بعضی (قرائین واجه nécessaire) به استدلال مکن اولوردی. حالبکه بموفتیت هروجهله و هروادیده میسر او له مامشددر. بوکاده سبب - ده مین ادعایت کی - حادثات آردستنده وجودی تحقق ایدن اکثر روابط معنای حک هنوز آکلاهه ماش اولمازدر. فرضه، عین شحصده (ب) و (ف) او- کورورسک بهمه حال (و) و (ث) و (ج) و (ک) و (ن) اوصاف ده؛ تحقق ایدیبور. مثلا بوسنوژلو و ذات الفقرات بر حیوان کورورسک او بهمه حال (ولد) و بناء عليه (ذات اللذایا) و (چاربا) و (گدویش کتیر بخ و (نبات ایله تقدی ایدیجی) اولد وغی دخی ثبوت بولویور. عینی زما آکل اللحم او ملادیفه، پیر تجی حیوان پنجه سدن و اسنان کلیدن خر بولند وغده - کمال امنیت ایله - استدلال او لونه بیلیور. دیمک که بزم طاق اوصاف آردستنده بر (رابطه وجودیه) واژ؛ اینکنی لر ایله برخیز آردستنده بر (رابطه عدمیه) واوه. بونی هب بوله کورمشز بوله بیلیور زده

هر حاله (استقراء ناقص induction imparfaite) ايجون پك كوزل
 مثالر تشکيل ايده بيلير . فقط بوندن فعله برجيتناري وقيمت منطقه راي
 يوقدر . جونكه بوآه قادر واقع اولان مشاهدات زده هب عيني احوال
 وکيفيات وعيني مناسباتك عيني صورته تحققني کورمش وبو (اطراد حادثات
 uniformité des phénomènes (عمومی) فرض ايده بيمز بو قاعده به قاربني (استثناء exception) تشکيل
 ايده بيليه جلت بر حادثه خصوصيه نهلوهه ايجيچكت داژ - هبيج بروجهله -
 تأمینات مقوله يوقدر . ايلىدیده ، کولك بر نده عکسنه بر حال مشاهده
 ايده بيليمك (حال impossible) دکل ، عکن در . امثالی ده آز دکدر .
 کاشانده موجود اولان و اولاماني مختلف بولوتان اشيانك بونون اوصف
 وقابلاني تدقیق و تقبیح ايجده که - استدللات استقراءه منه زمين استاد
 اولان - روابط و مناسباتك عمومی اولدوغنى قطبیاً تحقیق ايتشن بولوتان ! ..
 بناء عليه بوکا داژ اليزدہ قلی برسند يوقدر . بالعكس علومک تاريخ
 ترقی من ، بخصوصه دائماً يکلمن اولدوغزی اثبات ايدر کشفیات
 مهمه ایله طولودر .

(مستحاثات علمی la paléontologie) في عادتاً ايجاد وتأسیس
 ايتشن اولان علامه داهی (زوروز کوبه George Cuvier) ، تشرع
 وعلى العموم (مودفوپوزی) نك غواصني پك اي بيليه کون . ايجون مستحاثه
 حاليه بولوتان بر کيك پارچه سدن استدلاً اوئنك تاصل برجيشه منسوب
 اولدوغنى کشف ايده بيليردي . پارسدە (مون مارتre Montmartre)
 طرف زنده حفريات پاپليکن برجيشه کيکي مستحاثه من بولش و اوئنك شكل
 و اوصفه باقرق حيوانك تاصل برشی اولاماس لازمه کيکنی - بالجمله
 خصوصات تشيرييه و اوصف اسله بيليه - بيان ايشندي . بوکفت مهم ،
 تاريخ علمده (فوسيل اوپوسوم Fossil opossum) يعني اوپوسوم
 تو عندن اولان برجيشه مستحاثه (دي معروفدر ؛ بالآخره بونک
 تکيل قدید مستحاثه کشف او لونو نجه (کوبه) نك اصابت نظری

دختی طوغرو دکادر. بوکون تاریخ طبیعی موزه لرنده مستحانه لری کورد
ادوار قبیله (زاحفه saurien) لردن بعضی‌ست بوبی او تو زمزرو و
اموز باشنه قادر ارتقا یافده درت بشن متودر. بودجه عظم الجنه جو
طوغور مازده بومور طلا راشن؛ حال بوكه مینی فاره طوغور و بور و باور و
نمیز بیبور. دیلک که جنثناک ده بوم-سنه ده دخل و تائیری بوق!
مستحانه حیرت ایدیکنفر او زواحف قبیله، نباتات ایله تندی ایدرا
مع ماقیه بوطرز میشتنک بومور طلامق ایله فطری بر مناسبت او لوب اوا
درین دوشونیله جک بر مسئله دکادر. هیچ بولیه بر مناسبت او مادینی
تایندر. معتقد که قوشلرک هیسی بومور طلا راه؛ مع ماقیه ایچلرنه (قاره
(آق باما)، (شاهین)، (کرکنهز)، (بوهو) کبی لری ده و
منحصر آت ایله تندی ایدرل. حال بوكه بالخاسه آکل المخصوص اولان جو
مفترسون آرسلان، پلان ایله برابر نباتاند باشنه برشی به مین
و آت طوغوران حیوانات دندر و بناه اعلیه بهمه حال مهمل درلو.
خلافه مهمل اولقه، ذات القراءات اولق و بو خصلتلره برابر
ایانه مالک بولونیق آرسنده ک مناسبک سر حکمتی بیلمیورز، او کام
مققول بوله میورز والسلام... احتالک (فلسفه تکامل -
évolu-
tionniste) ک مشعله هدایی اله (بیولوژی biologie) نک م
غامضه سی شور ایدرده (مورفو لوژی) و (فیزیولوژی) سام
قارشیزه دیکلین غریب معماز ایلری ده حل اولونور. فقط
بو خصوصده هیچ برشی بیلمه دیکمزی و بالکن بوكفیانی و آرمدا
منسان مشاهده ایله قاتعه بیبور قادیغمرزی اعتقاده تردد ایده زیر. بره
فاصله شکنده او ماسیله جیچکشک قاطیر طیرناخنه بکزمه سنده نه،
واره، یاخود بر ویا ایک فلقنی ارمسانک با بر اقلزک طرز انسانجنه دخ
بونار شیدیلک هپ برد معما!... که مشاهدات مکرره و تجارب مؤ
بزه صرض ایدیبور؟ فقط تعریفه مقدر او له میورز.
ایشته بولیه بالکن (مشاهده observation) و (تجربه
ایله تلقی ایده بیلیدیکنر کیفیات و مناسبه استناد ایدرلک و بیلیدیکنر.

اولالی درکه (نسبتاً دار بر سایه مشاهده observational basis به مبتند بولونان) — یعنی (صرف تدریی merely empirical) اولان قانونه هر هانک بر زمان حکمدن ساقط اوله بیلیر . [یعنی بر حادنه مستنانک ظهوری ایله نقض اوله بیلیر ، دیگر ایستیور ! ..] بوله اولدوغی کبی او قانوناره اعتماد ایده رک پاییلان استدلالات دخنی — کونک برنده — یا کاش چیقه بیلیر . مثلاً اکر (کووه) اوپرسوم مستحاثه سه بدل (شیلیسوس مستحاثه سی fossil Thylacinus) فی تبع ایده رک اوونک او زرینه استدلاله کریشش اویسیدی چکه کیکنک زاویه انحرافی پل آسکار اولدوغی حالمه [یعنی زواحفدن برینک چکه کبکی اولدوغی حالمه ، دیگر ایستیور !] (کیسه کمبکلری marsupial bones) ندن اثر بوله ما یه جقدی . بر کیسه همیل جیوانانه خاص بر چکه کیکن تصادف ایدردہ اوونکه برابر یته مهی حیواناتر خخصوص بر قفا کبکی کشف ایده میله جکنی امید ایدرسه حقیقی در . فقط بهمه حال بوله اولامی لازمه کله جکنی قطعیباً ادعا ایدن بر کیسه حقیقتاً چوق جسور اولنق کر کدر . یعنی ، تاریخ عالمک هیچ بر دورنده هیچ بر جنس حیوانات پاشاماشدرکه چکه کبکی (ذاخفلر les reptiles) لاکی کبکی ، قفا کبکی ده مهملرک کی کبکی اویشن اویلسون ، پاخود قفا کبکی زاخفلرک کنه ، چکه کبکی ده مهملرک کنه بکزه متش اویلسون !) ده بیلیک الجیون خیلی جسارت ایست . [ال آخره اه .

پل طوغر و .. طیعت فاطره اشکال عضویه اویله عجیب تر کیات . نونه لری عرض ایدیبور که انسانی جیتلره الفا ایده بیلیر ، و استدلالات استقرائیه بی بر آنده حکمسز برآقیلیر . واقعاً کیبات و اوصاف عضویه آرمه سنده بر طاقم روابط خخصوصه کورولویورکه — هیچ اولمازه جنیتک شبوی مد تجعه — ثابت و دامندر . مثلاً چکه بوله اویرسه قفا کبکی و قوروق ده شویله اویلویور . یونی هېب بوصورته کورونجه ظن ایدیبور زکه بورابطه لر هې بوله اویلق کر کدر ! بردہ باقیور زکه آمری هانک بر طرفه هیچ بر جیوان . کشف اویونیور : قفاسی و بوستی و قورونغی (قوندوز castor) کبکی .

تمامیه تحقیق ایش و او زیانلر حیوانی موجب اولمشدی؛ چونکه او فرانسر عالی چک کیکن شکله و بالخاسه (زاویه angle) سنه باقرق مطلقاً (چارپالر quadrupèdes) دن و (کیسه‌لیلر marsupiaux) صفتندن - بوكون آمریقاده حالا پاشایان - (اوپوسوم opossum) نوعنده داخل بر حیوانه منسوب بر پارچه اولدوغنی کسیدره بیلمنش [و یاورولوئی طوغوردقن صوکره برمدت دها بر کیسه بطیه بیچنده طاشیان بو غریب حیواناتک (عظم حوصله os du bassin) سنه، (عمود فقری colonne ver) (بالآخره واقع اولان تدقیقات ایله ثابت اولدی که ینه بوصته منسوب اولان بعض انواع حیوانیه ممهود کیسه یوقدر و بناء عليه بونلرک حوصله لری ده او (کیسه کیکلری) ندن محرومدر. اویله اولونجه (کووه) نک استدلالاته رهبر و کندی نظرنده بر (قانون استقرانی) اولق اوزره معتر اولان او (رابطه عضویه correlation organique) فرانسر عالملک ظن ایتدیکی قدر عمومی دکل ایش ...

بومشه حقنده علمای متاخریندن و متخصصیندن متوف (پروفسور مکسل) ملاحظات مهمه بیان ایشندی . بونجتک مناقشه سی انسانده (ستانله جیوانس) ملاحظات مذکوره بی - بر مثال بلینغ اولهرق - کتابته قل ایتشدر، و شودر :

[مشهور (اوپوسوم opossum) مستحانه اوزرینه (کووه) نک بابدینی کیه استدلالات چوق دفعه‌لر طوفرو جیقمشدر، و صحیحاً عوامله خیله سنه اجرای تأثیر ایده جلک [یعنی خلق حیرتنه برافق جق ۱۰] صورتنه ترتیب ایشلشدر ؟ اویله که بوكی کهانتلر او (مشرح anatomiste) ک مظفریات علیه‌سی می‌انشه یر طوتوبور . فقط شوراسی دامنا خاطرده

Classification rationalisme, empirisme, apriori, apostériori]
تصنیف کیمی بر بحث مخصوصه بوسیله مناقشه باقکزا [

خارجه چیزش اولویورم . تصنیف ایله حاکمه استقراریه نک علاقه مسال فلسفیه نک غواصندن بریدر . (منطق و اصولات logique méthodologie) ده در کار او لان اهیتند سرف نظر (تصنیف علمی origine des sciences) ایله (منش معلومات connaissances یاکینه تصنیف علوم مناقشه نک جکز ، و گوره جکز .

بناء علیه پوراده پرازندیق و ایضاً ایقعدن چکمه جکم اصل مهم جهت، استقراء تام واستقراء ناقص تصنیف ایله مناسبت دارد .

او جه عرض ایتش اولویغم وجهه ه بز حاذثات وعل المعموم کیفیات اشیا آرم سنده مشاهده ایده کلدیکنر مناسبات متوعنه (حکمت مکنونه) (la raison cachée) (حقایق عقلیه vérités rationnelles) (حقایق تجربیه vérités expérimentales) آرم سنده جیتنجه هیچ فرق (اولماز) و بناء علیه (قدرت اقاییه pouvoir de conviction) (حکم تحلیلی jugem. déductif) آرم سنده فرق او لازدی . فقط بالجله مناسبات حکمتی پیلمیورز ... اوست ، مثلا [بخوب هر کویش کیبرن جیوان چال طریق اولویور ...] بونک سترخی پیلمیورز ... طریق اولویوری یاریق اولویوده کویش کیبره مین بر جیوان او له بیله جکنی ده بالفضل مشاهده ایدنخه بوتون بوتون شاشیریورز : [اویله ایسه بو انکی حال آرم سنده مشاهده ایندیکنر رابطه او قدار قطعی و عمومی بر شی دکلش ...] دیکنده مضطر قایلیورز ... ذاتا آرم ده مقول یعنی ضروری و منطقی بر (علاقه سیستت rapport de causalité) نسود ایده میورز .

[کامسنده بو زیره باقکزا]
ملوماتنگ بورکده قالیسه او نک او زیره بنا ایده بیله جکم محکمات بر (استقراء ناقص ind. imparfaite) (اولنقدن ایلری کیده منه و شوراسی ده

فقط آنچه اوله چنه طبق تورده کی بـ غانگـی واره مع مـافـه درـت آـیـاقـلـی
ولـد وـمـلـی ؟ لـکـن آـیـاقـلـی (کـوـسـتـهـبـکـ) marmotte بـکـزـمـکـ
برـاـبـرـ فـاـزـ آـیـاغـیـ کـبـیـ دـهـ پـاـمـاـقـلـیـ آـرـمـسـنـهـ زـاـلـرـ وـارـ اوـسـایـهـ صـودـ
بـوـزوـبـوـرـ وـگـوـلـرـدـ پـاشـبـورـ .

بـوـکـونـ (ornithorhinque paradoxal) بـعـنـ (تورـدـهـکـ بـورـوـنـ)
(اعـجـبـهـ) نـامـیـهـ اـنـجـعـ بـرـعـصـرـدـنـ بـرـیـ عـلـمـاجـهـ مـعـرـفـهـ اـولـانـ بـوـضـبـ حـیـوـانـکـ
بـالـکـزـ قـوـرـغـنـ وـیـاـخـودـ قـنـاـ کـیـکـنـ اوـجـبـوـزـهـاـوـلـ بـرـعـالـمـ کـشـایـدـیـ
تـورـدـهـکـ کـبـیـ غـانـگـیـ اوـلـمـاـیـ لـازـکـهـ جـکـنـهـ حـکـمـ اـیدـهـبـیـلـیـمـ اـیدـیـ؟ـ وـیـخـوـ
بـالـکـزـ غـانـگـیـ کـوـرـسـیـدـیـ دـرـ اـیـاقـلـیـ وـمـلـیـ بـرـحـیـوـانـ اـیدـکـنـیـ باـلـسـقـرـاـ .

کـشـ اـیـلـهـبـیـلـیـمـ اـیدـیـ ؟ـ

بـزـ بـوـکـونـ درـتـ آـیـاقـلـیـ دـیدـکـیـ ،ـ مـثـلـ قـانـدـلـیـ بـرـحـیـوـانـ اوـلـمـاـیـ اـحـتـالـوـ
قـطـمـاـ دـدـ اـیدـبـیـوـرـزـ ،ـ جـوـنـکـ هـیـچـ بـوـیـلـهـ بـرـشـ کـوـرـدـکـزـ وـایـشـنـدـیـکـمـ
بـوقـدـ .ـ مـعـ مـافـهـ .ـ بـراـزـ اـوـلـ پـرـفـوسـوـرـ هـکـلـنـکـ دـیدـکـیـ کـبـیـ .ـ [ـ تـارـیـخـ
حـالـکـ هـیـچـ بـرـ دـوـرـنـدـ بـوـیـلـهـ بـرـحـیـوـانـ یـاـشـامـشـدـ]ـ دـهـ اـدـعـاـ اـیـقـنـکـ بـرـجـسـاتـ
جـاهـلـهـ اـولـوـرـ .ـ

عـلـمـ سـتـحـاتـاـ ،ـ بـزـ شـبـهـسـزـ دـلـلـلـرـلـهـ اـبـاتـ اـیدـبـیـوـرـکـ (ـ اـدـوارـ اـوـلـیـ)ـ دـهـ
اوـیـلهـ ضـرـبـ جـنـوـدـلـرـ وـادـیـشـ اـمـ .ـ بـوـتـونـ بـوـمـالـلـرـ وـبلـکـ دـاهـاـ بـیـکـلـرـجـهـ
اـمـتـالـ کـوـسـتـیـوـرـکـ بـوـیـلـهـ صـرـفـ مـشـاـهـدـهـ مـنـیـ .ـ هـمـ کـاـشـتـهـ نـسـبـتـهـ بـلـکـ
دارـاـجـیـقـ بـرـدـاـرـهـ مـحـدـوـدـهـ اـجـراـ اـیدـهـبـیـلـیـکـمـ مـشـاـهـدـهـ مـنـیـ !ـ .ـ تـلـقـیـ
اـیدـهـبـیـلـیـکـمـ بـعـضـیـ کـیـفـیـاتـ وـاحـوـالـهـ اـسـتـادـ اـیدـهـرـکـ یـاـیـهـلـهـ جـکـنـ (ـ تـعـیـلـرـ
généralisationsـ)ـ اـسـتـقـرـائـیـ بـرـرـقـاـونـ اوـلـقـلـهـ بـرـاـبـرـ آـیـقـنـیـ رـوـقـةـ اـسـتـنـایـهـ
قـضـقـ اوـلـوـنـجـیـهـ قـادـارـ،ـ اوـجـیـنـیـهـ مـتـبـرـ اوـلـهـبـیـلـرـ .ـ اوـنـکـ اـیـچـونـ بـعـضـیـ فـلـاسـفـهـنـکـ
ـ حـقـلـ اوـلـسـونـ ۱ـ حـقـمـ اوـلـسـونـ ۲ـ .ـ اـدـعـاـ اـیـنـدـکـلـرـیـ وـجهـهـ [ـ مـهـمـوـدـ
حـقـابـقـ قـبـیـلـهـ les soi-disant vérités aprioriquesـ)ـ یـهـ بـنـاءـ وـیرـیـلـنـ،ـ
حـکـمـ (ـ jugementـ)ـ دـهـ (ـ وجـوبـ nécessitéـ)ـ وـ (ـ کـلـبـتـ universalityـ)ـ .ـ حـیـنـیـقـ وـارـدـ؛ـ حـالـبـوـکـ حـقـابـقـ اـسـتـقـرـائـیـدـهـ بـوـقـدـ؛ـ حـقـنـ اوـلـهـماـزاـ]ـ دـهـنـیـلـیـوـرـ.

هر هانکی بر جیوان یا کلکلی و یاخود کیکسز او له بیلر ؛ یونک خارجنده Classification بر اوج نجی احتمال تصویرته (بیولوژی biologie) دن آدینه معلومات واقعه مانعدر .

مع مافیه بادعامه دهاقوی مثال رعرض ایده بیلر کم اوونه (مانعه اخنو) شرطنه نظر مجبوری بیله بوقدره . تدقیق و تبی علی ما که نهان و ظاهنهن اولان (حرکت قانونی movement) les lois du mouvement نک محصول تجارب اولدوغی و بناء علیه قوانین استقرایه زمره سدن بولوندوغی - بلاستنا - چوم علمانه عندهن مسلم در . مع مافیه متخصصین ، کمال خلوص و خسارنه اعدا ایده بیورلر که بوقانونی باشقة تورو او له بیلریستی تصورا ممکن خارجنده در . کذلک (مسافتان مرتعیه ممکن است متناسب en proportion inverse du les lois de l'in- les lois de la distance Carré de la distance) اولان (شدت قانونی tensité) دخنی تحریره سایه سدن کتف الونتش حقایق استقرایه دندن . و اعدا ایده بیلریز که (شدت) ایله (سافت) آدم سدن کی نسبت باشنه تورو لو اوله مازدی ؟ ذیرا (اوج بندلی) (اوج بندلی à trois dimensions) برهانه اونستک بوشکل و ترتیب اوزره اولانی بر (ضرورت هندسی nécessité géo- contingence métrique) اقتضانه دندن . [بوسنه نک مناقشه ایجون loi و nécessité که لرته باقیکز]

دیگر بر مثال ورمیم : (بلورات) les cristaux که اشکال ایله (ایکسار مضاعف diffraction de la lumière) حاده هی آدم سدن حقق بر متناسب وار . بوناسبنی (معمول بوصورته rationnelle) تعریف ایده بیلر که ایجون علمای متخصصین بر (فرضیه hypothèse) وضع ایتشادرد . [بوتییره باقیکز] اوفرضیه شود که (ستانله جیوان) لا ملاحظاتیه بر ابر قتل ایده بیورم : [معلومدر که ماده ار (اجزای فردیه atoms) دن صرکدر ؛ شبہه بوقدر که او اجزا ترتیبات مخصوصه اوزره ترک ایدوب (اجسامک بنیه ای) نه نظر آحال عین در : (la constitution des corps)

ریق اولق و دعا امثالی کمی تشکیل ایده بیله جک le si ایدله من . برطام او صاف جوه متنوعه اوزره تصنیف ..

تابلیتک (اسباب فزیولوژی le tableau) لیرناتقی اولق صفتک (اسباب سزمکد بولوندو غر ویش کتیره مین بر جیوان (conditions organiques certaines) کشف ایدوب ویره جکم حکم دها قطی ..

بنیات آدم سدن کورولن ، correlation spéciale و قدریده ویره جکم حکم دی ! نه کم : [جیوان دیده بکمز زمان برو (فضیه) اولدوغی حکم بر استقراء جوچی حال بوقدر . طبقی ف ایراد ایدبلن : -] عدد سر بر جهت قالیسر که شایان ، اولانسین آم . بوصوده در باقلم ۱۶...] دنه بیله جک ما ایده بیلر کم (عضویت) ۲) نه نظر آحال عین در :

شایان دقت رکه ، او قدر بزده دخی طیناقاری یا **Classification** اوصاف ، تصنیفده (یکانه مبدأ principle)
بر (صفت ممتازه) **qualité distinctive** عد
اعتباریه یکدیگر شه بکرمه این افراد مختلفی و
ایمده بیلک اختاله باشیجه سبب ، ایشته بوده ای
اکر بیلله بیلک ، مثلاً گهوش کتیرمک ؟
اوه جاتال **causes physiologiques** سی ایله جاتال م
تشريحیه **causes anatomiques** سی آره م
علاوه غریبه نک سر حکمتی بیلله بیلک و گه
نه کی احوال خصوصیه و (شرائط عضویه
تعنتنده جاتال طیناقی او له بیلکنی (یقیناً tent
او گریشن اولسیدق ، شه بوق که بو خصوصه
وبلکده (ریاضی **mathématique**) او لوردي
و یاخود مثال اختاذ ایستدیکمن احوال و آ
و استقر آنجزه و هبر او لان (مناسب مخصوصه
ایکی اختال دائره سنده حصر ایده بیلک) ، ا
بر (استقراء تام **induction parfaite**) او لور
یا فقرات صاحی درل ؟ یا عدم الفقار اتلدرل . []
منقوله **proposition disjonctive** نک ناطو
تام ددر . چونکه ایکی اختال خارج شده بر او .
اسکی مطلع کتابنده استقراء تام مثال او لور
یا چفت در ، یاتک در ! [قضیه سی کی در . یالک
مناقشه در : [بر عدد دوشونیه من که جفت و یاتک
مانه تا خلو وار ؟ فقط حیوانات ایجون ده بولله هی
اولوزته ، بن - کندی حسابه - بلا ترد اد
بنیه ایساپیسی **constitution fondamentale**

بلورات مخصوصه ايله متشتت (represented) اولدوغى معلوم دكلد، [] (يعنی Classification او تورلو بلوراته تصادف ايدىلەمەشىر،)

[بلوراتك برجى صنفي - يكىنرىئە عموداً واقع ومتساوى - اوج عمودە مالك و بوصفت مئتازە ايله معين در؛ و هرجىته (elasticité) قالبىق عىنى درجىددەر، بلوراتك ابتدائى يعنى (simple) شكللى تكىپ (cube) در ؟ لكن عمورلە مختلف صورتىدە مائل سطحلى حاصل او لهرق زاويا لە كىلىرسە (ذو مانىة الا ضلاع منتظمە octohèdre régulier) (ذو اتسا عشرة الا ضلاع منتظمە dodecahèdre) و داها برجوق اشكال بىلوريه وجودە كېلىر، بوصفة داخل اولان بلوراتك ديكىرىشك ئاماً عىنى اولدوغى ايمىون هرھانكى بىلورك بىركوشىنە واقع اولان تبدلات - ديكىن عمورلە (متاظر (symmetrique) او لهرق - تكرر ايتك كىرىدىر، بىر (قانون loi) در، بۇندىن طولانى درك حاصل اولان اشكال، متاظر و منتظم در، اونك ايمىون بوصفة (جمله منتظمە) دىرىلە بوصفته برجوق مواد مختلفە داخلدرك بۇنارك برقسى - الماس شىكتىنە قاربون كېلى - بىر (عنصر élément) در ؟ (يعنى بىسطىر ؟ ديكىرىزى آزىجوق (مىضىل complexe) سىركابات نۇعندىر ؟ قالا طۈزى، بىرمۇر دويبوتاسىوم، ايمىدۇر دويبوتاسىوم، (شاب alun) لۇك برجوق انواعى و لىل كېلى باشادىلى بىر جىسىك (تركب كېبۈرى composition chimique) مى ايلە (شكل تىلار forme de cristallisation) ئى آزىستە بىر مانىت كورۇنمۇر، فقط بورادە نظردىن هىرض ايدەجىڭىز بىكىفتى مەممە وار، ضيا، سراحت و مەلكىتىت اختارە اجسام مىتارە ئاماً متشابه اوصاف هىرض ايتىكىددەر، (اھىزازات ضيايە و هىرومۇر) ondulations lumineuses et caloriques بوجله منتظمە منسوب بىلورك هىزمىتىن كىرسە كىرسىن، هرجىتى عىنى سرعەن اشارا ايدر ؟ طبق (متاجان بىشالە fluid uniforme) دە افشار ايدىپورىمىش كېلى... بۇندىن طولانى درك بوصىدىن اولان بلورات، هېچ بروجىلە و هېچ روقت (انكار مضاaffer

بلوراتک ترکیات و او صافی تبع ایدن علمای متخصصین les cristallo-
graphs (بلور) فرض ایدبیورلر که هر بلورده بر طاقیم (عور axe) ل وارد ره.
یعنی او بلوری تشکیل ایدن ذرا که مختلف ایستیفلر او زده ترتیب اینش
او مانس لازم کلید. بمحورلر بر طاقیم (خط استقامت ligne de direction
لرور که اونلرک یکدیگریته نسبته (طول longueur) ی و (میل
inclinaison) ی هر بلوره کندی شکل مخصوصی ویربر. بلوراتک بر
صفنه وارد رک اونده (عین سویه plan sur le même plan) اوج محور
اورور ؟ بده او سویه (عموداً perpendiculairement) واقع در دنبی
بر محور وارد ره. فقط صوف سازه به داخل اولان بلوراتک جمله شده انفع
اوج محور بولندو غنی فرض ایدلشدر. بمحورلر طولانیه نسبته.
اوج تولد تو شمات عرض ایدمیلرلر : اولا یا اونلرک جمله شده یکدیگریته
مساوی اولور ؟ یا ایکیسی متساوی او جو غنیمه غیر متساوی اولور ؟
وآخود هر اوجی ده غیر متساوی اوله بیلرلر.

اولان استقامتیت نظر آ دخی درت و جمله نوع ایدمیلرلر. اولا
جمله شده یکدیگریته نسبته (ذاوية قائم angle droit) تشکیل ایدرل.
ثانیاً محورلرک ایکیسی یکدیگریته (مائیل oblique) اولقله برابر او جو غنی
محوره عموداً واقع اوله بیلرلر. ثالثاً ایکیسی بربره عمود او دلو غنی حالمه
او جو غنیمه من اونلرک هر ایکیسته مائل دوشر. رابعماً اوج محورک او جی ده
یکدیگریته مائل اوله بیلرلر. امده ؛ محورلرک طوله نظر آ واقع اولان
بو تو شمات استقامتیت عرض ایدتیکی اختلافات ایله برابر حساب ایدمیلرلر
بو تو بلوراتک اون ایکی صفحه آیینه امکاف کورولور و بو تقسیم کرک
(هندسه géométrie) کرکه (منطق logique) نقطه نظر ندن مکمل در.
نقطه (مشاهده تدریبیه observation empirique) ایله ثابت اولیورکه
— یکدیگریته مائل محورلر اند او ره حق متساوی اوله بیلرلر که ایجون
بو صفتلرک برجوغه طیتده تصادف اولوه بیور. بناداً بله باشیل طالعش
یدی صفت بلورات قالبود. فقط اونلردن بر سرک ده طیتده بالعمل بلورات

(dérivé) خواصه دخی مالک اولویور . واقا بوكی مشابهات اسابة تك اسباب معمولةستي بيله مبورز ؟ ، ثلا (مواد قلوه) matières alcalines (مك) اسپل مولدا لحوظه (oxigène) يه شدت علاقه سی بر گفت همازه دره ، و بوقا بليت بوتون (قليئات les alcalis) ده عيني صورته آشكار در بونك سر حڪمتني بيله مبورز . مع ما فيه بداهتاً مشهود من اولان بو كبي فالبلائي مبدأ تصنيف اخذاز ايدرسنك اغلب احتمال اوله رق ديرك كفيانان وجود بندنه قاعات کافيه ايه حڪم ايده بيليز . هله - يوقار يده عرض ايتديرك كبي . بومشاراكت خواصه و بومشاپهتلرک (حڪمت مكنونه raison cachée) سنى ڪشف ايديه بيليز سنه ، او وقت بلا تردد ، غایت قطعي اوله رق حڪم ايده بيليز ، و بو حڪم ، (استقرائي inductif) اولمقدن قور توله ماقله براري (حڪم تعلييلی caractère de jugement déductif) قادر (حيبيت وجوب) necessité ،) اي حائز اولور .

ایشته ناقیلت ضیا و حرارت، قابلیت اهتزاز، ملاستیقت کیمی اوصاف
غیرزیقه ایله اشکال بلوریه آزمونه تحقق ایدن رابطه صمیمه‌نک حکمت
مکنوتیسی، یعنی قانوناری کشف ایدبله بیلمنش اولویتی ابیوزد رک بلورات
تصنیف قطعی و طبیعی اوله بیلیور و شکل بلوریه کوره جسمک نه کیمی
اوصاف غیرزیقه (propriétés physiques) بی حائز اوله بیلله جنی
- قبل الدقيق و تخریبه - خبر وریله بیلیور. اون طوقوزنمی عصر میلادی
علمای مشهور مسند (میجر لیخ Mitscherlich) بخصوصه قطعی
حکمل و برمن و تخریبه ایله اولنلک اصابتی تحقق ایمشد. حق اشکال
بلوریه ایله اوصاف غیرزیقه آزمونه کوروول مناسبات اساسی‌نک قانونی
دنی کشف اینمشد رک مدونات علمیده - کندی اسمه اضافه - (میجر لیخ
قانونی،) به منتهی درد :

بلوراتک معمود محورلری - شهه یوقدرگا - مادی و حقیق محورل
قیلندن برشی دکلدر . بلوراتی تشکیل ایدن ذرات مادیهانک توبات
مختلف شده آذلقاری و ضمیق ؟ یعنی استینی کوتسر بر طاقم وضعیات جزو

حادثه‌ی عرض اینترلر ؛ مکرکه بر (تضییق double réfraction میخانی<sup>Classi-
fication</sup> compression mécanique) اجرا ایده‌دک او بلوراتک شرانط مُلاستیقیتی تغیر ایتش اولهم ... کذلک بوجله‌یه منسوب اولان بلورات تسانخن ایده‌یکی زمان (یعنی ایصیدبلدینی وقت ...) حرارت ، هر طرفه مساوا آنتقال و انتشار ایدر ؛ اکر مکعب بر بلوردن کیش و اینجه بر صفحه کوبده اونک حضوله کثیره بیله‌حکی (اهتزازات صداهه vibrations sonores) بی تدقیق و معاینه ایده‌یلسه بدک قابلیت هلاستیقیتک هرجه‌ته متساوی اولدوغنى کوروردک . ایشه بوصورته مشاهده ایده‌یبورز که جله منظمه بلوراشه بر جوچ (خواص مهم propriétés importantes) شکل بلوری ایله صیباً علاقه‌داردر ؛ و بر ماده‌نک شکل ابتدائی مکعب اولدوغنى بیله‌جه - آز جوچ امینت ایله - استدلال ایده‌یلیرز که او ماده بوتون بو صایدی‌پنر اوصاف‌ده حاُزدر . (یعنی ضایا ، حرارت ، هُلکتی‌پیت و اهتزازات صوتیه اوصاف‌ده مالکدر دمه بیلیرز !) بناءً علیه بلورات منظمه صنی - معنای صحیحی ایله - طبیعی بر صفتدره جونکه تصنیف او نوان ماده‌لری یکدیگر ربط ایدن بر جوچ قوانین عمومیه کشف و افشا ایده‌یبورز [ال آخره ...]

(ستانله جیوانس) ملاحظاتش دوام ایده‌دک دیگر صنوف بلوراتک ده اوصاف متأثره‌سنی کوزدن سکریبور . بوراده بزم اصل موضوع بحشر بالکن تصنیفک (مبدی^{*} معقوله و علمی principes rationnels et scientifiques) سی اولدوغى ایجون ، جله^{**} منظمه‌نک عرض ایده‌یکی آیفیات اساسی بمبخت ایجون مکمل بر مثال اوله‌رق تلقی ایده‌یلیرز . بومثالدن کرکی کیچی آکلاشیلر که اجسام مادیه آزه‌ستنده کینیات و خواص اعتباریه بر جوچ صور مختلفه اوزره مشابه‌تلر و مناسبتلر وار ؟ حق بونلرک بر قسمی ده (لاینک inséparable) اولدوغى ایجون پلک صیبی بعضی اوصاف مشترک تشکیل ایده‌یبور ؛ شوبله که بونلرک بر قاجنه بالاشتراك مالک اولان اجسام ، بو کینیات اهمیه نایع و باخود اونلردن (مشتق

(قبل حکم‌لار *jugements aprioriques*) ویره‌بیله‌جکنر و بناءً عليه Classifi-
cation (علوم استقرائيه sciences inductives) دخني رياضيات کيي قطعیت
کسب ايده‌بیله‌جکندر، ديمکدر، بموقعيته احتمال بوق دکلدر، certitude،
science experience []

ش به يوقدره طبیعت داها نافذ بر نظر لاهه تدقیق ايندکه کیفیات اشیا
حقنده داها طوغرو، داها متوع معلومات حاصل ايده‌جکندر، بوله
مخلف مختلف نقاط نظردن توجیه و اداره ايده‌بیله‌جکنر تدقیقات تجزیه‌نک
برکت محصولانی سایه‌منه حقیق و اساسی مشاهتری کرکی کجی کشف
ايده‌جکنر و اوفرلک معنای داها ای آ کلامه‌بیله‌جکنر؛ او وقت ظواهره
عرض ايده‌بیله‌جکنر سطحي و اساسز مشاهتره اهیست و ویره‌بیله‌جکنر انبع
(اصل essentielle) مشاهتری نظر اعتباره آلوب تصنیف بواسی
اوژرینه بنا ايده‌جکنر .

(تقصیحات تجزیه investigations expérimentales) ایله واقع
اولان (کشفات discoveries) کوستیپور که ترقیات علمیه بروادیده
تامین موقفیات اینگکده در . بونک تیجه‌منه - بدیکریشه صورتاً هیچ
بکزه‌منه - اشیا و کیفیات ، احوال وحدات آرمه‌منه برجو خلق
واساسی مشاهتلر بلوهرق اسک طرز تصنیف هروجهله ده گشتربریک‌کدد.
مثلاد (کیما la chimie) ده باقین بر زمانه قادر، (مولالا الما hydrogène)
(شبه معدنیات metalloïdes) صفتک باشنده کوستیپردی ؟ چونکه
(حالت مادیه à l'état ordinaire) ده رنکسر، رامخسر، الاطیف، یعنی
(تقلت اضافیه poids relatif) اعتباریه الک خفیف برگازدر، حالبوکه بعضی
اوصف مخصوصه بناءً - علامه شیر (فارادی Faraday) او غازکه رعنصر
معدنی اوکلوجنی داها (۱۸۳۸) سنه میلاه‌منه خبر ویرمشدی . بالآخره
دیکر بر انکلیزیا مشهوری (فراغام Graham) اینات‌ایندی که اویله‌در
اوصف اصلیه نظرآ (گوموش argent) ایله برابر تصنیف ایدله‌ی ده .
مع مافه ظواهره باقیه اکتنا ایده‌رک حکم او لوئیپلیری ایدی که بوعصر

فردیه dispositions atomiques در. حرارت مُلکتریتیت، ضایا Classifica-
وصدا کی حادثات احترازات مینه دن عبارت اولوونی و بـ احترازانک
طول موجه longueur d'onde (سی ایله بر جم ایجذن قابلیت مرور
و انتشاری پکدیکریته می بوط و غایت مهم کنیتلردن بـ اولوند و دوشونلوره
و بـ رده ترتیب ذرا مک بر عدور موهم استقامتوجه احترازانه یول ویرمنی
لازمگلچکی نقل ایدیاپرسه، موضوع بخمن اولان روابط اساسیه
حکمت مکنونه سی کنف ایدلش دیگدر. او تقدیرده دخی کنیت مذکوره نک
باشه تو رلو اولمانی احتیالی عقل قبول ایده من. ولوکه بر (وتیره استقراره
procédé inductif) ایله اولون بـ درجه قطعی بر صورته تدقیق و اسباب
طیبیه سی تحقیق ایده بـ ایله بـ کنر حادثات و کیفیات حقنده ویرمه بـ جکنر حکم
قابت قطعی اولور؟ بوکی مشابههار مبدأ و اساس اتخاذ ایدیاپرسه بایلان
تصنیلر دخی (طیبی) در.

دیگر که (یقینت علم certitude de la connaissance) ک (صفت
کاشنه la caractéristique) سی عد اولونان (وجوب nécessité)
(عقایدون rationalnalistes) ک ادعا ایتدیک کی - (خناقی قبیله vérités
حاصل اولان بر (قاعت جازمه) دن عبارت ایش . (تعلیل déduction
و (استقرار induction) ذهنک بلی باشل ایک (وتیره استدلال
procédé de raisonnement در. دیگر ک استقرار - اکر (استقراره تام
induction) اولوسه - ذهن بـ بـ قاعت الام ایده بـ بـ لور . (parfaite

فلسف و منطق شیر (جون ستمه میل J. S. Mill) معروف
جهان اولان منطقنده [ترفیات متواالیه سایه سنده علوم استقراریه، علوم
تعلیلیه کیجی قطعی و پیش اوله بـ قدر] دمه بر فصل آجور و بـ ادعای توثیق
ایخون بر جوی ملاحظات مینه بـ ایان ایدیاپرسه خلاصه سی - نم ده من
خرس ایتدیکم و جمله - حادثات طیبیه نک اسبابی و قوانین، تخبره ایله
کوئن کونه داعا زیاده وضوح و قطینه ایکشاف ایتدیکه اونل حفند

هر علمده اصول تصنیفه نوهر لر خوش اینک است - باشی باشنه - برقو جمان Classification کتاب یازمه متوفقدر . و بزم وظیفه مخصوصه من بود کل اتفاق تصنیف علومدن بحث اینکدر . اوته دنبری فیلسوفاری جداً اشغال ایند بونجنه چمزردن اول تصنیف تعبیریه تلقی اولان بعضی ترکیبات اصطلاحجه نک لسانزده مقابله زنی عرض اینک و معنارته دادر بعضی اضافات خصره ویرمک استرم .

اصطلاحده (bifurcate classification, classification bifurquée) تعبیری وارد رکه ، بر طاقیم شیاری تمامیه اینک قسمه آیدمی صورتیه بایلان تصنیفه دیرلو . علی الاطلاق (تصنیف منق) dychotomie بود . [بونک ایچون dychotomie گله سنه تفصیلات مخصوصه ویرلشدو . بایکر !]

(انوذجله کوره تصنیف classification par types) دخی علوم طبیعیه ده پاچ چوق کوروکور بر طرزدر . بر طاقیم ضرورات و مشکلات بوزندن بوله بر (اصول تصنیف méthod de classification) برسودو چبوریت الورمشدر . (تاریخ طبی histoire naturelle) ده برسودو (اشکال متوسطه formes intermédiaires) کشف ایدیلجه علمای مختصصین ، اوئنلری - معلوم و مین اولان - ستفاردن هر هانکی بوبه ادخال اینکدنه تردده دوشمثلو و بر قاج صنک (اوصاف چمزره pualités distinctives) سئی کندنه جمع ایند بونکی افرادی بر اساس اوژریه تصنیف ایده بیلمک ایچون ایچلردن بری - و بالحاسه تحولانه الا آز معرض بولونش و امثالی آرمسنده (رابطه مشابه تشكیل ایند) (اوصاف مشترک propriétés communes) بی الا زیاده محافظه ایتش بولنان شخصی ! - (انوذچ type) یعنی تونه اتخاذ ایده رکه بونونه به الا زیاده بکزنه افرادی اوونک اطرافنده جمع ایشلردر . افراد عضوه آرمسنده مشهود اولان و تصنیفه عده و اساس اتخاذ ایدیلک کیبات متشابه ، (ارفن héréditaire) و بناء عليه نسبتاً قدیم اولان

ف اشیائی
تصنیفیه

لن (تکلور
propriété

propriété
پاک بکزز

لا (مواد
کنر طانی
غلو قوز

طلقاً سنکر

چیچکلرک
سقة برشی

(physic
عبارات
کلار ...
ه ایشده

me) ایله
و تصنیفلر
لشره les

ب etres) ب
تفصیلات
(les cir

ویله در -

Classi-
fication

غایی الک زیاده کوموشه مشابه بر ماده اوله بیلین؟!.. حق او صا
لایقیله تبع ایدیله بیلمنش اولسی بیله بوتون بوتون مشکلات
بر طرف ایده میور ؟ مثلاً صوک زمانلرده کشف ایدلش اولاً
és physi- tellurium
معدنیاتک بر جوق (اوصاف حکمیه
és ques) سفی حائز اوله و غی حاله (اوصاف کمیویه
chimiques) سی انتبارله (کربت souffre) یعنی کوکورده
بر (شبیه معدن métalloïde) در .

کذلک (کیمی اعضوی chimie organique) ده مث
سکریه matière sucrées ، عوامک غلن ابتدبکی کبی بالا
اولان شبلر دکدر . بر (مایه diastase) نک تحت فائینزنه
(glucose) تحول ایدن هر شکر دروده طالقی اولان برشی ،
دکدر . مثلاً (ساقارین) شکر نوعدن برشی دکدر .

طبق بونک کبی (نباتات la botanique) ده اکثر شله
(اعضای تناسلیه organs de la reproduction) دن باش
اولادینیعنی عوامه تسلیم ابتدرمک کوچادر . (فزیولوژی
نظرنده (قلب cœur) لک سکمل بر (طولومبا
بولوندینیعنی ه طولومباجی اصناف بیلیر ؟ نده اکثریت ناس آ
چونکه بوراده کی مشابهت اشکال ظاهره ده مشهود دکدر . وظیفه ده
مشابهت ressemblance fonctionnelle در . الى آخره ...

علوم و فنون (اصول تحرییه thode expérimentale
بایلشیدی . حق منطق دد (ارسطو Aristotle) نک (مقولات
بودردجه ترق و انکشاف دن اول ، بر جوق شیر حقنده تو دلو تورا
dix catégories) سی بالجه (موجودات ممکنه
contingents شامل بر تصنیف عمومی جدولی در .] catégories) کلمسته
و مناقشه باقیکز ! .. [شه کم (کلیات خس
inq prédictables) شه کم (کلیات خس
و (شنجه) پورپوریوس l'arbre de Porphyre) ده ا
[prédicable] تحرییه باقیکز ! ..

هر علمده اصول تصنیفه نمونه‌لر عرض ایمک - باشی باشنه - بر قوچه مان
Classification کتاب یازمغه متوفقد . و بزم وظیفة خصوصه من بو دکل انجق تصنیف
 علومدن بحث ایمکد . اوته‌دنبری فیلسوفاری جداً اشغال ایدن بو بخته
 پچمزدن اول تصنیف تعمیرشہ تعلق اولان بعضی ترکیبات اصطلاحیه‌نک
 لسانزده مقابله‌ی عرض ایمک و مصالبه‌ه داڑ بعضی ایضاحات مخصره
 ویرمک ایسترم .

(bifurcate classification, classification bifurquée)
 تیمیری وارد رکه ، بر طاقیم شیلاری تامیله اینک قسمه آیرمغ صورتیه‌اییلان
 تصنیفه دیرلو . علی الاطلاق (تصنیف منق) dychotomie بودر .
 [بونک ایجون dychotomie کلمسنده قصبات خصوصه ویرلشددر .
 باقیکز !]

(انوذجلره کوره تصنیف (classification par types) دخن علوم
 طبیعیه‌د پک چوق کورولور بر طرزدر . بر طاقیم ضرورات و مشکلات
 یوزندن بویله بر (اصول تصنیف (méthode de classification)
 بجوریت الیرمشدر . (تاریخ طبیعی histoire naturelle) ده بر سورو
 (اشکال متوسطه formes intermédiaires) کشف ایدیلجه علمای
 متخصصین ، اوتلری - معلوم و معین اولان - ستقلاردن هر هانکی بربت
 ادخال ایمکده تردده دوشمشار و بر قاج صنک (اوصاف معینه qualities
 distinctives) سی کندنه جم ایدن بوکی افرادی بر اساس اوذریه
 تصنیف ایده بیلملک ایجون ایچلرندن بری - و بالخاس تحولاه الا آز مروض
 بولونمش و امثال آزمونه (رابطه مشابه تشکیل ایدن (اوصاف مشترک
 propriétés communes) بی الا زیاده حافظه ایتش بولان شخصی ۱ -
 (انوذج type) یعنی نموده اتخاذ ایده‌لک بونمیه الا زیاده بکرمه بن افرادی
 اوئک اطرافنده جم ایچلردر .

افراد عضویه آزمونه مشهود اولان و تصنیفه محمده و اساس اتخاذ
 ایدیلک گیفات متنابه ، (ارفن héréditaire) بسیار علیه نسبتاً قدیم اولان

قی اوصاف اشیائی
 شکلات تصنیفه‌ی
 لش اولان (تاور
 propriétés phy
 propriétés ویه
 و کوردہ پک بکزر

) ده مثلا (مواد
 کبی بالکن طانی
 نائیرنده (غلوقوز
 برشی مطلقاً سکر

زیستله چیچکلرک
 دن باشقة برشی
 (physiologie
 p) دن عبارت
 ناس آ کلار ..
 وظیفه‌ده (ایشند
 ره ...)

methode
 رو تو رلو تصنیفار
 بولات عشره les
 etres conti
 سنده قصبات
 (les cinq pré
 ده اویله‌در .

Classification

غازی الک زیاده کوموشه مشابه بر ماده اوله بیلین ۱۹۰۰ ح
لایقهه تبع ایدیله بیلشن اولماسی بیله بوتون بوتون
بر طرف ایده میور ؛ مثلا صوبه زمانزده کشف ایدا
tellurium) ، معدنیاتک برجوق (اوصاف حکمیه -
سق حائز اولد و غی حالده (اوصاف کبی
ques) سی اعتباریه (کربیت souffre) یعنی آ
بر (شب معدن) métalloïde در .
کذلک (کبیای عضوی chimie organique
سکرره matière sucrées) ، عوامک ملن ایستدیکی
اولان شبلر دکلدر . بر (مایه diastase) نک نخت :
glucose) . تحول ایدن هرشی شکر درده طلتی اولان
دکلدر . مثلا (ساقارین) سکر نوغدن برشی دکلدر .
طبق بونک کبی (نباتات la botanique) ده اک
(اعضای تناسلیه organs de la reproduction
او مادینی عوامه نسلی استیریل کوچدرا . (فزیولوژی
نظرنده (قلب coeur) لک مکمل بر (طولو بجا
بولندیتفنی نه طولو بجا اصنافی بیلر ؛ نهدم اکثریت
جونک بوراده ک مشابه استکل ظاهرده مشهود دکلدر .
مشابهت ressemblance fonctionnelle در . الى آخر
علوم و فنون (اصول تجربیه expérimentale
بود رجه ترق و انکشاق دن اول ، برجوق شبلر حقنده تو
پالشیدی . حتی منطق ده (ارسسطو Aristotle) نک (ن
ngents dix catégories شامل بر تصنیف عمومی جدولی در .] کا
و مناقشه باقیکز ! .. [نه کیم (کلبات خس dicables
و شجره بورفیر بیوس l'arbre de Porphyre] تغیریته باقیکز ! .. [

بسط و باخود اصله
، اسباب و عوامل
classifi-
cation (ستی artificielle) اولو غنی هر ض اینک حاجت بوقدر .
طبیعته بعضی مفرد حادثات و افراده تصادف او لو نور که او نزد هیچ
برصنه ادخال ایدبله مدلکاری ایجون بر (استنا exception) تشکیل ایدر .
از بوکی شیوه (نوع شخصه منصر) دیرز .

منظقه (کلایات خس و باخود مقولات خس les cinq prédictables)
تصییری دخی بر نوع تصنیف متنضم در [prédicable] کلسته باقیکزه .
(شجره پورفیریوس l'arbre de Porphyre) حفظده دخی معلومات
ویرلشدرا .

آمان علمی حکم استدن و معاصرین متکریستدن (اوست والد
W. Ostwald) فلسفه علوم حفظه نشر ایش اولو غنی بر کوچون کتابله
(صنوف les classes) دن بحث ایدر کن صفت تیمری منحصر آ منطق
بر قطعه نظردن تعريف ایشدر ؟ جونک : [مبنی بر مفهوم
un concept) ک حضته صرت اولان شیلرک هیئت جو عهست ، زه
صفت classe) دیرز ، اوامهوری بر طاقیم کیفیات مشترک تشکیل ایدر .
برصنه داخل اولان شیلرک هر بری او صنک بر (حد terme) ی ددر .
دیبورد . صوکره ، صفت تیمریتک بروجهه نظرفندن بول بوله رق منطقه
mode de raisonn) دنبلن (طرز استدلال -
فیاس sylligisme) دنبلن (ement) ک جوییت حقیقتی ایضاً ایدبیور ور تصنیفden مبارت بولو بور .
[پک مهم اولان بوسپاگ نظرک و بول ملاحظه نک ماقشانی
syllogisme]

تیمرینده بسط ایدلشدرا . باقیکزه .
باشه ارسطو اولق او زده بونون فیلسوفارجه مسلم دکه الا کنیش
متانیله (تعريف définition) روشنی - بر طاق او صاف اسبابه نظرآ -
برصنه ادخال ، یعنی او شیئی دیکر شیلر ابه بر ایش اینک و او نزد
آرم سنده ک موقع حقیق و طیعه یعنی تین اینک دیکندو . [بوصوده
définition] کلسته صراجت ایدیکزه .

ستد اولان طرز
و varia
philosophie) مسله سبله
سی ددر . [سنه علیه
الاحانه باقیکزه .
بیتل بر طرز ددر .
الاصاصه (انوذ جر)

ب فهرست اشیای
بن اولان بر نوع
لریخی ، بولاریخی ،
بر طیلر . نه کم بر
بیتلان بر تصنیف
بیتل کمال سهولته
نیب - او صاف
مش بر فهرستدن
(بونده اکڑیا
ردو ، و بوصورته
زنه بیلر و حفظه

او صادر . یوناری آز چوچ تحویل و تبدیل ایده راک مت
بعضی وجوه ایله بکزه من (انوذج) ل حصوله کترن Classification
(محیط milieu) و او محیط عضویت (تابق itation)
اولان (احوال و ظروف circonstances) در ؟ و بو
میتوان راجه سنه طرفنه یا اولان یا اولان حوصله کل میلسش و
و (انواع espèces) ک نونه استادیه لرندن بوصور
اوله بیلمندو .

گردولو بورکه عالم عضویته (type) بخت و او کا مـ
تصنیف منتهی (انواع تبدیل ition des espéces)
صیغه علاقه دارد ؟ یعنی (داروینیزم فلسفه darwininienne) باختند بری و بلکه مبالغه ایکه
منتهی غواصیه احاطه ایده بیلمنک ایجون بونون بو امه
کیاوه دخی (انوذجل اوزویشه تصنیف) بد ۱۴
[یونک ایجون type) که منده تفہیلات لازمه و برلندرو ،]
نظریه (théorie des types) باقیکن اـ [

انکلیزیلک (index classification) تیبری صره
- صرب بر صورته - هر ض ایده بیلک وجنه پایبلد
تصنیفرد . مثلا بر بیولک شهرک بیانی مشهور منی ، کوب رو
جاده لری کوسترمک ایجون یا پیلان بر تصنیفه بواسم و
کتبخانه د موجود کتابلری قولاچله بوله بیلمنک ایجون با
دخی بوقیلندرو . بو تو رو تصنیفلرد مقصده آراییلان برش
بولو نامنی تائین خدمتند عبارت قالوچی جهله ، بو تر
شتر که اوزریته مستند اولقدن زیاده - اسامی اوزریت پایلا
عبارتند و (البا ترتیبی arrangement alphabétique)
مبدأ اخاذ ایده بیلیر؛ جونکه الا قولای الا بسیط ترتیب
اسما معلوم اولان بر شی دفتره آرایلوب قولاچه حق بول

طوفرو اوlobe اولامسی دکل ، آرایلان اوصاف مشترکه کنک پک صریح
 وقطعی اولهرق تعین ایده مهمسی در . لاپبله خاطر نشان اولمالی در که (اوصاف
 مشترک) دیدیکمز کیفیات عمومیه نک هربوری برچوق (اوصاف تالیه و تابعه
 (impliquer qualités secondaires et subordonnées)
 ایدر کورونو بور . فرضا ذات الفقرات اولق دیمک محملی ، محمسز ، درت
 آیاقلی ، آیکی آیاقلی ، آیاقسز ، قاتادلی ، قادسز ، بوسنوزلو ، بوسنوزسر
 طوفورور و یاخود یمور طلار ، اوت یر ، یاخود ان یر ، بعضا هر شی یر ،
 گدیش کتیر یاخود کتیر من و داهما بوله برچوق اوصاف و یکنیان حائز
 اولق دیمکدر . و برکیفت مشترکه نقادار عمومی اوlobe سه اوقادار اوصاف
 تالیه بی شامل و متصمن بولونور . اکر بواوصاف تالیه افراد و اجنبان ساقله ده
 داشما بر سلسنه متضنه او زره تحقق ایده بیلسه بدی تصنیف قولای یاسیلر
 وحقیقتاً افرادی خی جامع ، اغیاری خی مانع اوlobe دی . فضلہ اولهرق اوکیفت
 مشترکه کی حائز اولان افراد که اوصاف تالیه حائز اولامسی لازمه .
 جکنے دخی قبل التحقیق قطعیاً حکم ایدیله بیایردی . بعضی تصنیف ده هر زمان
 استقراء تمام ایله حکم ایتمک ممکن و صحیح اوlobe دی . حالبوکه هر زمان بموافقیت
 الیرمیور ؛ زیرا (متوسط انمودžلار types intermédiaires) اوقادار
 جوق که انسانی شانیزیور ، و - یوقاریدن بری تالارله ایضاح ایدیکم
 وجهمه - طبیعی ویکانه بر تصنیف اصولنده قرار قیلامایشزه سبب بودر .
 اویله انمودžلار وارکه بعضی وجوده ایله بر صفت مخصوصه ، وبعضاً اوصافه
 مالک اولدقلرندن طولایدہ بوسوتون باشقه بر صفحه ادخال ایدلک ایجاب
 یدیبور . ایشته اصل کوجلک بوراده در . بوله او لو نجه - ده مین ذکر
 ایدیکم - شرط اساسی [یعنی بر تصنیف افرادی جامع ، اغیاری مانع
 اولامسی شرطی ،] حقیله یرینه کتیر بله میور . بوشرط ، انعق (معین
 انمودžلار types bien définis) ده تحقق ایده بیلیبور . تصنیف ده حدودی ده
 فطی دکل ۱۰۰ . اولاماصنه سبب ، اولا بر صفحه انتسابی قابل اولان باجله
 افراد ممکنه بی بالذات وبال فعل تحقق ایده مهمنش اولنللمزدر ؟ نائیاً متوسط

classification

بومخت مقدمه‌سنه بالاتزام عرض ایتش اولدوغم وجهه امر کصنیف ده
 مشاهده (observation)، (تجزید abstraction)، (تعیین - génera)، (عملیات ذهنی opérations mentales)، (کبی برخی در جدده مهم lisation) ذی مدخل بولونیبور. [عجیا (تجزید) دیدبکمز عملیه ذهنی بهمه حال (تعیین) عملیه‌سی مستلزم و متضمن بولونیبور می؟ یوشه بوایک نوع عملیات مستقلانی واقع اولقده در؟.. خلاصه: تجزید ایله تعیین عملیه لریسک منابعی تهدد؟..] دهیه برمهم سوال وضع اولونیش و بالحاصه تعنیف علومه تعلق اعتباریه، بوسوألك متوع جوابلری فیلسوفلر آردہ سنه شدتی مناقشه‌هه میدان آجشدر. [اولا تجزیدک و تعیینک ندیعک اولدوغنی آکلامق ایجون بو کملاره باقیکز، اوسوألك جوابی généralisation کلددنه توغااتیه مندرجدر، بومخت مناقشی ده قصیلاً classification des sciences تیغندنه بسط ایدلشدر،]

اوته‌دنبری حکمای اسلام معقول و مقبول بر تصنیف باشیجه شرطی بر دستور وجیز ایله بیان ایتمشلدر: [مکمل بر تصنیف، افرادی‌ی جامع، اغیاری‌ی مانع اولق کرکدر،] دیمشلدر، فـالحقیقه اویله اولق لازمکلیر. حقیقی و طبی بر تصنیف، بر صنفده بولونماشی لازمکلن افرادک هیمنی احاطه ایتملی و اوصنف افرادیه یا بانجی قلانلرک کافه‌سی خارجده برآقالی در. بوده انجیق اساسی و طبی بر طام اوصف مشترک اوژرینه مستند او له بیلیر. مثلاً (ذوی الفقرات) دیدبکمز زمان فقرات صاحبی اولان بالجله افراد جوانیه اوصنفه داخل اولدوغنی کبی فقراتدن محروم اولان جیواناتک جمله‌سی ده اومند خارج قایبر - بیلدبکمز جیوانات اولسون، بیله دیدبکمز جیوانات اولسون ۱. اوشر طی حائز بولونورسے داخلدر؛ بولونمازه خارجدر، دیمک اولویورکه - عالم عضویتده پک مهم و اساسی بر کیفتیت مشترک تشکیل‌ایدن - (قرفات vertèbres) اوژرینه استاد ایدن بر تصنیف افرادی‌ی جامع اغیاری‌ی مانع اولق اعتباریه معقول و ایی بر ترتیبدر. يالکنز، هر زمان ایش بوقادار قولای اوله‌میور. اوکاده بسب بوش رطک علی الاطلاق

طوفرو اوlobe اولماسی دکل ، آرایلان اوصاف مشترکه که با صرخ classification و قطعی اولهق تعین ایده مسی در . لاپله خاطرنشان اولمالی درکه (اوصاف مشترک) دیدیکمز کیفیات عمومیه نک هر بری برجوق (اوصاف تالیه و تابه impliquer qualities secondaires et subordonnées) (تضمن) ایده که اینها را در دست دارند . فرضًا ذات الفقرات اولمق دیمک مهیلی ، مهیز ، درت آیاقلی ، آیکن آیاقلی ، آیاقسز ، فاندلی ، قادسز ، بویسوزلو ، بویسوزسر طوفغورو و باخود پور طلار ، اوت بر ، باخود ان بر ، بعنان هرمنی بر ، گویش کتیر باخود کتیر من و دادها بوله برجوق اوصاف و کیفیات حائز اولمق دیمکدر . و برکفیت مشترکه نقادار عموی اوlobe اسه اوقادار اوصاف تالیه شامل و متنفسن بولونور ، اکر بواوصاف تالیه افراد و اجسام ساخته داده ایده برسسله متنفسمه اوژره تحقق ایده بیلسه بیدی تصنیف قولای بایبلیر و حققتاً افرادی جامع ، اغیاریف مانع اوlobe دی . فضلہ اولهق او کفیت مشترکی حائز اولان افرادکه نکی اوصاف تالیه حائز اولمالی لازمه . بیکنے دخن قبل التحقیق قطعیاً حکم ایدیه بایبردی . یعنی تصنیف ده هر زمان استقراره تام ایده حکم ایتمک مکن و صحیح اوlobe دی . حالبکه هر زمان بموقتی الوبرمیور ؟ زیرا (متوسط انواع جمل types intermédiaires) اوقادار جوچوک که انسانی شاشیرتیبور ، و - بوقاریدن بروی مثاللره ایضاً ایتدیکم وجهمه - طیی و بکانه بر تصنیف اصولنه قرار فیلاماییشمده سبب بودر . اویله انواع جمل وارکه بعضاً وجوه ایله بر صفت خصوصه ، و بعضاً اوصافه مالک اولداقردن طولانی ده بوسبوتون باشنه بر صفة ادخال ایدلک ایجاد بیدیبور . ایشته اصل کوچلک بوراده ده . بوله او لوتجه - ده من ذکر ایتدیکم - شرط اساسی [یعنی بر تصنیف افرادی جامع ، اعیانی مانع اولمالی شرطی] حبیله بیشه کتیر بلمیور . بوشرط ، انخفق (یعنی انواع جمل types bien définis) ده تحقق ایده بیبلیر . تصنیف حدودی ده قطعی دکل ! .. اولاً امامنه سبب ، اولاً بر صفتہ انسابی قابل اولان باجله افراد همکنی بالذات وبالعمل تحقق ایده همش اولمق انمزر ؛ ثانیاً متوسط

بوجهك مقدم سنه بالالتزام عرض ايش اولاد وغم وجهه امر تصنيف ده
مشاهده (observation) (تغريد abstraction) (تعميم - généra- classification

(opérations mentales) كم، ونحو درجاتهم (عمليات ذهنية) (isation

ذئب مدخله، ولو نو بور. [عما (تخرید) ددیکنر هملة ذهنیه بهمه حال (نعم)]

عملية من مستلزم و متنضم بولونيوم؟ يوقيه بوايكي نوع عملات

فستقلاً، واقع أولئك دور؟.. خلاصه: تخريد آله تعتمد عمله لرستك مناسبٍ

تعداد ۴۰۰ دمه برپیه سوال وضم اولویتش و بالخاصة تصنیف علومه تعلق

اعتبارله، بوسالك متنه جوانبی فلسفه آرمه‌سنه شدی، مناقشانه

میدان آهشدر. اولاً تحریر دک و تصمیم ک ندیمک اولدوغنى آلامق ایچون

وَ كَلِمَاتٍ يَقْتَرِنُ بِهَا اُولُوكٌ جَوَانِي *généralisation* كَلِمَسْنَدٌ تَسْوِعُ عَالِيهِ

مندرجات در بحث های علمی و تحقیقاتی می باشد.

تصویرنده سسط اندلشدرا .

او یادنامه‌ی حکمای اسلام متفق‌ل و متفق‌ل و تصنیفک مانشیحه شه طه

و دستور و حوزه الله سان انتشار در : [مکتب مرتصنف ، افراطی حامی]

اغار غ، مانع اولتے کر کر د، دمشک در، ف الحقيقة اویله اولتے لازمکلہ:

حاشیه و طبع و تصنیف، بر صفحه بولوغانی، لازمکن، اق ادیه هسته، احاطه

انجلي و اوصنف افراده يانخى، قالاندك كافه سنه، خار جده، اقفال در:

بوده اندیع اساسی و طبع بر طافم او صاف مشترکه او زیرت میستد او له سلیمان:

مثلاً (ذوي الفقرات) ديدكينز زمان فقرات صاحم، أولان بالحمله افاد

حوانیه اوستنے داخل اولڈوگی کی فقر ادن سخن و م اولان حواناٹک

حوله سه ده او نهندن خارج قالیز - سلیمانیه حجم اثبات او لمسه زدن سلمان و بکفون

حواليات أولسون ١. اوشه طي حائز بولنوسه داخله؛ بولنوسه

خارج حدر . دمکت اولو بورکه - عالم عضو شدم بلک ممه و اس اس اسا . کفشت

مشترک شکل اندن - (فقرات vertèbres) او ز سه استاد اندن ، آصنده ،

افراد خی حاصل اخراج خی مانند اولمه اعتبار به معقول و افراد غیر متعارف با آنها هستند.

هزمان ایش، بوقادار قولای او له موده، او کازم سنه، و شاهزاده عالاطلاقه.

Digitized by srujanika@gmail.com

طوفرو اوپوب اولماسی دکل، آرایلان اوصاف مشترکه کنک بک صریح
وقطیع اولهرق تعین ایده مه مسی در. لایقله خاطرنشان اولمالی درکه (اوصاف
مشترک) دیدیکمز کیفیات عمومیه نک هر بری بر جو و (اوصاف تالیه و تابه
مشترک) (impliquer qualities secondaires et subordonnées) (تصنن) (qualités secondaires et subordonnées
ایدر کورونوپور. فرضا ذات الفقرات اولق دیمک مهملی، مهمسز، درت
آیاقل، ایک آیاقل، آیانسز، فانادلی، قادسز، بوینتوزلو، بوینتوزرس
طوفغورو و یاخود یمور طلار، اوت بر، یاخود ان بر، بعضی هر شی بر،
گدیویش کتیرر یاخود کتیر من و دادها بوله بر جو و اوصاف و کینهای حائز
اولق دیمکدر. و بر کیفیت مشترکه هقادار عمومی اولورسه اوقدار اوصاف
تالیه شامن و متصنن بولونر، اکر بواوصاف تالیه افراد و اجناس سافلهده
دانما بر سلسنه متظمه او زره تحقیق ایده بیلسله بدی تصنیف قولای پایبلر
و حقیقتا افرادی جامع، اغیاری مانع اوپوردی. فضله اولهرق او کیفیت
مشترکه بی ایلان افرادک هکی اوصاف تالیه بای هائز اولماسی لازمکه.
جکنه دخی قبل التحقیق قطبیا حکم ایدیله بایبردی، یعنی تصنیف ده هرزمان
استقراء تام ایله حکم اینک ممکن و صحیح اوپوردی. حالبکه هرزمان بمو قبیت
اوپریبور؛ زیرا (متوسط انواع جلار types intermédiaires) اوقدار
جو و که انسان شایسته بور، و - یوقاریدن بری مثالله ایضا ایدیکم
وجهه - طبی و یکانه بر تصنیف اصولنده فرار فلامایشمه سبب بودر.
اویله انواع جلار وارکه بعضی وجوه ایله بر منصف مخصوصه، و بعضی اوصافه
مالک اولد قلنند طولای ده بوسوتون باشنه بر منصفه ادخال ایدیکم ایجاب
یدیبور. ایشته اصل کوچلک بورادمه در. بوله او لوچه - ده مین ذکر
ایتدیکم - شرط اساسی [یعنی بر تصنیف افرادی جامع، اغیاری مانع
اولماسی شرط،] حقبله یوشه کتیر بایه بیلر. بو شرط، انجق (معین
انواع جلار types bien définis) ده تحقیق ایده بیلر. تصنیف حدودی ده
قطعی دکل!.. اولا مامنه سبب، اولا بر منصفه انتساب قابل اولان بالجمله
افراد ممکنه بی بالذات وبال فعل تحقیق ایده مه مثی اولقلمز در؛ ثانیاً متوسط

غم و جمهله امر تصنیف ده
généra - (لمیم) a
(opérations mentale
به ذهنیه بهمه حال (تمیم)
ه ب ایک نوع عملیات
تمیم عملیه لریستک مناسبی
اوه تصنیف علومه تعلق
منسنه شدلی مناقشه
ولدو غنی آکلادق ایجون
گلمسنه توسعایله
classification des si-

تصنیف پاشلیجه شرطی
بنیف، افرادی جامع،
قه اولهه اولق لازمکبر.
کلن افرادک هبسی احاطه
فی خارجده بر اقالی در.
وزیره مستند اوله بیلر.
جي اولان بالجلمه افراد
خروم اولان حیواناتک
اولسون، بیلله دیکمز
داخادر؛ بولونمازسه
هم و اسلامی بر کیفیت
نه استاد ایدن بر تصنیف
ای بر ترتیبدر. بالکر،
بو شرطک عل الاطلاق

بوجنگ مقدمه‌سده بالاتزام عرض ایش او لدو
bstraction (مشاهده) observation classifi-
cation

کی برجی در جهاد مهم (عملیات ذهنی)
ذی مدخل بولونیور، [عجیا (تحرید) دیدیکمز عملی
عملی سفی مستلزم و متضمن بولونیور دی یو فس
فستقالی واقع اولقد در؟.. خلاصه : تحرید ایله
تهد دی [دیه بر هم سوال وضع اولونیش و با خ
اعتبار ایله ، بوسوألك متوجه جوابی فلسفه آر
میدان آچشدرا، [اولا تحرید و تعمیک ندیک ا
بو کله اره بایکز . او سوألك جوابی téralisation
مندرجدر . بوجنگ مناقشه می ده قضیلاً sciences
تغیر نده بسط ایدلشدر .]

اوته دنبری حکمای اسلام معقول و مقبول بر
بر دستور و جیز ایله بیان ایشلدر : [مکمل برنه
اغیاری مانع اولنگ کر کد .] دیشلدر . فی الحقی
حقیقی و طبیی بر تصنیف ، بر صنفه بولونیا لازمه
ایجه لی و اوصاف افرادیه یا پنهانی قابلیک کافه سه
بوده انجق اسلی و طبیی بر طاقی اوصاف مشترک ا
مثلما (ذوقی القراءات) دیدیکمز زمان فقرات صا
حیوانیه اوصفه داخل او لدو غی کی فقراتندن :
جله سی ده او ندن خارج قالیر - بیلیکمز حیوانات
حیوانات اولیسون ا . او شرطی حائز بولونور سه
خارج در . دیک او لو بور که - عالم عضو شده پک ه
مشترکه تشکیل ایدن - (فقرات vertèbres) او زیر
افرادی خیلی مانع اغیاری مانع اولنگ اعتبار ایله معقول و
هر زمان ایش بوقادار قولای او له میور . او کاده سبب

اولو ناسی در . type تعبیرت

، امر تصنیفه انجق برگایدرو
قولای قولای تحقیق ایده میوره
inc بخته راجصدر . اوکله

تصنیف علوم Classification des sciences

معلومات بشریه نک چو غلامانی و جو غالدنه شوی و تکامل ، فلسفه فارک کمال اهمیته نظردقی جلب اینش بر کیندرکه ، برخی زماندبری مناقسه ایدیله ایدیله باشل باشنه بر (مسئله فلسفی) سکنی اکتساب ایده بیلمشدر . بوسنه نک بوبوک براهیت فلسفی حائز اولدوغنده شبه قالمشدر ؛ چونکه فکر بشرک تاریخ تکاملی عرض ایش کدن ماعداً ، او تکاملک برطاف (قوانین قویه laws immuables) یه نیماً و تقوه کلکده بولوندغی دخی احسان ایده بر کیندیشی بر (سیر marche) ای اولو نخی تحقیق ایدیور . علی الاطلاق علمک نه صورتاره ، نه واسطه لره بزده حاصل او له بیدیکنی و (حصت و تفیت علمک - exactitude et certitude de la connais -) نه کبی شرط لره تحقیق ایده بیلکنی فلسفه (بصحت معرفت sance) ده مذاکره و مناقشه ایدرل . [بر تیهه باقیز] فقط معلومات بشریه بال تکامل (تضیi organiser) ایدو به شباته آریه درق - مئانی اصطلاحی ایله - علوم متوجه بیدیکنند (غایز se distinguer) ایده کدن صورکه اونذرک مناسباتی ، درجاتی ترقیاتی و موضوعاتی تبع اینک و ادک کوده بتصنیف پایق بوسوتون باشنه بر ایشدر . ایشته بونی ده اوندبری فلسفه در عهده ایشتلردد . علی الاطلاق لصنیف حقنده - بوندن اول - واقع اولان مر و خاتم دلائل ایله اثبات ایدیوردی که بوضو صده قطبی بر اصول کتف ایده بیلمک همان هان ممکن دک کپی در . تصنیف علوم بخته بمشکلات کوزه باطیحه قادر کندیشی کوستربیور . معماقه علومک نوبات اخیره می ایله غایزه رغاءه مختلف شبات علیه نک بیدیکنیه نه درجه لرد (کرفت enchevêtre) مناسبتل هر من ایتیکنی انجق معاصر فلسفه لایقیه کوره بیلمشتلردد . متقدمین داهای صاده و داهای بیسط بربلان ترتیب اکتفا ایله مشسلردى

انواع جمله کوندن که آنهاست و کشف
با تکریز [classification]

او حاله بوقاریده هر رض ایندیکم دستور

بر (ایده آآل) در؛ فقط هر وجهه و هر زمان

[تصنیف حدودی مسئله]

با تکریز [induction]

بوقاردن ماعدا بوده (ناخنی $= \text{t} \acute{\text{e}} \text{xvn}$) وار ایدی که
 به محل مادی بر اثر وجوده تشبیه میگردد قابلی ایله ممتاز اولان بیلک در.
 بز اوکا هر دیبورز . حکمای عرب بو تیمیری (ساعت) لفظیه ترجیه
 و نقل اینشادر . عثائیل ترکیب شده (زمانات) کلمی اوندن غلطدر .
 [تعبیریه باقیکر ۱ .]

ارسطو ، بتوون علومک اساسلیه نشکل ایدن (مادی اولی) les
 premiers principes (بی ، بالام سافیزیلک موضوعاتندن عد ایندیک
 ایجون فلسفیه (علومک علی) = la science des sciences =
 = l'art des arts (منشارک صنف) (منشارک صنف) $= \text{t} \acute{\text{e}} \text{m} \acute{\text{e}} \text{t} \acute{\text{r}} \text{p} \acute{\text{u}} \text{m} \acute{\text{a}} \text{n}$
 در ایدی $\tau \acute{\text{e}} \text{xvn} \tau \acute{\text{e}} \text{xvn} \tau \acute{\text{e}} \text{xvn}$ در ایدی . بناء علیه اعتقادخه فلسفه بتوون علومی
 حد ذاته شامل برعلم عمومی ایدی . حق ارسطو آتبیان ، منطق ، اخلاقی
 پیشوایی فلسفه دن بات اقدار آبرمودری . بو کون بیله - طیبی
 یا کشن اوله رق ۱ - بوجوق رسی فلسفه خواجهاری بو علوم (علوم
 فلسفیه sciences philosophiques) دیگرده و اویله جه فلیم اینکده
 دوام ایدوب کیدیبورز که - اوله اوله - بو اعتقادلیه حال ارسطونک
 تأثیرنندن قور توله مامش اولد قلربیف اثبات ایدرل .]

[تعبیریه باقیکر ۱ .]

ارسطونک لصنیف علوم بلانی فلسفه نک شیخه قبسندن عباردر .
 احتمالک بو حکم بتوان نک فلسفی عموی و شامل بر (علم اعلا) عد اینش
 اولماشی بو طرز لصنیفنده اساساً ذیدخل بر اعتقاددر . شبیدی محترراً
 صرض ایدیم :

اولا (حکمت $= \text{so} \acute{\text{f}} \text{ia}$) یعنی فلسفه ایک بو بوک
 صنف آبریلر : (حکمت نظریه philosophie spéculative) و (حکمت
 عملیه philos. pratique) . بو تیمیرانک طرز تلقی سی بو کونکندن اساساً
 فرقی اولماقله بر ار صورتا برآز باشنه ایدی : ارادات بشیرینک داره
 غوژی خارجنه قالان مواد و حادثات موضوع بخت ایدین شیخه حکمه

و دوشونوله - اسلام حکمانک داها منظم و معمول بر تصنیف بلا
تصور ایده‌منش او مالری طبی و مذور کورمک لازمکار. چونکه او زمان
علم بک ابتدائی برحاله ایدی .

بوراده اسلام‌دن واخلاف و معاصریند انجق الا بوبوک فیلسوف
طرز تصنیفی هرض ایده‌جکم . ذاتاً بوعنک بزجه الا زیاده حائز اهمی
اولان چیز بالذات تصنیف علوم لیسته‌لری وبالآخری دکل ، مبادی تصنیف
ایله علومک یکدیگرینه علاقه منطبق‌سی افشا ایدن مناسبات حقدنه آجلا
مناقشه فلسفه در .

اک اول معمول بر صورتله علومی تصنیف ایمک تشبته بولوان فیلسوف
(علم اول) اقیله عالمکبر و شهرت فازانان (ارسطو Aristotle) اولشنده
ما بعد الطیبیانی ، منطق ، بیسیغولوزی بی ، فیزیق ، جیوانان ، سیاستی
اخلاقی ، بلاغتی ، آلبانی - اصولیه موضوعیه غایمه‌سیله ۱ - معن بر
خصوص شکله قویوب ندوین ایدن بو داهی البته ، و مسئلابی اوونه مازدی
بوتون تاریخ فلسفه‌ده اونک قادر (اصول بروود sjstématique) بر فیلسوف
پوقدر ، دمبه‌بیلیرم . علومک یکدیگریله مناسبائی ده بک منطق بر رابی
هرض ایدر .

ارسطونک تصنیف دور اخیرک فانمی صایلان (فرانسیس بی Francis Bacon
). کنجبه قادرده متبر او لوب فالشندی . بوفیلسوف او
ملومات بشربه برقاچ نوع اولن اوزرمه تلق ایدیبوردی کذات‌آستاندی (افلاطون
Platon) ایله بوتون بونان اساذه حکمان‌سجه مقبول اولان فیکرده او ندا
عبارندی . اوده شودر : بعضی معلومانز قطی در ، هر تورو لو شبهه
وارسته‌در؛ چونکه بداحتله وجدانه بر قاعات جازمه الیام ایده‌بیلیر ؟ بونو
معلومانه (علم بینی *connaissance certaine*) دیرز ، ارسطو و دا
برچوق بونان قدم حکماسی بونورلو علمه (میس قی *science* =
معلومانه‌دختی (ذوقا = *opinion* = *connaissance*). دیر ایدی . اور درجه قطی اولانان و بین افاده ایده‌من
کله‌سنه قصبله باقیکز ۱ .

دکلدر ؟ صندر، هم (منابع فنیه beaux-arts) نک الکمنازی در .
 فقط یاقین زمانه قادر اوصنی حکمتدن بر (فن) عد ایدرلردی . [موسیقی
 فی ده حکمتندرو ،] دین عثانی شاهریست که شو ادهانت باقیرسه بلک یاقین
 زمانله قادر اسطور تصنیف علومک بزده دخنی علی الموم و بلاستقد مضربر
 طوطولش اولدوغنه شبه قلامز .

(ریاضی) تئیریه کتبه (تعلیمی = mathématique) مناسنے
 موضوع اولان (مانی مانی ک = μαθηματική) لفظ یونانی سدن ترجه
 ایدلشدرو . [تئیرات اصطلاحجیه باقیز ۱]
 اوچونغیسی (علم طبیعی) science naturelle (در. بوئنک موضوعی ده)
 موجود بستاری ، ماده دن آبری اولهرق تصور ایدله مدين بالجه اشیا در ؟
 شو تمریه کوره تکمیل مادیات و (اشای مشخصه) les choses concrètes
 بوشیده داخل و اخیق اولن داخل اولق لازمکلر .
 حکمت عمله نک بنه اوچ شسبه دن عبارت ارلان اقسام تالیمی ده .
 بروجہ آتی در :

برنجیسی (علم اخلاق = l'éthique) در .
 کلمته باقیز ۱] جمیت اینجنه پاشانه بر انسانک - شخص واحد اولق
 حیثیت ایله - عهده صنه ترت ایدن و ظاهردن بحث ایدر . بوکون بز بوكا
 morale individuelle .

ایکنچیسی (علم تدبیر المزل = τέχνη εποιείν = la politique = politique) در که انسانک بر (مائیه) famille (اعضاشن اولق اهتبارله
 وظائفی تین اینچکه برابر اداره بینه قاعده مریفه . تبع ایدر .

اوچونجیسی (علم تدبیر المدینه = τέχνη πολιτείας = la politique = politics) در .
 بوکون لسان یونانی ده (مدینه) بین (نبر) مناسنے
 موضوع اولان (بولیس = Polis) لفظند آخشندر . اسطونک بر
 علم معین و مستقل اولهرق ناقی ایندیکی بو (فن) که موضوعات تحمل ایدلرسه
 کورولور که بوکون آبری آبری علمیه تکمیل ایدن برجوق علوی - طبیعی

دیول ایدی ؟ جونک
 ت ، ضرور دیدر . (نظر)
 بوکون فرنک لسانده
 اونک تمامآ معادلی در .
 ضرور بحث ایدیان شبهه
 بولک شبهه ذخنی (قسمیات
 لش و اوفردن هربری
 شبان شوندو :
 (premier principe)
 نی علت اولی la cause
 حرکت اول le premier
 اکبی les intelligenc
 etres non - corporel
 [.] بونیریانه باقیز .
 رقصی خرافه فاریشمش ،
 تقال اینشدرو .
 ی بالحاصه موضوع بحث
 faisant abstraction
 م وجود بستاری اتفاق
 اباء ، اشکال حدسه
 (علم) géométrie
 (la science de la
 کون باشه باشه صنلره
 طبیعی physique (به
 برابر) علمدن مددود

ارسطو ایله برابر اسلام حکما (حکمت نظریه)
و کمی شیلر حقنده اینچ اعمال فکر اینکله قاعده
کلمس ده ذاتاً دوشونک و محاسنه بیانک دیگدرکه

اصطلاح اوله رق کن (speculation) تئیری

اقدار پترک تعلق ایده بلدیک مواد و حاوادن و

حکمت ده (حکمت علیه) ده نیلر ایدی . بو اینک بو

تاله divisions secondaires) به تابع طوتو

او جو شبه داهما آرلشندی ، حکمت نظریه نک

برنجیسی (علم الی) (theologie) (درک) (مبدأ) او را

(اول الاوائل archée) ، (مسب الاسباب)

) la cause des causes première

es et les âmes moteur

(جواهر غیر ماده و موجودات غیر جسمانی)

و substances immatérielles

بوشیلر ، بوکون مایمده الطیبیات دن بیله چیقش و ر

دیگر برقصی ده (علم کلام و الہیات) دائزمه از

ایکت جیسی (علم ریاضی) در . بوده اوله شبل

ایدرکه اونلری عقل ، (ماده دن بجرد اوله رق

de la matière) تصوو ایده بیلر ؟ فقط هام حاد تاند

ماده ایله اجنب اعلان نده تحقیق ایده بیلر . عدد ، کیت

کبی اه بو ایکنی فسیده درت فن وارد ر :

(علم هیئت) (astronomie) (علم هندسه

حساب) (arithmétique) (علم موسیقی)

براز ایده بیده هر چ ایده جکم و جمله بوعملیه بو

و شبلره دانخدا . موسیقی نک واقعا (حکمت

تعلق ایده بعضی حداثات و قوانین ایده علاقه مس اوله

وقسم حکمت اینکه شروع ایدم : تعریف حکمتند مذکور اولدی که ،
 Moghadat Xarjihī Yilmakdar و شول اشیا که موجودات خارجیها کا اسدره
 نفس الاصرده ایک قسیدر . قسم اول اولدرکه آنک وجودنده بزم قدرت
 واردانزک اصلہ مدخلی یوقدر . زمین و آسان و اشخاص انسان و جیوان کیی ا .
 قسم ثانی اولدرکه آنک وجودنده بزم قدرت واردانزک مدخلی مقرر و آندرسز
 (یعنی او نلار و ملاد فحیمک ایست) وجودی نامیسرد . بزدن صادر اولان
 افعال و حرکات و عمال کیی ا . (آکلاشیپور کفتالی زاده افعال و اعمال بشریہ بنی
 اشیا خارجیہ قیتلدن عدایتشدر .) بس حکمت ، او کامتعلق اولان موجودات .
 خارجیه نک ایک قسمه اقسامی ایله ایک قسمه مقسم اولور قسم اول ،
 بزم قدرت واردانزک مدخلی اولایان موجودات خارجیدن بحث ایدر ؛
 او کا حکمت نظریہ دیرل . زیرا طریق تحصیل بحث و نظره منحصردر .
 بس طریق تحصیلته نسبت اولونوب حکمت نظریہ دینلکھه مشترکدر . قسم
 ثانی که بزم قدرت واردانزک مدخلی مقرر و آندرسز وجودی میسر اولایاندن
 بحث ایدندر ، اکا حکمت عملی دیرل ؟ کیفیت معلمین بحث ایتدیکی ایجون
 عمله نسبت ایدرل الی آخره ۱۰۰]

صوکره داما ایلریده :

[حکمت نظریہ دخنی اوج قسمدر او لکبی کی اولدرکه خارجده
 و دنه ماده جسمیدن . که ھیول دیدکلری اندن عبارتدر . مستقی اوله .
 مبدأ اول جمل ذکرہ (یعنی الله) و عقول و نفوس مجرده کیجی که او ساخ
 ماده و طیعته نامدنس و ادناس ھیولی وجسمیدن مقدسدرد . (یعنی
 ماده نک و طیعتک و جسمیتک یہ ملکردن ملکر و مژہ اولان عقول و نفوس
 فلاں دیک ایستورا .) اندرن بحث ایدن علمه که حکمت نظریہ نک
 بر قسمی در « علم الہی دیرل » و علم اعلاد دخنی بر اسی در الی آخره ۱۰۰]
 [ایکنجیسی ذنه ماده دن مستقی اما خارجده اکا هحتاج او لاندر .
 هیبات کری و تثیت و تربیع کی که خارجده مادہ معین ، مثل سُنک

ظایت ابتدائی بحاله ام . - شاملدر . او لا سوپرلوزی بونده داخدر .
(اخلاقی اجتماعیه *morale sociale*) به دار مهی برشی بوق . فقط فن
اداره ، سیاست داخلیه و خارجیه هب (نوه *nouveau*) حالت بوراده
موجوددر . الی آخره ام .

بزم اسلام حکمایی ناماً وعیناً بونصیف علوم پلاتی قبول اینتلدردر .
عنانی علمای قدیعه سنك امامزاده و سلیمان قاتونی رباندن مشهور (قیالی
زاده علی) اندی مرحومک اخلاقی علائی تابیه معروف اولان ازنه برنجی
باب علی الاطلاق علمک و حکمتک تعریف ایله باشبور . (ذاتاً بوکتاب اخلاقی
جلالی و اخلاقی ناصریک هان عیناً ترجیسند عبارتدر . جلال دوانی نک
ونصیرالدین طوسی نک مهمود اخلاقی کتابری ده هان ناماً ارسسطونک
ندن مقتبسر . *éthique*)

قیالی زاده فلسفه نک تعریفه خواجه نصیر طوسی نک ارسسطوند عیناً
افتباش ایتدیکی سوزلری شووجمهه قل ایدوب حکمتک قیباته کیریشبورک
- برکوروشده آکلاشیله جنی اوژره - یوقاریده کی تصنیفک عینی در .

[حکمت ، موجودات خارجیه نفس الامرده نه حاله ایسه آن اوحال
اوژره بیلکدر . ولکن طاقت بشیره وفا ایتدیکه وقدرت انسانیه دمکن
اویلدوی مقدار ! بونصیف ، نفس عمله شامل دکل ؟ و عمل ، بو ترسیم
مقتضانبه حکمته داخل دکلدر . (یعنی بو تعریفه کوره هنوز اعمال بشر
بو قصیدن خارج قالیبور ، دیگل ایستبور !) بمذهب ، صوبه صوابه
بین و مقبوله عامه محققین در اما ، بضمی حکما حکمی تضمیم و عمل دخی
درج ایدوب بوجه اوژره تقسم ایلدیلرک حکمت ، نفس انسانیه دل
و عملک حضولی نفس انسانیک بو ایک جهتن کال مُتمدابه اولان مرتبه
وصولی در . نتکم خواجه حقق ، (کتاب اخلاقی ناصری) ده تصنیف
و حکمی بوجه اوژره تعریف بورودی که : حکمت ، اشیان - لاین نه ایسه
اویله - بیلکدر ؟ و افالی - لاین نه ایسه اویله - قیلمقدار . چون تعریف
مفهوم ، و آنده واقع اولان اخلاقی معلوم اولی ، بس بوجاذبن رجوع

برشی اختراع و نکی برسیست وضع اینه مش ایسد - زمانه کوره - پک منور
وعلم برآدم ایمچ - دنیاک اک برویک فلسفولریه اقدا ایمچ ۱ - فقط
اوندن چوق صوکره کان میتلر بو خصوصارده علی اندی بی رهبر اخاذ
اینه مشادر در - واقعاً تصنیف علوم بخنی زیاده سبله صراحتی موجب اولش ،
فقط - علمک حیثت حقیقتندن غافل اولان - بودامه ، تصنیف علوم
نامه پیتمز توکنیز قسیان فویولمشادر دکه اونده هیچ ریلان و هیچ برداشته
مقوله بودقدر - قون آزمندن « اساساً » حیثیتاً ، ماهیتاً موجود بولان
علاوه منطقه و مستند اولان تصنیفات مناسزدر ، اک اهیتیز حزیباه قادر
وادمهله برشان اولور ؟ واوکی بجزیات ایله ، اوغلک تضمن ایدمهله جکی
مسانه برحد ثابت تیمنی مستحبل اولدوغنی جهنه بو برشاناق ، قونک
عدد احصاری قابل اوله ما هیچ برواده و ادمه بیلر او تقدیره دخی اوله
تا محدود و رابطیز شبانی شامل اولان بر تصنیفک موجود اولماستندن
او لاما مسی خبری در ؟ زیرا علومی - اجناس معلوماه کوره - برداشته منطقه
حصر ایدمه جکی کپی ، هر بروی بر علم خصوصات موضعی اوله رق
کوستربان تفرعات اموری ده قصر ایدمه جکنن ، شو ایک محظوظ اساوی
- بالذات تصنیفدن بکله بیان فائدی هم عو ایدر ؟ او حالده بولاه بر تصنیف
کندی لزومزنانی بوزدن بیکلوب « مصلح اولور » جونک تصنیف
جزیاتی تعداد و قسمی دیگر دکدر . بالکس مرتب بوصوره نلخیص
ایده بیلکدر .

شیدی قاومناسی بر طرز تصنیفه بزده بمثال هم ایدوب بکچه جکم :
(غزن الموم) نایله بر اثر واردک بیک او جبور سکر تاریخته
استانبوله باصلیشد. طایبلری سرکن و محمد طاهر اندیلار - هن دنسه ۹۱ -
بو کتابک انبع برخی قسمی طبع ایندیز مکلا کتابه عجیبوت کو مشادر در.
بو کتابک فرق اوچنی حیثیستند :

[صاحب مفتاح السعاده ، علومی صور بیسوطه اوزره قسم ایله کدن
صوکره علومک اصول و فروعی وجه آن او زده ذکر و تعداد ایله مشادر .]

اما ذهنده جیع
سربع ملاحظه اینک
« علم ریاضی و علم
مسای اقدمین اطفال
gymnastiq) قصد
ابشدا ایدرلر دی .
(précis) اولننه
از - مبتدیتک طبیع
قطعی و بقیه دلبلره
ظنه قائل اولما بیوب
و قطعی دلبلر طلب
دیگر ایستور (۱)
قسدر : هیثات ،

بدن بروی و بردیکم
مک شو ملاحظاته
شکله سقولاستنی
او زمانلر فی الحقیقه
سنه دخی بر چوق
ایچون - صلاحیتلی
، تصنیفلر وجوده
احتمال خارجنده در .
فرک متبر طوتله .
ایده جکم .
جهده مهم بر موقع
رز ؟ کندیسی نک

مواد مینهندن غافل وذاهل پرشکل مدور ویا مثلث و ا
scien.

مکن وقابلدر . ویومقوله موجوداتدن بحث ایدن علم

اوست (scien. intermédiaire) هرلر ؟ زیرا حک

متنهین ذمهست (ریاست اذاعل ue intellectuelle

ایدوب — علم الیه اهتما ایمک ایجون — بو علمه

بوهمک مسائل جمله بقینه (certaine) ودلائل قطبی

بشک وظن آنده داخله ووهم وشهه اکا واصل اوله

بین خصه ممتاز ومؤلف اولوب (یعنی هب بویله

آلشوب ، دیک استیور) علم الیه وطیعی دخنی

طلب مین ایمک منقول ومشغوف اولور ، (یعنی بدیهی

ایمکله مشغول اولور وبوطرز استدلالدن ذوق آلبر

دیرلردی ال آخره ام .. وبعلم رهانی درت

هندسه حساب وموسيقی .)

بوندن زیاده نقل واتیباسه حاجت یوق ؟ بوقار

ایضاحانی کوزدن سکیدن کسره قبیال زاده مرحوم

باقتبنه آکلاشلر ک بوتون بوملومات بویله قلاسیق بر

فیلسوفلریله برای بزه دخن ارساطودن عیناً انتقال اینقدر.

اک منقول ومتبر تصنیف علوم بلانی بو ایدی . فقط بو

امثالی کیم متخصصینک شتله صرافی جلب ایتش اولهینی

صلاحیتیز — برجوق کیمسار ، عندهی ویک فربه

کنیه مثلدرد ، بوتلرک جله سندن آبری آبری نونه لر وبرمک

بالکن بزده بکه باقین بروزمانه قادر حال او خوب تصنیف

یلمنش اولدوغنى آیات ایجون ایک شال وبرمکله اکتفا

عثمانی هر فاشنده وعلمای اسلامفر میانشده بو نهی در

اشغال ایدن قبیال زاده مرحومی کمال حرمتله قدریر اید

سویلهمک معرفتند. عبارت ایسه، بو طرز تلقی، علمی نه تحف
آکلایشدر؟، هله (علم اخبار آنها علیه السلام) بو صیره‌دهی،
نمی‌قدسدمی اخذ موقع ایتك لازمکبر؟ ..

ات فرآام وحدین و شافعیه و خفیه و حتابه و مالکیه و نحایه (مالیا)
ذکر ایدبیوب برد علم مستقل کبی کوستملک ایسته‌نیلن می‌جتلر
والدن عبارتدر. بوتون دنیانک مشاهیره داری یازیلان راجم
ازایه کتیر بلوب تدوین ایدله سه، بوکون اوکا - مصای اصطلاحی
نم (دیمه‌هزیر، صوکره بعضی عملی واردکه بوکون شارلاطان‌لقدن
ز جهل و غفلتند باشته برمنی عد ایدله من. (علم سحر) کبی ۱۰۰
بو غربب نصبینده علم سحره - بالطبع - بیوک براهیت و پرشن
واوچیه قادر، تفصیل اولونه رفق آیری آیری علمار صایلمشد.
ست، مثلا، شایان دقتدر :

(فروع علم سحر)

- علم الکهانه. - (۲) علم التبریخیات. - (۳) علم المخواص. - (۵)
- ـ (۶) علم الاستحضار. - (۷) علم دعوة الكواكب. - (۸)
- طیرات. - (۹) علم الحفاظ. - (۱۰) علم الجمل الساسیه. - (۱۱)
- ـ الدلک. - (۱۲) علم الشبیهه. - (۱۳) علم تعلق القلب. - (۱۴)
- ماهه بخواص الادویه.

اده (بوکوجی‌لک) معرفتک تکمیل لوازنی کوره‌بیلعدز. قرون
بو نل بر علم، هم الا متنا ویوکسل بر علم سایلبردی. کتب
(سحر). ایتدنی ایجون اوکا متعلق اولان علومک حقیقتی انکار
حیثیتی تحفیف ایتك کفرک الا غفر اولونماز منتهی عد اولونور
احراق بالدار ایدبلوردی. دود انباه علماء جانلری - مدھش
فدا ایده‌لک انسانیق بومصر و باطل عقائدک تحکمکنند کوچ بلا ایله
بیلبلر. [humanistne تغیرنده فصلاته بایکن!]

ون وسطا خرستان مالدن مثال کتیر میورم؛ عینی در. خرستان‌لله
نی بو خصوصده ذره قادر فرق کوستره ممشدر، بالکنی بر فرق وارسه

دندنید کدن صوکره اوچیوز آلتی نوع علم تعداد ایدیلیور که بونلارك
جلهسى - مقول و منطق بر تصنیف اصوله ایباعاً - درده و نهایت بشه
ارجاع ایدیلیلر . هله بر هثال عرض ایدیم ده صوکره مقام تقیده برايک
سوز سویلرم . (فروع علوم عربیدن محدود اولان علمده) بايکنر :

(١) علم الامثال - (٢) علم وقایع الام ورسومهم - (٣) علم استعمال
الالفاظ - (٤) علم الترسـل - (٥) علم الشروط والسجلات - (٦) علم الاحاسى
والاغلوطـات - (٧) علم الالغاز - (٨) علم المعاـ - (٩) علم التصحيف - (١٠)
علم المقاوب - (١١) علم الجنـس - (١٢) مسامـرة الملوك - (١٣) علم حکایات
الصالـحـين - (١٤) علم اخبار الائـيا عليهم السلام - (١٥) علم المـازـى والـسـيرـ
- (١٦) علم تـارـيخـ الخـاماـ - (١٧) علم طـبقـاتـ القرـاءـ - (١٨) علم طـبقـاتـ
المـفسـرـينـ - (١٩) علم طـبقـاتـ الحـدـيـنـ - (٢٠) علم سـيرـ الصـاحـابـ - (٢١)
علم طـبقـاتـ الشـافـيـهـ - (٢٢) علم طـبقـاتـ الخـفـيـهـ - (٢٣) علم طـبقـاتـ الطـالـبـهـ
- (٢٤) علم طـبقـاتـ المـالـكـيـهـ - (٢٥) علم طـبقـاتـ النـحـاهـ - (٢٦) علم طـبقـاتـ
الـاطـباـ .

شیدی شویکری آلتی علمک ماهینی بردوشونم : علم الامثال آیله
علم طـبقـاتـ الـاطـاـنـکـ نـهـ منـاسـبـیـ وـارـ ؟ نـهـ عـلاـقـهـ سـیـ وـارـ ؟ علم استعمال
الـاـلـفـاظـ وـيـاخـودـ علم شـرـوطـ وـسـجـلـاتـ بـوـکـاـ وـحـقـ يـكـدـيـكـرـيـهـ نـهـ تـعلـقـ
وارـ ؟ ؟ ؟ ايـكـنـجـيـ نـوـصـوـدـهـ كـوـسـتـيـلـ (علم وـقـایـعـ الـامـ وـرـسـوـمـهـ)ـ اـکـرـ
معـانـیـ اـیـجـ آـکـلـاـبـ بـیـلـمـ اـیـمـ !ـ هـ اـشـوـرـافـ اـیـهـ هـ سـوـسـوـلـوـزـیـ يـهـ،ـ
هـدـهـ تـارـیـخـ،ـ تـعلـقـ اـیـدـرـ وـقـایـعـ جـامـعـ بـرـخـلـیـطـ عـبـیـهـ اوـلـهـجـ کـهـ بـوـنـ،ـ بـوـکـونـکـ
معـانـیـ اـصـطـلـاحـ سـیـ آـیـلـهـ (عـلـ حـدـهـ بـرـعـمـ)ـ عـدـ اـیـدـهـمـیـزـ .ـ فـقـطـ اوـلـهـ عـدـ
ایـلـکـ مـمـکـنـ اوـلـهـ بـیـلـهـ ،ـ نـهـ دـنـ بـوـ عـلـمـ ،ـ عـلـومـ عـرـبـیدـنـ مـعـدـدـ اوـلـسـونـ ؟ـ
بـوـرـاسـنـیـ تـعـرـیـفـ اـیـلـکـ بـاـقـ قـوـلـایـ دـکـلـدـرـ .ـ وـقـایـعـ وـرـسـوـمـ مـالـکـ سـاـئـرـ اـمـتـارـ
بـوـقـیـ ؟ـ ؟ـ ؟ـ صـوـکـرـهـ عـلـمـ عـرـبـیدـنـ عـدـ اـیـدـیـلـ بـوـتـونـ بـوـمـعـلـوـمـاتـ عـلـ المـازـ
(بعـیـ بـیـلـمـجـهـ عـلـیـ)ـ وـعـلـمـ مـعـمـاـ وـعـلـمـ جـانـ اـیـلـهـ مـنـاسـبـیـ وـاوـنـلـهـ طـوـقـوـنـرـ
بـرـیـ نـهـدـوـ ؟ـ ؟ـ (علم مـسـامـرـةـ المـلـوـكـ)ـ اـسـکـ زـمانـ حـکـمـدارـلـیـهـ بـیـکـ بـرـکـیـجـهـ

ماصاللری سویله مک معرفتىدا، عبارت ایسه، بور طرز تلقى، علمى نه تخفى
بر حىيئنە آكلا يىشىرى؟ . هله (علم اخبار اينيا عليه السلام) بو صيره دەمى،
بوقسە تارىخى مقدسەسى اخذ موقع ايمك لازمكلىرى؟ ..

(طبقات قبراء و محمدئين و شافعى و خفيف و حاتىلە و مالكىھ و نحاة و اطبا)
عنوانلرلە ذىكىر ايدىلوب بور علم مستقل كېيى كۆستىركى اىستەنلىن بىختىلە
ترجم احوالىدىن عبارتدر . بوتون دىنىڭ مىتاهىرىت داڭ يازىلان تراجم
احوال بر ادايە كېتىلوب تدوين ايدىلە، بوكون اوکا - مىتاي اصطلاحىسى
ايلە - (علم) دىسمەيز . سوڭرە بعضاى عملە واردەك بوكون شارلا طالقىدىن
واخود از جەل و غفلتىن باشقە بىرىنى عد ايدىلەمن . (علم سحر) كېيى ۱۰۰
مع مايقە بوجىرىپ تصنىفە علم سحرە - بالطبع - بويوك براهمىت ويرلىش
و قىرعاتىنە وارنجىيە قادر، تفصىل اولونەرق آيرى آيرى علملىرى صايىلمىشىرى .
شو فەرسىت، مثلا، شایان دىقدەر :

(فروع علم سحر)

- (۱) علم الكهانة . - (۲) علم التبرئيات . - (۳) علم الحواس . - (۴) علم العزائم . - (۵) علم الاستحضار . - (۶) علم دعوة الكواكب . - (۷) علم التلقظيرات . - (۸) علم الحفاء . - (۹) علم الجبل الساسىي . - (۱۰) علم كشف الدك . - (۱۱) علم الشبهة . - (۱۲) علم الشبهة . - (۱۳) علم تعلق القلب . - (۱۴) علم الاستئانة بخواص الأدوية .

بورادە (بوكوجى لك) معرفىتك تكميل لوازمىنى كورەپىلىز . قرون
وسطادە بونلۇ بىرۇ علم، ھەم اك معنە و يۈكىشك بور علم صايىلىرىدى . كېب
مقدسە (سحر) اىستاندىنىي ايجون اوکاشلىق اولان علومك حقىقىنى انكار
واخود حىيىتى تخفيف ايمك كفرك الا غفران اولونماز مىتىبى عدا اولونور
واريان احرار بالدار ايدىلەرىدى . دور انتها علملىرى جانلىرى - مەدھەن
الملرلە - فدا ايدەرك انسانىي بومىز و باطل عائىدەك تەكسىندەن كوج بلا ايلە
قورتارەپىلىرىلار . [humanism] تىيرىنە تفصىلە بايكتىرا]

قرۇن و سطا خىرسitan عالىندن مثال كېتىرمۇرمۇ ئىغىدىر . خىرسitanلە
مسلمانلار بىخصوصىدە ذە قادار فرق كۆزىتەمىشىرى . يالكىز بىرق وارسە

دنهيله کدن صوکره اوچیوز آلتی نوع علم تعداد ايدیلیور که بونلرلا
جهىسى - مقول و منطق و تصنیف اصوله ایتاعاً - درده و نهایت بشه
ارجاع ايدیلیلیر . هله برهنال عرض ايدمهيم ده صوکره مقام تستینده برائىك
سوز سوبارم . (فروع علوم عربىيەن مددود اولان علماره) باقىكز :
 (١) علم الامثال - (٢) علم وقایع الام ورسومهم - (٣) علم استعمال
الالفاظ - (٤) علم الترسل - (٥) علم الشروط والسجلات - (٦) علم الاحاجى
والاغلوطات - (٧) علم الانماز - (٨) علم المعا - (٩) علم التصحيف - (١٠)
علم المقلوب - (١١) علم الجناس - (١٢) سامر فالملوك - (١٣) علم حكايات
الصالحين - (١٤) علم اخبار الانبياء عليهم السلام - (١٥) علم المغازى والسير
- (١٦) علم تاريخ الحاما - (١٧) علم طبقات القراء - (١٨) علم طبقات
المفسرين - (١٩) علم طبقات الحددين - (٢٠) علم سير الصحابة - (٢١)
علم طبقات الشافعى - (٢٢) علم طبقات الحنفى - (٢٣) علم طبقات الحاابلة
- (٢٤) علم طبقات المالكى - (٢٥) علم طبقات النحاة - (٢٦) علم طبقات
الاطبا .

شىدى شو يكرى آلتى علمك ماهېتى بودوشونم : علم الامثال آيله
علم طبقات الاطبانك نه مناسبى وار ؟ ئە علاقىسى وار ؟ .. علم استعمال
الالفاظك واخود علم شروط وسجلاتك بوكا وحق يكىكىريته نه تعلقى
وار ؟ .. ايكتىجى فوسوده كوتىلىن (علم وقایع الام ورسومهم) - اكىر
معناسى ايچە آكلابىلەش ايسەم ! - هم آنۇغرافىيە، هم سوسيولوژىيە،
ھەندە تارىخى، تەلقى يىدر وقابى جامع بىخليطة عىيە او له جىك ك بوقى ، بوكونكى
معناي اصطلاحىسى آيله (على حده بىر علم) عد ايدەمەيز . فقط او يە عد
ايتكى مەكن او لىس بىلە ، نەدن بىر علم ، علوم عربىيەن مددود او لىس ؟
بۈرانى تعرىف ايتكى بىك قولاي دىكىدر . وقایع ورسومه مالك ساڭ امىلر
بوقى ؟ .. صوکره علوم عربىيەن عد ايدىلىن بىتون بىمعلوماتك علم الفائز
(بعنې بىلەجە على) وعلم مصا وعلم جناس آيله مناسبى واونلاره طوقۇنور
رى نەدر ؟ . (علم ماسامرة الملوك) اسکى زمان حىكمدارلىرىنە بىك بىكىچى

هاشنه بعلم او له دوق کوست نشدر و داهای يك چوق امثالی ده وادرکه تعدادیت
لزدم کورمدم .

ببورلو بیلکی لره - اصطلاح متعالیه - علم ده نیله من . او بیلکی جلوده
بیکون عالم دیلک طوغره او له ماز . عکسی قدر رده عالم ایله جا هل آزمدنه
امتیاز او لاز و فرق قالمازدی . جونکه هر کس حذیت کوره بوکی شاردن
برشی بیلر ۱۰ science connaissance ایله تعریلیته باقیکز .]

برایکنی سبب ده - ظن ایدرسم - برعلمه خاصه موضوع محظ او له جن
حادثات طبیعیه نک جنسیت اعتباریه قطعی بردازه خصوصیه ارجاع و حصر
ایدیلوب لایقیه تمین او لوئه مامسیدر . بوقاریده عرض اولنان فهرسته
تاریخیه ، بلاغتیه ، سیر و تراجم احواله ، انتوغرافیه متعلق اولماسی لازمکن
بورلو تورلو مه . مانک علوم عربیه زمره سنه ادخال ایدلش اولماسی بدعوای
یك کوزل انبات ایدر بر مثالدار . اسکی زمانزده معلومات ، شیمیدکنسته نسبته
یك آزادی و اندیار متوع اولماقله برابر پاک مشوش و تریسیز ایدی . قرون
و سطا مؤلفانندن هر هانکیسته باقیلیسه مابعد الطیبیه ، طبه ، الکبیاره ،
سحره ، آسترولوژی (astrologie) به نصوفه ، هندسیه ، فیزیولوژیه
عائد اولماسی لازمکن - اکری طوغره - برجوچ معلومانک قارماقاریشیق
برخایطه سندن اشقة برشی کورولز ؟ حق آرده شر و مناقب ده فاریشدیر نشدر .
اسلاف - بر درآیدیه قادار - بونده معدود ایدبلر ؟ جونکه طبیعی تخلی
بر نظر له مشاهده خصوصنده هنوز مارسه صاحبی او لماد قاری کیی ، ساحة
مشاهدیه توپیع و تجارتی اصلاح وا کمال ایدن و سانده دخن مالک دکل ایدبلر .
آلات فیتی مفقود ایدی . ایشه اونک ایجودرکه چوق دفعه شاب شکر
ظن ایتشلر و اندن طولا یا کلش ، عنده و فضولی تصنیفه بایمشلدر . ملا
میقر و سقوب او ماد بقه (سونکر éponge) لک و باخود (صجان Corail) ک
معدان ، سبات ریاحیوانات سفلر بدن هانکیسته داخل اولماسی لازمکه جنک
قولایقله کسیده همن . نه کیم (میکرو بیولوژی microbiologie) ،
(تشريح مرضی histologie) (anatomie pathologique) ، (انساج anatomie pathologique)

اوروبا بوسفالت ذهنیه دن قورنوله لی بش عصره دن زیاده اولویود،^{classe des sciences} حالبوک
بز حالا قرون وسطا ذهنیشده معاصرانه دام اینکدنه بولونیو روز، (موضوعات

العلوم) نایله مشهود اولان کتاب بوکا برکوزل متالدر، اینک برویوک جلد
تشکیل ایدن بو اثر بوندن بر راقج سه اول استانبوله طبع و نشر ایدلش
بولندو غی ایجون طلاب علم آرمه سنه اونک اسمی ایشته بن یوق کبی در.
عثمانی علمای مشهوره مسندن (طاشکوری زاده) بوکتابی عما تصنیف
علوم مقصده بازمشدی . طبی چوق زمان اول بازیش اولان بو اثره
تماماً (سفلابستق) در . [scholastique کله سه باقیکرا]

اوراده دخی تقسیمات علومه نهایت یوقدر. او بر عمان که اینجه دوش
بوجولور، چیقاماز. ذکر ایدبلن علوم نا مددوه آرم سنه رابطه منطقیه
او ملادینی کبی، علم تصریی ده اصطلاح مناسیله هنگاز بر جیتنی حائز دکل .
چونک (علم ملاحظت) یعنی کیجیبلک، (علم ساخت) یعنی یوزمک دخی
خصوصی بر (علم) عد ایدلشدرا . معما فیه اورده که یاوروسی انسانلارک
علام سندن ای یوزمک بیلیر. حالبوک بونلری طاشکوری زاده هندسه
شبیه سنک فروع عندن او له رق کوست مسندرا . شوقدیره کوره هندسه علمنی
بنم کبی آکلامادینی اشکار دد . صوکره (البساردن لک چیقارم) و داهما
بو کبی عجیب شیلدخی مصنف مرحومک اعتقاد نمیه برد علم معین تشکیل
ایدیبور . بونلری قصیل ایده جک دکل ؛ چونک بوکون زحته دکز، بالکز
بر هم قطه وارکه شرح و تعریف اینکه بور جلو :

بو کبی تمنیفلرده کوردو کن خرابه سبب نادر :
بوکا سبب (علم) کله سنک منای لنوى سی ایله منای اصطلاحی سی
آرم سنده کی فرقه رعایت اینهمکدر . (علم) لقتده بیلیمکه، لاعلی انتین بیلیمک
دنه نیلر . او حالده برشی بیلیمکه دل الاطلاق بر علمدر . مثلاً تخته به جلا
او رمق، آغازله اشی یا بقی و با خود برخطاطله لازم اولان ادواتک (مثلاً
قلمتراش، مقطع، لیف، مرکب ایخ) نه کبی شیلدون عبارت او لدو غنی
بیلیمک، البته بر شبیل بیلیمکدر . نه کم بوده ذکر ایندیکم تصنیفه باشل

پاشه بر علم او له رق کوستلشدر و داها يك جوق امثالی ده وارد رکه تعدادیه
لروم کور مقدم .

بو تور لو بیلکی لره - اصطلاح معنایله - علم دنیله من . او بیلکی بجزه ده
بو کون عالم دیلک طوغرو او له ماز . عکسی قدر بده عالم ایله جا حل آزمونده
امتیاز او لاز و فرق فلامزدی . چونکه هر کس حدیته کوره بو کبی شیاردن
برشی بیلر . ۱ ایله science connaissance تیمیلریته باقیکن .

برایکنی سبب ده - ظن ایدرسم - بر عله خامه موضوع بخت او له بحق
حاذنات طبیعه نک جنسیت اعتباریه قطعی بردازه خصوصیه ارجاع و حصر
ایدیلوب لاپیله تمین او لونه مامسیدر . یوقاریده عرض اولان فهرستله
تاریخنه ، بلاغته ، سیر و زاجم احواله ، انتوغرافیه متعلق او لاسی لازمکن
تورو تو رلو . ما تک علوم عربیه ذصره سنه ادخال ایدلش اولاسی بود عوای
پک کوزل اثبات ایدر بر مثالدار . اسکی زمانلرده معلومات ، شیمیکننه نسبته
پک آزدی و اثار ام تنوع او لماقله برابر پک مشوش و تریسیز ایدی . قرون
و سلطاناتدن هر هانکیسته باقیلریه مابعد الطیبیه ، طبه ، الکیسیه ،
سحره ، (استرالوژی astrologie) یه ، تصفه ، هندسیه ، فیزیولوژی به
عائد اولاسی لازمکن - اکری طوغرو - بر جوق معلوماتک قاره اماریشیق
بر خلیطه ستدن اشقة برشی کورولز ؟ حق آرمه شعرو مناقب ده قایشیدر لشد .
اسلاف - بر در بیهه قادر - بونه معدود ایدلر ؟ چونکه طبیعی تحابی
بر نظرله مشاهده خصوصنده هنوز نارسه صاحبی اولمادقلری کیی ، ساحة
مشاهده بی توسع و تجارتی اصلاح وا کمال ایدن و سانده دخی مالک دکل ایدبلو .
آلات قیه مفقود ایدی . ایشه اونک اینجوند رکه جوق دفعه لشان شکر
ظن ایتشلر و اندن طولانی با کلش ، عندی و فضولی تصنیفلر با ایتشلر در . مثلا
میقر و سقوب اولمادقه (سونکر éponge) لک و با خود (صجان Corail) لک
معدان ، نباتات ریاحیوانات صفاریدن هانکیسته داخل اولاسی لازمکه جنک
قولایلقله کسیدریه من . نت کیم (میکروبیولوژی microbiologie) ،
(تشخیص مرضی pathologique) (انتومیe pathologique) ، (انساج histologie) ،

اوروبا بوسفالات ذهنی دن قورتولامی بش عصردن زیاده اولویورد، حالبک *clas. des sciences*
برحالا قرون وسطاً ذهنیته مضرانه دوام اینکه بولنویورز. (موضوعات
العلوم) نامیله مشهور اولان کتاب بوكا برکوزل مادر. ایکی بوبولک جلد
تشکیل ایدن بو اثر بوندن بر قاج هن اول استانبولده طبع و نشر ایدلش
بولندوخی ایچون طلاپ علم آرمهنه اوئیک اسمی اشتبهین بوق کی در.
عثمانی علمای مشهوره سندن (طاشکوری زاده) بوکتابی عضا تصنیف
علوم مقصده بازمشدی. طبی چوق زمان اول یازش اولان بو اثره
نمایماً (مقولاستیق) دد. [کلاسنه باقیکزد].

اوراده دخی تسبیات علمه نهایت یوقدر. او برعنان که اینجه دوش
بوغولور، چیقاماز. ذکر ایدبلن علوم نا محدود آرمضنه رابطه منطقیه
او ملادیکی کی، علم تیبریه اصطلاح معنایله نهان بر حینیق حائز دکل.
جونک (علم ملاحت) یعنی کیجیبلک، (علم ساخت) یعنی بوزمک دخی
خصوصی بر (علم) عد ایدلشدیر. معماقیه اوردمک باورویی انسانلرک
علامه سندن ای بوزمک بیلر. حالبک بولناری طاشکوری زاده هندسه
شبیستنک فرو عندهن اولهرق کوسترمشدیر. شوقدیره کوره هندسه علمی
بن کی آکلامادین اشکارادو، سوکره (البسه لردن لک جینفارمک) ودها
بوکی عجیب شیاردخی مصنف مرحومک اعتقد بیه بود علم معن تشكیل
ایدیبور. بولناری فصیل ایده جک دکل؛ جونک بونک زخت دکر، بالکر
برهم قطعه وارک شرح و تعریف اینکه بوجلویم:

بوکی تصلیفزاده کوردوکر فراته مبب نادر؟
بoka سبب (علم) کلاسنه منای لغوی سی ایله منای اصطلاحی سی
آرمضنه کفره رعایت اینه مکدر. (علم) لتنده بیلنکه، لاعل التیین بیلنکه
ده بیلر، اوحالده برشی بیلنکده عل الاطلاق بر علمدر. مثلاً تمحه به جلا
اوردمک، آنچه ایش پاچ و با خود برخطاطه لازم اولان ادوانکه (مثلاً
قلمزائ، مقطع، لیف، مرکب ایخ) نکی شیلردن عبارت اولو غنی
بیلنک، البته بر شیلر بیلنکدر. نه کیم بوده ذکر ایندیکم تصنیفده باشل

clas. des
scien.

قوانین طبیعیه کومن کوه اکتشاف ایدیبور ، واوقانولر آدمستنکی روابط
تبیں ایتدیجکه آهنتک کاٹانک بلانی دها زیاده وضوح و صراحته ترسم ایدیبوره
وعاقبت انسانده اویله براعتقاد قویم و بازم حاصل اولو بورکه قوانین طبیعیه فوتنده
برحادثه مستنانک احتمال و قوعنه اینانه بیلملک امکانه میدان برافیوره بناءً علیه
(خارق عاده extraordinaire) ، یعنی (ما فوق الطیبه le surnaturel
برحادثه بہ ایتاه بیلن کیسے لرنہ قادر چوچ اولو رسه اولسون روح نلم - تسبیرک
بوکونکی حیثت مناسیله - خارق عاده بہ اینانه میوره . حالبکه قرون وسطا
علماسنک هان بلاستنا جله سنده وبالذات علمندم بوعاقبت قصودی اوواردی .
اوئک ایجوندرکه علم جفر ، قرطاسیه ، علم دعوت اینجن ، علم خواص الطرف ،
علم سحر و داهای بوله بر سوری شارلا طالنلقلری ذمہ علومدن عد ایدرلر
واونزرك احکامنه ایتامقدن بر تورلو قرتوله ماژلردى . علم اسلامدھ فلسفه
تاریخنک حقیقتاً واضح و مؤسی اولان و بوتون علم مدیننده دھات نادرەدن
اوئق اوزره معروف بولونان ابن خلدون کیی بر آدم بیله - اوفوق العاده
قدرت مشاهده سنه رغماً - بوکیی صاجه شلردن بحث ایتش واونزرى علوم
صیره سنده تعصیف ایله مشدی . كذلك فلسفه دور جدیدک فانگی و (اصول
تجربیه expérimentale) نک بمحقراً واضح اولان فیلسوف شیر
(فرانسیس بھی قن Francis Bacon) دخنی بوله بشیره اینانزدی . بناءً علیه
قرون وسطایی اطلاب (بھی قن) زمانه کله بیلرز ، زیرا فلسفه تاریخنده
دور جدید ، او فیلسوفک اصولده ایقاع ایتدیکی افلاب افکار ایله بالشادروا کا
کلنجیه قادر آدام عقللی بر تصنیف علوم یوقدر . قرون وسطا مدرسه لرنده
(arts libéraux) رسمی برپو فرام قبول ایدلشیدی ؟ او نده (صناعات سمعه quadrivium
نمایله یدی علم او قوتولور ایدی . [بوتمیره و trivium ایله]
کله لریه باقیکز !]

قرون وسطا عرقانه فارسی - بر نیت تجدید بروانه ایله - جدی بر
جهاد آجان و موفق اولان (بھی قن) ، بالخاصه (اصول تجربیه méthodique
) بی تأسیس و ترویج موفق او لدینی کیی بوده مغقوله

(مبحث جین embryologie) کیمی شببات علمیه تعین ایده من . بر علمک موضوعات و هواجیه تصنیف خصوصنده دخی اویلهدر . مثلاً کیمیاده عناصری مقول بر صورتنه تصنیف ایده بیلملک ایجون (تحلیل طبیعی analyse spectrale) بی نظر اعتباره آلامق مکن دکاردو . الی آخره . ایده هیچ اوتوپرمانی درکه بر علمک بالاخاصه موضوعی تشکیل ایده جک اولان حادثات نه قدار (مفصل complexe) ایسه اودرد جده تحلیلی بر صورتنه ماہیته افاذ نظر ایله او حادثاتی تتبع ایتمک اصولاً بر شرط اسامی دو . بر حادثه نه قدار مفصل ایسه تصنیف ایجون البته او قدار وجوده نظر هر پر ایده بیلر . هانکی نقطه نظردن و نه وجهه اونلوه بر ترتیب ویرمل درکه تصنیف - تصریف معروف نجه - (افرادی جامع ، اغیاری مانع) اویله بیلین ؟ . بو سواله جواب ویره بیلملک ایجون اجناس حادثاتی ، هانم و جمهله تتبع و تدقیق ایتن بولونق کرکدر . شوئات عالی عرض ایندکلری وجوده مختلفه بمنظره تلق ایدیش اهم امور دندار . زیرا اوصاف مشترک و عمومی داریه کوره موضوعات علمی اجناس و انواعه ایده بیلملک بوقیدانه وابسته و محتاجدر . واقعاً علمای اسلام ، بو کیفت مهمیه یک این آکلامش و (تمايز العلوم بتمايز الموضوعات) دیعندر . فی الحقیقه ده اویلهدر . انجق موضوعاتک تمايزی ایله علوم تمايز ایده بیلر . فقط بونی تحقیق ایده بیلملک - هان شمدی ایضاً ایندیکم وجهه - تحلیلی بر تبع ایله اولور . اوکاده بالکتر ذکار دکل ، مادی بر جوق آلات و وسائل دخی ایستر .

یونان قدیم حکماً سندن بر ایک داهی خارق الماده استتا ایده بیلرسه ادعا اولونه بیلر که دور جدیده کنجه بیه قدار ، اسلاف ، خصوصاً قرون وسطی علماسی (روح علم l'esprit de la science) ایک دن او لذقیه غافل ایدیلر . ایده بیلر که دور جدیده کنجه بیه قدار ، اسلاف ، خصوصاً قرون وسطی حادثات خالده بر (اطراد uniformité) ، بر (انتظام ordre) کشف ایده بیلملک و بو آهنک عمومی اسباب قویه بیه ربط و اسناد ایله تعریفه بول بولق علمک روحی در . (مبدأ علیت principle de causalité) دلائله

قوانين طبيعیه کو ندن کونه اکشاف ایدیبور ، واوقاتونار آرسنده ک روابط
تین ایندکه آهند کاشانک بلانی دها زیاده وضوح و صراحته ترسم ایدیبوره
و عاقبت انسانه او بله براعتقاد قویم و جازم حاصل او لو بورکه قوانین طبیعیه فوقدنه
بر خاده ه مستنانک احتمال و قوعه اینانه بیلیک امکانه میدان برآقیبوره بناه علیه
(خارق عاده l'extraordinaire) ، یعنی (فوق العلیمه le surnaturel)
بر خاده ه اینانه بیلن کیمسه لرن فقادار چوی او لو رسه اولسون روح علم - تعمیر ک
بوکونکی حیثیت معنایله - خارق عاده ه اینانه بیمور . حابلوکه قرون وسطا
علم انسانک هان بلاستنا جله سنده و بالذات علمند برعاقداد قصوری او رادی .
او نک ایچون در ک علم جفر ، فرطایسه ، علم دعوت الجل ، علم خواص الطروف ،
علم سحر و دها بوله بر سوری شار لاطالانلری زمرة علم مدن عد ابدولر
و اونلرک احکامه ایستاخدن بر تو رو قور توله ما زلردى . علم اسلامه فلسفة
تاریخنک حقیقتاً واضح و مؤسی اولان و بوتون عام مدنیته دهات نادر مدن
او ننگ او زره معرف بولونان ابن خلدون کیی بر آدم بیله - او فوق العاده
قدرت مشاهده سه رغماً - بوکی صاحه شلاردن بخت اینشن و اونزی علوم
صیره سنده تصنیف ایلمشدى . كذلك فلسفه دور جد بدک فانجی و (اصول
تجربیه méthod expérimentale) نک بحق و واضح اولان فیلوزوف شهرب
(فرانسیس بھی قن Francis Bacon) دخی بوله شلاره اینانیدی . بناه علیه
قرون وسطانی آطلایوب (بھی قن) زمانه کلیسلر ز . زیرا فلسفه تاریخنده
دور جدیده ، او فیلوزوف ک اصوله ایقاع ایتسکی انقلاب افکار ایله باشلا در او کا
کنچیه قادر آدام عقلی بر تصنیف علوم یوقدر . قرون وسطا مدرس لرنه
رسیی بر پروپرام قبول ایدلشیدی ؟ او نه (صناعات سبمه arts libéraux)
نامیله بدی علم او قوتولور ایدی . [بتعیره و trivium کلارینه باقیکنر]
[principale]

قرون وسطا عرقانه قارشی - بر نیت تجدید بورانه ایله - جندی بر
جهاد آجان و موفق اولان (بھی قن) ، بالخاس (اصول تجربیه méthod expérimentale)
بی تأسیس و ترویج موفق اولدیگی کیی برد معموله

ایده من . بر علمک
و . مثلا کیماده
ون (تحلیل طبی
دو . الی آخره ام .
نی تشکیل ایده جك
در جده تحلیل بر
بر شرط اساسی در .
وجوه فطر هر ض
بر ملی در کا تصنیف
و له بیلین ؟ بو
جمله تبعی و تدقیق
جوه مختلفه به نظر له
عمومیه لریه کوره
وابست و محاجدر .
ن و (تجزیل المعلوم
موضوعاتک تمازی
هان شمدی ایضاً
ز ذکا دکل ، مادی
ستنا ایدبیلرسه ادعا
وصا قرون وسطی
دیقه غافل ایدبیل .
قات کیی کورون
ام (ordre) کتف
ناد ایله تعریفه بول
دلایله (princip

(مبخت جین embryologie) کی شبات علمیه تمن
 موضوعات و موادی خی تصنیف خصوصنده دخی اویلهاد
 عناصری معمول بر صورته تصنیف ایده بیلیمک ایچ
 (analyse spectrale) بی نظر اعتباره آلامق ممکن دکا
 هله هیچ اوتومالی درکه برعلمک بالخاصه موضوع
 اولان حادثات نقدار (مفصل complexe) ایس او
 صورته ماهیته افاذ نظر ایله او حادثات تبع ایمک اصولا
 بر حادثه نقدار مفصل ایسه تصنیف ایمون البته او قدار
 ایده بیلیر . هانکی نقطه نظردن و هوجمه او نلوه بر ترتیب و
 - تیز مروفجه - (افرادی جامع ، اغیاری مانع) ا
 سواله جواب و ره بیلیمک ایمون اجناس حادثاتی ، هان هر و
 ایش بولو حق کر کدر . شوئات عالی عرض ایتدکلری و
 تلق ایدیش اهم اوردند . زیرا اوصاف شترک و
 موضوعات علومی اجناس و انواعه آیده بیلیمک بو تقدیمه
 واقعا علمای اسلام ، بو کیست مهمی بیک ای آ کلامت
 تیاز الموضعات) دیشد . فی الحقيقة اویلهاد . این حق
 ایله علوم تیاز ایده بیلیر . فقط بونی تحقیق ایده بیلیمک -
 ایتدیک و جمله - تحملی بر تبع ایله اولور . او کاده بالکن
 بر جوق آلات و وسائل دخی ایستر .

یونان قدیم حکما صنون بر ایکی داهی خارق العاده ا
 اولونه بیلیر که دور جدیده کنجهه قادار ، اسلاف ، خص
 علماسی (روح علم l'esprit de la science) دن اول
 بیک نظرده بر هرج و مرج و قوعات و بر کرداب تصاد
 حادثات عالده بر (اطراد uniformité) بر (انتظا
 ایده بیلیمک و براهنک عمومی اسباب قویه به ربط و اس
 بولق علمک رویی در . (مبدأ علیت de causalité

قواین طبیعه کوندن کونه انکشاف ایدیسیر ، واقع نولار آرد سندم کی روابط
تعین ایتدیکه آهند کاستانک پلاني دها زاده وضوح و صراحته ترسم ایدیسیر
وعاقبت انسانده اوبله براعتقاد قوم و جازم حاصل اولوبورکه قوانین طبیعه فوتنده
بر حادثه مستنانک احتجال و قوعنه اینانه بیملک امکانه میدان بر اقیور . بناء علیه
(خارق عاده l'extraordinaire) ، یعنی (ما فوق الطیبه le surnaturel)
بر حادثه ایمانه بیلن کیسلر نقدار جوق اولورسون روح نلم - تیریک
بوکونکی حیثیت مناسیله - خارق عاده به اینانه بیمور . حالبکه قرون وسطا
علم انسانک هان بلا استنا جمله سندے وبالذات علمندم باعنتقاد فصودی اوادری .
اوئلک ایچوندرکه علم جفر ، قرطاسیه ، علم دعوت الجن ، علم خواص الحروفه ،
علم سحر و داهما بویله بر سوری شادر لاطالنفلزی ذمرة علومدن عد ایدرلر
واونلرک احکامنه اینانقندن بر تورو قور توله مازلردى . علم اسلامده فلسفة
تاریخنک حقیقتاً واضح و مؤسی اولان و بوتون علم مدنیته دهات نادرمه دن
اوئلک اووزره معروف بولونان ابن خلدون کیبی بر آدم بیله - اوفوق العاده
قدرت مشاهده سنه رغماً - بوکی صاحجه شیرلدن بخت ایش و اونلری علوم
صیره سنده تصنیف ایله مشدی . كذلك فلسفه ده دور جدیدکه فانکی و (اصول
تغیریه méthodé expérimentale) نک بحق و ارضی اولان فیلسوف شهر
(فرانسیس بی فن Francis Bacon) دخی بویله شیره اینانیردی . بناء علیه
قرنون وسطان اطلابوون (بی فن) زمانه کله بیلر ز . زیرا فلسفه تاریخنده
دور جدیده او فیلسوفک اصوله ایقاع ایتدیکی انقلاب افکار ایله پاشلازو اوکا
کلنجیه قادر آدام عقللی بر تصنیف علوم بوقدر . قرون وسطا مدرسه لرنده
رسی بریو و حرام قبول ایدلشدی ؟ اونده (صناعت سبمه arts libéraux)
نمایله یدی علم اوق توپلور ایدی . [بوتیره و trivium]
کله رله باقیکن !

فرون وسطاً عرقانه فارشي - بر نيت تجذب و روانه ايله - جندى بر
جهاد آجان و موفق اولان (بهي قن) ، بالخاصه (اصول تحريريه
methode) في تأسيس و ترويج موفق اولاديني کيي بوده معموله
(experimantale)

(مبخت جین embryologie) کبی شبایت علیه تعین ایده من . بر علمک موضوعات و موادی تصنیف خصوصنده دخی اویله در . مثلاً کیمیاده عناصری معقول بر صورته تصنیف ایده بیلک ایجون (تحلیل طبی analyse spectrale) بی نظر اعتباره آلامق ممکن دکارو . الى آخره ... هله هیچ اوتونومامی درکه بر علمک بالخاصه موضوعی تشکیل ایده جلک اولان حادثات نه قادار (مفصل complexe) ایسه اودرجه ده تحلیل بر صورته ماہیته آغاز نظر ایله او حادثاتی تبع ایمک اصولاً برش طاسی دو . بر حادثه نه قادار مفصل ایسه تصنیف ایجون البته او قادار وجود نظر هر پر ایده بیلک . هانکی نقطه نظردن و نهوجمه او نلوه بر ترتیب ویرمی درکه تصنیف - تغییر معروف نججه - (افرادی جامع ، اغیاری مانع) او له بیلین؟ . بو سواله جواب ویرمیلک ایجون اجناس حادثاتی هان هر وجهه تبع و تدقیق ایش بولونق کرکدر . شنوتات علمی عرض ایتدکلری وجود مختلفه به نظرله تلق ایدیش اهم امور دندر . زیرا اوصاف مشترک و عمومیه لریه کوره موضوعات علومی اجناس و اتواعه آیرومیلک بوقیداه وابسته و محتاجدر . واقعاً علمای اسلام ، بو کیفتیت مهمی یک ای آکلامش و (تمایز المعلوم تمایز الموضعات) دیمشدر . فی الحقیقته اویله در . انبعح موضوعاتک تمایزی ایله علوم تمایز ایده بیلک . فقط بونی تحقیق ایده بیلک - هان شمدی ایضاح ایتدیکم وجهه - تحلیل بر تبع ایله او لور . اوکاده یالکن ذکار دکل ، مادی برجوک آلات و وسائل دخی ایستر .

بونان قدیم حکماً سندن بر ایکی داهی خارق العاده استتا ایده بیلک سه ادعا اولونه بیلک که دور جدیده کاتجه یه قادار ، اسلام ، خصوصاً فرون و سطی علماسی (روح علم l'esprit de la science) دن او لدیقه غافل ایده بیلک . یک نظرده بر هرج و مرج و قویات و بر کرداب تصادفات کبی کورون حادثات طلده بر (اطراد uniformité) و بر (انظام ordre) کشف ایده بیلک و بونه کی عموی بی اسباب قویه ربط و استاد ایله تعریفه بول بولق علمک روحي در . (مبدأ علبت causalité) principe de causalité دلایله

نوعه حصر ایده رک تاریخ، فلسفه و شعر نامه ریاه آبیر کن تئیرات مذکوره بی پل واسع ممتاز ایله قبول ایمتش اولق کرکدر. فضله او له رق حاکمه نک کرک تاریخ، کرکسه خیالاندہ قطعاً داخل اولمادیته قناعتی ده - ضمناً اولسون - هر رض ایمتش بولونیور. بوجهتلری تقدیم ایتمه من کچکه میز. بناءً علیه برایک سوزله ماهیت مسئله بی توضیح ایقک لازم در.

اصل فعلی اولمایان، (آموزجیحدو تابه faits exactes و positifs) (بن) محدود بولونمایان بالجله موهمات و خیالاته اوروپالیلر بعضاً (شعر) دیرلر که (خيالات fictions) ممتازه تلق ایدلش برسودر. تنه کیم بزده اویله دیرزه. بو تقدیر جه (اساطیر mythologie) و بوتون پری پادشاهی ماساله ری بو تئیرک شمول ممتازه داخل اولدوغی کبی مثلاً افلاطونک (اداره جهوریه la Republique) (la) سی ؟ (زان زاق روسو J. J. Rousseau) نک (معاهده اجتماعیه contrat social) سی، و دها بولیه (اوتوپیا Utopia) (نو عندن اولان برجوق تصورات غربیه دخی (شعر) دن محدود اولق لازمکلیر. ایمته (بی قن) شعر تئیری خی بو انکین معا ایله تلق ایمتش ده. حالبوکه بوکونکی اصلاح ممتازله شعر عضا و هیبات و خیالاندن عبارت دکلدر.

شعرده قوه خیاله نک، حقی واهمه نک زیاده سبله دخل اولدوغی بوکونکی (هُسته تیق esthétique) نظرنده مسمی بولونقه برایر شعر (هیجان بدیعی émotion esthétique) منک سوزله طرزآفاده سی اولق او زره تلق ایدلکده در؛ هیجان ایسے موهم و خیالی بر شی دکل، (بتلکمز Moi notre) (ایله یعنی روحزاله اک زیاده علاقه دار بولوان حادثات طبیعه و حقیقته دندر. [بومهم] همکن مناقشی ایجون émotion esthétique تئیرلرینه باقیکزا] فضله او له رق موهمانده بیله عقل و نظرک آز جوق دخل اولدوغی محقق ده. هله فن ما کنه ده (حرکت دائمه) (mouvement perpétuel و هندسه ده (درت بعدی مکان espace à quatre dimensions) (تصوری pouvoir de spé - کبی خیالات صرف واردکه فوق الماده بر (قدرت نظر - culation) (محصولیدر؟ بناءً علیه حاکمه سز بولیه تصوّر لوه احتمال بودر).

سفة
نمکاذ
نوق
دین
سور
منه
نقید
لان
مات
(p)
کیه
نظر
ری
دو
(fa)
هه
(fa)
هه
(fa)
هه
بر
ده
بحث
رج

بر (تصنیف علوم) بلانی یا بشدی . بو مسئله ایله متغل اولان فلا-
معاهیون او انکلیز فیلسوف مشهوریتک تصنیفی بر میدا تاریخی ا-
ایده کلندر ، حالبکه - یوقاریدن بری ایضاً ایتدیکم وجهمه - اوندن چ-
اول علومی تصنیفه جایشانه اولشیدی . (سقوجا Ecosse) ده (آبر-
(Aberdeen) دارالفنونی معلیتندن و مشهور فلسفه معاصریتندن پروف-
بو بخت بر تاریخچه سی یامش وبالخاصه (سبنسر Spencer) که تصنیفی-
ایتمد . پروفسورک ادعائنه کوره اک اول تصنیف علوم ایجیون بر پ-
دوشون (بهی قن) اولشدر .

(بهی قن واقعاً بر (اصول méthod) طویمشدی : اولاً معلوم
بشریبی (تاریخ histoire) ، (فلسفه philosophie) و (شعر poésie)
نمایله اوچ بیوک صنفه آیریمنش ، و بو قسمی (ملکات عقلیه
acultés intellectuelles) یانشده ماشیجه اوچ قوتهاستادیمک صورتیله پسیقولوز
توافق اینک ایسته مشدر . پونلرده (حافظه la mémoire) ، (عقل و
la Raison) و (خیله l'imagination) در . ایشته بوملکات هر
- صیره سیله . تاریخ، فلسفه و شعر که منی و مستدلابی در . تاریخ حافظه محصولی
و (وقوعات مشخصه facts = individualised facts = individualised
ایله مشغول اولور ، یعنی معین و محقق وقوعات ایله اوغر اشیر . فلسفه
عقلات حاکمیتندن موغمشدره یعنی (ملکه نظر aculté de spéculatior
محصولی در؛ و اوموادی یعنی حادثات و وقوعاتی تصنیف و (اعمال laborer
ایدر . خیله نک محصولی ده شعر و بالجمله موہومات و مخلاتدر . تاریخ
قاده همه یهه اولیه جه فقط سرتب و منظم اوله رق نظر اعتباره آنیز . شعر
ایسه ایش تمامآ عکسدر : اشیا و وقوعاتک خیالی و وهمی صور تلنندن بش-
اولونور . ایشته (فرانسیس بهی قن) که تصنیفنه اساس بودر .
آکلاشیلیورک بو انکلیز حکیم مجددی بوتون معلومات بشریبی ای-

نوعه حصر ایده رک تاریخ، فلسفه و شعر نامزدیله آییر کن تیزیات مذکوره بی
پک واسع منبار ایله قبول ایش اولق کرکدر. فضله او هرق حاکمک
کرک تاریخ، کرک مخلانده قطعاً دخل اولنادیت قاعتنی ده - ضنا اولسون-
هرض ایشش بولونیبور. بوجهتری تقدیت اینهدن کچمه بیز. بناء عله برایکی
سوژه ماهیت مثله بی تو پیش ایجک لازم در.

اصل نصلی اوللایان، (اموز محیجود تابات *faits exactes positifs*) دن
معدود بولوغان بالجه موهومات و خیالانه اوروپالیر بمنا (شعر) دبر لرکه
(خيالات *fictions*) مناسه تلق ایدلش برسودر، نشکم زده او بله دبر زه
بو قدری رجه (اساطیر *mythologie*) و بتوون پری پادشاهی ماصاله ری بو
تیزیک شمعون ممتازه داخل او لدوغی کبی متلا افلاتونک (اداره جمهوریه
la Republique) سی ؟ (زان زاق روسو J. J. Rousseau) نک (معاهده
اجتیاعی *contrat social*) سی، و دها بوله (اوتوپیا *Utopia*) و عنده
او لان بر جوق تصورات غربیه دخ (شعر) دن معدود اولق لازمکلر.
ایشته (بی قن) شعر تیزیف بو انکین منا ایله تلق ایش در. حال بکه
بو کونک اصلاح ممتازه شعر حضا و هیبات و خیلاندن هارت دکلد.
شمرده قوه خیالی نک، حق و اهمیت زیاده سبله دخل او لدوغی بو کونک
(مستقیق *esthétique*) نظرنده ده مسلم بولونهه برادر شعر (میجان
بدیعی *émotion esthétique*) منزک سوژه طرز آقاده سی اولق اوزره تلق
ایدلکده در؛ میجان ایسه موهوم و خیال برئی دکل، (بتلکن *notre Moi*)
ایله یعنی روح رله الا زهاده ملاق دار بولون ان حادثات طبیه و حقیقت دند.
ایوهم بختک مافشه سی ایجون *émotion esthétique* (تیزیسته ایکرا)،
فضله او هرق موهوم آنده بیله عقل و نظرک آذ جوق دخل او لدوغی
حقیقت ده. هله فن ما کنه ده (حرک دانه *mouvement perpétuel*)
و هندسه ده (درت بدلی مکان *espace à quatre dimensions*) نصویری
کبی مخلات صرف و ادرکه فوق العاده بر (قدرت نظر -
pouvoir de spé culation) صمولیدر ؟ بناء عله حاکمیت بوله نصویره احتمان بوقدر.

بر (تصنیف علوم) بلانی پایشیدی . بو متنه ایله متغل اولان فلاس
عماهیمن او انکلز فیلسوف مشهورست که تصنیفی بر میدا تاریخی ای
ایده کشند و حالوکه - بوقاریدن ری ایضا ایندیکم وجهه - اوذن ج
اول علوم تصنیفه جایشانل اولشیدی . (سقوجیا Ecosse) ده (آبر
(Aberdeen) دارالفنون معلیتندن و مشهور فلسفه معاصریشند پروف
بوخنث بر تاریخچه من باهن و بالاصه (سپنسر Spencer) که تصنیفی
ایشدر . پروفسورک ادعائمه کوره اک اول تصنیف علوم ایجیون بر پ
دوشون (بی قن) اولشدر .

(بی قن واقعا بر (اصول méthode طوغندی : اولا معلوم
شریبی (تاریخ histoire) (فلسفه philosophie) و (شعر poésie)
نمایله اوج بیوک صنفه آبیوشن ، و برقیسی (ملکات عقلیه
acultétuelles) میانده ماشیجه اوج قوه استادیمک صورتیه بسیقولوز
توافق ایچک ایسته مشدر . پونارد (حافظة la mémoire) « عقل و
la) و خیله l'imagination در . ایشته بولملکانک هر
صبره سیله - تاریخ، فلسفه و شعر که منبع و مستند ایهی در . تاریخ حافظه محصولی
و (وقوعات مشخصه = individualised facts = individualisés
ایله مشغول اولور ، یعنی معین و حقق و قوعات ایله او غراشیر . فلسفه
عقلک حماکشندن و عمشدره یعنی (ملکه نظر aculté de spéculation
محصولی در؛ و اوموادی یعنی حادثات و وقوعاتی تصنیف و (اعمال laborer
ایدر . خیله که محصولی ده شعر و بالجه موهومات و خیلاندر . تاریخ
حادثات ، کاهی (یعنی حد ذاتنده ناصل ایسله اولیه جه ۱) . تلقی ابدیا
فاسقه هم یعنی اولیه جه فقط مرتب و منتظم او له دق نظر اعتباره آلتیز . شعر
ایسه ایش ناماً عکسندور : ایشا و وقوعاتک خیال و وهمی صورتلرندن ب
اولونور . ایشته (فرانسیس بی قن) لا تصنیفنه اساس بودار .
آکلاشیبورک بانکلز حکم مجددی بونون معلومات بشریه ای

ربلکه هر شیده اسامد ر. تنقید دخی حما که دیگدر. ایش بالکن حافظه
قالسه تاریخک علم سازمیه قارشی مابه الایتازی او مازدی. اول دارده
حافظه دن مستقی قاهبلن معلومات تصور ایدیله بیلیرمی که او ملکه بالکن
معلومات تاریخی نک خدمتکاری عد ایدیله بیلین^{۱۶} بر انسان اجاستك
اسلاریه، کندی لسانی، پادنیه پادنیه انجوی اوسایده ضبط و تغطیر
ایده بیلیر. بسیط بحساب یا به بیلک ایجون بیله کرات جدولی از برهه مش
اولالا در. فقط بو بیلکی لره معلومات تاریخیه دیه بیلیرمی بز...^{۱۷}

و اقا بیو بیوک انتکلز فیلسوفنک شو قیسینه برمدا اساسی شکل ایدن
فکری باشه بر منا ایله قسیر ایده بیلیرز؛ اوسطه دخی (معلومات تدرییه
(con. historique) و (معلومات تاریخیه connaisance empirique
تصیرلری اصطلاح اوله رق قولانش و ایکیشی بر مناده - یعنی تعریفات
متادف دن اوله رق - قولانشندی. (ذات و قمه عائد معلومات la connais-
sance du fait - même همه اولورس اولسون، بر شنیک (ها ولدو غنی = ۸۵۲، ۲۵) یلشکدن
هیارت قالان علم ایدی. بو کا مقابل اولق او زده دخی (معلومات فلسفیه
conn. philosophique)، او شنیک (نجون اویله اولدوغی بیلک
γνῶσις διότι ἔστι = ایجون کلاسته باقیز!]
connaisance

ارسطونک قوذ مالشولی قیرم و سقولاستیق عرقانه نهایت ویرمک
غیری او غورنه عریف صرف ایدن (بی فن)، تقیم معلومات خصوصنده
ارسطونک بوساق نظرخی قبول ایش فرض اولونسه بیله ینه ملاحظات
واقعه سی نظر تنقیدن قور توله ماز. اولا بر شنیک - هله بروقه تاریخیه نک.
ها ولدو غنی بیلک حما که لزومند هیچ بر وقت مستقی قاهلماز. نایا
تاریخ - بو کونک جنبی ایله تاریخ! - سلسه و قوعانک جریانی تعقب
ایتمکه برابر، اسباق ده آراماز و کور من دکدر. واقعا حدات سایه
وتاریخیدن بعضی عمومی و ثابت قانونار استخراج اینکه چالیشان (فلسفه

مع مافیه (بی قن) ک تعریفه کوره بوتون بو تصورات شعر تو عنده داخل
اولق لازم کلیر او بله در. بو نار (ایده الیعنی خیال = *idéal*) شیلد رکه
تحقق ایده مسی بعضی اسبابه تابعدر. فقط هر خیال یوکون — معنای صحیح
واسطلاحیسی ایله — شر صایله ماز.

کذالک تاریخی پاکتر حافظه به استاد ایتمک دخی او قیلدن بر خطادر؟
ویاخود عینی خطا نک بر صورت دیگر له جلو مسی در. واقعاً قیود تاریخی
ضبطنده حافظه نک بر دخلی وارکه انکار او لونه ماز. فقط بولکنک خدمتی،
ظن ایتمک ک — حادثات تاریخی بی ضبط و تبیق ایدوب اونله بر ترتیب ویرمک
اصنده واورتییدن بر (معنا) جیقار مقده — عقل و نظرک و محاسنک روی
درج سنده اوله بیلسین!؟. یوکون بعضی آثار عنیقه کشف او لونو بور؟
صوکره او آثار دلاتیله بعضی علامات استدلال ایدیله بیلور. بوقادار معلومات
هنوز تاریخ دکلدر. بو (معطایات *données*) ی ذهن تبع و محاسنکه
ایدیبور؟ زمان اعتباریله تسلسل وقوفی تقبیح ایده رک — اوبله مجھولیز
اولان — بعض حادثات مدنیه واجتیاعیه هدایر یوفکر ایدیپیور. صوکره قیود
تاریخی بی حساب آلب زمان و مکان اعتباریله بر جو روایات و عنوانی تصحیح
ایدیپیور. بیو تحقیقات و بو استدلالات سایه سنده بر طامق وقوفات سیاسیه
و حادثات اجتیاعیه کسب اطلاع ایتش او لو بورزکه او بله حافظه منزده اونله
داده بر اماره بیله موجود دکلدر. بو کپی (کشیفات تاریخی) ده حافظه نک
روی یوقدر؟ بو نار صرف استدلالات تیجه سنده استخراج ایده بیلد کنک
معلومات دار. بناءً علیه بوقیلدن بعضی معلومات تحصیل ایدیتلک ایجون عما کانک
برنجی در جاده خدمتی او لدو غنی انکار ایتمک مکن می در؟. معاصریندن
مورخ مشهور (بروفسور مومن Pr. Momson) ک (روم تاریخی)
ههپ آثار عنیقه تبیایله استدلال وقوفات ایده رک (روایانه مستند بولونان
تاریخ *histoire anecdotique*) ک خطالری تصحیح اصوله توفیقاً
یازنشدر؟ یعنی باشدن باشه محاسنکه ازیدر. ذاتاً روایاتی عیناً قبول و ضبط
ایتمک یوکون تاریخ دیلک دکلدر. بالحاصه (تبیه critique) ، تاریخنده

وبلکه هر شنیده اساندر . تقدیم دخی محاکمه دیکدر . ایش بالکتر حافظه به
قالسه تاریخک علوم سازمیه فارشی مابه الامتیازی او لمازدی . اول امر مده
حافظه دن مستقی فالمیلین معلومات تصور ایده بیلیری که او مملکه بالکر
معلومات تاریخی نک خدمتکاری عد ایده بیلیلین ^{۱۰} بر انسان اجاستك
اسملری ^{۱۱} ، کندی لسانی ^{۱۲} ، پادشاهی یا به جنی اخچ او سایه ده بسط و نظر
ایده بیلیر . بسیط بحساب یا به بیلک ایجون بیله کرات جدولی از برهمش
او مالی در . فقط بوبیلکی لره معلومات تاریخیه ده بیلیری بیز ؟ ..

و اقا بوبیلک انتکلیز فیلسوفیک شو قیسمینه . بسیار اسانی تکلیف ایدن
فکری باشته بر منا ایله قسیر ایده بیلیرز ؟ اسطو دخی (معلومات تاریخیه
(con. historique) و (معلومات تاریخیه la connaissance empirique
تمیز لری اصطلاح او لهرق قول لاعشن و ایکیسی بر معناده - یعنی تعبیرات
متزاده دن او لهرق - قول لاعشدی . (ذات و قمه به عاد معلومات - la connaissance
هرنه او لورسه او لوسون ، بر شیثک (نه او لودغی = ۸۵۲ : ۲۵) بیلکدن
عارت قالان علم ایدی . بوكا مقابل اولق او زره دخی (معلومات فلسفه
او شیثک (conn. philosophique) ، او شیثک (ایجون او بله او لودغی بیلک
مقصدی تفییب ایدن علم ایدی . [بو بختار
ایجون کلسته باقیز .])
connaissance

ارسطونک تقوی طالشونی قبرم و سقو لاستیق عرفانه نهایت ورمک
غیری او غور نده عربی صرف ایدن (بی قن) ، قسم معلومات خصوص نده
ارسطونک بوسایق نظری قول ایش فرض او لونسه بیله یه ملاحظات
واقعه سی نظر تقدیم دن قور تو لماز . او لابر شیثک - هله برو تمه تاریخی نک -
نه او لودغی بیلک محاکمه لزومند هیچ بر وقت مستقی فالماز . نایا
تاریخ - بوكونک حینی ایله تاریخ ! - سلسه ^{۱۳} و قو عاتک جرائی تفییب
اینکله برابر ، اسبابی ده آراماز و کور من دکلدر . و اقعا حداثات سیابه
وتاریخی دن بعضی عمومی و تابت فاؤنل استخراج اینکه چالیشان (فلسفه

۱۰ داخل

نیلدر که

ای صحیح

ظاهر ؟

کاریخی

خدمتی ،

اور مک

لک درولی

نوبور ؟

معلومات

محاکمه

جمهولز

کر ، قبود

صحیح

سیابه

او نله

افگله نک

بلدیکمکز

دا کاتاک

سر بندن

رجیخی)

بوبونان

تو فیقا

و ضبط

داری خنده

مع مفهی (بهی قن) ک تعریفه کوره بتون بو تصورات شمر نوئند
*cals. des
scènes*
 اولق لازم کلیر واویله در. بونار (ایده آریعنی خیال =) *idéal* :

تحقیق ایده مسی بعضی اسبابه تائیددر . فقط هر خیال بوكون - معا
 واصطلاحیسی ایله - شمر صایله ماز .

کذلک تاریخی یاکن حافظیه استاد ایتمک دخن او قیلدن بر .
 و با خود عینی خطالک بر صورت دیکره جلوه مسی در . واقعاً قبود
 ضبطنده حافظه نک بر دخنی وارک انکار او لوئه ماز . فقط بوملکنک
 ظن ایتم که - حادثات تاریخیه ضبط و تنسیق ایدوب اونلره بر ترتیب
 امرنده واو ترتیبدن بر (معا) جیقار مقده - عقل و نظرک و عما که
 درجه سنه او له بیلسین ۴۱ . بوكون بعضی آثار عتیقه کشف او لو
 صوکره او آثار دلایله بعضی علامات استدلال ایدیله بیلور . بوقادر ،
 هنوز تاریخ کلدر . بو (معطایات *données*) ی ذهن تبع و
 ایدیبور ؟ زمان اعتباریه تسلسل و قوهانی تعقیب ایده رک - اوبله
 اولان - بعض حادثات مدنیه واجتاعیه بدائر بر فکر ایدیبور . صو
 تاریخیه حساب آلب زمان و مکان اعتباریه بر جوچ روایات و عنعنای ؟
 ایده بیلور . بو تحقیقات و بو استدلالات سایه سنه بروطام و قوهات
 و حادثات اجتاعیه کسب اطلاع ایتش او لویور زک او بله حافظه من ده
 دائز بر اماره بیله موجود دکلدر . بو کیمی (کشیفات تاریخیه) ده
 روی یوقدر ؛ بونار صرف استدلالات تیجه سنه استخراج ایده
 معلوماند . بناءً علیه بوقیلدن بعضی معلومات تخصیل ایدینک ایچونه
 بر نگی درجه ده خدمت او لو غنی انکار ایچک مکنی در ؟ ماه
 مورخ مشهور (بروفورد مومن *Pr. Momson*) ک (روما تا
 هپ آثار عتیقه تبعایله استدلال و قوهات ایده رک (روایانه مستند
 تاریخ *anecdotique* *historie anecdote*) ک خطالرق تصحیح اصوله
 باز نشدر ؛ یعنی باشن باشه محکم ازیدر . ذاتاً روایانی عنیاً قبول
 ایتمک بوكون تاریخ دیکن دکلدر . با خاصه (تقدیم critique) ،

بوقجه انکلیز فیلسوف اولشدر ؟ - متعاقباً عرض ایده جکم وجهه - بو
 تصنیف علوم مسٹله سندده اخلاق طوغه و دن طوغه و به اونک ایزی تمقیب
 اینتلار و یا اش بیا اش اصلاحات ولسدیلات ایله بکوکنکی پلائی چیزه بیامشلار در.
 (بهی قن) که البته قصوري وارد ره ؛ هم بالکثر تصنیف علومده دکل اعتقادات
 علمیه و فلسفیه سندده وارد ره . زمانزدن درت بیچ عصر اول دوشونش
 واژر یازمش اولان بر آدمک البته قصوري اولق کرکد . فقط اوراسنی
 او نو غامبل که قویدوغی اصول طوغه و در و بوکون حالا ره بر ترق در ؟ بده
 اوزمان اونک فلسفه دو شوندوک شیری احتمالک هیچ کسے خاطرمه
 کنیده ممتدی . مشهور (ده فارت R. Descartes) بیه او ندن او تو زشن
 او تو ز آلتی سه صوکره طوغه شدر . بناء علیه ، بوکون بوتون فیلسوفاره
 مسلم او لادوغی اوزره (فلسفه تجربیه la philosophie expérimentale) نک
 بیدی و اصول جدیدک واصی و مؤسی صایلان (بهی قن) که انصیفته
 اسلامی تشکیل ایدن پلائی و اخخاً عرض ایمک جوق فاذدی لیدر . صوکره
 ضمیف چهترنی کورمک و کوستمک قولای اوله سلیم .
 (بهی قن) معلومات بشریه باشیجه اوچ ملکیه اضافت ایده رکوا لا
 اجلاً قسم ایدیبور ؟ فلسفه (ماقله la Raison) بی ، تاریخه (حافظه
) بی ، شعره ده (بخیله la mémoire) ای منشا اوله رق
 کوستیبور دیشند .

بو اوج بو بوك شباهت هلى تکرار تھیات تالیه او پرا تیبور و تصنیف
 تفصیل ایدیبور . بخنک اهیته بینی بو تصنیفاتک برد تابلوسی برو ج آئی
 عرض ایدیبورم :

اولاًاعقلدن نشان ایدن و اونکله هلاقه دار بولونان فلسفه سداه طوغه و سی -
 فلسفیات دارمی ایکی قسمه آبریبور . برخیسی (حکمت طبیعه natural philosophy) فقط بکونکی متناسبه فیزیک دکل (فلسفه طبیعه) اوله رق
 تلقی ایدلشدر . ایکنخیسی (علم آسمی Divinity) دو . فلسفه طبیعه نک
 باشیجه موضوعاتی (انسان Man) ، طبیعت Nature (الله God) دو .
 (علم آسمی) بالکثر (دی و الام و کشف ضبر revelation) مستلزم راه

تاریخ l'histoire (philosophie de l'histoire) علم صایلۀ حقنده ایسه‌دهه ^{ela. des}
 (باخلاصه تاریخ l'his. proprement dite) دخن بر وقنه‌ک (اولدوغنى)

تحقيق ایتدکدن صوکره (نجون اویله اولدوغنى) ده دوشونور، چونکه
 اسبابی آزاد، حقن (فرضیة hypothèse) لر ترتیب ایدر. بناء علیه تقدید
 و حاکمکدن فارغ و مختفی اوله‌ماز. وظیفه‌مند بوده داخلدر. الحال
 هنورلو متنا و پرلسه (بی‌فن) که بر تصنیفی تعریضات عقده‌دن قور‌توله‌ماز.
 فقط بز بوفیلسف مجددی و بوتون اسلام‌کرامی مسندور کورورز؛ چونکه
 اوزمانلار علومک ایتدانی بر حاله، بولوغامی حیله‌یه غایی‌سی حدودی و اصولی
 بروکونک قادر معین و صریح دکل ایدی. لکن بروکون بول ملاحظاتی قبول
 ایده‌های ز.

هرحاله بته (بی‌فن) که تصنیفی بک بیوک بر اهیتی سازد؛ زیرا
 بوفیلسف مجدد، مسئلله‌ی لایق اولدوغى درجه جدیشه نظر قبمه آش
 و حلته تشبت ایتمددی. شکلاً بروکون - بالطبع - مزوکدر؛ چونکه یاکلشدیر؛
 فقط بیتی بیوکندی. (Instauratio Magna) عنوانیه وجوده کتیردیکی
 عظیم‌القدر اثر ایله معلومات بشیره‌ده جدی بر اقلاب و قوعه کتیرمک ایستیوردی.
 [علمک جینیق و ترقیی حقنده -]
 Description of the intellect
 [of learning]

[کره‌عقلیه‌یک ترسیبی -]

tual globe

[تأمیله عالم افکار و مقولاته داڑی یازدینی از لارده بالالتزام

تصنیف علوم مسلسلی کیا اهیته تذکر ایتمددی. ذاتاً بواک اثر، ایلک
 اوکه ذکر ایتدیکم بیوک کتابک اقسامی تشکیل ایتک اوژره وجوده
 کتیرلشدید.

هرنه اولوسون، تصنیف و داهما بر جوق آثاری ایستره بوسبوتون
 پاکلش اولوسون، شوراسی هنورلو شبدن وارسته‌درکه بوتون بومهم
 مسئلله‌لری، هله فلسفه و عالمه (اسول méthode) مسئلله‌سی - مستحسن
 و مجل بربیت تجدیدبرورا خایله - اساندن قورجالایان و قرون و سطه بناست
 غلنی صادحوب (مدرسه اصولی la méthode scholastique) فی بیان

دیبوردی که لغت معنایله لاتینجهده بولکه (علم science) مقابله در. فقط (بی قن) بولکه بی بوکون زم آکلاد پنجز علیک فوقد ماسرا دانکنتر بر بیلکه، مثلاً صوفیه نک (عرفان gnoce) کی بی بر شی اوله رق قبول ایدیبور، بولکه او بله فوق العاده بر حیثیت وربروردی . خلاصه بوطادتاً بر علم دکل بوسیتون قرون وسطی اصطلاح خیج بر (عمرفت) دیکنکی . بتوتون بودوشون شلر، بولتیرل و بوعاتقادلر فی المخفیة هب قرون وسطی مالی در. او جلد ده مکرراً سویله دیکم کی بی فلسفیات واصوله دور جدیدکه فانکی اولان بولیه داهی بر فلسفه مجدهن بوقادر عجائب افکار و تصوراتک صدوری فا بر تناقض نشکبل ایدر. مع مافیه کندیسی و افکار و آثاری لاقلهه تبعی وی طرفانه تقدیم وحنا که ایدن علماً و فلاسفه معاصرین ، بو عجایلکلکری ضروری دیک طیس بولوپورل ، ازان جله - لوندرهده (بونی ورد رین قوجل = University College) ده ریاضیات طاله مدرسی اولان - (قارل پیرسون Karl Pearson) مبادی و حقایق علمیه و واصوله دائز بازمش اوله وغی جدی بر اثرده تصنیف علوم بختی هد اطرافیهه تبع و تقدیم ایدر کن انتکنر فلسفه مجدهی حفنه شوطه غرد سوزاری سویله بور : [معلومات بشریه ده عظیم بر انقلاب یا بیق تشبیه مقصود اخذاز ایدن (بی قن) سازر بر جوی افلاطیلر کبی ذم وقدح ایتدیک سیستمک، ییقق ایتدیک اصولک بالدان محصولی ایدی . قرون وسطی سقولاستیق سیستمک (یعنی مدرسه اصول تعلیماتک !) فانقلابی کوردوکی حاله او آدمکل طرز فکر و اسلوب افاده سدن کندیسی هیچ ریوت بوسیتون سر آزاد ایده همه مشدی . پلکنی تصنیف علوم، کاریخا پاک شایان اهیت اولملهه بر ایه عصر حاضر علمیت قلهه نظریه موافق دکدر .] دیبور . اوهاب صلاحیتک جله هی هب برقکر و مطالعه ده در. فی المخفیه او بله ده ؟ زیرا بوقاریده عرض ایتدیک او تابلوه شویله بر کوز کزد رو بیلرس او ترتیب علومی بوكون غرب بولماق نمکن او له ماز . مثلاً بوكون (آتنزو بولوزی) دیدیکنر علم خصوص بوسیتون باشه بر شی در ؟ هم غایله (مشخص Concret) بر علمدر . [بونسیده یانکنر ۱ .] بالکنر

داخل اولان انسامه
کی قسمه آیرلشدر .
بولک ضمتهه باشلیجیه
ین البشریه علمی)،
government ()
philosophy of
anthropol (دخی)
(body ،
ایدنه معلومات (طب
سیلدر . روح انسامه
اخلاق ethics) در .
مدیلمک ایجون شو

ن انسامه

هیله

شعر

لهمات

ضوعانی)

، الهام

شتمانک فایلری

(بیحت الانسان)

دوج انسامه متعلق علوم

منطق | اخلاق

اولی = philoso-

(sapience =

مشغول اوپریور . شیدی حکمت طبیعه شبه منده متعلق اولان اوزده بر زمرة علوم وارکه اوده اولا [clas. des
برنگیسی (فلسفه مدنیه civil philosophy) در .]
اوچ نوع علم وارد . (intercourse) یعنی معاملات (business) یعنی ایش ، کاروکس ، تجارت علمی) ، بره حکومت) علمی در .] اینکنگیسی (فلسفه انساینه ogy) درکه (هیقن) بوکا (علم انسان
دیبور . وبو قسمی ده نکرار ایکی . آبیریبور . بریسو دیکری (روح soul) علمی در . جم انسانه تعلق
دانشعلمی یعنی ایکی قصد . بری (منطق logic) دیکری ا بو شبانک هیئت همراهی بـ حلهده مشمول نظر ا
آناعیکی تابلویه برگره باقی کفایت ایدر .

برنگی قسم

منشأی و تعلق اعیانیه معلومات بشريانک صور

حافظه	عقل
تاریخ	فلسفه

علله تعلق اولان شبانکه تسبیان

حکمت طبیعه
(موضوعات)
انسان ، طبیعت ، الله
وهو

حکمت طبیعیده يالکتر انسانه متعلق اولان علوم
(انسان)

فلسفه انسایت	فلسفه مدنیه
معاملات بـ بشريه ایش کوج حکومت	جم انسانه متعلق علوم

(هیقن) بو زمرة علومک هیئت همراهی (فلسفه phia prima) او لهرق تلقی ایدیبور . وبوکا (ساینه ج

دیبوردی که لغت معنایله لاتینجه ده بوكه (علم science) مقابل در. فقط (به فن) بوکهی بونزم آکلادیفهز عالمک فوقده اسرازانکز بریسلکی، مثلاً صوفیه نک (عرفان gnoce) ای کپی بر شی او له رق قبول ایدیبور، بویسلکی به اویله فوق العاده بر حیثیت وریبوردی، خلاصه، بوهادنا بر علم دکل بوسوتون قرون وسطی اصطلاحخنه بر (معرفت) دیکندی. بوتون بودوشونو شلر، بوتمیلر و باعنتا دلار فی المتفق هب قرون وسطی مالی در، او جلدده مکرراً سویله دیکم کیی فلسفیات و اسلامه دور جدیدک فانجی اولان بوله داهی بر فیلسوف مجدهون بوقدار عجایب افکار و نصورانک صدورانی فنا بر تماضن تشکیل ایدر. مع ما فیه کندیسی و افکار و آثار فی لاجهه تبعیع و بی طرفانه تقدیم و حاکم ایدن علماء و فلاسفه معاصرین، بو محابیلکلری ضروری و بک طیی بولوبور. ازان جله - لوندو وده (بون و مرسی) پوجه = University College (ده ریاضیات هایه مدرسه اولان - (قارل پیرس Karl Pearson) مبادی و حقایق علمیه و اصوله داری بازمش اولو خنی فیلسوف مجده خنده شوطوغر و سوزلزی سویله بور : [معلومات بشریه] عظیم بر اقلاب بایق تشبیه مقصود اتخاذ ایدن (به فن) سازه بر جوق افلاخیلر کپی ذم وقدح ایندیکی سیستمک، بیتفق ایسته بکی اصولک بالذات مخصوص ایدی. قرون وسطاً سقولاتیق سیستمک (بعنی مدرسه اصول تعلیمانک ۱.۱) فالقرنی کوردوکی حاله او آدمکل طرز فکر و اسلوب افاده سندن کندیسی هیچ بروقت بوسوتون سر آزاد ایده همشدی، بایدینی تصنیف علوم، تاریخاً بک شایان اهبت او لفله بر ابر عصر حاضر عالمک نقطه نظریه موافق دکدر . دیبور. ارباب صلاحیتک جله‌ی هب بر فکر و مطالعه ده. فی المتفق اویله در؛ زیرا بوقایده عرض ایندیکم او تابویه خوبه بر کوز کفر دیر بایرسه او ترتیب علومی بون غصب بولامق مکن او له ماز. مثلاً بونکون (آنزو بولوزی) دیکنر علم مخصوص بوسوتون باشه بر شی در؟ هم غایله (مشخص Concret) بر علمدار. [بونسیره باقیکر ۱.] بالکن

داخل اولان انسانه
بک قسمه آبرکشدر.
بونک ضمته باشیجه
ین البشریه علمی)،
ده government
philosophy of
anthropole
ن (body)،
ایدهن معلومات (طب
شلر در. روح انسانه
(اخلاق ethics) در.
بده بیلکم ایجون شو

ت انسانی
علیله
ا
شر

الهیات
بوضواعی
ی، الهام
اشتائک تابلوسی

ت (مبحث انسان)
دم روح انسانه متعلق علوم
بی منطق اخلاق
مناوی philoso- = sapience =

مشغول اولویور . شیدی حکمت طبیعه شبستنده clas. des
متعلق اولق اوژدہ بر زمہ علوم دارکه اوده اولاً
acien.
روخیسی (فلسفه مدنیه) civil philosophy (در .]
اوچ نوع علم واردد . intercourse یعنی معاملات
business یعنی اینش ، کاروکسب ، تجارت علی) ، بر
حکومت (علمی در .] ایکنوجیسی (فلسفه انسانیology)
دیکری (روح soul) علماری در . جم انسانه تعلق
Humanity (در که (بی قن) بوكا (علم انسان
دیبیور . وبو قسمی ده تکرار ایکه آیدیبیور . بریسی
دیکری (روح soul) علماری در . جم انسانه تعلق
حاذ عملدر یناکی قصددر . بری (منطق logic) دیکری
بو شبانک هیئت مجموعه منی بر خله ده مشغول نظر
آناعنکی تابلویه بر کره یاقن کفایت ایدر .

برنجی قسم

منشائی و تعلق اهتماریه معلومات پتریلک سور

حافظه	عقل
تاریخ	فلسفه

علمی تعلق اولان فلسفیات تفسیان	حکمت طبیعه (موضوعان) انسان ، طبیعت ، الله
--------------------------------	---

فلسفه انسانی	فلسفه مدنیه
--------------	-------------

معاملات بجزاشره این کوچ حکومت	جم انسانه تعلق علی بل ریاضت بدنه
-----------------------------------	---------------------------------------

(بی قن) بوزمرة علومک هیئت مجموعه منی (فاس phia prima) اوچهرق تلق ایدبیور ، وبوکا (سایین

نه او لورسه اولسون علم انسان ایجوندر . دیگر که مسئله بوله (صرف افسوس) purement subjectif بر (نقطه نظردن تلقی envisager) اینک مهم بربا کاشلقدر .. بوکون بالکس تصنیق، علوم کندی ماهیت کوره بایارز . بزه در جهاده سه و نسبته کوره دکل ... براز ایبلریده کوره جکز که (او) گوست قونت (Auguste Comte) لک طرز تصنیفی تقدیم ایدن (هررت سپنسر H. Spencer) فرانسز فیلسوفات افسوس بر نقطه نظردن علوم تلقی ایدوب اوکا کوره بربلان تقبیب ایش اولدوغن و بوبیله خطا ایتدیکنی ادعا تقدیر؛ و حفل در . بوجحق صوکره مناقشه ایده حکم . شیدی (به فن) لک فلسفیات تصنیفندی ایکنی زمره نک موضوع مشترکی تشکیل ایدن (طیمت) داره سه کهم ، اوکا تعلق ایدن باشیجه ملوكم جدولی کوزدن یکوره :

دائره ده بولنان علوم دخی اولا (نظری speculative) و (عمل operative) اولق اوزره ایک شفه آیبلشددر . (خطارده اولق کرکده بوقتیم - هابت بخنده عرض ایش اولدوغن وجهه - اوسطونک تصنیفی پان آکدیر) نظری قسمنه ایک علم وار ؛ بری (فیزیق physics)، دیگری ده (مابعدالطیبیات metaphysics) در . (فیزیق) (اسباب نایه و مادیه material and secondary causes) پی تبع ایدر . مابعدالطیبیات صوت علل غایبی تبع ایدر . بو علمارک هر بری ده ایک وجهه تلقی ایدیزیر . بری (مشخص concrete) اوله رق ، بری ده (مجرد abstract) اوله رق . شو تقدیر جه بر (مشخص علم حکمت یعنی فیزیق) وار ؛ برده (مجرد فیزیق) وار . نه کیم بر (مشخص مابعدالطیبیات) وار ؛ برده (مجرد مابعدالطیبیات) وار . ایبلری ده (قونت Comte) لک تصنیفی تدقیق و تقدیر ایندیکمز زمان کوره جکز که بوصاح سلک فرانسز فلسفی بورتی میبا تقول ایش ویاخود عینله دوشونشدر .

ط مات شبستنک (نظری) قسمی و . کلم (عمل operative) قسمنه: بونده آنحق ایک نوع علوار ؛ بری (میخانیکیات mechanics) در که بوکون فن ما کنه دیدیکمز واسع علمک نظری قسمندن ماعدا بالجمله متعلقاتی شاملدره

الانسان زمان ومكان ظرفه تكاملدن بحث ايدر . (قبل التاريخ علمند) olas. des
la préhistorique (علم مستحاثات) paléontologie (دن (تشریخ
anatomie (دن (طبقات الارض géologie (دن دادها برچوq علومدن
برچوq شيلدن مواد ابتدائيه آبر، فکر آبر و هروجهله استانه ايدر .
هر ايکيسي اخلاق ايله رزمهه ادخال اينگ و اخلاق ايله منطق - ترتيب
اعتباره - آنتروپولوزيتك ايک مهم شبهسي اوهرق كوستمك ، شهمسز
هروجهله و هر قطعه نظردن مردوq رصنيدر . آنتروپولوزي به هنرلومتنا
و حبنت ويربله بيلرسه ويرلسن ! .. كذلك سيويل يعني مدنی فلسفه شبابانده
(عاملات intercourse) تغيير شامل ومهبي يوکون هيج بر علم معنه
اشارت ودلات ايده من . بوتسيرك خشته (حقوق بين الدول dr. intern.
ايله برابر بالجله قانون حقوقه مندرج اوبله جي کي اخلاق علمنك بوتون
শبابانده داخل اوبليلير ؟ جونک بوتون وعلومك موضوعي ومنشآشتري
معاملات ناس و مناسبات بين البشر در . انسانو وجاهازه يتنده بمناسبات
متقابلها او ماسه يدي ناخلاق ، ن حکومت ، ن تجارت ، ن مده سيات او بليلر دري .
اوئك ايجوندرکه يوکون (علوم سياسي و اخلاقی sciences morales et
politiques) يكديگر يله يك مسيسي فرات هرض ايمكده در . حال يوکه
(به قن) اخلاق طبات و منطق ايله برابر عيني زصره ده تعريف ايتشرد .
(کندېنى بو تزفيه محصور ايدن بر قطعه نظر وارد !) ده بوده قلامالي ؟
البه وار : منطق ، طبات ، اخلاقك بالخاصه انسانه علاقه مني نظر دقت
آنمشدو . نه کيم ، عاملاتك ، امور تجاريتك ، حکومتك انسانيت ، يعني
جاعت منتهه ايله مناسبتني دوشونش او لسه کر کدر . فقط بقاداري کافى در .
بنه بمناسبات ااسيي کونىكله برابر علومك (طبیعت ذاتي nature
essentielle) سه کوره دادها مقول و اسائل و رابطه لي بر تصنیف بايغ
معکندر ؟ نه کيم بونرک اک ای لرق کوره جيکز . بناء عليه فلاں علمك
انسانه نسبتی وارد ، فلاں علمك يوقدر ديمك طوضه و دکلدر . موضوعي

تماول و رسم اولسون علم انسان ایچوندر . دیگر که مسئله بوده (صرف اقسی purement subjectif) بر (نقطه نظردن تلق envisager) اینک مهم برای کلشقدر . بگوئی بالعکس تصنیف علوم کندی ماهیت کوره باشد . بزه درجه فاصله سه و نسبته کوره دل !! برای ایلریده کوره جکز که (او) کوت فوئت (Auguste Comte) لک طرز تصنیفی تقدیم ایدن (هربرت سپسر H. Spencer) فرانز فلسفه افسی بر نقطه نظردن علوم تلق بذوب او کا کوره بر پلان تعمیب اینش اولو غنی و بوسیله خطایلستیکنی ادعا یافتد؛ و حقل در . بوجهی صوکره مناقشه ایده جکم . شیمی (هی فن) لک فلسفیات تصنیفده ایکنی زمره نک موضوع مشترکی تشکیل ایدن (طیمت) داره سه کلام و اوکا تلق ایدن باشیجه علومک جدولی کوزدن کیفرم :

دائزده بلونان علوم دخی اولا (نظری speculative) و (عمل operative) اولق اوزده ایک شقه آیرلشدر . (خطارده اولق کرکوک بوئه سه - هدایت بخشنده عرض اینش اولو غم و جهله - ارسطونک تصنیف پاک آکدیرد) نظری قسمنه ایکی علم وار؛ بری (فیزیق physics)، دیگری ده (مابعدالطیمات metaphysics) در . (فیزیق) (اسباب نایه و مادیه material and secondary causes) بی تبع ایدر . مابعدالطیمات صور علل غایبی تبع ایدر . بو عملک هر بری ده ایک و جمه تلق ایداین . بری (مشخص concrete) اوله رق، بری ده (مجرد abstract) اوله رق . شو تقدیر جه بر (مشخص علم حکمت یعنی فیزیق) وار؛ برده (مجرد فیزیق) وار . تهکم بر (مشخص مابعدالطیمات) وار؛ برده (مجرد مابعدالطیمات) وار . ایلری ده (فوئت Comte) لک تصنیفی تدقیق و تقدیم ایستیکمز زمان کوره جکز که بوصاحب سلک فرانز فلسفی بو تربی هیا قبول اینش و یاخود عبیله دوشونشدر .

ط میات شبیه سنت (نظری) افسی و . کلام (عمل operative) قسمه: بونده آنچه ایکی نوع علم وار؛ بری (میخانیکات mechanics) در که بگوئی فن ما کنه دیگریکمز واسع علوم کنتری قسمدن ماعدا بالجه منتفاقاتی شاملدر .

بل التاریخ علمیند p) دن (تشریح ا بر جوی علومدن نهله استمایه ایدر . بر عالمه و صوکره له منطقی - ترتیب ترملک، شبه سز ذی به نورلومانا فلسفه شباشده هیچ بر علم معینه dr. intern. نلاق علمیک بوتون رعی و منشائشترک بیننده بمناسبات باست اوله بیلرددی . sciences morales کنده در . حالبکه تصنیف اینشدر . ده بوده قلامالی ؟ لاقسنی نظر دقته ، انسامیت ، یعنی اداری کافی در . nature بر تصنیف پایعی علیه فلان علمک بکلدر . موضوع

السائل زمان و مکان ظرف نه تکاملندن بحث ایدر . (ق)
alas. des
aléontologie (la préhistorique) دن و داهه

(دن (طبقات الارض geologie) دن و داهه
anatomie و بر جوچ شلردن مواد ابتدائیه آلب ، فکر آلب و هروج

بو به بر علیه ، (منطق la logique) کبی بو سوتون مجرد

هر ایکیسی اخلاق ایله بر زمینه ادخال ایش و اخلاقی ایه

اعتبار ایله - آنتروپولوژیک ایکی مهم شعبه اوله رق کو-

هر وجهه و هر قطعه نظردن مردود بر نصیندر . آنتروپولو-

وحیثیت ویریله بیلرس و بر لسین ! .. کذلک سیویل یعنی مد

(معاملات intercourse) تئیر شامل و مبھی بو کون

اشارت و دلات ایده من . بو تئیر ک ضمته (حقوق بین الدول

ایله بر با جله فنون حقوقیه مندرج اوله بیله جکی کبی اسا

شبانی ده داخل او له بیلر ؟ جونک بو توں بوعلومک موضوع

معاملات ناس و مناسبات بین البشر هدر . انسانل و جاعتلر

متقابله اول ماسیدی (اخلاق) (حکومت) (تجارت) نده می

او نک ایجو ندرکه بو کون (علوم سیاسیه و اخلاقیه les et

politiques) یکدیگر ایله بک سیسی قربت هر چیز ایتم

(بی ق) اخلاق طبایت و منطق ایله بر ایه عنی زمه ده

(کنده سی بور نیه محبور ایدن بر قطعه نظر وارد ر !)

الله وار : منطق ، طبایت ، اخلاق ایلک بالخاصه انسانه ع

آمشدرو . نه کیم ، معاملات ، امور تجارتیک ، حکومتک

جماعت ضمته ایله مناسبتی دوشونش اولسک کدرو . فقط بوق

ینه بومناسبات اساسی کوزنکله بر ایه ، علومک (طبیعیه

essentielle) سه گوره داهه مقول و اسائل و رابطه دی

مکندر ؟ نه کیم بو نرک ایل رف کو و جکن . بنام

انسانه نسبت وارد ر ، فلان علمک یوقدر دیک طوپر و د

وَنَخُود (علوم غيّبه sciences occultes) عِوَابِه بَكْ مَنْهُ بَرْ زَرْه
 علوم دُني واردي . [وَخُصُوصات انجون science كَهْسَنَه، وَدُونَهْفَنَه
 وَقَبْلَات واردو . بافکز .]

بُوكِن سَحْرِ بَلْه بَرْ باسْتُونَك بِيلانْ تَسْبِيلْ ابْدَلْ بِيه حَكْيَه حَبْ خَنَه
 اسْهَزَا الْه قَارْشِلَارَزْ . جُونَك بَولَه حَارَقَه دَادْ بَرْ مَعْرِفَه تَكْلِيْه اولَه بَه
 فَرْ وَسَرْدَه رَجَنَه . طَصَنَه يِيلانْكَه قَطْلَى سَه وَارَكَه سَوابِنْ بِيلانْ
 بايَنْ انجون بَولَه (ما فوق النَّسْر surnaturel) بَرْ قَدْرَتْ صَفَه حَاسَه
 الْوَبرِسِينْ !، اوَلَنْ سَوْكَه بَولَه بِيشَنَه زَورْ ابْسَابِرَه . بَرِيزْ فَصَبَه فَاهَتْ
 كَبِيرَه مَشَرْدَه كَهْسَنَه دَكَمَزَه دَنْ رَيَادَه بِيلانْ بازَه يِيلَنْ صَصَتْ فَوَرَه مَشَه اوَلَه
 دَالَه يِكْبَنْ حَاتْ وَ حَسْ وَ حَرَه لَه قَابَلَه بِيرَه اوَلَنْ بِيلانْ بايَانَه .
 كَهْنَه قَاوَه فَصَبَه مَهَارَه وَاسَاسَه مَنَاقَه اوَلَانْ بَهله وَحَادَه) ما فوق الطَّبِيعَه
 (supernaturel) بَيْ طَيَّبَه هَيجَه بَرْ حَلوَه سَدَه كَوْسَرْه دَنْ كَبِيرَه كَبِيرَه
 اهدَه . حَالِيْكَه بَلَونْ سَيْرَه سَيْرَه اسْتَانَه بَيْ دَهْنِيدَه دَلَرَه ! مَصَدَه وَرَدَه
 جَوَنَه مَمَوَهاتْ عَالَه . اهْصَبَه تَحَاجَرَه دَاهِنَرَه تَلَه ابْنَكَه . بَهْدَه دَهْ
 نَصَنْ احوالَه وَ حَادَاتْ عَيْنَه . بُوكِنْه عَلَمَتْ قَاهِيْه الْه . - مَضَلَه رَه
 سَوَّهه . تَعرِيفَه ايدِه بَهْدَه . بَعَافَه بَهْبَيْه لَرَه اوَلَه حَادَه كَهْ
 وَقَعَه دَاهْه ضَبَطْ وَ فَيد اوَلَوَنَه دَاهِنَرَه بَرْ جَوَه صَاجَه . بَاهْشَلَه
 وَجَمِيشْ رَمانَلَرَه اسْتَه ايشَنْ بَرْ سَه . حَافَه بَلَوَه دَهْه دَهْه اهْدَه
 ايشَكَنْ فَوَرْ تَوَلَه مَادَه قَنْزَه انجونْه . تَطْلَعْ حَكَه اهْكَه حَمَدَه سَدَه بَلَه . وَاهَه
 آهه شَيْدَه يِكْه اصولَ مَهَادَهه (methode d'observation) بَيْ اصلَه
 اهْدَه . بَهْدَه مَهَادَه مَهَادَه بَهْكَه طَهْه طَهْه اكْرِبَه اهْدَه آهْه طَهْه مَهَادَه
 نَصَنْه ايدِه دَاهْه كَهْنَه تَعرِيفَه جَارَه . بَهْ سَوْكَه دَهْه سَوْه دَهْه اهْدَه بَهْه .
 ايشَه يِهْنَه باشَهَه . بَهْدَه بَهْ
 اوَهه نَصَنْه اهْهه . بَهْ
 سَاهِه . بَهْ
 قَاهَه . تَعرِيفَه اهْهه اوَهه بَهْ بَهْ

ر.(magie purifiée = purified magics = *حریصما* = *امکنیت ساده*). بگوون *طلایار* یا *شل* دلک، عقل پاشنه اولان و *(سلامت* *اصل)*.

طبع bon sens (نیت ایقان) *لوگان* *کیسدار* به سحر *ایرانان آدم* آئینه نویسن بر نیت هدایت ز، *حلوک* اولجه مرض ایندیکم کی. فرون وسطاده بوله بزم اووه به حکمه شرقده این خلفون، خردود (هی فن) کیم داهبلو بله فولادی *فولادی ایلان* *بلورلر* دی. حق ایکل بلسوی سحرک *صمایل* *لایسی* *ازلام* اینجه شایدست برداشت کوست مرد روزانه از دهشت حال حکمک مادر؟ هر نیتی داهی علائم اعتمادیه بیر حکم ایندیکه دور. *لکر* *پانه* بورصره *حذفه* *منان* اوله و غی ایجون نات بر صورته که ده بورده آهانه در و کیستن اهبت فوق العاده سی دعو صور بختمه، بدک افیدن اماني افتاده بآن ده محضر شرح اینم چه.

وگوون (*سپریست* = spiritisme) نایمه و طمعه ایمانو بد جونه شرقده. (*آخند* = medium) *جیان هری ابه* (اوایح کدسته *saines*) *آخنه* (آخنه) بی این حلزونی دعوت امانت اوتهدنیه مزرو ونم حق دز (زمانت *metier*) بدی ا و جوق کشی بو سایده کی و جان عدهه مظہر حرمت اووه رق کیجبردی. شیع اکبر و صوفی مو من اهون بن عربی نت (محاصرات) نایمه معروف اولان مفصل کنان وده اوند داما و وک بر همی *حائز* *زوگان* (فوخلات *بک*) شده جوق سبل وارد رکه مشهور (*سپریست* = spiritiste) و *(آلان کاردن* Allan Kardeock ل باحود اسود جل (*سون* ده منزع Swedenberg) ادعا سنت و اعتمادیک همل می در. او زمانلر *بانکر* و *آدمدر* دلک دین فلسوفلر و مدلر هب بو اعتماده ایدی. جویسکه اور منک سر ماشه مطوا ایدی حکمده دهی حکمک اوره ایدی؟ جونکه اور منک سر ماشه مطوا ایدی نیت حذفات خرسیانی ضربت ایقت ایخت بی قدری. *حابوک* او حدفات (امور هیجه facts évidents) دن مسدود بولوندوی ایکاره دهی بعل بولونه بیوه دی. اونت ایجون اوو قتلر (علوم ضری:

ویا خود (علوم غیبیه sciences occultes) عنوایله پاک معتبر بر زمرة
علوم دخی واردی ! [بو خصوصات ایجون science که مسند او زون مناقشان
وقصیلات وارد را باقیگز !]

بوکون سحر ایله بر باستونک بیلانه تبدیل ایده ایله چکنی هب خنده
استزا ایله فارشیلاز . چونکه بویله خارق عاده بر معرفت ممکن اولسے بیله
لزوسرزدز ؟ بهوده زختدر . طیعتنده بیلانک قیطلنی ه وارکه صوبای بیلان
یاعق ایجون بویله (ما فوق البشر supernature) بر قدرت صرفه حاجت
الورین !؟ او ندن سوکره بویله بر شیئه زور ایستانز . زیرا قطبیاً قناعت
کنیرمشزد رک استه دیکمزون زیاده بیلان باراه بیلان طیعت قورومش او دون
داله یکیدن حیات و حس و حرکت قابلت وبرویه او ندن بیلان یاهاز .
کندی قانونه قطبیاً مقایر و اساساً منافی او لان بویله بر حادثه (ما فوق الطیبه
surnature) بی طیعت هیچ بر جلوه سندنه کوسته دیکی کجی علم ده رد
ابدر . حالبک بوکون سیر بیزیمه ایستانز عینی ذهنیت در لر ، و مسدود در لر
چونکه معنویات عالنده آرم صیره تجارت ذاته لریه تلق ایمکنده بونوند فلری
بعضی احوال و حادثات عجیبیه بیکنی بوکونک علمک قوانین ایله - معمول بر
صورتنه - تعریف ایده میورل . مع ما فیه بو کجی تحریره لرده اونوی حادثه
وقوعه دائز ضبط و قید او لو نان روایتلرده برجوچ صاجلر ، با کاشفلر
و کمیش زمانلردن انتقال ایتشن بر سوری خرافات بولوندو غنی ده اعتراف
ایمکن قوروله مادقلری ایجون ، تعلیق حکم ایتك میورتنه بولونو بورل :
[هله شیمیلک اصول مشاهده méthod d'observation) بی اصلاح
ایده هم ، بو حادثات معنویه نک طوغر و سی اکریشن آیروب موضوع تبیانی
تصفیه ایده مده کیفتی تعریف چادر لرف سوکره دوشونورز !] دیورل .
ایشنه ایجنده یاشامتده بولوندیی محیطک تائی ایله (سحر) . ایستان و فقط
اونک تصفیه ایده سی تمنی ایدن (می فن) دخی طبق بویله دوشونو بورادی
حائزه . بویله بر قیاس با راسق او بیویک آدمک بوذ هنیت غربیه سی - بر درجه هی
قادار - تعریف واپساح ایتشن او لورز .

ایکنیجی سی ده (magie purifiée = purified magics = سحر مصفّا) (ر، class. des scien.

مجتبی دکلی؟.. بوکون عالمر میانده دکل، عقلی باشنده اولان و (سلامت

طبیع bon sens) فی محافظه ایتش بولوان کیمبله بیله سحر میانان آدمی

آنچه نوشن برشی عد ایدزه. حالبکه - اوجله عرض ایتدیکم کیبی -

قرعون وسطاده بولله بر علم اویله بیله جکنه شرقده این خلدون، غربده

(بی قن) کی داهیلر بیله قولای قولای اینانه بیلورلردی. حتی اتکلز

فلسوف سحرک مصفاول ماسنی التزان ایمکله شایان دقت برذهنیت کوست مشدر که

زمانزده اوذهنیت حالا حکمفرماده؛ هم بعضی داهی علمانک اعتقادیته بیله

نمکم اینکدهدر. والکثر باشه بوزمرة حادثانه متعلق اولد وغی ایجون باشقا

برصونده کورو زیورده آلانیورز. کیفیتک اهیت فوق الماده سی و موضوع

بختزه یک باقیندن تعلق اعتباره بونی ده مختصر آ شرح اینلی. ۴۰

بوکون (spiritisme) نامیله بر علمه اینانلر یک جوقدر

شرقه (خدمتم medium) جیان هنری ایله (اووح کننده es âmes

ترپاسهées) بی و (آجتن) بی یعنی جنلری دعوت ایمک اوتمدنبری معروف

برعلم حتی بر (زمانت زمانات métier) ایدی؛ بر جوق کشی بو سایده دکینه

و خلق عنده مظهر حرمت اوله رق کینبردی. شیخ اکبر و صوفی مواف

حی الدین بن عربی نک (محاضرات) نامیله معروف اولان مفصل کتابند

و هله اوندن داهما بو بولک بر جمی حائز بولوان (فوحات مکنه) سنده؛

جوچ شلر وارد که مشهور (spiritiste) (آلان فارده)

(Allan Kardeck) ک یاخود اسمه جلی (سوئد نیز Swedensberg

ادھانست و اعتقادیتک هان عینی دد. او زمانلر بالکثر بو آدمل دکل دیندا

فلسوفلر و عالمر هب بو اعتقاده ایدی. چونکه - بزده - سحر حقدار

خرستیانلر دخی حکماً اویله ایدی؛ چونکه او زمانک سرمایه معلوماً

ایله بعضی حادثات غریبی تعریف ایمک امکان یوقدی. حالبکه او ک

حادثات (امور بدیهیه faits évidents) دن معدود بولوندوغی جهه

انکاره دخی مجال بولونه مبورده. اونک ایجون اووقتل (علوم اضریبه

کنجه اوئى ده تعریف ایجون - آز
متلا : (بیخانیکات) ایله (سحر
اوئلادىنى حالدە ایکىسى دە هە و جەلە
غى ایجون ، بلکە انجق بۇ خصوصى
؟ دەپەپىرۇز .
بىلۇسى عرض ايدىسۈرم .

مۇل اولەرق تىمع ايدىلىرى	
بیخانیکات	سحر مىتى

سېفاتك اوچو نىجي بۇرۇك شەبدىسى
سىدر، بوزمىرەدە دىخى (علم لاهوتى)
ایله (ملانكىك) (théologie nature of angels and
عىرض ايتىكە حاجت يوق ، جونە
يەن فلسفياتك - بالخاصه انسانى ،
شىلچە اوچ بۇرۇك شەبدىنى قىصىلاتىلە
بىكايىچىڭ ئەتكەن بىر جەت دادا
كېمە جىڭ :

نىشكىل يەن وبالخاصه انسانى تدقىقە
نىشە ئەتكەن بىر دىكى حالدە اللهى و ملانكە
(sapience) و (عرفان) (عقىقە ئەتكەن)
غۇيىتىسىت ويردىكى حالدە اللهى و ملانكە
علومە هېيج اوبلە بىر رەصفت فوق المادە
زىمرە بە باقىشىرايدى . سوڭرە بالكىز

علومک بوایکنی تابودمک ترینه
 چوچ دشروع - بر وسیله بوله سلیز
 مصافا) نک هیچ بر مناسبت ظاهره سی
 علی وادوات و وسانطه عحتاج شیلار او لدو
 نقطه نظر دن، بر ابر تصنیف ایدلشادر
 شیدی بوطیعیات زم منک ده تا

ol. dss
scien.

des
1.

طیعی

طیری او ورق تبع ایدلیز	
فیزیق (اسباب تالیه	مابعد الطیعیات (صورت
و مادیه علمی در	ایله محل غاییه علمی در
یا شخص	یا مجرد
اوور	اوور

بوتابلوردن او جو نخیسی « یعنی فنا
 (الله) ای موضوع بحث ایدین نوع عالم
 طبیعی turelle = natural theology
 و ارواحک خضرت ذاتیه لری spirits
 ایدن تحف برعلم وارد ره . بونک تابلو سو
 چوچ بسطدر .

ایشت عضا عقله استاد و تعلق ای
 طبیعی واللی موضوع بحث ایدین - با
 کورمش او لو بورزه، مع مانیه برو تصنیفند
 وارکه اوند ده نظر دقنه حواله اینه دن
 (پی قن) فلسفیاتک بر نجی ذمره -
 چالشان علومک هیئت جموعه سنه (فل
 دمه رک (متال transcendant) بر ح
 ایله ارواحی موضوع بحث ایدین ذمره
 اسناد اینه دن . حالیوک بوصفت اصل او

کنجه اوئى ده تعريف ايچون - آز
ملا : (ميخانىكيات) ايله (سحر
اوئلادىنى حالىد اىكىسى ده هر وچەلە
غى ايچون ، بلکە انجق بۇ خصوصى
دەپىلىز ؟

بلوسى عرض ايدىيورم .

مەل اوەرف تىمع ايدىير	
ميخانىكيات	سحر مىتى

سەفاتك اوچونجى بۈرۈك شەبەسى
مەدر. يۈزىمى دە دىخى (علم لاهوتى)
ايله (ملائىكەنڭ) nature of angels and
، عرض اىتكە حاجت يوق ، جونە

دن فلسفاتك - بالخاصه انسانى ،
ليمجە اوچ بۈرۈك شەبەسى قىصىلاتىلە
بىكايىت خەربى كورۇن بىر جەت دادا
پەيمەجمۇك :
نى تشكىل ايدىن وبالخاصه انسانى تدقىقە
نمە اولى) و (عرفاان (sapience)
ئىت وېرىدىكى حالىد اللهى و ملائىكە
علومە هېبىچ اوئىلە بىر صفت فوق المادە
سىرىيە ئاقىشىرايدى ، سوڭرمە بالكىز

۰۰ — علومک بوایکنی تابوده کی ترتیبه

classe dass
scienze

چوق مشروع — بر وسیله بو له بیلر ز
مصفاً نک هیچ بر مناسبت ظاهر می
عملی و ادوات و وسائله محتاج شیار او لدو
نقشه نظردن، بر این تصنیف ایدلشادر در
شیدی بوطیعیات ذمره سنت ده تا

des

طیعت

نظری او له رق، تبع ایدلر

فریزین (اسباب ذاتیه	مایهه الطیعتات (صورت
او له عمل غایب علمی) دره	و مادیه علمی دره
پاشخص	پا هم در
او لور	اوره

بوتابلوردن او چون خیسی، یعنی فل

(الله) ای موضوع بحث ایدین نوع علا
turelle = natural theology
طیبی و ارواحک فطرت ذاتیه ای spirits
اوین تحف برعلم وارد و بونک تابلو ستو
چوق بسیطره.

ایشنه محض عقله استناد و تعلق ای
طیعی واللی موضوع بحث ایدین — باش
کورمش او لور ز مع ماقیه بو تصنیفده
وارکه اوی ده نظر دقنه حواله ایجعده
(یهی قن) فلسفیاتک بر نجی ذصرمه
چالیشان علومک هیئت مجموعه (فلس
ده بی رک (متناه) transcendant) برجی
ایله ارواحی موضوع بحث ایدین ذصرمه
اسناد ایجیوره، حالبوک بوصفت اصل اوز



